

ΠΡ

ΕΞ ὅτι ταραφιντάν
πρ κισαχί, νιζηνκι
ετμέζισιν



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΕΡΜΟΥΣΣΑΛΕΩΝ

τα

Αρ. 1000
1890

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

256
KPM
248

ΒΙΒΛΙΟΝ ΨΥΧΩΦΕΛΕΣΤΑΤΟΝ

Περιέχον Διδασκαλίαν πρὸς τὸν Πνευματικόν . Τῆς Κανόνας
τῆ ἀγίας Ἰωάννης τῆ Νησευτῆ . Καὶ Συμβολὴν
πρὸς τὸν μετανοῶντα .

Ἦδη πρῶτον ἐπὶ τῆς ὠθέας Πατριαρχίας

ΤΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΤΟΥ ΚΑΙ ΘΕΙΟΤΑΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΝΕΟΦΥΤΟΥ

Τύποις ἐξεδόθη εἰς Τερικὴν ἀπλὴν διάλεκτον πρὸς ὠ-
φέλειαν τῶν χρείαν ἔχόντων ἀπληρώτων ἐκείνων
εὐσεβῶν Χριστιανῶν .

Συνερανίσθη μὲν τῆτο ἐκ διαφόρων Διδασκάλων . ἢ ἐτυπώθη
ἄλλοτε . Ἡυξήθη δὲ ταυῶν ἐπιδιορθωθὲν παρὰ τῆ ἰδίας
Συγγραφέως τῆ Ὀσιολογιωτάτης ὠ Μοναχοῖς

ΚΥΡΙΟΥ ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ

Καὶ ἐκ τῆ αὐξηθώτος μετεφράσθη σπυρὴ θεαρέσῳ παρὰ τῆ
Αἰδεσιμωτάτου ΑΒΡΑΑΜ ΙΕΡΕΩΣ
τῆ ἐκ Καισαρείας . ὡς τῷ γυνεὶ αὐτῆ προσῆκεν .

Ἐν τῷ τῆ Πατριαρχείας τῆς Κωνσταντινουπόλεως Τυπο-
γραφείῳ ἔτι αψυθ' .

ΒΙΒΛΙΟΝ ΨΥΧΩΦΕΛΕΣΤΑΤΟΝ

Ἰερός Δογματικὸς κτλ. τῶν Πατέρων. Τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Ἐκδοθέντος τοῦ Ἱεροῦ Συνόδου. Ἐκ τῆς ἐπιμελείας τοῦ Ἱεροῦ Παιδαγωγικοῦ Ἐπιπέδου.

ΤΟΤ ΠΡΑΞΙΩΤΑΤΟΤ ΚΑΙ ΘΕΙΟΤΑΤΟΤ

Ἀδελφοί, εἴαν ἢ προληφθῆ ἄνθρωπος ὑπὲρ παραπτώματι, ὑμεῖς αἱ
 .. Πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ὡ πνεύματι πραότητος, σκο-
 .. πῶν σεαυτὸν, μὴ ἢ σὺ πηρασθῆς. Ἀλλήλων τὰ ἑαρή εἰσαΐζετε,
 .. ἢ ἕως ἀναπληρώσατε τὸν νόμον τοῦ Χρ. 5ῶ.

Γαλάτ. κεφ. 5. 1.



ΚΤΡΙΟΝ
 ΑΙΔΕΣΙΜΟΝ
 ΤΟΤ

Ἐκ τῆς ἐπιμελείας τοῦ Ἱεροῦ Παιδαγωγικοῦ Ἐπιπέδου. Ἐκδοθέντος τοῦ Ἱεροῦ Συνόδου. Ἐκ τῆς ἐπιμελείας τοῦ Ἱεροῦ Παιδαγωγικοῦ Ἐπιπέδου.

ρηνθ' . κεφ. ε. 19) . Πενλάρ Ράππινι χασταχανεσινέ κογιτεγυ Χεκμ-
 λέρτιρ . Εύαγγελιοντά τεμσίλιλω πρυγορεγυ , Εκκλησιών χασταχανεσινέ χα-
 σαλαρῆ πακίπ γκιοζετμέκ ιτζεν . Γιάνε ὄλ ἀκλιέτ χαραμή χιρσίζ Σεγυταν-
 λέρτιρ γιαραλανμισλερί . Λάκιν πιλμέκ γκερέκτιρκι χάνκι γιαραλερί για-
 κμαλή , βέ χάνκι γιαραλερί κεσμελή , βέ χάνκιλερε μελχέμ κογιμαλή , βέ
 χάνκι γιαραλερέ σέρτ σαράπ τοκμελή , βέ χάνκιλερε μιλαγίμ ζυγίτ γαλή
 τοκμελή .

Χακικέτ ἔζερέ Πνευματικὸςλερέ Σεριλτί σεραατζή ὀλμαγιά , Ράππινι
 τζεμαατή Χριστιανλερίν σεραατινῆ κεσμέ . Λάκιν ἀνλερέ Σεριλτίκι τζῶκ ἀραστη-
 μάγυλε τεφτίς ιτελέρ , χακικετή βέ ἀταλετή πωμάκ ιτζεν , κί ὄνεσελέρ πῶ
 σεραατλερῆν ιτζηντέ κίζλωμίσ τηρ , ὀλμαγία κί ρασκετηπτε ζέλεμ σεραατ ὀλ-
 ματιν χατηρλίκ ιτζεν , γιάχοτ πιλμεζλίγυλε , γιάχοτ πῆρ γάγυρι ἰλλέτ σεπε-
 πινέ . βέ ὄνλαρά Παῦλος Ἀπόστολόζεν πρυγορεγυ τεκμίλ ὀλμάκ ιτζεν „ ὁ δὲ
 Πνευματικὸς ἀνακρίνει μὲν πάντα , αὐτὸς δὲ ὑπ' ἑσῆός ἀνακρίνεται . (Α' πρὸς
 Κορινθ' . κεφ. β' . 15 .) βέ ὄλ Πνευματικὸς τζέμλεγι τεφτίς ιτερ , βέ κεν-
 τισί κίμσετεν τεφτίς ὀλνιμάζ .

ὄνλαρά Σεριλτί ἀβτζιλάρ κίπι ὀλμαγιά , ἠτζεκι Τερεμία Πεγαμπέρ πεν-
 λαρί γάγετ ἔγυκεν ἀβτζιλάρ τεγι τεσμίε ἔγυλέρ . „ ἢ μετὰ ταῦτα ἀπο-
 „ σελῶ τὲς θηρευτὰς , ἢ θηρεύσασιν αὐτὰς ... ἐκ τῶν τρυμαλιῶν τῶν πε-
 „ τρῶν (κεφ. ιε . 16 .) . Γιάνε πενλαρτάν σεραα κονταρετζεγίμ ἀβτζελερί βέ
 ἀνλερί ἀβλαγιατζακλάρ ... τασλερίν τελικλεριντιώ . βέ ἔσκι Νόμοζεν πα-
 παζάρ κίπι ὀλμαγιά , ὄνλάρκι μισκίν ὀλανλερί τεμίζ , βέ πὰκ ἰτέριτιλερ
 „ πορευθῶντες ἐπιδείξατε ἑαυτὰς τοῖς ἱερεῦσιν (Λεκ . κεφ. ζ' . 14 .) . βέ ὄν-
 λαρά ταχι Σεριλτί χεζάρσιν ζεναάτ βέ ζαραφέτ πιλμέκ , βέ πρυγέκ ζαχμέτ
 τζεκμέκ , σεφίλ γκεναχκίαρλερί κεναχίν ὀρμανλεριντιώ βέ τελασίκ τζαληλε-
 ριντιώ ἀβλασημαγιά κατήρ ὀλμάκ ιτζεν . βέ τζῶκ τεγυετλεγίπ κιοζετμέκ χάν-
 κί μισκίν ὀλτεγυνέ Φάρεχ ἰτμεε , γιάνε ὀλμελῆ κεναχ χάνκισίτιρ , βέ συγ-
 χωριστή χάνκισίτιρ , τζεζέ χάνκισίτιρ , βέ κελλε χάνκισίτιρ , βέ χάνκι-
 σιν κοκῆ γιχαρτάτιρ , βέ χανκισινίν κοκῆ τεριντέτιρ .

βέ κισῶ τζεζάπιλε συλλεγίμ Πνευματικὸςλαρ τζοπάν βέ τριτρετῆ τι-

κιλιέρ Χριστοζέν ακλιέτ κογιουλαρονήν υζερινέ . Λάκιν ιλαζμ βέ μιχ-
 τάζτιολερ τζοκ τέο τοκμέε , ταυλαρά τζικαράκ , τερελερέ υιέρεκ . Όρατα πέρατα
 σεγησιπ άρχικαράκ , άλτανμίσ κογιονέ πωλμάκ ιτζεν . Όλ κικναχιαρή κι Σε-
 γιτανιάν άβλαχιλμίσ τηρ . Εέ όνέ πωλεπ έμβζενά καλλιριπ σαγσελιμ τζοκ
 κωιμετλή χετιέ κιπι πās τζοπών Χριστοζά κητηρελέρ . Ταβέτ Πεγαμπερι
 (Ψαλμ. 75.) πριγοτεγνά κιορε . πάντες οι κύκλοι αυτῆ οίσουσι δώρα .
 γιάνε όνεν . τζεμιη έτραΦλιγηντά όλανλερ πεσκέε κητηρετζεκλέρ όνά .

Πῆ σετεπτῶ πίζ κεντιμιζ Πνευματικος λερίν πκ άζιμ ζαχμετινέ γιαρτιμ-
 λαταλίμ τεγι , μβαγέτ όλέπ μπασιρέτ έγιλετιε Έκκλησημιζήν Θεοφόρος
 Πατερασ λαρήν κιταπλεριντιν τεβτζήχ έγιλετικ πῆ κισά τζεαπλή ισκιεζαρ-
 λικ κιταπην τεαλεμινή . βέ πενέν σετεπινε πέρ μικτάρ κολαγιλικ ειρελιμ
 πνευματικοζλαγέν κέτζ όλάν τερχιαχινέ . Βέ ταχί Ιωάννης Νηρευτησήν . Κα-
 νοναλερινήτε γιαζτικ κι ανλέριλε τζπέε κελουλερι κανονής έγιλεμεε .

Ίμιτι χέγι κημετλή πνευματικος λάρ καπέλ έγιλέην πῆ κιταπῆ
 τεπερανέ μβαπέτιλε . βέ όκωγιέπ κενε , βέ γιαρτιμλεντιπ , πῆ Κιταπῆ ζαχ-
 μετ τζεκιπ μεγατανά κητιρον , κικναχιαρλερίν τζανλερί ιτζεν , τσα έγιλεμεγι
 πς πρακμαγιν . βέ χεπισιντω ζιατέ πῆ Κιταπῆ πασμαγια βερών , βέ μασρα-
 Φινῆ τζεκιν Χριστιάν ιτζεν , τζατζή ολάσινηε . βέ σιζλέρετε τάγιμ σαγ ολάσινεε .

AKADHMIA



ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΕΒΒΕΛΚΙ ΤΖΟΥΖ

Πνευματικοζά κισά τζεβάπ ιλε, ισκβαρλίλ τεαλαμή Έκκλησε-
μιζήν τερλὰ Κιταπλεριντώ τεβζήχ όλωνμές τερ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'. ΕΒΒΕΛΚΙ ΠΑΠ

Πιρ Παπάζ Πνευματικός όλμαγιά ισές ισε, όλμαζταν έββέλ αν-
τέ νε βατζίπτηρ κι όλά, όνέν πεγιαριντέ τηρ.

Ίλκ έββέλ Πνευματικοζέν Φαζιλετλή όλμασινήν πεγιαριντέ τηρ.

Γ Ιά Πετέρ, σών κεντήν Πνευματικός όλμαγιά ισέρισω, Ίλκ
έββέλ σανά λαζίμ τηρ κι, γάγιρι, άτεμλερτώ ζιατέ Φαρκλή
άζιζλιγήν, Ες Φαζιλετήν όλμαλή, Ες ταχί σών άγιακτασίν
όλάν παπαζλερτώ ζιατέ άρτικλαγή έγι άμελλή Φαζιλετλή όλμαλήνσιω κι
όλκαρτάν Πνευματικοζλεγα μάχελ κισβαρλίπ σετζηλμελήσιω. Βέ κεντή κισ-
νάχ ίλλετλερινή γευμίς όλμαλήσιω, Ες γαγιριλερτώ Φαρκλή άζιζλιγήν όλ-
μαλή τηρ, νίτζικι σών Πνευματικός παγιασιντά όλατζάκσιω, Πνευματικός τε-
μέκ τζάν έζερε κετζιντζή τεμέκτηρ, βατζίπτηρ κι σώντε τζάν έζερε όμπερ κε-
τζιριτζή όλμαλήσιω, άζιζ ρεχέν κιλαβεζλαρασίγιλε έγιλιγή κεμλιγή Φάρεκ
έπιτζή όλμαλήσιω, Έγερ ισέρισω χάκικετ έζερε Πνευματικός όλμαγιά, ι-
σμήηλε άμελήν έγκέν μεταπήκ όλμαγιά, Ες πνευματικοζλεκ άτή σανά
γιακισμαγιά.

Πάνέν ιτζέν όλ άζιμ Πετριμής άγιος Βασίλειος γιγιριμή πεσιντζή κεΦά-
λαιοπά, άγιοι Πνεύμα ιτζέν γιαζτιγή λογοσειντά, πῶ ταρζά γιαζίπ ρηγα-
βέτ ίτερ τεμέγιλε νέτηρ Πνευματικός, .. ό μηκέτη κατά σάρκα ζών, αλλά
.. Πνεύματι Θεῷ άγόμενος, ή υἱός Θεῷ χρηματίζων, ή σύμορφος τῆς εικό-
νος τῆ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ.

.. νος τῷ Θεῷ γινόμενος πνευματικός οὐκ ἀλλάσσεται. Γιάνε τὴν τὴν Πνευμα-
 τικός τεγὶ ὅλ κίμπε τζαγριμαλίτηρ κι ἀτλατῶ τῶ ἔξωρ γιατῶρ κίμπε τε-
 γήλ. Ἰλλεμ Ἀλλαχὴν ἀζίζ ρε, ἔγίλε κλαβεζιαν ἐγὶ ἀμειλερ σιτεπὶ
 Ἀλλαχὴν ἐβλατῆ ὀλάν, ἐς Ἀλλαχὴν ὀγλέ Ἰησοῦ Χριστοῦ ταφρική ἀμ-
 νή ὀλάν ὀγλέ κίμσελερ τζαγριμαλή Πνευματικός τεγί. Βε ὅλ ἄγιε Γε-
 γόριος ὁ συναίτης πρυγερὸρ τερ .. ε πάντων ἐσὶν ὀδηγῆσαι ἢ ἄλλε, ἀλλ
 .. οἷς ἐβῆ ἡ Θεῖα διάκρισις κατὰ τὸν Ἀπόστολον. Γιάνε γὰρ γινεε κλαβεζιαν
 ἰτμεκ χερ ἀτεμὴν τεγίλητῆ ἀπόστολοζεν γιατῆγινὰ κιορε. ἀζίζ Ρεχὴν πακ-
 σισλερινὴν ἄγιε ἰτμεσὶ ὀλμαλίτηρ ὀατεμὴν κοτρυε ἐγίτω ἄγιε ἰτμεκ κε-
 λαμὴν πιτζαγῆ ἰλε. .. διακρίσεις πνευμάτων ἢ διωρῶσα τὸ χεῖρον ἀπὸ τῶ
 .. κρείττονος. Φιλοκαλία κίταπὴν τοκῆζ γιζ γιγιερμῆ ἐτζεντζε γιατραγιντά.

"Ἐμμα σενῶτα πιλέσιν κι Πνευματικοσλακ ἐγίλεμεε ἀζίζ Ρεχὴν σάτετζε
 πῆρ κατ πακισιὴ γιετισμέζ. Λάκιν ἰκτιζάτηρ κι Ἀλλαχτὴν τιλεγέσιν ὅλ
 πακισιὴ ἰκὶ κατ βιε σανά, (χάτλα τέμεγιν τζοκ κατ.) ἀζίζ Ρεχὴν πακ-
 σισινὴ, νίτζεκι Ἐλισσαῖε Ἡλίας πεγαμπερτῶ τιλεμῆς τηρ. .. γωνθῆτω ὀ
 .. τὸ πνεῦμα τὸ ἐπὶ σοὶ δισσωε ἐπ' ἐμέ. Γιάνε σενῶτα ὀλάν ἀζίζ Ρεχὴν πακ-
 σισι πιντὴ ἰκὶ κατ ὀλοζεν. (Βασιλειῶν τετάρτης κίταπὴν ἰκιντζὴ κεΦαλαυτὸν το-
 κῆζεντζε ἔδαφιντέ.) Πῶ ἀζίζ Ρεχὴν πακισιγίλε κεντηνὴ κορυεπ ἐς γαγι-
 ριλερινῆτε κορυμαγιά κατῆρ ὀλμαλήσιν. Βε ταχὶ τεμίσιμπερ κι σὺ Πνευμα-
 τικός ὀλατῶκ κίμσε κεντὴ ἰλλετλερινὴ σιΦὰ ἐτμὶς βεγιεγμὶς ὀλμαλήσιν κί-
 τζεκι ἔγερ σὺ κεντὴ κενάχ τερτλερινὴ σαγαλτίπ σιΦὰ ἰτμεζτῶ ἐββελ. ἀζίζ ἰ-
 σαν γαγιριλερινὴν τερτλερινὴ σιΦὰ ἐγίλεμεε, ὅλ τζεβαπὴ ἐσιτετζεσκιν κι γὰ
 χεκίμ κεντὴ τερτηνὴ σιΦὰ ἐγίλε .. Ἰατρὲ θεράπευσιν σεαυτὸν. Βε ταχὶ πῶ
 τζεβαπῆτα ἐσιτετζεσκιν κι. .. ἄλλων Ἰατρὸς αὐτὸς ἔλκεσι βρύων. Γιάνε γα-
 γιλερε χεκιμλικ ἰτέρ, κεντισὶ γιαρελέριλε καγινάγιος. Νίτζεκι σὺ κεντὴ.
 χακικετω γαγιριλερὶ νεβλαντιριτζὴ νιζάμ ἐτίπ τεκμιλέ κεντηρτζίγισιν, βε-
 τζίπτηρ κι ἰλκ ἰπτήτα κεντηνὴ νεβλαντιρῶσιν, νιζάμ ἐτίπ τεκμιλέ κεντηρῆτιν.
 πῶ σελιλ γαγιριλερῆτε νεβλαντιρῆτε τεκμιλέ κεντηρῆσιν. Χελσάγι κελάμ πῶ
 νεσνεγιε ἰπτήτα σὺ μαλικ ὀλμαλήσιν, ἐς σόνρα ἐλγαγιριλερετε ἰλεσηρπ βε-
 μελήσιν. Διονύσιος ἀρεσπαγίτησιν πρυγερτρυγινὰ κιορε, πῆρ νεσνεγιε γαγιρε-
 λερε

ΛΕΡΕ ΙΛΕΞΗΡΜΕΚ ΚΕΝΤΙΝΗΝ "Ο νεσνετε ιλακασι ολματαν κελιρ , η μετοχη γαρ
 ,, της μεταδοσεως ηγεται . Βε εσσορα ναχγετι σν κεντην ραχανη εσλατλα-
 ρινην κοζλερι ονεντε , χερεπρη εγι αμελην βε φαζηλετην ερεγεη . βε ρεσμη ολ-
 μαλησιν . μεσελα εγερ σν ερετζ τεταρισαν ονλαρτα ερετζ τετατσακλαρ .
 βε εγερ σν αλτζακ κιοναλλε ολαρσαν , ονλαρτα αλτζακ κιοναλλε ιλαρλαρ .
 χαλασάγι κελαμ , εγερ σν πηρ εσλαπλε Χρισος Εφωτιμιζην πεγισρετγυ-
 να κιορε ομπε κετζηριρισον , πογιλετζε ονλαρτα σανα πακιπ καμετλενιπ σν-
 τζηλεγιν ομπε κετζηρετζεκλερ . Βε εγερ σν σάλτ γιαλινης τιλλεν σουλερ
 τε , κεντην σουλετικλερινη ιτμέζησιν , πιλμις ολασιν κι ονλαρτα σων σοζενε
 τιγνέμεετζεκλερ . νιτζιν κι χερεκεζ σντε κορετκλερι αμελε , κβακλαριγηλε
 εσιτκλερινην ταχι ζιατε ινανιρλαρ . νιτζε κι μεσελε εατιρ κι , κιοζυλε κορμεκ
 κβαλαγιλε εσιτμεκτω ταχι ζιατε εμνιετλη τηρ . οφθαλμοι γαρ ωτιων πιζοτεροι .

Ταχα σονρα σν κεντην εξομολογισ εγιλετιγνητε ολ καταρ τεχλικηλη εε
 σικλετλη ματζαραλαρα ρασκιτετζεκσιν , σν πνιτζα ατεμλεριν τζηρκιν κεναχ
 λερινε κβακ βαριπ τιγλεετζεκσιν , πνιτζα λεκελερινη , βε τζηρ κεφλερινη ,
 εε ιλετλερινη σανα σουγλεετζεκλερ . Ιμτη ικτιζατηρ κι για κενεσκιπι ιλετσις
 ολμαλισιν , ολ κι πνιτζα μνταρλικ πελασικ νεσνελεριν εζεριντω κετξερ αν-
 λερτω χιτζε λεκελεμεζ . Γιαχοτ Νωενην ολ τεμηζ κοβερετζινη κιπη ολμαλισιν ,
 ολ κι νωενην κεμιτε ετζερετγυνητα σε ταφανηνην γιεργιζενητε αζαλτιγνηα με-
 κεφ ολμαικ ιτζεν ολ κι ετζεπ κετλιγνητε σε ταφανηνην ολμας ατεμλεριν ι-
 λεσλερι σγγιεν εζεριντε γιζερικω , ονλαριν εζερινε κονματι κεντισνη τεμιζ
 πιλμεγιλεν . Γιαχοτ ολμαλισιν αλτενην , εε κβακστω γιαπρα ιλεγω κιπι
 κι γαγιριλεριν κηλερινη , εε λεκελερινη γεγικαρτε κεντισι κηρ , εε λικε τετ-
 μαζ . νιτζεκι ολ Συμεων νεος Θεολογος , πενα πωζετηρ ολ ιλαγιηλη , εε
 ιλλετσις ολαν Πνευματικος τζοπανλερι . Πενεν ιτζεν ολ αγιος Μελετιος ο
 ομολογητης πεγισρερ κι κενναχ ιλλετινητε ολαν κ'μσελερ τζαγιζ τεγιλτερ τζαν-
 λαρη ζαπιτλικ εγιλεγιπ νιζαμ βερμεε .

,, Ωσπερ λεων προβατα ποιμαίνει εκ ισχίει .

,, Ωσπερ εκ εσιν ευπρεπες , ορνις κερδω ποιμαίνει .

,, Ουτως ε οει τος εμπαθεις ψυχων ηγεμονευειν .

.. Ἄς χρή προσάγειν τῷ Θεῷ παθῶν λευτροφωμίας (βαθμί. ροά.)

Νάσηλ ἀσλάν κογιβνλέρ κντμέκ καπήλ τεγύλησε.

Νατηλ ταβέκ τιλκιγι κντμ'κ κννισήπ τεγύλησε.

Πέ σεκιλ κννάχ ιλλετιντέ όλάν κίμτελερ τζανλαρά νιζαμτζί όλμ'κ ἴντι
ζά τεγύλητιρ. ζήρα, άνλερί ιλλετλερτώ κνρταρήπ Ἄλλαχά σννιμ'κ κνρ'κ τηρ.

Βέ ἔγερ σὺ κνντίν κνναχλερτώ ιλλετλίγικν, ιστερίστω Πνευματικὸς όλ-
μαγιά, γιαζικ σανά, ἔσσαχκν, σὺν ἀκλήν ιλλετλερτώ κνραρμ'ς τηρ,
βατζίτ ἔζερέ όλάν νιζαμ'ή Φάρκ ἐτίπ ἀγίσι ιτέμεετζεκσν κ' ὅλ νιζαμ'ά χέρ
κνναχκιάρ μοχτάτζιτιρ. Χέγι μεραγ'ή ἴλκ ἔβ'εελ σὺ κνντ' κνρ'κτεκ' χιζεν
κίτερ. Ἐέ σόνρατα καρτασιν'ήν κοζνντεκ'ι τζοτ'ν κντμεσιν'ε πακάσιν. .. Ἰκο-

.. κριτά. ἔκβαλε πρῶτον τὴν δοκὸν ἐκ τῶ ὀφθαλμοῦ σε, ἢ τότε διαβλέψεις
.. ἔκβαλεῖν τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τῷ ἀδελφῷ σε (Ματθ'. ζ'. 5).

Σὺ ὄνλαρι βατζιπή ἔζερέ κανον'ής ἔτεμεετζεκσν ὁ κνναχλερ σνντέτε ὀλτ'αγν-
τάν κολάγι κολάγι ὄνλαρά ἰζιν βερετζεκσν. τζέκ'ι σὺ κνντ'ντ'ν χισάπ κο-
ρ'ερεν πακάσιν κ' ὁ κνναχλερ'ι σνντε ἰσάγιουρ σ'αγν ὁ σενεπτ'ν ὄνλαρ'ιν σε-
ραατιν'ή χ'ακ γιολ'νά κνσεμέεζσιν, .. σὺ ὦ κρ'ίματι κρ'ίνεις τὸν ἕτερον, σεαυτὸν
.. κατακρ'ίνεις, τὰ γὰρ αὐτὰ κρ'άσεις ὁ κρ'ίνων (πρὸς Ῥωμ'αίους. 6. 1.)

Σὺ κνντίν κνναχκιαρλερ'ι σανά τνντερμ'εε κατήρ ὀλάμαγιατζάκσιν. λά-
κιν ἀζ'νέ κνναχκιαρλερ σνν'ι κνντιλεριν'ε τνντερετζεκλέρ. ὄνλαρ σνν'ι κνντ'ι ιστε-
τικλεριν'ε τνντερετζεκλέρ, Ἐέ σὺ ὄνλαρ'ι κνντ'ι ιστετιγιν'ε τνντερεμεετζεκσν. Π'ε
νέγιε Ἄλλαχ Τβάλκνν μ'εζ ἔγιλιετιγιή π'ήρ νεσνέτιρ. Ἰερεμ'ία πεγαμπ'ερίν κ'ι-
κ'ιτιν'ή ὄνπεσνιτζ'ή κεφαλαιονκ'νν, ὄντεκ'αζνντζ'ε ἔδαφιντε π'εγιερερ ἀνασρέ-
.. ψ'εσν αὐτοὶ πρὸς σέ, σὺ δ'ε ἔκ ἀνασρέψ'εις πρὸς αὐτὸς. Γιάνε ὄνλαρ'ι σανά
τννμελήτιρλερ, Ἐέ σὺ ὄνλαρά τννμελή τεγύλητιν. Βέ π'ε ἔτζ νεσνελέρ σανά
Ἐέ τεβ'ε ἴντιλιρέ νέκαταρ τεχλικελή, νέκαταρ σιχλετλή, Ἐέ νέκαταρ τζανχε-
λακλιγ'νά σενεπ ὀλτ'αγν'ε κ'ιμ κορ'μέζ, Ἐέ κ'ιμ πιλμέζ;

Πεν'ν ἰτζ'εν ὅλ ἀζ'ιμ Βατίλες πννζετ'ήρ ιλλετλή, Ἐέ μαρ'αφ'ετσιζ Πνευ-
ματικ'οσλιρ'ι. Ἐέ ρ'εχ'α'ι τζοπανλερ'ι, μαρ'αφ'ετσιζ ὄλαν γιλάν ἀβ'τζελεριν'ε,
Ἐέ ἔλ γάγιρι τζαναβ'ερ ἀβ'τζελεριν'ε κ'ι ὅλ ἀτιμ'λερ γιλ'αλε'ι. Ἐέ ἔλ γάγιρι
τζαναβαρλαρ'ι τ'ετ'εκ'λαρ'ιτά, ἀλερ'ι μαζ'λεμ'λιντιρμεγι, πιλεμετικ'λεριν'ιτ'ν ἀν-

λερὶ τῆταλὶμ τέρικεν, ἀνλερτῶ ἰσηριλιάρ, βέ ἰολαφλέρ. .. μὴ θέλε δι-
 .. θεν ἐπασμὸς τῶν θηριῶν ἄπερος ὦν τῶ ἐπάδην. μήπως ἐπισπατάμνος
 .. τὸς ὄφεις, ἢ περιδραχθεῖς ὑπ' αὐτῶν, εἶτα ἀδυνάτως ἔχων πρὸς τὴν αἰτίσα-
 .. σιν ἀσυγγνώμως ἀναλωθῆς ὑπ' αὐτῶν. Γιάνε σακινάσιν μαροφετὴν γιόγυ-
 κεν γιλαιλέρ. βέ ἐλ γάγιον τζααφιλέρ τῆταχγὰ ταλίτ ὄλμαγιάσιν.
 ὄλμαγια κι, γιλανλερί βέ τζαναβαρλερί τῆτάρημ τέρικεν, ἀνλερτῶ ἰσηριλιάρ
 καρσί τῆρμαγιά κητρετὴν ὄλματιγὴ σεπεπτῶ σανά κίμσε ἀτζημακσίς τελέφ
 ὄλστ ὄλμωεσιν. Πακάρησιν ἀγούζεν πρῆγερτῶγυε. κίμτετον ἀτζηλιπ ἐ-
 σφικμεκσίς ὄλμωεσιν τεγίον, νίτζην κι κεντισί ἰλαγίε τεγῆλικεν μαροφετσίς
 λιγνὲ πακμάτιτα τζανλαρά νιζίε βεριτζή ὄλμακ ἰσῆτῆ. Βέ ταχὴ πενδῆ ἰ-
 τζεν σοφὸς Σειρὶχ πρῆγερτῶ. .. Τίς ἐλέησει ἐπασιδὸν ὄφιδήκτον, ἢ πάντας
 .. τὸς προσάγντας θηρίους (κεφ. 16. 13). βέ ὄλ Συμεὼν νέος Θεολόγος,
 κι ἀχ ἰλλετηντέ ὄλάν Πνευματικ σλαρί τοπρακτάν βέ ἀγατζῆν γιαπμά ἰ-
 λεγωλερέ πονζετῆρ, ὄλκι γάγυριλερίν λεκελερινή, βέ κηρλερινή γεγικάρ τεμηζ-
 λέρ, λάκην κεντισί ὀπιστικλετῶ κηρλερτῶ τῆτάρ κεντισιντέ. "Ἰμτη τζένκι
 ὄλ Πνευματικός πρτζεζῆτῆρ ἰλλετσίς ὄλμαγιά, λάκην χερ ταραφτά πρῆγ-
 μάκ κῆτζ νεσνέτηρ ἰλλετσίς Πνευματικός πρῆγυμαγιά, πενδῆ ἰτζεν βατζῆπτηρ
 κι ὄλ μεμλεκετὴν ἀβίς Ἀρχιερεαζή, πάριμ ἢ ἀκαλή κεμαλτέ ἰχτιάρ ὄλστ ὄ-
 κεμῆς ἰσικζά, ὄλάν παπαζλερί σετζελερ πνευματικοσλεγῆ, τζένκι ἀνλερ
 γιάς κεμαλλερινή ἀλτικλαριντάν, πελικιολή βέ μαροφετλή ὄλφλάρ, βέ ἰλ-
 λετλερίτε ἀζαλμὶς ὄλφλάρ. Βέ ταχὴ πάζι Διδασκαλοσλάρ ὄγυτ βεριρλέρ κι,
 πνευματικοσλεγῆ ἐβλή ὄλάν παπαζλάρ ἰτελερ Ἰερομόναχος λαρτάν ταχὰ ζι-
 ατὲ βατζῆπτιρ, ἐβλή ὄλάν παπαζλαρά τζένκι πρῆγερτὸν βιτζετλεριντέ τζένκι
 ἀβῆσῆρ. βέ ὄλ Ἰωσήφ Βογιάνος πρῆγερτῶ τέρ, Πνευματικός ὄλάν παπαζλε-
 ρὶν πῆκ ζεγερτ παπαζλαρτάν ἴτρεσινλερ, πα, αγιά ζαρεζετῆ ὄλτεγυεντάν,
 Χρησιαλερτῶ ἀχτζε ταλιπῆντέ ὄλμασινλερ.

* * * * *

ΙΚΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Πνευματικοῦ πικιλῆ κιαμῆλ ὀμακλιγηνῆ πεγιαυντέ τῆς .

Βέ ἴλκ εββέλ ἀζιζ Κιταπλερί, ἔε ἀζιζ Φερμανλερί,

ἔε σερὶΦ Κανονλερί πιλμεσί ἰτζον .

ἸΚιντζισὶ βατζίπτηρ σὺ Πνευματικὸς ὀλατζᾶκ κίμσεε γάγιριλεοτῶν ζιατέ
 Φαρκλή πικιλῆ, ἔε μαρσφετλή ὀμαλήσιν ἔσκι, ἔε γικῆ κιταπλερτέ . Ἰ-
 μανῆν Φερμανλεριντέ, Πιεύωτε μετζζῶτ ὀνλαλερτέ, ἔε χασῶσαν Ἀποστο-
 σλερίν, Συνοδοσλερίν ἔε Πατέρασλερίν κανονλεριντέ ὀνλαετᾶ κετζε κεντζε ἔ-
 ζερινέ τρῶπ Φικριντέ ἔζπεριντέ ὀμαλήσιν κετζε κεντζε τζαχτετίπ ὀλ κα-
 νονλερί ἔζπεριτῶ ὀγρῶμελήσιν Ἀλέξανδρῶσεν Ὀμηρῶσεν κιταπινῆν ἔζεριντέ ἔ-
 γιτγῶσ κίπὶ σῶτε πῶ κανονλερίν ἔζεριντέ ἔγμαλήσιν . χέρ σαῶτ ἔε χέρ τα-
 κικε σολεγῶσ πῶ κανονλερτέ ἄμαλήσιν . τζῆνκι σὺ Ἐκκλησιῶν κερησιῶν
 τεμνιτζισὶ ὀμῆτῶν, ἔε σὺ χεπισιντῶ ζιατέ πῶ κανονλερί ἔλλεριντέ τζα-
 τζᾶκσιν . Ὀλ κανονλερ Ἐκκλησιῶν τεμνῆ κ.πὶ τρῶλερ, πῶ σεπεπτῶ ἔβελ-
 τζε τζᾶχτ ἔτιπ ταλιμλεμῆ πορτζῶσεν κὶ νάσιλ τζεβηρμελή νάσιλ τοντερ-
 μελή ἔστατζασινᾶ νάσιλ κελλαυμαλή . Χάτῆα ὀλ μενασῆπ ὀλαν βακιτζε χά-
 τζον Πνευματικὸς ὀλῶσεν, ζαφαφετλή τεμνιτζιλιγῆν σεπεπινέ, σεφίλ κενναχ-
 κιαρὶ κενναχῆν φερτενασιντῶ ἀζᾶτ ἰτέρσιν .

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν .

Πῆρ διδάσκαλος τετί, πρῶγι πρῶγικ νεσνέτιρ κὶ, χεκιμλερ χέρταγιμ
 μεκαγέτ ὀλορᾶρ, χεκιμ κιταπλερινῆ ὀκεμαγιά κὶ πῆρ ἰλάτς πελαλᾶρ χα-
 σανῆν Φανῆ ὀμρενῆ πῆρ μικτᾶρ ἔζατμαγιά κατῆρ ὀλαλίμ τεγί, ἔε τζᾶν χε-
 κιμῆ Πνευματικοσλερ γιά χίτζ πακμαζᾶρ, γιάχοτ κτζζῶγῶλε ἀτζαρᾶρ
 πακαρᾶρ πῆρ Ἀλλαχᾶ γιαρᾶρ κίτᾶπ κὶ κενναχκιαρλερίν τζανινᾶ πῆρ ἰλάτς
 πελεπ ὀνᾶ χελασλίκ ἐπέτη ὀμῶρ καζαντιρμαγιά μεκαγέτ ὀμαζᾶρ .

ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΠ

Όλμλᾶ κενναχλερίν, Ἐ' συγχωρισλῆ κενναχλερίν, Ἐ' χαγίρ ἰ-
 τμεγιέ ἰκτιηταρί Ἐαρίκω, χαγίρᾶ μκαγέτ ὄλμαγιτ κεν-
 νάχ σαχαπή ὄλανλερίν πεγιανηντέτηρ.

ΠΟυνλάριε πιλε Ἐατζήπτηρ πιλεσιν, νάσιλκι πῆρ Χεκίμ χασαγια ἰλάτζ
 ἰτμεᾶ μκράτ ἐγιλετιγηντέ, Ἐαρερετινὸν χελπέτη ὄχασανῆν τερτι νῆ ὄλτεγεναῖ
 πιλμελί κι ὄνά κιορε ἰλάτζ ἐγιλέε. Βῆ σαγαλτά πῆρ σελια σῦτε πνευματι-
 κος ὄλατζάκω ἰκτιζατιρ πιλεσιν κι ὄ τζανῆν χασαλιγῆ νῆ χασαλικήτηρ, γιά-
 νε ὄλ κενναχλερ νῆ κενναχλέρτιρ, ἄγιος ἐτίπ πιλμελί κι ὄνά κιορε ἰλάτζ ἰ-
 τέσιν σαγαλτασιν. Βῆ ἔγερ τζανῆν χασαλικλαρί, γιά ἔ ὄλ κενναχλερ, τζοκ
 τρελέγισετε τζεμλεσι ἄλεσεβιέ, πῆ ἔτζ τζεσιτε τακσίμ ὄλενῆρ. Πῆ σεπε-
 πτινὸν πιλμελήσιν κι ὄλμλᾶ κενναχλερ χάνκισι τηρ, συγχωρισληλερ χάνκι-
 λέρτιρ, Ἐ' χαγίρ ἀμελλέρτε ἔζικ πρακμανῆν κενναχῆ χανκιλέρτηρ.

ΟΛΟΥΜΛΟΥ ΚΟΥΝΑΧΛΕΡΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΙΡ

Βῆ ὄλμλᾶ κενναχλερ ὄλ κενναχλέρτιρ κι ἄγιος Γεωαδισά, βῆ Κορετσιοζά,
 Ἐ' ὀρθόδοξος ὀμολογία κηταπινῆν ζικρετιγηνῆ κιορε, Ἐ' Χρῶσανθος Ἰεροσολύμο-
 νεν πεγιερτεγεναῖ κιορε, ἰττεερέκ ἰρατέτιλε ὄλάν κενναχλερ κι γιά γιάλινηζ
 Ἀλλαχά ὄλάν μκαπατεῖ ποζάρ, γιάχοτ κῶμτεγιάτα Ἐ' Ἀλλαχάτα ὄλάν
 μκαπατεῖ ποζάρ, Ἐ' ὄλ κενναχῆ ἰσλενῆ Ἀλλαχῆν τῶσμαῖ ἐγιλέρ, Ἐ' ἐπέ-
 τι τζεχεννῆ ὄλμλᾶν ὄλμλᾶν τοχμετλισί ἐγιλέρ. Πῆκ μκισερεβιέ πενλάρ τιρ.
 μαγρελλῆκ, ταμαχκιαρλίκ, ζινά κιαρλίκ, κισκαντζελίκ, πογαζινά τῶσκῶν ὄλ-
 μάκ, ὄφκελιλίκ, τεμπελίκ, ἔσωντζεκλίκ.

ΣΧΟΛΙΟΝ.

Μααλέμ ὄλάκι, Ὄρθόδοξος ὀμολογίανῆν πεγιερτεγεναῖ κιορε, Φιλα-
 δελφίας Γαβριηλῆν πεγιερτεγεναῖ κιορε, Ἐ' Νικόλαος Βεργαρισιν πεγιερτε-
 γεναῖ

γανά κιορε, μαρραλλεγυζν Φογι λερὶ ἑῖ ἰτσοαλοὶ πηλάριτιρ, ἰλβατζιλί, ὀυνημέκ, κωντινή πεγυμέκ, ἰζέτ ἔμενμάκ, ἰταασούλικ, ατεμ ζεκτιμέκ, μραγιλικ, ἰναατζιλίκ, ἑῖ ἔλ γαγιριερετε. Βε ταμαχιαρλεγι κιλέρτε πη-
 λάρ τηρ. μάλ ἰρημέκ, μερχα ιετσιζλικ, σέρτ γικρεκίλικ, χριστζιλί, ἑλ μιλί καπμάκ, γιαλαντζιλίκ, ἑλ χακί γεγίπ, ζελμ ἔτμέκ, χιλεκιαρλί, γιεμιν-
 τζιλκ, μυσίριον σατμάκ κι ὄνα ρώμτζα σιμωνία τεολέρ, Σίμων τετικλεοὶ πη-
 γατζεζτιν ἰτζάτ ὀλκνμά κεννάχ τηρ, Ἐκκλήσε χριστζιλγι, τινσιζιλί, ἑῖ μ-
 ραμππέτζιλίκ. Βε ζινανικιλέρετε πηλάρ τηρ. ἑρλή ἄερετε βαρμικ, ἑρκε ζ-
 νασί, χαγίβανὰ βαρμάκ, χισιμινὰ ζινὰ ἰτμέκ, ἔχιάκ ποζμάκ, πικίρ κι πο-
 ζμάκ, γιδβαρλασιπ πηρι πηρὸν ἑρισμέκ, ἑλ ζινασί, ἀτεπισζιλί, ἀκίλ κερτα-
 γῆ, ἑῖ Ἀλλαχτάν κόρκμαμαζιλί. Κισκαντζιλγιηκιλέρετε πηλάρ τηρ, χιανε-
 τλικ, τσομανλικ, κεμλε σεδινμέκ, μωτζετελε ἰτμέκ, καγιπέτ ἰτμέκ, ἀλτα-
 τμάκ, καμαζλικ, κὰν ἰτμέκ, νανκιρλεκ, χασέτ τζεκτηγι ἄτεμὴν ἑγιλεγιε
 κασεφελιμέκ. Πογαζινὰ τσοκὲν ὀλὰπ τζόκ γεγιτζιλγιηκιλέρ πηλάρ τηρ.
 ἑγιναχαννικ, σερχοσλεκ, σεφιφλικ, μαχμωλεκ, πιντιλικ, τεμπελλικ, βε
 ἑλ γαγιριερετε. Ὀφκωνικιλέρ πηλάρ τηρ. κωφωραζλικ, καρέζ, μωτζετελε
 ἔτμέκ, γιεμιντζιλίκ πετσοῦ ἔτμέκ, καθκατζιλίκ, ἀτάμ τογμέκ, ἑῖ κὰν ἑγι-
 λεμέκ. Τεμπελλιγνικιλέρετε πηλάρ τηρ. τζὰν ἀζατζικλιγι, κεσοκλικ ἑτε-
 τζεγι ἑγιλεγιε κασεφέτ ἔτμέκ ἑῖ κητζωμέκ, κεναχλερετε μαχανὰ ἰτμέκ, ἑ-
 μωτσεζλεκ, μεσεπισζιλίκ, χελωσάγι κελὰμ, ἄβαρὰ τερμάκ, κατὴρ ὀλτε-
 γῆ ἑγιλικλερι ἔτμεμεκ. Βε σενάτα πιλέστιν κι, πῆ ὀλκμλε κῆαχλερ τζανὰ
 κὸκ βαρμὶς κοκλωμὶς κιπὶ ἀκποληνερλάρ, πηλαρτὰν Φιλισλωνήπ πιτερλερ
 γιοκαρικὶ ἰτζιραλερ. Βε ζήρα ἀνλερτιν πάζιλερι πὲκ πογιέκτῆρ, βε παζιλε-
 ρί, κητζεγχερέκ τηρ ἑῖ πάζιλερι ὀπιρλερηνὴν σεωεπί τηρ. ἑῖ παζιλεριτε, σε-
 πέπλεωνιέρ τηρ. Νίτζεκι κιορτέν κι ἑγιναχαννικτὰν τογὰρ πιντιλικ, ἑῖ τεμπελ-
 λικ. Βε ζήρα ὀνλαρτιν γαγιριλεριτε τερλε ματζαραλὰρ πεγιτάχ ἑτερλερ,
 βε γαγιριλεριτε πηλარი πεγιτάχ ἑτίπ τογερλερ, νάσιλ κι κισκαντζιλγι-
 λε ὀφκὲ κὰν ἑτμεγι, βε νιζαχὶ τογερῆσισε. Βε ὀλ ΘεοΦύλακτος Βελγαρίας
 πεγιτῆρ κι κωντινή σεδιμέκ, τζῆμλε κεμλικλεριν πασί ἑῖ ἑβελίτῆρ τῆρ Ἀπο-
 σολοζέν ὀλ τζεβαπινὴ ἑξιγὴς ἑτγιγντέ. ,, ἔσονται οἱ ἄνθρωποι Φίλαυτοι Φι-

„ λάργυροι. Γιάνε πῖρ βαίτ ολάτζαί κι ἴσα λῆρ κωτινὴ σεβιτζή, κωτι σο-
ξεν πεγιαυτζή, εἰ ἀχτζέ σεβιτζή ολάτζακλάρ. Πῆ κιναχί, γιάνε κωτινὴ
σεβιτῶ, γαγετ φωνά ολτρυγντῶν, ὀπιρλεριτῶ ἐβελιντῆ γιαζτή.

Συγχωρησλῆ κιναχλερίν πεγιαυιντέτιρ.

ΒΕ ταχί συγχωρησλῆ κιναχλέρτα ἰριζάγιλε ὄλῶν κιναχλέρτη κι ὄλ κι-
ναχλερ Ἄλλαχά βε κορμαγιά ὄλῶν μαχάπετή ποζμάζλαρ βε ἴσανη Ἄλλα-
χὴν τρσμανή ἐτμέζλερ, βε ἐπέτη ὄλεμῶν τοχμετλησῆ ἐτμέζσε, βε ὄλ κιναχ-
λερὲ ἀζζλερίν κωτιλερίτε μπτελάτιελαρ, Ἄποσολοσ ἀδελφοθέοξεν πεγιαυ-
τρυγνά κιορε. „ πολλὰ γὰρ πταίομεν ἅπαντες. Γιάνε χεπιμῖτζε τζῶκ κι-
ναχλερ ἐγιλέριξ. (γ. 2.) βε Ἰωάννης Θεολογόςξεν πεγιαυτρυγνά κιορε.
„ εἰάν εἴπωμεν ἁμαρτίαν ἔκ ἔχομεν ἑαυτῶσ πλανῶμεν. Γιάνε ἔγερ κιναχ ἐ-
τμέγιξ τέρισεκ κωτιλεριμιζή ἀλτατίριξ. (ἁ Ἰωάνν. ἀ. 8.) Καρθαγωῖητε ὀ-
λῶν Σύνοδοσεν, γιῶξ γιγιρμῆ πῆσ, γιῶξ γιγιρμῆ ἀλτή, γιῶξ γιγιρμῆ γε-
τιντζή καννλερινέ κιορε. βε πενλάρ Κορέσσιοξεν. βε Χρῖσανθοξεν γιαζτι-
κλαρινά κιορε συγχωρησλῆ ὄλῶν κιναχλερ πενλάρ τηρ. πῶσ λακιρτή σογλε-
μῆκ, ὀσκων βε πῆι χεζερλεγῶν ἴλκ κιμιλταμασί, ἀρβελεγῆπ χαβῆσ ἰτμε-
νὴν ἐβελή, καρῆξ ἐτμεριν ἴλκ κιμιλταμασί, σακάγιλε γιαλῶν σογλεμῆκ,
κινατζελεκ ἰτμέκ κι πῆτα πῖρ ἄζατζικ κορμαγῶν ἐγιλιγῆ ἰτζεν κασεφε-
τλωνμῆκ, βε σαϊρηλερῆ πενῶ κεζαλικλερ.

ΣΧΟΛΙΟΝ.

Πιλμεγιε βε κορμαγιά ἰλαγικλή νεσνέτηρ, ἅγιος Αὐγουστίνοςξεν γιαζ-
τιγῆ τζῶκ κωτζῆκ κιναχλερ, πῖρ πεγιῆκ κιναχὴ γιαπαρλερ. γιάνε χάτζαν
πῆρ ἀτεμ, κωτζῆκ κιναχλερὶ κωτζῆκ τεγῆ σαγιμαῶξ. Ζήρα πῖρ ἀτεμ πῆρ
κωτζῆκ χιρσιζιῆκ ἔτερ, βε πῆ κωτζῆκ χιρσιζιῆκ τζῶκ τεζῶ ἐτέρισε ὄλεμ-
μῆκ κιναχ, ἔτερ. Πῆ σεπεπτιῶ ὄλ ἀζῖμ Βατίλειοσ, πιλίρ.κω κι, ἅγιον Εὐαγ-
γέλιοντα τβέγιλω κωτζῆκ σινεγῆν Φαρκὶ πελινῶρ, εἰ χιζῶιλῶν σαμῶν τζο-
πῶσι Φαρκὶ πελινῶρ, (ταχῶ ἀτκιαρῆ σογλελιμ) κωτζῆκ κιναχλερίν βε

πογιεκ κιναχλερίν, ἔμμα πῶ ἀζίζ τῆρ ἁγίον Εὐαγγελίστα κιεζέκ κιναχ-
 λέρικε πογιεκλερίν Φαρκί γίικτρε, ἐβελκί σεπεπή, κιεζέκ κιναχτε, Σε
 πογιεκ κιναχτε, Νόμοζα ἀσὴ ὀλμάκτηρ. Ἰωάννης Εὐαγγελιστὴν πιεπῆ
 μεκτεπενὲν ἐτζεντζὲ πατηντὲ γιαστιγηνά κιουε. ,, ἡ ἁμαρτία ἐστὶ ἀνομία.
 Γιάνε κιναχ πιναμσολέκτηρ, Σε ὄυελά ἰταατσιζλίκτηρ, ὄλ τζεαπά κιουε
 κί ὄυελά ἰταατσιζλίκ ἐγίλεν, ἐπέτη ὀμυρὲ κόρμεετζέκ (κατὰ Ἰωάν. η. γ. 36)
 ἰκιντζησὴ κι κτζέκ κιναχ πογιεκ ὀλρε, χάτζαν ὄνε ἐγίλενὴ ζάπτ ἐτέρ-
 σε. ,, ὃ γὰρ τις ἠτήται τῆτω ἢ δεδῶται. Γιάνε πῆρ κίμσε χάνκι κι-
 ναχτῶν γιεγίλιρσε ὁ κιναχὰ κὲλ ὀλέρ. (Β'. ἐπισολὴ Πέτρος. κεφ. 6. 19).
 Οὐτζεντζὲ σεπεπινὴ Ἰωάννης Χρισόσομος πεγιάν ἰτέρ τεμέγιλε, χεζῶ, Σε
 σαμάν τζοπῶ, κτζέκ κιναχ, Σε πογιεκ κιναχ, τζεχυνέμ ἐζιετιντὲ Φάρκ
 ἰτερῶρ, Σε κίου πατισαχλιγηντῶν τισαρί πρακμαγιά Φάρκ ἰμεζλέρ κι-
 ναχλέρ ἰτυλερί. Πῶ σεπεπτῶ ὄλ Ἀπόσολος πεγιωρὲ κί πῆρ περσελέρ,
 Σε ἐρεκεζινασὶ ἰτυλέρ, Βὲ κεΦερπαζλέρ κιογλερίν πατισαχλιγηντὴ μερῶς ἰ-
 τμεετζεκλέρ (Α'. πρὸς κορινθ'. κεφ. 5. 9). Γιάνε κτζέκ κιναχίτε ἰτυ-
 λέρ Σε πογιεγῶτε. Βὲ ταχί πιλμῆ βὲ κορμαγιά ἰλαγικλῆ ὄλ Κορέσσιζεν
 τετιγὴ τζεαπ κι, ἰκί βέτζ ἔζερε ἰσανὶν ἀρζεβλεγιπ ἰσῶχ τζεκμεσὶ ὀλμ-
 λῶ κιναχ ὀλρε, χάτζαν πῆρ πῆκ ἀγῆρ κιναχ ἰτμεὲ κιμιλτανίρισα (για-
 νε γιά κῶν ἰτμεὲ, κίμσε πιεπῆ κλαγὴν πῆρ κιναχ.) Γιάχοτ χάτζαν πῆρ
 κιναχὴ ἰτμεὲ τναζῶλ ἰτέρ, ἔγερ ὁ κιναχὴ ἰσλεμέσσετε. Ζῆρα ἀρτβλεμῶν
 κιμιλτανμασὶ ὄτζε τερλέτρε πιρισὶ ἰρατετσίζ, ὀπιρισὶ, ἰρατετλή τεκμιλοῖζ,
 Σε ὀπιρισὶ ἰρατετλή τεκμιλλή. Βὲ ἐβελκί κιμιλταμακλίκ, κιναχ τνιλμέζ,
 Σε ἰκιντζισὶ τεγιλέρ συχωρησλὴ κιναχ. ἐτζεντζεσὲ τνιλήρ ὀλμλῶ κι-
 ναχ. Πῶ σεπεπτῶ ὄλ τοπεκιάρ τεαλεμὴ τνιλενὴ κιταπτά πῶ τζεαπά με-
 τατικ γιαζῶρ κι, χερ πῆρ σεχβῆτ χάτζαν ἰρατετῆλε τεκμιλλίγῆλε ὀλμρσα,
 ὀλμλῶ κιναχίκτηρ.

ΧΑΓΙΡ ΑΜΕΛΛΕΡΤΕ ΕΞΙΚ ΠΡΑΚΜΑΝΙΝ

κιναχὴ πεγιανηντέτηρ.

Χ Ἄγιε ἀμελλερτὲ ἐξικ πρακμανὶν κιναχλλῆρ ὄλ κιναχλερὲ τνιλιερέκκι,
 γιά

για σόζαλε, για άκλετμέγιλε, κατήριτη σουλεμεέ βέ άκλετμέε, έμμα άν-
 λερύ ιτμετη, νέ σουλετη βέ νέτε άκλεγιλετή. Πέ κιναχλέρ τεμπελγιήν
 όλωμλδ κιναχλεριντύ τογαρλέρ. πέκ έγι πιλίριμ κι, πέ πρσπιρακιανίν
 κιναχινή ισανλάρ πρσπρτρντζέ κιναχ σαγισινά σαγιμαζλάρ. ζήρα άζ ά-
 τεμλέρ βάρ κι, Φιλάν σατακαγή έτμετικ τεγι κντιλερινέ κιναχ σαγιαρ-
 λάρ, γιαχот κορσοσενά Φιλάν έγι όγχετς βέρμετικ τεγι, γιαχот σκαταρ
 ύπατέτ ναμάζ ιτμελίγιτι έτμετικ τεγι, γιαχот Φιλάν έγι άμελή ιτμελί-
 γιτη ιτμετικ τεγι.

Έμμα λάκιν συνάτα, πέκ έγι πιλίριμ κι, Άλλάχ Τβάλε σερτάτ κι-
 νεντέ πενλάρ ιτζεντέ χεσάπ ιττεγετζέκ. Πενέν πογιλέ όλτρεχενέ όλ άγι-
 ν Εύαγγέλιοντα, άλτιγύ κεσεγι γιερέ τοπραγά σακλαγιάν τεμπέλ κελεν
 όρνεγύ, βέ τεμσιλή πιζέ πεγιάν ιτέρ. "Ολ κίμσε γάγιρι πήρ κιναχ ιτζεν
 τζεχινέμ έζαπινά χέκμ όλένματη λάκιν κατίρικεν όλ άγασιντάν άλτιγύ κε-
 σεγι άρτιφιτ τζογαλτμαγιά άρτιομαγύπ κίνε άλτιγύ κατάρ πήρ κεσέ άχτζέ
 κετιοτγιή ιτζεν. ,, έδει, Φισί, βαλέν τó άργύριον με τοίς τραπεζίταις, κή-
 ,, γώ έλθών έκομισάμην άν τó έμόν συν τόκω. (Ματθ' κέ. 27) Γιάνε λα-
 ζμιτι συνάκι ποντύ άλτιγύ άχτζεγι σαραφλαρά βιρέσιν πύ κελτιγιμητέ
 άλλερτύ μεραππεσίγιλε άλλίριμ. Βέ ταχί όλ τζαχίλ κιζλαρίν τεμσιλή
 πιζέ ισπάτ ιτέρ, όλάρ σάγιρι πήρ σέγιτζεν σιτζλά όλέπ κώβελματιλαρ,
 φάκατ γιαλινής ζεγιτ γιαχλερινήν έξιλτιγύ ιτζεν. Βέ όλ δευτέρα παρσοία-
 τα σόλ ταραφτά τρανλερίν κιναχλέρ τεμσιλητέ πεγιάν ιτέρκι όλάρά κι-
 ναχλερί ιτζεν τεγιλ όλ ταζήρ, λάκιν καρτασλαρινά μερχαμέτ έτμετικλερι ι-
 τζεν. ,, επένκατα γάρ Φισι, ή εκ έδωκατέμοι φαγείν. έδίψισα ή εκ έπο-
 ,, τισατέμε. Γιάνε άτζικτιμ, εκμεκ βέρμετινής, σασατιμ σδ βέρμετινής.
 (Ματθ' κέ. 42.)

Βέ σικέπ πότερκι Άλλάχ Τβάλε ισαιά τατιέτ έξερέ κεβέτ βετι κι
 τζαλισσίν, άβαρα τέρματιν, έλι μεγίβά έγιλεσίν τεγι. βέ όλ τεμπέλ όλάν
 κελ άγατινί βετιγύ κεσεγι άβαρα πρακτιή, άγατι όνά βερμίτιτε κι ισλε-
 σιν άκτιρτιν ήβίσιμα έγι άμείλ σαχίπη όλσέν τεγι, βέ Ρατπινίν Φερμανλε-
 μη τεμκιά κητηρσίν τεγι, βέ όνεν σπεπεπινέ χελιάς όλσέν τεγι. Πενέν ι-
 τζεν

τῶν τετῆ ἀζίμ Βασίλειος . . Πασῶν τῶν δοθισῶν ἡμῶν ὑπαίων παρὰ τῷ
 . . Θεῷ, ἢ τὰς δυνάμεις παρ' αὐτῷ προηλήφαιεν, ἵνα μὴτε δυσχρησίαιεν
 . . ὡς τι καινὸν παρ' αὐτῷ ἀπαιτῆμενοι, μὴτε ἐπαυρώμεθα, ὡς πλῆν τι τῷ
 . . δεδωμένῳ συνεισφερόμενοι. Γιάνε Ἀλλάχ Τεάλε πιζε χερ νέκαταρ Φερμαν
 Βερτίγισε, ὅλ Φερμανλερί ἰσλεμέ ὀλκατάρτα κβεέτ Βερτί, πνεγέ ἔτμοῖν πνε
 σεπεπή, πιζτῶ κβεετιμιζτῶ ζιατέ πῆρ νεσνέ ἰστέμεγιορ τεγί. Βέ ὀπῆρ σεπε-
 πίτε πῆτρ κι, μαβρελλνόμεελημ πῆρ πεγιεκ ἀμέλ ἰσλέγιορζε τεγί.

Ἐξικ πρακμανὶν κινναχῆ τεγί πανάτα τερλέρ κι χερ νέκαταρ, μεξινέ κα-
 τῆρ ὀλτεγῶν Φωά ἰσλέρ Βάρισε, ὁ Φωά ἰσλερί ἀμελιλεμῖ μέξολαρ, τζεβά-
 πιλω μι μέξολαρ, μεξινέ κατήρικω μέξ ἐγυλεμέζισελερ, ἔτωλέριλων περαπερ-
 τζε ἔζαπ σαχαπῆ ὀλφρλάρ. Ἐγκερπετέ ὀλὰν Συνιδισῶν, γιγιρμῆ πεσιντζῆ
 κανονά κιορε, βέ ἅγιος Βασίλειοζων, ἐλλί πιριντζῆ κανονονά κιορε. Βέ ἅγιος
 Ἰωάννης Νησευτηνῆν, γιγιρμῆ πεσιντζῆ κανονονά κιορε (α).

Γιὰ Πνευματικὸς πηνλαρίν ἀσπιντῶ πιλμέκ κερέκσιν κι, κινναχῆν τερε-
 τζελερί, ἔσελιπτῶ ἀχιρινέτεκ, ὀνικί τηρ. Ἐβελκί τερετζεσί, χαιτζαν πῆρ κίμ-
 σε ἐγυλιγῆ ἐγυλέρ, λάκιν ἐτλιγῆ ἐγυλικ ἐγί μαχσέτιλε τεγῆλ, ζῆρα ἐγυ-
 λιγῆ κεμλίγυλε καρισηρήρ. Νάσιλ κι πῆρ ἀτέμ σεκιάτ ἐγυλέρ, γιάχοτ ὀ-
 ρῆτζε τετάρ, γιάχοτ πῆρ γάγιρι ἐγυλικ ἐγυλέρ, ἰσανλερτωῶ μετ ὀλκηνμάκ ἰ-
 τζων (β). Ἰκιντζῆ τερετζε, ἐγυλικ ἐτμετῶ τεκμήλ χαλή καλμάκ. Οὐτζεν-
 τζεσῶ κινναχῆν Φιτ βερμεσί. Τερτεντζεσῶ, κινναχᾶ Φίκριλων κοσελμάκ. Πε-
 σιντζῆ κινναχῆν ἐτμέκ κινναχιλένκι ὀλ κινναχῆ ἰτμεγίπ βέ ἐγυλικ ἐγυλέε. Ἀλτιν-
 τζῆ

(α) Πῆρ Διδάσκαλος ἐξικ πρακμανὶν κινναχηνῆ, ἀσπίδα τετηκλερί γιλα-
 νὶν ἰσισμασινά, βέ ζεχιρινέ πενζεδῆρ. Ζῆρα ὁ γιλάν νάσιλ ἀγρυσινῆ Βεομεκ-
 σίζ ὀλτερερίσε ἀτεμί, πῆ σεκίλ πῆ κιννάχτα τζανὶ ὀλτερερ ἀγρυσινῆ Βεο-
 μεκσίζ, κινναχκίαρ κιννάχ ἐτηγηνῆ τεγυικμακσίζ. Ἐβελ ζεμανινδῆ Μισιρ-
 λιλάρ κιντζεκ καταχάτ ἰτενλερι πῆ γιλανιαν ὀλτερερλερίτι.

(β) Πῆρ νεσνέ γιετί βετζ ἔζερέ ὀλαρ, νίτζεκι ἅγιος Βασίλειος πεγιερῶρ.
 γιὰ γερίν μνασπισιλιζγηντᾶν, γιὰ Βακίτην μνασπισιζλιγηντᾶν, γιὰ ὀλ ἐ-
 γυλικ ἐπίπ σεκιάτ βεοτιγῆ ἀτεμῆν μνασπισιζλιγηντᾶν, γιὰχοτ βεοτιγῆ νεσ-
 νενὶν μνασπισιζλιγηντᾶν, γιὰχοτ βεοτιγῆ νεσνενὶν ὀλτζεσσεζλεγῶντᾶν, γιὰ-
 χοτ τερτιπισιζλιγηντᾶν, γιὰχοτ μαχσετιντᾶν.

τση, κίναχά ταναζάλ ιτμεκ. Γιειντζή Φικιρτέ όλαν κίναχ, άγιος Μαξι-
μοζέν πεγιρταχενά κιορε, μέσελα χάτζαν πήρ κίμσε ταναζάλ έγιλερ κί-
ναχά τζάχτ έτερ όλ κίναχή άκλιπά γιερλεστ.ε έλ κατάρ κι όλ κίναχή
άμελιλιν ιτέρ κιαή. Σεκίζιντζή κίναχή άμελε κητημέκ. Τοκβεντζε, πιε-
κίμσε κίναχή σίχ σίχ έτμεε άτέτ έτμημέκ. Ουεντζε, κίναχην ζαπτινά
κίρπ πήρ άτεμην κογυεζ έάρ γιόκ κίναχή ίσλεμέκ. Ονπιριντζισί, έμυτσυ-
λεγά τσομέκ. Ονικιντζή, κεντινή όλτερμέκ άκλισάγικιν έμυτσυλεγά ζα-
πτολενμάγηναν. "Γιτη, σν για Πνευματικός Πετέρ, βατζήπτη κι χέρ βετζι-
λε μεκαγέτ όλεπ κίναχκιερ κίναχην κητζεκ τερετζεσιντέγικιν, κερι τοντέρ
κι, ίλερι έαρίπ πεγιγκλερε κίρφταρ ό ματιν χέρ έγιλεσσιν. Χεπισιντιν ζια-
τέ έμυτσυλεγά τσοβόμεμέκ τζαχτιν όλσν κίναχην χέρ χάνκι πεγιγκ τε-
ρετζεσιντέ πωλνέρσατα.



Τ Ο Ρ Τ Ο Υ Ν Ζ Ο Υ Π Α Π

"Ον Φερμανλεριν πεγιαριντέτηρ.

Για Πετέρ σν κι Πνευματικός όλατζάκσιν πνλαριτά πιλμελίσιν κι, 'Αλ-
λάχ Τβαλινν όν Φερμανλεριντέν χανκισινέ κίναχ έτμιστηρ όλ έξομολογής ό-
λάν άτέμ, όρθόδοξος όμολογία για κιορε.

ΕΒΒΕΛΚΙ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΙΡ

.. Α'. Εγώ είμι Κίριος ό Θεός σε, ός τις έξήγαγον σε εκ γης Αιγύπτου,
.. ή εξ οικου δεθείας. εκ έσονταί σοι θεοί έτεροι πλην έμυ. Γιάνε πώνιμ σε-
ιν Ραππι Άλλαχην πν τζικαρτιμ χελάς έγιλετιμ σνι Μισήρ τοπραγην-
ταν, βε κηλλεκ γιετσιρλικ εβιντιν. πωντιν μαατέ σανά γάγιρι Άλλάχ όλ-
μασιν (Εξόδ. κ. 2).

Πε Φερμανά καπαχέτ έτερολέρ όλ Άλλαχσίζ όλαν κίμσελερ. Εε τζεκ Άλ-
λαχκίρ, Εε Άλλάχ Τβάλινν μεκατφερινή ινκίκο έτενλέρ. Εε παχτ βε ταλεχο
εαρ τεκίλερ. Εε ταχί τζέμλε μεντζημλέρ, βε πηγυτζελέρ, Εε παρταστζελέρ,
Εε χέρ

Βέ χερ νέκαταρ ὄνλαρὰ κιντλέρ Σάρισε . Αἰρετ κοζιέρ , ἔτς σναφὲ πῆρ
 Ἀλλαχὰ χὰκ τογρελβῆλε ταπίνμαγιανλέρ . Χελισάγι κελάμ , χῆρ χῆρ
 κιλέρ , Ἀλλαχτὰν ζιατέ κερέκ ἰνσανλέρε , κερέκ κεντιλερινέ , βέ Ἀλλαχτὰν
 βεριλμέ ἔγιλικλέρε ἔμῆτ ἰτερλέρισε .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πῶ Φερμανὰ καπαχὰτ ἰτέρ ἔγερ πῆρ κίμσε , ἱμανὶν τῆρ σεγνέ ἰρ
 ζασίγιλε τισιζλίκ τεσκιεγὲ κογιτῆγισε , γιάχοτ ἀγζίγιλε σογλετίγισε . "Ε-
 γερ Ἀλλαχὶ ἰκράχ ἔτρίγισε , γιάχοτ ἰνκιάρ ἔτρίγισε . "Εγερ Ἀλλάχ Τεά-
 λετν ἰκτιζασίχ γιερέ χεκμέτ θαίμα ἀραγίπ τετζρεπέ ἔτρίγισε . "Εγερ Εκ-
 κλήσετν πῆρ ἀζίμ νεσνέ τζαλτίγισε . "Εγερ Ἀλλαχὶν πακσιση ἄχτζεγι-
 λε σατρίγισε , γιάχοτ σατὴν ἀλτίγισε . "Εγερ ἔσνίπ τεμπελλίκ ἔτρίγισε ἱ-
 μανὶν σιολαρινὴ βέ χριστιανλίκ τεαλεμινὴ ὀγρεμετίγισε . "Εγερ ἱμανὰ βέ ἔγι
 ἀμελέ μεγαγῆρ κιατλέρ ὀκτῆγισε . "Εγερ ἀζίζ νεσνελερὲ βατζίπ ὄλαν εὐ-
 λάβηαγι ἰτμέζισε . "Εγερ γικρεγῆ ἀτζιαρὶκ βατζίπ ἔξερὲ Φοκίρ τεφτισίγι-
 λε ἔξομολογῆς ὄλῆπ πῆρταχι κιννάχ ἰτμεμεε σὸς κεσμέζισε . "Εγερ ὄλεμλῆ
 κινναχτέρικων ἀγία κοινωνία ἀλτίγισε . "Εγερ Εκκλήσε ἀτεμλερινὴν ἔξερινέ ἔλ
 κογιτῆγισε . "Εγερ Ἀλλαχὶν μερχαμετιντὸν ἔμῆτενὲ κεστίγισε , γιάχοτ Ἀλ-
 λαχὶν μερχαμετινέ ὀμῆτ ἰτερέκ κιννάχ ἔτρίγισε . "Εγερ ἄχτ ἔτρίγισε κί
 σίμτ ἔτέπιλτιγῆμ κινναχλερὶ ἰτεγίμτε , σόνρα τεβπέ ἰτέριμ τεγί . Βέ χῆ-
 λισάγι κελάμ ἔγερ πῆρ κίμσεε πῶ τετιγῆμ κινναχλερὶ ἰτμέε ὀγῆτ βερτίγι-
 σε , γιάχοτ ἰτμέε κεντισίτε γιαρτίμ ἔτίπ περαπέρ τζαλιστίγισε , γιάχοτ
 πῶ κινναχλερὶ ἔττιομεμεγιέ κητῆ γιετέρικων ὄλ κίμσελερὶ ἀμέλιλε τζεζαπι-
 λε μέζ ἰτμετίγισε .

ΙΚΙΝΤΖΗ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΙΡ

.. Β' Οὐ ποιήσεις σεαυτῶ ἔδωλον , ἔδε παντὸς ὀμπίωμα , ὅσα ἐν τῶ
 .. ἔρατῶ ἀνω , ἢ ὅσα ἐν τῆ γῆ κάτω , ἢ ὅσα ἐν τοῖς ὕδασιν ὑποκατω τῆς
 .. γῆς ἔ προσκυνήσεις αὐτοῖς , ἔδε μὴ λατρεύσεις αὐτοῖς . Γιάνε κεντινέ πῆτ
 ἰτμεεσιν , νέ γιοκαρὶ κισγῆ ὄλαν πεγζετικλερινέ , βέ νέτε ἀσσαγῆ γιεργιζῆν-

τεκιλερέ, βέ νέτε γιερίν αλτιντά σελάρ ιτζιντεκιλερέ, ένλορλ σετζ.τά ιτμεε-
σιν, βέ ένλαρά ταπίνμαγιασιν.

Πῶ Φερμανά καπαχάτ ιτερλέρ, γιαραταιή πρακίπτα γιαρατιλμισά
'Αλλάχ τεβίς ταπανλάρ, νάσιλ τιντίζ πωτπερεζλέρ ιτερλέριτε, γιαχότ σε-
φαάτ βε-ασίηλε τεβιά νεσνελερινέ κονελ πρακανλάρ, μάλ άρτιομά ταλη-
πητέ όλανλέρ κιπη, όλ κίμσελερ ιτζέν Παῦλος Απόστολος πεβιερέ. „ Νε-
„ κρώσατε τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πονείαν, ἢ τὴν πλεονεξίαν, ἢ ἐς
„ ἐσὶν εἰδολολατρία. Γιάνε περίν εξεριντέ όλαν εξαλερπιζή όλτβρενβζ ζηνά
ιτμέ σεβτασιν, βέ μάλ γιγμά σεβτασινή κί, πῶ νεσνελερ πωτπερεσλικ-
τηρ. (πρὸς Κολασαίς. γ'. 5.) Πενλάριλε πιλέ πογαζινά τεσκέν όλανλέρ.
ένλαρ ιτζέν κίνε πῶ 'Απόστολος πεβιερέ. „ ὧν ὁ Θεὸς ἡ κοιλία. Γιάνε πεγα-
ζι.ά τεσκέν όλανλερίν καρνή κεντί 'Αλλαχίτηρ. (πρὸς Φιλιππισίς. γ' 19.)
Βέ αλεσεβιέ χέρκιμ έλέ κορνμέκ ιτζέν, κοντιλερινή μεραγιλίγιλε ικτικα-
τλι κοσβρμέκ ισερλέρισε. βέ ταχί ικτιζασίζ νεσνελερέ ιντζέ ταρικ κελλανίπ,
νόμοσεν γάγετ άγέρ, ήκτιζαλιλαρινά, τεμπελλικ έτίπ εσωνιρέρ κι, γάγετ
ικτιζαλιλερινή, γιάνε σεραατή, μερχαμετή, βέ τινταρλιγή. „ τὴν κρίσιν, ἢ
„ τὸν ἔλεον, ἢ τὴν σίζιν. (Ματθαίς. κγ'. 13.)

ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΙΡ

„ Γ'. Οὐ κήλει τὸ ὄνομα Κυρίου τῷ Θεῷ σε ἐπὶ ματαίῳ, εἰ γὰρ μὴ
„ καθάρισθ. Κύριος τὸν λαμβάνοντα, τὸ ὄνομα αὐτῷ ἐπὶ ματαίῳ. Γιάνε
Ράπτι 'Αλλαχινν ισμινή πεμανή πὸς νεσνελερέ κελλάνμαγιασιν, ζήσα Ράπ-
πι 'Αλλάχ άστατζα τεμιζλέμεετζεκ, κεντί ισμινή πεμανέ πὸς νεσνελερέ
άλανλεός.

Πῶ Φερμανά καπαχάτ ιτερλέ κεφροπάζ όλανλέρ, βέ γιεμίν ιτενλέρ, για-
χότ γιεμίν έτίπ γιεμινή ποζανλέρ, γιαχότ γαγιριλερινέ γιεμίν βιερινλέρ, χέρ νέ-
καταρ κίμσελερ χέρπιρ έσπαχαλλερετέ, τέρισελερ, βάλλαχα, 'Αλλαχακίτζιν.
'Ελλάχτιλι, 'Αλλαχά μαλζίμ. βέ έλ γάγιρι πενά κεβαλικλέρ. Χέρκιμ άταρισε
πίφ έγιλι έτιμέ, γιαχότ χωγιύ άμελ ισπεμεέ, βεσόνρα άταγινή έτα ιτμεεσινέ
μέκωρετ ότμαζάριτέ. Γιαλαντζιλίγιλε χιλάφω πεγαμπερλικ ιτεκλέρ.
βέ Αλ-

Βε' Αλλάχ Γκαλετίν, μνασιπ' όλμαγίαν κωτι μεσιρεφινε κωφ τιλεκ τι
λεσιλερι'.

ΣΧΟΛΙΟΝ.

Πε' Φερμανά ταχί καταχάτ ιτερλερ, Σε' έγερ πηρ κίμσε άζιζ κι-
ταπην τζε'απλερινή λατιφσε' Σε' χοραταγια' κελλεφρισα, "Εγερ βιτζετ χα-
σακιλαρινή, Σε' Φεκαρελικλερι' σάπριλε χουστλγυλε ταγιανμάζ, Αλλαχ
ζαλιμ ζελεμκιάρ τεγι σοχρακιε καχιλερινίρισε. "Εγερ κωτισί κερει' Αλλα-
χά, κερει' άζιζλερε' σογρε, Σε' ταχί γαφ'ιλερινή έτερισε σογμεγε' "Εγερ άζιζ
κιταπλαρά μαχανά πελερ ζιτ' τζε'απ' σογιλερισε, Σε' γαφ'ι' μιλλετλεριν' κι-
ταπλερινή μετ' έτερισε.

ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΗΡ

.. Δ'. Μήσθιτι την ήμέραν των σαββάτων άζιζει αυτην. .. έξ ήμέρας
.. εογα, ή ποιήσεις πάντα τα έργα. .. τη δε ήμέρα τη έβδομη, σαββατα
.. Κυριω τω Θεω σα. Γιάνε εορτή κινλεριν' άζιζλεριμεγλή χατηρινωτά τε-
τάσιν, αλτι' κινλεριν' ιτζιντε' χερνε' ισινγ' θάρισε' ισλεεσιν, Σε' γετιντζή κιντε'
Ράπτι Αλλαχιά εορτή ιτέσιν.

Πε' Φερμανά καταχάτ ετερλερ, χερ νεκαταρ κίμσελερ, Κυριακή κιννε
'Εκκλήσεγε κημεζλερισε κι, Ράπτι εσχι' σαββατογι Κυριακή κιννε τεπτιλ
εγιλετή, κωτισί σαββατοζεν σαχαπή όλμαγίλε (Ματθ', 16', 8) Σε' κωτισί
πρε' κημσεν ητασθινιά όλμαζ, ζήσα Χρισός 'Εφωτιμιζίν ανάσασι όλμασι
πε' κωτι' ελτε' πιαν' ταγιανή γικιλονγιτ' τετζιτι' όλμασί. Βε' ελγάγιρι
Δεσποτική εορτιλερετέ, Σε' Παναγίανην εορτηλεριντε', Σε' άζιζλεριν' εορτηλεριντε'
'Εκκλήσεε κημεζλερισε' άζιζ' κελαμλαρι' έπιτμεε, γιάχουτ' κητερλερισατα' άγετ'
σεκιν' όλμακ' ιτζεν' κητερλερ, Σε' κητ' κητζιριμ' ιτζεν' όκιναν' ακολεθίαγια' γι
τζε' κελακ' βίρμεμεγίλε, τανγ'ά' χητσλερι' λακιστιλ' Σε' κεβεζελικλερ' ετερ-
λερ' Βε' ταχί χερνεκαταρ' κημτελερ, μαλά γαφ'ι' σεβταλαρι' όλταχινιαν',
εορτιλερετέ' ισλερλερισε, γιάχουτ' γαφ'ι' άτεμλερι' ισλετιρλερισε. Βε' τα-
χί χερ νεκαταρ' κίμσελερ' άζιζ' Κυριακή κινλεριντε' εορτή κινλεριντε' τζαλική,
χοράν,

χοράν, γιεμέ ιτζμέ, καθγά νίζαχ, εε έλ γάγρι πενλαρά κεζάλικιε μινσα-
 σιπσίζ ισλέρ έτερλέρισε (γ). Βε χέρ κίμ όκρμάκ πιλίρτα Κυριακηλερτέ,
 εε έορτηλερτέ άζίζ κιταπλερί όκρμάζητε. Βε χέρ νεααταρ ραχανιγέτ τζοπαν-
 λήκ παγισιντά όλάν Έκκλήσε παπαζλερί τζεμαατλερινε πω άζίζ κινλερ-
 τέ ταλήμ εε νασιχέτ έτμεζλέρισε. Βε χέρ νεκαταρ κίμσελερ, πω άζίζ κιν-
 λερτέ τεβτζίχ όλάν θερλικιλεριντώ πηρ τζοσιση ή Φηκαρελερ σατακά έτμεζ-
 λέρισε. πω σατακά ιτζεν άζίζ Παύλος Άπόστολος (Α. προς Κορινθ. κε-
 φαλ. 15.) ζίκο έτεο.

ΠΕΣΙΝΤΖΗ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΗΡ

Ε. Τίμα τόν πατέραση ή τήν μητέραση, ίνα εύσαι γύνται ή ίνα
 μακροχρόνιος γυή επί τής γής. Γιάνε πατανγά εε άναγιά ιζέτ ικράμ έγι-
 λέκι, έγιλικ όλά σανά, εε ισίν ιράσκελε, εε γιεργιζοντέ έζεν όκρμολέ
 έλάσιμ.

Πω Θερμανά κικαχέτ έτερλέρ, νεκαταρ έβλατλάρ, πω τζοτ νεσνελερι-
 λε άταλαρινά, ικράμ έτμεζλέρισε, πιριντζισί ιζέτ, ικιντζισί ιτταάτ, έτζεν-
 τζα μωχαππέτ, τортχнтζωσά άπταλαριντάν χοσινετ όλμάκ. Κεζάλικι όλάρτα
 άπταλαριντάν έλγαγίρι, άλτή νεσνελερή αλμαλήτρε γιλιττή ναΦακαή, τζε-
 βάπιλε έγι όγυε θερμεγι, έγι όκρμώ ιλε όνενέ κοστθερμεγι άμελλεριν βατι-
 τεσή ιλε, κοτε χαγιλε άτεμλέριλε κονωσματώ πεκλεμεγι, όκρμικ ζεναάτ ό-
 γρετμεγι διδασκαλοτλαρά εε έγι έβαλαρι θεριπ όκρμικ εε ζεναάτ όγρετ-
 μεγι, εε τερπιε έτιπ κιαμιλ όλμασί ιτζεν τογμεγι. Νεκαταρ κίμσελερ
 ραχάκ πετερλερινε ιζέτ ικράμ έτμεζιτελερ, Άρχιερεασλερε Τερεασ λερε Γιάνε
 παπαζμεγε, Δάσκαλοσλαρά, Βε Καλόγερος όλάνλερ γερονταλερινε, κελ βε
 χεζ

(γ) Λαοδικία τε όλάν Σύνοδοςεν Κανονικά 29. πακάσιν. Βε άγιος Άμ-
 βρόσιος ταχή πεγίνορο κι έορτή κινλερινή Βατζήπ τεγύλητρε πισλιγίλε ετ-
 μεγε Βε Άπόστολος λερ ταχή πεγίνορολερ κι Κυριακή έορτή κινλερινε σακι-
 νι όρμαγιάνι νεπλερ κοτε λακροτινάζ όλε, νεπήρ ιστινάζ όλε, γέτε πλερ κο-
 τε αιμλ. όλά. Ζησα άζίζ κιταπ πεγίνορο, Κελλεκ ευιλέγιν Ραππιε κορ-
 κίγιλε, Βε σάζ όλεν όλά τιθερμεγιλε, Βε σιζην σεβινίπ σιάζ όλμανίζ κορ-
 κε τιθερμεγιλε όρμικ κερέκτηρ.

χρυσωκίαρ, όλαντέρ, αγαλερινέ, χελωσάγι, κολάμ, κίμκι κίμτιν έριμκ κούσπ
 έγιλικ κιορτζυέ κίμσεε ικράμ έτμέζισε.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Παντά ταχί γιαγυλιπ, καπαχάτ έτέρ, έγερ, πήρ κίμσε έβλατινή ζυ-
 ραλε έβερτίγισε, γιάχουτ ζόρβλε Καλόγερες έγιλετίγισε, γιάχουτ πήρ γάβου
 τερκιαχά, κογιτέγισε ιριζασί γιόγκικω. Έγερ Έκκλήσεγε κιοντζομετίγισε, γιά-
 χουτ έγι τερπιγέ όγρετμεέ μεκαγέτ όλματιγισε, γιάχουτ καπαχάτ έττιγικτε
 τουεπ τερπιέ έτμετίγισε, γιάχουτ όκωμάκ όγρετμετίγισε. Όνά κεζαλικ, έε
 έγερ έβλατλάρτα άτταλαρινή ιχτιζά βακτιντε κιορεπ κιοζετιπ πεσλεμετι-
 λερισε, χασαλικλαριντά πασινή πεκλέμετιλερισε, άτταλαριντάν ζινσιζ έβλω-
 τιλέρισε. Έγερ άταλαρι γάγυτ έχτιάρ όλτωγυντάν, σοζενά, έε ισινή πιλε-
 μεζ όλτωγυντά, όνλαρά σάπρ έτμεγιπ, άζάρ ταζήρ έτερελέρισε. Πε χυ-
 σαστέ καπαχάτ έτέρ έρ όλάν κίμσε κιντι άβρετινή τζάν έε τω έζερέ καφι-
 ρατίγισε, γιάχουτ μενασιπσιζ σογέπ κωφάρ σογιλετίγισε, γιάχουτ ναχάκ
 γιερέ τουεπ βαρτζγισε. Όνά κεζαλικ τισεχλίτε κιντι έρινέ ιταατσιζλικ έτ-
 τίγισε. Πε χουσε γε άγαβέτ έε χρυμετκίαρ σαχαπή όλάν κίμσελερ, κα-
 παχάτ έτερελέρ έγερ κιντι κελ έε χρυμέτκιαρλερινή τζάν έε τω έζερέ κα-
 γιομαζλέρισε.

ΑΛΤΙΝΤΖΗ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΗΡ

.. 5. Ού Φονεύσεις. Γιάνε κάν έτμέεσιν
 Πε Φερμανά καπαχάτ έτερελέρ όλ άτεμλέρ κι, πήρ κίμσεγι τζισμανιόν
 έζερέ όλτωρελέρ, γιά κιντι έλλειρίχλε. γιάχουτ πήρ γαβιρισινήν έλίγηλε.
 γιάχουτ όγυτ βερίπ, γιά γιαργίμ έτίπ πήρ κίμσεγι καμετλωντιρμεέ κάν έγι-
 λεσίν τεγισ. όλ κίμσελέρτε κανλίτιρλαρ κι, πήρ κίμσεγι τζάν έζερέ όλ τε-
 ρορλέρ, αϊρεθηκοςλεριν, έε γαλαντζή δασκαλοσλεριν έττικλερι κίπη, έε τζεμ-
 λε όλ χρυσιανλέρ κι Φιά όμάρ κετζιρτικλεριντώ έλ γαβιρλερε κοτ'ε ρέσιμ έε
 Φιτνελικ όλερλέρ. Βέ όνλαρίτα γυκιμασινά σεπέπ όλερλάρ. όλ κίμσελερ
 ταχί κι γιομρετζικ έε όλετ βακτιντέ, κιντιλέρ χασαλικλή γιερέ βαρίπ τε-
 λασικ

λασικ ολτκλαρινή πιλιρικεν κιτπ γάγιρι άτεμλερέν γιαπινά άνλερέτε χα-
 σαλικ πηλασμαγια σεπέπ ολανλέρ. Βέ ολ κοντιλερινή ολτρηνλερτζετα, βέ χα-
 λσαγι κιλάμ κιμκι κεντισινή τεχλικετω σακινμάζισε, κέ χασαστέ οΦκε,
 κισκαντζλικ, βέ ελγάφι τερλε ήλλετλερ, κών έτμζε νεκι σεπέπ βάρισε χει-
 σι κανλή τοχμετιντέτηρ.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πε Φερμανά ταχι καταχάτ έτερ, χερ κιμ κομοσοβεν κεραλιγινή
 άρζελετίγισε, γιάχοτ όνεν πασινά πηρ εκεπέτ κελτιγιντέ κ.οιγινενιτω χάς
 έτιπ σεβιτίγισε, έγερ χασετλικ σεπεπιντω όνεν ευλιγινε κασεθετλοντιγί-
 σε. "Εγερ πηρ κιμσεε χασεμετη βάρτα όνταν ιντικαμ άλμαγι, άρζελερίσε.
 "Εγερ τασμανινά συγχωρισλικ βέρμετιγισε. έγερ τασμανινταν συγχωρισλικ
 τιλέμετιγισε. "Εγερ μνασιπσιζ τζεβάπιλε Φκαρεγι κοβτεγισε. "Εγερ χαμι-
 λε τισεχλιε ήλάτζ γιετιρτιγισε βσαγι τασρμεγ ήζεν. "Εγερ σιρνέτ γιαρα-
 μάς άτεμλερέ σααπετλικ έττίγισε. έγερ κανά νιζάχ ολμαγια σεπέπ ολ-
 τέγισε. "Εγερ πηρ άτεμή τογτε, γιάχοτ γιαραλατιγισε. Εγερ πηρ άτεμή να-
 χακγερε ταζερ έττίγισε οΦκεκαλεπεσιντω βέ γιόκ σεβτιγιντω. "Εγερ κεντισή
 ήλαγικισίζικεν, δάσκαλος βζερινε, σαραατζή βζερινε, για χεκιμ βζερινε,
 για παπάς, βζερινε, για πνευματικός βζερινε, γιάχοτ αρχιερας βζερινε,
 για άποστασλερ βζερινε, μαβελλι ολζπ χοκπ γιουρτζιγισε. "Εγερ τζοκ γιε-
 μεκτω βέ τζοκ ήζμεκτω, βιτζετ σεφαατιντω κεντινε πηρ ζιαν έττίγισε, γιά-
 χοτ πηρ γάγιρι μνασιπσιζ ισλερτω κεντινε πηρ ζιαν έττίγισε.

ΓΕΤΙΝΤΖΗ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΙΡ

„ Ζ. Ο Μοιχεύσης. Γιάνε ζινά έτιμεεσιν

Πε Φερμανί καταχάτ έτερλερ, γιόκ γιαλινής έρλή άβρετέ βαρανλερ,
 ήλεμ ταχι ερσι άρετε βαρανλερτε. τζενκι άγιος Γρηώριος νύσις, πορτεν-
 τζε κανιζα γιαβτιγιά κιορε, έρλι άβρετέ βαρμιακ, βέ ερσιζ άβρετέ βαρ-
 μιακ ήνιπτε πηρ κινιάζιτπ. Πε Φερμανά ταχι καταχάτ έτερλερ, κέσις
 ολτεκτιω σιφρα, για ζινά έτερλερ, γιάχοτ έβλωιολέρ Βέ ταχι σόλ κιμσε-

λέρ κι ρέχανή ξαναγιά τρισυγέρ γιάνε αϊρτικουστγιά, βέ μολιγτιγέρ, πῆ
 χροσεῖ πογαζιά, μιστάκ όλαν τερικιλερέ, βέ ἔλ γάγιον νέκατάρ ζρωγιά
 σῆπέπ νεσνελέρ βάρισε τζεμλεσί ζινά σαγιλίρ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πῆ Φερμανιά καπαχάτ ἑτέρ, κερικ ἔρ, κερικ ἄβρέτ, καρρετιώ ζατέ
 κεγηνῆ κεσαίρ γιάγ τζαλιγῆρ σε μετζικινῆρ σε, γαγιρισινῆ ζινά μεζάτιλε,
 κιναχά τσερεμέε, ἔγερ πῆρ κίμοσιγί τζισμανί κιναχά κιμιλταττίγισε,
 γιάχοτ μεχτάπιλε, χαπελέρ κοντρεμέγίλε βέ χετιγελέρ ἀταμάγίλε πεντα-
 ρά κεζαλικλέρ λε, κιναχά κιμιλταττίγισε.

ΣΕΚΙΖΙΝΤΖΗ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΙΡ

„ Η'. Οὐ κλέφεις. Γιάνε χιρσιζλικ ἔτμεεσιν.

Πῆ Φερμανιά καπαχάτ ἑτερέρ, χέρ νέκαταρ ἑσκιαρετιώ χιρσιζλικ ἑτω-
 λέρ βάρισε, νάσι κι γιόλ κεσιτζή χαραμιλάρ κιπη, βέ ζεραλέρ, βέ ἔλ μαλή
 καπανλέρ, χέρ νέκαταρ κελιτιώ ὄγρελέκ ἑτερέρσε, βέ ἀτόμ ἀλτατίπ ἀ-
 λαιλέρ, παζοκιανλεριν ἑττιγῆ κιπι, βέ τζέ μλε ὄλ κιμ ελέρ κι τζαχτετερελερ
 χιλλελί τεραζιλέριλε βέ ὄλτζελέριλε πῆν τερλῶ φωτ ζαραφῆτ κελλανῆπ,
 ἑκοῖκ σατήτ ἀτάμ ἀλτατμαγιά τζαλισενλέρ.

ΤΟΚΟΥΖΟΥΝΤΖΟΥ ΦΕΡΜΑΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΙΡ

„ Θ'. Οὐ ψευδομαστυρήσης. Γιάνε γιαλάν σαατετλικ ἔτμεεσιν.

Πῆ Φερμανιά τιχμετλή ὄλερλάρ, ιαζάκ χιλάφ γιερέ καρτασλερινῆ
 ζιάν βέ κερλικ ἑτζεν γιαλάν σαατετλικ ἑτωλέρ (δ) βέ ὄλ κίμοσελερ ταχί κι
 ἑτιν καρτασλαριά κερμω ιαρλικ, βέ σεφέ ἑτερέρ (ε). ὄλ κίμοσελερ ταχί κι πῆρ
 ἄτε-

(δ) Πῆ Φερμάν ἑτζεν Ἀπόσολος λαριν 75 Κανονενά πακάσιν. Βέ Σοφῆς
 Σιλεριών τέρ, γιαλάν σαατετλιγῆ ἑτέν, ἑσκιντζεσιζ ὄλμαγιατζε κ (Παρσι-
 μιών κεΦ. 18'. 5.).

(ε) Γιαλάν χιλάφ ὄτζ τερλῆτσο Ἀβῆᾶ Δωρόφ ετζεν πεγιρετγυενά κιο-

ἀτεμὴν ταπεινέτηντε ὀλάν ἀκλιήν, γιάχοτ σεσινὴν γιά σερετινήν ἀηπλερὴν
 ξεφκλενερλέρ γιάχοτ εἰτξετινήν κροσὲρ ἐξαλερηντὸν περισινὴ μεξεκιεγὲ ἀληελάρ.
 ζήρα κεντ.σι. σεπεπτεγίλ πεγυλέ ἐσλαποσὲ ὀλμασινά. Ἐε ταχὶ ὄλ κοτζαπασι-
 λάρ, σερααῖτζιλάρ, χατηρλὴκ ἰτζεν σερααῖτ κισερλέρ ιαχακιν. γιάχοτ ἐπετιτ
 γιετικλερὶ σεπεπτῶ, γιάχοτ σακίμ.α.π ἐγιτζε τιφτίς ἐτμετικλερὶ σεπεπτῶ
 χὰκ σερααῖτ κροσμεζλέρ.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πῶ Φερμανὰ ταχὴ καπαχὰτ ἐτέρ, ἔγερ πῆρ κίμσεγι καμτελντηρ-
 τίγησε κι γιαλάν σιατετλὴκ ἐγίλεε τεγὴ. "Ἐγερ ναχὰκ γιερε σετζουζὲν ζεμ-
 μινὴ ἐπτίγισε κι, πῆρ παγιά ἀλάρασιν τεγί. "Ἐγερ κατήρα ξεφκλερὴ, Ἐε
 γιαλάν σιατετλὴκλερὶ μέκο ἰτμεγέ, Ἐε μέκο ἐτμετίγισε. "Ἐγερ κομσειὴν κα-
 μαζλιγινὴ Ἐε κιστῶ χαπερλερηνὴ κειτριτίγισε ὀτὰ ζὰν ὀλμάκ ἰτζεν. "Ἐγερ κεν-
 τισὶ καγιπέτ ζέμ ἐγίλετι, γιάχοτ γαγιρ.σι ζέμ ἐτέρκω, κεντισὶ χὰζ ἐτέ-
 ρεκ τεγιετίγισε, γιάχοτ ὄλ καγιπέτ ἐπει μὲτ ἐγίλετήγισε. "Ἐγερ πῆρ κίμ-
 σεγι ὀχσαῖπ χιλὰφ γιερέ. Ἐμρα ὄλ ζεμὰν συχωρισλὴ ττε πῆρ γαβρισ-
 νὴ κισιαχινὴ πνευματικοζὰ συλεμεέ χὰτζαν μισφιρέτ ἐτερλέρισε ὄλ κισιαχὴ
 ἐτῶ κίμσεζε τοβελτῆπ κισναχτῶ μέζ ἐτμεε μὲτ ἐβιλετίγισε.

ΟΝΟΥΝΤΖΟΥ ΦΗΜΑΝΙΝ ΠΗΠΑΝΙΝΤΙΤΗΡ

Γ'. Κροσινὴν ἐχλιή ἀρζελεῖπ ταμαχοσίμασιον. Κροσινὴν ἐβινὴ τα-
 μαχσιν

ῥέ. Πισοὶ πῆρσοκι χὰτζαν πῆρ ἀτεμὴν Φικριντῆ, πῆρ σεππέ βὰρ καρτα-
 σινά κροσὶ χιλὰφ γιερέ. Βε ὀπισοὶ, τζεβόπιλε χὰτζαν χιλὰφ γιερέ ὀεν
 καγιπετινὴ ἐτέρ. Ὀτζεντζε, ὀρρε βε ἀμελέ κισρε ὀλανλάρ, χὰτζαν πῆρ
 κίμσειν ἀμελλερὶ πασκὰ τερελῶ ἰκῶ, μεραγιλίγυλα ἰσανλερε κεντινὴ για-
 λατῶν ἐγὶ κισκροε. πῶ ἀτεμά τωιλῆρ ὑπικριτής. ζήρα Ραππιμὴζ Χριστις
 πεγυλέ ἀτεμλερὶ πεγζετήρ τεμέγυλε ἡμῆς ἐκ τῶ πατρός τῶ διαβόλου ἐσε. κι
 σὶζ παπαῖζ σεγιταντανσινιζ, ὀνὲν ἀοζελετικλερηνὴ ἐτμεκ ἰεερσινιζ. Ὀκα-
 τιμτῶ ἰσῶλ κανλισίτηρ, βε χακιετῆε τέρματη. χὰτζαν σογυλέρ γιαλανὴ
 κεντινὴ σογυλέρ ζήρα γιαλαντζήτηρ (Ἰωάν. κεφ. η. 44.) Πῶ σεπεπτῶ ἀ-
 γιμ ἀγυκῆσις πεγυκροε τερ. γιαλάν σογυλεμεκ ἀσλατζα συχωρισλὴ τε-
 γίλ σογυλεμεε. ἔγερ ἐγὶ μαχσετέγισετέ σογυλεγιν.

μασχίμασι. Βέ νέ ταλασινή όδεν ύσαβινά νέ χαλαβινά νέ βινε-
νά νέ πορντρογυά αλτιντά όλάν νεννεγι νέτε χιτζ πήρ μάλ μιλική κομτα-
τά νέκι βάρισε.

Πε Φερμαντάν έβελ όικινάν πέσο Φερμανλερ κομσργιά μιτααλί όλάν
νεσλερή τεαλέμ έβιλετή. (ζ). χί όλ Φερμανλάρ άτεμή έζ ριντώ τισαρί ό-
λάν κινναχή σοζλεριντώ έε άμελλεριντώ μέζ έτερλέρ. Βέ πώ Φερμάν ταχι
ήτζερί τζανίν άρζελετιγή σερινέζ ίεχαλεριντώτα μέζ έτέρ. Γιάνε άτεμή όλ
κατάρ κινναχτώ μέζ έτέρ. Γιόκ βιαληής έτμεμεγέ ήλλα άρζελεμεγή ταχι
μέζ έτέρ. Ζήρα πώ άρζελεμέκ πητάν τισαρικί σεβταλή σιζλεμεσινί έε
έε ίσλεμεσινήν, κοχά έε σεπεπίτηρ.

Πε Φερμανά σιτζλβ όλερλάρ τζέμλε όνλάρκι. Έγερ άμέλλιλιν έίν
μαλινή άλμαζλάρισατα. Έμμα τζαντάν έε βικρεκτώ πινίμ όλάγητη τεγι
άρζελεσκέρ χέρ νεσί βάρισε κερέκ άδρετή, κερέκ χαββανινή κερέκ βαρβι-
νή έλ βάρισι νέσηβάρισε.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πάνεν ίτζεν ράππι πεβροτβ άρζελεμάκι κιννάχ ίτζεν κιάχ. ,, πās
ό έμβλέπων βιναικί πρós τó έπιθυμῆσαι αὐτῆς ἤδη έμοίχευσω ω τῆ καρδία
αὐτῆ. Γιάνε χέρ πηρ κίμσε κι τίσεχλιε άρζελεγίπ ταμίχ έτμέβιλε πακά-
ριτε κεντή καλπιντέ ζινά έτμίσ όλέρ (Ματθαίος. έ. 28.) Βέ κιάχ πεβρ-
τβ βιαραμάζ Φικηόλερ βίνι ζινά έρλί άδρετέ βαρμακλέρ, κάν ίτμεκλέρ χερ-
σιζλικλέρ, βιαλάν σαχατετλιγή, κινφερπαζλήκ, καλπητῶ τζ.καριόλερ (Ματ-
θαίος

(ζ) Έβελκί τῶτ Φερμανλάρ ταλήμ έτερλέρ Άλλαχί μιτααλί όλάν-
λεοί. Βέ πιντζή λευχετε γιαβιλμίσ τηρ, όρ θόδοζος ίκρारीε κιαπά κιορέ. Βέ
πενλαοτάν σογυρί αλτι Φερμανλάρ ταλήμ έτερλέρ κομσργιά μιτααλί ό-
λανλεοί. Βέ ίκιντζή λευχετε γιαβιλμίσ λιοτήρ. Πε σεπεπτύ Ραππιμής Ι
κός Χρισός άγιον Ευαγγελιοτα όν Φερμανλαρί Άλλαχί. Βέ κομσργιά ό-
λάν μιχαπετε καγιτ έγιλετι. Βέ πινλίρ ίτζεν ό τζεβιπή σογιλετή Ι-
ώτα έν ή μία κειάια έμύ παόλθη από τῶ νόμ. Γιάνε πῶ γιάτα γι
πῶ τζιζή νόμοσιν σαβισεπ ποτε τζικμαγιατζακ. (γιάνε έν Φερμανλερίν.)
όρ θόδοζος όμολογίαν πεγιρετεγενα κιορέ.

Φάιν. ι.έ. ιθ.). Βέ αλτὸν ἀβηζλή Ἰωάννης τέρκι, ἀλέφ καμησι νάσιλ Για-
 κάρσα πῆ σεκίλ Φωνά ἀρζελεμέκτα τζανί γιακάρ. Βέ ταχὴ τῆτὲν κιοζῆ
 νάσιλ ζιάν ἐτέρ κιορλετίρσε, πῆ σεκίλτα Φωνά ἰσιλά ἀκίλ κιορλέρ. Βέ
 τέκραρ τέρ ζινά ἐτμεγὴν κιοκῆ μ'κσ ὀλμασίαν Φωνά ἰσιχάτηρ. Βέ κίενε πῆ-
 νὲν ἰτζεν γιόκκὲ γιαλινίζ ζινά ἐτὼ τζεχυνεμλίκ ὀλῆρ τετί. (Χρ.σὸς), ἴλλεμ
 ταχὴ Φωνά ἰσιχαγήτα καζέπ πεγιορτῆ τοππέ ἐτὼ κίμσεε πῆρατα ἰκί νε-
 στελερὶ πεγιάν ἐτελίμ πιορντζισὶ πῆρατὰ τζέμλε πῆ γιαζιτηγιμήζ καπα-
 χατλαρὶ μεγίτανά κενίρμεσιν χέμω κεντινὴν ἐτιγὴ κιοριαχλέρ νέγιση ἀνλε-
 ρὶ σογιλεε ἐξομολογῆς ὀλά. Βέ ἰκιντζισὶ Ἔγερ πηνλαρὶν τζέμλεσι ὀλῆρ
 λῶ κιονάχ τεγὴλοετα λάκιμ βατζίπτιε τζέμλε ἰσλετιγὴ κιοριαχλαρὶ πνευ-
 ματικοζά, πεγιάν ἐγιλέε.



Π Ε Σ Ι Ν Τ Ζ Η Π Α Π

Κιοριαχὴν ἀνευελερινὴν πεγיא.ν.ν.τ.ε.τ.η.ρ.

Γιὰ Πετὲρ σὺν κί Πνευματικὸς ὀλατζάκσιν βατζίπτιεκι κιοριαχὴν ἀνευελερι-
 νὴ πιλμελίσιν πῆ ἀνεὲ τωιλὺ κορέσσιοζα κιορὲ, γιετίτανέτηρ. Ἐβελκισὶ.
 Κίμ. γιάνε κιοριαχὴ ἰσλεσὺ κίμτηρ. ἠκιντζη. Νέ. γιάνε νέ κιονάχ ἰσλετή.
 ἐτζεντζε. Νεήτζην ἰσλετή. τορτζεντζε. Νέ βέτζχιλε ἰσλετή. πεσιντζη. Νέ βακι-
 τε ἰσλετή ἀλτηντζη. Νερετε ἰσλετή. γιετηντζη. Ὁ κιοριαχὴ κατς τεφά ἰσλετή.
 Ζήρα πῆ γιετὴ ἀνευετὲ τεφτίς ὀλῆντζακ, χέρπηρ κιονάχ γιάχοτ πεγιοκ ὀ-
 λῆρ γιάχοτ κετζακ, πῆ γιετὴ ἀνευελέρηλαν, κιορμηχὴ ἐτμετεν ἐβελ, βέ ἐττικ
 τὸ σόγρα ὀλῶν ζατλέρτα σαϊλήρ.

ΚΙΜ ΤΕΜΕΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΗΡ

ΒΕ πῆ κίμ τεμέκ, κεντωτὲ σεγιορλή πῆρ σαρὲτ πεγιάν ἐτέρ. γιάνε Πέ-
 τρε Παῦλος. Γιάχοτ πῆρ γάβρι νεσνεβὲ μετααλήκ ὀλῆρ τὸρτ βέτζ ἐζερὲ.
 ταπιετὲ κιορὲ, νάσιλκι Πετὲρ ὀβελά μετααλήκ ὀλῆρ. Βέ ρασκελι, σὲ κιορὲ,
 νάσιλκι Ἀρχιερωσ, Πατισάχ, χοκνμτάρ, βέ χέρπηρ ἀρχοντίας βέ πατζίλ
 κί κεν

κι κεντλιερέ ταπή όλαν τζεμαετλερέ μυτεαλίκτη. Τριζαγιέ κούε, γιάτι κι τού
 τοςά. Βέ ζεναατά κιορέ, νάσιλκι Δάσκαλος, γιάχοτ έσα σαγιητά. Ταχή
 τευιλήρ όλ κιμ, τετμιέ όλμακλιγά, νάσιλκι Καλόγερος, γιάχοτ Φιλόσοφου.
 Βέ κεμαλετέ κιορε κόντζμη γιόκσαμ ιχτιάρμη. Βέ χελασέγι κελαμ.
 κιμ όλμασι τευιλήρ. Εέ έζανίρ χέστη ακιλιά, κεβετλιέ, τζιτμαπέ, πεκα
 νιέ, ιτζεριε Εέ τασιαέ. Ίμτη κιμ όλτρυθ τεφτίση όλτρεκτά, όλ κιν
 ναχί έτιν, όλ κιννάχ πεγιέκτα όλέρ, κατζέκτα όλέρ. Μ'σελα.
 Αρχιερέάζην, Πατισαχίν, άρχοντανίν έτλιγι κιννάχ, παγιαγιή άτεμίν κιν
 ναχνηταν, ταχί ζιατέ πεγιέκ όλέρ. Παγιαγιή χαλιιά κιοτε όρνεκ όλτε
 κλαρι ιτζέν. Πήρ έβλατιν άταλαρινά κεφθε σουλεμεσι, γιάχοτ τοςεν το
 σα κεφθε σουλεμεσι, γιάχοτ Σαγιητήν Δάσκαλοζενά, γιάχοτ έσατινι.
 κεφθε σουλεμεσι πήρ γιαπαντζινίν κεφθε σουλεγιτ τζεμίλε άνλερέ σοφτε
 γαντιν, ταχί ζιατέ κιννάχτη. Όνά κεζαλικ, πήρ Καλογεροζέν. Εέ πήρ
 Φιλόσοφοζεν, βέ πήρ ιχτιαρήν κεγιήπ κισαήπ έλδαν έτμεσι, πήρ τζαζιλ
 κοζμικοζτά ταχί ζιατέ κιννάχ όλέρ. Κιμ όλτρυθενε σεάλ έτμετέ ό κιννάχ
 έτιν σιρετ νε χαλτά άτέμτηρ. Παπαζμη, γιόκσαμ κοζμικόζμη, Εέ πινά
 κεζαλικλέρ. Έμμα άτιλ άτινη πεγιάν ιτμεερέκ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Άγιος Ισιδώρος πεγιερέ κι, Παπαζην κινναχί κοζμικοζενκτικόν τα
 χή πεγιέκτρε. πινέν πεγιέκ όλμασι ταπιατιν τεγιήλ, λάκιμ Παπαζην πα
 γιασιταν. Άξξ Χρυσόφομος ταχί πογιή έ πεγιερερ. Πέ νεσνέ Πνευματι
 κός ταλημή τσιλιε κιαπτά, χος γιαζιλίτηρ. Πήρ Πατισαχ. Έξομολογις
 όλατζακ όλτε πήρ κιδε Παπαζηνά, έμμα Φεχημλή Πνευματικοζετρε, Εέ χα
 τζαν κι κινναχλερινή Έξομολογις όλτε, τετι Πνευματικοζά ταχί γάγρι
 τευετζεγιήμ κάλματη. Όλ ζεμάν Πνευματικός τετι Πατισαχά, γιά Πα
 τισαχ νάτιλ κάλματη τεετζεγιήν; χάν Πατισαχίν κινναχλερι άνλεριτε τε
 σάνα. Πέ κιαμήλ ακιλτανέ Πνευματικός, πέ τζεβαπλέριλε πεγιάν έτμέκ
 ιζέριτη, κι χέστηρ χοκέρμ σαχαπή Εέ παστζιλιν έτιν, Έκκλησιαστικός όλ
 μος, γιάχοτ τευγιαεγιέ όλμους, πήρ παγιαγιή άτέμ κιοτ Έξομολογις όλ
 μαλή

μαλή τεγύη, λάκιν σατέ ατέμ κηπή έτγυή κινναχλερήν γιανηντά, έξομολο-
γής έτμελή ολ έγυηκλερήτα κι κατήρητη, ζαπήτκηπη τζεμαγέτηνέ έγυηλεμεγέ,
βέ έτμετη. βέ ταχί έξομολογής έτμελή, νέκαταρ κιοτβλκκλέρ σεπεπτηντῶ ρα-
γιαλερηντέ ολῶρ, βέ κωντισί ήσλάχ έτμές. Ονέν ιτζεν κωντισί Άλλαχα ιν-
τζε χεσαπ βερετζεκ. Για Πνευματικός πῶ ταρζά έξομολογής έτέσιν παγιά σα-
χαπή ατεμλερή, κερέκ Έκκλήσε ταγιφελερινή, κερέκ κοσμικός ταγιφελερινή.

ΝΕ ΓΚΙΟΥΝΑΧ ΕΓΙΛΕΤΗΝ

τεμωήν πεγυανηντέτηρ.

ΝΕ κιννάχ ισλετή τεγύη τεφτής ολτεγυεντά ο κιννάχ πεγυίκτα ολῶρ κιν-
τζεκτά. Ζήρα ολβμλῶ κινναχλέρ συχωρησιλιτῶ ταχί πεγυίκτες. Βέ κι-
νε ολβμλῶ κινναχλερτῶ, καν έτμέκ, παστζηληγέ ολάν χιοσιζλικτῶν ταχά
πεγυίκτες. Βέ χέπισηντῶ ζιατέ πεγυικ κιννάχ Χρισιάν τινηή ήκιάρ έτμέκ,
βέ τινσίζ ολμακ. Πῶ περίσασι τε, γιάνε νε τεμκτέ, τεφτής ολβφλάρ.
Μεσαμμά έτμωίν κινναχλερί κι τεμίσικ. Γιάνε νε καταρ έγυικλέρ έτμεγέ
κατήρηκω κήμσε, γιάχοτ σογλεμεγέ, γιάχοτ ακλετμεγέ, βέ έτμετη, βέ
τρεσάμετι. Βέ χερ νέκαταρ κερμλκκλεριν μέζινε κατίρπιτη τζεβάπιλε, αμέλι-
λε, βέ μέζ έγυιλέμετι ανλερί. Πῶ ματζαρατά κινναχην σογιῶτα τεφτής ο-
λανῶρ. Γιάνε αμέληλόμε ολτῶ, γιάχοτ τζεβάπηλανμη, γιάχοτ τρεσάπ Φι-
κρετμεγιλού μη. Ονά κεζαλίκ ο κινναχην νεβαλερίτε. Γιάνε χάνκι αμελή,
έρλή αβρετέ βαρμάκ μη, ζινά έτμέκ μη, γιάχοτ καν έτμέκ μη. Βέ τζεβάπιλε
ισε ολ κιννάχ, χάνκι τζεβάπ. Πῶς λακιρτί μη, γιάχοτ γεμίν έτμέκμη,
γιάχοτ γιαλαν σαχατζετλίχ μη. Φίκριλεν ολάν κιννάχητε, μαβρελλέκ μη,
γιάχοτ αϊρετικοσλακ μη, γιάχοτ Φικίρ κεφδρῶ μη. Για σεγυιτανίν Φήτ βερ-
μεσί μη, γιάχοτ κινναχά κοσελμάκ μη, γιάχοτ κινναχά καγιλλίκ βεομεκ
μη, βέ έλ γάγιουλερ.

ΝΕ ΙΤΖΟΥΝ ΕΤΤΗΝ

τεμωήν πεγυανηντέτηρ.

ΒΕ σεπάπ νε ιτζεν τεγύη τεφτής ολμακτέ κι κιννάχ νε σεπεπτιῶ ολτῶ ο

Δ

ατεμ-

ἀτρετὲ, κινωσχήν ἀγγελιγὴ ἀρτάρ, γιάχοτ ἀζαλή. Γιάνε ὄμιε πῆρ ἕμιε
 ττροστὲ ζερπαγὴ ὀλτρύγισε μιμλεκετὴ ὄνεν ζορπατρυγῆτῶν χριὰς ἕμιε
 μεγέ. Γιάχοτ πῆρ σεγι τζαλτίγισε Φακαρελερέ σικιὺτ ἕτμεγέ. γιάχοτ
 πῆρ χεβάρταγὴ βερτέγισά κι πῆρ κισὴ ὁ χεβάρταγὴν ἐπιτω κροσμεπῆρ
 τεγῆ. Πενλαρὴν κινναχὴ, κιστῆ μεράμ ἕτzen ὀτανλερτωί, ταχὴ χασιφλικ-
 τηρ. Χελοσάγῆ κελέμ χερ πῆρ κινναχ, ἔε ἀμελὴν ὠτζαμὴ νὲ μεράτεγισε.
 ὀνά κισρε σεραὰτ ὀλβιέρ. Πῆ σεπεπτὺ ἀγιος Αὐγουστίνουζεν κισαπιντὲ πε-
 γικέρ. ,, Διαφέρει παραπολύ, δὴ πῶσαν αἰτίαν, δὴ πῶσαν τέλος, δὴ πῶσαν
 ,, σκοπὸν τὸ πρᾶγμα γίνεται. Γιάνε, γάγετ τζὸκ Φαρκλήτηρ, νὲ σεπεπτὺ
 ὀτρὲ, ὠτζαμὴ νὲ ὀλσέν τεγῆ, νὲ μεράτ νὲ μαχσέτ ἕτzen ὀνεν ὁ νεσνέ. Ζη-
 ρα ὀλκαταρ κεβετὴ ἔαρ, μαχσετὴν βὲ ναχγιετὴν ἰσανλερὴν ἀμελιὴν ἕρεσι-
 τὲ, ὀγιλέ κι ἐγὴ χεγυηληλερέ κισρε, χέρπηρ μαχσέτ τζαγίζτηρ ἕγικεν ὀλά
 ἀμέληλε. Βὲ χέρπηρ ἀμέλ τζαγίζτηρ ἕγικεν ὀλά μαχσέτηλε. Γιάνε ἐγὴ
 μεράτ ἕτμεκ ἐγὴ ἀμελέριλε ὀλά, ἔε Φνασίτα Φωαλικλέρηλε ὀλά, ἔε τε-
 γῆλ κι τερσινὲ ὀλά. Ἄγιος Μάξιμος, πάζι κερὲτ τέρ κι τζέμλε πιζήμ ἰσ-
 λετιγυημὴς ἀμελλερὶν μαχσετινὴ ἀράρ Ἄλλαχ, κερὲκ ὄνεν ἕτzen ἰσλέρις.
 κερὲκ γάγοι σεπέπ ἕτzen ἰσλέρις. ,, Πάντων τῶν πραττομένων ὑφ' ἡμῶν
 ,, τὸν σκοπὸν ζητᾷ ὁ Θεὸς, ἢτε δὲ αὐτὸν πράττομεν, ἢτε δὲ ἄλλην αἰτί-
 ,, αν (κεφ. λς.). Βὲ πάζη κερὲττε κίνε τέρ Σεγυτανλάρ νὲ ἰτιταλὴ χροσ-
 μετ ἕτερλέρ, νέτε ὀρετς τερταγὴ ἰκράχ ἕτερλέρ, νέτε μαλὴ Φακαρελερέ
 ἰλεσιρμεγὴ, νέτε μισαφὴρ σεβιτζηλιγὴ, νέτε ὀκρυϊεπ ψάλ ἕτμεγὴ... ἔε
 νέτε τζέμλε κροσφλερινῆτε χέρων ἰσλευνὴν μαχσετινὲ πικαρλαρ.

ΒΕΤΖΧΗΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΗΡ

ὉΛ ἔετς κι ὀνάνηλων ὀλέρ κινναχ, ἀρτάρ ἔε ἀζαλή ὄνεν ἀγγελιγὴ. Γιάνε
 νὲ ὀλ κίμσε πηλερέκ μι ἐγυλετὴ ὀλ κινναχὴ, γιάχοτ Φίκεριλύμι. γιάχοτ χη-
 λεπαζλίγυηλάνμι, γιάχοτ κιστῆ νιέτηλάν μι. πῆ χροσστὲ πηλερέκ ἕτω, πηλ-
 μεγιπ ἕτωτὺ ταχὴ ἀγὴρ ὀλέρ κινναχὴ, ἰσεκσίς νατζαρληγὰ τροσμέγυλε.
 χασιφλικτὺ τεβκεκὴ ὀλτρύγιστῶν. Πῆ βετςτὲ χέρπηρ ἀλέτ μεγυτανὰ κω-
 λῆρ, ὀνάνηλε ἕτερ πηρκίμσε κινναχὴ. Μισελα γὰ ἀγάτζηλε, γιά πιτζαγῆ-

λέ κι, οίνυλε πῆρ κίμσε κὰν ἐγυλετή. Γιάχστ ὅλ ἀτεμλέε κι, ὀνλαρὶν γιὰρ-
τῆμ ἐτμέκ βασιτεσίγυλε κιναχῆ ἰσλετή.

ΒΑΚΗΤΗΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΗΡ

ΒΑκίτ, βακτινέ κιορε κιναχῆν ἀγυηλιγῆ χεμ ἄοτάρ, εἰ χεμ ἀζαλήε.
Γιάνε πῆρ κίμσε ἀτζλιγῆν πῆγγ βακτιντέ, ἐκμέκ γεγκι τζαλιγῆσα, πῆ-
νὸν κιναχῆ μυχτατζλιγῆ ὄλμαγίπτα τζαλαντὰν ἀζιράκτηε (η). Βε νεκαταε
κίμσελερ Εὐαγγέλιενκν πακσιοντὰν σογρα κιναχ ἑτερλέρσε, ἐσκι νόμοσεν
κιναχντέ κιναχ ἑτνλερτῶ ταχῆ ἀγῆε κιναχ ἑτμῆε ὀλβελάε. Βε τίσυχλι-
λερ χαμιλλέ ὀλτεκτὰν σογρα ἑσιαγῆ τρεσμεκ ἰτζιν ἰλάτζ γερλέρσε, χα-
μιλλέ ὄλμαζταν ἑβελ ἰλάτζ γεγυτῶ ταχῆ ἀγῆε κιναχ ἑτέε. Βε ἔλ γὰρ
γυριερίτε πενλαρὰ κεζαλικ ὀλβελάε.

ΓΙΕΡΙΝ ΠΕΓΙΑΝΙΝΤΕΤΗΡ

ΟΛ κιναχ ὀλὰν γεε κιναχῆν ἀγυηλιγῆν ἄοτιηῆε εἰ ἀζαλήε. Γιάνε
πῆρ κίμσε Ἐκκλήσε ἰτζιντέ κὰν ἐγυλεσέ, γιάχστ χριστιζλικ ἐγυλεσέ, ἑβ
ἰτζιντέ κὰν ἑτντῶ, εἰ χριστιζλικ ἑτντῶ ταχῆ ζιατέ κιναχ ἑτέε. Ζῆσα
πῆ κιναχλερὶ Ἐκκλήσετε ἐγυλεσῶ, ἰκὶ κὰτ κιναχ ἑτέε. Οὐτὰ κὰν ἐτ-
μέγυλεν κεντῆ τισιζλιγῆν εἰ κιοφρηλιγῆν Ἀλλαχὰ κιοσβερε. εἰ ὄντὰ
Ἐκκλήσετῶ πῆρ σεγι τζαλάρσα Ἐκκλήσε χαγινη πῆτα ὄντζελεγιν. Βε μεμ-
λεκετ ἰτζιντέ ὀλὰν μονασιηετὰν πῆρ σεγι τζαλμάκ πετζανέ γεστῆ ὀλὰν μο-
νασιηετὰν τζαλαντὰν ταχῆ ἀγῆετῆε μεμλεκετε κωτῆ ρέσμι ὀλτεγῆ σεπεπτῶ,
ἀσκιατε ὀλὰν κιναχ, κισλιτέ ὀλαντὰν ταχῆ ἀγῆετῆε.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πῆ σεπεπτῶ Ἅγιος Ἰωάννης Χουσόμορ πῆγγερε, κιστῆε κι-
ναχλερὶν ἑσκιαρετῶ ὀλανλερὶ, πεγιεκ κιναχλερὶν κισλιτῶ ὀλανλεριτῶ τα-

(η) Ἅγιος Βασίλειος 86'. Κανονεντὰ πῆγγερε πῆγγ Βακτιντέ κελπι γιεγῶ
κιναχ ἑτμῆε.

χλ̄ ζιατὲ κιστζεκληρίν ἐσκιαροσί ἀτεμή ἐξάπ σαχαπή ἑτέρ, τζήκ ἀτεμλερί
 κιορζέπ Φινελεντικλερί ιτζεν . . . Ἄλλ' εἰ δὲ τι ἢ θαυμασὸν ἐπίει, καὶ μὴ
 . . γάλα τις ἀμάρτη, λαθῶν δὲ ἐργάσεται, ἢ μινδῶα σκανδαλίση, ἐλάττω
 . . δίδωσι δίκην τῷ καταδέεσερα μὲν ἡμαρτηκότος μετὰ παρρησίας ὅς ἢ τις
 . . πολλὰς σκανδαλίσει .

ΚΑΤΖ ΚΕΡΕΤ ΟΛΤΟΥ

τεμωὴν πεγιαηντέτηρ .

ΧΕπισιντόν σογρα κισναχὴν σαγισιντάν ἀρτάρ ἐξήληρ κισναχὴν ἀγρησίη .
 Ζήρα ὄλ κίμσε πῆρ γιά ἐκὲ κερετ ἐτή κισναχὴ τζῶκ τεφά ἐτωτῶ παίσι
 τάζιρη ἀζτηρ . Ἐνκερζτέ ὄλάν Σουνοδοσέν 8' . κανονεὴ πακάσι .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πῆ χροσὲς ιτζέν Ἰωάννης Χρυσόσομοζεν 38' . μεκριαλεμεισινὲ πακάσι
 κατὰ Ἰωάννην Εἰσαγγελινὰ τέρεκί Ζήρα πῆρ ἀτεμ ὄλ πῆρ κισναχὰ ἐκὲ τεφά
 τσερσε, γάγετ ἰφράτ ἐζαπὰ ναγίλ ὄλερ . Κάν χαλεπὴν δῶμω ὑτέρ τῶν
 . . προτέρων ἀμαρτημάτων δίκην, εἶτα τοῖς αὐτοῖς περιπέσωμεν, χαλεπώτερα
 . . πολλῶ μᾶλλον πεσίμεθα πάλιν . Βὲ ταχὴ πενέτα νισάν ἐγίλεκι, τζέν-
 κί ἰνσαλάρ κισναχὴ σῶ κίπη ιτζερλέρ ἔε ἐντερλάρ κιάτς Φιλτζάν ἰεικλερί-
 νή . νιτζεκι Ἰῶβ Πείγαμπέρ πριγερρὲρ . . Ἐβδελυγμῶος ἢ ἀκαθαρτος ἀνὴρ
 . . πίνων ἀδοκίας ἴσα ποτῶ (κεφ. 16 .) . Γιάνε ἰκραχιετλή μεκρὲφ ἀ-
 τέμτηρ ὄλ κί κισναχὴ ιτζεκι κίπη ιτζέρ . Πενέν ιτζέν παση ἔσαζ Πνευμα-
 τικισλάρ πογιλέ χροσολέ τέ ὄγῶτ βερρολέρ κί, Πνευματικὸς ὄλάν κίμσε κισ-
 ναχλερίν σαγισινὴ χεσαπινὴ κολαγλίγηλαν πριμαγιά, λαζίμτ.ρ κί τοπέ
 ἰτεσὸ κίμσεε σεβᾶλ ἐγίλεσιν κί νέκαταρ ζεμάν ἐγλωτὴ πῆ κισναχτὰ ἔε πεν-
 τάν σογρα σεβᾶλ ἐτέκι χαφτατὰ γιάχοτ ἀγίτὰ κιάτς τεφά ἐτέρητη, μιν-
 κίν ὄλτρυῶ καταρ νετιτζέ ἐτέ σαγισινὴ . Ζήρα Ραππιμήζτε πογιλέ σεβᾶλ
 ἐγίλετὴ τζήν τζῶτάν τζοτζεγὲν παπασινὰ, πῆ τέρετ πενὰ ὄλαλί κιάτς σε-
 νὲ ὄλτῶ; τετὴ τζοτζεγὲν πετεροὴ κιστζεκί ἔσιακλικτάν περι . τζένκι πῆκαταρ-
 τζὰ χαπέρ βερμέκ γιετμέζ ταχὴ σογιλετὴ σικ σικ τζῶν ἀτεσε πιακτη-

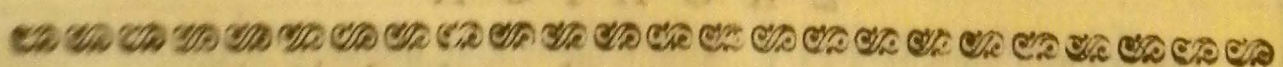
κλαρινή βέ τελαρά πιακτηκλαρινή χάτα ο'χ χελάκ έγιλεμεγέ .

Βέ π'τα ταχή ικτιζάτηρ κι πεγιάν έτελήμ για Πνευματικός Χριστιαν-
 λερύ εξομολογής έτήγηντέ βταντηκλαριντάν σαιά τεμεζλέρ κατζ τεβ'ά κια-
 ναχ έττικλερινή , λαζήμητηρ κι άνλερέ π'ηρ πεγιόκ ιφράτ σαγι χαπέρ βέρκι
 π'ιν κερ'εμι έτήν , γιάχουτ ικί π'ιν κερ'εμμέ , π'έγαταρ τζόκ άτετι τεγύντζα
 βτανμαγή ποσλαγ'ηπ κερτζεγυνή σογηλέρ .

ΚΙΟΥΝΑΧΗ ΕΤΜΕΖΤΕΝ ΕΒΕΛ

βέ έττικτώ σογρακιλερίν πεγιαρινιτέτηρ .

ΠΟΥ ισπερήν ματεγυνηντέ τεφτής όλμακ λαζμιντόνηρ κι τοπέ έτώ κίμ-
 σε κιαναχή έτμεζτώ έβελ νέ τερλ'ε όμ'έρηλεν κερτζινίριτη , βέ κιαναχή έττικώ
 σογρα νασιλ κερτζινίριτι . "Αγκυρατά όλάν Σύνοδοσεν , 3' . 5' . βέ 7' . κανον-
 λερινέ κιορε . Βέ Νικαισαρίατα όλάν Σύνοδοσεν , 2' . κανονειά κιορε . Ζήρα
 κιαναχή έτμεζτώ έβελ έγι όμ'έρηλεν κερτζινώ κίμσε , παγαγ'η όμ'έρηλε κε-
 τζινίρκω κιαναχ έτωντώ εξαπή άξ όλατζάκ . σόλ κίμσε 'Εξομολογής όλμαζ-
 τάν έβελ κιαναχή ποσλατίγησα , 'Εξομολογηστώ σογρα ποσλαγιαιντάν τα-
 χή έγίτηρ . κωτιληγηντώ σεγριτίω 'Εξομολογής όλάν , όλ'εμ κορκασεντάν
 'Εξομολογής όλαντάν ταχή έγίτηρ . 'Αζίμ Βασίλειοζεν 7' . κανονά κιορε . Χε-
 λασαγι κελάμ 'Εξομολογητέ τοπέ έτώ τοπέ έτμεγυντώ έγίτηρ . Π'ε σεπε-
 πτώ 'Ισιώμος πηλασιώτης πεγικρεβ' τερ ,, 'Εν τοίς πταίσμασι , ε' το είδος
 ,, ζητείται μόνον τ'ε άμαρτήματος , αλλά ή ή γνώμη τ'ε άμαρτάνοντος , ή το
 ,, άξίωμα , ή ό καιρός , ή ό τρόπος , ή ή ρίζα . ή μετά την άμαρτίαν , ει ή-
 ,, σθη . ή ελυπήθη , ή αναλγητος διετέθη , ει έμεινεν , ει μετέγνω . Και ή εκ
 ,, περισσίσως , ή κατά άπάτη , ή κατά μελέτην , ή κατά έξιν κακήν ή συ-
 ,, ήθησαν . ή πολλά έερα είσι , δι' ών ή βάσανος αύτη χωρεί (μεκτεπεντά)



ΑΛΤΙΝΤΖΗ ΠΑΠ

Τοπενήν σιρι πεγιαρινιτέτηρ .

ΠΟΝΤΑΡΑ Βασιφ όλ'επ κιλτικτώ σογρα , Βατζίπιτιρ κι σ'ω Πνευματικός
 όλα-

ὀλατζάκ κίμσσε, γάγυετ ἔγυτζε πιλμελήσιν τοπέ ἔτμυή σιρή. Πῶ δὲ
 σωνήν ἐξερυγνέ μκαγέτ τρεσκέν ὀλατζαγὴν ἰσὺν γάγυετ γιανήν ἰντζαμιάσις.
 ὄνα κεζαλήκ τοπκνήν τρεζιέ κιτααλερινήτα πιλμελήσιν, ἀπὲρ πικρὸ ἰσι-
 σάρ, γιάνε πισμάν ὀλεπ γιερεγὴ ἐζιλμέκ. Βε ἔξομολυγῆς ὀρμικ, βε ἴ-
 κανόνα παγυερελτίγυσε, ὄνε πῆρ ἔξικσις τεκμίλ ἔτμεκ, πικλαρὸ κωτή γι-
 ριντὲ γιαζατζαγῆς τοπέ ἔτὺν κίμσσε ὄγυτ ὀλμάκ ἰτζεν. Βε ὄρατα ὀκεγιά-
 σιν πενλαρὶ. "Ἡμτη πενλαρὶ κι πέραγιατέκ σογλετήκ, ἔγυε ἔγυτζε πικρ-
 σων, Πνευματικοζλάκ ὀμρανῆ πεσήρ ἔτμεκ κατῆς ὀλάσων, βε 8'. Κεζαμ-
 ὄνα ταχὴ, τεγετζεγυμηζὶ ἔγυτζε πιλμελήσιν. "Ἐμια ἔγυε πικραὸν πιλμε-
 σινῆ βε πεσήρ ἔτμεσινῆ κετηνγὴ ἐκσῆκ σεζέσων, "Ἄλλαχ ἔσκινῆ ὀλσσε κω-
 τινὴ χίφζ ἔγυλε Πνευματικὸς ὀλμαγιάσιν. Πιρσι πῆτρε κι πῆ χεζμετὲ ἰ-
 κτιζὰ ἔτετζέκ καταρ πικκὶν ὀλμαγιάς ἔτζιλτῶν, Χεκίμ ὀλατζάκ γιερετὲ ὀλ-
 καταρ τζανλαρὴν κανλισὶ ὀλατζάκσιν. ὀ τζανλαρὶν πῆρσινῆ πῆτρεν τεζγιά-
 μκακῆλ τεγῆλ. Βε χέμτα ὀ τζανλαρὶλε πῆλε κωτή τζανλῶντα κανλισὶ
 ὀλάσων. Βε ὀ πῆρσι Ράππι σωνήν πῆσεκιλ πικκισὶς ὀλτεγῆν ἰτζεν γιόκκι
 γιόλινῆς πνευματικοζλαγὰ ἰσεμέζ, ἴλλεμ πῆρεκλα Παπάς ὀλτεγῆνῆτα
 ἰσεμέζ. Ζῆρα πῆσεκιλ παγυερὲ Ὡσηῆ Πεγαμπερὶν βαισιτεσίγυλε. ,, Σὺ
 ,, ἐπίγνωσιν ἀπόσω, καγὼ ἀπόσομαί σε τῆ μῆ ἰερατεύειν μοι. Γιάνε σὺν
 ὀκρμολεκ πικκίληγινῆ ρέτ ἔγυλετήν, βε πῶτε σὺν ρέτ ἔτετζεγυμ παπὰ
 παπαζλίκ ἔτῆομεμεῆ (κεφ. δ'. 6.). Λάκιν πῆ σὺν τιετζεγῆν τρεζαπ-
 σανά φαγίτε ἔτμεετζέκκι πῶν πῆ χεζμετὲ Ἀρχιεραζιμτῶν τερτζεπὲ ὀλε-
 τέμ. ἴτζεν κι Ἀρχιερέαζῆν τετζερωεσὶ μωττεπέρετης. Ζῆρα σὺν κωτήν ἰε-
 πικκίτεγῆσων, βε νεγιέ μαλίκισων ὄσων Ἀρχιερέας σανά ὀ πικκίγι βερεμέζ,
 ἔγυε σὺν κῶρησων, κιορμέκ ἰτζεν σανά Ἀρχιερέας κίόζ παγισλαγιάμαζ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Ἄλλαχ σὺν Πνευματικὸς ὀλμαγιά καπὲλ ἔτμεζ ἴτζεν κι, γιόκκι
 γιόλινῆς τῶντῶν ἀμελτῶν ὀλάσων, ἴλλεμ ταχὴ ἀκίλτανῆ πικκίλη ὀλμασιν
 κι Ἀλλαχὴν τζεμαατινῆν τζανλαρὶνῆν τεταρικτζισὶ βε νιζαμτζισὶ ὀλατζάκσιν
 ζῆρα κωτησὶ ἄγιον Εὐαγγέλιοντὰ παγυερὲ τερ ,, Τίς ἄρα ἐσὶν ὀ πῆρσι ὀ-

.. κενόμος ή Φρόνιμος, όν καταθήσει ό Κύριος αύτῶ επί τῆς Θεραπείας αύτῶ
 .. τῶ δίδοναι ώ καιρῶ τὸ σιτομέτριον. Γιάνε κίμητῆ όλ έμίν ίρεγῆς βέ άκιλ-
 ταιέ, ός Άγασί κεντή χροζμετινήν έξερινέ κογιατζάκ, βερμεγιέ χέρεξιν να-
 φαγά χισεσινή βακτιντέ. Πῶ τζεβαπή σερίφ Θεοφύλακτος τεφσίε έτερ τέε
 κι, λαζίμητῆ όλ άτεμιτέ μερινλικ βέ άκιλτανελικ ίκισίτε όλμαλή, ζήρα πκῶ
 τζεκ φαζιλετέ τζαλισιτζή άτεμιτέρ κιορτέμ, μημίν Άλλαχτάν κορκελῶ.
 έμμα Έκκλησέ χροσσερινέ κιαμήλ άκιλτανελήγυλε νιζάμ έτεμετικλεριντῶ,
 γόκκι γιάλινῆς μάλ ζιάν έττιλέρ, έλλεμ ταχῆ τζανλερέ ζιάν έττιλέρ.



Γ Ε Τ Η Ν Τ Ζ Η Π Α Π

Τρσβνκλερίν πεγιαρινντέτηρ.

Νίτζε κι έλιμητέ βέ μασηφετῆ κιαμήλ όλάν Χεκιμλέρ, χέμκν γιάλινῆς βι-
 τζετῆν τισαρισιντά όλάν γιαρελερί ίλάτζε βερίπ σαγαλτμαγή πιμμεζλέρ,
 λάκιν νομμεζν βασιτεσίγυλε, καλπῆν ίτζερισιντέ όλάν κορβῆμεσν μαρραζλερί τα-
 χῆ πιλορλέρ, παγριντά όλάνλερί, βέ έλγάόγυρι ίνσανίν βιτζετινίν ίτζιντέ όλάν
 κορβῆμεσν τεοτλερί σιφά βερισλέρ. Βέ σῶτα γιά Πνευματικός, πρσκειλ τζα-
 νίν τισαρικί ίλλετλερινή κιαιαχῆν ίτζραλερινή βέ άμελλερινή πιλίπ σιφά έτ-
 μεκ γιετισμέζ, λάκιν ταχῆ ίκτιζάτη κι, πνλαριλε πηκέ, Έξομολογησίν
 βασασίγυλε τοπέ έτενήν τζανῆν ίτζερικί γιαραλερινίτε πηλημελήσιν κι όλ κίμ-
 σινν καλπιντέ κίζιαν ίλλετλέρ γαραμάζ τρσβνκλέρ χάνκιλέρτηρ, βέ
 πογλετζέ άνλερί άζήμ τεφτίσηλε, βέ κοζετμέγυλε σιφά έτμελήσιν, πενδν
 ίτζερί μενασήπ κορτέκ κι πένιατα σαά πηραζ ιεσνελέρ πεγιάν έτελήμ, τρ-
 σοκλιανν κελκετλή παπλεριντῶ.

ΤΟΥΣΟΥΝΟΥΚΛΕΡ ΚΑΤΖ ΤΟΥΡΛΟΥΤΟΥΡ

όνν πεγιαρινντέτηρ.

ΓΜτι γιά Πνευματικός πιλρις όλάσιν κι, πητῆν τρσβνκλέρ άλεσεριέ έτζε
 ταιήμ όλκεράζ, βέ όλ τρσβνκλερινήν πάζηλερί, έγῆ τρσανέκ, βέ παζηλερί
 ταχῆ

ταχή, πατήλ βέ άσαρα. βέ παζιλερίτε, τζοκλήν τεσενεκλήρ. Βέ ζιμι ενά
 τεσενεκλήρ ιτζεν ικτιζά τεγλήτηρ πάρατα ιντζε τεφτίς έτμικ κι τζιμήν τε-
 σερνιτέν τουάο, βέ νάσιλ τουάο τεγλή, ζήσα κανάατ έτέρηζ άιληρή Φίκατ
 έγή όλτεγενα, τζανά Φαγητελή βέ χελασλή όλτεγενα. Βέ χέρην πά κα-
 ταρτζά σανά σογηλέρηζ για Πνευματικός κι, έγερ πήρ κήριτε έξομολογησε
 σανά σογηλέρσε κι Φικρό βέ τεσενεγέ ενίτηρ τεγλή, όνά όγυτ βερέτιν κι, έ-
 γιτζε σακισήν άλτζάκ κουλλε όλμαγια μκαγέτ όλοσέν, βέ άτλατζα χήζ
 κεντή κεντινή κισενήπ έμυτ έτμεσην, ενήγημ τεγλή μαβουλλόμεσην. Ζήσα
 ενάκ κεντιληγηνιτύν γιόκ γιαληνή ενιλήκ ενιλημεγε, γιαχότ ενή τζεβιπ
 σουλεμεγε κατήρ τεγλή, ήλλα ενή τεσενεκ τεσενεμεγε ταχή κατήρ όλά-
 μαζ, Άλλαχην κενετή γιαρτιμή όλμαγίντζε. ., Ούχ ότι ικανοί έσμύν άφ
 ., έαυτών λογισασθαί τε, ως έξ έαυτών, άλλ' ή ικανότης ήμύν εκ τζ Θεζ
 (Β' προς Κορινθ' κεφ. γ' ε'). Νίτζην κι μελών σεγιτάν όλ κατάρ χα-
 γήν βέ γιαραμάζτηρ κι, τζοκ τεφά ενιληκτιν κενιλήκ πεγιτάχ έτέρ. . Βέ ενή
 γή τεσενεμελερήν βασασίγηλε τζοκλαρι μαβουλλεγα κεντινι πεγευμεκλήγε
 τεσενεπ γικάρ κι πζ κεντινή πεγευμεκτιν κουλλενε πεγιεκ όλμακληνιτάν το-
 γάρ, τζανήν χελάκ όλτεπ ζάγη όλμακλιγή βέ όλτεμέ. Παυλος Άπόσολος
 πάσεκηλ πεγιερέ. . Η' άμαρτία ενά Φανή άμαρτία όζά τζ άγαθζ μοι
 ., κατεργαζομένη θάνατον (προς Ρωμ' κεφ. ζ' 13.). Νίτζην κι ενάκ χέρ
 ζεμιάν πήρ κερτετ έτράμαζ, λάκιν όλκαταρ τζεβεκελ όλκαταρ τεπτίλ ό-
 λτζεζ κι πήρ τακικων ιτζιντε τζουλετέτηρ, βέ όπήρ τακικων ιτζιντε τζεχου-
 νεμέτηρ κεντή Φικρίγηλε. Νίτζεκι όσιος Ισαάκ πεγιερεμέσε. ., Εν δια-
 ., νοία βελτιμεθα, ή ω διανοία άχρειμέθα.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Σογηλέ ενάκι μελγόν σεγιτανήν πεγιεκ χασετλιγή βέ τζενκί βάρ
 ενή τεσενεκλή όλάν άτεμελερέ. Πζ σεπεπτιν ικτιζάτηρ κι όλ άτεμελερ κεν-
 τι κεντιλερινή σακηναράχ βέ κορκαράχ κεζελέρ.

ΠΑΤΗΛ ΒΕ ΠΟΣ ΟΛΑΝ ΦΙΚΗΡΛΕΡ

χανκιλέρ τηρ. βέ ανλερ νάσιλ νιζαμά κελίτ

τογελερλαρ ογν πεγιανιντέτηρ.

ΠΟς βέ πατήλ Φικιολέρ τεγί ανλερέ τέρημ κι, όλ τσοφνμεκλερ τζανιμιζν χελασλιγί ιτζεν φαϊταλή όλμας κερέκ πιζήμ τζανιμιζν χελας όλμασνά, κερέκ γιακινιμιζν χελασλιγινά, βέ τζανιμιζταν ματέ βιτζοτιμιζν ικτιζασινέ βέ κερζηνιμεσινέ ταχί ικτιζα όλμαγιανλερ, ήλλα ικτιζασιτω ζιατέ νεσνελερέ έγερ εγιγυστά. Βέ ταχί πῶ φινά πός τσοφνμεκλερ άγιος Βασιλείοζεν πεγιερτεγυανά κιορε, άκιλήν άβαρά τερμασινταν κελήρ, κι άκιλ ικτιζα βέ ιλαζιμιλή όλαν νεσνελερέ μκαγέτ όλετ τσοκμεζ, βέ ταχί Άλλάχ Τζάλανην χερ γερτέ χαζήρ ναζήρ όλτγυαννέ, βέ κωτινήν ταχί γιανιντά όλετ καλπιλερι, βέ Φικιολερί τεφτίς επιγιέ, ιχτιματ έμμετγινητιν, άκιλήν χερ γερτέ κορκασος σεγυητμεσι κελήρ. Ζήρα πογιλέ μβλαχαζι έτω κήμσε άσλαχάτ τζεσαρέτ έτεμες, νε βακίτ πβλαπηλερ πής σεη τσοφνέ τινέ μετααλλήκ όλμαγιάν, έγερ όλ νεσνέ εγίτα κορνέροσα. Γίνεται ο μετεωρισμός (καί οι διαλογισμοί) από άρχιας τῶ νῦ, μη άπχολομιέ προς τὰ άναγκάια, άρχεί δε ό νῦς ή άμεσημνεί έξ άπισίας τῶ παρεΐναι τόν Θεόν ετάζοντα καρδιας ή νεφρός . . . ό δε τῶτο λογιζόμενος ή πολήμει ποτέ έτε έξει σχολήν διαλογίσασθαιτι τῶν μη προς οίκοδομήν τῆς πίσεως οικονομικών, καν άγαθόν είναι δοκή.

Πῶ πός βέ πατήλ Φικιολέρ ιτζεν ογντ βέρ όλ τοπέ έτεν άτεμέ κι Φικιολή κογι βέρμεσιν όλ χαγιροσής ήλάν Φικιολερέ, ήλκ έββέλ σογιλέ ονάκι πός λακιρτιλάρ ιτζεν σεραάτ κενκντέ τζεβάπ βερετζέγιζ Ραπτιάν πεγιερτεγυανά κιορε. Λέγω δε ύμιν ότι, πάν ρήμα άρχόν ό εαν λαλίσωσιν οι άνθρωποι, αποδώσκει περί αυτῆ λόγον ώ ήμερα κρίσεως. Γιάνε τέρημ σιζέμ ινσαλλερτιν πής κήμσε πός λακιρτή ταχί σελετήήσε (ογν ιτζεν σεραάτ κενκντέ τζεβάπ βερετζέκ (Ματθ. κεφ. ιβ. 36.) Πέσεκιλ πέλιχ πός βέ πατήλ τσοκικιλέρ ιτζεντα τζεβάπ βερετζέγιτι, βέ χεράσαν έβερ ιρατετιμιζν κιορε βερετζέκ Φικιριμιζή όλ χαγιροσής τσοφνμεκλερέ ταήλμαβιά. Βέ τα-

χή Χρισσέν ὄλ κελαμνητάντα πεσίαν της . Ζήρα Ραππιγάτε κητιώ ταύτη
 ἔβηλετή ὄλ ἀσαρά τεράν κελλαρί . . . Τί ὡδε ἐσήκατε ὄλι την ἡμέραν ἡγ-
 . . σοί; (Ματθ . κεΦ . κ' . 6 .) Ἰκιντζησι πῆ πὸς τσοσμεκλιερ πηζή φαρισε-
 λή . Σε τζανα χελασλή τσοσμεκλερτώ μάχημ βέ σοκουλ ἑτερέρ . ὄλ ἔ-
 γή τσοσμεκλερὶ τσοσμεε μνηκὶν ἑάρικεν φωνά τσοσμεκλερέ ταύτην διπε-
 ρεμωστάν ἔβηλερὶ τσοσνεμέφης . Βέ ἔτζεντζεσὸ πῆ ἀσαρά πὸς τσοσμεκλιερ .
 κητιλικλερηντὸν φωνάτηρ . ἔβηλιγὴν σαβεσρετζεσὸ , κεμλιγὴν ἔβηλ ὄλ τεκλα-
 ρή ἰτζεν . μελεβὺν Σεβιτανά κητζήτ . Σε μεσιτάν κερτηκλερὶ ἰτζεν . ἀπτιμῆρα
 κεμλιγὴν φωνά τεκλερηνὶ ἔκμεσινέ . Πῆσεκιλ ἰσπατ ἑτέρ ὄλ θεολόφος Γρη-
 γόριος . . . Ὡς ἀπόλοιτο ἡ κακία . ἢ ἡ πρώτη ταύτης καταβολή . ἢ ὁ κα-
 . . θεύδωσιν ἡμῶν ἐπισπέρας τὰ ζιζάνια πονηρός . Ἰν ἀρχὴ τῆ κακῆ φύεται
 . . τὸ ἀμελήσαι τὸ ἀσαθὸν . ὡσπερ ἢ σκότος . ἢ τῆ φωτὸς ὑποχώρησι .

Φ Ε Ν Α Φ Ι Κ Ι Ρ Λ Ε Ρ Κ Α Τ Ζ Τ Ο Υ Ρ Λ Ο Υ

σεπεπλερτώ τσοφαρλαρ , ὄνεν πεσίανντέτηρ .

Τἔκρωρ πιλμῆς ὄλασιν κη φωνά τσοσνεκλέρ Σε φωνά Φικιρλέρ , ἀλεσεβέ
 ἰκὶ σεπεπτὸν τσοφαρλαρ , πησιὶ τασιρετὸν , Σε ὄπηρισι ἰτζεριτὸν . Βέ φωνά Φι-
 κηρλερὶν τσοσριτάν ὄλμασινῆν σεπεπὶ πῆς τσοσικηλάρτηρ . Γιάνε κόζαλε πακ-
 μακλέρ , κελάσ ἡλε ἑσ τρεκλέρ , περὲν ἡλε κοκελαμακλέρ . ἀγῆς ἡλε τατ-
 μακλέρ , ἔλ ἡλε σιαπισμακλέρ . Μέσελα κόζαλε , ἀτεπσιζ Σε φωνά νεσνελε-
 ρέ σεφῆρ ἑιμέκ . Κελάσ ἡλε , ἀτεπσιζ Σε φωνά σοζλερ τινεμεκλέρ . Περὲν
 ἡλε , μῖσικ ἀρπερ φαχσιλῆ σεφιλέρ κοκελαμάκ . Ἀγῆς ἡλε , λατῆφ-
 μεκ-
 λέρ βέ κέφ Σεριζή ἰτζικιλέρ ἰτζμεκτὸν Νάζικ λιπασλέρ κηζῆπ , καπῆ το-
 σεκλερτέ σιατμακτὸν Ζήρα τζεμλε πενλάρ τσοφερελάρ τζανα ἰλλετλή τσο-
 σνεκλερὶ , βέ χηριταχῆ ὄλεμ κητζηριτζή ἰβναχλερὶ . Πῆ σεπεπτὸν , Σε ὄλ
 Ἰερεμίας πεψαμπέρ πῆρ ταραφτάν τερ . . . Ἀνέβη θανατος ὄλ τῶν θερέδιων
 (κεΦ . ιθ . 20 .) . Γιάνε ἰόλεμ πητζερελέρ βασιτεσίηλε τζικτι κελτή . Σια-
 νε τσοσμεκλερὶν . Βέ ὄπῆρ ταραφτάν θεολόφος Γρηγόριος πῆ τζεσπῆ μεμθα-
 σαλ βέτζαλε σιαζτή . . . Διατηρεῖται δὲ εἰς πέρας τὴν ἡμέραν (τὸ πρῶτον ἐλ-
 λαδῆ τὸ εἰς τὸ πᾶσχα θυόμονον) ἴσως ὄτι καθαροτικὸν αἰσθήσεων τὸ ἐμοὶ θυ-
 μα .

μα : ἐξ ὧν τὸ πταίνειν , ἢ περὶ ἃς ὁ πόλεμος εἰσδεχομένης τὸ κύντησι τῆς ἀμαρτίας (λόγος εἰς τὸ πάσχα) .

ΚΑΤΖΤΗΡ ΒΕΧΑΝΚΙΛΕΡΤΗΡ

ιτζεριτῶ ὀλάν Φωνά Φικιρλερίν σεπεπλερί , ἀνλερίν πεγιαϊντέτηρ .

Ιτζεριτῶ ὀλάν Φωνά Φικιρλερίν σεπεπλερί τὸρτζε . Ἐβελκισί χεγιαλωνμέκ , πῆ νέσνε πηργάγιρι κιντζή τγικκῆ κιπίτη κι τζῆμλε τασφουρλερή γιαζαε κάτζ ἑτέρ κι πενάε πῆς χαβεσλερτῶ κίρῶ . μέσελα τετγλάν , γιενῶ , κοκβλανάν ζατλερινήν . Φικηλερηνή . βῆ χῆσσαν χεπισιντῶ ζιατῆ εἰσιτηλελερήν . βῆ κοκβλωνλερίν Φικηρήν . Πῆ σεπεπτῶ ὀλ χεγιαλωνμέκ ιτζερικῆ τγικκῆ τεγε τεσμῆ ὀλνῆρ . ζῆρα ὀλ τγικκῆ ζατλερή ὀλ κατῶρ ἰρή βῆ πῆσ ἀσκιαρῆ κιοσερή κι , ἀγινη τασιρέτακι τγικκῆ κιπῆ . Ἀριστέλησε κιορῆ τγικκῆ ἀλεσεβιέτηρ . ζῆρα ἀλεσεβῆ πιτῶν χαβάσι χαμσιεγι τῆσφουρλερηνή κάτζ ἑτέρ . βῆ πῆ νέσνε ταπιγῆτ ἔζερέτηρ . ζῆρα νάσιλ κι ταγιρενήν μερκεζιπῆ ἀγιρι ἀγιρι ὀλάν τζιζιλερ τεβηρηλιρ πῆρ γερῆ μεζτεμι ὀλῶρ . πῆ σεκιλ ιτζεριτέτα τζανῖν . χεγιαλλωνμεσιντέ . τισαριτῶν ἀγιρτ ὀλάν χαβασπῶρ . ιτζεριτέ πιρὶ πιρινῆ καρισμακσιζ πῆρ γερῆ κελῆρ . Ἰμτη πῆ χεγιαλλωνμεκτῶν χασιλ ὀλῶρ τσῶρ τζανῶ Φωνά Φικιρλερ βῆ τσενμεκλερ , πῆ χεγιαλλωνμέκ χαβασπῶρ ἀλλῆτ ἔζερέ ἄλῶρ ζικιριν βασιτεσίγιλε , τισαριτῶν νεκαταρ Φεταλικ ἔζερέ νεσνελερ κιορτζῆγῆσε , γιάχοτ εἰσιτῆγῆσε , γιάχοτ κοκβλατίγῆσε , γιά γῆτίγῆσε , γιά γιαπισῆπ γιοκλατίγῆσε . πῆ νεσνελερ κεντινῆν γιανηντῶ γιόγκω , βῆ κεντιπῶν ἔζῶγκω , ὀλ ζεμῶν ιτζερί χαλβετῆ τζικιλμῆς κιπη σῶκῶτ ὀλῶπ τσῶρζοκῶν . Πενῆν ιτζεκ θεολόγος Γρηγόριος τὸρτ σιραλι πεγιπλερτῆ πεγιρῆτῆ .

Ὁδὸς συνήρπασέ με , πλὴν ἀλλ' ἐσχέθην .
Εἶδῶλον ἐκ ἔσῆσα τῆς ἀμαρτίας .
Εἶδῶλον ἔσῆ πῆραν ἐκπεφύγαμεν .
Βαθμῶν τῶν ἰσὶ τῆς πλάνης τῆ δυσμενῆς .
Εἰώσε κῶρ πῶλ κάπτιῶ , λάκημ κερὶ τζικιλτήμ . Κιναχῆν τασφουρηνή πάσματιμ . Ἀκλιημῶ πῆσφῶρ τσῶτῆ , λάκημ ἀμῆληνῆ κασῆμ .

Ίκιντζι σεπεπλερι, ιλλετλέρτηρ ανλέρ τζινσιετ εζερε αλεσιβιε νιττε
 μωχαπετ, εε καρεζ, γιαχοτ σεφα, εε τζεφα ζηρα ιλλετ εζερε χρομπετ
 ετέρης, γιαχοτ νιτζιν κι πηρ νεσνεγι σεβερηζ σεφαλή τεγι, γιαχοτ πηρ
 νεσνεγι ισεμ'γιζ τζεφαλή τεγι. Βε ταχη νεβιετ εζερε ταξιμ ολκερλαρ τζα
 νιν ετς τααφλερινε, Φικιρανεγε, αρβλεμιε, βε χισμιεγιε, Βε Φικιρανεγι ιλ
 λετλερι, αζιζ Γρηγόριος Σιναϊτισε κιορε, τιοιζλικ κεφραπαζλικ, σιφια
 λικ, τεφτιστζιλικ, τζαν αζατζικλιγι, καγιπετ σιγλεμεκλικ, ισακιαρα
 γιαραμακλικ, ελ'αντζιλικ, μαβρελλεκ, εε ελγαγιριλεριτε, Βε αρβλεμιε
 ιλλετλερι ζινακιαρλικ, ελ'ιρζινα βαρμικ, σεφικλικ, μιλ ταμαχιηγι, κω
 τινη ζαπτι ετιπ τετραμακ, σεφα σεβμεκ, κωτινη πεγυμεκ, εε ελγαγιρι
 τε, Βε χισμαν ιλλετλερι οφκε, ετζηνμακλικ, σαματατζιλικ, ετεποης τζε
 σαρετ ιντικαμ αλμακλικ, εε ελγαγιριλεριτε, "Ιμτη ασιλτζανιν πα ιλλε
 τλεριντω Φωα Φικιρλερ τεγαρ, βε πενλαρτα κεζαλικ, ετζε ταξιμ ολκερ
 λαρ, Βε Φικιρανεγι ιλλετλεριντω τογαρλαρ Φωα Φικιρλερ, νιτεκιμ ανλερ
 αλεσιβιε πηρ ισιμηλε Φικιρ κεφρε τεγι τεσμιε ολκερλαρ, Βε αρβλεμιε
 νινε ιλλετλεριντω τογαρλαρ τζικιν ολαν Φικιρλερ, Βε χισμιν ιλ
 λετλεριντω τογαρλαρ σερεζ Φικιρλερ, Πενεν ιτζεν τετι ολ μκατλεμ σογ
 λων Σιναϊτης Γρηγόριος, οτι, λογισμων αιτιαι εισι τα παθη, Γιανε Φωα
 Φικιριν σεπεπη ιλλετλέρτηρ, Πενεν ιτζεν ολ αζεα Ισαακ, ιλλετλερι σεγι
 τανην αλετλερι τεγι τεσμιε ετερ, τοχουζ, ετζε τζοικ φελεγοσι ετζε
 Ιτζεριτεν ολαν Φωα Φικιρλεριν ετζεντζε σεπεπι σεγιτανλέρτηρ Ζηρα πε
 ναλετ σεγιτανλερ, ιντζε ρεχ ολκεκλαρινταν, καλπιν ιτζερισινε κιοριπ, καλ
 πην ιτζιντε ολαν κελαμη βασιτεσιγιλε, οραταν σογλερλερ, εε πισιιτερλερ ι
 τζεριτω, Φικιο κεφρελερινη, τζεμλε μεκρεφλακλερι, εε τζεμλε σερεζλικλε
 ρη, χελεσαγι κελαμ τζεμλε Φωα Φικιρλερη, κισπετλεκτιρερλερ χεγιαλη,
 μροταρ, εε μεκρεφ τλασφουρερηλαν τεγικελαρταν, κερεκ ινσαν εγυζικεν,
 εε κερεκ ογιανιγικεν, Πενλαρταν χερακετ ετζιρηλερ μκατλεμ σογλαυ ιλ
 λετλερι, τζανην ετς τααφλαρην, εε ολ σεφιλ τζανη χεραμηλαρην μα
 γαραση ετερλερ, εε κωτη ιλλετλερινην καβανικη ετερλερ, Πενεν ιτζεν
 τετι ολ μκατλεμ σογλαυ Σιναϊτης Γρηγόριος, νισαν τεγιλε κι Φικιρλερι
 σεπε

σεπεπλερή, χειγιαλλερήν Φικιρλερή, Εἰ ἰλλετλερὴν χειγιαλλερή, Εἰ σεγχαν-
 λερὴν ἰλλετλερὴ ἰτζερι: τολτχκτὰ, κεντηλικλερηντῶ, πῆρ νέσνε ἐτέμεζλερ,
 λακιν ἀνλερὶ σεγχανλερ ἰσλετηρλερ, νέτε χειγιαλ κεντιλιγνιτῶ πῆρ γιαπὰ
 πηλῆρ, νέτε ἰλλετ, κεντὴ πασιὰ ἰσλεε πηλῆρ, κηζλιτζε σεγχανιε κηδὲτ
 κελῆπ ἀνλερὶ ἰσλέτμεγίντζε. Κίνε πῆ ἀζῆς τερ κιταπὶν πῆρ γάγρι γιεριντέ.
 Φικιρλερ σεγχανλερὶν σοζλερίτηρ, Εἰ ἰλλετλερὴν κηλαγεζλερὴ (κεφ. ζζ).
 Βε ὁλ ἄγιος Ἰσαάκτα πῆ τζεβαπὰ ἐγκινὰ σογιλερ, πῆρ πῆρ κερτζεκ
 πηλῆρ κη, ἀζῆς μελαγικελερ ἀραγιά κηρὶπ κηζε ταλῆμ ἐτμεγίντζε πη-
 ζῆρ ἀκλιμῆς κεντηλιγνιτῶ ἐγυλιγὲ χεραικὲτ ἐτμεγὲ κατὰρ ὁλὰ πηλῆρ, λά-
 κημ κηρλικλερὴν κηκμεσινε, ἀραγιά σεγχαν κηρμεγίντζε, ἰτζερικὶ τεγκηκλῆρ
 κατῆρ ὁλὰμαζ καπῆλ ἐτμεε.

Ἰτζερηντῶ ὁλὰν Φικιρλερὴν τερτζαντζε σεπεπὶ, ἐζακτὰν ἰσὼν ταπιατινῆν
 ἰλλετλή Εἰ Φεσατλή χαλήτηρ, πῆρ νέσνε Ἀδὰμ ἀτανῆν κηναχηντὰς ζεχῆρ
 ὁλγυριάτηρ, Εἰ βαπτισματὰν σορεα ταπιατὲ καλμῆσηρ, Ἀδὰμ ἀτανῆν κη-
 ναχὴ κηπη τεγῆλητηρ, ζῆρα ἀτανῆν κηναχὴ ἄγιον βαπτισμανῆν εασιτεσίγη-
 λε ρεσῆτ ὁλτῶ (Καρθαγῶνιτε ὁλὰν Σύνοδισαν 120 κανονετὰ κηρε), λακιν
 Ἀδὰμῆν κηναχηνῆν καζεπὴ κηπίτηρ, ἰσαιὶν χόκμῆ ἰρατετῆ κεντὴ ἐλιντε
 ὁλῆπ, τζαλισιπ τερτζεπὲ ὁλμασιὰ, Εἰ ζιατὲ τατζλερὲ, Εἰ ἐτζερετλερὲ λα-
 γῆκ ὁλμασιὰ, Θεολογοσλαρὴν καβλινὲ κηρε, ζῆρα χάτζαν Ἀδὰμ Ἀλλα-
 χῆν Φερμανηὰ ἰταατσιζλήκ ἐττιγνιτὲ, γιάλινῆς σατὲ ἐγυλιγὲ ὁλὰν ζεχινῆ
 Εἰ Φικιρὶ καγῆπ ἐγυλετῆ, σῆμητ ἰσετιγνιτὲ ἐγυλιγῆ τρεσνεπ χατιρα κη-
 τηρμεγὲ, ἀκαπῆντζεζ Φίλχαλ Φικιρ ἀγυρηλῆρ κηρλικῆτε τρεσνερ, Πενῆν ἰ-
 τζαν τετῆ ὁλ ἀζῆς Συναίτης Γρηγοριος, Φικιρλερὴν ἐβελῆ Εἰ σεπεπὴ ἰσὼν
 τζεσινῆν ἰταατσιζλήκ ἐττιγνιτὲ ὁλ σατετζε κηρλικτὰ ὁλὰν ζεχινῆν ἀγυριλ-
 μασίτηρ, ὁνῆν εασιτεσίγηλε ἀζῆς ζεχινῆτα καγῆπ ἐγυλετῆ, Σύνθετος
 ἔξ απλῆς, ἢ ποικῆλη ἐκ μονοειδῆς ταῖς οἰκείαις δυνάμεσι γεγενῆια ἀπῶ-
 ρετο. (κεφ. ζζ.).

ΦΕΝΑ ΦΙΚΙΡΛΕΡΙΝ ΙΛΑΤΖΛΕΡΗ

κάτς τηρ . Βέ χάνκιλέρτηρ .

Γιά Πνευματικός βεκέφ όλέν μη χάνκη σεπεπλερτώ ήζατ όλέρ Φωά Φικιρλέρ; σίμητα βεκέφ όλ νάσιλ σιφάτα έτετζέκσιν άνλερί . Νίτζεκι σαινα τεμίς τερκί; Φωά τσενμεκλέρ άλεσεβιέ ική σεπεπλερτώ κελιολερ , πύ σε κηλ περατάτα σανα σοηλέρης κι . άνλερίν ιλατζλερί άλεσεβιέ ικίτηρ . Βέ τισαριτώ όλάν ιλατζλερ , πενλαρτηρ . Γιάνε ογύτ βερέσιν όλ τοπέ έυηλέεν κήμσεγε κι κερək κοζέλ καριλαρά , κερək κύντζι έρκεκλερέ . κιάζ τικερək πακιπ τεφτής έτιτζή όλμασιν . ζήρα έσκή Φιλόσοφος λαρήν σόζ κεςικλερηνέ κιορε , πεγυμεκ πής σεγι κιορμεκτώ κελήρ (εκ τβ έρσιν τίκτεται τδ έρσιν) . Βέ τζένκι άγιος Βασίλειοςζεν κύντζ όλανλερέ γιαστγιή λόγוסτα , πγυιρτζεγυνά κιορε πογηλέ σεγήρ έτήπ πακμαλαρτάν , ισαχήν γιαλμανή τζανά σααλανήρ , βέ πένεν άρτιντάν Φωά βέ μντάρ τσενμεκλερήν ταλκαλαρή καλκαλαρ άνεν καλπιντέ . Αντάν σογρα όλ τσεννək ταλκαλερή άνεν άκλινη τωιζέ πατιρηκιπη , πατηρήπ κάρυ έτερλέρ .

Βέ όνά ογύτ βερέσιν κι κπλακλαρινή καπασίν χερ τερλε Φωά σόζ έσιτμεκλερτώ , βέ χέπισιντω ζιατέ σεβτά τεπρεσιρετζέκ μντάρ χαζελέ τερκελερτώ . Νίτζεκι όλ θεολόγος Γρηγόριος χαπέρ βερήρ τεμέγυλε . Φωά σοζλερ έσήτμεμακ ιτζεν κπλακλαρινή μύμ ήλε καπά σεβτά κετηριτζή τερκιλερτώ κεντινή σακίν (κηρϋ τά ώτα φράσσε προς φαύλης λόγος , ώδώντε τερπνών εκμελή λογίσματα) . Τζένκι πενλαρήν έσητμεσιντω τζάν χερακετλωνήρ βέ πασλαρ γιατμαγιά κυντή χεγιαλιντέ μνταρλιγίν πητλαρινή , βέ κυντή καλπιντέ ζιανήν Φικιρλερινή τσενμεγέ .

Τεκράρ όνά ογύτ βερέσιν κι περηνά κοκαλε ραχγελερ κοκπλαμακτώ σακισήν , νίτζην κι πύ νεσνελερ έρκεκ όλάν κημσελερέ κιορε τεγήλτηρ , ήλλεμ καριλαρά καριλαριντά έτεπλή κιαμήλ τεμίς όλανλερίν τεγήλ , ήλλα άτεπισής . βέ μντάρ όλανλερίνηρ .

Άγζαήτα τζək τερλε νεφαγής γιεμεκλέρ γιεμετώ σακισίν . βέ τιλνήτε Φωά σοζλερτώ κερερλερτώ σακισίν . ζήρα θεολόγοζεν πγυιρτζεγυ

γυνά κιορε, σογυλεμέγυλε τέρ έγυλεμινήν άρασιντά Φαρκί άζτηρ. Ειπειν ά-
 .. χόσαι ή δράσαι μικρόν μέσον.

Βέ ταχή τοκένμαγιά σακισίν έλλερινή ναζικ Εέ παρλακ λιπασλερέ έλ-
 λεμεκτιν. σόλκαταρ σακισίν κι, τεγύλ γαγιριλερίν ειτζετινέ τοκένμα ήλ-
 λα ταχή κεντή ειτζετινέ ικτιζασί γιόγκου τοκένμασιν, νίτσε κι όλ άγιος
 Ισαάκ σιπαρίτζ έγυλετέ. Ζήρα τζέμλε πενλάρ χέρ νεκαταρ σακινηλήρσα,
 όλ καταρ ζιατέ τζαντάν κοτς Φικιρλερ άζαλήρ. Κέζαληκ άξινέ τετέπ πεν-
 λαρτάν νε καταρ άζ σακινηρλάρσα, όνλαρτά Φινά τρσενκιλερ όλ καταρ τζα-
 γαληρλόρ. Ζήρα έγυρ γιάλινηζ σατέ τεγικεβλάρ ταπιγέτ έξερέ ίντζέ Φι-
 κηρλερί τογυρόρ (Σινάίτης Γεγυόριζέν πεγυερτεγυνά κιορε .. Γαννά ή ύλη
 .. τών πραγματών ψιλές λογισμές).

ΝΑΣΗΛ ΙΛΛΕΤΛΗ ΛΑΖΕΤ ΒΕΡΙΤΖΗ

τεγικεβλάρ τζανά ζεχρετ έττημεζλερ, ιλλετλή λαζέτ
 κετηρού Φικιρλερί;

Για Πνευματικός. κηφθέρ Φικιρλερέ όλάν άπεμλερέ, γιάχοτ Φινά Φικη-
 ρή έλανλερέ, γιαχοτ σιρνάζ Φικηρλή όλανλερέ, όγέτ Εερέσιν κι ίλκ έξέελ
 τζανήν έτς ταραΦλαρινή σιφά έγυλεσινιλερ κι άνλερτιν πογυλέ Φινά Φικη-
 ρέρ τογάρ, νίτσε κι μεκάτήρα σογυλεμίσηκ. Μέσελα χέοκκμ Φικηρ κη-
 Φεριντιν τζόν όλενέρσε, Εατζίπτηρ κι πακλεελερ τζανήν νετικίε ταραΦ-
 νή, άζήζ ιπατέτηλε, άγιος Μαξμοζεν πεγυερτεγυνά κιορε. Εέ κιός γιασλε-
 ιή τοκμέγυλε, Εέ άιρετικοςλαρίν κηταπλερινή όκεματιν ίχτιραζ έτμέγυλε,
 άγιος Ισαακην πεγυερτεγυνά κιορε. Εέ άζήζ ιλαχιέ κηταπλερί όκεμασιηλαν
 σερύΦ Σεραπίονεν πεγυερτεγυνά κιορε. Βέ χροόσαν άλτζακ κεγυέληλαν.
 Ζήρα πειλάρηλε τζανήν τρσενκιελή ταραζή σιφά όλεντεγυετινά, άκαπήντζε
 τρσενκιετιν όλάν κηφηρπαζιγην Εέ τρσιζλιγην Φικηρτιν χελάς έλειέρ. Εέ
 κηπαρ Φικηρτιν ήτζηκινέν, Εατζίπτηρ τζανήν χαές έτηπ άρβελέν ταραΦινή
 σελιγέτ. ΖακΦλαντηρμιγέ (κι πεντάν πεγυλέ ναππακ Φικηρλερ τογάρ)
 έτς σάτιν κητινή κητραγυλαν έγυκεκτιν, τζόν γιμεκτιν, Εέ ειτζετ φα-
 γηρλερτιν, άγιος Νιζιμζεν πεγυερτεγυνά κιορε. Βέ όνλαρη κι τζακλε-
 νηρλερ

νηλέρ Φωνά Φικηλερτεν κὶ πῆ Φικηλέρηλαν τρσμανλαρηιά κηρικη ἰτήπ.
 κωντηλερτεν ἰντικὰμ ἀλμαγιά τεγη τζαλητηρλάρ, πινλαρὶ Σατζήπτιρ κη
 τζαλαρινήν ὀΦκελή ὀλάν ταραΦινήν ἰλλετλερινή μαζλέμ ἔτμεγέ (κὶ ἀλλερετῶν
 τογαρλάρ πογηλέ Φικηλέρ) ἅγιος Μαξιμόζεν πηγιορτεγχενά κιορς, μωχαπέ-
 τηλε, βῆ τρσμανλαρὶ ἰτζεν Ἄλλαχὰ γιαλβαρήπ τοῖα ἔτμέγλε. νίτζε κη
 Ῥάπτιμηζ πηγιορμέσσερ. . Προσεύχουθε ὑπὲρ τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς, ἢ
 .. διοκόντων ὑμᾶς. Γιάνε τοῖα ἐγυλέγην σιζή ἰντζητωλέρ ἰτζεν, βῆ σιζή
 κηβαλαγιανλάρ ἰτζεν (Ματθ. κεΦ. ε. 44.). τρσμανλερήλαν παρισήμ ἔ-
 τμέγλε ἔγερ γικωλαρηντάγισε, βῆ ἔγερ τρσμανλερὶ γιανλερηντέ γιόγχεσα, ἄν-
 λαρὴν σφρετλεμὶ χεαλλενερέκ τατλιλήκ ἔξερε μωχαπέτηλε ἀλερὴν γιόγχε-
 νὸ ὀπελέρ, Φικηλερὶ ἦλε. ἅγιος Διάδοχοςεν πηγιορτεγχενά κιορς.

Πενλάρηλε βῆ πογηλέ ἔτμεκλέρηλε, πακλωρηλέρ, τζανὴν ἔτζ ταραΦλή
 ἰλλετλερὶ, σολκῶν ὀλῶπ ζᾶπτ ὀλερλάρ, βῆ ἀκατήντζα πειάρηλαν περαπέρ
 πινλαρτᾶν πητῶν Φωνά Φικηλερτετα σολάρ καὶπ ὀλερλέρ ζήρα ἀσκιαρὲ πε-
 γιάιτηρ κη, σεπεπλέρ ἀρὰ γερετῶν καλκήντζα, ἔλπετῆ σεπεπτῶν ἠτζᾶτ ὀλάν
 ζατλέρτα καλκᾶρ γιόγ ὀλερλάρ. Πῆ τζεβαπὴν σαχατὶ ὀλ θεοφόρος Μαξι-
 μος τέρ πᾶσεκηλ. . Τὸ θυμικὸν τῆς ψυχῆς ἀγάπη χαλίνωσον, ἢ τὸ ἐπιθυ-
 .. μητικὸν αὐτῆς ἐγκρατῆα καταμάρανον, ἢ τὸ λογιστικὸν αὐτῆς προσευχῆ
 .. πτέρωσον, ἢ τὸ Φῶς τῆ νᾶ ἐκ ἀμαρῶεται ποτέ. . Γιάνε τζανὴν χισμηνὴ
 μωχαμετὶ τηζκὴν βερετ ζᾶπτ ἐγυλέ, βῆ ἀρζελεγιτζησινὴ κωντινὴ ζᾶπτ ἔ-
 τμέγλε σολκῶν ἐγυλέ, βῆ Φικηρμεσινὴ ἰπατέτηλε κανατλαντῆρ, βῆ ἀκηλὴν
 νερὸ ἀτλατζα καραρμάζ.

Φ Ε Ν Α Φ Ι Κ Η Ρ Λ Ε Ρ Η Ν

ἰτζερετῶ ὀλάν ἰλατζλερὶ κᾶτζτηρ λαρ

Π Ουιλάρτηρ Φωνά τρσενκλερὴν τισαρτᾶν ὀλάν ἰλατζλερὶ. Βῆ πινλανηρὴν
 ἰτζερετῶ ὀλάν ἰλατζλερὶ, πῆ ἔτζ νεσνελέρτηρ. ἰπατέτ καρσιλαμάκι, βῆ
 χετζῆλ ἔτμεκ, νίτζεκι Ἰωάνης κλίμακος πηγιορέρ. . Ἄλλο προσεύχουθε
 .. κατὰ τῶν λογισμῶν, ἢ ἄλλο ἀντιφθέγεσθαι τέτοις, ἢ ἕτερον ἐξέθωνεῖν
 .. τέτοις ἢ ὑπερίθεσθαι (λόγ. κς. περὶ διακρίσεως). βῆ πηρισὶ ζαγῆΦ ὀ-

λαυλερίν ἀμελιή, βε ἰκητζισί τζενκτζηλερίν, βε ἔτζαντζισα τεκμήλ ὄλαν
 θεωρητικοςλαρίν.

Φωά Φικιρλερίν πικριντζή ἰλατζή ἰπατέτλη, βε χελεσαν
 ἀκλιέτ ἰπατετή.

Γιὰ Πνευματικός οὐχὲ βε ὄνλαράκι Φωά Φικιρλερέ καρτί τρημαγιά κέ-
 τετλέει γιόκτε, ἢλλὰ ταχὴ κροκαράρε Φικιρλερίν, βε σεγίταυλερίν, βε ἰλ-
 λερίν κορκενιές τζονκιντεν χετζε πινλαρά κελτικτέ, ὄλ ἰλλετλή Φικιρλερέ
 σκεκτ ὄλαβυλάρε ὄνλαρά καρσίλική πῆρ σὸς τέμεσινλερ. Λάκιν χέμον ἀ-
 κλιέτ ὄλαν ἰπατετήλε. Ἀλλαχὰ κατζεπ σιγανσιλάρε βε ὄν γαρτιμινή τι-
 λετινλερ, νίτζεκι ὄλ ἁγιος μαξιμος, θεολογικά κίταπιντά, πινά ἔστινλερ τε-
 γη οὐχὲτ βερίε, τεμέγυλε. Τεξ ἔτι δηλωντας τὸν πρὸς τὰ πάθη πόλεμον,
 ἢ Φοβεμένους τὴν τῶν ἀσραίων ἐχθρῶν ἐπίδρομὴν ὡσπέρ ποτε οἱ ἰσραηλι-
 ται τὴν τῶν Φαραωνιτῶν, δε σιγαν τειτέσι τὸν ὑπὲρ ἀρετῆς ἀπιρρητικὸν
 μὴ μεταχειρίζεσθαι τρόπον, ἀλλὰ παραχωρεῖν Θεῷ δὲ εὐχῆς τὴν ὑπὲρ
 αὐτῶν μέριμναν, πρὸς ἃς ἐν ἐξόδο λέγεται, Κύριος πολέμησεν ὑπὲρ ὑμῶν,
 ἢ ὑμεῖς σιγήσετε (κεφ. δ. 14.). Ἀλλαχὰ κατζεπ σιγανσιλάρε ἰπα-
 τετήν βασισίγυλε, γιόκκι γιάλινις ἀγῆς ἢλε σογλακὺ ἰπατέτ ἢλε, λάκιν
 ταχὴ τζὸν ζιατέ ἀκλιέτ ἢλε ὄλαν ἰπατετήλε κι καλπὴν ἰτζιντέ ὄλαν κελά-
 μηλε σογλακῆ. βε πῆτρ ὄλ σκεκτ ὄλαβυλάρε τεμεσί κι ἰτζεριτὸν χέρε τηρῶ
 Φικιρὴ ποσλαγῆπ, ὄλ σεγίταυλε Φικιρλερτὸν τζονκλεκινλερ, βερελέε Φικιρλε-
 ρινῆ τρεσκινιές, βε τεμέε πῆ κισά Εὐχηγῆ. Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ἢε τῷ Θεῷ
 ἐλέασόν με. Γιάνε, Γιάραπκι Ἰησοῦ Χριστός, Ἀλλαχὴν οὐχὲ εστιεκέ πινί,
 Πῶ εὐχηγῆ Ρώμτζα μονολόγισον τερλέε κι μανεσί πῆρ ἀτέμ κιντή Φικριτέ
 σογλαέτζεκ εὐχῆ τεμέκτιρ, βε ἀσσαγιτάν κελάμ πῆ εὐχηγῆ τρεσινέ, βε
 ἀκίλτα ἀκλιέτ Φεγιλινῆ ἀπσαγῆ σῆτρε καλπὴν ἰτζινέ, βε ἀκλιέτ ἔζερε πη-
 τσι κέρετίγυλε μκαγέτ ὄλα, ἰτζεριτεκί κελάμτάν σογλακὺν ἰπατέτ σοζ-
 τερνέ, ἀστιατζα πῆρ γάγιε κερεκ ἀκλιέτ, βε κερεκ τριγκυλάρε γεσνέ χε-
 γιαλιμμεκσῆς, νίτζεκι ἄλεσεβιέ τζέμλε ἀζῆς πατέρεσλερ, ἔσκιλερ βε γε-
 νιάρε πινά ταγῆμ ἔτερλέε (Φιλοκ., ἀπὸ σελ. 1178. ἕως 1202.).

Πῶ ἀκλιετ ἰπατέτ γιάλην? κατῆ, βέ γιαρῆμ ἱτηζῆ, στῶλημ, βέ
 Κατῆπ ἔξερῆ. Ζῆρα ἀκλιετ τῶνκ, ἀκλιετ σιλαχά μετῶπῆ τῆ γῆρῆ-
 μέε. Ἰκνῆζῆσῆ ὄλ καλῶν ἱτῆντῆ ὄλῶν κελῶμ χῆρ τῶγῆμ Φίκα ἱτῆπ, βέ
 χῆρ τῶγῆμ πῶ Κύριε Ἰησοῦ Χρῆ εὐχῆγῆ ὀκκῆγῆντῆα, σαδῆκῆσῆπ τίφ ἱτῆ
 σερνῆζ ῥαχλαρῆν ἀλετῆ ὀλμαγῆ, βέ ἐλγάγιρι σιρῆζ μῆντῆρ τῶσῆνκλερῆ βέ
 κῶφῆρλερ σογῆλεμεγῆ. βέ νίτῆν κι ὄλ χεγῆαλ σεγῆτανλερῆν κιοπῆρῆσῆτῆρ, ὀ-
 νῆν Ἐασιτεσίγῆλε κῆρῆσῆρῆλῆρ τῆανῶ, ἀζῆζ πατέρῆσλερῆν πῆγῆρῆτῆκλερῆνῶ κιο-
 ρε. Πῶ χεγῆαλ τῆμῆζλονῆπ πῶκ ὄλερ χῆρ τῆρῆ ἱλλετῆ πῆτῆν, ἀκλιετ
 Φεγῆλῆ καλῆπῆ ἡμέγῆλῶν σατετῆζ τῆμῆζ, βέ χεγῆαλῆν χῆρ τῆρῆ κιοπῆ-
 τῆντῶ ἔργῆαν ἱτῆν πῆρ βέτῆζῆλε ἡντῆζῆρ βῆ χῆρτῆρῆ χῆντῶλ ὄλῶν χεγῆα-
 λῆ πῆρακῆρ νίτῆκῆ ἱλῶν τῶρ γερῆρῆρτῆν κῆτῆρῆκῆν ἔβελκῆ τῆρῆσῆν σογῆντῆρ.

Οὐτῆντῆσῆ νίτῆν κι ὄλ καλῆπῆ τογῶν χεραρῆτ, ἀζῆζ ἰπατέτῶ σῆκ σῆκ
 Φίκῆρῆμῆσι, κῶβαλῶρ βέ γῆακῆρ σῆνκλερῆ κῆπῆ, τῆζῆμλε σῆρ τῶσῆνκλερῆν χῆ-
 τῆρῶ κελῆρῆσῆνῆ, ὄλ ἀζῆζ Θεσσαλονῆκῆς Γρηγόριῶζῆν πῆγῆρῆτῆγῆνῶ κιορε, τα-
 γῆτῆρ τῆτενῶν, βέ πῆλῶτῆν ταγῆλῆτῆγῆ κῆπῆ τῆανῆν ἀκλιετ ὄλῶν ταραφι-
 νῆν ἱλλετῆρῆνῆ, βέ παρῶλῶκ βέ νῆρῶ ἔγῆλερ ὄνῆ, τατῆλῆντῆρῆρ βέ μεχῆαπε-
 τῆντῆρῆ, χῆσῆμῆν ἱλλετῆρῆνῆ βέ ὄνῆν πῆτῆν μεχῆαπετῆ μετῆαλῆκ ὄλῶν κῆ-
 βῆτῆνῆ κῆντῆ μεχῆαπετῆνῆ τῆκῆρ κῆτῆρῆρ Φίκῆρῆτῆγῆ Ἰησοῦς Χρῆσῆζῆν μεχῆαπετῆνῆ.

Τορῆντῆσῆ ὄλ τατῆ Ἰησοῦς Χρῆσῆζῆν ἰσῆμῆ ταγῆμα καλῆπῆν ἱτῆντῆ
 τῶσῆνκλερῆν, τογῆρ βέ γῆαρῶλῶρ τῆζῆμλε κῆρῆκλερῆν, βέ τῆανῆν ἱλλετῆ
 τῶσῆνκλερῆνῆν γῆαρῆτῆτῆσῆ ὄλῶν παστῆλ σεγῆτανλερῆ.

Πῆσῆντῆσῆ τῶγῆμα Ἰησοῦζῆν τατῆ ἰσῆμῆνῆ τῆζ τῆζ χῆτῆρῶ τῆτῆμακ ἔ-
 ζῆκῆ γῆρῆγῆλε, βέ ἱμῆνῆν σεβῆασῆγῆλε καλῆπῆν τῆρῆνῆντῆ Φίκῆρῆντῆγῆντῆ,
 τῆζῆμλε Φῶνῶ τῶσῆνκλερῆ ἔγῆτῆρ, βέ ὀγῆαντῆρῆρ ἔγῆ βέ ῥαχῆνῆ ὄλῶν τῶ-
 σῆνκλερῆ. βέ ὄλ γερῆτῆνκῆ ἔβελτῆζῆ τῆκῆκῆρῆτῆ καλῆπῆν σερνῆζ Φίκῆρῆρ, κῆν
 ἔτῆκῆρ, ζῆνῶ ἔτῆκῆρ, χῆρῆζῆλῆκ ἔτῆκῆρ, γῆαλῶν σαατετῆκῆρῆ, κῆ-
 φῆρ ἔτῆκῆρ, Ρῆπῆνῆν πῆγῆρῆτῆγῆνῶ κιορε (Ματθ. κεφ. ἰε. 19.).
 Σῶγῆρα τῆκῆρ ὄραταν ἔγῆ τῶσῆνκλερ, ῥαχῆνῆ ἀκλετῆκῆρ, ἔλῆμῆν σεβ-
 λῆρῆ, σεραατῆρ, σεραατῆ τῆσῆχ ἔτῆκῆρ, σεραατῆ φῆρῆ ἔτῆκῆρ, νῆ-
 τῆκῆ γῆαζῆλῆτῆρ ἀζῆζ κῆταπῆ. » Λογῆσῆμῆ δῆκαῆων κῆρῆματα (Παροιμ. β. 5.).

Πῶ σπεπετῶ γιά Πνευματικός τεαλήμ ἐγγλε ὄγστ βέρ. βὲ καμετλωτήρ. βὲ τεπέ ἐτῶ κήμσελερί, βὲ τζέμλε Χριστιανλερί, χερ τάγμη καλπλεριντὲ Φι-
 κρετσινλερ, Ἰησὺς Χριστὸς ἰσμηνὴ, γιοκαρική σογλετιγμηζ τοανὴν βασιτε-
 σίγλη. Τζένκι, πῶ χερ τάγμη καλπτὲ ὀλάν ἀκλιετ ἰπατέτ, γιάλινηζ κα-
 λογεροσλαρά, κεσισλερέ θερίλμετη, λάκην ἀλεσεβίε πιτὴν τεγγιατὲ ὀλάν Χρι-
 στιανλερέ. Πῶ σπεπετῶ Παῦλος ἀπόστολος πρυωρε, κοσμικός ὀλανλαρά
 τάγμημα ἰπατέτ ἐτιμηζ τέρ. Ἀδιαλέπτως προσεύχεσθε (Α΄. Θεσσαλον.
 κεφ. ε΄. 17.). Νίτζην κι ὀλανερ ἰσμηνική βάρτηρ χερ τάγμη ἰπατέτ ἐτμεγε,
 ἰσλετικλερί βακηιτὲ, γεμέκ γιετικλερί βακηιτὲ, σῶ ἰτζηικλερί βακηιτὲ,
 ἔβλεριντὲ ὀλτακλαρή βακηιτὲ, τισαρητὰ ὀλτακλαρή βακηιτὲ, ὀτρετακλαρή
 γερτὲ, κεζτικλερί γερτὲ ἐτὶ πιλιρλερ πῶ ἰπατέτ, χέμικ χάικατ ἔγερ ἰσερλέ-
 ρισα κεβετζελήκ ἐτμεγεγὴ, βὲ ἀκιλλαρινὴ καλπλερινὲ τεβγιρμεγὴ (Φιλο-
 καλ. 1202 γιάπρωγ.). Πικλαρή σογλη γιά Πνευματικός ζαγῆφ βὲ κε-
 σετσῆζ ὀλανλαρά.

Φυνά Φικιρλερίν ἰκιντζῆ ἰλατζῆ, καρσί σογλημέκ.

ΒΕ ὀλ κήμσελέρ κι τζαλισιρλάρ, βὲ πῆραζ κεβετλερή βάρτηρ τζόνκ ἐ-
 τμέκ Φυνά Φικιρλερήλε, βὲ κιορβινέζ σεγητανλέρηλαν, βὲ ἰλλετλέρηλε. Γιά
 Πνευματικός ἀνλερέ ὄγστ βέρκι καρσί ἰτρεσενλάρ, ὀλ σερνέζ, βὲ μεντάρ Φι-
 κήρ κεφρλερινὲ, καρσιλικλή τζεβιάπηλε, βὲ ζῆτ σογλημεγὴλε, ὀφκὲ κοσμο-
 μέγλη, χάττα πῶ ἀκλιετ τζενκὴν καρσὴ σογλημεσινὴν βασιτεσίγλη, τα-
 τζλερ ἀλμαγιά Ἀλλαχτάν, Ἰωάννης κλίμακοζεν πρυωρετγῶ τζεβιατὰ κιο-
 ρέ. Πληθυνθόντων πολέμων, ἐπληθύνθησαν σέφανοι. Γιάνε τζενκλερήν
 τζεγαλτιγμητὰν τατζλέρτα τζογαλτιλάρ (λόγ. κς').

Ἐφωτιμηζ Ἰησὺς Χριστὸς πῶ σεκὴλ καρσὴ σογλημεγὴλε γιενγτὴ σεγη-
 ταγῆ ὀλ ταγῆν πατηντὰ κογητγῶ ἔτζ τζενκλερή. Σεφὰ σεβιτζηλιγὴ γιν-
 γτὴ, ἰσάν γιάλινηζ ἐκμέγλην γιασαμάζ, ἤλλα Ἀλλαχὴν ἀγζητὰν τζη-
 κὴν χερσερὴν κελάμηλετα γιασάρ τεμέγλη (Ματθ. κεφ. δ΄.) Οὐλβάν
 σεβιτζηλιγὴ γινγτὴ, Ράππη ἀλλαχινὴ τερτζεπὲ ἐτμε τεμέγλη. Βὲ τα-
 μήζ κιορβινὴ γινγτὴ, Ράππη, Ἀλλαχινὰ σετζτὰ ἐτέσην, βὲ γιάλινηζ

ὄγυα

γὰ ταπεινάσιν τεμέγυλε . Πογηλετξὲ τξὸκ ὄσιος πατέροσλε , Σεχρὸσιν
 ταβεισιωτισλερ , καρσι σογηλεμέγυλε τξένκ ἐτήπ γιογιωτιλερ , Φενά Φι
 κηλερῆ , βὲ ἰλλετλερῆ , βε πογηλετξὲ τατζλενιὸρηλερ . "Εμμα τεαλίμ Σε
 πογηλε ἀτεμερέ κι , γιόκκι γιαλινηζ καρσὴ σογηλεμέγυλε , τξένκ ἐτέλερ ,
 ἤλλα Ἀλλαχὰ ὄλάν ἰπατέτηλέντε . Ζήσα ἄγιος Μαξιμοξεν πογιωτεγυιά
 κωρέ , χέρ ἰεκαταρ κήμσελερ , ἰπατιτὴν βασιτεσιγυλε Φικηλερῆ τξένκ ἰτερ
 λερ , ὄνλαρ ζαγῆΦ ὄλανλάρτηρ , ἀνλερέ καρσὴ σογηλεμεγὲ κατήρ ὄλάμαζ
 λαρ . Βὲ κβετλή ὄλανλάρ , ὄνλαρὰ καρσὴ σογηλερλερ , πενλάρ κατήρτηρ ,
 ὄνλαρὰ καρσὴ ἰπατέτ ἐτμέε . . . Οἱ ἀντιφθεγγόμενοι τοῖς λογισμοῖς , δύναται
 κατεύχεσθαι αὐτῶν , τοῖς δὲ κατευχόμενοις , ἢ σχολῆ ἢ ἀντιφθεγγεσθαι μόν
 ον δὲ μονοτρόπως κατεύχεσθαι .

"Εμμα ὄλ ἄγιος Ἰσαὰκ τέρκι τξάλισανλάρ , Σε κβετλή ὄλανλάρ τα
 χὰ εἰγῆτηρ ταχὰ σαγλάμηρκι , τξασμάν σεγηταντάν κελέν Φικηλερῆ καρσὴ
 σογηλέμεσιλερ , λάκιν ἰπατέτηλε , Σε κιοξ γιασί ἠλε κατζῆπ Ἀλλαχὰ σι
 γησιπλάρ . Α'. Νίτζην κι ὄλ τξάν χέρ τάγην πῆρ κβεττε , πῆρ καρερτέ
 πλενμάζ τξένκ ἐτμέε . πῆρ σεπεπτόν τξὸκ τεφὰ ζέχρολωρ , σεγητανιὲ Φι
 κηλερῆ βεραμαγιά , Σε γιογιμεὲ ἀράρηνεν , σεγητανιὲ Φικηλερτεν Σερελέρξ ,
 Σε γιογιλιρῆς ἀνλερτεν . Β. Νίτζηνκι χάτζαν πῆρ κίμσε τξένκ ἐτέρ Φενά
 Φικηλερῆλε , βὲ ἀνλερτε καρσὴ τερεπ τογσερλερ , βὲ κερῆ τονεπ μεκρεΦ
 κισπιτελερῆγυλε , βὲ ἰλλετλή πετλαρῆγυλε κινὲ τογσερλερ , σογηλέκι πῆρ
 κίμσε ἀνλερῆ γιοσι , ἀνλερῆν πελασιγῆ ὄνεν ἀκληντά , Σε μεκρεΦ κεκβεσ
 τξὸκ Σεκῆτ ὄνεν ἀκλιετ περεντά καλήρ . Γ. Βὲ πέν τέρημκι ὄλ κήμσε
 ΦενάΦικηλερξενκινῆν βακτιντέ κατζαρησα , Ἀλλαχὰ Σε Ἰησεζὰ , κατζαρ μα
 βελλεκτάν Σε κισερῆ ἀλτζακ κηγέλλεγὲ , Σε τξένκ ἐτμετέ κεντινῆν ἰλα
 γικσῆς Σε κβετισῆς ὄλτεγανὲ κισερῆ κι πῆρ κορέγμεεν τξενικτε γιαλινηζ Ἰη
 σὸς κατήρ τξένκ ἐτμεγὲ . πενν ἰτζην τετή Ταξὲτ πεγαμπερ . . Κύριος
 κραταιὸς ἢ δυνατὸς Κύριος δυνατὸς ὡ πολέμῳ (ψαλμ . κγ .)

Φενά τξογινηκλερῆν ἐτζεντζὲ ἰλατζῆ χετζῆλ ἐτμέκ .

Οἱ τξεντζὲ , βὲ ἰσογρακινῆ , γιὰ Πνευματικὸς σογηλε ἀνλερέ κι Ἀλ-

λαχὴν νιαμετηντέν σιλὰχ ἔε κέρετ ἀλτηλέρ, ἀκλιέτ ἔε κιορόμεν τζεκι
 γεγμέγ ιτζεν, σεγυταντάν ἐκίλεν Φενά Φικιρλερὴ χετζὴλ ἔε ρεζὴλ ἔτσι-
 λέρ κιστζέχ ζαυαοραρὴν ἔρεμεσινέ σαγισηιλάρ πήρ παγιαγη ποτζέκ κιπή
 χήτζ πῆρσέγυ: τεγὴλ γιερηνέ ττσονιλάρ νέτε κισκορτεκλερὴ κερκχτημαλαρη-
 τάν κορκοσινιλάρ, νέτε κεντηλερὴ σεπτεκλερὴ σεχζετλιερεν τζεκισηιλέρ, ἔε
 τερτλεσσινιλέρ.

"Ἰλκ ἔσελ ἰμάν κετηρηπ, πητάν πητάν κέλλιε κατήρ Ἀλλαχὴν χισα-
 πὰ κελμέζ κεβετηνέ ἔμῆτ ἔτερεκ. ἔε πηζὴμ ἀζήμ σεφασκιερ πασι Ἰησὺς
 Χρῆστοζιμῶζεν φέτ ὀλενμάζ ἰμτατινά ἔμῆτ ἔτερεκ. .. Τίς ἔστι ὁ ν-
 κῶν τὸν κόσμον; ἡμῖ ἡ πισεύων, ὅτι Ἰησὺς ἔστιν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ἢ αὐτὴ
 ἔστιν ἡ νίκη ἢ νικήσασα τὸν κόσμον, ἢ πίστις ἡμῶν.

Ἰκιντζισὴ ἰμάν κετηρερεκ ἔε ὀγυλὲ πηλερεκ κι πηζὴμ Ραπτιμιζὴν εσυ-
 ρὸς ὀλεμνντέν σόγρα, σεγυταντάν πηζὴμ ἔζεσημηζὲ πήρ κέρετὶ γιόκτερ, λά-
 κιν γάγετ ζαυήφ, ἔε κεβετοσὴζ καλτὴ Φαρμοσά Ταβέτ πεγαμπκιρὴν γι-
 αζητηγηνά κιορε. .. Τῶ ἔχθρεῦ ἐξέλιπον αἰ ἔρεμσάιαι εἰς τέλος. Γιάνε ἄ-
 χηρ σὸν τεμαμέτεκ ττσμανὴν κηλητζλαρὴ ἀρατάν καλχτὴ ἔβηλτὴ. μῆτ-
 λῶτερ χακικέτ ἔζερε κίμκι ζάπτι ἀκὴλ ὀλμαγὴ μαλκὴ ὀλῶτ σιλαχλινη
 Ἀλλαχὴν πακσισηιτάν. ἔε σιλαχλεντιγηντέ πητάν μαντάρ κεΦερλερὶ, σερνεζ
 Φικιρλερὶ, χετζὴλ ἔε ρεζὴλ ἔγυλέρ. Σεγυταῖα καρσὶ πητάν πεχέκ ρε-
 ζιλλικ ἔε ἔτανμακλικ ὀλμάζ, χετζὴλ ἔτμεκ κιπή.



ΣΕΚΗΖΙΝΤΖΗ ΠΑΠ

Ἰερωσίνηην σάγ σελήμ Φεγιλλή. ἔε Πνευματικόζεν
 τεσερλή ὀλμασινην πεγιακιντέτηρ.

Γιὰ Πετέρ σὸν κι Πνευματικὸς ὀλατζάκσιν ὀλτβγὴν χάνκι ἔμχετὲ β
 φαζιλέττὲ ὀλμαλίσην σάπικα τεμισηιέ. Ἰκιντζὴ τετιχτὲ, νέ τερλὲ πηλακὴ
 ὀλμαλίσην. Σίμητ σακὰ ἔτζεπιτζέ γάτε τεγυιέλμ, κι σακὰ βατζίπτηρκι,
 Νόμος Κανῶν ἔζερε χερστονης ὀλμάς Παπὸς ὀλμαλήσην. Βέ πὴρ Παπάζ

κι γίος κι έσκιαρε κινααχλεριν ιτζεν παπαζλικταν καθαιρης, γιόχο κι ηζη
 κινααχλεριν ιτζεν κεντη κεντηνε Ιερωσύνητεν άζηλ. γίος κι πηρ ζεμλι άρ-
 γός ικεν, λάκιν παπάζ κι Ιερωσύνη ησλετρικτε. Βε χεπισητες συγα
 βατζίπτηρ τορτεντζεσέ. Όλ ζεμαν κι Πνευματικός ολατζάκσω, όλ μεμλα-
 κητην Αρχιερέαζη, έλινη πασιγγην έζερινε κογιμής ολά, σε τεσερ Έταλ-
 τήριον κιαγητήλε σενι ιζινλή Πνευματικός έγιλεέ.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Ζήρα έσκιαρετω καθαιρης όλαν Παπάζ, κατηρ ολάμαζ Πνευματι-
 κός ολμαγια, ιπτια σαατετλικ έτερ. Ιωάννης Κίτροσεν τζεβαπή, ονα τερ
 κη χερ χάνκι Πνευματικός, Πνευματικόςεκεν, καθαιρησε έλαγικλή κινααχ
 έτέρησε, άκαπήντζες καθαιρης όλερ ιερωσύνητεν, σε πνευματικας λεκταν. Βε
 ηκιντζησι, Συμεών Θεσσαλονίκησιν τζεβαπή, τέρηκη όλ τεσενκλερι καπέλ
 έτω, γιάνε πνευματικοζλεκ έτεν βατζίπτηρη, σε ευλογής έγιλεέ, σε παση-
 να συχωρητικη ευχή οκρημαγια, σε λειτουργία έγιλεέ σε εξομολογής όλαν-
 λερε άγια κοινωνία σερε, τοπε έτενλερ ιτζεν Άλλαχά ιριτζά μινέτ έγηλεέ.
 τζέμλε πνιλαρι καθαιρης όλαν Παπάζ κατηρ ολάμας έγιλεμεέ. ιερωσύνη
 έλαγικ ολματηγή ιτζεν παπαζλικταν τζικίπτα Πνευματικός ολάμαζ. Πα-
 νέν πογηλε όλτεγδ Ιωάννης Κίτροσεν έλ γιαζηλαρι κιταπτά τζεβαπή βαρ
 πδ σεκιλ τερ, όλ κεντη ριζασίγηλε γιόχοτ ιριζασίζ ιερωσύνηγι ποσλαγιαν,
 πνευματικοζλεκ άλμαγια κατηρ ολάμαζ. Βε ταχη κιντζησι Νικόλαος Πα-
 τριάρχης σεκιζιτζη κανοντά τεμέγηλε, χεε κημ κεντηλιγηνητεν ιερωσύνηγη πο-
 σλάρησα κατηρ ολάμαζ τεμεέ, νετε ευλογητός ο Θεός, νετε χοιςός ο άλη-
 θινός Θεός, νετε άγιον βήματα μεταλαθής ολά πηληρ, νετε θυμιατόσβλα
 θυμιάς σερε πηληρ. Βε έτζεντζεσέ, τογερ χακσοζτεν, πνευματικοζλεκ έτε-
 μες νιτζινκι έγερ ονλαρ κεντιλερινή ιερωσύνητεν άζηλ έτερλέρησε, νάσηλ κατηρ
 ολαπηληρλερ εξομολογής έγηλεμεέ, κι όλ νεσνε ιερωσύνηνην κεβετλή Φεγιλήτ-
 τηρι τα πογηλέκι ιερωσύνηγη ποσλαγιαν, γιάληνιζ λειτουργίαγη τεγήλ, σε
 σάγιρι Παπαζ χεσμετλερινήτε κιορέμεζ. Πδ χεσος ιτζεν ιλεριτε τοκεζεν-
 τζε κεφάλαιονεν σονετα πεγιάντηρη, Πνευματικός όλαν κίμσε πηρ Παπαζ
 καθαι

καθαρισὲ ἰλαγικλή κιωνάχ ἐτέρσε, ὄνὲ νὲ τερλέ νιζαμὰ κογιμαλή τεγῆ, ὄραγια πακάσῃν.

ΤΟ ΕΝΤΑΛΤΗΡΙΟΝ ΓΡΑΜΜΑ

Πνευματικοῦζεν ἰτζεν ναμὲ πὲ σεκίλ γιαζλίη.

Πηζήμ χακιρετληγημῆζ χερ νέσνεγι τεκιμηλὲ κετηρὲν ἀζήζ Ρεχὲν νιαμετήγυλε, ΣεραΦετλὲ (Φιλὰν) Ἰερέαζα τεσλήμ ἐτέρ Πνευματικός πε-
 τερληγὴν χεζμετινή κιαμῆλ ἔε μβσαχάκ ὀλμάγυλε. Ἰμτι γιὰ Πνευματι-
 κὸς πορτζιάσῃν τζέμλε σανά ἐξομολογησὲ κελενλερὶν, κιωναχλερὴν Φικιρ-
 λερὴν ἀλίπ μβλαχαζά ἐτίπ, ἔε γιβεκλερὴν τερβιντεκιλερὶ τεζτής ἐτέσῃν,
 ἔε νιετλερὴν, ἔε ἀμελλερὴν ἀραγῆπ βεκὲφ ὀλάσῃν. Χαίτῃα κιωναχλερὴν ἔ-
 βελλερὴν, ἔε σεπεπλερὴν ἰνκιανὴ ὀλτεγὲ κατὰρ μὲζ ἐτήπ γιβεκλερὴν τὲν κο-
 παράσῃν. Βὲ πῆ κιωναχλερὴν ἰτζεραλερὴν, ἔε Φεγιλλερὴν, νόμος μετζεπέν-
 τζε τερπιεγιὲ κογιιάσῃν. Βὲ σανά κελενλερὴν κεΦιετλερὴν, βὲ ταπιετλερὴν
 κιορε, ἰλατζλερὴν ἔερεσῃν. Βὲ χερ πηρηνὲ μαχελ ὀλάσῃν κι χερεκὲζ καζα-
 νάσῃν, κιάχ ταζήρ ἐτμέγυλε, κιάχ γιαλβαριαγυλε, ἔε χερ βετζιλε χελασ-
 ληκαρὴν καζαντηράσῃν, ταζίκ ἐτέσῃν. Πῆ βετζ ἔζερὲ παγλαμαγιά λαζήμ
 ὀλανλαρὴ παγλαγιάσῃν, ἔε τζεζμέε μβσαχάκ ὀλανλερὶ τζεζέσῃν. Βὲ ταχὴ
 πορτζιάσῃν ἰερωσίη παγιασί ἀλμαγιά κελενλερὶ, ὀγηλετζὲ ἀραγῆπ ἰτζὲ τε-
 φτής ἐτέσῃν, νάσγλ ἰλαχίε σερῆφ κανωνλερ χεκιμετερλέρισε. Βαρήπτα ἔ-
 λην κιωναχλερὴν σερὶκ ὀλμαγιάσῃν, ἔε κεντὴ τζανινγι ὀνλάφνλε πιραπὲρ ἔ-
 πέτη τζεχεννὲμ ἀτεσῃν ἔερεμέσῃν. ἔε χερ πηρηνὲ πορτζιάσῃν γάγερ ἰχτη-
 κὰτιλε, ἔε κιαμηλλήγυλε κονβσάσῃν, ῥεχανιὲτ ἔζερὲ βετζήπ ὀλτεγὲ κηπ.
 ζήρα Ἀλλαχὰ τζεβὰπ βερετζέχσῃν. Πενὲν πεγιάν ὀλμακληγυιά, πιζήμ
 πῆ πνευματικοσλαγὲν ἰζήν ναμεσί σαιὰ βεριμῆσιρ. . . . Σθετε.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Σὺτα μαλιμὴν ὀλάκι, ὄλ ἰζηναμὲ κιαγητηνὴ Ἀρχιερέας βερτιγυκὲ
 τζαγῆζ τερκι ὄλ Ἀρχιερέας ἑλληνὴ Πνευματικός ὀλατζάκ Παπαζήν πασιὰ
 κογιὰ. ζήμα πὲ ἔλ κογημὰκ γαγερ ἰλαζιμηκῆτασῃν. Πηρηνὲζ νιεπιπὴ πὲ

τερκι

καταλήκ σφρετινή, βέ χεκιμλήκ σφρετινή, βέ σεραϊτ κεσέν χακιμήν σφ-
 ρετινή. Παπανήν σφρετινή τασιμαλήσιν κι άτζήκ κωτζάγιλε σανά κελέν
 κινναχχιαρή καπάλ έτμελήσιν. νίτζεκι όλ σεμαβή πετέρ καπάλ έγηλετή
 όλ σεφήκ όγλανή, άζαφλαμακός, γιάχοτ κινναχλεριντέν γιγρενμεκός.
 Χεκιμήν σφρετινή τασιμαλήσινκι βατζιπή έζερέ όνεν γιαφαλαρινά ιλάτζε-
 τέ σαγαλτάσιν, ζεγήτηλε βέ σαράπηλε, γιάε ινσάν σεατζηλίγιλε, βέ βα-
 τζιπή έζερέ κανοναλαρινή βερμέγιλε. όλ Ευαγγέλιοςτά ζίκο όλινέν χαφα-
 μιλαρήν έλινέ τρεσένεν όνεγιέ κιορε. Σεραατζή χακίμ σφρετιή τασιμαλή-
 σινκι, σείνι σός κεσιγην γάγερ χάν άτήλ όλμαλήτηρ. γιόκκι έρσοφει-
 τέν χιλλελενμής όλε (θ). γιάχοτ κορκεντάν, γιάχοτ τός όλτεγύν σε-
 πεπτών

(θ) 'Αλτιντζή Σύνοδοςεν κγ'. κανονικά πακάσιν, τετηγινή κι χέρκιμ ά-
 ζήκ μυσηριαλαρή άχτζεγιλε βεήρσε, καθαιρός όλινέν, γιάχοτ ελγάγιρι
 νεσνε άλμάν κασιντε όλέρσε όκωτζεκι πήρ ζατ, άγία κοινωνίαρινν πακσι-
 σινή σατμάγιλε, ζήρα πακός σατηλιμάζ, νετε άζήκ νεσνε άχτζεγιλε βε-
 ριλήρ. π̄ε σεπεπτών πεγιάντηρ κι χάνκι Πνευματικός έξομολογής έτληγιή
 χρισιαντάν άχτζε ιέρσε, βέ άχτζε όλτηκλασά σεπεπτών ιλαγιηκσιζλερε ι-
 ζην βερερλερσε, άγία κοινωνία άλμαγιά, βατζιπητιρ όγιλε Πνευματικοσλαρ
 καθαιρός όλά. γιάνε χέμ παπαζλικιτάν, βέ χέμ πιευματικοσλκιτάν πε-
 ραχ όλά. Π̄ε ις πεγιεκι τινσιζλήκτηρ, όλ άλλήμ σοφός Ιωσήφ ό Βρυκίσιος
 π̄ε χροσσή άγλαρ καχρηλωνήρ πήρ λόγοςαντά τεμέγιλε. χρισιάν μιλλετι-
 νήν Άγαρηνος λαρά γιεσσή όλμασινά π̄ε τζεβάν σεπεπκι, νε βερίρσιν πα-
 νά, σανά ιζην βερεγιή άγία κοινωνία άλμαγιά; π̄ε σός Ιωδανήν σοζε τε-
 γήλμκι βαρτή γιαντιλερε τετή, νε βερερσινής πανά π̄ω όν̄ε σιζην έληνηζε
 τεσλήμ έτεγιμ; , Τί θέλετέ μοι δέναι κ̄ά, ώ ύμιν παραδώσω αυτόν; Για
 άζήκ Αρχιερέασλαρ Άλλάχ εσκινά όλσέν μεκαγέτ όλινεζ π̄ε ιτε. π̄ε
 πεγιεκι κερλήκ επαρχιαλαοινηζτων καλκσιν. π̄ε νεσνε, Γιάνε π̄ε κωτ̄ε ις πο-
 γιλε όλγιουκι, ινσάν τζηνσινήν χελασλιγιή ιτζεν πήρ κερέτ σατηλάν τα-
 τλή Ιησός, χέρκεν παζαρά τζικήπ σατηλιόρ Πνευματικοσλαρτων. Για χρι-
 σάν καρτασλερ, 'Ραππινήν χερμετινέ έγιτζε σακίννηζ, άχτζε βερμεγινηζ
 πιουγιλε Χοιός σατιτζή Πνευματικοσλαρά κι σιζή συχωρός ετσινλερ τεγιή,
 ζήρα έγιτζε πήληνηζ κι συχωρός όλμασινής, πιτάν τεγχιγιήν μαλινη βερ-
 σινίτε. 'Ιπτιτα ζήρα Πνευματικοσλαρ Άλλάχιν σφραορινήν πεγιερετζε-
 σ̄ε χρικιμτασ̄ε τεγιλτηλερ. "Ηλλα χέμιν χερμετζελερι βέ τεταρικ τζιλε-
 οίτηρορ, νίτζεκι Παύλος Απόστολος πεγιερερ (Α'. π̄ός Κορινθ. κεΦ. δ'. ι.).
 βέ κιντζεσι μινασιπ όλτεγύ έζερέ τζεζερελερ βέ παγλαολαρ νάσιλ Βατζι-
 πισε, γάνκιν έγιερ Βατζιπ βέ μινασιπ τεγιλσε, νε τζεζε πιληλερ, νετε

πεπτέν, γιάχοτ, έλ γάγιοι ήλλεττέν, ποζελέπτα ίζήν ζέμμεσι. σήζ κέ-
 σμέν, γιερτέ ζέ κιογτέ τεπτήλ όλμπ κιοηίλτα μακός όλσέν. όλ τζέσπα
 κιορέκι, χέρ νέκαταρ γιέρ γιζζνιτέ παγλάρσαν, κιογλερτέ παγλαμής ό-
 λατζάκ, ζέ χέρ νέκαταρ γιέρ γιζζνιτέ τζεζέρσησεν κιογλερτέ τζεζήμής ό-
 λατζάκ (Ματθ. κεφ. 17. 18.). Βέ σήμιτι σερήφ έξομολογήσέ ζ-
 γικέν γέρ ίλαζήμ, ζέ ζγικέν ζακίτ ίλαζήμ. Βακίτην ζγικενύ άτζ κα-
 ρηνά σαπάχλεγη (1), ζέ γιερίντε έν άλεσί Έκκλήσε. Έμμα ίκτιζασνά
 κιορε πήρ ζσλαπλά τεμήζ χαλζέτ έβ. νίτζεκι πγικεζέρ Συμεών Θεο-
 σαλονίκης (κεφ. 257.). όλ γιερτέ Χραιοζέν είκονασίτα όλμαλή, χέ-
 σάσα Χραιοζέν ζαυρός όλμασί, κοτσομελήσην όραγια Χραιοζ είκονασίτην όν-
 γενέ έξομολογής όλατζάκ κίμσεγι, ζέ εύλογητός έττηκτέν σογρα, Τρισάγιον
 όκζ, ζέ έλληνηζή Ψαλμός, Έλέησόν με ό Θεός όκζ. τονεπ όνά πζ τζεζαπ-
 λερή

παγλαγιά πηληρλέρ. Πζ σεπεπτών Πέτρος Άπόσολος Ρώμανήν άρχιεπίσκο-
 ποζζ Κλήμεντοζά τετή, νέ καταρ χόκωμ βεζήρ Έκκλήσε Πνευματιτοζά ζα-
 τέ κόρκι, Δήσεις όσα όεί δεθέναι, ή λήσεις όσα όεί λυθέναι. Γιάνε πα-
 γλαγιάσιν νέκαταρ παγλαμαγιά λαζήμλή βάρσε. Πνευματικοζέν έληνητεκι
 χόκωμ όλαντζασί πότερ. πζ σεπεπτών έγερ Πνευματικοζάρ άχτζενιζή ά-
 λήπτα σιζή συχωρίς έτερλέρσε, Άλλάχ σιζή πεττοαλάρ, έγερ όνλάρ σιζή
 γιερτέ τζεζερλερσε, σιζή Άλλάχ κιογλερτέ παγλάρ πζ τεχηρτέ, Βέ κε-
 μετζεκ τεχηρτέτε, ζέ έγερ σιζ πήρ γάγιοη Πνευματικός πελμάσσανήζ ζ-
 ρεσφέτ άλμαζ σιζή χάκ γιολλενα τόγρετμαγιά. Έμμα όλ άζήζ Άρχιε-
 ρέασλέρ Βατζέπτηρκι Πνευματικός κογιτεκλαρή Παπαζλαρτάν άχτζέ άλ-
 μασηνλάρκι άνλερτε πεχανέ έτίπτε έξομολογής έττικλερί Χραιοανλερτώ πήρ
 σεγι ίζέμεγίελερ.

(1) Έγερτα χέρ ζεμάν ζέ χέρ Βακίτ μενασήπ όλμαγιά (χέσασα ζα-
 ρηρέτ ίκτιζατά), έμμα έν άλέ ζγικέν Βακίτ έξομολογής όλμαγιά, σαπά-
 χιλετηρ. Ζηρα όλ ζεμάν, κερέκ Πνευματικοζέν άκλή, ζέ κερέκ τοπέ έτενην
 άκλή ζιατέ τεμήζ όλταγέ ίτζέν. πζ χεσασέ Ταβζέτ πεγαμπέρ σαατετλήκ
 έτερ τεμέγυλε, Είς τας πραιάς άπέκτεινιν πάντας τες άμαρτωλές τής Της,
 τζ έξολοθρεΐσαι εκ πόλεως κυρίς πάντας τες εργαζομώες την άνομίαν. Γιάνε
 σαπάχλεγην έξομολογής όλμπ, καλπιμήν τζέμλε Φενά τσοσνεκλερινή όλ-
 τρεφρετμα, Βέ τελέφ έτεριτημ τζανημτάν τζέμλε γιαραμάζ τζινλερί Βέ ίλ-
 λετλερή. Έξομολογής όλάν σιακλαρίν σγιασί Τιμόθεοζέν 18'. κανονενα κιορε,
 παζιλερί όν γιασηντά, παζιλερί ταχά ζιατέ. Βέ Βαλσαμονέν 48'. σζάλ-
 τζεβαπηνά κιορε τζοτζεκ άλτή γιασηντάν σογρα έξομολογής όλμαλήτηρ.

λαρή σογιλέ.

Ἐξομολογῆς ὀλμαζταν ἐβελ, τοπέ ἐτέν κήμσεε
Πνευματικοζέν ὀγέττερ.

Ἰστὲ γιά ὀγλέμ Χρισὸς Ἐφέντημῆς (τέρικεν εἰκονασινὴ κιοσβερίν) κιορένμεζ-
τεν τερήγορ, σενὴν ἔξομολογησινγὴ κιοζετίορ. Σήμητι ἔτανμάγληε, γιάχοτ
κορκμάγληε πῆρ κελλε πῆρ κιοναχ σακλάμαγιάσιν. Ἦλλα πητέν καλλήγν
τέν χερνέκι πηλιγὴν βάρησε τζεμλεσινὴ σογιλέκι, Χρισοζέν κεντησηντέν κιοναχ-
λερινὴν συγχωρησινὴ ἀλάσιν. Βὲ ἔγερ κιοναχλερινγὴν πῆρ τανεσινὴ σα-
κλάρσαν, πηλήρ ὀλάσινκι, γιόκκι γιαληνῆς κιοναχὴν ἔξομολογησῆς καλήρ-
σενὴν ζαμηρινγὴν ἔξερὲ πῆρ τλαμγὰ κιοπὴ νισάν καλήρ, γιαζηλὰρ κιογ-
τὴν ἔξερντέ καλλιγὴ κιοπὴ, σεραὰτ κιοκνεντέ μελεκλερὴν βὲ ἰσανλερὴν χε-
ζερντέ πεγιάν ὀλνμαγὴ ἦτζεν. λάκιν ταχὴ κεντηγὲ πῆρ κιοναχ ζῶμ ἔτερ-
σιν, μυσήριον χιανετληγὴ κι ὄνὰ Ἰερωσουλία τερλέρ. Πῆ σεπεπτὲν τζένκι
χεκιμέ κελτὴν, τεκμιλλίγληεν τερτλεριντέν σιφὰ ὀλμαγιά πακμαλίσιν,
ὀλμαγιάκι ἰλατζσῆς καλάσιν, νίτζην κι πῆ ζιάν σενὴν ἔξερντέ καλήρ.

Σῶρα τιζὴ ἔσῆ ὀτρετάσιν Χρισὸς Ἐφέντην εἰκονασινὴν ὄνεν, γιάχοτ
τιζ ἔσῆ ὀτρετ ἀγιογὴν τιπηνέ (ἀταμηνὰ κιορε), ὄνὲ σῶαλ ἐγλή κήμ
τηρ βὲ νάσιλ ἀτέμτηρ, ἔγερ ἐβελτζὲ πηλιγὴν ἀτέμ τεγύλησε. Σογιλέ-
κι ἔξομολογῆς ὀλαλή νέκαταρ βακὴτ ὀλτῆ. ταχὴ σῶαλ ἐγλέκι κεντὴ κιο-
ναχλερινὴ τεφτῆς ἐτήπ ἔξομολογησὲ βατζιπὴ ἔξερὲ χαζηρλαντίμη (κ);

Πενλαρτάν σῶρα σῶαλ ἐγλή ὄνάκι, σεππεσῆς Ἀνατολικὴ Ἐκκλήσε-
σι τζέμλε φερμανλερινὲ ἰκτικὰτ ἐτέρμη, Πισέυωτε γιαζηλὰν ἡμανὴν κα-
βατλερινὲ, βὲ γιετὶ μεσκνετιὲ Σύνοδος λαρα, ἐλ γάγρη γιερλερτέ Πατε-
ριστῶτάσιν ὀλάν Σύνοδος λαριν, ὄλ ἀζῆς Πατεροσλαρτάν ἰσπάτηλε ἔσαχλε-

νέν

(κ) Γιά Πνευματικὸς, ἔγερ ὄλ τοπέ ἐτέν κήμσεε ὀκμακ πηλήρσε, βακίτιν
τακμιλλί βάρησε σογιλέ ὄνάκι ἰλέρτε τοπέ ἐτέν ἀτέμ, γιαζιγὴμῆς ὀγέτ
οικσὴν κι ὄντιν μεκβ ὀλα ἔξομολογησὲ κελὴ ἀτέμ νε τερλε χαζηρλαν-
μὰκ ἰλαζημῆε, ὄντάν σῶρα χαζηρλανάτα ὀγλητζε κελὲ ἔξομολογησὲ.

νὲν τζεβαπλερινὲ, τίλ ἐζατήπ, γιά ἀρτημεάκ, γιά ἐξηλιτμίκ καπτι ὄ-
μαγία.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Γιά Πνευματικός, γάγυετ φαγητελή, χελασληγῆ ἰκτιζαλή νοσίτη
ἐξομολογῆς ὄλεπ ὀκμαίκ πῆλμε:λεριν ἀκλινα γερλεσηρέσιν, ἔβλα ἡμαν-
μιζῆν πῆ ἡκί ἐμεμιέ Φερμανλερινί, τζεβᾶπ ἔλλαχλογῆν κινή, γιάνε ἀγία
Τριάδαγι ἰκράρ ἐτμεκληγῆ, ἔε Χρισὸς Ἐφώτημιζην γιέρ γιεζενὲ ἐνήπ τῶ
ἀλτηγηνή, ἔε τζεβᾶπ ἔλλαχλήκ ἡτζέν. Ἄνλερὲ πῆ σεκίλ τεμελήσιν. Ἐ-
βλα γιά ὄγᾶλ ἡμᾶν κετηρμελήσινκι, Ἄλλάχ πῆρτηρ, ἔε πῆ πῆρ Ἄλλάχ
ἔτζ σερεττέτηρ. Πετέρ, Ὀγᾶλ, ἔε ἀζῆζ Ρεχ. ἔε ὄλ Πετέρ γιάληνηζ το-
γερῆρ ὄγᾶλ, ἔε ἀζῆζ Ρεχῆτε κεντητην καγινατήρ, ἔε ὄλ Ὀγᾶλ γιάλη-
νηζ Πετερτὲν τογάρ, ἔε ὄλ ἀζῆζ Ρεχ γιάληνηζ Πετερτὲν καγινάρ, ἔγεε
σερεττέ ἔτζ σειλέρτε, ἔμμα ταπηεττέ πῆρ Ἄλλάχτηρ. νάσηλικε κενεσῆ
ταπαγῆ, ἔε σελβεσί, ἔε ἀγιτηνλιγί κιοσερβεῖ ἔτζ, ἔμμα πῆρ κενέσινε. Βε
ταχῆ πᾶνῶτα ἰχτιμάτ ἐτήπ ἰνανμαλήσιν κί, ὄλ Ἄλλάχ κεντισῆ κιορῆνεν,
ἔε κιορῆνμεεν μαχλεκατλερῆ γιαραττή, κιογᾶ, ἔε γιερῆ, τενηζῆ, ἔε τζεμέλε
ἀνλερτεκηλερὲ κεντησὶ γιαραττή τζεμέλε κιορῆνμεεν μαχλεκατλερινὴ μελαγικ-
λερῆ, σεγίτανλερῆ, ἔε τζανλερῆ. Βε Χρισὸς Ἐφέντημιζην γιέργιωζενὲ τζε-
σέτηλε κελμεσινην τετπῆρὶ ἰτζεν, πῆ σεκίλ τεμελήσιν. Ἠκηντζησὶ ἰνᾶν ἰχ-
τιμάτ ἐγῆλέ γιά ὄγᾶλ, πῆζ ἰσανλᾶρ Ἄλλαχῆν Φερμανηινᾶ ἰταατσηζλήκ
ἔτπῆκ τζεχενέμ ὄλεμνὲ χόκμ ὄλεντᾶκ, ἀγία Τριάδαην σερετινην πῆρῆ γιά-
νε Ὀγᾶλ ἀζῆζ Ρεχτᾶν, ἔε πικῆρ Μαριατᾶν τὲν ἀλτῆ πηζῆμ κηπῆ τεκ-
μῆλ ἰσαν ὄλτῆ. λάκην κενναχτὲν ἰλακασῆζ, πῆρ σερεττέ ἡκῆ ταπηατῆ
ἔάρητη, Ἄλλαχλογῆ ἔε Ἰσανλογῆ, τεκμῆλ Ἄλλάχ, ἔε τεκμῆλ ἰσανῆ-
τη, ὄλκην ἰσκεντζε τζεκτῆ, σαυρὸς ὄλεντᾶ, τέσν ὄλεντῆ, ἔε ἔτζεντζε κεν-
τὲ τηρηλτῆ, ἔε κιογλερὲ τζηκτῆ, ἔε σῆμητ ὄτερῆρ Πετερῆν σαγ παραφηντά.
ἔε κίνε κελετζεκτηρ τζεμέλε ἰσανλᾶρ τηρηλῆπ ἀνλερῆν σεραατινὴ κεσετζεκτηρ
ἔε Φερμανλερινὲ ἰταατσηζλήκ ἐτέν κωτῆλερὲ ἐπέτη τζεχεντεμῆ σερετζεκτηρ ὄν-
τᾶ ἐζιετλενμεε.

Πνευματικός όλαν κήμσε, άτηλ τζαγής τεγύλ έξομολογής
 όλαν κήμσεε σβάλ έτμεέ. Έξομολογής όλαν κεντησή
 σογυλεμελήτηρ. Πνευματικός ίλκ έβέλ
 σογυλεσήν όνά.

ΠΗλμής όλάσηνκι για όγελ, έλγάγηρι σεραάτ γιερλεριντέ, κήμ κι κεν-
 τή καταχατινέ πεγιάν έτέρσε, τογυλέρ τερπιέ όλανέρ. Έμμα πῶ έξομο-
 λογησίν σεραάτ γιεριντέ, κήμκι κεντή κισναχινή έβελτζέ ίκράρ έτέρ πεγιάν
 έτέρσε κεντιλιγηντέν συχωρής όλανέρ. πινέν ίτζεν Πνευματικός πορτζλῶ τε-
 γήλητηρ σβάλ έτμεέ, σενῶ έττήν μη; σενῶ έττήν μη τεγή σβάλ έτμεγέ. νί-
 τζην κι πογυλέ έτήντζε όλ τοπέ έτέν άτέμ ταζήρ όλανμές όλέρ, έξομολογής
 όλμές όλμάζ, βέ πῶ έξομολογής όλαν, λαζήμ κι κεντιλιγηντέν κισναχλερινή
 ίκράρ έγυλέε. βέ πῶ πολλοήν συχωρισινή αλά. ζήρα πογυλέ σιπαριτζί έγυ-
 λετή Άλλάχ Τβάλε Παροιμιαήν 18', καιφαλαιονενέν, 17', έδαφηντά
 ..Δίκαιος έαυτῶ κατήγορος εἰ πρωτολογία, ω δ' αν επιβάλλει ο αντίδικος έ-
 λέγχεται. Βέ Ήσαΐας Πεγυγαμπέρ παγυγέρ. .. Λέγε σύ τας άνομίας
 σε πρώτος, ίνα δικαιωθῆς (κεφ. μγ'. 26.). Γιάνε ίλκ έβέλ σέν κισ-
 ναχλερινή σογυλέκι άτηλ όλάσην. Πῶ σεπεπτέν βέ σέντε, για όγελ, κισ-
 ναχινή, βέ σεγυτανήν ρεζήλ όλμασί ίτζεν, ίπτιτα πεΐναμές κισναχλερινή σο-
 γυλέ κι άτηλ όλάσην.

Πνευματικός όλαν κήμσε κισναχιαρήν κισναχινά κελάν
 βερήπ τηγνέρηκεν, νέ έτμεκ ίλαζημηντάντηρ.

Για Πνευματικός πῶ τετηγύμ τζεβαπλερή τεγυέπ σικκίτ έτέσην. βέ έξο-
 μολογής όλαν πασλάσ κισναχλερινή τεμεέ. όλ κισναχλερή τηγνέρηκεν, σα-
 κινάσκι όλμαγιάκι τιατζηπλένμέεσην, κοκός κελζήομέεσην γιαάχοτ πήρ γάγι-
 φι κικηλήτ ήταρετ έτμεεσην, γιαάχοτ ίγηνεμέκ έλαμετή κισοζήομέεσην, κελχη-
 λάμαγιάση χήρ νεκαταρ πεγιάκ κισνάχ σογυλέρησε. νίτζην κι τεβαρική για-
 ζαλάρ περλέση, κελγύν τογυεμά άγιστι τζατζαγυντά πήρ άγατζήν γιαπρα-
 γήν σαιλαμασί τογυεμαγή μῶς έτέρ. πῶσεκηλ κισναχιαρήν κισναχινή
 σογυ-

σοχηλεμένην ἀγρησί τετραγευτά, πῆρ κιδῶ κημηλτατμικ, πῆρ ιταφῆτ, ναχηνῆ τουγορμαγιά κητζλῆκ βερῆρ, γιάνε ἔξομολογῆς ὀλμαγιά, κηταπῆρ γιεφτεγευνά κιορε Ἡσαϊανῆν, 37', κεφάλαιονεν, 3', ἔδαθῆντά. Γιάνε το, ρανὰ ἀγρῆ καλλῆρ, βῆ τουγορμαγιά κηβετῆ γιόκτῆρ. λάκην ταχὰ ζηατέ τ σαρέτ βῆρ, χῆρ πῆρ τακικετέ τεμέγῆλε, ἔτανμα πέντε σεντζηλεγῆν κηνα κιάφῆρ. Ζῆρα ἔξομολογῆς ὀλτεκτάν σουρα ἔβῆνε σεβῆνερεκ γιεκκῆντεν γιεγῆ μῆς ὀλῆπ ὀγῆλε κητετζεκτῆρ. νιτζῆν κη ζαμῆρηντέ κη κηναχῆν ἀγρηλεγῆνε γι γηλητή.

Γιὰ Πνευματικὸς χῆρ πῆρ κηναχῆ κη ἐσητήρηση. Ἐβελτζῆ τετηγημη γιετῆ περισάσεις λέρηλε τεφτῆς ἔτέσην. γιάνε κῆμηλε ἔτῆ κηναχῆ, κηνα χῆν χάνκι νεβασιῆ ἰσλετῆ, βῆ νεγιτζῆν ἰσλετῆ βῆ νε βέτζχιλε ἰσλετῆ ὀλ κηναχῆ, βῆ νε βακιττέ ἰσλετῆ, βῆ νάσηλ γιερετέ ἰσλετῆ, βῆ κὰτζ κερῆτ ἔ γηλετῆ, βῆ ὄν Φερμανλαρτάν χάνκισινε σιτζλῆ ὀλτῆ. Πῆ χησῆτῆ σέντε δί καιος Ἰωβῆν μισληντέ ὀλῆπ, κη μωκαυετλήγηλεν ἀράρ τεφτῆς ἔτέρητη πηλ μετηγῆ σεραατῆ, Δίῆν δέ ἦν ἐκ ἡδῆν, ἔξελῆιάσα (κεφ. κθ'. 16.).

ΣΧΟΛΙΟΝ

Ὁλ ἀζῆς Χρυσόσομος πηγυρορε κηναχλερῆν ἔξομολογῆς ὀλμασί, λα ζῆμητιρ κη κηναχλερῆν νεβαλερῆγῆλε ὀλμαλή, βῆ κηναχῆν τζηνοσί κοτῆ ἀμῆλ, σῆρ σοζῆ, βῆ κοτῆ τρσῆνεκ, βῆ κηναχῆν νεβαλερῆ πῆ ἔτζλερῆν βασασίγῆλε ὀλῆρ, γιάνε ἀμῆληλεν ὀλανλερῆν νεβαλερῆ, ζινὰ ἐρλή ἀβρετέ βαρμὰκ, χηρ σιζλήκ, βῆ κὰν ἔτμεκ, βῆ ἔλ γάγιρίτε. ὀνὰ κεζαλήκ σοχηλεμένην βασιτε σῆγῆλε ὀλὰν κηναχ, κηφῆρ, γιαλὰν γιεμῆν, βῆ ἔλγαγιριλερῆ, βῆ τρσῆνε μῆν, γιάνε Φικιῆν κηναχλερῆ, αἰρετικοζῆκ, βῆ μαβρελλῆκ, βῆ ἔλγαγιριλε ρῆ. Γιόκκι γιάληνῆς σάγιρι κηναχλερῆν νεβαλερῆν σοχηλεμελή, ἥλλα τζι σμανιῆ μωνταρῆκ κηναχλερῆντε νεβαλερῆν σοχηλεμελή. Γιάνε γιετησμέζ κη πῆρ ἀτέμ τεγῆ, τζηνοσιῆτ ἔξερέκι πέν τζησμανῆ κηναχ ἔγῆλετῆμ, λάκην τεῆ, νεβαλερῆγῆλε, ζινάμη ἔγῆλετῆ, ἐρλή ἀβρετέμη βαρῆ, γιάχοτ ἐρκεκ ζη νατῆμη ἔγῆλετῆ. βῆ γιάχοτ ὀλ ἔτῆγῆ κηναχ κῆμηλεν ἡτῆ. κοσμικοζῆλέμη γιάχοτ παπαζῆλάνμη, γιάχοτ κησῆς ταγῆφεςίγῆλένη, γιάχοτ ἀκρῆπασί γηλαν.

γυλάνμη . νίτζηκι πωγυλὲ ἰσμί ρεσμίγυλεν τέμεγνίτζε σάγιοι ταρζά ὀλμάς
 Βατζιπή ἔζερε Πνευματικὸς ἄν νιζάμ ὀλτῶ τογρε ταρική κελμέε .

Τζαγύζητη κι ὀλ κινναχιάρ ἔξομολογῆς ὀλτῶκτᾶ τεφτῆς ὀλναάκι , νέ
 βέτζηλε ἰσλεντή ὀλ κιννάχ , βέ κινναχὴ ἔττηγῆ γιερ νάσηλ γιερ . Νι-
 τζηκι πῆ περιστατικαλὲρ κινναχὴ ἀρτηρητῶν βέ ἐξηλητῆρ . βέ νίτζηκι , ἔ-
 γερ πῶνλᾶρ πῶρτᾶ ἔξομολογῆς ὀλναμαζῆρσε . ἄγιος Βασίλειοςεν πῶγυρετῶ-
 τῶγυνᾶ κιορὲ , πῶρτᾶ ἔσκιαρεγιέ τζήκμαγίαν ὀλ ζεμᾶν χᾶκ μαχσῆρ κιν-
 ναντὲ πῶγυᾶν ὀλνατζᾶκ . ὀψόμεθα ἄμα πάντα ὀιονὲ παρῆσιτᾶ ἡμῶν τᾶ
 ἔργα , ἢ Φαινόμενα ἀντιπρόσωπα τῆ διανόια ἡμῶν μετὰ τῶν ἰδίων τύπων ἔ-
 κασον ὡς λέλεκται , ἢ ὡς πέπρακται . Πῆ σετεπτὲν ἔγερ πῆρῆσι κιννα-
 χλερινὴ χέε ματζαρεσίγυλαν σογυλέρσε , κεντῆ κεντηνὴ ταχᾶ ζιατὲ ρεζῆλ ἄλ-
 τζᾶκ κοσχερμέκ ἰτζεν ὀνῆν σογυλετιγυνὴ μῆξ ἔτμελῆ τεγῆλ , νίτζηκι ὀλ ἄ-
 τῆμ πωγυλὲ πῆρ ἔξομολογῆς ὀλέρκι σεραᾶτ κινναντὲ μεγυτανᾶ κελτζῆκ πῆρ
 σεγυ κογυμάς . Πωγυλὲ χερακετῆ ἔξομολογῆσε κελῆν ἄτεμὲ Πνευματικὸς
 σαπρεγυλεμελῆ κινναχλερῆ νεκαταρ φενάγυσε , κινε τηγυμελῆ , ἔμμα πᾶζι-
 λερ τερλέρκι , τζισμενὲ κινναχὴ πῆρῆρ πῆρῆρ τεμῆκ ἰκτιζᾶ ἔτμέξ τεγῆ . ἄμ-
 μα πᾶζη ἔτεπσῆς ἄτεμλέρ ἔχτιατσηζῆλῆγυλαν σογυλερλέρ . βέ κηπατλήγυ-
 λάνκι χῆτς πῆρ ἔζυικλῆ γιερῆκ πισμανλήκ τοπέ ἰσιφᾶρ ταρική ἔτμεερεκ , ὀν-
 λαρᾶ Πνευματικὸς τεγῆ πιλῆρκι ὀγυλῆμ πῶγυαταρ γιερτὲ τεγῆ .

Πνευματικὸς ὀλᾶν κῆμσε χᾶνκι ἄτεμλερὲ , νέτῶρλα
 σεραᾶλ ἔτμελῆ ὀνῆ πῶγυᾶν ἔτελήμ .

ΒΕ ἔγερ πῆρ κῆμσε γιᾶ τζαχιλλυγυντῆν , βέ τερπῆγε σηζλυγυντῆν , γιᾶ-
 χοτ ἔταντηγυντῆν , ἰλκ ἔβῆλ κεντιληγυντῆν κινναχλερινὴ σογυλέμεξ . Γιᾶ Πνευ-
 ματικὸς ὀλ ζεμᾶν νατζᾶρ καπῆλ ἴπτιτα σῆν ὀνῆν κινναχλερινὴ σεᾶλ ἔτμε-
 λῆση . βέ ὀλ ζεμᾶν ὀτα τζεβαπινὴ σερῆρ Νίτζε κι πῶγυρερὲ ἄγιος Ἀυγου-
 σῆνος . ὀ ἔπιμελῆς ἐρευνητῆς ἢ λεπτὸς ἔξεταζῆς , σοφῶς ἢ ὀιονὲ παῖερ
 ὀ γως ἔρωτᾶ τὸν μετανοῶντα , ὀ τυχὸν ἡγνὸει , ἢ δὲ αἰδῶ βῆλεται κούψαι .
 Γιᾶν ὀλ μακαγετλήγυλε τεφτῆς ἔτῆν ἰντζῆ ἀραγιάν ἀλημταρλή ἔζερε , ἄ-
 κηλταρὲ ζαριφῆτ σαχαπινὴν ἔττηγῆ κηπη σεᾶλ ἔτερ τοπέε κελῆν , ὀλ κῆμ-

σε πάλκι πλημέζ τζαχίλητηρ γιάχοτ έτανμάγιλε ίζερ σακλαμαγιά . Βε σα
 άλ έτέσην ονάκι γιετή όλεμλὲ κιναχλερτέν ίσλετιγη βάρμη , γιάχοτ όλεμ
 λὲ κιναχλερην ταλλαριντάν , γιάχοτ συγχωρισλή κιναχλερτέν διάκεζαλιη
 σβάλ έτέσην πανά κι ον Φερμανλερτέν πηριτωέ γανγηλιγί βάρμη , όλ Φερ
 μανλερή κεριτέ γιαζηγημηζ έζερέ πηρέρ πηρέρ σαγιάσην . "Εμμα σακιάσην
 γιά Πνευματικὸς έξομολογής έτιγην άτεμλερέ κιναχ έτιγί άτεμλερην ά
 σιλ ίσμηνή σβάλ έτμεεσην κι σανά Φιλάν ογλὲ Φιλάν τεγί σολεττήμε .
 νίτζην κι πῶ ζιατέ νετνέτηρ , πογηλέ ίσμηνή σβάλ έτήντζε , κιναχιαρή σα
 νά σκεπελεντιρήρησην κι τεφτήτμη έτετζεκ όλά τεγί , νίτζεκι ΜητροΦάνης πε
 γιερέρ . παζιλέρτε ογστ βεριρλέρ κι τζόκ Φαγητέ έτέροσην σβάλ έτσέν κι αν
 λερέτε πῶ βέτζηλε τεγίσην . "Ογυλ χήτζ πήρ καν έτμεκ όλτέμε; γιά
 χοτ χήτζ χηρισζλήκ έτήμη; γιάχοτ ζινά έτήνημη; βέ έλγαγιριλερινήτε . σο
 γηλέκι τοπέ έτέν γάγηρι πήρ τζεβάπ τέμεσην Φάκατ γιά χεγέ , γιάχοτ έτ
 μετημ γιάπετερ τεγίε . Νίτζην κι πογηλέ τζεβάπιλε κολαγηλίγηλα έταν
 μακσής κατήρ όλέρ όλ κινα κιάρ κιναχλερηνή πεγιάν έτμεέ .

Πνευματικὸς όλάν κήμσε έταντζεκ όλάν άτεμλερέ
 νάσιλ σβάλ έτμελή .

Γιά Πνευματικὸς πεγιάκ ζεναάτ βέ κιαμιλλήκ κυλλαμμάκ κερέκσην πο
 γηλέ άτεμλερέ , κι έταντηκλαρ σεπεπτέν , γιά ζίνχαρ έξομολογής όλμαζλίρ .
 γιάχοτ όλερλάρσατα γιαρήμ έξομολογής όλερλάρ , βέ τεκμηλ έξομολογής όλ
 μαζλάρ . Πάζι κερρέτ πήρ κιατζεκ κιναχί σανά έξομολογής όλεκλαριντά
 τζαγίζτηρ σέν άζάρ άζάρ σβάλ έτέσην ταχά πεγινκτζεγηνή πηλμαγιά .
 μέσελα έγερ ονλαρτάν πήρ κήμσε σανά έξομολογής όλέρσα χέμην πήρ για
 ζέ πακτιή . βέ ονένηλε χαβεσπιρακμάκ έζερέ λακιρτιή έγηλετή . βέ σέν πῶ
 τζεβάπά έσιντήντζε , πήρ εσλαπλὲ τάρζηλε βαιτζήπτηρ τεμελήσην κι , λα
 κηρτιή έτέρηκεν σανά κοτῶ τρεσνέκ κελτήμη; βέ τρεσνικτέν κιναχά τεναζέλ
 έτμεκ όλτέμε; βέ τεναζελτέν άμελ ίτζερασί όλτέμε; πογηλέ πογηλέ ίκρα
 ρά κητημελή . νίτζε Χακτβάλε Ίεζεκιήλ πεγαμπερέ τζεβαρτά πῶρ τελήκ κο
 σρετῶ κι καζσην όλ τελγηή , κι πήρ καπή πελά , βέ καπητάν ίτζερη κίρε ,

Ἐ πακὰ ὄρατὰ ἰτζερίτῃ κιζλή μεκρὸφ πετλαρή ,, Καὶ ἰδὲ ὀπὴ μία ὦ τῶ
 τῶν, ἢ εἶπε πρὸς με, ἢ ἄνθρωπε, ὠρῶσον. ἢ ὠρῶσα ἢ ἰδὲ θύρα. ἢ
 εἶπε πρὸς με, εἰσελθε ἢ ἰδε τὰς ἀνομίας, ἃς ἔτοι ποιῶσι. ἢ εἰσηλθον ἢ
 εἶδον, ἢ ἰδὲ μάταια ἐδελύγματα (κεφ. ἡ. 7.). Ἐμμα γὰρ Πνευματι-
 κὸς τζαγίζτηρ ἐγίτζε σακινάσιν κι κῆρ τεμῆζ ἀτεμὲ πῆλμετιγη κιναχῆ ὄγ.
 ρέτμεσιν.

Πνευματικὸς ὄλῶν κῆμσε νὲ τερλὲ ἀτεμλερὶ ταζῆρ ἐτμελή
 Ἐ νὲ ζεμαν ταζῆρ ἐτμελή, Ἐ νάσιλ ταζῆρ ἐτμελή.

Γιὰ Πνευματικὸς ἐγὴ τεγῆλτηρ νέτε πῆρ κῆμσεγι ταζῆρ ἐτμεσιν. τέκ-
 ραρ κίνε, νέτε χέπισινη πῆρ σιακτὲ ταζῆρ ἐτέσιν. Νίτζηκι ἀλήμ Ἐ τερ-
 πιελὴ ἀτεμλερ ταζῆρτὲν φαγιτελενηλέρ, σοφὸς Σολωμωνὲν Παροιμίανην ἰθ'
 κεφάλαιονὲν, 25'. ἐδαφηντὰ πεγικρετγανά κιορε ,, Ἐάν γὰρ ἐλέγχῃς ἀν-
 θρα φρόνιμον νοῆσει αἰσθησιν. Γιάνε ἔγερ ταζῆρ ἐτέρτεν ἀκιλλὴ ἀτεμὴ τε-
 γικεγιὲ ἀκλετετζεκ. Λάκιν μαβραλέ ἦλεν, Ἐ σερτ γικρεκλιλίγηλε ἐξομο-
 λογῆς ὄλῶν κῆμσελερ, ταζῆρὲ μοχτάτζητληαρ, Παῦλος ἀπόστολοζεν πεγικρε-
 τγανά κιορε ,, Ἐλεγχε αὐτὸς ἀποτόμως (πρὸς Τίτον κεφ. ἀ. 13.).
 Γιάνε ταζῆρ ἐγῆλὲ ἀνλερὶ σερτλίγηλε. Βὲ τερπισηλέρ ταζῆρ καπὲλ ἐτ-
 μεζλέρ. Ζῆρα παρσιμίατα πογιλὲ πεγικρερ. ἔκ ἀγαπήσει γὰρ Φησιν ἀ-
 παιδευτος τὲς ἐλέγχοντας αὐτόν. Γιάνε τερπισίτζ ὄλῶν κῆμσε κεντινὲ ταζῆρ
 ἐτενὶ σέβμεετζεκ (κεφ. ἰε. 12). Κορκὰκ ὄλανλερὲ, Ἐ ἐζνικλὴ γικρέγῆλε
 ἐξομολογῆς ὄλανλερὲ, ὄνλαρὰ ταζῆρ ἐτμεκι ἐμτσετζεγὰ τέσμεγελερ. Νί-
 τζηκι ὄνλαρὰ ταζῆρ ἐκτιζὰ ἐτμεζ χῆσῶσα ὄνλαρὰ τεσελλὰ ἐτμελή. Πα-
 παζλῆκ παγασιντὰ ὄλανλερῆτε ταζῆρ ἰχτιζὰ ἐτμεζ, ὄλ τζεεατὰ κιορέκι ,,
 Προσβυτέρω μὴ ἐπιπλήξῃς, ἀλλὰ παρακάλεῖ ὡς πατέρα. (Α' πρὸς Τι-
 μὸθ. κεφ. ε. 1.). Γιάνε Παπαζὰ ταζῆρ ἐτμε λάκιν γιαλβάρ πετερανὲ
 παπατικιλή ἔζερε. Βὲ πάζιτε ταζῆρ ἰκτιζὰ ἐτερ παγιά σαχαπλερινὲ ἔμ-
 μα ἔκ ταζῆρὲρ πάζι μετ ἐτμεκλέρηλε καρισίκ ὄλμαλή, νίτζεκι Ἐλλὰχ
 Τκάτε ταζῆρ ἐγῆλετῆ Ἀποκάλυψιτε ἀγίτιν ἐλαγετηνὴν γιετὶ Ἐκκλήσεσινὴν
 Ἐπίσκοποσινὴν (κεφ. β. 2.).

Ἐμὰ γὰρ Πνευματικὸς κερέκτηρι ἄζερ ἄζερ ταζὶρ ἐτέσιν Ἰ. Ἀλλὰ, Τζα-
αλενὴν ταζὶρ ἐττιγὴ κισπὴ. Νίτζεκι γιαζιλμήσῃς σοφίατε . . . Τὸς παραπί-
πτοντας κατ' ὀλίγον ἐλέγχεις. Γιάνε κισναχὰ τεσενλερὶ ἄζερ ἄζερ ταζὶρ ἐ-
τέσιν (Σοφίας κεφ. 16. 2.). Βὲ χελωσάγι κελὴμ κερέκτηρι ταζὶρ ἐ-
ρὶν χέρταγῃ τατληλήγῃλε, ἔε μαζλεμλέγῃλε καρσίκ ὀλὰ, νίτζεκι Παῦ-
λος Ἀπόστολος σιπαριτζ ἐτέρ. . . Ἐν πράιτητι παιδεύοντα τὸς ἀντιδιατι-
θεμένους . . . μήποτε δῶ αὐτοῖς ὁ Θεὸς μετάνοιαν (Β'. πρὸς Τιμόθ. κεφ. 6.
25.). Γιάνε μαζλιμλέγῃλε τερπιὲ ἐτμελὴ καρσί κελὴπ τικτσανλερὶ πέλ-
κι πὴρ βακίτ ὀλὸρ Ἀλλὰχ ἀνλερὲ τοπέ ἐτμεγὶ ξερὴρ. Ταζὶρ ἐτμεκλερὶν ἔ-
γικὴν βακτὴ, κισναχκιάρ ἐξομολογὴς ὀλτεκτάν σουρα, κὶ ὀλ ζεμὰν κισνα-
χὴν καρσανλιγὴ ἔξερντέν κιτέρ, ἔε κισναχτέν ἀγῃλήρ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πνευματικὸς ταλιμλιγὴ τενηλέν κισαπτὰ ὀκέρεζ κὶ πὴρ ἄρχοντα τζὸκ
βακίπτεν περὶ κεντὶ ἔσιντὲ χεζμετ ἐτέν χεζμετκιάρ κίζηλε πωλεσῶρετε.
Τζὸκ Πνευματιστὰρ τζαλιζιλὰρ πειῶ νιζαμὰ κετημεέ, κατὴρ ὀλάματι-
λαρ. Σόγρα πὴρ ἐσὰς Πνευματικὸς κελεντὲ, ἔε πῶ βέτζεχιλε ὄνὲ νιζα-
μὰ κετηρτὴ. Ἰπτιτα πενὰ τετὴ, πηλίρημκι σενὴν ἔεελκὶ Πνευματικοσλα-
ρὶν ζιατέ σέρτ τεττελὰρ, ἔε σενὶ συγχωρὴς ἐτμεέ ἰσέμετηλερ. λάκιν πέν
ὀνλάρκιπη ἐτμεεγῃμ, σεντέν πὴρ ἐάτ ἐτμεκ ἰσέρημκι χέμεν γιάληνιζ ὁ ἀ-
βρεπτέν, ὄνπεσ κίεν ἐζακ ὀλάσῃν. ὀλ ἄρχοντα τζὸκ κιστζλέγῃλε πὲ ἡσὲ
ράζῃ ὀλτὲ, ἡμτη τετὴ πενὰ πνευματικὸς σεν κίτ κοβτὲ ὄτρε ὄνπεσ κίεν,
ἔε ὀλ ἀβρετ ἐτέε καλοῦν. Βὲ ὄνπεσ κίεν τεκμίλ ὀλτεκτὰ, Πνευματικὸς
πακὰρ πενὶκὶ γιαννὰ κελίσκεν ὀλ ἄρχοντα ὀλ κατὰρ σεβιντζλίκι πικισλι-
γὴν τατζὶν ἀλμῆσι κισπὴ, πενὰ τερ. γὰ ὄγελ πακίγιουρεμ σενίκι, κατὴρ ὀ-
λέγιοισεν κισνάχ ἰλλετπὲ καρσί τερεπ τογσμεγὲ, σανά σίμτη συγχω-
ρισιὴ ξερετζεγῃτημ, λάκιν σινὶν τοπέ ἰσιφάρὰ κελτιγῃνὶν ταχὰ ζιατέ τε-
τζερεπτεπὲ μκὶσὸ ταχσίλ ἐτμεκ ἰτζεν, σάγιοι ὄνπεσ κισνλερ ταχὶ κατα-
ναλὴμ, ἔε ὀλ χεζμετκιάρ ὀλάν ἀβρετ κοβὲ κισσὶν, ἔε σεν ἐβιντε ὄτρε. Βὲ
ὄτρε κισντέν σουρα Πνευματικὸς πακὰρ πενὰκὶ κεντηνὲ κελτὴ. ὀλ ζεμὰν πασ-
λατέ

λατὴ πρὶνὰ ταξίρ ἐτμέε, πρὶνὸν ἐττιγὴ κεμλιγὴ σὰγ σοζλέρηλε κισζανὸν
 ὄγενε κογιτὲ. τενγιαγιά κιοτὲ ἰπρέτ ὄλεπ, γάγιριλερὶνὴτε κεντινὲ πακίτ
 κισναχιάρ ὄλτεγυνὲ, κεντινὲ πηλιτοτὲ, Ἄλλαχὴν κορχαλὲ κιστζενμεσινὴ,
 βὲ τζεχεντεμὴν ἐπέτη τκενμὲζ ὄλτεγυνὲ κεντινὲ ἀγνατὴ. βὲ Ἄλλαχὴν πρὶν-
 τζα σενὲ πρὶνὰ σὰπρ ἐγὴλετγινὴ, πογιλέ ὄγὲτ σοζλέρηλε. βὲ ἐλγάγιρι
 πρὶνὰ ἐγικὲν νασιχετλέρηλε, ὄλ ἀτεμὴ ὄλ κισναχτέν ποσλαττή. βὲ ἐβλεν-
 τὴ ἐλγάγιρι κεντινὲ ἐγικὲν ἀσιλζατὲ τισεχλίγηλε. Πογιλέ ἦκεν, ὁ Πνευ-
 ματικοζὰ ἴπτιτα βατζίπητικι κινὲ ὁ ποζτεγὲ κίζι ἀλβερεμγιε, γιόκκι ἐλ-
 γαγιρισινὴ ἔγερ χαλαγίγησετὲ, βὲ φεκαρέγησετὲ. νιτζεκι Ἀποστολοσλαρὶν ἐζ
 κανόνε πεγιρὲζ. Ἰκιντζεσὶ ὄλ ἀρχονταγια τὸρτ σενεγιέτεκ ἀγία κοινωρία-
 για ἐζὴν βερμελὴ πεγὴλιτη, ἐττιγὴ ζινὰ ἰτζεν σεφανοσάν ἐβελ, νιτζεκι πεγιρὲζ
 ἀζία Βασιλειοζεν κβ, βὲ κέ. κανουλερὶ. Γιά Πνευματικὸς, πακάρμησιν ἐ-
 γικὲν βακίττὲ ταξίρλερ νέκαταρ φαγιτὲ ἐγὴλετὴ; Πὲ τζελεμηνὴ κ. Φιγετὴ
 σανὰ ὄρνεκ ὄλοσὲν κερὲκ ἐγικὲν βακίττὲ ταξίρ ἐτμέκ, κερὲκ συγχωρησὲ βα-
 τὲ βερὴπ ἀρκοσινὴ ἐζατμάκ.

Ἄλλο Πνευματικὸς ὄλάν κήμσε βατζίπητη νιζὰμ τεταρική
 ἐγιλέε Φικίρ κβφρηνὸν σασκινλιγηνὰ τρεσενλερὶ.

Ἐγερ Φικίρ κβφρηνὲ μεπτελά ὄλμὲς ἀτεμλερὶ ἐξομολόγῃς ἐτμέκ ρὰς κισ-
 τέρτε. Γιάχοτ πάζι κισσελερὶκι χέρ ζεμαν Φικιρλεριντὲ σασκινλικλέρ, βὲ
 κορχμακλέρ βάρ, Γιά ὄμωρλερινὴν σαγλικλερὶ ἰτζεν, Γιάχοτ τζανλαρινὴν χε-
 λὰς ὄλμασὶ ἰτζεν, ὄλ ἐβελκιλερὲ σογιλεέσιν κὲ ὄλ κισφρλερὶ πῆρσεε σαγι-
 μασιλαρ βὲ ἀνλερὶ κισνὰχ ἐτμεσινλερ. τζέκι κεντιλερὴν ἰζατλερὶ τογχο-
 μακλερὴ τεγὴλ. λάκιν ἐγὴληγὲ τρεσμὰν σεγίτανήτηρ. Γιάχοτ πὲ Φικιρτὲ
 ὄλάν κβφρλερὲ πὲ ζιτ τζεβαπλερὶ σογιλεελέρ. ἀρτιμὰ κῆτ γιά σεγίταν
 ζερα πὲν Ράππι Ἄλλαχίμὰ σετζιτὰ ἐτέρημ, βὲ γιάληνηζ ὄνὰ ταπάρημ,
 βὲ σιὴ ἐζιτὴν, βὲ κβφρὲν πασινὴν ἐξερὶνὲ τονσὲν πὲ τεγγιατάτε βὲ κε-
 νιτζεκατὲτε. νιτζεκι ἀλημλίγηλε ἅγιος Ἰωάννης κλίμακος κβφρ ἰτζεν ἐτ-
 τιγὴ κ/. νασιχετνιτὲ ὄγὲτ βερὴπ.

Γιά Πνευματικὸς Φικίρ κβφρὲ ὄλανλερὲ, ἀλεσεβὶ: πὲ ὄτζε ἰλατζλερὶ
 κβλλα-

κβαλλανώσιν . Ἴλ ἐβέλ σογιλὲ ἀνλερὲ ἀσλατζα μαβουλιλαίπ κιντὴ πε-
 γενμεκλικ ἔτμεσινλερ . γιάχοτ χὰκ ἱμανμηζίν σιρλαρινὴ τεφτίς ἔτμεσινλερ ,
 βὲ τὴν καρτασλαρινὴν καγιτετινὴ ἔτηπ , πεγένμεμεζλήκ ἔτμεσινλερ . νίτζεκι Γε-
 ροντικὸν κιταπτὰ γιαζάρ . Βὲ ὄλ σιναιίτης Ἀνασάσιος πεγιμεζέρκι Φικίρ κη-
 Φερὲ , μαβουλλεκτάν , βὲ τεφτιστζιλικτέν , βὲ ἐλε μάχανά πεκιματάν , βὲ
 ἔλ ζεμμετμετέν τεγάρ . Λάκιν ὄγὸτ βερ ἀνλερὲ , κινελλὲ ὀλαλερ τεφτισσήκ
 τεβεκκέλ , Ἐκκλησιενὶν τεσλήμ ἔττηγὴ ἱμανά ταση ὀλαλερ , χαγιβαίη σα-
 χιπινὲ ταπή ὀλτεγὲ κηπή , νίτζεκι Ταβὲτ πεγαμωέρ πεγιμεζέρ . . . Κτηνί-
 ὄης ἐγενήθη παρά σοι (Ψαλ . οβ . 22 .) . Γιάνε , πέν σενήρ γιανιτὰ χα-
 γιβάν πετελή ὀλτέμ . βὲ κεντρετλεριντέν ζιατέ ἀνλερὶ τεφτίς ἔτμεσινλερ .

Βὲ ἱκιντζησιὶ σογιλὲ ἀνλερὲ ὄλ Φικίρ κηΦερὲ κελτιγιντέ πήρ κελλε τα-
 σαλανίπ κασεΦετλένμεσινλερ . βὲ ἀσλατζα κορκὲπ πεχχεζερλένμεσινλέρκι πε-
 τάν τζεχενεμλικ ὀλερλάρ τεγὴ . Νίτζηνκι ἴλκ ἐβέλ πὲ Φικιρλερ κεντιλε-
 ριντέν τογμαὲ τεγὴλτερ , κεντὶ ἰσεκλεριντέν κελμέζ . Λάκιν σεγίτάν κισκανμα-
 σιντάν κελήρ . νίτζεκι πεγιμεζέρ ὄλ ἅγιος Μάξιμος , βὲ γιοκαρτὰ σογιλετι-
 γημὴς Ἀνασάσιος . Πὲ σεπεπτέν νίτζην κασεΦετλενελερ πὶρ γιαπαντζὴ κη-
 νάχ ἰτζένκι κεντιλερὶν τεγὴλτερ ; κεντηλερτέν ὄλμαγιπτα , σεγίταντάν ὄλκιν
 κηνάχ ἰτζην , γιόκκι ἱρατέτηλαν , ἱρατετσὴς . ἰεμέερεκ , γιόκκι σεβερεκ . Πὲ-
 σεκιλ πήρ κερὲτ Ἀββὰ Παμβῶ τζένκ ὀλενὲπ κηΦερπαζλιγὴν τζακιντέν ,
 πενέν ἰτζην Ἀλλάχ Τεάλεγιε γιαλβαρτί . βὲ γιοκαρὶ κιογ γιζζεντέν ἰλα-
 χιὲ ἀζής σετὰ ἔσιπτή τεμέγηλε . . Παμβῶ Παμβῶ γιαπανὶ κηναχλερὲ
 κασεΦετ ἔτμε , λάκιν κεντὶ κηναχλερὶν ἰτζην τρεσέν (Εὐεργετινῶ 722 για-
 πραχτά) . Ἰκιντζησιὶ τζαγὴς τεγὴλτερ κασεΦετ ἔτμεε , νίτζηνκι πε Φικίρ
 κηΦερλερὶ , χέμεν γιαλινιζ ἀνλερὶ τζένκ ἔτμεζλερ , λάκιν ἀτίλ βὲ Φαζιλέτ
 σαχαπλερινήτε τζένκ ἐγιλετιλερ , νίτζεκι Γεροντικὸν τεκίλεν κιταπτὰ πακάρης .
 Νὲ τέρημκι ἀτιλλερὲ βὲ Φαζιλέτ σαχαπλαρινά τεγὶ , ταχὶ Μάρτυροσλαρὲ
 βὲ τὴν ἄγερνὰ τζεΦὰ τζεκενλερτέ τζένκ ἔττιλερ . Βὲ πὲ τζεβαπή ἰσπάτ
 ἔτερ ὄλ Ἰσκεντερίανην πατριγὴ ἅγιος Πέτρος . βὲ ὄλ ἀζής ΠαΦνέτιος . πὲ τερ-
 τί τζεκενλερ , βὲ πηρὶ πηριντέν σ.Φὰ ὀλενανλάρ . Πὲ ἅγιος Πέτρος ζεμάη-
 λε κηΦερὲν τζηνιγιντέν ταρσικλανήπ , χαπὲρ βερτί ἀζής ΠαΦνέτιοζὰκι μαρ-
 τυροσ-

τυροσλαγὺν βακτιντὲ πᾶτ περετλερτὲν τερλᾶ ἰσκεντζελέρ ὀλέρητη, ἔε ἀτέ-
 σηλε κοβτεσὶ γιακηλίρητη. πᾶ ἰσκεντζελέρ ὀλέρηκεν ὀλ ζεμᾶν κινφερὸν τζι-
 νὴ ἰτζερισηντὲν Ἄλλαχὰ καρσὶ κωφᾶρ σογιλέρητη.

Οὐτζεντζεσᾶ γιόκκι τζαγὶζ τεγύλητρ κασαφετλενμεγιέ. λάκιν ταχὶ ζιατὲ
 σεβηνμελήτηρ Φικίρ κωφερλερὴ ἰτζεν, τζᾶνκι ἅγιος Μαξιμοζεν πεγκρετρυ-
 νάκιορε, σεγिताν τζᾶνκ ἑτέρ Φικιρλέρηλε ἀνλερὶ, Ἄλλαχὴν μωχαπετηντὲν
 μεζ ἑτμεέ, ἔε ἀνλερὶ ἱμανλεριντὲν σοβετραγιά, Ἄλλαχτεᾶλεγε ἀτέτ ὀλᾶν
 ἰπατετλερηντὲν κωσμεέ, ἔε ἀνλερ ταχὶ σεγιτανὰ καρσὶ τζᾶνκ ἑγίλεγῆπ,
 ἔε ἐγὴ ἀμελλερτὲν Φαρίκ κέλμεγιπ, ἱμαντὰ ἔε Ἄλλαχὴν μωχαπετηντὲ τα-
 χὰ ζιατὲ ἰσπατλὴ τετζρεπελὴ ὀλερλάρ, ἔε πογηλελίγηλε σεγιτανὴ γυ-
 γίπ, κεντὶ κιλτζίγηλε κεντινὴ, κατλετῆπ τὰτζ ἄλμαγιά ναγὴλ ὀλερλάρ.

Βέ ταχὶ χερ ζεμᾶν ὀσπχεσᾶ ΦεσΦεσεσὶ ὀλανλερὶ, γιάχοτ καρὰ σεβ-
 τατᾶν, γιάχοτ σεγιτανὴν τετζρεπεσιντὲν γιά Ἄλλαχὴν παραχώρησις ἰτζα-
 ζετιντὲν. Πενλαρὰ ἴλκ ἔβελ τετζεγῆμ, σίχ σίχ τάγυμα Ἄλλαχὰ ἰπα-
 τὲτ ἑτσινλέρ. ἰκιντζεσὶ Φικηλερινὲ ἑχτιματ ἑτῆπ ἰνάνμασινλαρ, λάκιν σεν
 νέ τέρσεν, σενὴν τζεβαπινὰ ἰνανίπ ἑχτιματ ἑτίπ, σανὰ ταπὶ ὀλαλέρ. ἔε
 ἑτζεντζεσᾶ ἔγερ μινκινὴ βάρησε κανοναλερινὴ πῆρ κιαγητὰ γιάζτα ἑλλερι-
 νὲ βέρ, ζῆρα ὀνλάρ τάγυμα σασκινληκτὰ ὀλτκκλαριντᾶν ἑλλεριντὲ γιαζηλ-
 μῆσ ὀλᾶν κανοναλερινὲ ἔε σιπαρίτζ ἑττικλερινὲ κωμέγηλεν, κᾶτζηλε ἰνανηρ-
 λάρ. Πενᾶτα τεμπίχ ἔτκι ἔγερ Φίκρινεν κωφᾶρ σογιλέρησε ὁ Φικίρ κω-
 ναχὴ ἀκλινὰ κελίντζε γιερέ τοπραγὰ πασίνκι ζάχερ πέντε πογιλέ το-
 πρακ ὀλατζάγῆμ, γιάχοτ Ἄλλαχ κᾶχρ ἑτέρτε σίμτι τοπρακ ὀλέρημ τε-
 γῆ.

Πνευματικὸς ὀλᾶν κήμσε νάσηλ ἀτεμλεριν ἑξομο-
 λογησινὴ ἑτιπτὲ κερὶ κογμαλήτηρ.

Ἐγὼ βᾶς κιτέρσε ὀλ ἑξομολογῆς ὀλανλερτὲν πῆρ κήμσε, ἑξομολογῆς ὀλ-
 μαγιά κεντινὴ τεφτίσ ἑτίπ χαζηρλάνμαμησῆτηρ κι, νέ κινᾶχ ἰσλετῆ, νά-
 σηλ ὀμᾶρηλεν κετζιντῆ. γιάχτι τζᾶκ πεγιέκ κινναχλερὶ σογιλέρτα, χίτζ
 κεντινὲ κασεφῆτ ἀτζμακλήκ κετημεζ, λάκιν χεμὲν πῆρ γιογενλέγηλε, κό-

γιακι ἐγὼ ἀμελλερινὴ νάκλ ἐτέρ κιπή . γιάχοτ βελτζε σαια βρωσταγίη
 ὀλτζε κιναχτὲν κερὶ τερμαγιά ικραρλίκ βερτι περικὶ τεφάτε ικροαγιά τέφ-
 ματι χηλάφ τζικτι , γιάχοτ πὴρ κήμστενιν πὴρ τζαπαού? κισιά, ισπι/μ-
 λή βάρ κι τουρβελτμασὶ κστζερέκτηρ , βε κανοναλερίτε ἀτζικ πεγιαυιγὴ γυμ-
 τερ . Γιά Πνευματικὸς πῆ μιτιλλὶ ἀτεμλερε τῆς ἐλτὲν συγχωρητικὴ ἐν/η
 ὀκερμάκ μενατιπ τεγὴλ , βε τέκρας κίνε σάλττα πὸς πιράκμα , λάκιν συ-
 χωρηε ὀλμασινὰ ἀράμβερ , τεμέγυλεν ὀνά .

Ὁυλαμ σίμτι κίτ , βε Φιλάν κίεν κινε κελέσην , ὃ κιανέτεκ πέντε ἐγίτζε
 τεσνεγέμη . Ὁλ βατέ βερτιγὴν κιουλερὴν μαπεγινιντὲ πέρα? καὶ ὀνα βε? ὀνά γιά
 ἐρετζε , γιά τί? ἐγίπ μετάνοια ἐτμέκ , γιάχοτ σεκίλτ . Νίτζηκὶ πογιλέ ἐ-
 τήντζε ὄλ κιναχκιάρ Φικριντὲν ταζηρλενήρτε , ταχὰ ἐγὼ κεντινὲ κελήρ , βε
 σέντε ὃ τεμτὲ ἴπτιτα Ἄλλαχὰ σεγιορτμελήσιν ἱπατέτηλε νιάζηλέκι Σολω-
 μῶν πατισαχίλε σέντε Ἄλλαχὰ γιαλβαράσιν τεμέγυλε ,, Θεὸς ἢ Κύριε
 τῆ ἐλέες . ὁς μοι τὴν τῶν σῶν θρόνον πάρεδρον σοφίαν , ἵνα συμπαρέσταμοι
 κοπιάση . Γιάνε , χέγι Ἄλλαχ κερεμλερ σαχαπή Ράππι βε? πανὰ σενὴν
 κερσαντὲ πιλε ὀτερὰν ἐλιμληγι χάττα περχωεριμὲ ὀλῆπ τζαλισὰ (Σοφί-
 ας κεφ . θ' . 10 .) . Βε ὄλ ιχτικατλή Ἰωσαφάτ πατισάχίλε τεγιέ ,,
 Οὔτε οἶδαμεν τί ποιήσωμεν αὐτοῖς , ἀλλ' ἢ ἐπὶ σοί οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν .
 Γιάνε χίτζ πὴρ σεγι πηλμέγις νὲ ἐτελήμ ἀνλερε , λάκιν κιοζλεριμὴς σεν-
 τέτηρ (Β' παραλειπομένων κεφ . κ' . 12 .) . Βε ἱκιντζησι ὃ ἀραληκτὰ
 Συμεῶν Θεσσαλονίκησιν πεγιορτγεγνά κιορε , Ἀρχιερέαζηνὰ βαρὰ ὄντὰν ὀ-
 γάτ τερκίμ ἀλάσιν , βε ἐλγάγιρι ἐσὰ? Πνευματικοσλαρὶ ταπισάσιν , ἔγερ
 ἐζακτάγισελερ κιαγίτιλεν γιαζμάγυλε χαπερλεσέσιν , ὄλ ἀτεμὴν ἱσμινὶ χα-
 πὲρ βερμεκσίς . ὀνά κιορε νὲ μενασίπητε ἐτέσιν .

Νίτζηκὶ γιά Πνευματικὸς πὴκ ἐγὼ πηλιμὶς ὀλάσινκι , σενὴν ζεναατηντὲ
 πεντὰν φαγητελή βε παντὰν μεγισατὰρ πὴρ γάγιρι νέσνε ταχὶ γιόκχτερ
 συγχωρησλογὴν βακτινὴ ἐζατμάκ κιπή , νίτζηκὶ ἀλεσεβιὲ τζέμλε Πνευμα-
 τικοσλαρ πογιλέ ἱκράρ ἐτερλερ χέρ κίεν τετζερεπὲ ἐτήπ σιναιτικλαρὶ ἠτζεν.

Πνευματικός ὁλάν κήμσεε τζαγῆς τεγῆλτρε κεντισί πῆρ
 ἀτεμέ κιενάχ ἔτμεε σεπέπ ὀλέπτα, κινέ κεντισί
 ὄνε ἔξομολογῆς ἔτμεε.

ΒἘ ἔγερ (Ἀλλάχ ἐσίρκεγιέ) πῆρ κίμσεγῆλε συγχωρισλή κιεναχλε-
 τέν πῆρ κιενάχ ἔττιγῆν βάρησε, γιὰ Πνευματικός ὄλ κήμσεγι σέν ἔξομολο-
 γῆς ἔτμεεσιν, λάκιν ὄνε γάγιρι Πνευματικοζῶ κοιτῆρέσιν. Νίτζεκι σιζιν
 ἰκινίς ὄλ κιεναχὰ σεπέπσινῆς, νέτε ὄλ κήμσεε σανά ἔχτιάτιλε ἔξομολογῆς
 ὄλερ βέ νέτε ὄνε βαιτζιπῆ ἔξερε κανονῆς ἔτε πλήρσιν. Βέ πέν τετῆμ μαγ-
 φιετλή κιενάχ τεγί, τέμετῆμ ὀλεμλῆ τεγί. ἔγερ ὀλεμλῆ κιενάχ ἔτμῆσ
 ὄλσάν, ὀ σαὰτ παπαζληκτῶ, ἱερωσύνητε ἰλακάν καλμάς καθαιρῆς ὀλερ-
 σεν, παπαζληκτῶντα, βέ Πνευματικοσληκτῶντα, νίτζεκι μεκάττεμ σεκηζην-
 τζῆ κεφάλαιονῶν ἀλτιντακί νισάν βερμεσιντε, τεμισιζτρε.

Ἱερωσύνη τερχιαχινὰ κίριπ Παπάς ὀλατζῶν κημετελερῶ
 Πνευματικός νάσιλ τεφτίσ ἔτμεε κερέκτηρ.

Χάτζαν πῆρ κήμσεε κελῆρσε σανά Παπάς ὀλμαγιά συμμαρτυρία κεαγι-
 τῆ ἰσέρησε, ἐγῆτζε ἀτζάσιν τζανινῆν κιοζλερινῆ, ἐλγάγιριλερτέν ταχὰ ζιατε
 ἔσεν πκνῆ μεκαγετλήγῆλεν τζιάσιν, βέ πῆσπρετν καλπινῆν τερωλερινῆ, τεφ-
 τίς ἔτέσιν. Ἀποκάλυψιτέ πργιερτεγῶ κίπη ἐλίμ πῆρατα κερέκτηρ. ,, Ὡ-
 δε γὰρ ἐσὶν ἡ σοφία (κεφ. 17. 18.). πῆρατα πιλινῆς πῆτῶν ζεναα-
 τῆν βέ Φεχιμταρλιγῆν.

Βέ χάτζαν τεφτίσ ἔτῆντε ὄντῶ κανονλερῶ κιορε Ἱερωσύνηε μεξ ὄλερ πῆρ
 κιενάχ πελάμασσαν, κινέ σακινάσιν ἀκαπίντζε συμμαρτυρίαγι γιάνε σαατετ
 ναμέ κιαγιτηῆ βέρμεεσιν, λάκιν βαικίτῆ μεσαμμαγιά τεσῶρ, τάκι ἐλγάγι-
 μι κιοζιτῆκλαρί ἀτεμλερτέν βέ ὄμῆρ κειτζιορμεσινῶ πλενλερτέν ἐγῆτζε τεφτίσ
 ἐτίπ μεκῶφ τασίχ ἔτέσιν. Παῦλος Ἀπίσολοζεν πργιερτεγῶνὰ κιορε κί ,,
 Δὴ γὰρ αὐτὸν, ἡ μαρτυρίαν καλῆν ἔχειν ἀπὸ τῶν ἔξωθεν (Α΄. πρὸς Τι-
 μῶθειν κεφ. 7. 7.). Γιάνε λαζίμιτῆρ κί τασίρατέντε ἐγί ἀτεμλερτέν ἐγι-
 λογιῆ ὀσχηπτερεῶ ὄλῶ, πκνῆ ἔτίσινκι γατηρῆ κιοζιαχλερε σερῆ ὀλμαμακ
 ἰτζῆν

ιτζέν, νίτζεκι ένταλτήριονέν γιαζιπ ζικρετίορ. Σε Παύλος 'Απόστολος 'Αρχιε-
 ρίας όλαν κίμπεε πεγιορέρκι, χείρας ταχίως μπόει έπιτίθει μίθε κοίω-
 νει άμαρτίας άλλοτρίαις. Γιάνε πής κίμπεεγί τζαπικ έλτεν χειροτονίε έτμα-
 σιν, Σε γιαπανή κεναχλερέ όρτακ όλμαγιασιν (Α'. προς Τιμόθ. έ. 22.),

Γιά Πνευματικός πῶ μεσίρεφ σανάτα γικισίρ κι σέντε χειροτονίε έλαία
 σαατετλικ έτετζεκτιν. Χάιγγα τεμεεγίμκι σανά ταχά ζατέ γικισίρ,
 άγηρλιγην ταχά τζογῶ σεντέτιρ νίτζικι 'Αρχιερέας σενήν σαατλιγηνά κια-
 άτ έτίπ (όλ νεσνέ βατζιπ τεγίλ) χειροτονία έτερλέρ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Γερωσύνηγιε μέξ έτεν κεναχλερ τζόκ κανονλερτέ γιαζιλίτη, χέττετα
 'Απόστολοσλαριν κανονλεριντέ κέ. ζά. Σε ή. Πριντζή Σύνοδοσεν ιζ κανονιτέ,
 Σε ικιντζή Σύνοδοσεν γ. κανονεντέ. Λαοδικείατε όλαν Σύνοδοσεν ιβ. κανο-
 νεντέ. Νεσκαιταριάτε όλαν Σύνοδοσεν ι. κανονεντέ. Σαυττά όλαν Σύνοδο-
 σεν νθ. κανονεντέ. Καρθαγένητε όλαν Σύνοδοσεν θ. κανονεντέ. Σε άγιος Κύ-
 ριλλοσεν, Σε 'Ιωάννης χρυσόσομοσεν 'Ιωβτακί ικιντζή λογοσλαριντά, πογιλέ
 πεγιορορλάκι, παπάζ όλατζάκ κήμπελερ, γιόκι γιαλίνηζ όλεμλε άγηρ
 κεναχλερ έτμισ πελέμαγιαλερ, ήλλεμ ταχί κιστζέκ κεναχλετέντα ό-
 ζερσῶζ όλαλέρ. Λάκιν πριντζή Σύνοδοσεν τοκζεντζέγυλε Σε όν τοκζεντζή
 κανονεντέ πεγιορῶρ παπάζ όλατζάκ κήμπε όζερσῶζ άτιζέμ όλένμαμικ, πής
 κοτῶ ίσλερτέ σεπέκ όλμαμικ πίκ τεμής άγιπσίζ όλα τεγί.

'Αγιος Τιμόθεοσεν ζ. κανονενά παλάσιν τετιγηνέ κι τζεμαατήν όγυεντέ μάεν χέπι-
 σι σαατέτ έτλικλεριντέ, τζαγίζτηρ Ιερέας χειροτονίε όλα, Σε γιετιντζή Σύνοδοσεν
 γ. κανονεντέ πεγιορέρκι. Σε ταχί 'Ιωάννης χρυσόσομος ή. μεκιαλεμετέ προς
 Κορινθίικ δευτέρασιν, πεγιορορλάρκι παπαζλιγά διακοσλεγά μαχάλ κορελ-
 μενίν χοκμῶ σάλτ ιερωμενοσλαοτέν όλμαλή τεγίλ, λάκιν τζεμααττέντε. πε-
 νέν ιτζέν, χέρ πίο χειροτονίατε Παπαζιν Σε Διάκοσεν, 'Αρχιερέας σογιλέρ.
 ψήφορ ή δοκιμασία έπί τας κεφαλάς των συμμαρτυρησάντων, γιάνε μαχέλ
 κορελμεκλιγην Σε τετζρεπέ όλενμακλιγηνί παπαλή μάεν σαατετλικ έτενλε-
 ρίν πογινηνά. μάεν σαατετλικ τεμετέν παγίς πῶτσοκι. γιόκι γιαλίνηζ Πνευ-

ματικὸν σαατελιγὴ ἤλε ὀλτῶ. ἠλλέμ ταχὶ ἰνανμαγιά λαγικλή ἀτεμ-
 λερίν σαατελιγὴ ἤλε. Καρφαγένητε ὀλαν Σύνοδοσεν ρμά. κανοννά κιορε,
 γιάλινῶ Πνευματικὸν σαατληγιὰ ἐμὴν ὀλμαλή τεγὴλ. Χρῦσανθοσεν γιαζ-
 τιγὴ συνταγματίοντα 58. γιαπρακτὰ γιαζάρ πῆρ ἐνταλτήριον. Ἐὲ ὄντὰ
 πηλιφίρκι Πνευματικὸς ὀλαν κήμσε Παπῶς ὀλμαγιά ἰσεγιενλερί, σάτετξε
 ἔσομελογοισιτέν τασήχ ἐτμελή τεγὴλ, λάκιν κονσσεκλαριντάν, Ἐὲ κετζημελε-
 μιτέν ὄνῶ πηλενλερτέντε τασήχ ἐτμελή.

Ἄτετ ἔξερε ὀλαν σαατέτ ναμέ πῆρ σεκιλ γιαζιλῆ.

Ἄζῆς ἰλαχίε τελλάλ Ἀπόσολοσλαρ, Ἐὲ ὄνλαρτάν σογρὰ ΘεοΦόρος πατέ-
 ροσλαρ ἄζῆς μυσηριαλαρί ἐγιτξῆ νιζαμά κογιῶπ, κανὸν ἔξερε ἔμρ ἐγηλε-
 τιλέρ πεγιρετλαρίκι, πῆρ κήμσε τζὸκ ἰντξῆ τεφτίσ ὀλμακσίξ, ἰερωσύνη πα-
 γιασινῆ ἔρμεγίε. κι χάττα μωσαχακοσηζλερτέν, ἄζῆς μυσῆριαλερ ἰσλένμεσιν.
 ἤμητ (Φιλάν) κοβτέν (Φιλάν) ἀτεμὴν ὀγλῶ. ρεχανὴ ἐβλατῆμ (Φιλαν-
 τζῶ) πανὰ κελῆπ ἄζῆμ ἰερωσύνηνην παγιασινὴ τιλετῆ ἄλμαγιά. Βὲ πένῆα
 μεζχορὴ ἐκκλησεῖ τικῆπ Ῥάππι Ἀλλάχ Ἰησοῦς Χριστὸς χελασετιμηζῆν ἄ-
 ζῆς εἰκονασιῶν ὄνεντῆ, βὲ καλπιῶν τερενιντεκιλερί, τεφτίσ ἐγιλεγιπ, Ἐὲ ἐσ-
 σάγιε ἰνανμαγιά ἰλαγικλή ἀτεμλερτέν νέ ὀμῆρηλε κετζηντιγιῆτε πηλενλερ-
 τέν μεκῆφ τασίχ ἐτήπ, σερίφ κανὸν ἔξερε Ἰερωσύνη μεξ ὀλατζῶκ πεν-
 τὰ πῆρ ἰλλέτ πελάματιγῆμ ἐτζηλτέν, Ἐὲ γιάσ κεμαλή ταχὶ τεκμήλ ὀλ-
 τεγιαν, ἄζῆς κανονλερίν πεγιρετλαρινά κιορε σαατέτ ἐτέρημ κι Ἰερωσύνηγε
 μωσαχάκτηρ. Πῶ σεκεπτῆν ἰσπατλήκ ἰτζῆν πῶ σαατέτ ναμεγὴ θερτήμ
 πενήμ ἰμζάμηλε, Ἐὲ ἐλγάγιρι σάπηκα τετηγῆμ ἰναμετλή ἀτεμλερίν ἰμζα-
 λερίγῆλε. . . . Σενετέ.

Πνευματικὸς ὀλαν κήμσε ἀφορσεληλαρῶ
 νέ τρωλῶ τερτήπ θερμελή.

Ἐγερ πῆρ κήμσε Ἀρχιεράζιαν παγλή Ἐὲ πεττοαλίγησα, ἔσομολογησῆ σα-
 να κελῆσε περῆς ὀλάσῆν κι ὀγιλέ ἀτεμὴ σὲν συγχορῆς ἐτμεῖ κατῆρ ὀ-
 τάμασῆ, λάκιν ὄνῶ ἀφορῆς ἐτενὲ κοντρεσίω, ἔγερ σάγισα. Ἐγερ ὀλτζῆ-
 γι

σα ὄνεν γ.ερινέ κέλενέ κι ὁ συγχωρῆς ἐγίλεε. Ἐε ἔγερ μινκινὴ ἑάρισε σεν
κεντήν ἀραγερέ κιζιπ Ἀρχιερέαζα συγχωρῆς ἐτίριμέν ἑατζικιντέντιε.

Ἀταγῆ ὀλανλερέ νέ νιζάμ τεταρικλεμελή.

Ἐγερ σανά κεληλέρσε ὄλ κήμσελέρκι Ἀλλαχά ἀταμισλάρ καλόγερος ἐλ-
μαγιά. γιάχοτ ἄγιος τάφοζα προσκυνησέ κιτμεέ, γιάχοτ ἐλγάγιρι μονα-
σηλερέ, Ἐε ἀζήζ λειψανολερέ σετζιτά ἐτμεέ, γιάχοτ σεκιάτ ἀτατίγησε,
γιάχοτ ὄγορνεμέκ ἰτζεν σχολεῖα ἀτζμαγιά ἀτατίγησε, γιάχοτ μονασῆρ για-
πτημαγιά, γιάχοτ Φιλάν ὄετζε τετμαγιά γιά ἐλγάγιρι πῆρ ἐγίλικ Φα-
ζιλέτ ἰσλεμέε. γιά Πνευματικὸς πενλαρά ὄγστ ἑερέσην κι, γιόκκι γιάλι-
νιζ ἀτατικλαρινὴ ἐτελέρ. λάκιν ταχῆ βακίτ κετζηομεκσίζ πῆρ σαάτ ἔβελ ἔ-
τελέρ νιτζηκκι κιζνάχ σααπῆ ὀλβελάρ.

Βε ἔγερ πογιλέ ἀτακλή ἀτεμλερ πῆρ ἀζήμ ζαρρεττέν κετερλενίπτε μέξ
ὀλντελάρησε τεκμηλέ κειριμεσινέ. γιά σχολεῖα ἀτζμαγιά, γιά μονασῆρ για-
πτημαγιά, γιάχοτ ἄγιος τάφοζα προσκυνης ἐτμεέ. Γιά Πνευματικὸς ἐγι-
τζε κιζετιπ μελαχαζά ἐτέσην ἀζήμ σαγκικίγηλε, κι ὄλ ἀτακλερέ νεκά-
ταρ μασρέφ κιτέριτι, Ἐε ἐμέκ ζαχμέτ κιτέριτι κατῆρ ὀλά πλήρηκεν ἀ-
τακλαρινὴ τεκμηλ ἐτμεέ. πανά κιορέ ὄνλαρά καῖλ καρέρ ἐτέσινκι ὄλ μασ-
ραφλερι Φεκαρελερέ ἑερελέρ, γιάχοτ πανά κεζαλήκ ἐγίλικλερέ. Βε ἔγερ
χάλι κειφιετλερινέ ἐγιμάζισα, γιάνε χαλλαρινά ἐλβερμέζισε, ἐλγάγιρι ἐ-
γίλικ ἰσλεελέρ, γιάνε νεμάζ ἰπατέτ, Ἐε ἐλγάγιριλερί.

Ἐὄλ κήμσελέρκι πικιρλήκ σακλαγιαλήμ τεγι ἑάτ ἐτμησλέρ Ἐε σόνρα
ἑβλεμισλέρησε. γιά Πνευματικὸς τζαγῆζητῆρ ὄνλαρά τεγιέσινκι ἀτακλαρινὴν
ἀσιλερι ὀλτζλάρ, Ἐε πινέν ἰτζεν Ἀλλαχά τοπέ μετάνοια ἐτμεέ κερέκτῆρ,
Ἐε περτζλάτῆρλερ ἐβλήγικιν ἐρετζλάρηλε, Ἐε ἰπατετλέρηλε ἑιτζετέ ἐζιέτ ἑερ-
μελέρηλε τζαλισάλαρ ζαχμέτ τζεκελέρ μινκιν ὀλτζγέ κατάρ τεμηζλήκ σακ-
λαγιαλάρ. λάκην ἔγερ μινκινὴ ὄλῆπ τζοκ γιαλβαρμακλέρηλε ἐχλινέ σὸζ
κετζεῖρησε πῶ πικιρλήκ χροσσινέ καῖλ κειμαγιά. ἔγερ ρασκιτέρτε ἐχ-
λή ὄλῆρσε κινέ ἑβλενιμέε ταλήπ ὄλμασιν, ὄλ ζεμάν ἀταγηνὴ τεκμηλ ἐτ-
μεέ τζάχτ ἐγίλεσιν. Βε σόνρα τζέμλε ἀτεμλερε σογιλέ ἀνλερε ὄγστ ἑερ

κι πένταν σόνρα, Ἀλλαχὰ πογιλέ ἀτακλά, ἔτμεελερ, χέρνε ζαυρετ ρα-
κιτέρσε. νίτσηνκι ἔτέμετηκλεριντέν ἀγῆρ κιννάχ κινιφτιά, ὀλαρλάρ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πῶ νεσνὲ χακικέττηρικι. Ἀλλάχ Τεάλε κεντισὶ πεγιμρέρ, πάζη κε-
ρέτ Μωῦσῆ πεγιγαμπερὶν ἀγζῖγιλε. Βὲ ἔγερ Ράππη Ἀλλαχινὰ τὰ
ἀτάρησαν ὄνὲ ἔτὰ ἔτμεὲ κετζικτήρμεεσιν, ζήρα Ράππη Ἀλλαχὶν ὄλ ἀ-
ταγῆ σεντέν ταλάπ ἔτηπ ἀραγιατζάκτηρ, ἔε σανά κιννάχ ὀλατζάκ. ,, Ἐ-
ὰν δὲ ἔυξη ἔυχὴν Κυρίω τῷ Θεῷ σε, ἢ χρονίεῖς ἀποδεῖναι ἀκτῆν. ὅτι
ἐκζητῶν ἐκζητήσεται Κύριος ὁ Θεός σε, ἢ ἔσαι ἐν σοὶ ἀμαρτία (Δευτερο-
νομίᾳ κεφ. κγ'. 21.). Βὲ πάζη κερὲτ τε σοφὸς Σηραχὶν ἀγζῖγιλε πε-
γιμρέρ. Βακτῆν χόσσεκεν ἀταγινῆ ἔτὰ ἔτμεὲ μὲξ ὀλένμα. ἔε ὀλέμ σακ-
τινέτεκ χακλασμάγιὰ κατλάνμα. ,, Μὴ ἐμποδισθῆς τῷ ἀποδεῖναι ἔυχὴν ἐυ-
καίρως. ἢ μὴ μείνης ἕως θανάτω δικαιοθῆναι (κεφ. ιη'. 22.). Πῶ σε-
πεπτέν, ὄλ ἅγιος Γρηγόριος διάλογοσταν Ρώμαλι Ρεσικιανῆ πατρικίαγι τα-
ζῆρ ἐγιλετή. νίτσηνκι πῶ Ρεσικία ἀταμῆσιτη κητῆτ κετζσεριφὲ προσκυνῆς
ἐγιλεμεε, σόνρα ἰσαμπολά κητῆκι ὄραταν βαραγιμ τεγι, ἀρατάν κιν κε-
τζοριφίτε, τζάπιτζακ ἀταγινῆ ἔτὰ ἔτμέζιτε. πενέν ἰτζέν ἅγιοσταν ταζῆρ
ἔσιττή. Ζήρα πῆρ κήμσε ἀταγῆ ἀταμαζτάν ἔβελ λαζῆμ κὶ κεντινῆ τεφτῆσ
ἐγιλεσὶν ἀταγῆ τεκμήλ ἔτμεὲ κατήρμη. ἔε ἔγερ ἀτάρσα ἀρτικ σοζτέν τζικ-
μὰκ ὀλμάζ ὄνὲ ἔτμελέττηρ. ζήρα Ἀλλαχὶ τετζερεπὲ ἔτμῆς ἔε ζεεκλενμήσ
ὀλερ, σοφὸς Σηραχὶν πεγιμρετρεγνά κιορέ. Ἀταγῆ ἀτάμασταν ἔβελ κεν-
τεγγῆ χαζηρλά, ἔε Ἀλλαχὶ τετζερεπὲ ἔτέν ἀτέμ κηπη ὀλμα. ,, Πρὶν ἔυ-
ξασθαι ἐτοίμασον σεαυτὸν, ἢ μὴ γίνε ως ἄνθρωπος περάζων τὸν Κύριον
(κεφ. ιη'. 22.). Πῶ χεσῶς ἰτζέν ἅγιος Βασίλειοζεν 28'. κανονικὰ πα-
κάτω τετγινη σακινιαλῆ ἀταγῆ ποσὰ σα'εζερεμαλῆ τεγγῆ ἔγερ πῆρ κήμ-
σε βασιτεγιησέκι τομῆζ ἐτὶ ἰσιμὰλ ἔτμεμεὲ ἀτατικτάν σόνρα σοζεντέ τζε-
μάμακ συγχωρησλή τεγγῆττηρ. Πῶ τζεβάπηλε πῆζε πηλητηρῆκι πῆρ πὸσ
ὀλαὶ ἵσενκι τομῆζ ἔτιη γιεμῆσιτην, γιάχοτ γιεμεμῆσιτην νὲ ὀλατζάκ πῶ κα-
τατζεμ ἀτάκ ταχῆ ρετ ὀλμαγιητῆζα, νέρτε καλῆρ τογρὲ ἀτακλαρῆν ρετ
ὀλμα-

ὄλυνμασί; γιόκκι γιάλινηζ κεντί ἀταγινή, λάκιν χάτζαι ἀταγίη κεντή ἔ-
 βλατλαρινή, ἀταλάρ Ἀλλαχά, χοκμὲ ἀλτιντὰ ὀλτζεγντῶν, γιά χρα-
 λῖε βακτιντέ, γιόχοτ ἔλ γάγιρι σιχλέτ βακτιντέ κι καλόγερος ἔτελερ τε-
 γή, ὄλ ζεμάν πορτζλέτσο ἔβλατλάρ ἀταλαρίγνε περαπέρ, ὄλ ἀταγίη τει-
 μήλ ἔτμέε. ἀνλερί Ἀλλαχά σενμάγνε, νάσιλκι, Ἄννα περαπέρ ὄγνε Σα-
 μηλή Ἀλλαχά σεντίγνε, νίτζεκι χὰκ Τεάλε Ἀριθμῶν τεπλέν κια-
 πὴν 30. παπιντέ πεγιρτζεγνακίρε.

Πνευματικὸς ὄλάν κήμσε νάσιλ ὄγνετ βαρμελή ζηνά ἔτεν-
 λερέ, ἔρλή ἀβρεττέ βαρανλερέ, ἔρκεκ ζηνασί ἔτενλερέ,
 χαγιβανὰ βαρανλερέ, βέ ἔλ ζηνασί ἔτενλερέ.

ἘΓερ ἔξομολογῆς ἔτέρησεν ζηνακιαρλερί, γιόχοτ ἔρλή ἀβρετέ βαρανλερή, γιό-
 χοτ ἔρκεκ ζηνασί ἔτενλερέ, γιά χαγιβανὰ βαρανλερί, γιά ἔλ ζηνασί ἔ-
 τενλερί, γιά Πνευματικὸς τζαγίζτηρεκι ἀνλερί γιόκκι γιάλινηζ ταζήρ ἔτέ-
 σην, ἀλεσεβιέ χέπισινή, βέ ταχὴ πηλητηρμέγιλένκι πῶ τζισμανή κιαναχλέρ
 τζανὶν τζελεπιλιγινή καγὴπ ἔτερλερ ποζαρλάρ, βέ τιλοῖζ χαγιβανλερέ πε-
 γιζετηλέρ, Λάκιν ταχὰ ζιατέ ὄνλαρά πιλτήρ πῶ κιαναχλερίν μινταρλι-
 γινή κι γιγριελέρ ἰκράχ ἔτελερ κιοσερμέγνε κι ζηνά τζανὰ νέκαταρ ζι-
 ανλήτηρ. Βέ ἔρλή ἀβρετέ βαρμὰκ νέκαταρ ζιανλήτηρ, ἔρκεκ ζηνασί νέκαταρ
 ζιανλή, βέ χαγιβανὰ βαρμὰκ νέκαταρ ζιανλή.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Νάσιλ Φεσατλή κεμλίκτηρ ζηνά πῶ σογιλεετζεκλεριμτὲν πεγιάν-
 τηρ. Α'. Ἰπτια κίμκι ὀροσπεγιά κιτέρσε κεντί βιτζετινὴ ζιάν ἔτερ ποζάρ,
 βέ τῶκ ἰλάτς καπὴλ ἔτμέε, χασαλικλαρά μεπτελά ἔτερ. Πῶ σεπεπ-
 τὲν Πᾶυλος Ἀπόστολος πεγιρβέρκι, ζηνακιαρλήκ ἔτηπ ὀροσπεγιά κιτὲν κεν-
 τί βιτζετινὴ κιαναχ ἔτερ, ὄλ πορνεύων εἰς τὸ ἴδιον σῶμα ἀμαρτάνει (Α'.
 πρὸς Κορινθ. κεφ. 5. 10.). Βέ ἴμτι πὴρ ἀτέμ ἐλγάγιρι κιαναχ ἔτερ
 κεντί τζανὶν τζισμανήτηρ, ὄλ τζεβαπὰ κιορέκι, ζελεμὴ σεβὲν κεντί τζα-
 νὰ καρέζ ἔτερ. ὄλ ὁ ἀγαπῶν τὴν ἀδικίαν μισεῖ τὴν ἑαυτῆ ψυχὴν
 (Ψαλ-

(Φαλμοζὸν ἰ. 5.). Κήκκι ζινακιαρλικ ἐτέρ τζανητάν ματὲ τενινήντε
 τσεμαϊντῆ. Ἰκιντζισὶ νίτζικκι ζινά ἐτέρ πικιελιγὴ καγὴπ ἐτέρ. ὅλ πι-
 κελικκι πῆρ κιγιμέτ κεσιλιμέζ χαζνέτῆ. ὄνκι πῆρ κερὲτ κῆμ καγὴπ ἐ-
 τῆρε, ἄρτικ πῆρ ταχα κινὲ μαλλῆ ὀλμανὴν τζαρεσί γιόκτερ, Ἀμῶς Πεί-
 γαμπερὴν πῆρ γιερτγυρνά κιορέ. πικῆρ Ἰσραὴλ γιανηλτῆ γιόκτερ ὄνὲ καλ-
 τῆρ. ,, Παρθένος Ἰσραὴλ ἔσφαλεν, ἔκ ἔσιν ὁ ἀνασήσων αὐτὴν (κεφ.
 ἑ. 2.). νίτζικκι ζινά ὀλκαταρ ἰσανὴν ἀκλινὴ κιορλεντιῆρ καρανλῆκ ἐτέρ.
 Ἐὲ ὀλκαταρ ἰρατετῆ κβετσηζ ἐτέρκι ἐλγάγιρι κιοναχλερτέν ζιατὲ σεφίλ ἀ-
 τεμῆ κογιβ βερμέζ Ράππη Ἀλλαχινά τονετ βαρμασινά. Βὲ τοπὲ ἰσιφάρ
 ἐγιλεμεσινὲ. Ὡσηὲ Πείγαμπερὴν πῆρ γιερτγυρνά κιορε. ,, Ράππη Ἀλλα-
 χινά τονεμὴν τῶσνεμειγὴν βέρμεετζεκλερ. ζῆρα ζινανὴν τζινὴ πενλαρὴν ἀρα-
 σιντάιτηρ ,, Οὐ δώσῃσι τὰ διαβόλια αὐτῶν, τῷ ἐπιστρέψαι πρὸς τὸν Θεόν,
 ὅτι πνεῦμα πορνείας ἐν μέσῳ αὐτῶν (κεφ. ἑ. 4.). Βὲ πῶ σεπεπτέν ὀλ
 ἀζῆμ Ἰσίδωρος πῶ κερκκλὲ τζεῶαπῆ χάκ ἀταλέτ ἔξερε σογιλετῆ κι ἰσαν
 τζισὶ γάγιρι κιοναχλερτέν ζιατὲ, τζισμανὲ ἐτεπσηζλικ κιοναχινὴν σεπεπτινὲ σε-
 γιτανά ταπὶ ὀλέρ. Βὲ τερτεντζεσὲ πῶ ζινά κιοναχὴ Ἀλλαχὴν γιανηντά
 ὀλκαταρ ἰραχιετλήτηρικι γιάλινηζ πῶ κιοναχὴν σεπεπτινὲ σετῆφανὴ ἐτῆπ τῆν-
 γιαγὴ σεγιά πογτῆ, πῆρ κερτελμακοσῆζ Νάωνην γιανηντάκι σεκῆζ ἀτεμλερ-
 τέμπε. Βὲ πῶ κιονάχ Ἀλλαχὴ ζορλατῆ ἰσανὴ γιοραττηγηνά πισμὰν ἐτ-
 τημέε ,, Ἐνεθυμήθην ὅτι ἐποίησα τὸν ἄνθρωπον.

Γιὰ Πνευματικὸς σογιλέ ἐρλῆ ἀρετὲ Ἐρανλαρῆ, ἤλκ ἐξελ Ἀλλάχ
 κεισι ὀλ καταρ ζεμὰν Ἰσραὴλ Ἐαντιντὲ ἔμπρεγιλετῆ κι ἐρλῆ ἀρετὲ Ἐα-
 ρανλερῆ κερὲκ ἐρκεγὴ κερὲκ ἀρετῆ ἰνισινίτε ὀλτρελερ τεγὶ ,, Ὅς ἂν μοι-
 χεύσῃ γυναῖκα ἀνδρὸς θανάτω θανατέσθωσαν ὁ μοιχέυων ἢ ἡ μοιχευομέ-
 νη (Λευιτικῶν κεφ. κ. 10.). Ἰκιντζισὶ κι ἔγερ ἐβελκὶ νομοσὰ ἐρλῆ ἀ-
 ρετὲ Ἐαρμὰκ πῆρ γαταρ παρὰνομος κιονάχικτη, ταχὴ νέκαταρ σίμτη ἰντζῆλη
 ὀερφῆ πακισινὴν κιοκιντέ κι χάζζαν ἐβλενμικλικ γιετὶ μισῆριαλερὴν πηρι-
 σὶ ὀλτάζ Παιὴν ἰτζκν ὀλζεμαν χακτῶλε Ταῆστ πατισαχὰ σογιλετῆ ἰφ-
 κῆγιρεκ ἔνιτῆν κερκκλιῆρ ἐζῆκ ὀλμαγιατζακλαρ ἐρλῆ ἀρετὲ Ἐαρτιγὴν ἰ-
 τῆρ ,, Οὐκ ἀποθήσεται ἰμφάια ἀπὸ τῷ ὀικέσῃ, ζῆρα πενὶ χορλατῆν, Ἐὲ
 ἀλτῆν

ἀλτὴν ἐρίανην ἐχλίην (Β'. Βασιλειῶν κεφ'. 10.). Βε' ἀμύκτη πὲ
 σεκιλ βε' ταχὰ ζιατὲ σεργλίγηλε σογιλέρ χερ πῆρ ἐρλή ἀβρετὲ βαρμάκ.
 Οὐτζεντζασὲ χερ πῆρ ἐρλή ἀβρετὲ βαρὰν ὀλεμὲν ὀγλέτωρ, νίτζεκι Τάβουτ
 κεντῆσι σογιλετὴ Νάθαν πεγιγαμπερέ ,, Ζῆ Κύριος ὅτι υἱὸς θανάτου ὁ
 ποιήσας τῆτο. Τορτζεντζε' κι ἐλὴν μαλινὴ καπμάκ βε' χριστιζλήκ ἐτμὲν ἐρ-
 λή ἀβρετὲ βαρμάγῆλε βεζν ἐπτικτὲ, χριστιζλήκ γιερ ἰτζιντεκὶ τενίς, βε' ἐρ-
 λή ἀβρετὲ βαρμάκ τὶς τενίς ἐμμενὴ γιάχοτ χριστιζλήκ πῆρσιλε ἀτέμ κα-
 τάρ, βε' ἐρλή ἀβρετὲ βαρμάκ πῆρ ἀζήμ τεβέ κατάρ. Πῶ σεπεπτεν Σο-
 φὸς Σολωμῶν τετὴ πτατζηπέτ τεγῆλτηρ ἔγερ πῆρ κήμσε χριστιζλήκ ἐτέμ-
 σα, λάκην ἐρλή ἀβρετὲ βαρὰν, ἀκὴλ γιοκσελλεγὲ ἦλε κεντὴ τζανπὰ χε-
 λακλιγὴ μίλκ ἐτινῆρ, ἰζαλερί, βε' βεζηλληκλερί τζεκέρ. βε' ὄνεν βεζηλληκγὴ
 βε' γιερηλμεκλιγὴ τέβρι ζεμανέτεκ βεσίτ ὀλμαγιατζακ (Παροιμί'. κεφ. 5'. 3.).

Γιὰ Πνευμτικὸς ἐρκέκ ζηνασί ἐτενλερὲ σογιλέκι ἔβελα Ἀλλάχ Τεάλε
 ἔμορ ἐτέρ Λευϊτικόντάκι, πὲ μισιλλὴ κιναῶχ ἐτενλερί ὀλτζερελέρ ,, Καὶ ὅς
 ἂν κοιμηθῆ μετὰ ἀρσενος κόντην γυναικὸς, βε' δέλυγμα ἐποίησαν, ἀμφότεροι θά-
 νάτω θανατέσθωσαν (κεφ' κ'. 13.). Ἰκιντζησι ἄγιος Γεράσιμος πεγιγ-
 ρέρ κι γιάλινης πὲ κιναῶχ σεπέπτη Χριστὸς Ἐφέντιμιζην γιερ γιεζενὲ κε-
 λῆπ τὲν ἀλμασινὴ, πῆκαταρ κετζικτιρέν. Βε' πῆρ γάγιοι διδάσκαλος τερ,
 Δευτέρω παρσιάνην τζαπῆκ ὀλμασινα κινὲ πὲ κιναῶχ σεπέπ ὀλατζάκτηρ.
 Βε' Σάλπιγγος κιταπὴν 333'. γιαπραχηνὰ πακάσιν ὀρατὰ πωλάρσενκι ἐρ-
 κέκ ζηνασί ἐτενλερ ὀρθόδοξος πατισαχλερτεν νέκαταρ σερετ τερπιελέρ ὀλτζε-
 λάρητι.

Χαγιβανὰ βαρὰνλερὲ σογιλέεσιν κι χακτιάλε ἔμορ ἐτέρ Λευϊτικὸν κιταπ-
 τὰ χαγιβανὰ βαρὰνλερὲ ὀλτζερενλερ, ἐρκέγισέτε, βε' τίσεχλιγισέτε (κεφ.
 κ'. 15. 16.). Βε' πολιτικὸς νόμος, βε' πατισαῶχ νομοσὲ ἔμορ ἐτερελέκι
 ὀηλε ἀτεμλερὴν ζικερινὴ κεσελέρ. Πῆρ ἔσα Πνευματικὸς πῆρ βακίπτε πελ-
 λιεμεὲ ἰλαγικλὴ πῆρ νεσνὲ ἐγιλετὴ, πῆρ χαγιβανὰ βαρὸς κιναχκιαρὴ το-
 γρὸς νιζαμά κετημέκ ἦτζέν. Ἰπτιτα πενὰ τετὴ γιὰ κιναχκιαρ σὲν ὀμ-
 τι χαγιβανῆλε πῆρ γενὴ χισημλιγὰ μαλῆκ ὀλτζέν, τζγιελμὲσ ὀέγη τεγῆ-
 λιτη. βε' σέντε ὀντζελαγην τιλοῆς χαγιβαν ὀλτζέν. ἴμτη πῆρ ἄγι παστὰν
 πασὰ

τασά, χερ άκσάμ κητέσιν άχρυν ίτζινέ καπανάσιν, έε όρατα γιζζάν κη-
 γισ χαγιάν κηπή τσόςσιν, έε μερκεπήν σεμερινή άρχανά κυγιάσιν. έε πο-
 γιλετζε π̄ κισπέτηλε κός γιασή τοκχπ άγλαγιαράκ Άλλαχτάν π̄ κορ-
 κελ̄ κηναχίν άφλιγνή τιλέσιν. Όλοσεφίλ άτέμ π̄ τεμπιχή πογιλετ-
 ζε έτίτζε, έττιγή κεμλήκ νέκαταρ πεγιάκ κηναχ όλτεγινέ πιλήπ κεν-
 τινέ κελτή ισλάχ όλκντ̄, κί όιτάν έβελ έξομολογίς έτέν Πνευματικοςλαρ
 κατήρ όλαμαμισλάριτη πήρ τακρίπιλε οίς ισλάχ έγυλεμέε.

"Ελ ζηνασινίν νέκαταρ φενά κεμλήκ όλτεγινέ άγιος Γρηγόριος νύσσησιν
 8' κανονασινήν άσπαγησινιέκί νισανεγιέ πακασιν.

Μοναχοσλαρά νάσιλ νιζάμ τεταρικλεμελή.

Γ'ια Πνευματικός έγερ σανά όκχμιάκ πηλμέζ καλόγεροζλερτέν έξομολογίς
 όλκρλάρισε, σεάλ έτέσιν όνάκι άτέτ έζερέ όλάν άκλεθιάσινή τγινέμη; Βέ
 έγερ κητήπ τγινεμεγιέ μινκινή όλμάζησε, όνά πεγικράσιν κη κεντισί όκχγιά
 τεσπιχίγυλε, γιάνε όρθεροζεν γιερινέ τερεπ ότ̄ς τεσπιχ τζεβιερέ χερπιρ τε-
 γμεκντέ π̄ έυχηγή τεερέκ. Κύριε Ιησ̄ Χριστέ, ηε τ̄ Θε̄ έλέησόνμε.
 ώσαις λερίν γιερινέ, όν τεσπιχ τζεβιερήν. έσπερινοζεν γιερινέ, όν τεσπιχ τζε-
 βιερήν. άπόδειπνοζεν γιερινέ, όν τεσπιχ τζεβιερίν. χέπισιντέτε όλ τετιγηνιζ
 Κύριε Ιησ̄ Χριστέγι όκχγιαράκ. νιτζεκι πογιλέ πεγικρεζλαρ άγιον όροσα
 πελκνάν νομοκάνοια.

Βέ τζέμλε μοναχοσλαρί τεφτις χεπισινή πήρ καρερτέ κί άτέτ έζερέ ό-
 λάν κανοναλερινή έτερλέρη. έε πηλμ̄σ όλασιν κη, μεγαλόσχιμος τεκμήλ
 μοναχός όλκνλερ, κέσ μλή άτέττηρ κητζε έε κεντ̄ς ότ̄ςγιεζ τίς έγίπ γιε-
 ρε περαπέρ μετάνοια έιμελή. Άγιος Κάλλιος, έε θεοφόρος πατεροσλαρίν
 πεγικρετκλαρινά κιορέ. Λάκχη άγιον όροσα ίντζε τεφτις έτενλερίν πεγικρε-
 τεκλαρινά κιορέ, γιζζ γιγιομ̄ τήζ μετάνοια έτελερ, έε έγυλήπ σαιρός έ-
 τερέκ όνκι κερ̄ε τεσπιχ τζεβιερέ. έε ίασοφόροσλαρ τήζ τζοκερεκ γιζζ μετάνοιαγια,
 έε έγυλήπ σαιρός έτε ότ̄ς τεσπιχ τζεβιερέ. έε χερ πηρσιντέ τεε-
 γιζ. Κύριε Ιησ̄ Χριστέ ηε τ̄ Θε̄ έλέησόνμε, τὰ γερε περαπέρ τεσερέκ.

Πηλέσιν κη τήζ έγίπ μετάνοια έιμελεριν κανοναλαρί Κυριακή κενλερηντέ όλ-
 μάς

μάς πηριτζή Σύνοδοσεν 20'. κανονένε κιορέ, Σε αλτιντζή Σύνοδοσεν 90'.
 Σε 91'. κανονενά κιορέ. Βε άγιος Βασίλειοςεν κανονενά κιορέ, Παπ/α/μ/η/α
 Πεντηκοσηνήν άρασιντά όλάν έλλι κενλερτέτε όλμάς. Έμμα έγγληπ ται-
 ρος έτερεκ μετανοιαλαρά πήρ βακίτ γιόκ νε ζαμκν ισερλέρεσε έτερεκ κιορέ
 Κυριακητέ, κερεκ Πεντηκοσή κενλεριντέ.

Κιναχά τρεσόν Παπαζλαρά νάσηλ τερτήπ Βερμελή.

Για Πνευματικός έγερ Τερεασλερτέν πήρ κήμσε εξομολογίς όλέρσα, όλκι
 για ζηνά έγγλεμής για πήρ γάγιορ καθαιρησέ ιλαγίη κηζλή κιννάχ έτ-
 μίσησε, παπαζληκτάν ιχράτς όλατζάκ πήρ κιννάχ, για Πνευματικός πν-
 νε γιόκκι γιάλινής λειτουργιάταν κερι κογιάσιν, λάκην βάπτισμάτα έγγλε-
 μετιν, Σε εφανοστα, Σε Πνευματικοζλάκτα (λ), άγιασμός, Σε έσάγιορ πα-
 πάς χεζμετή, νίτζεκι άγιον ένοζεν γάγετ μενσέρ Πνευματικοσλαρί πογιλέ
 κημσελερι πάπας χεζμετινήν τζεμλεσιντέν κερι κορλάμ, κανονλερέ ταπή όλ-
 μάγλη. Έμμα έγερ όλάρ καγίηλ όλμαζλάρησε ποσλαμαγιά παπαζλικ
 χεζμετλερινήν τζεμλεσινή, άζέρ άζέρ πάρημ τζαγίζκι άγία λειτουργιατέν μεζ
 έτέσιν άνλερι. Βε έγερ πνά καγίηλ όλμαζλέρσα, σέν κατήρ τεγίλησην όν-
 λαρά ζορ έτέσιν, νετε άνλερι τζεμαατέ πηλιτέσιν. λάκην κογιζέρε άνλερι κεν-
 τί ζαμηλερινε, Σε κεντιλερ πακτινλαρ κεντιλερην ιλαγικησζηλιγή ιτζεν. Πε χε-
 σές ιτζεν Καρθαγένητε όλάν Σύνοδοσεν 141'. κανονενά πακάσιν.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Ζηρε αλτιντζή Σύνοδοσεν 26'. κανονε, Σε άζήμ Βασίλειοςεν 27'. κα-
 νονε, πήρ εγικενλζήγλη, πεγικερελάρτακι πήρ κήμσε Τερεας πηλεμζλήγλη
 εβλεντεγηντέ παρανομία όλέρσα, Σε παπάς όλτεκτά πελλί όλέρσα, πηλεν-
 τικτέ παπαζλιγίη τζεμλε ισλερινή Φαρίκ κελσίν όλ κήμσε, νε ευλογίς έγι-
 λεσίνι νε άγ.ας έγγλεσίν τεγί. έγερ πογιέ γιαζαρλάρσα ταχά νεκαταρ ζιατέ
 τζαγίζτηρ παπαζληκτάν καθαιρις όλεμαγιά όλ κήμπεέκι για ζηνά έγγλεε
 για-

(λ) Κεριτέ σεκιζηντζή κεΦαλαιονεν αλτιντακί νισανά πακάσιν.

γιάχοτ ἐσάγιοι πῆρ παπαζλικτάν ἀζήλ ὀλκνμαγιά ἱλαγικλή κινάχ ἰ-
 φλετιγνιτέ. Πῶ σπεπετιώ Νικόλαος Πατριαρχισίν 8'. κανοντὰ πεγιρέρ.
 κεντὴ ζαμηριόντῶ κεντιῶ σκιζλι πιλῆπ ἱερωσύνηγ τερκ ἐγίλεσῶ, νὲ εὐλι-
 γητός ὁ Θεός τερ, νέτε Χοιζός ὁ ἀληθινός Θεός ἡμῶν τερ. Βὲ Συμεῶν
 Θεσσαλονίκης πεγιρέρ 13'. σὲλ τζεβαπιντά κι, κερὲκ παπάς, γιάχοτ
 Ἀρχιερέας ἱλαγικσῆζικῶν, χειροτονία ὀλκνκλαρὶ σπεπετιώ ἱλαχίε πακσίς τεκ-
 μηλὲ κεντιρὲ νέκαταρ μυσηριαλαρὶ ἰσλερλέρησε χακικεττιῶ μυσηριατῆρ. ἔμμα
 ἔαχ γιάζικ ὄχαλτε ὀλέπτα μυσηριαλερὶ ἰσλεενλερέ. "Ὀλ κήμσελερ κε-
 ρὲκ ἱερωσύνητεν ἔβελ, κερὲκ ἱερωσύνητεν σονῆα πῆρ χαταγιά τζεερλέρησε, ἱε-
 ρωσύνηε ἱλαγικσῆζιτῆρλερ. ἔε ἔγερ ἰσλερῆτε τιοπέ ἰσιφάρὰ κελῆπ χελῆς ὀ-
 λκνμαγιά λαζῆμιτῆρ κι παπαζλιγῆν ἀζήζ χερζμετλεριτῶ τεκμῆλ Φαρίκ κε-
 λελέρ. (Πακτινμη τέμεγιῶρ γιάλινῆς ἀγία λειτρυγιάτεν Φαρίκ κελσῖν τε-
 γί. λάκιν τζέμλε παπάς χερζμετλεριτῶ τεγίῶρ). ἔε ταχὴ πακάσιν μι-
 σῆρ ἰσκεντεριασιντάν ὀλῶν ἀββά Μακάριοζην ἐτῆγνέκι, πῆρ ἱλαγικσῆς πα-
 παζῆ τερτῆντῶ σιφὰ ἐγίλέμετι ἴπτιτα σαρτλαμαγίντζα κι πῆρ ταχὴ ἱε-
 ρωσύνηε κηρμεμεσινὲ ἔε σόγχα Ἀλλαχὰ νιάς ἐγίλετιτε ὀλ παπαζῆ γιγι-
 τζῆ μαραζηντάν κερταρτέ. ἔε ταχὴ ἅγιος Ἰωάννης νησευτησίῶ ὀνντζῆ κα-
 νονεντὰ πεγιρέρ, πῆρ παπάς ἰκῆ, γιάχοτ ὄτς τεφὰ ἔλ ζηνασί ἐπτιγῆ
 ἔαρησε παπαζλικτάν τζεκῆπ ἀναγνώση παγιασιντέ τερμαλί, τζέμλε πα-
 παζλικ χερζμετλερονὶ ποσλαμαλί. ἔε ταχὴ κιζλή κινάχ ἐτίπ, ἐξομολογίς
 ὀλέπ ποσλαρλάρ, γιάχοτ τερπιὲ ὀλερλάρ. Γιά Πνευματικός, πενῆτα τζα-
 γίζτιρ σονὰ πεγιῶν ἐτελίμ κι ἐγίτζῆ σακινάτιν ζηναγιά τῶσῶ παπαζῆ πα-
 παζλικτάν τζικάρσάτα, ἀκαπίντζες ἀγία κοινωνίαγια ἰζῖν ἔερμεεσιν, νίτζεκι
 πάζιλερ ἅγιος Βασιλειοζῆν 3'. κανονὲ ἐγίτζῆ ἄκλετιπ πωλέμετικλεριτῶ πῆ
 χερσῶτῆ ἀλταντιλάρ. σὶν ὀνλαρκιπῆ ἔτμεεσιν, λάκιν παπαζλικτάν κερὶ κο-
 γιτεγῆν πῆριλε τζαγίζτιρ κινναχλερινὲ κιορὲ ἴπτιτα κανοναλαρινῆ ἔερέτιν ἔε
 σοφὰ κηνοναλερὶ τεκμῆλ ὀλκνκτὰ ἰζῖν ἔερέσιν κι κοινωνιαλερινῆ ἀλαλέρ. πῆ
 χερσίς ἰζῖν Ἰωάννης νησευτησίῶ 33'. κανονεντὰ πακάσιν. Βὲ ὀλ χρυσόσομος
 τερ. "Ὅτι οἱ ἀλάρτημάτι καθαιρετικὸν τῆς ἱερωσύνης ποιήσαντες, παραι-
 τῆν ἀφ' ἑαυτῶν τὴν ἱερωσύνην, ἔχρῆν οἶμαι τοσαύτην τὲ πραγματος (ἡ-

,, τοι τῆς ἱερωσύνης) ἔχειν εὐλάβειαν ὡς ἡ τὴν ἀρχὴν ἐνδοξία τῆς ὁγ-
 ,, κων ἢ μετὰ τὸ γενέσθαι ἐν αὐτῇ, μὴ περιμένειν τὰς παρ' ἑτέρων κήσεις,
 ,, ἔποτε συμβαίη ἀμάρτημα, καθάρσεις ἰκανὴν ἐργάζεσθαι, ἀλλὰ πρῶτα
 ,, ἴοντα ἑαυτὸν ἐκβαλεῖν τῆς ἀρχῆς, ἔτω μὲν γὰρ ἔλεον ἐπισπάσασθαι πα-
 ,, ρὰ τῷ θεῷ εἰκὸς ἦν, τὸ δὲ ἀντέχεσθαι παρὰ τὸ πρέπον τῆς ἀξίας πᾶ-
 ,, σης ἑαυτὸν ἀποσερεῖν συγνώμης ἐσὶ, ἢ μᾶλλον ἐκκλίνει τῷ θεῷ τῆς ὁρῆς
 ,, θεύτερον χαλεπώτερον προσδύτα πλημμέλημα.

Πνευματικὸς ὁλὸν κήμσε χασὰ ὀλαντερί
 νάσηλ ἐξομολογῆς ἐτμελή.

Γιὰ Πνευματικὸς ἔγερ πῆρ κήμσε χασέγησε, Κατζίπτηρη ἀλαπήτρες
 σιγηρτέσιν ὄνδ ἐξομολογῆς ἐτμεσιν, ἔγερ κητξενὶν νισφίγησέτε, ἔγερ γιαγ-
 μερ γιαγῆρσέτε, γιαχот κάρ γιαγῆρσέτε Καρμαλίσην. Ἐὲ χάτζαν χασαλεγή
 ἰτζεν πῆραξ τεσελλά ἐτέρσην τεερέκκι, πῆ χασαλικ κισμὶ ἀτεμὴ κισνα-
 χὴν μισκινλιγιντὺν τεμηζλέρ, νάσηλ ἀλτὲν ἀτεστέ τεμιζλενίσε, ὄνδ καμετ-
 λαντιρμελίσην, χέρτερλα βιτζῆτ χεκιμλιγιντὺν Ἐὲ ἰλατζετὺν ἔβελ κί, ἐξομολο-
 γῆς ὄλσὲν γέκ παρὲ πῆρ ὄμρεντέ ἐττιγὴ κισναχλερνί. Ἐὲ ἔγερ ὄλ χασ-
 Ἐὲ Φίλ χαλ τιλί τετελέρησε, Κατζίπτηρ ἐλινὴ σικάσιν, γιαχот ζορλὲ τζα-
 γιράσιν, τάκι ἰσαρέτιλε, γιαχот ἐλγάγιρι νισανέγιλε, ἀγνατάσινκι ἐξομολο-
 γῆς ὄλά. Ἐὲ πογιλετζὲ συγχωριτικὴ εὐχιγὴ ὀκχιγῆπ, ἀζῆξ μυσῆριαλαρὶ κοι-
 νανῆς ἐτέσιν, συγχωρησῆς Ἐὲ κοινωνίασιξ ὄλμεμεκ ἰτζέν.

Βὲ σῖχ σῖχ κιτίπ ὄνα τεσελλά βερμεγὶ ποσλάμαγιασιν τέεσινκὶ Ἀλ-
 λαχὴν μερχαμετινὲ ἐμῆτ ἐγιλέ σὸν νεφεσέτεκ ἐμπετνὲ κέσμε τεγί. Ζή-
 ρα ὄλ σααττὰ σεγίτὰν γάγερ ἰφράτ τζὲνκ ἐτέρ ἐμπετνὲζλαγὰ τεσερμεῆ.
 Πῆ σεπεπτιὺν γάγερ ἰκτιζαλίτηρ ἰλ σααττὲ ὄγῆτ Ἐὲ τεσελλά βερμεῆ. Ἐ-
 γερ ὄλ ἐμῆτ τεσελλασινὴ καντιμὰ πιλίρσιν, πῆρ κῆρ ἐτέρκι ἐπέτη κῆρ.
 Ἐὲ ἔγερ πῆ κιαρὴ καζαμῆσ ὄλμάξισε, ἐπέτη ζῖαν σαχαπὴ ὄλερ. Λάκιν
 χασαλαρὶ βερῖπ γισκλαμακ ἰτζέν, ὄλ γινὲν πασιλμῖσ ἐξομολογητάρωνδ ὀ-
 κχιγῆσιν, ὄντὰ μεμφασάλ γιαζιλίτηρ ὄρατὰν μεκῆφ ὄλάσιν.

Πνευματικός εξομολογῆς ἐπιγῆ ζεμιάν τζαγίζτι κι ἐετλέμεσιν,
λάκιν ἀγῆ ἀγῆ σρχελέτιλιν ἐγίλεσιν εξομολογησί.

ΧΕ'πισιὼν ἔξερνέ. Για Πνευματικός, πῶ τζεβαπῆ σανὰ σογιλέρεβ. ἔγερ ἰ-
τέρσιν κι εξομολογησὶν βατζεπῆ ἔξερνέ ὀλά. Ἐε κίνααχκίαρλερίτε τογρελέπ
ισλάχ ὀλκασὶ κανὼν ἔξερνέ, βε χελασλή ὀλμασινῆ, τζαγίζ Ἐε λαζιμντῶ-
τιρκι εξομολογησί τζῶκ βακίτ κετζερίτ ἐγλωμέγην ἐτέσιν, βε ναχγιετι πῆρ
κυλλῆ τῆς σαβμαγία ζορλάτμαγισιν, ἔγερ τισαριτά τζοκλαρί πεκλεγιόρ-
λαρσατα. Ἐε χῆσασα τζαγίζτιη σογιλέσιν τιοπέε κελωλερέκι μάφρη ἐεελ
κελίτ εξομολογῆς ὀλαλέρ, νίτζηκι πῆζε ὀγῶτ βερετζεγῆ ἀνλερέ. Ζῆρα ἀ-
γῆ ἀγῆ σρχελέτιλε ὀλάν εξομολογησῆ, βακίτ πελέπ κίνααχκίarin τογ-
ρελέπ ἰσλάχ ὀλμασινῆ ἰλαζημλή ἔγικῶν ἰλατζλερ ταχμιν λέρσιν. Ζῆρα
τζῶκ Πνευματικοζλάρ τζῶκ κερῆτ ζορά κελίτ ἐγίτζε τζεσινμῆε βακίτλερί ὀλ-
ματιγηντῶν, εξομολογῆς ἐττικλερί ἀτεμλερί τογρετιῆ νιζαμά κετιρετζεκι γιε-
τῆ ζάγι ἐπιλέρ. βε πῶ χῆσῆς ἰτζεν ὀλκντζαγιάτακ τζετιῆν κανοναλάρ τζε-
κίτ τιοπέ ἐτελέρ.

Βε ταχί πιλμῆσ ὀλάσιν για Πνευματικός κι εξομολογῆς ἐτέρκιν, κιο-
ζενῆ καπαλή τρετάσιν, ἀζῆμ ἰμτῶτ ἐτέρσιν. χῆσασα τισεχληλερίν Ἐε κω-
τζλερίν εξομολογησιντῶ, νίτζεκι κιορτζῆμ τζῶκ Πνευματικοσλαρίκι πογιλέ ἔ-
τερλέρ. νίτζηκι πογιλέ ἐτίτζε ἀκῆλ πῆρ ἀραγιά πιαγῆρ, βε σογιλεκῶ τζε-
βαπῆν σίραατινῆ ἐγίτζε ἀγῆρτ ἐτέρ. βε πακτιγῆν σρετλερίν Φιτνελεμμεσιν-
τῶ κολαγιλίγῆλε κερτελέρσεν.

* * * * *

ΟΝΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΠ.

Πνευματικός εξομολογῆς ἐπιγῆ κίμσελερί νάσηλ
κανονῆς ἐτμενῆν πεγιαριντέτης.

Για Πνευματικός τιοπέ ἐτῶ κίμσενιν ὀερ ἀμελλερινῆ Ἐε τζεβαπλερινῆ Ἐε
τρεσινεκλερινῆ εξομολογῆς ἐπιγηντῆ τεκμιλινῆ βαριντζα. ὀλ ζεμιάν τέεσιν ὀ-

νά ,, Για ὄγλημ πιλμίσ ὀλάσιν κι, σερίΦ κανονλερ πειμεροί αα κι ἔ-
 γερ πῆρ κῆμσε ἴπτιτα κιναχινή ποσλαμάζισε, τοπεσινή καπιε ἔτμεσιν.
 βε σίμτι σὺ ἔγερ βὰτ ἑτέρισιν, Ἀλλαχὴν γιαστὶμ ἑτμεσίγηλε κεμλικιερ-
 τὺν κερὶ τρωμαγιά, πεντὺν κανονάγγι ἀλατζάκων, βε κιναχλεριγγὺν συγ-
 χωρισινή, νίτζινκι ἐκκλησεμιζὴν δασκαλοσλαρι ἀλετεβιέ πειμεροί αα πιε
 πῆρ πῆρ τιοπέ μετάνοια πέννὺν ἔξεριτέτιε κι, τιοπέ ἐτὺν κῆμσε πῆρ καβὴ σὺ
 κέσμελῆ πῆρ ταχὶ ἰριζασίγηλε ὄλ κιναχὶ ἔτμεμεσινε, ζῆρα πογιλέ σὺ κέσ-
 μέ ἑτμεκσίε, ἰνκισὰρ ἐγίλεμισὶ βε ἔξομολογῆς ὀλμασί, βε κανόνα τζε-
 μεσί, νετιτζε τιοπέ ἑτμεκλιγγὴ κεντινέ, ἄε Φαγιτέ ἑτετζεκ.

Πνευματικὸς ὀλάν κῆμσε λαζιμηροκι Ἰωάννης νησευ-
 τῆσιν πειμεροί αα ἔξερὲ κανονῆς ἐγίλεε.

ΒΕ πόγλετζε βὰτ ἑτέρσε πῆρ ταχὶ ὀλκιναχὶ ἔτμεμεσινέ, ὄνα κανόνα
 βερὲ Ἰωάννης νησευτῆσιν κανοναλεριντὺν, μέσελα ὄσκαταρσενέ ἀγία κοινωνία
 ἄλμαγια, ὄσκαταρ ὄντῆ, ὄσκαταρ μετάνοια, ὄσκαταρ σεκιάτ βερὲ σερίΦ
 κανονλερτέ νέ πειμεροί αα.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Τοπέ ἐτὺν κῆμσεγι πέσσεκιλ κανονῆς ἑτέσιν τεμερὶν σεπεπὶ πέτρε
 νίτζεκι πειμεροί, ἄε Ἰωάννης νησευτῆς, νίτζινκι ἐβελτὺν πασιλμίσ πῆρ ἔ-
 ξομολογητῆριον κιταπὴ πελανέγιορ, κίρπιζλι ρόδοσλε νεόφυτος ναμιντέ πῆρ ἔ-
 γερσεζὸν τζικαρμασί, ὄνα κελτιγηντὺν γιαπμά γιενὶ κανονεσλερ πειμεροί
 κιναχλερέ, σογιλετιγγὴ σὺ πογιλέ πῆρ μεσεπέτ τζεβάπ κι, ὄλ ἐρχεκ ζινα-
 σὶ ἐτὺν κῆμσε κεντινὶ πῆρ ἰσλαμίσ κεντινὶλε κεντινὶ τογσὸν τέρ, βε ἐλγά-
 γιοι πῆρὰ κεζαλίε σὺζλερ (135. γιαπραγηντὰ). ἰλκ ἐβελ πῆρ ἀτεμὶν
 γιαννέ συχωρητικὶ ἐυχηγὶ γιακὶν κεντινὶ τεμέγιλε, πέν σενὶν ἔξομολογῆς
 ὀλταγὸν κιναχλερὶ τζεζέριμ, πὲ τζεβάπ ἰτζεν πειμεροί αα, σερίΦ Ἰωάννης χρυ-
 σόσομος, ν. Φαλμοζὸν τεφσιρινὶν πριοντζὶ λογοσεντακι Νάθαν πειγαμπέρ
 Ταβὲτ πατισαχὰ τέμετι κι πέν συχωρῆς ἑτέρημ κιναχλερινὴ τεγι, λά-
 λιν τετὶ Ράππη ἄφ ἐγιλετὴ σενὶν κιναχλερινὴ. Ὄλ ρόδωὸς νεόφυτος πὲ τζε-
 σαπ-

Βαπλερί ταχί σογιλέρ χατζαντέρ σερύφ κανονλέρ κιναχ έτενλερέ, γιετι γιά-
 χοτ τοκός, γιάχοτ όν σενέ ταζίρ πεγιρρελάρ, γιόκ κοινωρία άλμασιν τε-
 γί. ήλλεμ τερλερ όλκαταρ σενελερτέ ήπατέτ όρξέτξ έτελερ, κανόνα τζεκε-
 λέρ, έμμα πένς πογιλέ άκλετίπ τεμέκ αίετικοσλάκταρ, βέ σερύφ κανον-
 λερέ, έε καθολική έε ανατολική εκκλησεμιζίν, όγύτ νασιχετλερινέ ζίττηρ.
 έε σίμτι γεμιλέ όλ ροδισλανέν εξομολογητάριονενε πίρ άτι πελλι ναμταρ
 ά έμ πελμύσ κεντί ισμινί γιαζμύσ ίτζιντέκι, πξ φείά έε κιτξ σοζλερτώ
 τεμιζλωμεκσίξ, Βικάτα πασμαγιά κογιμύσ πασιμύσ αφπξ σενετέ. Χα-
 κικέτ έξερέ τατζιπλενίρ σασάριμ κι πξ εύλογημένος άτέμ, νασιλλιγηνά πξ-
 καταρ τεφτισίξ πξ ίσί εύιλετή. Πξ σεπεπτών, όκμαγιά πίρι περβέρ όλ-
 μύσ κημσελερτώ ναζάρ όλεντακτά πεγενήλμετι όλ κιτάπ, όλ εξομολογη-
 τάριον κινίν έλινέ κεντζέρισε όκμασιν καλλιρσίον άτσίν.

Πενέν ίτζέν γιά Πνευματικός πξ χαπερί σανά βερίρίξκι, εξομολογής έτ-
 τιγίν άτεμέ κανόνα βερετζέκ όλτεγυντά, γιάλινξ Ιωάννης νησευτησίον κα-
 νοιλεριντώ βερέσιν κερέκ σάκαταρ όρξέτξ, ήπατέτ, έλγαγίρι τερλερ κανόνα τζεκε-
 μεσινί, έε κερέκ σάκαταρ ζεμάν άγία κοινωρία άλμα τεμεσινή. Πενέν
 τζέμλε κανονλερινί όρθόδόξος εκκλησε κάπελ εύιλετή. έε κινέ κάπελ έτέρ.
 έε πξ νάκλ έττιγημύξ εξομολογητάριονλερί, νε κάπελ έτέσιν, νέτε πίρ νεσ-
 γεγιέ κελλανάσιν. ζήρα κιαφίρ κηφρέττηρ, άζίξ μυσηριαλαρί κελπλερέ άτ-
 μάγλαν, έε ίντζιλερί τομτζλαρίν όγενέ. Όλεμλερ κιναχλερτέ πελναν-
 λερί άγία κοινωρία άλμαγιά ίζίν βερτιγή ίτζέν, πάκ ίλε νασαγί φάρκ
 έτίπ άραλαματιγή ίτζέν, έε άζίξ κανονλερε ζίττηρ.

Χάτζαν τισπέ έτώ κήμσενιν τζόκ κιναχλερί όλτακτά
 νάσιλ τετπίρ όλειέρ

ΒΕ Έγερ όλ τισπέ έτώ κήμσενιν τζόκ κιναχλερί βάρισε ή πεγιργεγνέ
 κασιίξ εύιλέ. γιάνε όλ χέπισιντώ πεγιέκ όλάν κιναχίν ταζίρι κατζσε-
 νόγισε όνέ βερέσιν. έε ταχί όλ κανόναγί τζεκέρικιν, όλκαταρ σενέ άγία
 κοινωρία άλμάξικιν, όλ βακίτιν άρασιντά κινέ όλ κιναχί έτέρισε, όλ σενε-
 λερ κιναχ, ότεμέκ σενεσί σαγιλμάξ χέρνεκαταρ σινέ άγία κοινωρία άλ-
 ματι-

ματιγισάτα. Ἐἴ γερ ἐξομολογίς ὀλκτικάν σονα μάφης σενὸ ὀκλιναχτὸν
κερὶ τρεζήσε, Ἐἴ κίνε ὄλ κίναχὰ τρεζήσε, Ἐἴ κίνε κανονασίνι ἐξομολογί
πασλάρ. Ἐἴ γερ πὶρ γάγιρι κίναχὰ τρεζήσε, τρεζήσε ταχμὶν ἐτμὶκ
κερέκσιν κι χάνκι κίναχὶν κανονασὶ ζιατέτηρ, τεκμὶλ ὀλένμαγιαν κανονα-
νήμι κι, γόκσα γιενὶ ἐττιγὶν κίναχὶνήμι κι, χάνκισι ζιατέγισε, ὀκακισὸρ ζι-
ατὲ κανοναλὶ ὄλάν κανόναγι πεγισράσιν κι τρεζήσιν.

Βἴ γερ ὄλ τιοπὲ ἐτέν κήμσε σανά ἐξομολογίς ὀλμαζτάν ἐξελ κίναχ-
τάν Φαρίκ κελτίγισε, Ἐἴ ἀγία κοινωιάτε ἀλτιγὶ γιόγσσε, κερὲκ κωντι-
γηντέν κερὲκ ἐλγάγιρι Πνευματικοστὲν ταρίφ ἀλμάγιλε, πιλμὶσ ὀλάσιν κι
ὀνλάρτε σενὶν θερετζεγὶν κανόνα σενελερὲ τικίλιρ, κίναχὶν ἰχτιραζήνὶ νεζακι-
τέν περὶ ἐττίγισε. Πἴ χεσσολερίν πογιλέ ἀλμασινὰ ἀγιον ὄροστα πελ-
νάν ἐλγιαζισὶ ἐξομολογητάριονλερ γάγιετ ἰντζὲ τεφτίσηλε πογιλέ μαχέλ κιο-
ρερλερ, ὄλ κιταπλερὶ ἀγιον ὄροζεν μινσὸρ σιανμὶσ Πνευματικοςλερὶ κελ-
λανολερ, μεγαβασινή κιορμέγιλε.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πἴ ἴσ κι κίναχκιαρίν κίναχτὲν ἰχτιραζ ἐτίπ τιοπὲ ἐττιγὴ κενλε-
ρίν χεσαπὴ ἐξομολογισὶν κανονασινὶν ἰτζινὲ σαγιλμασὶ, πἴ σέγι ἰντζὲ τεφτίσ
ἐτίντζε χὰκ ἀταλέτ ἐξερὲ τεγίλ, λάκιν Πνευματικοζὲν τεναζελὴ Ἐἴ τερα-
χεμηντῶτηρ. τζένκι πὶρ ἀτέμ ὀλεμλὲ κίναχὴ ἐξομολογίς ὀλκτικάν σονα
τρεκτιγὴ κανόνα ὄλ ζεμάν κανόνα σαγιλῆρ Ἐἴ χερνεκατάρ ἐγὶ ἀμελλέρ ἰσ-
λέρισε, ὄλ ζεμάν σεπέπ ὄλερ ὄνδ ἐπέτι ὀμωρὲ μινσὸρ ἐγιλεμεέ, Ἐἴ ἐπέ-
τι τρεχυντεμὴν ἐζαπηντάν ἀζὰτ ἐγιλεμεέ. Ἐἴ ὄλ ὀλεμλὲ κίναχὴ ἐξομολογίς
ὀλμακσίς, κίναχτὲν ἰχτιραζ ἐτμεσὴ, Ἐἴ ἀγία κοινωία ἀλμαμασι, Ἐἴ κωντὶ
πασινὰ ἐγίλικ ἐτμελερὶ, γὲ ἐπέτι ὀμωρὲ ναγίλ ἐτέπιλιρλερ Ἐἴ νέτε ἐπέτηλ τρε-
χενεμὴν ἀζαπηντέν ἀζὰτ ἐτέπιλιρλερ. (Φάκατ σενὸ ἐτέ πιλιρλερ πἴ Φα-
νὴ τγγιατὲ πασινὲ πὶρ καζὲ κελετζὲκ ὀλέρισε ἀνὴ μὲξ ἐτερλερ). Ἐἴ πἴ ἐ-
σκιαρέτηρ κι πὶρ ἀτέμ ὀλεμλὲ κίναχτὲ πελδονεπ ἐξομολογισὶς ὀλέρισε,
τρεχενεμλὶκ ὄλερ. πἴ χεσσὸς ἰτζεν ἰλεριτέ τιοπὲ ἐτενὶν ἐτζεντζὲ σακνιμα-
κλιγὴν τρετζεντζὲ κεφαλαισενὰ πακάσιν.

Ὅλ κανόνασι ὄλαν κήμσε ἀγία κοινωνία νέζαμαν ἀλά πιλίρ .

ΒΕ ἔγερ ὄλ τιοπέ ἐτέν κήμσε κανόνασι Ἐὰρ ἔε τεκμήλ ἐτέμετιση ὀτεμτέ ὄλεμ σιχλετινέ κελίρσε , ἀγία κοινωνίαγι ἀλίρ ζαφρεττέν . ἔε ἔγερ κηέ σαγαλίρσε μεταλαβής ὄλμαζτάν ἔβελ νέρετω πούλατίγισε κανονασινή ὄρατάν πασλάρ τεκμήλ ἐτενέκαταρ .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πριοντζή Σύνοδοσεν 13'. κανονέ , βέ Ἐγκερτε ὄλαν Σύνοδοσεν 6'. κανονέ , ἔε ἄγιος Γρηγόριος Νύσσησεν 5'. κανονέ πογιλετζέ πεγιρεφλάρ . βέ ταχή Ἡλίας Κρήτης τέρ . ἔγερ πῆρ κήμσε τεκμήλ ὄλμετιγίσε ταχί νεφές ἀλίρσα , ἔε ἀκλί πασιντά ὄλματιγηντάν πῆρ σέγι γιμεγιέ κατήρ ὄλμαζισα . ἔε γιάχοτ πῆρ πασκά τάρζ ἔζερέ , ἀγζινά κογιτεκλαρί νεσνεγῆ τεκρερίσε , βατζίπτιεκι ὄλ παπάζ σακιναρακ χασανίν τιλινέ τοτακλερινέ ἀγία κοινωνίαγι τοκωντρεαρακ , ζαυρόσλαγην σφραγίς ἐγίλεσίν .

Κανοναλέρ ἰκί κατ ὄλμακλιγῆ πεγιαννιτέτιρ .

ΓΙΑ Πνευματικὸς πιλμῖσ ὄλάσιν κί , κανόναλερ ἔε ἐτζερ τζεκμεκλέρ τζινσιέτ ἔζερέ ἰκίε τακσίμ ὄλερλάρ , τζισμανιέ ἔε ρεχανιέ . βέ τζισμανῆ ὄλτρεικι ὄρετζε τεκμάκ κρεγιεμέκ τῖζ ἐγῆπ μετάνοιαλερ ἐγίλεμέκ , ἔε σατακανῆν τζισμανῆ γιετιῆ ἀμελλερί . γιάνε ἀτζλαρή πεσλεμέκ , σασαζλαρί ἰτζιρμέκ , γιαπαντζῖ μωσαφηλερέ σααπετλίκ ἐτίπ , ἔβλερινέ μωσαφῆρ ἀλμάκ , ἐργιανλερί κεγιτιεμέκ , χασαλαρίν χαλινῆ σβάλ ἐτίπ ἰκτιζαλερινέ πωλενμάκ , χαπιεῆ ὄλανλερέ μωκαγέτ ὄλεπ κρετασμαγιά τζάχτ ἐτμέκ , ἔε ὄλβλερί τέφν ἐγίλεμέκ . βέ ρεχανιέ κανοναλέρ πενλάρετιρ . ἐζνικλῆ γιφρέγυλε ἰπατέτ ἐγίλεμέκ , ἀζῖζ κιταπλερί ὄκρεμάκ , ἔε ρεχανιέ σατακανῆν ἀμελλερίτε γιετιτίρ . γιάνε κενναχιαρή κομετλεντιομέκ ὄλκιεναχτινέ ἔαζ κετζῖπ τιοπέε κελμεσινέ , τζαχλῆ πιλκισῖζ ὄλανῆ χὰκ γιολενά ἔε τῖν ταλιμινέ νασαάτ ἐτμέκ , μοχτατζῆ τογρελῆκ ἔζερέ ὄγῆτ βερμέκ , τῖν καρτασί ἰτζέν Ἀλλαχὰ τὰ ἐγίλεμέκ , κασιφετλή ὄλαγὰ τεσετζὰ βερμέκ , ἔε πῆρ κήμσετω κιορτεγῆ ζανλερέ , ἔε σιχλετινέ σιχραμακσίς σιπρεγιεγῖπ ἀνλερέ σαρτζλερινῆ συχωρῆς ἐγίλεμέκ .

ΣΧΟΛΙ-

ΣΧΟΛΙΟΝ

Ὁρᾶτῃ τετραγία κανόνασι ὀλαντέρ, πεγίει πασκαγία χαζιασκή
 γιεμελή ὀρᾶτῃ τέτραμαλη. Ἐ δεσποτική ἐορτηλερτέτε γιεμελή. Ἐ σσηία ὀ-
 γάγιρι κενλερινή Ἐ Ἐωμᾶ κυριακισιντῶ πωντηκοςήετεκ ἀλλερετῆ ὀρᾶτῃ ζουή τῶ-
 σενλέρ, Ἐ προσευχή μετάνοια ἐτμέκ κανόνασι ὀλαντέρ Ἐωμᾶ Κυριακ-
 σιντῶ Πωντηκοςήεκαταρ μετάνοιαλερινή ἐτελέρ Κυριακηλερτῶ ματέ.

Βέ πάξιλερ ὀγᾶτῃ βεριολέρκι σατακά βεριλιτικῆ τεφτίσιλε βεμλέ. Ἐ ἴπ-
 τιτα χουσιάν γιεσσιλερῆ βεριλέ, χῆσῶσα ὀλ γιεσσιλερῶν κεμαλή κητῆκ ὀ-
 λᾶπ τῶτῆκ ὀλανλερινέκ: τῶν βέ τῶ ἔξερῆ σιχλεττέτιρλερ. Ἰκνητῶσι χαπι-
 σῆ ὀλᾶν Φεκαρελερέ. Οὐτῆεντῆσῶ Φεκαρέ χαζαλερέ. Τορῆντῆσῶ Φεκα-
 ρῆ καλογραίαλερε. Ἐ καλόγερος φαζιλετῆ κίμσελερέ. Πεσίντῆσι τῶλετ τε-
 σκενᾶ ὀλᾶπ τιλωμεγιῆ ἔτανκνλερέ. Ἀληντῆσι τῆμλε μοχτατῆλερέ. Ἐ ὀλ
 Συμεῶν Θεσσαλονίκης γιετμῖσ ἔτῆεντῆσῶ σῶλ τῆεπιντῆ πεγικῆρῆ, Πνευ-
 ματικὸς ὀλᾶν κίμσε τιοπέ ἐτῶ κίμσελερτῶ σῆκιάτῃ κωντισῖ ἀλίπτα Φεκαρε-
 λερέ πῶ ἰλεσηριγίμ τεγῆ μβνασῆπ τεγῆλτιε, νίτῆνκι βερῶ ἀτεμῆ πέλκι σῆπ-
 πῶε κητιρέκι κωντισῖμ ἀλικῶρ ὀλά τεγῆ. λάκιν ὀλ κίμσε κωντῖ ἐλίγιλε ἰ-
 λεσηρῶν. Ἐ ἔγερ ὀλ τιοπέ ἐτῶ ζορλατίρῖσᾶκι μᾶτῆρετ ἄλ σῶ ἰλεσῆτε τε-
 γῆ. κινῆ ὀλ βιρῆν ἀτεμῆν χαπερῖ ὀλῶν κίμῆ βερτιγῆνῆ κίμῆ μαχῆλ κορῆρῖσε
 ὀνά βερῶν. Ἐ ὀλ Πνευματικὸς κωντῖ τῶσπλαρινᾶ γιάχῶτ ἀκραπαλαρινᾶ χῶσ
 κορῆνμῆκ ἰτῆν ἄνλερῆ βέρμεσιν, λάκιν μοχτατῆλερέ βέ Φεκαρελερέ. Ἐ γά-
 γητ ἰκτικατῆ ἀτεμλερέ βερῶν, Ἐ κινῆ ὀλ Συμεῶν Θεσσαλονίκης πεγικῆρῆ
 ἐξομολογῆς ὀλᾶν κίμσε σατακά βερετῆκ ὀλτῆκᾶ, σατακασιντῆν ὀλ Πνευ-
 ματικοῶτα κοζετῶν ἰκτῆζατινά κίρε γιεμεκτῶμῆ ζερῶ γισῆ κεγιμεκτῶμῆ ὀ-
 νᾶ κίρε μβσαατῆ ἐγίλεσῖν. Ἐ ὀλ Πνευματικῶστε ὀνῶν ἰτῆν τῶατῆ ὀλῶν.
 Ἐ κινῆ τῆρ πῆ Συμεῶν Θεσσαλονίκης, Πνευματικὸς ὀλᾶν κίμσε σογιλεσῖν ὀλ
 τιοπέ ἐτῶ ἀτεμέκι παπῆζλαρᾶ ἐμεγῆνῆ βερῆπ εὐχέλαιος Ἐ λειτουργία ἐπτιρῶν.

Κιναχκιαρλερέ βεριλῶν κανόναλερ ζιτῖ ζιτινᾶ ὀλμασινῆν πεγιανηντέτῆρ.

Βατῆπτιρῆ ἐτῆρ Ἐ κανόνα τῆεκμῆκ ζιτῖ ζιτινᾶ βεριλμελίτῆρ. Ζῆρα ζῖ ζι-
 τᾶ

τὰ ἰλάτζει, ἰτζεκι Νύσσης Γρηγόριος περιτζί κανονκντέ πεγιερέ.

Ἄξιτε ὀλμασί πέρτερι, γιάνε πῆρ κίμσε κεντή ἱμανή ἰτζέν σεπτε-
γιέ βαρίσιε, ὀιά ὄλ κανόναγι βερέσινκι ἄγιου Εὐαγγέλιου, γιάχοτ ἱμανήν
εὐρετλερνή, σὺτκιλεν γιά κεντσί ὀκασέν γιάχοτ πῆρ γάγιρισνέ ὀκετέπ κεν-
τισί εὐλάβεια ἰλέ τιγεσί, βέ κητρετηντὺ ζιατέ τεφτίσ ἔτμεσιν, βέ πῆ τι-
νὴ κεντινέ τεσλίμ ἔτὺ καθολικὴ Ἐκκλησεγι σὸς ἀνασί πιλσί.

Κιφθεράς ὀλανλέρ βέ γιεμιντζή ὀλανλέρ νάσιλ κανονῆς ὀλμαλίτηλαρ.

Κιφθερ σογιλεσὺ ἀτεμέ ὄλ κανόναγι βερέσινκι βεζιλ ἔττιγὴ Ἀλλαχὰ ὀκ-
κρετίπ τάγιμα τεσπιχάτ ἐγιλεσί. βέ γιεμιντζή ὀλανλερέτε πῆ κανόναγι βε-
ρέσιν. ὄλ Ἰωάννης νησευτής πῆ χεσσε ἰτζέν γαγιρί κανόνα πεγιερέ ὄλτα-
χὲ πῆρὰ γιακίντιρ, πῆ ἰκί κενναχλερέ κανόνα βερισί, τζανὰ Φαγιτελή κι-
ταπλερ ὀκμακ γιάχοτ τιγεμέκ, χέσσετα Ψαλτήριου κι ἀντέ μετζζέττερ
Ἀλλαχὰ τζὸκ τεσπιχάτ ἔτμεκλέρ βέ σκευελεμεκλέρ.

Ἐλὶν χακινὴ γιεγιουλέρ βέ ζελέμ ἔτνλέρ νάσιλ κανονῆς ὀλμαλίτηλαρ.

Γιὰ Πνευματικὸς χηρσιζλίχ ἔτνλερέ βέ ἔλχακι γικνλερέ χεπισιντὺ ἐβελ
κανόνα βερέσινκι ὄλ ἀλιαν βέ τζαλιαν ἔλιν μαλινὴ κεντι σαχιπινέ κερὶ κητ-
ρεπ βερελέρ, ἔγερ σαχαπὴ σάγισε. βέ ἔγερ ὀλμέσισε ἀκραπαλερινέ βερε-
λέρ, ἔγερ ἀκραπελεριντὺντε κίμσε γιόγχε ὀλμσελέρισε, Φεκαρελερέ βερεσι-
λέρ. βέ ἔγερ κεντιλέρ βερέμεζλέρσε γιά Πνευματικοζέν ἐλίγιλε γιάχοτ πῆρ γά-
γιρι ἔμιν χηρισιανὴν ἐλίγιλε σαχαπινέ βερελέρ.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πῆ σεπεπτιὺ ἄγιος Γρηγόριος ὁ Θεολόγος βαπτίζμαγια ἔττιγὴ ἰκιν-
τζή λογισσιτὰ πεγιερέ, γάγετ μεμφατέλ πεγιάν ἔτέρ κι, ἄγιον βαπτί-
σμα τῆρ κατιρ ὀλάμαζ ζελεμέν κενναχηνὴ ἄφ ἔτμεγέ, ἔγερ ὄλ νεσνεην κε-
ρὶ βεριλμσεσινέ μινκινὴ βαρίσετέ κερὶ βεριλμέζισε. ζῆρα ποιγλε πεγιερέκε κίμ-
κε πῆρ γιαπαπτζή ἔλ μαλινὴ καπάρισε, βέ σόνρα βαπτίς ὀλέρισε ὄλ κίμσε-
τε κενναχὴ ἄφ ὀλτα τεγι κηγιὰς ὀλκμακ τζαγιζ τεγῆλτηρ, νίτεμκι ὄλ κα-

πιλάν νεσνέ ελτέ παλινάπ κερὶ θερμέε μινκινὴ Εαρικὴν . νίτζικι κιντινὴ πιντι
 νά ἀλτατιρ τεμιζλεντιμ πάκ ολτεμ τεγι , γιάνε κινάε ετέρκι ὄλ ζελκινταν
 κερτελτεμ τεγι . Πῆ σεπεπτὺ ὄλ πῆ τζεβαπὴ συγλενλερτε ἀλταμιντιζε
 τερκι πῆρ κίμσε κενσις ὄλ εἰσε ὄλ χάκ γιεμέκ ζελκινταν συγχερσις ὄλμαγια
 μινκίσιρ τεγι . ὄλ νεσνε κενσις ὄλτεκτινύ σινρα ελιντε πελε ἔρ κιν ὄνε κερὶ θερ-
 μεσετε τεγι . Βῆ ἅγιος Ἀυγουστῖνο πεγιγεῖρ , χάτζαν πῆρ κίμσε ελιν πῆρ
 ὄσινι , ἀλσά μινκινὴ Εαρικὴν ὄνε κερὶ θερμέε . Εἰ ὄνε θερμέεσε . ὄλ κίμσε χα-
 κικετ ἔζερε τιπε ετμισ ὄλμάε , λάκιν γιαλάν εἰ χιλάφ γιερε μραγιικ
 ἔτερ . Πῆ χεσῶε ιτζεν ὄλ Θαυματεργὸς Γρηγοριζεν 3 κανονάνε , εἰ Θεο-
 Φιλζεν 14 κανονανά πακάσσινκι ελιν χακινὴ γιαλερὴ εἰ μάλ ἰρκινλερὶ α-
 φῶε ετερλέε .

Νάσιλ κανονὴς ὄλβελάρ ὄροσπεγια κιντελερ , εἰ ἐρλή
 ἀβερετὲ Εαρανλερ , εἰ ἐρ ἔκ ζινασὶ ἔτενλερ .

Ὅροσπεγια κιντελερὲ , εἰ ἐρκεκ ζινασὶ ἔτενλερὲ , ὄρετζ τεκμαῖκ , κερὶ ἐκ-
 μέκ γιεμέκ εἰ τῖε εγῆτ μετάνοια ετμέκ πενλαρὶ κανόνα Εερέσιν . Βῆ χε-
 πισινταν ἔβελ για κιντιλερ ὄλ κιννάχ ἐτκινλερὶ ἀτεμλερταν κατζσινλερ , για-
 χοτ ὄνλαρ ἐβλεριντέγισε ἐβλερινταν κόσενλάε .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Γιὰ Πνευματικὸς ἐγιτζε σακινάσιν ἔλχακι γινλερε κερὶ Εεμεγίντζε συγ-
 χωρητικὴ εὐχὴ ὄκέμαγιασιν . Εἰ ζινακιαρλερὲ εἰ ὄγλανά βαρανλερὲ εὐχὴ ὄκέ-
 μαγιασιν ἔγερ ἰκ ἔβελ ὄλ ὄροσπεγιὴ γιαχοτ ὄλ ὄγλανὴ ἐβλερινταν κίμαζ-
 λέρσε . Λάκιν εἰ ἔγερ εἰτ ἔτερλερ ἰκραρλῖκ Εερινλέρσεκι Εαραλίμ κοβαλίμ
 τεγι , κολαγιλήγιλε ὄνλαρὰ ἰνάμαγιασιν . Ζῆρα ἀνλερταν τζοκλερὶ ἰκραρλερι-
 νὴ ἰκιάε ἔτερλερ . Εἰ σεὶ ἀλτατιρλάε συγχερσις ἀλανάκαταε , νίτζεκι τέτζρε-
 πέ ἐτιπ κινεγιουρεε . Εἰ ταχὶ για Πνευματικὸς πεντά πιλμισ ὄλάσινκι , ὄλ
 ἐβλεριντε ὄροσπε γιαχοτ ὄγλαν ἀλικογανλερ γαγετ κερτζλεκ εἰ τζαπαριζλῖκ
 κοτρετζεκλερ ἀνλερὶ ἐβλερινταν κοβμαγια . τζένκι ὄνλαρ σανά κιάχ ἀγλα-
 γιπ κιάε γιασὶ ποκερλερ κί ὄνλαρ ἐβτε τεμαγια ἰζιν βερσιν τεγι . λάκιν
 ὄλμα-

ὄλμαγιακι τεραχάμ εἰ μερχαμέτ ἔτρεσιν, Ἀλλαχὴν ὄλ πεγυρτζυγὲ τζεβα-
 πῆ χατηρνά κετιρμέγιλε κί,, Πένητα ἐκ ἐλέσης ὡ κρίσει. Γιάνε σερα-
 αττέ τερπετερέ μερχαμέτ ἔτρεσιν (ἐξοδα . κεφ. κγ' . 3 .). Βε παζικερέττε σανά
 κορκῆ βεριλέρ κί σανά ζάν εἰ κεμλικ ἐτέριζ τεγί λάκιν σὺ κόρκμαγιασιν
 Ἀλλαχὴν πεγυρτζυγὲ ὄλ τζεβαπῆ χατηρνά κετιρμέγιλε,, Δικαίως τὸ δι-
 καιον διώξεις. Γιάνε χάκ ἀταλέτ ἐξερέ ἀταλετλιγὴν ἀρτινά τρῶσιν (Δευ-
 τερονομία . κεφ' . 15 . 20 .). Βε ὄλ τζεβαπῆτε ταχίκι,, Μὴ φοβῆσθε ἐπι-
 δισμὸν ἀνθρώπων, ἢ τῷ φαυλισμῷ αὐτῶν μὴ ἠτῶσθε. Γιάνε ἰνσανλερὶν
 ρεντζιτέ λερνιτῶ κόρκμαγιαζ, εἰ ὄνλαρὶν κοτβλεκλερινιτῶ γιενίλμεγιζ (Ἡ-
 σαία κεφ' . ια' . 7 .).

Καγιπέτ ἐτίπ Φασλετωλέρ, εἰ κεν καρῆς
 τριτανλάρ νάσιλ κανονῆς ὄλβιλάρ.

Γιὰ Πνευματικὸς καγιπέτ ἐτωλερέ, εἰ ἰφτιρά ἐτωλερέ πῆ κανόναγι βερέ-
 σνικι, κίτιπ βερσινλάρ ὄλ καγιπέτ εἰ Φάσλ ἐττικλερὶ γιερέ κίμελερέ σογι-
 λετιλέρισε κινε ἀνλερέ σογιλεσινλέρκι, χιλάφ γιερέ τιν καρτασλερινὴν καγι-
 πετινή ἐτβιλέρ. ἔγερ κεντιλερὶ κίμεζλέρισε πῆρ γάγιρι ἀτέμιλε χαπέρ κον-
 τερσὶν ἰκράρ ἐτσὶν γιαλάν σογλετηγινή, πενῆτα ἐτμεζλέρισε πάρημ πῆρ κια-
 γιτ γιαζίπ κοντρελέρκι, Φιλάν ἀτεμέ ναιχίκι γιερέ ἰφτιρά ἐτίπ ἐγὴ ἀτι-
 νὴ κίτεγιε τζικαρτῆμ, γιὰ κίζλιτῶ γιὰ ἐσκιαρετῶν χιλάφ εἰ γιαλάν σογ-
 λετῆμ χατὰ ἐττῆμ ὃ ἀτεμῆν σετζῆ κίναχὴ γιόγστε τεγί, Φάσλ ἐτβιγὴ ἀ-
 τεμλερέ πιλτηρσὴν βελκὴ σογιλετηγὴ ζιανλὴ τζεβαπῆν τέφ ὄλμασί ἰτζέν. Κε-
 σιλέ ὄλάν ἀτεμλερέ κανόνα βερέσνικι ματεγινηλεριντέ παρησαλάρ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Γιὰ Πνευματικὸς ἐγιτζε σακινάπην καρῆζλή ὄλάν ἀτεμλερέ παρισ-
 μαζτάν εἰ σογιωρτικὴ εὐχὴ ὀυμάγιατιν. Βε ἀνλερὶν παρισμακλερὶ ἰ-
 τῆν, πῆ ἀτσαγὴ σιοατὰ ὄλάν τζεβαπλερὶ ἀνλερέ σογλεσιν κί ὀυγιε ἀτεμ-
 γέρ ἰτζέν πεγυρτζυγὲ ἅγιον Πνεῦμα,, Ὅδοι μνησικαίων εἰς θάνατον. Γιάνε
 κεν καρῆς σακλαγιάν ἀτεμλερὶν γιοιλαρὶ βε ταρικλερὶ ὄλβιμέτηρ (παρσιμία

κεφ. 16. 18.). Βέ τέκρας τέρ, κίμ κέν καρές σακλάστα παράνομος,
 'Ος μνησικακῆ παράνομος (κεφ. κά. 24.). Ζήρα ἔγερ τωσμανλερινέ χειλαλ-
 λήκ βερίπ συγχωρῆς ἐτμεζλέρισε. Πάτερ ἡμῶν ὀκμαγιά κατήρ ὀλάμαζλαρ,
 τζένκι κεντιλερέ σαρτζλῶ ὀλανλεριν σαρτζλερινῆ ἄφ ἐτμεζλέρ, νίτζεκι Πάτερ ἡ-
 μῶν τὰ μεστζέτκι γιαζάρ πῶσεχιλ, κί ἄρες ἡμῶν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς
 ἢ ἡμεῖς ἀδικεῖμεν τίς ὀφειλέταις ἡμῶν. Γιάνε γιά σεμαβῆ Πετέρ σὺ πῆριμ σα-
 τζλεριμῆζ ἄφ ἐγίλε, νάσιλ πῆζ πῆζ σαρτζλῶ ὀλανλεριν σαρτζλερινῆ ἄφ ἐτίρ-
 σακ. Ζήρα χακταάλε ἰσκεντζε ἴρλε ἰστεγιετζεκτιρ κεντιλεριν Ἀλλαχτάν ἀλ-
 τικλαρί κίναχλεριν συγχωρισνή, ὀλ Εἰαγγέλοστα πῆργιζλάν ὄν πην κεσῆ
 ἀχτζε πορτζλῶ ὀλάν κελῶν παραβολησιντέ γιαζιμισῆ κιορέ. Ζήρα μεχαπε-
 τήν Φερμανῆ ἀνλερέ ζῶρ ἐτέρκι, γιόκι γιάλινηζ ἰντικαμ ἀλσνλαρ, λάκιν ἰν-
 τικαμῆ κομσοσνῆ γιρεκτιν τῶσμεγιε ταχί ἰζῖν σερμέζ. ὀλ Φερμανά κιορέκι
 .. Οὐ μισήσεις τὸν ἀδελφόν σου τῆ διανοία σου. Γιάνε τὴν καρτασινά Φικρι-
 κινῶτε καρῆζ ἔσμεστιν (Λευιτικῆ κεφ. 19. 17.). Βέ χάτζαν παριστικτὰ
 ὀλ ζεμῶν γιρεκλερι χαφιφλενιτζεκ ἔε σεβινιτζεκτιρ. Γιὰ Πνευματικὸς ἀνλε-
 ρῆ ἰακλ ἐγίλε. Ράπτιμιζ Ἰησοῦς Χριστοῦν σαυρὸς ἔξερνιτέ ὀλ λεβοντλέρ ἡ-
 τζέν, γιάνε κεντινῆ σαυρῶζα μιχλαγιαιλιέρ ἡτζεν ἐτῆγι τοαγῆ, γιάνε γιά Πε-
 τέρ ἄφ ἐγίλε πινλαρῶ τετγιηῆ. Βέ ἴλκ ἐβελ σεχίτ ὀλάν ἄγιος Στέφανο-
 ζαν κοσμερτζῶ ἰπρετῆκι τῶ ἀτέρπι κεντινῆ τῶσλαγιανλεριν κίναχλερι συ-
 χωρῆς ὀλμαγιά. ἔε ταχί πῆρ φαζιλετ σαχαπῆ τίσεχλη, κεντινῆ σογῶπ ρε-
 ζιλλῆκ κεντινῆ τίσεχλην κομσοσνῶν γιαρασινῆν τζεραχατινῆ σορῶπ τζικαρτή.
 Βέ ταχί ἀνλερέ σογιλέκι πῆρπερῆζ μιλλετλέρ κὼ καρῆζ κῶσῶ ἐτμέζιτιλιρ.
 νάσιλκι Λυκῶροζ Ἀλκαίδεστοαν κοζονῆ μῆλ τζεχιλτέ, λάκην πῆ Λυκῶροζ
 πῶταν γιόκ ἡνικαμ ἀλματι ἢλλα ταχί ὄν σεφρατάσιτα ἐγίλετῆ. Βέ ὀλ
 Δημόναζ πῆ ἀτεμῶν σερετῶ τῶσ ἰλε σερβλῆ, ἔε χέπισι ὄν σεβτικλεριντινῶ
 τζαυρε ἔπιλαρ ζαπιτέ κίτελῖμ ζαπιτέ κίτελῖμ τεγί. ἔε ὀλ τέρπι γιόκ γιά
 ἀτεμῶν ζαπιτέ κίτμεν, ἢλλα χεκιμέ κίτν. Νίτζεκι ὀλ Περικλῆς πῆρ
 κὼν πῆρ ἀτεμ κίφῶρ σογιλετῆ, ἔε ἀκῶμ ὀλάντζα, Φενέριλε καλκίπ ὀλ
 κεντινῆ κίφῶρ σογιλετιν ἐβῶε σερῆπ ὀνῆγιε παρῶπ κονκῶρῆτῶ. Ναχγιετῆ
 γιά Πνευματικὸς ὄγῆτ σερέσιν ὀλ ἀτερέκι καλκαγιά κῶσῶγιε ἴλκ ἐβελ κίμ
σεπέπ

σεπέτ όλπ π'εγαγισινή ίντζιτίγισε, όλ άτέμ τζόκ τεφά τζαλισάκι συ-
χωφής άλά. Νίτζεκι Ιωάννης χρυσόσομος πεγιορθε τέρ, π'ε κίμσε τέμε-
σινκι π'ε τεφά ίκί τεφά βαρτίμ γιαλβαοτίμ, γιακλάσματι, έγερ πακ
χελόσιλετε βαρτίγισαν κινέ π'εκόγιμαγιαλιμ, τάκι τζόκ γιακλασμαγιλε όνέ
κωντιμίζε τζεκελήμ, άραγερε όλάν χροσμετι τέφ έτ'εφελίμ.

Έμμα γά Πνευματικός σακινάσιν κατινήκι όλχεσθ όλάν άτεμή σεπ-
πελντίρμε κί σεί χασμινί γιαρτιμτζισί κισιάς έτμεσιν, σερατζή όλμανί
γιεριντέ χασμινήν γιαρτιμτζισί κισί ό'μαγιασιν, νετερλε τερτί βαίρισε κ'ε-
β'ε σογιλεσίν β'ε σύντε όνέηλε τέρτ όρταγή όλ, β'ε ταχί σογιλε άνλερε πα-
ριστικτάν σόγφα προτζλέτερλαρ τογχομεζιτ'ν έβελ νάσιλσα όγιλετζε σελάμ
σαπάχ έτμελή π'ε π'ελερίγιλε. β'ε έγερ άνλερτ'ν π'εσι π'ενλερε καγιλλικ
βερμέζισε, καγιλλικ βερενέ σογιλέ, όλ χροσμετι όλάν άτεμήν τζανί ίτζεν
σεκιάτ βερσίν β'ε Άλλαχά νιάζ έγιλεσίνκι πέλκι τ'ε βετζιλε Άλλάχ
ίνσάφ βερήπ, καλπινή γημισατήρια π'ετ'ν καλπιλε σ'ερεπ'ελερηνή συχωφής
έτηπ σελάμ σεπάχ έτερλερ.

Κάν έτενλερ νάσιλ κανονής όλμαλήτηλαρ.

ΚΑνλή όλπ άτέμ όλτρενέ, Ιωάννης νησευτ'ισίν 20', καννασιντ'ν βερέ-
σιν. β'ε όλ όλτρετ'εγ'ε άτεμήν γιερινέ γεσσ'ε κερταρσίν έγερ ίκτιταρί βαίρι-
σε Συμεών Θεσσαλονήκησιν 72'. σαάλ τζεβαπιντέ πεγιορθεγενα κιορε τζ'αν
τζανί γιερινέ όλμάκ ίτζεν (λ). Β'ε έγερ τίεχλι καριντ'ν β'εσ'ικ π'ερακτη-
τίγη

(λ) Για Πνευματικός σογιλεέσιν άτέμ όλτρεν'ν κήμσεε κ'ί νίτζε πεγιορθε-
λερ άγιος Άθανάσιος, β'ε Άνδρόνικος πατισάχ κ'ί όλ καν έγιλεσ'ν κήμσε λα-
ζήμτιρ κ'ί κωντί μαλινή όλ όλτρετ'εγ'ε άτεμήν έχλινέ έκσεζλερινέ πάγι έγι-
λεσίν, β'ε έγερ κήμσεσι γιόγ'εσα, όλ όλ'ν κήμσενην τζανί ίτζεν φεκαρελερε
σεκιάτ βερσίν. β'ε τζ'αν κιονελτ'ν Άλλαχά γιαλβαρ'επ νιάζ έγιλεσίν όλ κ'ε-
νάχ συχωφής όλμάκ ίτζεν. β'ε όλ όλ'ν κήμσενην κανινήν Άλλαχτ'ν ίντικ'αμ
τιλερεσιν'ν σισή σεκιάτ έγιλεμεκ ίτζεν. β'ε όλ καν έγιλετιγ'ή ίτζεν, κωντινέ
χ'ελετ'αν'ν επ'ετι τ'εχεννεμ εξαπλερινήν μεζ' όλμασί ίτζεν. τζ'ενκι τεβράτι
σερ'εφ'ην τικέεντ'εσ'ε παπιντε πεγιορθε. Ο εκχ'αν άμα άνθ'εραπ'ε, άντι τ'ε
αιματος αίτ'ε εκχυθήσεται. β'ε κ'ε κ'ε κ'ε καν τικέρεσε, κωντή κανί όν'εν γιερινέ
τικέρετ'ετ'εκτηρ. β'ε ταχ'ή κανλή όλάν κήμσεε κ'εναχ'ήν πεγιοκλεγενην π'ελητιρ-
μ'ικ ίτζεν, κ'εσ'ά τζεβαπ'ηλε π'ενλαρί σογιλέ. "Ιπτιτα κ'εμ'εγ'ιά όλάν ζ'αν-
λερ'ιν

τίγισα, ἀνά κανόνα βερέσινκι σαπή Φεκαρέ ἔστιαγῆ πετλατῆ ἔγερ ἰκτινική
 βάρισε Συμεών Θεσσαλονήκησιν πρυγιστρωνά κιορέ. Πῶ χησῆς ἰτζῆτε νη-
 βευτισῆν, 22' κανοννῆ πακάσιν. Ἐβελτζῆ τετίμκι πῆρ κήμσε καίονα βε-
 ριλτικτῆ ὄλ ἀτεμῆν κευιφητηνῆν ἀξινῆ ὀλμαλή. μέσελα ὄλ κήμσε ζωκῆν μαλ-
 τάρισε, ὄρῆτς τῆτμάκ, κροῦ γιεμέκ, βῆ τίς ἐγῆπ μετάνοια ἔτρεκ πρυγι-
 λῆρ. Βῆ ὄλ κήμσε Φεκαρέγιστε γιοκσῶλ ὀλτρυῦ νεσνετῶ σεκιάτ ἔτμελήτηρ.
 νίτζινκι ἔγερ ζωκῆν σεκιάτ Φεκαρεγίε ὄρῆτς πρυγιλῆρῆσε πενλαρᾶ τερπίε
 κινιάς ὀλκινιάς, λάκιν χῆγι ἔτμελερινῆ βῆ ἀτέτ ἔτμελερινῆ ἀρτμάκ σε-
 πέτ ὀλῆρ. ἔμμα πᾶτα βῆχανιέτιλε τετπῆρ ὀλῆπ νιζαμά κογιελά, ἐγίτζε
 νιζάμιλε μινκῆν ὀλτρυῦ κατάρ χερταραφινῆ ἐγίτζῆ σαγκικῆ ἔτμεγίλε.

Γιὰ Πνευματικός χεπισῆν ἔξερινῆ σανὰ σογλέριζκι Ἰωάννης νηβευτισῆν
 πρυγιστρωνά κιορέ, κινιάχ ἐτῶ κήμσελερῆ πῆρ κατς σενῆ ἀγία κοινωιάταν
 ἔζακ ὀλμαγι κανόνα κηπῆ, βῆ ἐτζῆρ τζεκμέ κηπῆ βερέσιν κῆ ἀγία κοινωι-
 αταν ἔζακ ὀλά. βῆ ἔγερ πῆρ κήμσε τέρσεκι γάγιοι τῆρλῆ ἐγίλικ ἔτεγίμ
 μέσελα ὄρῆτς τῆτγίμ κροῦ ἐκμέκ γιεγίμ. βῆ προσευχῆ μετάνοια ἔτε-
 γίμ βῆ σεκιάτ βερεγίμ χέμω ἀγία κοινωιατᾶν μαχρίμ κάλμαγιαγίμ τέ-
 ρισε. σενῆν ὀλαντζα μαρεφετῆν πιλκῆν περατᾶ ὀλμαλή κῆ χερ βῆτζελε τατ-
 κιλῆγῆλε ὄνς ἀγία κοινωία ἀλμαμαγιά ράζῆ ἔτμελήσῆν κῆ, ἰκισινίτε ἐτέ,
 γιάνῆ ὀπῆρ ἐγ.λικλερίτε βῆ κοινωιατᾶν κερῆτρεμαγίτε.

Ὅυζῆτερ τιοπέ ἐτῶ κήμσε κῆ ἀγία κοινωιάτεν
 κερῆ τρεμαγῆ καπῆλ ἔτρεκ ἰτζῆν.

Γιὰ ὀυλεμ ἰπτιτα πιλκῆσ ὀλάσινκι ἰλαγισίξικεν ἔγερ ἀγία κοινωία
 ἀλατζκ ὀλῆρῆσεν, Ράππινῆν τερινῆν βῆ κᾶνῆν τῶχμετλισῆ ὀλατζάκωσιν Παῦ-
 λος

λερῆν ἐν πρυγιγῆ καν ἔτρεκ. Ἰκιντζισκ ὀμροῦν βῆ ὀλῆμῆν ἔξερινῆ χακῆς ὀ-
 λᾶν ἀλλαχῆν ἐλιντῶ χεκῆμῆν καπῆμακ. Οὔτζετῆτῆσῆ καν ἐτῶ κήμσε, πᾶ-
 καταρ πεγῆκ κινιάχ ἐτέρ κῆ πιτῆν τῆγγιανῆ ὀτλαρινῆ μεγαβαλερινῆ ἐβλεσι-
 νῆ χεπισῆν ἀτίσε γιακῆν κήμσετεν ταχᾶ ζιατέ κινιάχ ἐτέρ. νίτζῆν κῆ ὀ
 μαχλακατλερινῆ ἔξερινῆ ἀλλαχῆν πατισαχ χεριστονῆς ὀλκινῶν ἀτεμῆ ὀλτρυ-
 γῆ ἰτζῆν.

λος Απόστολος πρυγορ κί ιλαγικισζύγυλε αλίρσαν τζεχεντέμ τοχμετλισί
 όλέρσαν, ικιντζή Ίόδας όλέρσαν, γιαχετιλερέ πινζεμής όλέρσαν, ζήρα νίτσε
 κί γιαχετιλερ όλζεμάν Ραππινήν πογορνέ τελτικλεριντέ καννή ίτζελίμ τε-
 γί τεγύλητη. λάκν γιερέ τόκελίμ τέγυητη, νίτσεκι Παύλος απόστολοςεν πρός
 Κερνθίος πρώτθισιν σερχιντέ Ιωάννης χρυσόσομος πρυγορμάσερ νίτσεκι σύτε
 έγερ ιλαγικισζύγκον αλίρσαν Ραππινην λεκεσίς πάκ όλεμσός καννή τοκμές
 όλέρσαν.

Ίκιντζισή για όγυλ πιλμίσ όλάσινκι όλ άζιζ Ιωάννης νησευτής, άζιζ
 Ρεχέν πεγμανετλιγή ήλε κανόναλεριντέ πρυγορτέ, έε χέρ πέρ κανόνασιντέ ά-
 ζιζι τεφτίσιλε άγίρι έτέρ κί χόρλιμ πῆ ίκί νεσνελερι τέτμαγιά κατή όλά-
 μαστα κανόνα τζεκμεγι έε πῆ άζ σενελερ άγία κοινωνιάταν κερί τερμαγι,
 όλ άτεμ έλγαγίρι πατεροσλαριν τζόκ σενελερ άγία κοινωνία άλμαγιαλερ τε-
 τικλερινή τέτμαλίτηρ. άσλα πέρ έέτζίλε πῆ κανονλερινύ ταχι άσσαγύ ή-
 μες ίζιν έερεμές.

Ούτρεντζε για όγυλεμ πιλμίσ όλάσινκι σανά τζόκ κολάγι κανόνα κογι-
 τίμ σενι έλγαγίρι πατεροσλαριν κανονλερινέ χιορέ κανονής έτμετιμ κί όνλαρ σε-
 νιν κικναχην ίτζέν όλκαταρ σενελερ κανόνα κορλαρ (πέρατα βατζίπτηρκι Συ-
 νοδοσλεριν Πατεροσλερην κανονλερινή σενελερινήν σαγισινή πιλτιρέσιν κί Φιλάν
 Πατέρος πῆ κικναχά σέκαταρ σενε κανόνα κός. Φιλάν Σίνodos πέκαταρ σε-
 νέτεγη). πύ σανά για όγυλ Ιωάννης νησευθησιν γάγετ ενίκιν κανοναλαρινή
 κανονής έγγιλετίμ. έε σενιν όπηρ κικναχλεριν ίτζέν σανά άτζητηγημτάν κω-
 τηληγημτάν όνλαρά κανόνα κογιματίμκη Φιλάν κικναχηνήν σέκαταρ κανόνα-
 ση. έαρ, Φιλανών σέκαταρ, πύ όνλαρι χεσαπά τίκμετημ, σενιν ζαγιΦληγη-
 νά άτζηγιπ μερχαμέτ έτληγημτάν. Ίμτη σν για όγυλεμ πορτζλέσεν σεβη-
 νερέκ πῆ άζ κανόναγη τέτμαλίσην, πεκαταρτζά κανόναγια σέρτ γιερεκλή ναμ-
 κιορλεκ κοσαρμελή τεγύλησην άγία κοινωνιατάν πίραζ βακίτ κερί τερμαλίσην.

Τορτεντζεσε για όγυλεμ πιλμής όλάσινκι σν άγία κοινωνιατάν πίραζ
 βακίτ έζακ όλέντζα σενιν τιπέ έτμεκληγην ταχά σαγλαμ όλατζάκτηρ, έε
 Άλλασην πακόςινά ταχά ζιατέ μεκχΦταρ όλατζάκσην. έε σανά όλ κικ-
 ναχ, πέκαταρ κεμληγηνε σενεπ όλτε έγγιτζε άγναγιατζακσην, χεσεσα γα-

γρηλερινήν άγία κοινωνία άλτικλαρινή κιοτηρτεγυέντε, βε σενι πατιν γρη-
 σελ ολτεγυένε πακτικτα κατι κεντινε ολ "Ασωτος ογλαιν τζεβιπκη σογι-
 λερσινκι ,, Ιδς πόσει μίσθοι τε πατρός με περισσέυωσι άρτου, εγω δε
 λιμω απόλλυμαι (Λεκανίν κεφ. ιε. 17.). Γιάνε τεμέκτιρι γοτε τε-
 καταρ πετεριμην χεζμεκιαρλερι εκμεκτιν ταγιεπ γιανιμε ολ άγιοσλαρ, σε πω
 άτζλικταν κεπεριόσιμ. Βε τζεμλε πενλαρταν κικναχλ ικράχ έτετζεσιμ, σε
 πανταν σουρά καγιπ έπτιγην πακσίσλαρι έγιτζε χίφζ έτιπ πεκλεετζεσιμ, σε
 σενιν τζεκτικλεριν σανά ογστ νασιχετ ολατζαίχ, άγιος Βασίλειοζεν πεγιρε-
 τεγυενα κιορέ ,, Παν γαρ ο μετα πολλε καμάτε τις κτήσεται σπεδα-
 ζει τετο φυλάττειν. Γιάνε χερ πир κίμσε πирνεσνεγι τζοκ ζαχμέτιλε μα-
 λιχ ολερ καζανίρσα, τζαχτ έτερ ονε χίφζ έτιπ σακλαμαγια.

Για Πνευματικος πενλαρι σε ταχι ελγαγιρι πενα κεζαλικ τζεβαπλερι
 τεμελήσιν άγιον Πνευμανι πακσίσι νεκι φωτις έτερισε. μινκινη βαρισε βα-
 κτινήτε σακλαγιασιν τεεσινκι κит για ογλεμ σε πω πιλίριμ άγία κοινωνί-
 ανιν άλμανιν βακτη νεζεμαν ολτεγυε. πεσσεκιλ βακιτην κετζικτιριμεσιν άγνα-
 τίρσιν. Πε χεσς ιτζεν τπεκιαρ τεαλερινε πακασιν ορατα άγιριτζε σογι-
 λεριζ κανονασινη τζεκμεκ ιτζεν, σε άγία κοινωνιατων ιχτιραζ έτμεκ ιτζεν.

Χασα ολανλερ, σε γάγετ ιχτιαρ ολανλερ νάσιλ
 κανοης ολμαλήτηροαρ ονεν πεγιανιντέτηρ.

Για Πνευματικος εγερ ρασκιτέρσε πηρ χασε γιαχοτ πηρ γάγετ ιχτιαρ
 ολκατάρκι τζισμανη εζερε Ιωάννης νησευτησιν κανοναλερινη τζεκμεγιε κατηε
 ολάμαζ, ογιλε ατεμλερε ελγαγιρι ρεχανη κανονα βερμελήσιν τζανα φαγι-
 τελε κιταπλερη ολεμακ ιπατέτ τεαλερινη οικμακ, τζισμανη γιαχοτ ρε-
 χανη σεκιατλερ βερμέκ (πεχασε ιτζεν πε κεφαλαιονεν εβελινε πακασιν)
 σακιν ολμαγιακι νησευτησιν πεγιροτεγε σενελερι ασσαγη εντιρμεγιεσιν ά-
 για κοινωνιατων ιχτιραζ έτμεγι.

Νεκαταρ κίμσελερ κανοναγι καπελ έτμεζλέρισε, σε άγία κοινωνιατων ιχ-
 τιραζη έτμεγι, ρετ ολενερλαρ. σε εγερ πελενερίσα πир κίμσε ολκαταρ σεετ
 γιβερεκλή τεβπεσιζ, σογιλέκι βιτζατη σαγ Ιωάννης νησευτησιν κανοναλερινε,

ἐν τῇ βασιλείᾳ καὶ οὐκ ὀλιγά. Για Πνευματικὸς πογιλέ ἀτεμέ πῆρ τεφά
 ἐν τῇ τεφά ἐν ἑτῷ τεφά, σογιλέεσινι. Για ὄγελ ἅγιος Βασιλείος 84'.
 85', κανονεὶντὰ πρυγορῶν, ἰταασιζ ἐν ἰσναττῆζι ὁλάν τζεμαατέ. . . Σώζων
 σῶζε τὴν σεαυτῆ ψυχὴν. Πιάνε τζαλιὸ κερτάρ κεντὶ τζανιμή σενὶν χελακ-
 λυγιλε ἐν ζάγι ὀλμακλεγιήνιλε πῶτε σενίμλε πιλὲ κεντὶ τζανιμή ζάγι ἑτ-
 μεγιήμ. Βὲ ταχὶ ὁνά σογιλέκι ὅλ Κωσταίνωπόλεως Λεκάς πῆρ χροσὸς ἰτζέν
 Συναδοσὴν πρυγορῶν τζεαωλερὶ μεσκῶλ ὀλάνλερὶ χαλλ ἑτέρ τεμέγιλε,
 Παπάζ ὁλάν κήμσε κίνααχηνὶν κανονασινὶ καπῶλ ἑτμεγιον ἀτεμίν, ἐν ἰτα-
 ασιζ ὁλάν ἀτεμίν Ἐκκλησιετὲ προσφοραλερινὶ καπῶλ ἑτμεγιελερ.

Ἐρὸν ἀβρετλερ ἐν χισίμ ἀκραπασὶ ὀλάνλερ
 νάσιλ κζάμι τετπῆρ ὀλάνλερ.

ἘΓερ τῆρ ἐρὸν ἀβρετ κισίμ ζιὰ ἐτμίσιε ἐγιτζε σακινάσιν, γιὰ Πνευ-
 ματικὸς νὲ ὁνά ἰζίν βερέσιν ἁγία κοινωνίαγια, ἐν νέτε ποτζασινὶ σὺππεγέ κο-
 γιάσιν, πῆρ μισιλλὶ κίνααχὶ ἀγναμασινά, νίτζικι πηνὲν ἰκισίτε Φεσατλή
 νεσνέτηρ. Πῆρ χροσὸς ἐλγαγιρὶ ἀπταλαρὶ ἐν ἐσκέκ κερτασλερὶ ὀλάν ποσχε-
 λλερέτε ὀλέρ. πηνὲν ἰτζέν νησευτησιν 33'. κανονεὶντὰ πακάσιν.

Βὲ χερ νέκαταρ κίνααχλερ, κανονλερτε γιαζιλή τεγῆλιε ὅλ τζαπαριζ ὀ-
 λάν χροσλερ ἰτζέν ὅλ μεμλεκετὴν Ἀρχιεραζινα ταπισάσιν ἐν ὄνταν με-
 νασιπὴ ἔξερε κανονασινά μεκῶφ ὀλάσιν.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Βαλασαμὶν πρυγορῶν 6'. Συναδοσὴν 45'. κανονασινὴν τεφσιρὸντέμὶ κίνα-
 νάχ, ἐτὸν κίμπελερὸν κίνααχλερινὸν γιαζιγιλε πεγῶν ὀλάνμαμῖς ὀλάν κανονα-
 λερὴ, μεμλεκετὴν Ἀρχιεραζι μενασιπὴ ἔξερε καιονασινὶ βερίρ.

ΟΝ ΠΗΡΙ ΤΗΣ ΠΑΠ

Συγχωρητικὴ εὐχηνὴν πεγιανηντήρη
 Κίνααχ τζεμαατῆζι τιμῆλ ἐττικὸν σογῶλ ὅλ ζεμῶν ὀσβαμῶλῆσιν ποσπὲ
 Μ
 ἐτὸν

ἐτώ κίμσσε συγχωρητικὴ εὐχηγί, γιάχοτ ὅλ ἀτέτ ἔξερὲ ὀλάν εὐχηγί. Κύ-
 ριε Ἰησοῦ Χριστέ ποιμὴν ἢ ἀμνέ. Σε κισσοληρινίτε εὐχολογισιά πακάτω γιά-
 χοτ πῆ μεχτασαρί εὐχηγί ἐλιγγή τιοπέ ἔτενίν πασινίν ἔξερνὲ κογιμαλίση.
 Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ τῷ Πέτρῳ ἢ τῇ Πόρῃ δια βα-
 κρέων ἄφεσιν ἁμαρτιῶν δωρησάμενος. ἢ τὸν Τελώνην τὰ οἰκῆα πταύ-
 ματα ἐπίγνόντα δικαίωσας. πρόσδεξαι τὴν ἔξομολόγησιν τῆ δόξῃ σε (θε-
 νος) ἢ εἴτε ἐπλήμμελῆσιν ἐν λόγῳ, ἢ ἔργῳ, ἢ διανοίᾳ, ὡ γνάσει ζε
 ἢ ἀγνοίᾳ, ἐκασίως ἢ ἀκασίως. αὐτὸς ὡς ἀγαθὸς ἢ Φιλάνθρωπὸς συγ-
 χώρησον αὐτῷ. μόνος γὰρ ἔξασίαν ἔχεις ἀφιέναι ἁμαρτίας. ὅτι Θεὸς ἐ-
 λέως ἢ οἰκτιρῶν ἢ Φιλάνθρωπίας ὑπάρχεις. ἢ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμ-
 πομεν σὺν τῷ πατρὶ, ἢ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι, εἰς τὰς αἰῶνας τῶν αἰ-
 ῶνων. Ἀμήν.

Βε πῆσεκιλ τιοπέ ἔτενίν κισναχλερινίν ἀφλιγὴ ἰτζεν Ἀλλαχὴν κερὲμ μερ-
 χαμετινί τιλεμελίση.

Σύγρα ποιῶτ ὅλ τιοπέ ἔτενίν πασινίν ἔξερνὲ ἐλνί κογιμαλίσην τεμέγι-
 λε. Τζεμελιτῶν ἀζίζ ἅγιον Πνεύμανιν πακισί πῶ ἐτνά χακιερίν βασι-
 τεσίγιλε σενί κισναχλερινιτῶ συγχωρίσ ὀλῶτ τζεζλιμίσ ἐγιλεέ.

Τζαγίζτηρικὴ Πνευματικὸς ὀλάν κήμσε ἐλνί
 τιοπέ ἔτενίν πασινα κσιγιά.

Γιὰ Πνευματικὸς ἐγιτζε κιοζετ χέρταγιμ ἐλνί εὐχή ὀκέρικων τιοπέ ἔτε-
 νίν πασινα κογικίση ζήρα ἀζίζ κανονλέρ πῆ ἔλ κογιμαγί ἔξομολογησὶν σι-
 ρινίν κισαμί τερλέρ.

Πνευματικοζῶν τιοπέ ἐτώ ἀτεμέ σὸν ὀγχιτῆ.

Βε χέτσι τεκμίλ ὀλτεχτάν σουρά τιοπέ ἐτώ κίμσσε, πῆ σεκιλ ὀγχιτ
 βερῆσιν. Γιὰ ὀγχιτ πιλμίσ ὀλασιγκι πῆκικιν τιοπέ ἐτίπ ἔξομολογίς ὀλ-
 μανίν σρινίν βασιτεσίγιλε, ἰκιντζε βαπτισμαγιά ναγίλ ὀλῶτ ἀλτίν, Χριστο-
 ζῶν ἀζίζ Ἐκκλησιενίν μεμῆλ ἐγιλετιγιλέ κισρέ. Πῆ σεπεπτῶ σακινάσιν ἰ-
 κιντζε τεφά κισναχλερίλε λεκελιμέεσιν, νίτζικι πῆρ ἀτεμ πῆρ πισνεσνεγιέ

γιαπισίτ' ἐλινὲ γεγικὰρ βὲ σόρα κινὲ γιαπισίρτα γεγικαντεγνητὰν κιντὲν γε-
 Φὴ ὀλμάζ. Πὲ σελὶλ χέφκιμ τοπενὸν βὲ ἐξομολογισὶν χαβιζιντὰ γεγικαντὸ
 βὲ πακλενὶρ κινναχλεριντὸν, βὲ σόρα κινὲ ὄλ κινναχλερὲ τρῶερ χιτζε βερὶρ
 ὄλ γεγικανμακλερί. Ὀυλὲμ κερσὶν κιλίτς κερσὲρ κιντὲ κερμελίτιν. πὶρ σαγ-
 λάμ ἄχτι ἄμὰν ἐτμελίσιν καλπιντὲ, σιμτὼ σόρα πὶν τεφὰ ὀλμεγὶ ἔχτι-
 κάπ ἐτινμελίσιν, βὲ τέκραρ κινναχὰ τρῶεπ Ἀλλαχὴ κασεφετλωντ. ριμεγὴ ἔχ-
 τικάπ ἐτμελὴ τεγίσιν. Σιμτιτὼ σόρα πασλαγιατὶν χουσιαντζασινὰ Χου-
 σοζὲν σιαγρητὴ κιν, κερζινμεσινὲ, τζὲνκι χακικὲτ ἔξερὲ κερτζετὼ τιοτὲ ἐτ-
 μέκ γιάλινης κερμλικλερί ποσιζμάκ τεγίλ, λάκιν ἐγὶ ὀμμελλέρτε ἰσλεμελὴ
 ὄλ τζεσαπὰ κινρέκι. ,, Ἐκλινον ἀπὸ κακῆ ἢ ποίησον ἀγαθόν. γιάνε κερ-
 λικλερτὲν σὰπ βὲ ἐγικικλερ ἐγίλε. κινναχὴν μιντὰρ κομλεγιηὴ σογιαντὸν.
 βὲ ἰλαχιὲ πακόσιον, πακ λεκεσιζ κομνεγιηὴ κερζιτὶν. πανὲν ἰτζὲν γάγερ κιν-
 τινὴ σακινάσιν. ὀλμαγιακι πανὲ σογιαντὰ κινὲ ὄνς κερζινμεσιν. λάκιν σο-
 γιλῆσιν ὄλ τερπιχὰτ κινταπιντὰ γιαζιλὰν τζεσαπὴ κί ,, Ἐξεδυσάμην τὸν
 χιτῶνα μὲ, πῶς οὐδύσωμαι αὐτὸν ἐνὶ βάσιν τὲς πόδας μὲ, πῶς μολυνῶ
 αὐτὸς, γιάνε κομλεγιηὴ σογιαντὸν κινὲ κιντὲ κινεγίμ ὄνς, ἀγιακλεριμὴ γε-
 γικατὴμ κινὲ γάσιλ λεκελιντρεγιμ ὄνς (ἄσμα κεφ. ἐ. 3.); Κορκβλὲ
 ὀλμάγιλε κί κινὲ κινναχ ἐτίντζε σερὰὰτ κιννατὲ σερταὰ ὀγινμὲκ Χρῆσιζὰ
 ἀρναμὶς ὀλῶσμ τεγί. ὄλ νεσνὲ ἅγιος Βασίλειοςζεν πεγιρτεγχενὰ κινρε, χέρ
 τρὸλὲ τζεχεντὲμ ἐζαπιντὼ ταχὶ ζιατὲ ἀγῆρτηρ. Σιμτι γιὰ ὀγελ κιντ γιο-
 λινὰ σελαμέτιλε ,, Ἴδε ὕγις γέγονας, μηκέτι ἀμάρτανε. ὄα μὴ χῆρον τί
 σοι γένηται (Ἰωάν. κεφ. ἐ. 14.). Γιάνε ἰσὲ σιφὰ ὀλαντὲν πὶρ ταχὶ
 κινναχ ἔτμε κί σανὰ ταχὰ πῆρ πετέρ τερτ ὀλμασιν.

ΟΝΙΚΗΝΤΖΗ ΠΑΠ

Τζαγίζ τεγίλτιρ Πνευματικὸς ὀλὰν κῆμσε πῆρ ἀτεμὴν
 κινναχηὴ ἔσκια ἐγὶ τζικαρλάκ.

Ἐξομολογισὶν σόρα, σάγιοι πὶρ νεσνὲ καλμὲζ Φάκατ γιὰ Πνευματικὸς
 Μ 2 σιρλί

σιελί ολντ ασλατζα ζίνχαρ εξομολογίς έπιγιήν άτεμλεών κινάχλεμή κίμσε
 πιλιρίπ πεγιάν έτμεεσιν . νέ τζεβάπιλε , νέ γιαγγιλε , νέτε ισάφίτιλα . βε νέ
 τέ σάγιρι τερλζ τίρ νισάνέγιλε , έγερ ολντ σιχλετινέτε τεσέριτσι κινε σο-
 γιλέμεεσιν . ζήρα σοφός Σειραχίμ παγιερτεγε τζεάπ σανά γιακίσιε .
 ,, Ακήκοας λόγον συναποθανέτω σοι . γιάνε πίρ τζεβαπίκι έστίη σείνιλε
 πιλέ ιόλοσν . (κεφ ιθ ιο .) Βε κινέ ,, Έν φίλω ης ω έχθού μη
 διγυθ . γιάνε πίρ σίρ τζεβαπί έστίη σεντέ καλίπ σείνιλε πιλέ ολντν τε-
 σαγιάτα βε τσομανγιάτα σογιλέμεεσιν . τζέριλε όμρενέν κυλσοντέ .
 Νίτζικι έγερ όλ κινάχλερτον περισινή έλε πεγιάν έτέρισω άσγός ολντ-
 σεν καθαρίς ολντρεν Έκκλησέ νομοζέ έζερέ βε πατισάχ νομοζέ έζερέ πη-
 τών όμρεντέ ζινταντά πεχλεμελίσιν βε τιλιγιή κέσμεκ παγιερτελέρ . Ικιντζι-
 σί σεπεπτ ολντρεν χριστιανέρ εξομολογίς όλμαμασινα , κινάχλερηνή έσκιαρε-
 γιέ τζεκαριελάρ τεγι κόρητκλαρ , σεπεπτώ , νίτζικι πογιλέ πήρ ισ ζεχε
 ολντς σαμπόλ Πατρογιή Νεκταριζέν έγιαμλερτέ . Χριστιανέρ ίσεμαζλέριτη κε-
 λιπ εξομολογίς ολμαγια , πίρ Πνευματικός τίσεχλη πίρ κίμσενιν κινάχλη
 πεγιάν έπιγιή σεπεπτώ . άζιζ χρυσόσομος πς ισί κοζέγιλε κιορτέ βε τζοκ
 τέρτ τζεκτι ταγιφεγιή εξομολογίς ολμαγια μντς έτενέ κατάρ . βε σενίτε νέ-
 κατάρ τζεχεντερλίκ έτετζεγιήν παχσοστέ πών κατήρ τεγήλιμκι κίκλετεγιμ .

Σ Ο Ν Τ Ζ Ε Β Α Π

Γιὰ Πνευματικός πέρατα τζεναπλερινίζε πεγιάν έγυλετιγνμήζ πς άζ τζε-
 βαπλερ , γάγετ κίτζιζαλή σενί Πνευματικοσλεκ έρκιανινά . κισά τζεβάπιλε μνχ-
 τασαρίτιρ πνλαρ έταγιμά τσογιεπ Φικριντέ τετραλίσιν κί σανά γάγετ έ-
 λαζίμιρ , σνκστ έτμεεσιν τάγιμα όκχιγίπ Φικρ έτμετά ονά κεζαλίχ τισπέ
 έτεν κίμσεε γιαζτιγιήμ ογντέ οντά σίχ σίχ όκχιγιάσιν , νίτζικι έλκ έβελ ό-
 νς σεν πιλμελίσικι , τρπέ έτεν κίμσεε ταλήμ έτμελίσιν χέσσοσα όκχιμάκ πιλ-
 μεγιπ όκχιμαγια κατήρ όλμαγιανλερέ . βε ταχί πνλαρά γιακίν σανά σο-
 γιλεριζικι έγερ ισκχαρλιγιήν βάρισε , ράσ κελτιγιήν τερλζ τερλζ έσπαχαλ-
 λερέ έγιτζέ τεφτιστζιλίκ έτέρισω , πς τεφτίσ βε καγιρετ σενί κίταπλερτέ
 γιαζιλανλερτων ζιατέ πιλκίλι βε μαχίρ έτετζεκ . τζέικι σοφός Σειραχίμ πα-
 γιερ-

γυριεργυρνά κισρέ . . . Ο πολυπειρος οιδε ή πολλά, ο δε μη έχων πέραν
 ήξειρη ολίγα. Γιάνε, τζοκ τεφτίσ έτιπ τζοκ άραγιάν τζοκ πιλίρ, έε ση-
 ναικησής πιλκισί άζτηρ . . . Άνηρ πεπαιδευμένος έγνω πολλά, ή ο πολυ-
 πειρος εκδιγύησεται σύνεσιν, ός εκ έπειράσθη ολίγα οιδω. (κεφ. λδ. 9.
 10.).

Βε σίμητι πιλμέγιλονκι σενίν εζερνε μπασιρετ έπιγην τζανλερίν τετ-
 πιε τεταρική προγλε πήρ ιστιρκι, ζεναατλερίν σεαατίτιρ, έε μαρεφετλερίν
 μαρεφετίτιρ. Θεολόγος Γρηγόριοςεν πεγυριεργυρνά κισρε εσωτζεκλιχ έτμεσιν.
 . . . Επικατάρατος γάρ πās ο ποιών το έργον Κυρία άμελώς (Ίερεμ. κεφ.
 μη. 10.). Γιάνε ναλέτ όλοσεν Ραππιών ισινή εσωμέγίλε ισλεσνέρ.
 λακιν κεντινή όλ τζοπανά εγικεν ενγίλεσινκι τζάχτ έτιρ άσλανίν άγζιν-
 τάν γιόκκι γιάλινής πητεν κεντινέ πρακτιεμαγιά, ή λαίασχιτέρσε ικι κίτζ κε-
 μικληρινήτε πιρακτιεμαγιά, νε πιρ κελακ παρτζασιήτε πιρακτιεμαγιά, νί-
 τζεκι Άμώς πεύγαμπέρ πεγυριεργυρνά . . . Ον τρόπιν, άταν εκσπάση ο ποιμίν
 εκ σώματος τζ Λέντος δύο σκέλη, ή λακόν ωτίε, έτως εκσπασθήσονται οι
 ήσι Ισραήλ. (κεφ. γ. 12.). Σίντε για Πνευματικός μινίν όλτεγύε κα-
 ταρ πέσσειλ έτμελήσιν. χεζάρ πίν βετζίλε τζαλισάσιν σεφίλ κενναχκιαρ-
 λερί άκλιετ άσλανίν εγυιτανίν άγζιντάν πιρακτιεμαγιάσιν, έε έγερ κενναχκίτν πο-
 ζελμύσ τζερεμύσ εμτσέζ καλμίσισατα. Για Πνευματικός σενίν τζεεαπι-
 νίν εζερνε πήρ τζεεαπ σογιλέριμ, κί τζανλέτ βε τζεχενέρμ, όμάρ έε όλχρίμ,
 τζανλερίν χελασλιγί έε χελακλιγί σενίν ελλεριτε τζεχγιε. έε έγερ σενίν
 έγι νίκαμλεριτεν όλάρ χελάσ όλχρλερισε όλ τζεεαπή εσπιτετζεσιν . . . Εαν
 εξαγάγης τιμιν από άναξίε, ως το σωμα με εση Γιάνε, έγερ κήμσεη ήλα-
 γικισήτάν ήλαγιά σετζεε τζικαρίσσαν, άγζίμ κηπή όλατζακσαν. (Ίερεμίας
 κεφ. ιε. 19.). "Έγερ άζινε εσωτζεκλιγίν ίτζεν, εγιτζε νίκαμά κέτιρεμεσ-
 σαν νίκαμίν Φινά όλχρισε έε άιλεριτεν πιρά τζεχενέρμλιν όλχρισε, τέλ κτζε-
 σαπή εσπιτετζεσιν . . . Ο άνμος τή άδικία αύτη άποθανείται, ή τζ άδικία
 αύτη εκ τής χειρός σε εκζητήσω. Γιάνε όλ πειαμύς έε κενναχκιαρ όλάν
 κήμσε σενίν ζελέμ έτμενίλε τζάν όλχρπέ όλχρσα όνέν κηνή σενίν ελιπτεν
 ήραγιατζάγην (Ίεζεκιήλ κεφ. γ. 28.).

Για

Γιὰ Πνευματικῶς ἔγερ ἀρετέρισιν, κερτζεκτιὼ παπαλὴν μωχαπιτὴ ἔρε
 ρὲ ρεχανὴ ἔλατλαρινὰ μωχαπὲτ κιοσερμεέ, τζαχτ ἔγυλε κεντιὴ κῆρ γιο
 ρεκλὴ ἔε κωξὲ γιασλὴ ὀλμαγιά κὶ γιάλινηζ κισναχκιορλεριν ἀζιμ ἔε ὀιερ
 λὲ κισνάχ ἔπτικλερινὲ ἀτζιμάκ τεγὴλ, λάκιν κιοζ γιασλερίτε τοκῆσιν ἀν
 λεριν πετζαρελικλερινὲ ἀτζιμάγιλε. ζῆρα πῆ σειν κιοζ γιασὶ τοκῆλεριν
 τζοκ κωξετι ἑάρτιρ. νιτζινκι γιόκκι γιάλινηζ κισναχκιορὰ παπαλὴ μωχαπε
 τινὴν νιτανεσίτιρ πῆ ἀγλαμακλέρ (μ), ἢλλα ὄνεν κισναχλερί ιτζεν Ἀλλα
 χὴ τεραχκίμε ἔε μιλαγίμ ἔγυλεμεσινέτε σεπέπ ὀλκερλέρ (ν). Βε ὄλ σερετ
 ἔε γιορεγὴ ἔζιμὲζ κισναχκιορὴ κισναχλερί ιτζεν νατίμ ὀλκεπ ἀγλαμαγία
 καμετε καλτιριόρσιν. σενὶ πακτικτάκι κισναχτὲ ἱλακάν γιόγκεκιν ἀγλαγίορσεν
 ὀλζεμάν κεντισίτε μωκῆφ ὀλκερ σειν κεντινὲ μωχαπετιν ὀλκεγεγνὲ σενὶ κεν
 τινὲ τὸστ ἔε πετέρ πιλίπ βερτιγὴν νιζαμὴ κολαγιλίγυλε κεντινὲ καπῆλ ἔ
 γυλέρ (ξ). ἔμμα σακινάσιν μωκάτιν τετιγὴμ τζεβαπὴ πελλιλε κερεκ ἀ
 γλαμάκ κερεκ κωξεφετ ἔγυλεμὲκ ἔξομολογιτὲ κισναχκινὴ σογιλέρκω ἔτμεγιε
 σιν.

(μ) Χριστοῦ Λάζαροσσε σεβτιγινὴ κὸζ γιασὶ τοκτεγεκτιὼ ἀγνάριτιλάρ Για
 χτιλέρ, ἔε πῆ σεπέπτιν τερτιλέρ, "Ἰδὲ πῶς ἐφίλει αὐτὸν (Ἰωάνν. ια'. 36.).

(ν) Βε ἅγιος Γρηγόριος Νισσης πῆ τζεβαπλερί σογιλέρ κισναχκιορε τερ.
 ἀρὰ πῆρ καρτάσ, ἀρὰ κὶ σενίλε πῆρ τζανλὴ τερτιγε πιλὲ γιανάρ, ἔε σε
 νιν ἀζατ ὀλμανὰ περατέρ γιασὶμ ἔγυλέρ. Παπαζὴ ἄλ, Γιανὶ Πνευματικο
 ζε, σιχλετινὲ παπα κηπὴ ὀρτάκ ὀλα.

(ξ) Βε πῆ κηνα Νισσης Γρηγόριος, ὄλ νασαχατὴν ιτζηντέ Φάσλ ἔτερ ὄλ
 Πνευματικωσλαρ κὶ κισναχκιορλεριν κισναχλερινὲ πιλὲ γιανίπ ἀτζιμαζλέρ.
 ὄνλαρι σερετ βε γιαλαντζὴ παπαλέρ τεγὶ τεσμιε ἔτερ. Βε μετ ἔτερ ἀνλερί κὶ
 ὄλ κιασίλερ ὀρχανὴ ἔλατλερινὴν κισναχλερί ιτζεν ἀγλαρλάρ βε γιασὶ τζε
 κερλερ, νιτζε κὶ Μωσὴ πεγαμπέρ ἀγλαγίπ. γιασὶ τζεκετὴ χάτζαν Ἰσραὴλ
 τζεμαατὶ πεζαγὴν πασινὰ Ἀλλάχ τεγὶ τεπτιλέρ. νιτζεκι ὄλ ἀζιμ Ἀπόστο
 λος Παυλος ἀγλαριτε Χριστοῦ σαυροζεν κὶ τεσμανλὴκ ἔτενλέρ ιτζεν (πρὸς
 Φιλιππισιὸρ κεφ. γ'. 18.). ὄλ σωζόμενος Ἐκκλησιαστικὴ ἰσορίατε πέσεκιλ
 γιαζαρ. χάτζαν ἀγία λειτρογία τεκμὴλ ὀλκεκτά ὄλ κισναχκιορ ὀλάν κημ
 ρὶ ιτζεν, γιόζεν κωγίε γερε καπαλὴπ ἀγῆτ Φιζάγι ἔτερλεριτέ, βε ἀκα
 πητζας Ἐπίσκοπος σεγρετιπ ὄτα πενλαρὴν κωρσισιντὰ γιόζε ἔσενε τεσῆπ
 ἀγλαρλερ. βε τζέμλε χριστιανλέρ κιοζγιοσλερίγυλε πενλαρὴν κωσαφετλερινὲ
 ἀγλαρλερ.

σιν . λάκιν άγλαμαγίτε κασεφετίτε κανόνα βερίρκω βέ άγυτλέρκω όλζεμίαν
 έτεσιν άγλαμαγί κασεφετή .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Γιά Πνευματικός κίναχιαρλερίν χελασλιγή ίτζεν όλκαταρ σεβτάν
 βέ μεχαπετήν όλσέν σόλ κατάρκι Παύλος Άπόστολοζεν πεγιάν έγίλετηγή τόντ
 νεσνελέρ πβλνσέν . γιάνε . ώνηλικ , έζενλэк , γικσεκλίκ , βέ τερινλίκ . Έννι-
 λικ όλσένκι . τζέμλε κίναχιαρλερί , ζνκινερί νάσιλισε Φεκαρελερίτε όγίλέ
 κίταρλερί νάσιλισε τζιφτελερίτε όγίλέ . τζέμλεσινή πέρ καρερτέ περαπερτζέ
 κατέλ έτμελίσιν . Ούζενλэк όλμαλίκι . κίναχιαρλερίν κίναχλερινέ κελάκ
 βερίτ τινεμετιών γιορβλάπ τατζιζλνμελή τεγίλσιν , χέρ νεκαταρ τζόκ βέ
 πεγίεκ κίναχλερτέ όλζερίσε . Γικσεκλίκ όλμαλή , νίτζινκι κίναχιαρλερί γέρ
 γιζεντιώ κιογλερέ γικσεκκοντιρμέκ ίτζεν . Βέ τερινλίκ όλμαλή , όνά τεναζελ
 έτμέκ ίτζεν , βέ χέρπηρ ζαηφληγηντά βέ χασαλιγηντά περαπερινέ αλτζακλαν-
 μαλίσιν , βέ χέτς πέρ τερλά πέρ γιαρασιντάν γιγρυνμέκ βέ τιτσινμεκλίκ κο-
 κερμελή τεγίλσιν . Πενέν ίτζεν πατερικατέ πέρ τζεβάπ πελέρβζ , κί όλ τζε-
 βαπή πέρ φαζιλέτ σαχαπή Πνευματικός σογιλεμίση , "Έγερ πώ , τέρ , πέρ
 άγιαγημί τζωλετήν καπισινήν ίτζινέ κογιμίσ όλσάμ σόγρα κερί τονετζέκ όλ-
 σάμ πέρ νζαμά μοχτάτς τζανί έξομολογής έτμέκ ίτζεν χακικεττέν όγίλέ
 κογιάς έτέρημκι τζωλετί περαπεριμέ τζεκέρ γιανίμ σιρα κετιρίριτιμ τάκι όλ
 τζανί νζαμά κογιεπ τογρετανά καταρ . βέ πέρ γάγιοι αλίμ κίμσε Πνευ-
 ματικοζλαρά σογιλετή . τέρτ τρσένεγν γιά Πνευματικοζλέρ κί τιοπέ έτώ κιμ-
 σιλέρ έξομολογής όλτεκλεριντέ σιζί παπά τεγί τισμιέ έτερλέρ , τεμέγίλε ,
 πέλι γιά Πετέρ , γιόκ γιά Πετέρ . ήμιτι όγίλέ όλέντζα σίζτε όνλαρά πέρ
 πετεργιανέ μεχαπέτ έτμελίσινιζ , βέ άζιμ τεκαγίτιλε άσσεγή γιοκαρί σεχιρτ-
 μελίσινιζ όνλαρίν νζαμά κελήτ χελας όλμαλερί ίτζέν .



ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΙΚΙΝΤΖΗ ΤΖΟΥΖ

ΜΟΥΚΑΤΤΕΜΑ

Ἅγιος Ἰωάννης νησευτησὶν ὁμῶρ κελζιριμε-
σινη πεγιανηντέτηρ.



Ο ἄβελερ ἰζιντέ πετεριμῆς Ἰωάννης ἰσμη ἀμελλερινέ ἐγκινη δ-
λῆπ νησευτῆς ταπῆ ὀλενῶν ταρῆχι μεσιχτῶ 580 σενεσιντέ ἡ-
τη. ἔτς πατισῶαχλερὲ γιετιση Ἰασινοζα, Τιβέριοζα, Ἐ Μαυρῆκιο-
ζα. Ἐ σαμπὸλ Πατριγῆ Εὐτύχιοζαν ὄγῆτ μεσΦερετίγιλε σχολογιά μετρεσε-
τῶ ἀλιπ Ἐκκλησιέ τερχιαχιε Διακωσλεγὰ χειροτονία ἕτερλερ, Ἐ Εὐτύχιο-
ζαν πεφᾶτ ὀλτεγῶντὰ γιαπιστιλιὰρ πριε χηροτονῆς ἐγυλεμεγιε καγιλλῆκ βερ-
μέζιτη. Λάκιν τζῆνι κωρκαλε χεκμέτη κιστῆ, Ἐ Ἄγγελωλαριν σε-ινῆ ἐ-
σιπη τέριτιλερ σεκῶτ ὀλ πῆ ἰσῆ καρσι τέριμα. Βῆ κογιε Σάργισα ριτζα-
σις σαμπὸλ Πατριγῆ ἐγυλετιλερ. Βῆ πῆ τερχιαχὰ κελζιτιγηντέ πῆ ραχ-
μετλή ὀλκαταρ κεντῶν τζεφαγιά ὀρβτῆα πεχοριε κογιτέκι, ἀλιτ ἄγι σε
ἰτμετη, Ἐ ὄνατς πετῆκ σενε Πατρικῆ ἐγυλετῆ, σάγιρι πῆρ ζῆτ γιεμέζι-
τη φάκατ μαριον ἰτῆνῆ, γιάχοτ πῆρ ἄζατῆκ καβῶν, γιά ἔξερ, γιάχοτ
ἰντῆ γῆριτα. Ἐ πῆρ μακτᾶρ γάγῆτ ἄζ ὀλτζῆγιλε ἔγκινη ἐγυριτη. πῆκα-
ταρ τζᾶν ἔγερῶντὰ τζαλιτιγῆ σεπεπτῶ, κερῆκ σαγλαγηντὰ κερῆκ ὀλτεκτῶ
σῶρα Ἄλλαχτᾶν ἰλαγῆκ ὀλτῆ χεκμέτ ἐγυλεμενῶν πακῆσινα (α). Ἐ κεν-
τῆ σερῶσῶν πακ τεμῆς βελιγῆλε κελῶπ 595. σενεσιντέ. Ραπτιε ἰντιῶαλ
ἔγι.

(α) Ἰπατέτ ἐπίτ τοῦ ἐτμεσῆγιλε κωρῶν κωρῶν ἀτζῆτ, Ἐ τῶγῶμαγῆαν τι-
σεχλιλερὲ ἐβλάτ ἐτῆριτ τοασῆγιλε, Ἐ τζῆνλιγῆ τζῆντέν ἐζᾶτ ἐγυλετῆ. Ἐ ἐλ-
γαγιρι χασαλιχτᾶ ὀλανλερᾶ σῆφᾶ ἐγυλετῆ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Οκρυγιανλέρε πὲ χαπερίτε βερελίμκι τζὸκ ἔλ γιαζισί κιταπλέρ πη-
 λενβολέρ, βὲ ἀνλερτέ πάζι κανόναλερ βάρτιρ, βὲ ἔξερντέ Νησευτησίν κανον-
 λερὶ τεγί γιαζιλίτηρ, τζὸκ μνασιποῖς τζεβαπλέρ βάρ ιτζλεριντέ χερ χαλ-
 τὲ παράνομος βὲ κανονσὲς ὀρτζλερίν ποζμασινὲ βὲ ἐλγάγιορ ἔσπαχαλλερέ.
 Πὲ σεπεπτόν πεγιάντιρκι πὴρ αἰρετικὸς χεσμετ ἀτεμὴν τιζμεσίτιρ τεγίλκι
 τὲ ἀζιζήν. πὲ σεπεπτόν πὲζ ἰκὶ ἰνανμαγιά ἰλαγίκ σαχίτλερέ ταπη ὀλ-
 τὲκ πιρσι Ματθαῖος βλάσπερι βὲ Κωνσαντίνος ἀρμενόπυλος ὄνλαρ Νησευτη-
 σὴν ὅζ κανονλερινὴ πεγιάν ἑτέρλερ. βὲ χέσασα χεπισιντώ ζιατέ ὄλ βλάσα-
 ρις πέναν πὴρ κητζετζεκ κιταπτά πὲ κανονλέρ μετζεζτ βάρτιρ, κεντί λο-
 γατίγυλε σάλτ κεντί γιαζιτιγὴ κιπι γιαζτίκ. Σήμητ πὲ ἰκὶ ἰνανμαγιά ἰ-
 λαγικλή ἀλίμ κιτιλερίν τζεβαπινην ἔξερντέ τεμελλεντιρίπ ἔσαχλετικ ἄγιος
 Ἰωάννης Νησευτησίν ὅζ κανονλερὶ ὀλμασινὴν ἰσπατινέ. βὲ τζέμλε ἐλγάγιορ
 κανονλερίν ἔξερντέ χιλάφ ἔξερντέ ὄνεντεγις γιαζιτικλερὶ κανονλερὶ κερὶ ἀττίκ,
 περτάν πογιλέ τζέμλε καρτασλερέ πεγιάν ἑτέριζκι ἀνλερὶ καπὲλ ἔτμεελερ,
 λάκιπ ἀνλερὶ πὲζ βὲ καπὲλ ἔτμεετζεκ νεσνέλερ κιπι βὲτ ἑτελέρ.

Ἄγιος Ἰωάννης Νησευτησίν κανονλερὶ τεφσιρίγυλε πιλέ.

ΕΒΕΛΚΙΚΑΝΩΝ

„ΤΟ' συντέμνειν ἡμᾶς τὸς τῆς μετανοίας χρόνος, ἢ τὰ ἔξῃς „

ΤΕΒΣΗΡ

Ὁλ ἄγιος Νησευτὴς τζεβάπ ἑτέρ κεντινήν καγιπετινή ἑτετζεκ ὄλάν
 κημπελερέ κι νίτζιν τιοπέ ἔτμενὶν σενελερινὴ πὲκαταρ κερὶπ ἀσσαγὴ ὠτιρτή,
 βὲ τέρ κεντί πὲ κερὶπ ἀσσαγὴ ὠτιρτὲκ σενελερὶ κισαλμάκ, Φιορσετλή ἀ-
 κηταρὲ ὀκρηκόλε ἰν γιανιντά, χεσαποῖς βὲ σαγικισὶς νεσνέ τεγίλτηρ. Πὲ
 χεσάπ σε μαχριανὴν ἔξερντέ τιμελλενίρ. τζέμλε νέτε ἄγιος Βατίλειος, βὲ νέτε ἐλ-
 γάγιορ ἑσὶ ἄγιος Πατέροςλερ πεγίρματιλερ ἔτζε τζεκμέκ βὲ ὀρτζίλε ἔ-
 γκεσὲζγίγυλε τὲζ ἔγίπ προσευχὴ ἔτμέγυλε κηγιὰχ ἑτινλερὶ κανονὶς ἔτμέε.

Φάκατ γιάλινιζ άγία κονωιατῶν ίχτιριζ έτιπ έζαν όλμαγι παρμεστίε.
 πωνάν ιτζέν (τέρ πᾶ άζιζ) πιζ μαχέλ κιορτῆκ βε μνασιπ παλτα τι
 πέ έτῶλεριν σενελερινή άαλταλιμ, όζ τζαντᾶν τιοπέ κελίπ, κωτή βιζετιε
 ρινῆ ταχσιρλίγυλε ζαγιφλυτιριπ, έβελκι φενά όμρεν άζιτε έγῆ όμριε κα
 τζιμιε άρζελευλερι. Έμμα σενελερι άαλτιγυμηζτα χερκεζῶν έγῆ άμειε κο
 σρετζεγῆ καργιετέ κιορέτιε. μέσελα. Έγερ όλ τιοπέ έτῶ κίμσε όλ. Βατέ ό
 ληνάν κινλ ρτέ σαράπ ιτζεμεγει κανόνα κηπῆ καπῶλ έτέρισε, όλ κίμσε
 Πατερεσλεριν κανόνα κογιεγῆ σενελερτῶν πῆρ σενε κέτμ έτερ άζαλιριζ. ό
 νά κεζαλικ έγερ έτ γέμεμεετέ βάτ έτέρισε, πῆρ σενε ταχί άζαλιριζ. Ό
 νά κεζαλικ έγερ πεγιωρ, γιάχοτ γικμρετά, γιάχοτ παλικ, γιάχοτ ζεγιτ
 γιαγῆ, πωνᾶριν χέρ πρισινε, πωρερ σενε άζαλταμαγῆ μνασιπ κιορεπ χοκμ
 έγιετικ. Έγερ σίχ σίχ μετάνοια τιοπέ ιλε Άλλαχά νιάζ έτηπ κινναχ
 λρινῆν άφλιγηνῆ τιλερσε, πωνλάρ ιτζῆτε πωρερ σενε άζαλιτικ. βε χῆτσασα
 έγερ ιςέρισε χαλινε κιορε τζεμερτ έλιλε φηκαρελερε σατανά βερμεε βε έ
 γερ όλ τιοπέ έτῶ κίμσε, νε τερλᾶ κιννάχ έγιετιγίσε βε σόνμα καλόγερος
 όλτε, όνά άζ κανόνα βερμεκ μνασιπ κιορτῆκ τζένκι καλόγερος όλάν κίμσε
 πητᾶν όμρεντε ζαχμέτιλε βε ταχσιρλίγυλε κετζινίε.

Πᾶ χροσῆς ιτζέν πωριντζῆ Σύνοδοσεν 12'. κανονηνά πακάσιν. βε τζέμλε
 πᾶ χροσῆς ιτζέν γιαζιλάν κανονλερτε τζεβάπ κεσερλέρκι έξομολογῆς όλεπ τιο
 πέ έτῶ κίμσελερην έσλεπενά κιορε βε ταβρανισινά κιορε όλερ όλ γιασακ ό
 λάν σενελερην άζαλμασι.

ΙΚΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

.. Η Διά τῶν λογισμῶν επί τῆν καρδίαν τῆς ἡδονῆς προσβολή, κτ.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Προσβολή τετικλερι νεσνε, άγιος Ιωάννης κλίμακοζεν 15'. νασαχα
 τιντε πωγιετγυγνά κιορε πῆρ σός, γιάνε πῆρ παγιαγῆ τρεσενέκ, γιάχοτ πῆρ
 ράστ έτῶ νεσνεριν τασφίρι, όλκι γιενιτζε κωτινῆ καλπῆν ιτζιτε κοσερέρ. Ιμ
 τη πᾶ κανονατέ Νησευτῆς πωγιερέρκι, πᾶ σεφανῆν προσβολησή φικιολεριν βαςι
 τεσίγιλε καλπῆ κιερε, τεκμηλ έζερε κανονασίζτηρ ταχῆ κινναχῆ έτμεμισκιπή.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Προβολή Ἰωσήφ Βρυώνιοζεν παγιροτεγενά κιορε (λέγω ιέ. περί Τριάδος). τσομάν σεγίτανήν πήρ νεσνεγή σατετζέ χατηρινά κετιφμεσήτιρ . γιάνε σενά εγίλε γιάχοτ πενά εγίλε , πῶ ἰριζατιζλερτόντιρ . πιζήμ ἰσεκλιγημῆς τεγίλιτιρ πῶ Φικιρὴν κελμεσινέ σεπέτ ὀλάν . ἤλλα σεγίταντιρ πῶν ἰτζέν ταζιρὴ γιόκτιρ .

ΟΥΤΖΟΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

,, Ο συνδιασμός μετανοίας αποπλύνεται δώδεκα .

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Ο συνδιασμός κοσβλμάκ ἅγιος Ἰωάννης κλίμακοζεν τζ' . νασιχετινέ κιορε , τζάν κεντινέ κορενὸν Φικίριλε λακιρτή εγίλεμέκ . γιάνε ὀλ νεσνεγί τρσενμέκ γιά ἰλλέτιλε γιάχοτ ἰλλετσῆς , ὀλ Νησευτής τέρ ἰλλέτιλε κοσβλῶπ τρσενμεκὴν κανόνασι ταζιρὴ βάρτιρ , βῆ ὀνικι μετανοια ἐτμελέριλε τεμιζλενιλιρ . τζένκι σεγίτανήν ἰνσανὴν κογνεβντὸν κετιρτεγὴ Φικιρὴν καπέλ ἐτμεσί , γιάχοτ ἔτμεμεσι , γιάχοτ ὀ Φικίριλε ἐγλενήπ κογνεβντὸν λακιρτή ἐτμεσί , γιάχοτ ἔτμεγιπ κερὶ ἀγμασι ὀ Φικιρὸ κοσβλμαμασι ἰνσανὴν κεντὶ ἰσεμεσιντόντιρ . πῶ σεπεπτὸν Ἰωάννης κλίμακος Φίριλε κοσβλμαγια , κανόνα ἔτασι γιαζτή .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Κοσβλμάκ Βρυώνιοζα κιορέ τσομάν σεγίταντάν κελὸν τρσενέκ Φικιρὸ καπέλ ἐτμέκ κεντὶ ἰστεκλιγημιζιλε χάς ἐτιπ ὀ Φικίριλε τρσενῶπ λακιρτή ἐτμέκ .

ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

,, Η πάλι , ἢ σεφάνων , ἢ τιμωρίας ἀξία ,,

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Η πάλι κελεσμέκ Ἰωάννης κλίμακοζεν κιταπηνὴν κενέ ὀρασιτὰ παγιροτεγενά κιορε τζανὴν πιρ κβετίτιρ Φίριλε κελεσμέε κπτζῆ γιετετζεκ κατάρ

τὰρ, ὃ κελεστέ ἔγερ τζαν ἰστέρεσ, Φικιρὶ γιευγέρ, βε ἔγερ ἰστέρεσ ἀπὸ
γιευγιλίε, ὃ σεπεπτὼ κερὲκ Ἰωάννης κλίμακος, κερὲκ Νησευτῆς τεφάκι πὲ
κελεσμέκ, γιὰ τζανὶν τατῆ ἀλμασιὰ σεπέπ ὀλῆρ ἔγερ ὀσινῆς τῶσινε
γιευγέρσε. γιὰχὸτ τζεχεννέμ ἐξαπηνὰ ναγίλ ὀλῆρ ἔγερ ἀπὸ γιευγιλίεσ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Κελεστέ Ἰωσήφ Βρυάνιοζεν παγικρεγενα κιορέ, τζανὶν πῆρ κελεστέ
Φικρι ἰλλετέ καμετλεντιγηντέ, γιὰχὸτ τεναζέλ ἐττιγηντέ.

ΠΕΣΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

„ **Η** Συγκατάθεσις αἰτία ἢ ἀρχὴ τῶν ἐπιτιμίων „

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Η συγκατάθεσις τεναζέλ ἐτμέκ μενῆσ ὀλμάκ, νίτζεκι Ἰωάννης κλί-
μακος παγικρεῖε τζανὶν σεφαγιά τεναζέλ ἐτμέσε, ὄνῃ ἐτέρ ἰλλετλή τῶσινε
λε τζένκ ἐττιγηντέ. πῆνῃ ἰτζέν τέρ πὲ ἀζιῆ Νησευτῆς κὶ πὲ τεναζέλ ἐ-
μέκ μενῆσ ὀλμάκ κανόνα ἐξετῆ τζεχμενήν ἐβελή βε σιφταχῆτη. πὲ σεπε-
πτὼ ὄλ Ἰωάννης ζωναράσ τέρ, ὄλ κίμσελερ κὶ ἰλλετλή τῶσινε κατῆλ
ἐτερλέρ βε κοσῆλμάγιλε τεναζέλ ἐτῆπ μενῆσ ὀλμάγιλαν ὄλ Φικιρὶν σεφα-
λανίπ ὄνῆλαν λακιρτῆ ἐτερλέρ, πογιλέ κίμσελερ κανόνα ταζοιντὼ χαλί καλ-
μαζλάρ. ἔγερ ἐγικεκληρηντέ πελλερί ποσάνματιγησε χεγιάλ κορμετίγισελέρτε.

Βε σενάτα νισάν ἐγιλέκι σεγιτανὶν φῖτ βερμεσί, βε ἰσανὶν κοσῆλμασί,
βε τζανὶν κότε Φικιρίλε κελεσμέσι, βε τεναζέλ ἐτῆπ μεγίλ βερμεσί. τζέμ-
λε χερτερλῆ κίναχλερτέ κιορενῆρ. βε σεγίρ ὀλνῆρ βε ὄλ ἀζιῆ Νησευτῆς
σάλτ γιάλινῆς τζισμανῆ κίναχλερτέ ὄνῆκ κετηρητῆ τζένκι τζισμανῆ κίναχ
χαντάλ ὀλτεγεντάν ἐγιτζε ἀγιανιλτιγῆ σεπεπτὼ. πὲ τεναζέλ ἐτμενὶν κί-
ναχῆ ἰτζέν Νεοκαισαρίατα ὄλάν Σύνοδοσεν 4. κανονιὰ πακασιν.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Συγκατάθεσις γιάνε τεναζέλ ἐτῆπ μενῆσ ὀλμάκ, Βρυάνιοζεν γιὰ-
τιγηνὰ κιορέ, Φικιρὶν πῆρ κίναχ ἰλλετινῆ χὰς ἐτῆπ μεγίλ βερμεσί. ἰκὶ

ἔστρεψε κίβναχ ἔτερ τζανίν τεναζελ ἔτιπ μινὸς ὀλμασί. γιά κωτισί ὁ κεμ-
 λιγὴ ἔτμεγιέ ἀρξελέμέγιλε. γιάνε κὰν ἔτμεγὴ, ζηνὰ ἔτμεγὴ, γιάχοτ πήρ
 γάγιοι κίβναχὴ. ἠκιντζισί κεντινὴν χάς ἔτιπ ραζὶ ὀλμασίγιλετε ὀλέρ. γιά
 νε χάτζαν πήρ ἀτέμ ἰσεμέζ κεντισί κεμλίκ ἐγλεμέε, ἔμμα ἔγερ ἔσιτήσε
 πήρ γαγιρσινὴν ἔττιγκνὴ χάς ἔτερ ὀνὰ ραζὶ ὀλέπ σεβηνή. ὄνεν ἰτζέν τετὴ
 Παῦλος Ἀπόσολος ,, Οὐ μόνον αὐτὰ ποῶσιν, ἀλλὰ καὶ συνευδοκῶσι τοῖς
 πράττεσι. Γιάνε σάλτ γιάλινηζ κίβναχὴ ἔτωλέρ κίβναχκίὰρ ὀλμάς, λάκιν
 ταχὶ κίβναχὴ ἔσιτίπ ραζὶ ὀλέπ χάς ἔτωλέρτε κίβναχκίὰρ ὀλεράρ (πρὸς
 Ρωμαιοὺς. κεφ. α'. 32.).

Πὲ χάς ἔτμεκλίκ, ἔτενὲ ἐγκινλὸκ κοσσορέκτιρ. πανέν ἰτζέν πάζ τε-
 σιρ ἔτιτζιλέρ τερλέρκι Ἀλλάχ Τεάλε ἔμρ ἐγιλεμίσικω Ἰσραὴλ μιλλετινέ,
 Βαρσινλὰρ Βενιαμὴν καπιλεσινὲ σεφέρ ἔτιπ φέτ ἔτσινλέρ τεγί. ἔμμα πανλα-
 ρί, κογιβερτί ἰκί τεφὰ γιεγγηλὴπ κίρκ πὴν ἀτεμλέρ ὀλμεγιέ, νίτζινκί ὄλ ὀ-
 λὼ ἀτεμλέρ Βενιαμὴν καπιλεσινὴν ἔττιγὴ κίβναχὰ χάς ἔτμισ ἀτεμλέριτι
 (Κριτῶν κεφ. κ').

ἈΛΤΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

,, Ὁ Μολύνθεὶς καθ' ὕπνω τῷ τῆς ἐκκρίσεως πάθει κτ.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πῶ κανὼν πεγγορὸρ κί χέρκιμ κετζέγιλε ἐγκινσσινὴν ἰτζιντέ πελί πο-
 σάνπ λεκελενίρσε, ὄλ κίεν μεταλαβὴς ὀλμασιν, ἔε Ταξτ πεγαμπερὴν ἔλλι-
 τζὴ Ψαλμοζινὲ γιάνε ἐλέησόν με ὁ Θεοσὸς ὀκασὸν, κίρκ τικὸς μετάνοια ἐγι-
 λεσὶν πεγιλελίγιλε ὄλ ἐγκιντὰ ὀλὰν λεκετὼ τεμηζλειήρ.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πανέντα νισὴν ἐγίλε κί ἅγιος Διονίσιοζεν τортентζὲ κανεναντέ πεγγο-
 ρὸρ νέκαταρ κίμσελερ, κεντιλερὶ ἰσεμεκσίζ ἐχτιλάμ ὀλέπ τὸς ἀζμασί ὀλερ-
 ταιρσε, πῶ ἀτεμλέρ κωτὴ Φικιελερηνὴ ἰζλεγὴπ τεφτισ ἔτσινλέρ ἔγερ Φικιε-
 λερ κεντιλερὶ ταζὴρ ἔτέρσεκι τεγκί κίεν Φιλὰν κίβναχὴ μελαχαζὰ ἔττιγην-
 τὼ

τῶ πᾶ ἰλλετὲ ὀγρατῆμ τεγὶ ἔγερ ὀλτέγισε κοτὲ Φικίρ, ὄκει ἀγία κοι-
 νωνία ἀλμασιλαρ, γιόκι ἔγερ κοτὲ Φικίρ ὀλμακοῖς ὀλτέγισε, ἰλσιλαρ,
 ἄγιος Τιμόθεοζεν ὄνικιντζή κανονὲ πρυγοζέρ, ἔγερ ὄλ ἔχτιλαμ ὀλάν κίμτε,
 ἄβρετ σεβτασιντῶ ὀγρατῆγισε ὄλ ἰλλετὲ ἀγία κοινωνία ἀλμακ τζαγὶ τε-
 γίλτρε. Ἐἔ ἔγερ σεγितάν ἰγλασιντῶ ὀλτέγισε, ἀγία κοινωνίαγῆ ἀπαλέρ. Ἐἔ
 Πάτερσελέρ χῆσταν Ἀναστάσιος σιναίτης (σεκιζντζή σῶλ τζεβαπῆντέ.) Βε
 Γρηγόριος σιναίτης Φιλοκαλίας κηπαῖν τοκῆς γιῆς ἀλτιντζή γιαπραγῆντέ τερ-
 λέρκι. ἔγικενῆν ἰτζιντέ ἔχτιλαμ ὀλῆπ πὲλ ποσαμασί, τζῶκ γιεμετῶ βε
 τζῶκ ἰτζμετῆν ὀλῆρ Ἐἔ τζῶκ ἔγικμακτῆν ὀλῆρ, βιτζετῆν ἰραχατλειπ κῆσσε-
 μεσιντῶτε ὀλῆρ, μαβραλλεκτῆντέ ὀλῆρ. καγιπέτ ἔτμεκτῆντέ ὀλῆρ. βιτζετῆν
 χασαλιγῆντέντέ ὀλῆρ. τζῶκ τζαλισίπ ζαχμέτ τζεκμεκτῆντέ ὀλῆρ. ἀρζαλεμεκ-
 τῆντέ ὀλῆρ. σοβῆκ ἰτζκὶ ἰτζμεκτῆντέ ὀλῆρ. ζηναγία κοτὲ χῆγι ἔτμεκτῆντέ
 ὀλῆρ. Ἐἔ σεγितάν κισκανμασιντῆντέ ὀλῆρ, ταχὶ ταπιατῆν πῆρ ἰλλετ κῆσσε-
 ριντῆντέ ὀλῆρ. τῶ σεπεπτεν τζῆνκι πᾶ σέγι νετῆν ὀλτγῶ ἀγναμασί κῆτῆ-
 τῶ, σεγितαντάνμη ὀλτῆ, κεντῆ κῆσσερῆντένμη ὀλτῆ, γιόκ γάμῆ σεπεπτενμη
 ὀλτῆ, πᾶ ἔτζικτεν ὡ ἀλεσί ὄκιν, μεταλαβῆς ὀλμαμαλη. νίτζεκι πᾶ κανῶν
 σατετζε κῆσιπ ἀτμάς. ὄνα κῆζαλὶκ ἀζῆμ Βασίλειος, Συμεῶν Θεσσαλονίκης
 Ἰωάννης κῆτρο, Βαρσαμῶν. ἰττ. Φάκιλε τζεβῆπ ἔτερλέρ, κὶ κῆρεκ Ἰερέας τα-
 γιφῆσι κῆρεκ κοσμικὸς ταγιφῆσι, ἔχτιλαμ ὀλῆπ τῶσ ἀζμασί ὀλῆρῆσε ὄλ
 κῆν μυσηριαλερτῶ μεζ ὀλῆπ κῆρὶ κῆλιρλάρ. Φάκατ γιάλινηζ κοσμικὸς ὀλάν
 κίμσε ἀλμαγῆντζε ἔτεμεζ σιχλετῆ ὀλῆρῆσε, γιάχοτ πῆρ πελλὶ κῆντέ Πα-
 πᾶζ λειτρυγία ἔτμεγῆντζε ὀλμαζῆσε, ὄλ ζεμᾶν σεγितανῆν τζαγῆ κῆριμᾶκ ἰ-
 τζῶν. Ἐἔ Ἰερωσύνην κῆβετῆ γῆτζεζελωμέγῆντζῆν κῆρεκ ἀγία κοινωνίαγῆ ἀλμα-
 γῆ κῆρεκ λειτρυγίαγῆ ἔγικεμεῖ ἰζῆν ὀλῆνῆρ.

Ἄγιος Διόσκοροζεν λαυσαγικοντᾶ κὶ ὄμῆρ κῆτῆρμεσινῆ πακάσιν πᾶ χῆ-
 σῆς ἰτζῆν.

ΓΙΕΤΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

Ο Δὲ ἐγρηγορότος τῶ σώματος μολυνθεῖς, κτ'.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Ολ κίμσε ἔγιανῆγικῶν πελὶ ποσανῆρῆσε, ἀγία κοινωνίατῶν γιετῆ κῆν

μῆξ ὀλκνὸρ βῆ ὄλ. γιετὶ κινλερὶν χῆρ πιντε ἑλέσόνμε ἑ Θεοῦ ἰκρυαζὰκ
κῆρ τοκζάρ μετάνοια ἔγυλεμελή.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Βῆ ταχὶ νισὰν ἔγυλεκί, Ἀναστάσιος Ἀντιοχείας, πὲ πέλ ποσανμα-
σὶ χαλινὴ πῆρ ἀτζαγίπ ἀγίρτ βῆ ταξίμ ἑτέρ. ,, ἔγυανίγκιν πὲλ ποσαν-
μαγὶ κὶ ἀτέμ γιά κεντινὲ ἑτέρ, γιάχουτ ἑλ γάγισινά, βῆ κινὲ ἑλ πὲλ πο-
σανμάκ κεντὶ κεντινὲ ἑλὶν τετρασιγίλε ὀλέρισε, κῆρ κινὲ κανονὴς ὀλέρ.
τζένκι ἑλ ζινασήτηρ. βῆ ἑλ τοκωνμακσίξ ὀλάν πὲ γιάλινῆς σεγίτανὶν ἀκι-
λά κεντιμεσιωντὸν ὀλέρ πῆρ κινὲ κανονὴς ὀλέρ. Φικηρὶν κινιαχὰ κωσδμασί-
γίλε ὀλέρισε, ἱριζασίξ τεναζελσίξ καμετσιξ ἔτξ κινὲ κανονὴς ὀλέρ. βῆ Φικ-
ρὶν κωσδμασίγίλε βῆ καμετίγίλε μῆξ ὀλμακσίξ ὀλέρισε, γιετὶ κινὲ κανο-
νὴς ὀλέρ. γιάχουτ μῆξ ὀλμάγίλε ἑρισμεκσίξ ὀλέρισε γιγιρμὴ κινὲ κανονὴς
ὀλέρ. βῆ ἔγερ κιτζικλαμάγίλε ὀλέρισε ὀτξ κινὲ κανονὴς ὀλέρ. πῆρ γάγι-
ρι σερετὲ ὀλάν ἀκιτμάκ γιά ἑρισμεκσίξ ὀλέρ, γιάχουτ ἑρισμέγίλε, ἑλκι ἑρι-
σμεκσίξ ὀλέρ, λάκιν τετμάγίλε βῆ ὀπμέγίλε, γιάχουτ κιτζικλαμακσίξ ὀλέρ,
βῆ κανονὴς ὀλέρ γιγιρμὴ κινὲ. ἔγερ κιτζικλαμάγίλε ὀλέρισε, κανονὴς ὀλέρ ὀ-
τξ κινὲ. ἑρισμέγίλε ὀλέρισε κεντὶ ἀκραινὰ κανονὴς ὀλέρ σεκσὸν κινὲ. ἔ-
γερ χαγίβανὰ ἑρισμέγίλε ἀκιτμά ὀλέρισε, κανονὴς ὀλέρ γιετὶ σενέ. ὀλκι τερ-
τλή ὀλέπ σιτιγίγίλε πελί ἀκανλαρὰ πῆρ τερλὲ πῆρ κανόνα ὀλμάξ νίτζικι
πὲ ἱλλετὲ ὀγραγιανλερ σεγίταν Φεγίληλαν τεγίλ κωσδμασὶ γόκ Φενὰ Φι-
κιρὲ μῆξ ὀλμασὶ γικ, πινλάρ ἱτζέν ὄλ Ἀναστάσιος ταχὶ πῆρ σέγι σογι-
λέμετη.

ΣΕΚΗΖΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

,, Ὁ Μαλακίαν διαπραξάμενος, κῆ τὰ ἑξῆς.

ΤΕΒΣΗΡ

Πὲ κανὼν πηγινερὸρ κὶ χῆρ κὶ ἑλ ζινασὴ ἑτέρισε κῆρ κινὲ μεταλα-
βῆς ὀλμασιν, γιάτε ἀγία κοινωνία ἄλμασιν. ὄλ κινλερὴ κωρὲ ἑκμὲκ βῆ σέ-
γίλε

γίλε κειζηρηήν, ἔσ χέρ κίπ γιζέρ τήζ μιτάνοια ἔγιλασί.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Ἐλ ζηνασί Ἀλλαχὴν γιανηντὰ ὀλκαταρ ἰκραιμετλή τιγί, Ἰωάννης
τορενὲ Ἰδάσιν ὀγλὰ Ἀυναὴ πὲ κιναχὴν σεπεπινὲ Ἀλλάχ, Τεάλε ἄτρη
γιετμεζτὼ ἔβελ ὀλταρετὲ, νίτζινκι πῆ κεμλιγὴ γιερὴν ἔβερνιτὲ ἴπτιτα πὲ Ἀυ-
νᾶν ἰτζάτ ἔγιλετή, ὄντᾶν τεσμὲ ὀλκντὲ πὲ ἔλ ζηνασινήν ἀτὶ ἀυναπισμὸς τε-
γὶ πκνὲν ἰτζὲν τεβράτη σεριφὴν ὀτῆζ σεκιζιντζή κεφαλαιονὲν ὄνεντζε ἰδαφα-
τὲ πκγιερὲ τεμέγιλε, Πενηρὸν δὲ ἔφᾶνη ἐναντίον τῷ Θεῷ ὅτι ἐπίησε τὸ
ὁ Ἀυτὸν ἢ ἔθανάτωσεν αὐτόν, γιάνε πὲ Ἀυναὴν ἔτρηγὴ κιναχ, Ἀλλάχ
Τεάλειν κειζηρηιτὲ γάγετ φενὰ σερνεζλήκ κιορεντὲ ἔε Ράππη ὄνὲ ὀλταρετὲ.

Πάζη Δασκαλοσλάρ πογιλέ τερλερ Ἀλλάχ Τεάλε Ἐλληνοσλερὴν μα-
βράλ Φιλοσοφουλερὴν γάγετ ἰκράχ ἔτρηγὴ σεπεπτὼ, κογιὲ βερτὶ ἀιλερὴν
πῆ κιναχτὼ ζάπτ ὀλκνερλάρ πετπερεσλικλερὴν ἰζασὶ ἰτζεν, τζένκι Ἀλ-
λαχὴ πιλῆπ Ἀλλάχκιπὶ ζηνετλεμεζιτιλερ, πῆ ἰσὶν πογιλέ ὀλταρετὲ Παῦ-
λος Ἀπόστολοζεν πκνλάρ ἰτζὲν σογιλετιγὴ τζεβαπτὼ νατιτζὲ ὀλκίερ, Διὸ
ἢ παρέδωκεν αὐτὸς ὁ Θεὸς ὡ τῶν ἐπιθυμίας τῶν καρδιῶν αὐτῶν εἰς ἀκα-
θαρσίαν τῆ ἀτιμάζεσθαι τὰ σώματα αὐτῶν ὡ ἑαυτοῖς, γιάνε πῆ σεπε-
πτὼ Ἀλλάχ ἀνλερὶ τεσλίμ ἔγιλετή κεντὶ καλπλερὴν ἰσετιγὴ μωρταρλικ-
λαρὰ κεντὶ βιτζετλερὴν κεντὶ ἔλλερίγιλε ρεζιλ ἔτμεέ, (πρὸς Ρωμᾶίους κεφ.
4. 24.), κεντὶ κεντινὲ τετρηγὴ ἰσὲ πῆ ἔλ ζηνασίτηρ, ὄλ ἅγιος Ἰωάννης κλί-
μακος πκγιερὲ ὄνπετιντζη νασιχετιντὲ, ἔλ ζηνασί ἔτμεκ πῆρ ζηνάτηρ κὶ γα-
γιρσινὴν βιτζετὶγιλε τεγῆλ, ἴλλε κεντὶ βιτζετὶγιλε, πῆ κιναχτὲν τεσπὲ
ὄλ πεγιέκ ἀσκητὴς, ἅγιος Ἀντώνιοζεν βακτιντὲ, ὄνὲν τεσσεγεντὲ ἅγιος Ἀν-
τώνιοζα μααλῆμ ὄλκπ τετὶ πῆκιν πκσαάτ πῆρ ἀζίμ τιρεκ τεβραλῆπ τε-
στὲ, πῆ ἔλ ζηνασινή Ἰωάννης κλίμακος ὄλκμ ἔε χελακλὶκ τεγὶ τεσμὲ ἔ-
τέρ, ὄλ κιναχ χέρ ταγιμ πιζτὲ πκλκνῆρ πιλεμιζτὲ κεζέρ, ἔε χεσσεσα
κεντζλήκ βακτιντὲ, πκνὲν ἰτζὲν πκντᾶν σακνιμάκ ἔε τιοπῆε κελμῆκ τζὸκ τζε-
τίντηρ χέρ κίμ πῆρ κερῆτ πὲ ἴλλετὲ τετελῆρισε, πκντᾶν ὄταρετὲ πῆρ πεγιέκ
Δάσκαλος πῆ κιναχὴν σεγιτανὴν ἔε τζεχεννεμὴν πῆρ πεγιέκ ἀγῆρὰ πεγιε-
τῆς.

τήρ, πῶ κιναάχιλε τρυγιαγή χελακλιγὰ τζεκτή. πῶ κινααχτιώ τζοκ ἀτεμ-
 λέρ τρετληρλάρ σεγίτανά ἄε ὀληρλάρ ἄε κιμσελέρ κρετληρ τζικακλάρ.
 Σε σεγίτάν χέρ κινααχλερτιώ ζιατέ πενά χάε ἐτέρ σεβινήρ γιρεγιή νίτζιν-
 κι πῶ ἀγὴν βασιτεσίγιλε ἔλινε τζοκ ἄε κιτέρ. Σε πενά ἰκράμ Σε πεχέρ
 ἐτέρ νίτζινκι κωντινέ τζοκ γεγικί Σε τζανλέρ ἄε ἐτίορ. νίτζινκι Ἀββακὺμ πε-
 γαμπέρ πεγιερέρ πιριντζή παπὶν 16'. ἑδαφιντέ. „ Ἐν ἀγίωσῳ ἐνεστατε
 τὸν κόσμον, ἢ ἔλκυσω αὐτὸν ὡ ἀμφιβλήτρῳ ἢ συνήγαγω αὐτὸν ὡ ταῖς
 σαγήναις αὐτῆ. ὡσκειν τῆτε εὐφρανθήσεται ἢ χαρήσεται ἢ καρδία αὐτῆ,
 ἢ θύσει τῆ σαγήνη αὐτῆ, ἢ θυμάσει τῶ ἀμφιβλήτρῳ αὐτῆ, ὅτι ὡ αὐ-
 τοῖς ἐλίπανε μερίδα ἢ τὰ θρώματα αὐτῆ ἐκλεκτά. Σε χέλατε τενέ Σε τζα-
 νά χέρ κινααχτιάν πεκ ζιατέ κετέρ κετηρήρ. νίτζεκι Παῦλος πεγιερέρ. „ Μὴ
 πλαιῶσθε ἔτε πόρνοι ἔτε μοιχοί, ἔτε μαλακοί, ἔτε εἰδολολάτραι. Βασιλείαν
 Θεοῦ ἔ κλ ρο ομήσασιν. (Α πρὸς Κορινθίους. κεφ. 5. 9.). Γιάνε τεμέκτιρκι
 ἀλτάνμαγηνίε νε ὀροσπεγιά κιτῶ, νέτε ἐρλή ἀβρετέ βαρὰν νέτε ἔλ ζηνασῆ
 ἐτῶ νέτε πετλαρὰ ταπανλέρ πενλάρ Ἀλλαχὴν πατισαχλιγιὰ μερεσκιαρ
 ὀλάμαγιατζακλαρ. ἔλ ζηνασί πογιλέ πῆρ κιναάχι, τζανὶν πικιορλιγιή κα-
 γίπ ἐττιορ ὀλ νεσνέγισε πιτέν τρυγιαγιήν κιγιμετλιλεριντιώ κιγιμετλήτρε, ὀ-
 νε ἔγερ τζαν πῆρ κρετ κελίπ ἐτέρσε, τεκράε κιε μαλικ ὀλμαγιά ἄπλα-
 τζα ζίνχαρ κατῆρ ὀλάμαε. νίτζινκι κωντι βιτζετινὴν τοχημενέ σεγίτανά κερ-
 πάν ἐτέρ. Βιτζετέτε ζιάν ὀλμαγιά σεπέπ ὀλέρ, νίτζινκι χεκιμλικ μαρεφε-
 τῆ πιλοννέρ τερλέρ ἴλκ ἔβελ ἔλ ζηνασί ἐτωλερὶν πωζι σαραοίρ. ἰκιντζισὶ μι-
 τεσὶ κρετεσὶε ὀλέρ. ἔτζεντζε κιοζλερινὴν νερε φερσὶε ζαγιφ ὀλέρ. τορτεν-
 τζε ἀβαζή σεσῆ καγίπ ὀλέρ. πεσιντζή ἀκλινη ζεγινοσὶε ἐτέρ. ἀλτιντζή ἔ-
 νετσαγῆ ἐτέρ. γιετιντζή ἔγιεχχλι πεχιζέρ ἐτέρ. σεκιζινητζε βιτζετλερινὴ τι-
 ρεττιορ. τοκζεντζε τενὶν Σε τζανὶν πιτέν καχραμάνλιγιή καγίπ ἐτέρ. ὀνε-
 τζε ταμλά μαραζή κελμεσινέ σεπέπ ὀλέρ. ὀνπιριντζε ἔγερ κων Σε ἔγιανή-
 γικων πῆρ ποσανμασὶ πεγιτάχ ὀλέρ. ὀνηκιντζησὶε τεε κολζαγιπ γάγετ φε-
 νά ὀλέμιλε ὀλμαγιε σεπέπ ὀλέρ. ἰμητ πῶ ἔλ ζηνασί ἰσάν τζινσινέ, γιεμ-
 μετζακ φεσατῆ κιπὶ πῆρ φεσαττιε πῶ μαραζὰ μεπτελά ὀλανλέρ πῶ τρυ-
 γιατέ πετζαρε Σε σεφίλ ὀμῆριλε κετζινίπ Σε ὀπρ τρυγιατέ ἐπέτε τζεχεννέμ
 ἄτε-

ἀτεσιντὲ τζεφαλενετζέκτηρ . βὲ πῶ ἔλ ζηνασί ὀλέρ ἰσανὶν κεντὶ ἐλίγιλε , γιά-
 χοτ γαγιρσινὶν ἐλίγιλε . γιάχοτ πωτλαρά τοκωντρομάγιλε . Πνωματικὸς ἰ-
 λάν κίμσε σεντά πελλιλεσίνκι τίσεχλιέρτε ἕτερλέρ ἔλ ζηνασινή .

ΤΟΚΟΥΖΟΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

.. **Η** Δὲ εἰς ἀλλήλους μίξις , ἢ τὰ ἐξῆς .

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Μίξις γιάνε τζέμ ὀλμάκ πῶ κανονὸν τζέμ ὀλμάκ τέτιγῆ . ἐρκέκ ζι-
 νασινὴν τεκμήλ κιννάχ ἔτμεσί τεγῆλτηρ λάκιν ἰκὶ κίμσελερ πινὶ πινλερή-
 γιλε ἔλ ζηνασί ἕτερλέρ . ὄλ ἄγιος πογιλέ ἀτεμλερὶ ἰκὶ κὰτ κανόναγιλε κα-
 νονὸς ἕτερ βὲ ταζῆρ βερῆρ πῶν ἕτενέ . σεκσὺ κίεν κερὸ ἐκμέκ γιεσὶν βὲ χέρ
 κέν γιεζέο τίς μετάνοια ἐγιλεσὶν . ζῆρα γιόκκι γιάληνηζ κεντὴ κεντινὲ ζιάν
 ὀλέρτῆ . ἢλλα τὴν καρτασινάτα ζιάν ἐγιλετῆ . πῶ σεπεπτὼ , ἰκὶ κὰτ κιν-
 νάχ ἐτμισ ὀλέρ .

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πέρατα πάξιλερ πινὶ πινὲ ἐρίσμεγῆ τοκωντρομαγῆ συγκυλισμὸς τα-
 πὶρ ἕτερλέρ , ἐρκέκ ἐρκέγιλε , βὲ ἄβρετ ἄβρέτιλε γιάχοτ ἐρκέκ τίσεχλιγιλε .
 πῶ νεσνὲ ζηνατὰν ἀσσαγερᾶκτιρ βὲ ἔλ ζηνασιντὸν πογιγερῆκτιρ .

ΟΝΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

.. **Ε**ἰ δὲ τις τῶν τῶ κλήρα , πρὸ τῶ ἱερωθῆναι κ τ .

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πὲ κανὸν πωγιερὸρ ἕγερ πῆρ κίμσε Παπάζ ὀλμαζτὰν ἔβελ ἔλ ζι-
 νασινὸ ἰλλιτινὲ τωστῆγισε πῶ κινναχτιὼ ἀτέμ ἱερωσύνηκτω κερὶ καλατζαγηνῆ
 πωλμεμέγιλε , γιάνε ἕγερ πῆρ ὀκμαγιαῖ καργετλή ἐγὶ ἀμελέ μκαγέτ ἀ-
 τέμισε , πῶ κινναχὴν γιετεσὶ κατὰρ κανονασινὴ καπῆλ ἐτμικτὼ σονρά , Πα-
 πάζ ὀλά πιλίρ . βὲ ἕγερ Παπάζ ὀλμακτὰν σονρά , κινὲ πῶ κινναχὰ τωστῆ-
 γισε ,

γισε, πῆρ σενὲ Παπαζλικτὰν ἀργὸς ὀλῆτ πὸς κεζέρ, ἔλ ζηνασιὴν ἀτέτ ὀ-
 λῆν κανονασιὴν τζεκιπ ἀκλι πασιὰ κελτικτέ κινὲ Παπαζλιγηνῆ ἑτέρ. βὲ
 ὄντῶν σουρὰ πὲ ἔλ ζηνασιὴν κισναχηιὰ τρῶστ ἰκὶ ἕτς τεφὰ ταχὶ ἑτέρτε
 Παπαζλιγὴ ποσλαγιπ Ἀναγιώση παγιασιὴν τερμαλίτηρ.

ΟΝΠΙΡΗΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ.

.. Ἀλλὰ ἢ τῶν γυναικῶν ἢ εἰς ἀσπασμὸς ἀνδρὸς ἐλθῶσα, κ τ.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Ὁλ ἄγιος ἔλ ζηνασιὴν κανονέγιλε κανονὸς ἑτέρ τίσεχλι ταγιφεσιὴν
 κὶ ἐρκὲκ κισμίγιλε ὄπασμὲ γιάχοτ ἔλ τοκενταρμακ ἐγιλετιγῆσε, κίεκ κὲν
 ἀγία κοινωιατῶν ἕζακ ὀλῆτ κερὸς ἐκμέγιλε κετζαντὶν χέρ κὲν γιὼς τίς με-
 τάνοια ἐγιλεσὶν.

ΟΝΙΚΗΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

.. Πᾶντὶ τῶ προένουοντι μοναχῶ, ἢ Λαϊκῶ, κ τ.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πῶ κανὼν πριγιφὲρ κερὲκ καλόγερος κερὲκ κοσμικός, ἐρσίς ἀφρέτι-
 λε ζηνὰ ἐτῆγιση ἰκὶ σενὲ ἀγία κοινωία ἀλμασι, εὲ χέρ κὲν ἰκὶ γιὼς ἐλ-
 λὶ τῆς μετάνοια ἐγιλεσὶν χέρκὲν τοκὸς σαχατάτεκ ὄρῶτς τρῶστῶν τοκὸς σα-
 χαττῶν σουρὰ σατετζε σέγιλε ἐκμέκ γιεσὶν. ἔγερ ἐχμαλλικ ἐτίτ πενλα-
 ρὶ ἐτμέε ἰσεμέζισε. Πατέροσλαριν πριγιφὲρ ἕζερὲ τοκὸς σενιέτεκ ἀγία κοι-
 νωία ἀλμασι.

ΟΝΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

.. Τὸν μοιχὸν μετὰ τρία ἔτη τῆς κωνωνίας μετέχεν ἀξισμῶν, κ τ.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πῶ κανὼν πριγιφὲρ κὶ ἐρλή ἀφρετὲ βαρὰν ἕτς σενὲ ἀγία κοινωιατῶν

μαχρὴμ καλήπ χέρ κιεν σαχάτ τκυζάτεκ ὀρέτζ τετῆπ χέρ κιεν ικιγιῶζ ἔ-
 λι τίς μετάνοια ἐγίλεσιν βὲ τκυζαντζε σαχαττὲν σουρά κερὲ ἐκμὲκ σὲ. Ἐ
 ἔγερ πενὰ τεμπελλικ κοσερίρισε Πατεροσλερίν πεγιερτζε ἔζερε ὄπιε σενὲ
 ἀγία κοινωνία ἄλμασιν.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Νεοκαισαρίατα ὅλῶν Σίνοδοσεν 8'. κανονεντὰ πεγιερτζε, ἔγερ πὴρ κίμ-
 σενιν ἀβρετὴ ἐρντὼν κιζλι γάγιρσιγιλε ζινὰ ἐτέρισε ὄλ ἀβρετὴν κοτζασί Πα-
 παζ ὀλάμαζ, ἔγερ ἀβρετινὴ κιζ πελματίγισε ὄτα ἀλάμαζ, ἔγερ Παπαζιν
 ἀβρετὴ ζινὰ ἐττίγισε, ὄλ Παπαζ ὄλ ἀβρετὴ ποσάρσα κεντισί ἀβρετσιζ Πα-
 παζλικ ἐτέρσε ἐτὲ πλιρ, γιὼκ ἀβρεττὼν βὰζ κετζμέμ τέρισε Παπαζλικ ἐ-
 τέμεζ.

ΟΝΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

„ Τὸ τῆ ἰδία ἐπιμανύτα ἀδελφῆ, μετὰ ἔτη τρία τῆς κοινωνίας ἀξιῶσθαι
 „ κελύουμω. εἰ μέχρις ἐσπέρας νησέουεν αἰρήται, ἢ ξηροφαγεῖν, ἢ μετανοί-
 „ ας καθ' ἐκάστην πντακοσίας ποιεῖν.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πὲ κανὼν πεγιερτζε ὄλ κίμσεκι κεντὶ κιζ καρτασίγιλε κίεναχὰ τε-
 σέρισε ὄτζ σενὲ ἀγία κοινωνία ἄλμασιν, χέρ κιεν κινὲς πατανὰ κατὰρ ὀ-
 ρετζ τετῆπ κερὲ ἐκμὲκ σὲ Ἐ χέρ κιεν πέσ γιζ μετάνοια ἐγίλεσιν.

ΣΧΟΛΟΝ

Ἁγιος Βασίλειοςεν 67'. κανονεντὰ πεγιερτζε, κεντὶ κιζ καρτασίγιλε
 ζινὰ ἐτὼ κανλι κηπὴ γιγιεμὴ σενὲ ἀγία κοινωνίατεν μαχρὴμ καλήρ, Ἐ πὴρ
 παπατὰν ἰκὶ ἀναλαρτὰν ὄλῶν καρτασλερ ζινὰ ἐτέρισε ὄν πὴρ σενὲ ἀγία κοι-
 νωνίατεν μαχρὴμ ὄλερ.

ΟΝΠΕΣΗΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

.. ΤΟΝ τῆ ἰδίᾳ νόμῳ ἐπιμανώτα ἢ τὰ ἐξῆς.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

"Ολ κίμσε κεντὶ κελνίγιλε κίναχὰ τεσέρισε ἰκὶ σενὲ κανόνα τζεκίπ
 ἀγία κωνωνιάτῳ μαχρέμ καλμαλή, χέρ κίεν σαὰτ τοκχζάτεκ ὄρετζ τετσέν,
 χέρ κίεν ἔτζγιεζ τίς μετάνοια ἐγίλεσὶν ἐε ἔγερ πενλαρὶ ἐχμαλλικτάν ἰσεμέ-
 ζισε ἐτμεγὴ, Πατεροσλερὶν πεγιερεγεγιά κιορε ἔνπηρ σενεέτεκ ἀγία κωνωνία
 ἄλμασιν.

ΟΝΑΛΤΗΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

.. ΤΟΙΣ αὐτοῖς ἐπιτιμίοις ὑπόκειται ὁ τῆ ἰδίᾳ ἐπιμανεὶς κ τ.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πέ κανὼν πεγιερεζ κεντὶ καγνασσίγιλε κίναχὰ τεσῶ, ἰκὶ σενὲ ἀ-
 γία κωνωνιάτῳ ἐξᾶκ ὄλεσέν, τοκχζ σαὰτ χέρ κίεν ὄρετζ τετέπ κερὲ ἐκμέκ
 γιεσὶν χέρ κίεν ἔτζγιεζ τίς μετάνοια ἐγίλεσὶν. Ἐρμα κεντὶ ἐχλιντῶ ἀγίετ
 ὄλμασιν καγνασσίγιλε κίναχὰ τεστεγὲ ἰτζέν. τζέικι νόμος πεγιερεζ κὶ
 ἐξελιντῶ ἐσᾶχ νόμος ἐξερὲ ὄλᾶν νεσνὲ, σογρατάν ζεχρ ἐτῶ παρανομιάτῳ κε-
 τερλεμέζ. Ἐρμα πέκικινκὶ κεντὲ σερὶφ ἐε ἀζίζ Σίνος πογιλὲ ἀτεμλερὶ ἄλ-
 τὶ σενὲ κανονὴς ἐτέρ ἀγία κωνωνία ἄλμαμαγια.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Σενέτα νισάν ἐτίπ πελλιλέσινκε Ματθᾶϊος Εὐάσαρις πεγιάν ἐτέρ πογιλὲ,
 γιάνε καγνασσίγιλε ζινὰ ἐτενλέρ πογιλὲ ἀτεμλέρ νάσιλ νιζὸμ τετπιρὶ ὄλ-
 μαλή ἄλτὶ σενελερὶν ἰζιντέ. γιάνε ἄλτὶ ἀγι ζόχαρ ἔτ γιμεελερ Ἐκκλησιεε
 καρτικλαριντὰ ἰτζερὶ κίρμεελερ τισαριτὰ τετέπ ἀγλαγιαράκ Ράππιτῳ συγ-
 χωρὴς τιλεελερ, ἀντίδαριν ἐε ἀγασμὸς ἄλμαγιαλερ, Φάκατ γιάληνζ Θεο-
 φαταῖν παφαροισὶ κίεν ἀγιασμοσὲ ἀλαλερ, χαίσαν πεγιεκ ἀγιασμοσὲ ὀ-
 κεν-

κυντρυντά, βε Παναγίανην ύφομασιντώ γιερλέρ Άλλαχίν ισπαι σβιζι-
 γηνήν ισπατή ιτζέν, βε κωσέρ αλτί σενελεριν ιτζιντέ, Κυριακητώ ματς κω-
 σέρ κινυλερτέ χέρ κινυ γιωζερ τίζ μετάνοια έτερλέρ, τζαρσαμπά βε τζαμα-
 ά, κωρς έκμεκ γιερλέρ, βε ικι σενε Έκκλησιέ κριπ Ψάλτηλερην άρτιντέ τα-
 ραλέρ ρεχανή οκμακλερι τιγνεμεκ ιτζέν, βε κωσέρ έτς σενελερτέ Χριστιαν-
 ρε καρισήπ τεραλέρ, βε αλτί σενε τεκμιλ ολτακτά, άγια κοινωπαλερηνή ά-
 λαλέρ έμμα κωτρετλερι γιεττιγή κατέρ σατακά έτμεκ κερέκτιρ, χερ γρα-
 φτά Έκκλησιέ προσφορά κοντερελέρ, γιαλάν σογιλέμεελερ, γιεμην έτμεελερ,
 μινκίν ολταγς κατάρ εζνικλι γιερέγυλε βε κιδς γιασλεριγυλε τζανίν λεκεσιή
 τεμιζλεελέρ. βε ταχί ολ βλάσαρις πς κανόναγυ μινασήπ πελέρ πωγυ έ-
 τινλερε, έττιρυνλερε, ερλι άβρετέ βαρυνλερε, βε κανλιλερε, βε ταχί τζέμλε
 άγυρ κινναχλερε τωσυνλερε. ονλαράτα πενς πωγυερς έμμα τιοπέ έτιν κίμ-
 σενιν τετμεννά πακίπτα πάζι κερετ άζαλμαλή έγερ βεραρετλή τιοπέ έτιο-
 ρισε. πάζιτε άρτιρμαλή έγερ τιοπέ έτμεγυ σοβεκ τετέγιορισε.

ΟΝΓΕΤΗΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

., ΤΑς ω αφέρω γυναίκας, ή τὰ έξής.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πς κανών πωγυερς κι τισεχληνήν ανάχαλη ολμακ άτετιντέ γιετή
 κινέντεκ άγια κοινωία άλμαγιαλερ, άγιος Διονύσιοςζεν 3'. κανονεντά βε Τι-
 μόθεοςζεν 7'. κανονεντέ πωγυερσικλερι μεβάλ εζερέ. πς κωσέρ πογυλε ολ-
 ταγς έσκι νόμοστάτε χατέρ βερις. κι ιζιν βερμς ολ κινυλερτέ πηρ άτεμ έ-
 χλίγυλε γιατμαγιά χέρ κατς κινυ λεκελή ολέρισε, ζήρα ολ ζεμάν τισε-
 χλή εσίαγιά καλίρισα, γάγερ ζαγιφ χασά βε μισκίν μαραζλή ολέρ. πς
 σεπεπτω ολ έβελκι νόμος έμρ έγυλετή κι ολ μισκίν ολάν εσίαγην πετερινή
 τασλαγιπ τάσιλε ολταρελέρ, νιτζινκι έτεπσής σεφή ισαχινή ζάπτ έτιπ ά-
 βρετινήν τεμιζλωνμεσιή πεκλέμετη, βε ονέγυλε γιαττι ο σεπεπτεν έβλατή μι-
 σκίν ολτς. βε έγερ άβρεττέ λεκελή ολταγυνς σαγινμάζτα κιτέρ μεταλαβής
 ολέρισε κήρκ κινυ κανονής ολκρ.

ΟΝΣΕΚΙΖΗΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

.. Τὸν ἀρρένομανήσαντα τρία ἔτη ἢ τὰ ἐξῆς.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πῶ κανὼν πρυγιερὲρ ἐρχέκ ζηνασί ἐτώ ὄτζ σενὲ μεταλαβῆς ὀλμασι ὄλ κινάχ ιτζέν ἀγλασὴν κιδζ γιασί τοκοσέν χερ κιν ἀξαμάτεκ ὄρτζ τυτ- σέν ἀκσάμ κερὲ ἐκμέκ γιεσίν ἔε χερ κιν ικί γιδζ μετάνοια ἐγίλεσίν. βὲ ἔγερ ἔσωντηγηντῶ πειλ ὄρὶ ἐτμεγιὲ ραζή ὀλμάζισε. ἀζιμ Βασίλειοζεν ἀλτμισ ἰκιντζή κανονεντὲ πρυγιερτρυγινά κιορε ὄν πεισ σενὲ ἀγία κωνωνία ἄλμασι.

Σενατά νισάν ἐτίπ πιλέσινκι Ἰωάννης Νησευτησί ἐλ γιαζσι κανονλερι πο- γιλὲ ταξιμλή πελεντῶ. ἐρχέκ ζηνασί ικί τερλέτερ πρισὶ τισεχλιερὲ ἐρκε- γήν τερσ γιανηντάν Σεμασί, πρισίτε ἐρχέκ ἐρκεγέτηρ κί πριὶ ἐτέρ πριὶ ἐτίλιρ, γάγετ κοτὲ κινάχτηρ πηρ κίμσε χερ ἐτόν ἔε ἐτίλσην. πῶ κινάχ η̄ πηρ γιαπαντζή καριὰ ἐτμέκ, ἐρκεγὲ ἐτμετῶ ταχὰ ἀγὴρ κινάχτηρ. ἔε κεντὶ ἀ- βρετινὲ ἐτμέκ γιαπαντζή ἀβρετὲ ἐτμετῶ ταχὰ ζιατὲ ἀγὴρτιρ. πεντάν ἀγνα- νιλίρκι πῆρ ἔρ ἀβρετ πῶ χαρामινά ἐρχέκ ζηνασινὴ ἐτέρισε, γιαπαντζή ἀβρε- τὲ ἔε γιαπαντζή ἐρκεγὲ ἐτμετῶ ταχὰ ζιατὲ ἀγὴρ κινάχ ὀλέρ. ἔε κανο- νασινὴ Πνευματικὸς Πετὲρ μενασὴπ κιορτρυγενὲ κιορε Σεριρ, ἔε πάζι κανονλερ- τὲ πελεντῶ πῶ κινάχ ιτζέν γιετὶ σενὲ κανόνα Σερμέκ.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Ἅγιος Βασίλειοζεν ἀλτμισ ἰκιντζή κανονὲ ἐρχέκ ζηνασί ἐτωλερὶ ἀγι- α κωνωνιατῶ ὄντες σενὲ κερὶ κόρ. ἔε Νύσσης Γρηγόριοζεν πορτεντζὲ κανο- νεντὰ ὄνσεκιζ σενὲ κερὶ κόρ. ἔε σαμπὸλ Πατριγὴ Λεκάς Συνοδοσλεριν τεφ- τισλερινὴ τζεζιμὲ ἐττιγὴ ἔλ γιαζιλαριντὰ τερ ἐρχέκ ζηνασί ἐτωλερ πριὶ τι- ρινὴν κίζ καρτασινὴ ἐβλενήπ ἀλάμαζ.

ΟΝΤΟΚΟΥΖΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

.. Παιδίον δὲ πρὸς τινος φθαρῶ, ἢ τὰ ἐξῆς.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πῶ κανὼν πεγυερέρκι, ἔγερ πῆρ ὀγλάν γιετὶ γιάσιντὰ πῆρ ἄγι-
 ρι ἀτεμτὲν ποξελτέγισε. πῶ εἰσάκ κεμαλινῆν γιετὶκ ὀλματιγῆ βῆ ἀλλῆ ἔρ-
 μετιγῆ ἰτζῆν κινναχκιάρ ὀλματίγιστετε. σόγρα πεγιτεκτὲ Παπάξ ὀλμαγιά
 ἰξεσὲ ὀλάμαξ, τζῆνκι βιτζετῆν καπῆ κιοιλήτῆ ἱερωσύνῆ χεζμετινὲ χαρίτζ ὀλ-
 τῆ. βῆ ἔγερ νέφσ τισαρεῖ πετλαρὰ ἀκτῆ βῆ ζεκερ ὀτρεαγὰ κιομετίγισε ὀλ-
 ζεμὰν συγκυλισμὸς ὀλμῶσ ὀλῆρ ἱερωσύνῆς κετερεῖ ὀλμάξ Παπάξ ὀλῆρ μενα-
 σιπίντζε κανονασινῆ τζεκμέγίλε.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Νισὰν ἐτίτ πελλιλέ κι ἅγιος Βασίλειοςζεν γιετμισιντζῆ κανὼνῶ πε-
 γυερέρ κι πῆρ Διάκος γιάχοτ πῆρ Παπάξ πῆρ κίμσεγίλε ὀτμετὸν ζιατετζῆ
 γιεκαρλασμακ ἐτέρισε πῆρ τεφὰ ἰκὶ τεφὰ ὃ ἐττιγῆ ὀκαταρτζὰ ἐρισμεκτὼ
 ὀτρεῶ ἱερωσύνῆτων γιάνῆ Παπαζλικτῆν ἰκράτζ ὀλῆνῶ. πῶ σεπεκτὼ π.ζλέρ-
 τε ἀζίμ Βασίλειοςζεν κανονλερινὲ ἐγκιὼν Ἰωάννης Νησευτησῆν πῆρ ἐσκι ἔλ για-
 ζσιντὰ κανονλερινῆ πελτῆκκι τεγίος ὀλ κιοσεῖν πετλερινῆν ἐξερινὲ νέφσ ἀκ-
 σὰ ζεκερ ἰτζερεῖ κιομεκσιξ Παπάξ ὀλὰ πιλῆ ἔμμα πῆ ἰσ πῆρ τεφὰ ὀλ-
 τέγισε τζῆκ τζῆκ ἰκὶ τεφὰ ἔγερ ὀκμῶσ ἐγὶ ἀμελὲ τζῆχτ ἐτέρ ἀτέμισε.
 βῆ χέμτε σαπὶ εἰσάγικεν ὀλτέγισε. βῆ ἔγερ πῆ ἰσ ὄντορτ γιασιντὼ ζιατὲ
 κεμαλτὲ ὀλτέγισε Παπάξ ὀλάμαξ τεγὶ γιαζάρ, ἅγιος Βασίλειοςζεν τζεβα-
 πινὰ ἐγκιὼν κετεριξ.

Γ Ι Γ Ι Ρ Μ Η Ν Τ Ζ Η Κ Α Ν Ω Ν

.. Τὸν ἐκέσισι μὴ φόνον εἰς πωταετίαν κ τ .

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πῶ κανὼν κεντὶ ῥιζασίγίλε κὰν ἐγίλεενῆ πῶσ σενὲ κανονῆς ἐτέρ ἀ-
 γία κοινωῖα ἔλμκμασινὰ βῆ ἰριζασίξ κὰν ἐγίλεενῆ ἔτζ σενὲ κανονῆς ἐτέρ.
 βῆ ἰκισίτε ὀρτζῆ τρεταλὲρ ἀκσαμάτεκ βῆ γάγερ κερὲ γιαζὰν γιελέρ. χερ

χέρ κιν ἄτῃ γιῶς τῆς μετάνοια ἐτελέρ. ἔγερ τεμπελλικ ἐτίτ ἔσενιρλέρσε
 τριλαρί ἐτμεῖ, ἱρατετίγιλε κἂν ἐγίλεσῶ γιγίρμη σενέετεκ ἀγία κοινωνία ἄλ-
 μασι. Ἐἰ ἱρατετσιῶ ἐγίλεσῶ ὄνσενέ, ἅγιος Βασιλείου 56 κανονετῶ κιορέ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Ἅγιος Γρηγόριος Νύσσητην κανονετῶ ἱρατετήγιλε κἂν ἐγίλεσῶ γιγίρ-
 μη γιετί σενέ καλονῆς ἐτέρ. Ἐἰ ὄνσενετῶ ὅλῶν Σύνοδων, γιγίρμη ἱκιντζῆ
 κανονετῶ κητῶν ὄμφορτε κανονῆς ἐγίλερ, Ἐἰ πῶ Σύνοδος ἱρατσιῶ κἂν ἐγί-
 λεσῶ, γιετί σενέ καλονῆς ἐγίλερ Ἐἰ ἅγιος Βασιλείου ἐλλῖ γιετντζῆ κανο-
 νετῶ ἱρατσιῶ κἂν ἐγίλεσῶ ὄν σενέ καλονῶ παγιρῶρ. Ἐἰ Νύσσης Γρηγόριος
 πεσιντζῆ κανονετῶ ἱρατσιῶ κἂν ἐγίλεσῶ τικῶς σενέ παγιρῶρ. ἱρατετίλε κἂν
 ἐτνλερ κημλέρτιρ Ἐἰ ἱρατετσιῶ κἂν ἐτνλερ κημλέρτιρ. ἱκῖ νεσνελερτῶ πιλινῖρ
 ἱρατετίλε κἂν ἐτῶ Ἐἰ ἱρατετσιῶ κἂν ἐτνλερῖν Φαρκῆ. ἱκῖ ἔβελ θερανῖν ἔ-
 σλαπεντῶ μαχσεντῶ Ἐἰ χητζεμηντῶ πελλῖ ὄλερ. Ἐἰ ἱκιντζητῆ θερμαγία
 κελλαντιγῆ σιλαχτῶτε πελλῖτιρ, Ἐἰ χῆρ κημ κηρικός Ἐἰ Παπάζ κἂν ἱρα-
 χασῖζτα ἐτέρσε, γιῶχοτ γαγιρσινη ὄγρετίρσε ἐτμεῖ Ἀπόστολοσλερῖν ἀλτμῖσ ἀλ-
 τιντζῆ κανονετῶ κιορέ καθαρῆς Ἐἰ ἀζιλ ὄλερλαῖρ. Τιμόθεουζν ὄντορτντζῆ κα-
 νονετῶ παγιρῶρ, ὄλ κῖμσε τζινλί τεγῆλικῶ χασαλικτῶν ἀκλί περσῶν τε-
 γῆλικῶ. λάκῖν τζῶν ἀζατζικηγιῶ ἀτρηγηντῶ, γιῶχοτ πῖρ γάγιρῖ ζιανῶ ὄ-
 γρατιγηντῶν κωντῆ κωντηνῆ ὄλτρερῖσε, ἀκλί σάγκῶν, ὄλ ἀτέμ μνημονῆς ὄλ-
 μάζ κωντῆ κωντινῖν κανουσι ὄλτρεγῶ ἐτζλτῶ.

ΓΙΓΙΡΜΗΠΙΡΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ.

.. Τῶς φθερῶσας τὰ ἔμβρουα κατ' ἐπιτήδευσιν, κ τ.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πῶ κανῶν κανονῖντῶ ἔσιαγηνῆ χελάκ ἐτῶ ἀβρετλερῖ κανονῆς ἐτέρ πῶσ-
 σῶ. τζῆ τεφῶ ἔτῃ σενέ. ὄνῶ κεζαλικῶ χαμιλέ ὄλῶν ἀβρετλερεῖ ἱλάτῃ θε-
 ρῶ κηρῖλαῖ ἔσιαγῖ τεσερμέκ ἱτζῶν. γιῶχοτ πῖρ σάγιρῖ τερχῖπ κελλαναν-
 τῶρ ὄλ μάξμλερῖ κηρῖντῶν πηρακτιρμαγία σαχισῖζ ὄλερ τογερμαγία.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Νισάν ἐγίλεκε Ἰωάννης Νησευτησὺν ἔλ γάρισί κητηκτέ τὴν κηπη-
 ρὶ μετζέτ πωλτέκ κὶ τίσεχλιερ τρωλὲ τρωλὲ ἰλατζλέρ κηλλαπολάρ.
 πάξιλερι ἰλάτζ γερ βέ ἰλάτζ ἰτζέρκι ὕσλατζα χαμιλέ ὄιμαγιαλερ βε τρ-
 τζέκ ἔτμεελερ τεγί. πάξιλερτέ χαμιλέ ὀλτεκλερντέ γιάχοτ τογχομαγιά για-
 κὶν μαξιμή κηριντέ ὀλτρερλέρ κὶ πὲ κηινάχ ἐξεκκιντὺν πετέρτιρ. βε κὶνε πά-
 ξιλερ πάσκά τρωλὲ. χέρ πὴρ ἀγίτε πογιλέ ἰλατζλέρ γιεμέγιλε κὰν ἕτερ-
 λέρ. ὄλ νεσνέ ταχὰ πετέρτιρ. πὲ σεπεπτὺν πενὲ ἕτονλέρ. ἔτζ σενεέτεκ ἀ-
 γία κωνωνιατέν μεζ ὀλτρερλάρ βε χέρ κὶν κερὲ ἐκμέκ γιεγίπ γιεζερ τίς
 μετάνοια ἕτελερ ἔτζ γιλάτακ.

Ἀλτιντζή Σύνοδοσεν τεκσάν πηριντζή κανονὲ. ὄκχερτε ὀλάν Σύνοδοσεν γι-
 γιρημὴ πηριντζή κανονὲ. ἀγίος Βασίλειοςεν ἰκνιτζή σεκιζιντζή κανονὲ πογιλέ ἴσ-
 τετάν ἀφρετλερι. ἰρατετίγιλε κὰν ἐγίλεεν κημσελέριλε περαπέρ σαγιαρλάρ.
 ἔμμα τεραχέμ ἐτίπ ἰσάν σεβιτζιλὶκ κωσερμέγιλε σὸν νεφεσέτεκ κανονὴς ἐτ-
 μεζλέρ, λάκιν ὄν σενέ ἀγία κωνωνιατέν κερὶ κωρλάρ.

ΓΙΓΙΡΜΗΚΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

Ἡ Ἀκασίως τὸ ἐρέφος ἀποβαλῶσα, ἢ τὰ ἐξῆς.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Βε ὀλτίσεχλι ἰριζασίς ἐσάκ πηρακίρσα κητησι ἰστέμεερεκ λάκιν πὴρ
 ἰριζασίς κηγιφιεττινὺν ζέχε ὀλτὲ, πὴρ σειέ κανονὴς ὀλεπ ἀγία κωνωνία ἀλά-
 μαζ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πανέν ἰτζεν σακνομακλίκ λαζημντάντηρ τίσεχλιλερ χαμιλέ ὀλτεκλε-
 ρὶ βακπλερτέ πὴρ ἀγίη σέγι κηλτίρμαγιαλερ. βε χέσασα γιετί σεκίς ἀγί-
 λὶκ ἐλέντζα, κηντιλερέ σιχλέτ σερετζέκ σεγιλερτινὺν σακνωλέρ. βε κὶσὲ ἐρχέκ
 ταγιφωσινέτε κηρέκτιρκὶ ἀφρετλερι χαμιλέ ὀλτεκτά. πὴρ γιατακτέ γιάτμα-
 για-

γιαλερ βε αρτικ ανληλων τζεμ ολμαγιαλερ βε ανλερε βεζμαγιαλερ . για-
 χοτ πηρ γαγιορ ιντζιτμεκ κατεφελνλητηριεκ ετμελερ νιτζεικι πονλερτεν τισε-
 ραλιερ τζοτζεγυς πιρακιολερ , ολ σεφιλ ερλερ κωτη ετακλερινιν κανλισι ο-
 λερλερ . βε νεκαταρ εβλι Παπαζλερ βαριτε γιαχοτ εβλι Παπαζ ολατζα-
 κλερ βαριτε ακσινε ισ τετεπι αρετλερι εσιακ τσοερεσε Παπαζ Παπαζλικταν
 τζοκαρ Παπαζ ολατζακ κιμτετε Παπαζ ολαμαζ καν ετικλερι σεπεπτω .

ΓΙΓΙΡΜΗΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΚΛΩΝ

Η Δε τω ερεφει επικοιμωμενη η αποπνιζασα , κ τ .

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανων πεγιμερε ιπηρ τισεχλι μαξιμιν εζερινε γιατιπ τζοτζεγυς
 πεγγαλιε ολταερεσε ετζ σενε κανωνε εγιλερ , βε πε τισεχλι ολ ετζ σε-
 νειν ιτζιντε , ετ πεγινηρ γιεμεσιν . λακιν γιερεγηνιν ατζισιγιλε γαγιορ εγιλι-
 κλερι ισλεελερ . εγερ πε ισ αταλαρινην περπελλιε ετιπ εσωμελεριντων ολ-
 τεγιτε γιαχοτ τζοκ γιεμελεριντων γιαχοτ τζοκ ιτζμελεριντων ολτεγιτε , για
 πηρ γαγιορ φενα ισταχλεριντων ολτεγιτε , ιριζασιγιλε καν εγιλεσιν μισλιτηρ .
 βε εγερ σεμτανιν χιανελικιντων ολτεγιτε συχωρησε ιλαγιχ , αμμα κινε μω-
 ναπιτινα κιορε κιορε οταν κανασαγι τζεκμεκλή , τζεκι πε καζε Αλλαχην πος
 πιρακιπ τερεκ ετμεσιντων ολτε κερεκ εβελκι ετικλερι κιναχ ιτζεν κερεκ ση-
 τικη βε κερεκ ετετζεκλερι κιναχ ιτζεν .

ΓΙΓΙΡΜΗΤΟΥΤΟΥΝΤΖΟΥΤ ΚΛΩΝ

Παιδια αβαπτισα αποθανοντος , η τα εξης .

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανων αταλαριν εχμαλ τετμασινταν τζοτζεκλαρινη βαπτισοης
 δηπεριτερι κανωνε ετερ . ετζ σενε αγια κοινωνια αλμαγιπ κερε εκμεκ γιε-
 γιπ κινναχλερινη αγλααλερ , κωρετλερινε κιορε φκαρελερε σατακα ετελερ .
 βε ερε κινε κιορ τζε μετανοια ετελερ .

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Βε ταχὴ σενύτα νισάν ἐτίπ πελλιλέσσινκι ἀρμενόπελοζεν πεγιμεν-
 γενά κιορέ ἔγερ τζοτζεκ σάγισε κίρκ κινεντὺ σουρα Καπτις ἐγίλεμελίτε.
 Εἰ ἔγερ χασαλιανπ ὀλέμ κορκασὸ ὀλέρισε, Εἰ Παπάς ἀτζελέγίλε ἔτζ τε-
 Φά σενγιά πατιρίε τζικαρίρσα ἀγία Τριάδανιν ἰσρινή ἀνμάγίλε. Εἰ σόγρε
 γιασάρισε σάγ καλίρισε ἰκτιζά τεγὴλτιε Καπτισινὺ ἐβελ ὀκκατζακλερί ὀ-
 κκαμαγιά, Εἰ νέτε ἐφορκισμοσλερί. Εἰ ἔγερ ὀλ γιερε Παπάς πελενμάζι-
 σε, Εἰ τζοτζεκ σιχλετέγισε, ὄρατα κίμ πελενέσσα ὀλ τζοτζεγὺ Καπτις
 ἐγίλεσιν ἔγερ Διάκος ἔγερ Μοναχὸς, γιάχοτ πὴρ Χριστιαν κοσμικὸς, γιάχοτ
 ὀλ τζοτζεγὺν κεντὶ παπασί. ἔγερ ὀλ τζοτζεκ ὀλέρισε ὀλ τζοτζεγὺ ἐσαχ
 Καπτισινὺ τεμεκ τζαγίζτερ. χεπισινὺ τζεμελετὺ σαλίχ Ἀλλαχὴν ἰνσάν ἰσο-
 τλεγενά ἀτμάγίλε, Θεολόγος Γρηγόριοζεν πεγιμετεγενά κιορε, ὅτι ὠ τῆς
 ἀμφισαλλομένοις νικᾷ τὸ Φιλάνθρωπον. ἔμμα ἔγερ σάγ καλίρσα πενλαρ-
 ταν σόγρε τζαγίζτερ Παπάς παστὸν πασλαγίπ τζέμλε ὀκκαμακλερίγίλε Κα-
 πτις ἐτμελή, νίτζεκι μακάριος Διονύσιος Ἀλεξανδρέασιν Βακτιντέ, πὴρ για-
 χετγὴ χασαλιχτὰ ὀλέμ σιχλετιντέ πὴρ κοσμικὸς Χριστιαν Καπτις ἐγίλετὴ,
 Εἰ σόγρε σαγαλτή, πὴ ἀγιος ὄν τεκερ πασλατὴ Καπτις ἐγίλετὴ τεμεγίλε
 κοσμικὸς ταγιφεσινε Τεράζιν χεζμετινὴ κορμιγιέ ἰζὴν Σερίλμετε. Εἰ ἀγιος Βα-
 σίλκοστε πεγιμερ πικιντζὴ κανονιτέκι κοσμικισλερίν Καπτισλερί μακπέλ τε-
 γὴλτερ ἰλαζίμ κὶ βαπτις ὀλά.

Κ Ω Γ Ι Γ Ι Ρ Μ Π Ι Σ Ι Ν Τ Ζ Η Κ Α Ν Ω Ν Ι Τ

.. Μοναχὴ ἐτέρας συνεγνωχῆα μίχέαν, κτ. πὴ κεντὸν κὶ Α Π ..

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανὼν πεγιμερ κὶ ὀλ καλογοραία (β) μοναστηρετὴ ἐλγύγίσι κα-
 λογοραί-

(β) Παχάσινκι Καλογοραϊανην ζηνά ἐτρεσινὴ ἰμτζασίνα μίχέα τεγὴ χασ-
 πιε βεερε κὶ ἐρλὴ ἀβρεσιν ζηνασί τεμεκτιε, ζαχὴρ ὄνεν ἐριτε Χριστιαν, ἀ-
 ζίμ Βασίλειζεν 18'. Εἰ 7'. κανονιτε γιαστγίγνα μεταπήκ.

λογρα. αλέριε εγλενιρλέρ, έγερ αγνάρισακι καλογρα. αλερτώ πρισί τήρ κίμ-
σεγίλε ζήνα έτερ, γιάχοτ κεμαλή γιετισμετώ πζελτζε βε όλ. ισή ή γεμενι-
σαλαρινά πεγιάν έτιπ. πιλτιρμέζισε, όνε τουρβλεπ. τεζελιμεκ. ήτζέν, λάκιν
σεκέρ έτιπ νέ εαζφεμ τέρισε, όλ κικναχή έτώ καλογραία ιλέ όλ πιλίπτε
ή γεμενισαγια σογιλέμεν ικισί πήρ κιαστέ κανόνής όλερλας. νίτζικι καθήρι-
κων κεμλιγι μεζ έτμεχιε μεζ έτμετή. άγιος Βασίλειος εν έτζεντζε κανονεν-
τά πεγιερτεγνα κιορε.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πακάσικι. Αγκυρατα όλάν Σύνδοσον γιγιερμή πεσιντζή κανονεν εν
πεγιερτεγνα κιορε κι πήρ κίμσε άκραπασιντά κικναχ όλεγιορτεγνα π-
λιπτε εαζίπ όγστ ιασιχετ έτμεζέρισελερ άγιος Βασίλειος εν πεγιερτεγνα
κιορε πір άτεμ ελιν κικναχινε έτζ. περλας εετζεχολε όρτάκ όλερ, άμελε κιο-
ρε χάτζαν πήρ κίμσε πір κεμλιγε γιελέρ άτεμιλε γιεκτιλ όλεπ όνένλε
περάπερ κεμλιγε τζαλισίρισε. ικιντζή κικναλέ κιορε χάτζαν πίρ κίμσε πήρ
άτεμήν εια κικνιφιετινή τεγιεπ κικνιφινεν εν έττιγνή χάζ έτέρ. έτζεν-
τζε χάτζαν πήρ κίμσε πίρ άτεμήν κεμλιγε γιεπιγνή έττιγνή πιλίπ σε-
κέρ έτέρ κιτίπ όνε ταζίρ έτμέζισε.

ΓΙΓΙΡΜΗ ΑΛΤΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

ΤΑς έκτιθεμένας τὰ οικεία ερέφη ή τὰ έξής.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανών κανλή κικη κανονής έτέρ Έκκλησε καππιλαρινά έελα-
τταρινή πικανάν χαριλαρή. έγερ όλ τζοτζεκλαρι άλτιλάρ πεσλετιλέρισέτε κι-
νά πεκακλήρ καιλή τοχημετηντέτήρλερ.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Άγιμ Βασίλειος εν 33'. εε 5'. κανοιεντά κωτι τζοτζεγνα κοζετιπ
μακαγίτ, ότμαγίαν κικιγή κανλή κικη σαγιαρ.

ΓΙΓΙΡΜΗΓΕΤΗΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

Τὸν ἐκβασίως μετανοῶντα κλέπτῃν ἢ τὰ ἐξῆς.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανὼν κίρκ κινὲ κανονῆς. ἐτέρ ὄλ κίμσεχίμκ πῆρ σέγι τζαλήπ κεντιλιγηντῷ πισμὰν ὄλεπ τιοπέε κελήπ κεντὶ ἀλτιγηνῆ ἰκράρ ἐτενή. Σε ἰκράρ ἔτμεγιπ γαγιριλευτῷ σαχατέτ ὄλενανῆ ἀλτῆ ἄγι κανονῆς ἐτέρ μεταλαβῆς ὄλμαμασινα.

ΓΙΓΙΡΜΗΣΕΚΙΖΙΝΤΖΗ ΚΑΜΩΝ

Ὁ Δημοσίε κλοπῆς ἐαλακῶς ἢ τὰ ἐξῆς.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Ὁλ κίμσε κί ὄστα μεμλεκετῆν πῆρ σέγι κίρσιζλήκ ἐτέρισε κί ὄλμκ τσέρ. πὲ κανὼν ὄλ κίμσεγι Παπάζ ὄλματὰν μέξ ἐτέρ ἔμμα ἔγερ πῆρ κίμσε Παπάζικων πογιλέ κελλέ κίτμεε ἰλαγικλή κίρσιζλήκ ἐτέρισε καθαιρῆς ὄλερ Παπαζλικτὰν λακασῆς ὄλερ. Ἀπόσολοςλαριν γιγιριμῆ πετιπτζῆ κανονενα κιορέ.

ΓΙΓΙΡΜΗΤΟΚΟΥΖΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

Τὸν τυμβωρύχον εἰς ἔτος εἷ ἢ τὰ ἐξῆς.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανὼν μεζάρ ἀτζῆπ πῆρ σέγι τζαλανῆ πῆρ σενεέτεκ μεταλαβῆς ὄλμαμαγια κανονῆς ἐτέρ σαχάτ τοκωζάτεκ ὄρτζε τσῆπ κχρῆ ἐκμέκ γεσιν. Σε χερ κιν ἰκὶ γιζζ τίς μετάνοια ἐγιλεσίν.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Ἅγιος Βασίλειος 66. κανονε ὄν σενε ἀγία κοινωνιατῷ μαχρῆμ ἐ-

τέρ μεζάρ άτζίπ πήρ σέγι τζαλανή. βέ άγιος Γρηγόριος Νύσσησι γιετη-
τζή κανονεντά μεζάρ άτζμαγή ήκίγιε ταξιμ έτέρ. πηρι συγχωρησιλί βέ πι-
ρι συγχωρησιζ. συγχωρησιλί όλάν ίτζέν τέρ. χάτζαν πήρ κίμσε μεγίτιν κοδ-
τεςίνι. ίντζίμςζ λάκιν μεζαρτάν τασλερι. αλίρ πήρ γάγρι τζεμαατά Φαγότε-
λε πναγιά γιαπμαγιά. συγχωρησιζ όλάν έλτερκι χάτζαν πήρ κίμσε ό-
λνέν έσπαπινή αλίρ για σάγρι τονανκιλερινί όλ κίμσε ζηνά έτρώ κίπι το-
κός σενε ταξίρ κανόνασι τζεκέρ.

ΟΤΟΥΖΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

.. Η Ιεροσουλία εν έλάττοι χρόνω ή τά έξής.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανών παγιερέρ Εκκλησιετίν πήρ σέγι τζαλανή έτζ σενε μετα-
λαβής όλμαγα Νησευτησήν τετπήρ έγιλετιγύ άτετέ κιορε μέσελα σαατ το-
κεζάτεκ όρετζ τατά κερ έκμεκ σέγιλε κετζινε κινέντε έτζ γιεζ μετάνσια
έγιλέε.

ΟΤΟΥΖ ΠΙΡΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

.. Τούς έξ ανάγκης ή χωρίς ανάγκης επισοκήσαντας κτ.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανών παγιερέρ γιαλάν γιερέ γιεμίν έτενλεσά. γιάχουτ γιεμίνλε-
ρινή ίνκιάρ έτενλερι. ζαρφρητιν (γιάχουτ ζαρφρετ γιόγκου.) πήρ σενε ά-
γία κινώνια αλμαγιαλερ σαχάτ τοκζεάτεκ όρετζ τατεπ κερ έκμεκ γιελερ
βέ χερ κιν ίκί γιεζ μετάνσια έτελερ.

ΟΤΟΥΖ ΙΚΙΝΤΖΗ ΚΑΛΩΝ

.. Τος γοητείαν ή Φαρμακείαν εξαγορεύουσι, ή τά έξής.

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε μετζάλιν έτενλερ. βέ πακίτζιλικ έτενλερ, ήλλε όλ καριλάρκι.

νσκά χάμαγιλι, βε παρπς έτερλέρ, δλ κίμτελερ έτς σενέ κανονής δλκ-
λάρ άγία κοινωνία έλμαματινα, βε χέρ κιν έτς σενελερτέ σαχάτ τονέζι
τεκσ όρετζ έτίπ κροβ έκμικ γιελέρ βε όλ κροβ έκμεγήτε όλκαταρ γιορέζ
κι άτς όλμεγιετζεκ κατάρ βε χέρ κιν ικι γιός έλλί τις μετάνοια έτελέρ

ΣΧΟΛΙΟΝ

Άγιος Βασίλειος εν 65'. κανόνε πρυγτζελεκ σεχίε παζλίχ έτίπ έ-
ξομολογής όλανλερι κεντι ριζασίγιλε κιν έτερλέριλε περαπέρ κανονής έτερ. ό-
νά κεζαλίχ πς άγιοσεν γιετμής ίκιντζή κανονεντά πς ταζίφιλε κανονής έτερ
κωντηνί πρυγτζελερε τεσλίμ έτωλερή. Άλτιντζή Σύνοδοςεν άλμής πηριντζή
κανόνε άλτι σενέ κανονής έτερ άνλερι, βε άγιος Γρηγόριος Νύσσησιν έτςεν-
τζε κανόνε όλ κίμτελερκι πρυγτζελερε κίτερλερ Χριστοζεν ίμανινίν ίνκίαρ βε
ρέζιλληγή ίτζέν. άνλερι κανονής έτερ Χριστοζε κεντι ριζασίγιλε ίνκίαρ έτωλερ
κιπή, γιάνε πητάν όμυρλεριντέ μεταλαδής έλμαγιαλερ. νε όλ κίμσελερι τα-
χι κι πηρ ζορά βε σιχλετέ ράσ κελίπ τζέν άζατζικληγή έπιγιητω πρυγ-
τζελερ κεττιλέρισε άνλερι ζορακιέ τογερεκ Χριστοζε ίνκίαρ έτωλέριλε περαπέρ
τετάρ τοκς σενέ άγία κοινωνίαγια ίζην βερμέζ. βε Λαοδικέατε όλάν Σύνο-
δοςεν έτς έλτιντζή κανονεντά τέρ κερεκ Τερωμένος όλανλερ κερεκ Κληρικός
όλανλερ, τζαγίς τεγήλτερ πρυγτζελεκ πακιτζιλίχ έτμεκ βε άσρολογία ό-
κμακ, γιάχοτ νσκά χάμαγιλι, γιαπμάκ, βε χέρ νεκάταρ Παπαζλάρ πυν-
λαρι βε πινάρα κεζαλικλερι κελλανηλάσισε καθαιρης όλερλάρ βε Έκκλη-
σετινύ ίχράτζς όλερλάρ.

ΟΤΟΥΖΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

.. ΓΥνή έτε Λαϊκή, έτε μονάζεστα, ή τα έξής.

ΚΩΛΑΤ ΕΒΣΗΡ

Πς κανών πρυγτζελερ κι πηρ τίσεχλι κερεκ κοσμικός κερεκ καλογραί-
α χέρ νε κινάχ έπτήγισε Έκκλησετινύ τιντάρλερ πικριτιγιή γιερετινύ άγιοσιπ
κοβελμάζ. λάκιν Φάκατ άγία κοινωνίατων μαχοίμ όλανλερ. ζήσα, άζήμ Βα-
σίλει-

σίλειοζεν 34' καιοις πρυγυρέρ κι πηνλαρί Έκκλησετώ τζεμααττέν κοζμα-
γιαλήμκι κεντί κεντηγερηνή ολτέρμεεγερ τζοκ έτανίπ ρεζιλ ολτεκλαρί σπε-
πτώ . Κεζαλίκ ιε Παπάζ νέτε Διάκος κιναχά τζοερερσε Έκκλησετέν κο-
εζμαζλερ . Φάκατ μυσηριαλερίν ρεΦικλγηντέν πιρτέν πιρε ίκί ταζγρ τερπιε
πιρ κιναχά ολμαμακ ιτζέν . Αποσολοσλαρίν 25' κανοναά κιορε εε άγιος
Βασίλειοζεν 3' κανοναά κιορε .

ΟΤΟΥΖ ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΚΑΝΩΝ

ΕΜπεσόντος τινός άκαθάρτα εις Φρέαρ ή τὰ έξης .

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πε κανών πρυγυρέρ κι έγερ πηρ οέγι τζοερισε σε κρυγισενώ . γιά-
χοτ ζεγίτ γιαγηνά γιάχοτ σαραπά σιτζάν κιπή γιάχοτ έλγάγιρι πηρ με-
κροφ νεσνέ , πηνλερτώ έγερ πηρ κίμσε γίερε γιάχοτ ιτζερε , έτζ κιέν κα-
νονής ολτεκλαρ , έτζ κιενέτεκ έτ εε πρυγινηρ γιεμιζλερ , εε γιετι κιενέτεκ άγια
κοινωνία αλάμαζλερ .

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πενε γιγιώ πέλκι πενέν ιτζέν κανονής ολγιορκι ολ νεσιε άγια-
σιδος ολμαζτεν έβελ τατλιγή ιτζέν , γιάχοτ ολ νεπίς τζοτκεκτώ σονρα ιτζιν-
τε τζοκμεζο πενε Φικρινω Φάρκ έτμεγίπ , πογελμεσο εε κεπερμισί γε-
γιτζή κιπή κοσερτεγηντέν οτρεσ ιατιτζε χαγιβανών κανιη γιεμισό κιπή κι άν-
λερι γιεμεκ Αποσολοσλαρίν 3' κανοναά κιορε γιασάκτιρ .

ΟΤΟΥΖ ΠΕΣΙΝΤΖΗ ΚΑΝΩΝ

Ο Μετά την θείαν έμέσας μετάλιψιν , ή τὰ έξης .

Τ Ε Β Σ Η Ρ

Πιρ κίμσε χέρνε ταοζάγισετε μεταλαβής ολτεκτάν σονρα κησαρίσε ,
κιρκ κινέτικα καιονής ολτεκ άγια κοινωνία αλάμαζ . εε χερ κιέν έλλιντζή ψαλ-
μοζ

μοζὲ ὀκρυγίστ γιάε ἐλέησόνμε ὁ Θεὸς ἐλλίσσε τίς μετάνοια ἐγγίλε ζήσα
 χὸς πὲ ἰλλετὲ ὀγραγίαν κινήσι πογίλε ὀλμαγία πὴρ σπεπ βεμετι ἀλ-
 μα γάγιοι κίναχλερίν ἰτζέν Ἀλλαχτάν τερε ὀλάντε πὲ ἰλλετὲ τσομέ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Βαλσαμὸν 12'. σάλ τζεβαπηντὲ πρυγίσε. ἔγερ πὴρ κίμσε τζα
 γιεμετὼ βὲ τζὸκ ἰτζμετὼ ἰσιφράχ ἐττίγισε, ταχὰ ζιατὲ ἀγὴρ κασία ἀλ-
 μάλήτηρ, βὲ ἔγερ μιτενὴν πελανμασιντὼ ὀλτέγισε, γιάχοτ μιτὲ ζαγιφλεγι-
 τὼ ὀλτέγισε κανόνασι χαφ.φτζετιρ τζένκι πὲ Ἀλλαχην ἰτζαζετιντὼ πὲ
 σπεπετὼ κίμκι τενιζτὼ ἰντζνίρσε, ἀγία κοινωνία ἀλτιγὴ κίεν καγίγα κίρ-
 μεελερ νίτζνικι πεντάν τζὸκ κίμσελερ ἰσιφράχ ἐττιλέρτε ἐζάπ σαχαπὶ ὀλ-
 τελάρ.

ΠΟῦτα μαλὲμ ὀλάκι πάζι ἔλ γιαζιλαιριντὲ πηλτὰκ πὲ ἰκὶ κανοναλερὴ
 κὶ ἅγιος Ἰωάννης Νησευτησὶν ὀλαράκ ὀνεντεγι ἐξεριντὲ, γιαζιλὴ χαίκακ ὀνεν-
 τερ.

Α' Πηριντζή. Χέρ χάνκι κὴμ ἐρκέκ, γιάχοτ τίσεχλη καγιπέτ ἐτέρη-
 σε, κίρκ τίς μετάνοια ἐγγίλεσιν, βὲ χέρ πὴρ μετάνοιατε, γιάραπκι πενὶ ἐ-
 σιρκὲ τεσὶν.

Β' Ἰκιντζησί. Ἐγερ ἰκὶ κίμσελερ πὴρ πηλερὶγίλε μαπεγινλεριντὲ χε-
 σεμετλερὶ ὀλὰπ ὀνεν πηισὶ χεσεμετλίγικω ὀλέρσε. κερέκτιρκι ὀλ τὴρ ὀ-
 λάν ἀτέμ ὀλ ὀλέν ἀτεμὴν μεζαρηνά βαρήπ ἀγλαγιαράκ ὀντάν συγχωρὴς τι-
 λὲε κόγιακι σάγ τὴρ κίτὴ τζαρταμτὰ βὲ τζεμαὰ κερὰ ἐκμέκ γεγὲ χά-
 τζαν ὀλ κίενλερτὲ πὴρ γιενὲρ κενλερ ρασκελίρσει ὀκ κενλερτὲ. βὲ χέρ κίεν
 σατὰχ βὲ ἀκσάμ γιγιρμισὲρ τίς μετάνοια ἐγγίλε βὲ Ἀλλαχὰ νιάζ ἐτὲ γιαλ-
 βαρά ὀλ μερχέμ ὀλμὲσ χεσεμετκισὶ ἰτζέν βὲ ὀνεν τζανὶ ἰτζέν προσφορὰ
 κιοτρεπ Ἐκκλησιεὲ λειτρογία παρὰσὶ βερτὶν ὀνὲ μνημονὴς ἐττιρμέκ ἰτζέν.

Πηνλάριλε περαπὲρ τετάσιν κερφερπαζλερὲ καρσὶ ὀλάν κανόναγι, ὀνὲ πα-
 κάσιν Πνευματικὸς τεαλερμινὴν Φασιλινέ.

Πάξι έχθαλέρ κανονιέρτεν τισαρί.

ΑΖΗΖ ΙΩΑΝΝΗΣ ΝΗΣΤΕΥΤΗΣΙΝ.

Χρισός ινκιάρ έτωλερ ίτζέν.

ΑΓιος Βασίλειος 73'. κανόν Χρισός ιρατερίγιλε ινκιάρ έτωλερ κανονίς έτέρκι, πητέν όμφορερντέ άγία κοινάία άλμαγιαλερ. Φάκατ έλδμ. Κακτιντέ όλετζέκ ζεράν άλαλέρ. Ες άγιος Γρηγόριος Νύσσισιν 2. κανόν ζαλερίγιλε Χρισός ινκιάρ έτωλερί πέτα ότζελεγι πητέν όμφοτε άγία κοινάιατεν μεξ έτέρ. Ες κί. γνελόςζ ιατζάρ τζεφαγία ταγιανάμαγιτ ινκιάρ έτωλερί όροσπεγιά κηυλερ κηπί τοκός σεέ κανονίς έτέρ. άγιος Βασίλειος 81'. κανονιτε πεγιάντιρ Ες πριοντζή Σίνδοσεν 11'. κανονιτά. Ες κύκρετε όλάν. Σίνδοσεν 6'. κανονιτά, Ες μισίρ Πατριγί Πέτροσεν 3'. κανονιτε. Ες σμτικί Εκκλησεμιζίν άπειτή χερ ζεράν κελλαντιγί τσηή ινκιάρ έτωλερε σαμωόλ Πατριγί άγιος Μεθοόσιος ό εκ πιακτιγί έξερέ. μεσελα έγερ πηρ κίμσε τζετζέγικω γησσίρ τεσσ κερκωσεντάν γιαχот τζαλληγινητέν τσηή ινκιάρ έγιλετίγισε. πς άπεμ κηέ χακτινέ κελτικιτε, γηετί κίών Εκκλησιέτε τερεπ όλάν ναζιμετ Γυχηλερί τγίερ. Ες σεκιζνιτζή κηιντε γεγικαπε. Ες άγιον μύρον σερενιερ πηγιλετζε άγία κοινωπαγί άλιρ Ες πενλασταν σσηά σεκιζ κίών Εκκλησιέτε καλίπ χερκίεν άκελι διαλερι. Ες άγία λειτρωαλιερί τσηνεμίγιλε. Ες έγερ κηεαλή γηετιγισα σερεν κέν όρετζ τερεπ έπτεν πεγικητεν γηεμρετατεν περχίζ έγιλεε. Ες χρστανίν ότζ κηελερνή παζαρ έρτεσση τζαφσαμπαγί τζεμααγί, ζεγιτ γιαγικτεν σαπατιεν περχίζ έτε όλ γηετί κηελε τε ζίκε όλειάν Γυχηλερί τγνεγέ. Ες πεπών σιγιά γεγικανίτ άγιον μύρον σερενιερ άγία κοινωπαση άλά.

Βε έγερ σιερ κίμσε κίτερ ιρασάγιλε τσηή ινκιάρ έτέρσε κί σεέ όρετζ τερεπ πς πετιγρητζ όρετζ έξερέ. Ες χίερ κίών κηερενιέ κίρε γηεζ, ικίγιμζ μεταάια έγιλίσιν, Ες όλ ζεράνκι βασιός γηετικιτε ναζιμετ Γυχηλερί τγνηγίτ γηετί κηελερ έσθερα γιαγικασιεν, άγιον μύρον σερενιερ γηεκαρμώέρ κηίπ άγία κοινωπαση άλιρ έλδμ. Ο τσηή όρετ, γηερετε έπακώζε άλιρ έπτερε

Χαγιάνα Βαρανλερίν πεγιαριντέτηρ .

"ΑΝκυρατα όλαν Σύνοδοσεν οναλτιντζή κανονεντά ἕτζ ταζήμ ἕτερ γιγι-
 Βανά Βαρανλερί, κί ανλερτέν γιγιρμή γιασιντά όλεπ χαγιάνα Βαρανλερί γι-
 γιρμή σενέ άγία κοινωνιάτω ἕζάκ ἕτερλέρ . βέ ἕγερ πύ κικναχά τζοκ τεφά
 τζοτκλέρισε, γιγιρμή πέσ σενέ κανονής ὀλκράλ . βέ ἕγερ πύ κικναχά ἕτεν
 γιγιρμή γιασιντέ τετζαβέζισε, βέ άβρετλέρτα βάρισε ὀτζ σενέ κανονής ὀλεπ
 σογρά κοινωνιαλερινή άλαλέρ . βέ ἕγερ ἕλλί γιασιντέν τετζαβέζισε βέ άβρετλέρ
 τε βάρισε φάκατ ὀλετζεκλερί ζεμάν άλαλέρ κοινωνιαλερινή .

Χαγιάνα Βαρανλέριλε περαπέρ σαγιλίρ κισά Βαρανλέρτε κερέκ ἕρκεγηνέ
 κερέκ τίσισινέ .

Ίκιντζί, βέ ἕτζεντζέ ἕβλενμεκλιγήν πεγιαριντέτηρ .

"ΑΖήμ Βασίλειοζεν τζοτζεντζέ κανονέ κιορε ἕκιντζή τεφά ἕβλενέν κίμσε πήρ
 σενέ γιαχότ ἕκί σενέ άγία μυστηριαλερτέν μεζ ὀλενέρ . άγιος Νικηφόροζεν 2'.
 κανονενά κιορέ . βέ ἕρακλειανήν ἕρχιεπίσκοποζε Νικήτανην πριντζή τζεβαπι-
 νά κιορέ ζέφανος ὀλάμαζλερ . Νεοκαισαριάτε όλαν Σύνοδοσεν 5'. κανονενέ κιο-
 ρέ βέ Νικήτασιν κανονενέ κιορέ ὀνλαρή εὐλογής ἕτεν Παπάζ ὀνέν σεφρασι-
 τάν ἕκμεζ γίεμεζ . βέ ἕτζεντζέ ἕβλενμεκλιγή Θεολόγος Γρηγόριος παρανομία
 τεγί τεσμιά ἕτερ, βέ άζήμ Βασίλειοζεν 4'. κανονέ τζοκ ἕβλενμεκλίκτηρ . βέ ὀ-
 νέν 8'. κανονέ, ζινατάν ταχί άζήμ σαγιάρ, βέ ἕλληντζή κανονέ πογλέ ά-
 τεμιά ἕκκλησιενίν λεκεσί βέ κερλενμεσί σαγιάρ . πύ σεπεπτέν ὀνέν 4'. κανο-
 νέ ἕτζ τεφά ἕβλενλερί πέσ σενέ άγία κοινωνιάτω κερί πρακίε .

Ορθόδοξος κίμσενιν αίρετικόζεταν ἕβλενμεσινήν πεγιαριντέτηρ .

"ΟΛ τζοτζεντζέ Σύνοδοσεν 14'. κανονέ . βέ Λαοδικείατε όλαν Σύνοδοσεν ὀ-
 νεντζεσάγιλε, 31'. κανονέ, βέ Καρθαγένιτε όλαν Σύνοδοσεν γιγιρμή τοκτζεντζέ
 κανονέ μέσοιτερλέρ ἕΟρθόδοξοσελε αίρετικός ἕρ αίρετ ὀλμασιν . βέ άλτιντζή Σύ-
 νοδοσεν 72'. κανονέ, άγιότ ἕτερ ποσατήρ ἕγερ ἕΟρθόδοξος Χριστιάν αίρετικός κα-
 ρισί άλίρσα, γιαχότ Χριστιάν καρισί αίρετικόζε άλίρσα . Βαλσαμονέν ὀτζ ἕ-
 τζεντζέ σενάλ τζεβαπιντέ παγιρέρ, πήρ κίμσε ἕΟρθόδοξος γιατ μιλλετή για-
 χότ

χοτ αἰρετικοῦ ἀλίρσα ἀγία κοινωρία γε ἰζὴν ὀλμάς, ἴλκ ἐσελ ἀργιλίτ κα-
 νονασινί τζεκεμίχτζε. Ἐπὶ κεγιφιετή Συμεών Θεσσαλονίκης κίρκ γιετιτζή
 σβάλ τζεβαπηντέ σογιλέρ τέρκὲ ὄλ κίμσε τιοπέε κελίτ ἀγίτ ὀλτκτάν σογ-
 ρά ὀλμα βακτιντέ ὄνεν ἰτζεν εὐχέλαιος ὀλκτ ἀγία κοινωρία ἀλίρ, χερί πο-
 γιλέ τιοπέε κέλμεσιν ἀτεμίν Παπάς, μεριδάσινή προσφορασινή ὀλμάς λαιρε-
 γία γε καπὲλ ἔτμέζ. Φάκατ μεμινὲ κενλεγενὲ ἀλίρ ἔμμα ὄντα χερί ζι-
 μάν τεγὴλ, ἀγιασμόςσελε ἀντίφορσε βερί. πανέτα ἑτέρκι ἐμπεσζαγὰ τῆ-
 σμεσιν τεγί, ὄνα ἐμπετέρκι σατακά βερίσιν.

Κιμλερίν προσφοραλερινή καπὲλ ἔτμελή τεγὴλ ὄνεν πεγιαπιντέτηρ.

Ἀπόσολοςλαριν νιζαμιέ ὀλάν τортзнтζε κιταπὴν 6', 7', 9'. κεφάλαιονεντε
 πυγιρκερλέρ, Κληρικοςλαρ βε Παπαζλέρ καγιπετι ὀλάν κίμσελεριν προσφο-
 ραλερινή Ἐκκλησετέ καπὲλ ἔτμελερ. βε ὄλ κίμσελεριν ταχίκι κίναχτέ ἐ-
 γλενὴρ τιοπέε ἰσιφάρὰ κελμετιλέρ. βε ταχί ὄλ κίμσελερίνκι χελάκ ὀλμαγιπ
 ζαλερτάν καζανιλάν ρεσνελερί Ἐκκλησετέ καπὲλ ἔτμελή τεγὴλ. Ἐμεραπ-
 πατέν ὀλάν καπὲλ ἔτμελή τεγὴλ, ἅγιος Νικηφόροζεν 1'. κανόνε, βε μεγά-
 λι Ἐκκλησετὴν κιταπανέ τεκτζισή Διάκονος Πέτροσεν πυγιρκερλέρ κί Πα-
 παζλάρ σέφανος ὀλμακσίζ ὀταλικ κωλλανάνλεριν νέ προσφορασινή νέ κενλε-
 γενὲ καπὲλ ἔτμελερ, τάκι γιὰ ὀνάριλε σέφανος ὀλαλέρ γιὰ ποσλαγιαλέρ.
 βε Ἡλίας κρήτης πυγιρκερ ὄλ πετερλεριν ταχί προσφοραλερινή καπὲλ ἔτ-
 μεσινί, κεντινὴν ρέγι τεττηριντέ ὀλάν ἐβλατλερί κεντινὴν μεκεφταρλιγίγιλε
 ζινὰ ἑτερλέρ, κατήρικων ἀνλερί ὄλ κίναχτέν μεζ ἐτίπ νόμος ἐμρί ἕζερε ἔθερ-
 μεε τζαχτ ἔτμεζλέρ λάκιν πόσ πρακιρλέρ κίναχὴ ἔτμέε. βε ὄλ μεκαττέμ
 Σάσφολεταν Πέτροσ πυγιρκερ κί ὄροσπέ καριλερίν προσφοραλερινή καπὲλ ὀλ-
 μαλή τεγὴλτῆρ ἰτζινί ἀνλερ ταζὴρ ἀλτιντάτιρλαρ. Ἐπὶ ὄλ Συμεών Θεσσαλο-
 νίκης κίρκ γιετιντζή σβάλ τζεβαπηντέ τερ, ἀσκιαρετέν κίναχ ἐτέν ἀτεμλε-
 ρίν προσφοραλερί καπὲλ ὀλάνμασιν κίναχτέν βάζ κετζμετίχτζε.

Ταχί ἔγερ κιμλερίν προσφοραλερί καπὲλ ὀλνμαλή τεγὴλ μεκεφ ὀλμάκ
 ἰζέρισιν γιοκαριτά ζικρ ὀλνάν Ἀπόσολοςλαριν νιζαμιέ κιταπινὴν τортзнтζε κι-
 ταπὴν 6'. κεφάλαιονεντε πακάσιν ὄνατα ἰσμί ρεσμίγιλε γιαζιλίτῆρ.

Τζαρσαμπά βε τζεμαά ορτζε τζατμανν πεγιαυιτέτηρ.

ΑΠόσολοσλαριν β9. κανονε πεγιρερ κι χερ χαϊκι Αρχιμρεας γιαχουτ Τε-
 ρεας γιαχουτ Διακινος γιαχουτ υποδιακινος γιαχουτ Αναγιωσις γιαχουτ Χαλι-
 της αγια τεσσαρακοσηγη βε τζαρσαμπωγη τζεμααγη ορτζε τζατμασε χα-
 θαρις βε αζιλ ολνμαλητηρ βε εγερ κοσμικοςσε αφορξ ολνχε φακατ βι-
 τζετ χαβαλιγη ολαπαρτεν ματε . πακ ναζαρ ευλεκι Απισολοι αρ τζαρ-
 σαμπά τζεμαά ορτζεχνε πεγιεκ ορτζελε περαπερ σαγιτιλαρ . ονταν οτρεν
 νασικι πεγιεκ ορτζετα κεντε πιρ κερετ σαχατ τικεζτα γιαβαν κερε εκ-
 μεκ γιερλερ ζεγιτ γιαγη γιεμεκοζη βε σαραπ ιτζμεκοζη . πς σεκιλ τζαρ-
 σαμπατε βε τζεμαατε σαατ τοκζεατεκ ορτζε τετεπ κερε γιαβαν γιεμεη
 τιπκι πεγιεκ ορτζε κιπι . πς σεπεπιω αγιος Επιθαμιος πεγιρερ . νιζεα
 τετραδι η πρισαβεατω εως ενωτης . γιανε τζαρσαμπανν τζεραανν ορτζε
 σαχατ τοκζεατεκ ολμαλητηρ λοω κεζαλικ Εκκλησιανν τεβαρικεσινν γιαβαν
 Φλοσιγιε ονεντζε κιταπτα πεγιρερ κι τζαρσαμπανν τζεραανν ορτζεχνε
 σινορ σαλτ ετιω πεχριζ ετρεκ τεγιλ . λακμ ολ κινεπε ακσαματεκ ορτζε
 τετεπ πιρ σεγη τατμαλη τηγη . πενεν ιτζεν αγιος Βενεδικτις 41 . κανο-
 νικτα πεγιρερ τζαρσαμπανν τζεραανν ορτζε τατααστ τοκζεατικ . τερ βε
 ολ Βαλοσαμιν τζαρσαμπά τζεμαά κινεπαχταποτ μιτηγε βε εσοαγιρε σε
 ποτζεκλερνη σαγιανκοζε τζαρσαμπατα τζεμαατε γιερεε ιζιν βερμεζ . νασιλ
 πεγιεκ ορτζετε ιζιν βερμεζισε . ιμτη παζυ κίμοσιερ κικτι κεντιλερνη . αλλατ-
 ρασινλερ τεμεγιλεκι τζαρσαμπανν τζεραανν ορτζεαν Απισολοιολαρτων χαλι
 τηγη τηγη . ζηα ισε Απισολοιολαριν κανιλεριντε τζαρσαμπά τζεμαά ορτζε
 τετ πεγιεκ ορτζελε πιλε γιαζιγη ολ νεαριε κιπαπτε πεγιεκ χαφταγιλε
 περαπερ σαγιαρλιε τεμεγιλε . Χρη νικεειν τιν μεγαλην εβερδαη η τε-
 παδαηη παρασκειν . λακμ νετερμ πς ορμε Απισολοιολαριταιτες σαζα ε-
 βελη πς νιμοσ Χμεος εσωιμηζην κεντο βασιτιτηρ . ζηα Απισολοιολαρ πο-
 γιλε τερλερ ολ νεαριε οταν κιπαπτεν πισηζη γιαπιν 14 . ποσικτε πε-
 γιεραδερ . Ποριγγεζα ιριω αιτασ (ο Δικος) νικεειν τετραα η πα-
 ρασκειν . γιασε τερεατηκ Χμεος κικπο πιζε σπαρτζεμεγλετη τζαρσαρ-
 ταγη

ταυτ' ε' τζεμααγ' ορτζ' τετμαγιά. ε' ταυτ' Ιερομαρτυς αγιος Πετροζεν
 τζ' καιοναντε π'αγιορτζενα κιορε, τζαρσαμπαγ' ορτζ' τετμαλιγιζικι ολ κικιν-
 τε γ'αχτιλερ μεσφερετ' εττιλερ Ραππημιζ Χοιζοζε κ'αμζλαγιτ' τεττερ-
 μαγιά. ε' τζεμααγ' ορτζ' τετμαλιγιζικι π'ε κικιντε πιζιμ χελας ολμαμιζ
 ιτζεν ολμετεκ' ισκιωτζε τζεκτι. π'ε τζεβαπη' αγιος Ιερωνυμιστα σογιλερ. π'ε-
 νεν ιτζεν πεγιζικ' πεχοριζην ορτζεζ τζαρσαμπαην τζεμαααν' ορτζεζγίλε πε-
 ρατερτιρ, ιλαζιμ κελιζικι π'ε ινι κικινλεριν ορτζεζενεν γικιμεσι χ'αζα ολαν κικι-
 τελερε πεγιζικ' ορτζεζεν γικιμεσι κικι ολα. π'ενεν ιτζεν Τιμοθεοζεν 8. βε
 10. κ'αθιναντα π'αγιορτζερ. πεγιζικ' ορτζεζτα τ'ισεχλι τογχορζιτε σακαπη ιτζε
 ε' κ'ιφαγετη καταρ γ'ιεμεγ' γ'ιεμ'ε. ε' ολ κ'ιμτεκι αζιμ χ'αζαλικτω κ'ε-
 ρετζε ζατζεν τ'οστ'εγ'ισε ζεγιτ' γ'ιαγ' γ'ιεμεε ιζην ολενεζ. πεταρζα ιζην βερι-
 λιρ ζεγιτ' γ'ιαγ' γ'ιεμεε ε' σαραπ. ιτζεμ'ε κ'ικικι αζιμ χ'αζαλικτω τερμαν-
 σιζ τ'οστ'εγ'ισε. π'ε σεπεκτω τ'ερ αγιος Ιερωνυμος. ,, Τη τεταρτη η πα-
 ρασκευη ε χοη λυθηναι νησειαν χωρις αναγκης. γ'ιανε τζαρσαμπατα ε' τζε-
 μαατα ορτζεζ ποζμικ' ικτιζα ετμεζ π'ηρ πεγιζικ' ζαρζρετ' ολμαγιτζα π'ε
 τζεβαπη' αγιος Αυγουστινοστα σογιλερ.

Λακιμ τζενικι ζιτζετινε μεχαπετη ολανλερ πεγιζικ' ορτζεζ τζαρσαμπαγ'
 ε' τζεμααγ' γ'ιεμεε ιτζεν μαχανα ετρελερ χ'αζατιολαρ τεγ', χ'αζα τεγ'ιλι-
 κω γ'ιαχοτ' π'ραζατζικ' χ'αζαλικλαρ. βαρικω τερλερικι σαραπ ζεγιτ' γ'ιαγ'
 τ'ιζμιζε τερμαν κ'ετι μεγιορ τεγ'ι. π'ε μαχαναλαρα κ'ερεκ Πνευματικος ε' κ'ε-
 ρεκ Αρχιερεας κολαγιλιγιλε χ'αζαλεριν σοζλερινε ινανμαγιαλερ, λακιν Αλ-
 ταχταν κοοκλιε εσα ολαν χ'εκιμε σαλ εγίλεε κ'εοτζεκτω γ'ιεμεε μοχτατζμι-
 τηρ. ε' ονεν χ'απερινε κ'ιορε εγερ γ'ιεμεσι λαζιμιντενισε ονα κ'ιορε ιζην βερελερ.

Βε σ'αντα τζαγιζικι πεγ'αν ετελιμ ν'ατιλκι τζαγιζισε τζαρσαμπα τζεμαα
 ε' πεγιζικ' ορτζεζ γ'ιεμικλερτων ορτζεζ τετμακ, π'εσεκιλ τζαγιζιζερ σεφαλεριν-
 τω ορτζεζ τετμακ. π'ενεν ιτζεν ολ κικινλερτε τζαγιζ' τεγ'ηλ τεγ'εν ετμεε, νι-
 τζικι Παυλος Αποστολος π'αγιορτζερικι ε' αζρετ' ηπατετην ε' ορτζεζεν βακτιντε
 τζεμ'ε μαγιαλερ ,, Μη αποσερεϊτε αλληλως, ε' μητε αν εκ συμφωνε προς
 κ'αιρη να σχολαζιτε τη νησεια η προσευχη (α προς Κορινθ'ις κεφ. ζ. 5.)
 ε' αγιος Ιωαννης χρυσόστομος σαυτετ κ'ετηρηρ Ιωηλ πεγαμπερη τζεβαπηκη

τεμε-

τεμέγλιε ἀζίζ ἐγίλέγιν ὀρητζῶ κβεγῆ ὀλάν κίμπε χροσεντιῶ τζικσὶν ἐε κελίντε κερτέκ ὀτασιντῶ τζικσὶν . ἀγιάσατε νησίαν . . . ἐξελθῆτω κινῶν ἐκ τῷ κοιτῶνος αὐτῆ , ἢ νύμφη ἐκ τῷ πασῶ αὐτῆς (κεφάλαιο : 6 .) . τέμπε ὀλ γιενῆ κβεγῆ ὀλαντέρ ταχί σεβταίν κερραχλιγῆ βακιντέ , ἐε κιντῆρικ τετζαβεζλῆκ ἐτίπ χαβεσὶ τζικὶν ἀλμάζικω κινε τζαγίς τεγῆντερ ἐρετῆ ἡπατέτ βακιντέ τζέμ ὀλμαλερί πινλαρά πέκαταρ τεμπῆχ τακαγίτ ὀλατῶ , ἐλγάγρι ἐχλί κιαμῆλ ὀλάν ἔρ ἀβερετῆρ νέκαταρ ζιατέ τζέμ ὀλμακτιῶ σακινμάκ ἱλαζμιντῶντιε (λόγω περὶ παρθενίας) . ὁ σεπεκτιῶ νίτζεκι Βαλσαμῶν ἐλλιντζῆ σαῶλ τζεβαπιντέ τέρικ , ἔρ ἀβερετ ὀλαντέρ πεγίεκ ὀρητζῆ κιντιλερινῆ τζικατῶ χίφζ ἐτμεζλέρσε πασκαλγιαγιά βαρίντζα , γιόκκι γιάλκικ ἀγία κωνωνιάτων μαχρέμ ὀλερλέρ , ἴλλεμ ταχί κανόνα τζερμῆ τε τζεκερλέρ . πῆ σέκιλ τζαρσαμπά τζεμαῶ κενε τζέμ ὀλάν ἔρ ἀβερετ κανονῆς ὀλμάγριε κιντιλερινῆ τογρεταλέρ .

Παζάρ ἐρτεσινήν ἐρετῆ τετρασῆ τυπικὸν κιαπλερτέ κέσιεγῆρ ἱτζῆν κεργιελμῶσιετε , ἔμμα σίμτι τζῶκ κοσμικοζῆρ τεταρλέρ , ἐε χροσῆσαν τίσεχλιερ ὀρητζῆ τεταρλέρ . πῆ παζάρ ἐρτεσινήν ὀρητζῆ ἱτζῆν πάζι τζεβαπινῶ ἱνανμαγιά ἱλαγικῆ μελαχαζασὶ χῶκ κιαμῆλ κινσελέρ τερλέρικ πῆ παζάρ ἐρτεσινήν ὀρητζῆ τετρασὶ ἐφωτιμηζῆν σῶ τζεβαπιντῶ τακσιμέ ἀλιντῆκι Ράππημῆς Ἰησοῦς Χριστὸς ἰντζίλι σεριφιντέ πεγικρετῆ κὶ ἔγερ πῆς Χριστιανλερῶν ἀταλετλιγμῆς γιαχτιλερινῆ ὀκεμεζλεριντῶ , ἐε Φαρισαίοςλεριντῶ ζιατέ ταρακαλῆ ὀλμάζιτε κὶ ὄγ γιεζῆ πατισαχλιγηνῆ κερμεε κατῶ ὀλάραγίς . τζῆνκι Φαρισαίοςλερ χαφτανὶν ἱκὶ κενενῶ ἐρετῆ τετάριτιλερ νίτζεκι τετῆ ὀλ Φαρισαίος . . . Νησεῦω δις τῷ σαεβάτε , γιάνε τεμέκτιεκι χαφτανὶν ἱκὶ κενενῶ ἐρετῆ τετάρμ . ἱμτη πῆς Χριστιανλέρ χαφτατέ ἔτς κινε τετραλίγιεκι ἀταλετλιγμῆς Φαρισαίοςλεριν ἀταλετλιγηντῶ ζιατέ ὀλεν . ἐε Φαρισαιοσλαριν τεττωγῶ ἐρετῆ χαφτανὶν τζαρσαμπάγριε τζεμαασίγιτι , νίτζεκι ἀσκιαρε Χρυσόσμες τεφσῆρ ἐτέρ Τελώνηγριε Φαρισαίοςεν λόγοςεντα .

Πῆρ Χριστιανὶν μεραπτετζιλῆκ ἐτμεσὶ τζαγίς ὀλματιγηνῆν πεγικαηνιτέτρε .

ἈΠόσολοσλαριν 49 . κανονῆ πεγικρετῆ κερῆκ Ἀρχιερέας κερῆκ Πατῆς κερῆκ

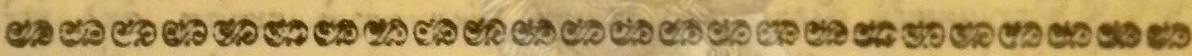
ρεκ Διάκονος, ἀχτζε βεργι προτζλασαντων μεραπτε φαγις ιερισε, για
 πε φενά κιαρι ποσλασιν γιαχοτ παγιασιντω αζιλ ολκονεν, πε τζεβατι πο-
 γιλετζε αλτιντζε Συνοδοσεν 10. κανονε πεγυιρερ, σε Λαοκίατε ολαν Συ-
 νοδοσεν 4. κανονε ιερομένελαρι μεραπτεζιλικτων μεξ ετερ σογιλεκι γιαζετ
 ονικι τεγηλα, αλτι αλμαγιετε ιζιν βερμεξ. Βε ολ πριντζε Συνοδοσεν 17.
 κανονε γιοκκι γιαλνιζ Παπαζλερι, λακιν τζελε Κληρικσλερι αναγιωσιλερι
 Φάλτελερι σε αχαρλερι μεκοιτερ μεραπτε αλμακτω. Βε Καρθαγιεττε ολαν
 Συνοδοσεν 5. κανονε πεγυιρερ κι γιοκκι γιαλνιζ Κληρικσλιε αχτζε βερ-
 τικλεριντων μεραπτε αλμαγιαλερ. λακιν χερ νεκι βεριλερισε πιρτω πιρ σε-
 γι αλμαγιαλερ. Βε πε Συνοδοσεν 20. κανονε πογιλε πογιρερ κι Κληρι-
 κος ολαν κίμσε νεκαταρ αχτζε βεριρσε οκαταρ αλσιν. Βε αγιος Βασίλει-
 οσεν 14. κανονε πεγυιρερ ολ κίμσε μεραπτεζιλικ ετιπ αχτζε αλτιγισε ε-
 γερ ολ ατεμ Παπαζ ολμακ ιερισε ιλκ εβελ μεραπτετω αλτιγι αχτζε-
 λερι Φκαρελερε ταγιτσιν σόγρα Παπαζ ολσεν.

"Ιλλεμ ταχι κοσμικοσλερετε τζαγιζ τεγηλτε μεραπτεζιλικ εγιλεμεε.
 νιτζικι Χρυσόσομιζαν πεγυιρετγυενα κιορε κι τερ εγερ γιαχετι γιαχετιτεν
 μεραπτε αλμαζισε ολ Δευτερονομιονεν 23. πατιντε πεγυιρετγυε τζεβατι τρι-
 τικλερι σεπεπιυ κι. ,, Ουκ εκτοκεις τον αδελφον σε τοκον αργουσις, η το-
 κον ερωματων η τοκον παντοσ πραγματος ε εαν εκδανειση. ,, Γιανε τεμεκ-
 τιοκε, τιν καρτασινά αχτζε μεραπτεζιλιγι ετρεσσι, σε γιογκι μεραπτε-
 τζιλιγι ετρεσσι σε γαχορι τρεξ νεκι βεριρσιν ατεν φαγιζ ιοτεμεγιεσιν πε
 εμρι γιαχετιλερ τριτικλεριντεν πιρι πιρλεριντεν μεραπτε φαγιζ αλμαζλερ
 ογιλε ολνιτζα πιζ Χρισανλερ γιαχετιλερτεν ταχι ζιατε σερτ ινστανιετσιζλικ
 εττιγημιζτε σεραατ κινοντε νε τζεβαπ βερετζεγιζ, Χρισος εφοντιμιζη πιλιπ
 σε οινεν ιντζηλε σερ. Δινε ινανιπ πε μιπιλλι αζικινηκ εττιγημιζτε χαλιμιζ νε-
 γε βαρατζικ. (ομιλία μι. εις την γεεσιν) Βε αγιος Βασίλειος 14. Ψαλ-
 μουσικε τιφτιε εγιλετιγιντε τερ το αργουμιον αυτε εκ εδωκω επι τοκω. τερ
 κι χαλιμετ εζερε ινστανιετσιζλικτιε. νιτζικι Φκαρε ζικιντεν πεγγαλιε αλιρ
 ζαριστη τισελλα ολμακ ιτ εν σε ζικιντε κα.αατ ετμεξ αναγη αλτιγηνα
 Βε ιτερ Φκαρενιη σεφιλ πετζαρελιγιντεν κιαρ ετμεε φαγιζ αλιπ μαλ τζε-

γαλμαγιά. Τόκος ἐρέμτζα χέμ τογχεμάκ μαυέσινε χέμ μωραππέ μαπτινέ, κεμλιγὴν ἀρτμασινά τὸλ τοκῆπ τογχετγὺς ἰτζέν, τζένκι μωραππετζιλερὴν ἄγτζεσί βερτικλερί σααττέν πατλάρ τογχεμαγιά βέ ἐλσάγιριλερι βέ χαζιμτσε τογχεμαγιά, πέλκι πένεν ἰτζέν ἄτ κογιελτὸ μωραππέ τογχεμάκ, νίτζεκι παπιὰτ ἔξερε πορτζλὲ ὀλανλερέ γιυρέκ σαντζισή βέ κασεφετ τογχερ, νάσιλ κασεφετλή νεσνέγισε τογχερατζάκ καριά τογχεμανὴν ζαχμετι. πῶ σεκίτιε πορτζλὲ ὀλάν κιμσενὴν κασεφετὴ μωραππενὴν βατεσί κενὸ γιεττιγντὲ φαγιζινὴ ὀτεμέκ ἰτζέν.

Πένεν ἰτζέν Λέων πατισαχὴν γιενὶ τερτῆπ κογιετγὺς νόμοστα πηγιερέρ, κὶ πιζτέν ἔβελ σελεφτέν κετζέν πατισαχλέρ μωραππέ ταβεσινὴ καπὲλ ἐττιλέρισετε μωραππετζιλερὴν σέρτ γιυρεκλή ὀλτκλαρι ἰτζέν ἐγιλετιλέρ. "Ἐμμα πὶζ χάκκαν χόκμ ἐγιλετικὴ κὶ πῶ μωσιλλὶ ἴσ Χρισιάν ταγιφεσιντέν κελλεγεττέν ὀλμασιν τὰ σουλέκι κεντὶ ὀμωρλερί ἰτζέν ὀλμαγίαν νεσνέ κεντὶ βέ ἀζή νομοσλερτέν γιασάκ ὀλενρὸ πῆρ ζάτ κική. Πένεν ἰτζέν πιζιμ μιλαγιμλιγιμῆς πηγιερέρ τῆρ κίμσενὴν χαττὶ ὀλμασιν χέρ πῆρ χεσσε μωραππέ βέ φαγιζ ἄλμαγιά. "Ὀλμαγιακι ἰσανλερὴν ἀτέτ ἐτμελερινὴ πεκλέριζ τεγὶ Ἀλλαχὴν νομοσινά ἰταατσιζλικ ἐτμεελιμ. Λάικιν πῆρ πορτζλὲ χέρ νέκαταρ φαγιζ ἀλτίγισα πορτζέν ἀνασινά χεσάπ ὀλενά, πογιλετζέ Λέων πατισάχ γιαζι νόμος κεντὶ νίτζεκι ἀρμενόπελοζεν ἐτζεντζὲ κιταπινὴν γιετιτῆ τιτλοζεντὲ πεγιάντιε. Βέ πῶ σουλεινὸ τζεβαπλερινὸ μοχερὴ ὀλσέν ἄγιος Νικηφόρος ὀμολογητισὴν 29. κανοῖς, ὀλκιμ πηγιερέρ Παπαζλαράκι σακίνων ὀλμαγια Κληρικὸλερὶ βέ κοσμικοσλερὶ μεταλαβῆς ἐτμεσινιζ μωραππέ βέ φαγιζ ἄλμαλαριντὸ φαξὶκ κελμεζλέρισε. Βέ ταχὶ ὀλμαγιάκι ἀνλέριλε πιλέ σφραγιά ἐκμέκ γιμιέ ὀτέρμαγιασινιζ τεγὶ πογιλέ τεμτῆχ ἐγιλέρ. Βέ Ἀπίστολοσλαρινὸ νζαμιέ ὀλάν τερτεντζὲ κιταπλεριντὲ πηγιερεράκι μωραππετζιλερὴν προσφραλερινὴ Ἐκκλησά καπὲλ ἐτμεσινιζ τεγὶ. Ζήρα Ράππηρηζην πηγιερετγὺς μεβάλ ἔξερε Χρισιάν ταγιφεσί πῆρ ἀτεμέ ὀτάντζε βερσέ φαγιζ κερὶ καλσὴν τεμάμ ἀλατζαγνὴ ἀκλή κεσμεερέκ βερμελή ἄγιου Εὐαγγελιοντὲ ἐφωτιμηζην πηγιερετγὺς κεντὶ κί. ,, Ἐάν δανέιζετε παρ ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβῆν, ποῖα ὑμῖν χάρις ἐσί; Βέ κινέ πηγιερέρ, ,, δανέιζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες.

Γιάνε παγισράε τέρεκι, Έγερ όδέντζε βεργιγής κίμσελερτεν πήρ τεμάμ αλ-
 μάκ έμπαρνός όλέρισε νε μιννέτ σιζέ ό σέγι γάγιρι μιλλετλέρτε έτερλέρ.
 σιζ όγιλέ γιερέ όδέντζε βέρινκι αλάμαγιατζαγινιζή άκλινηζ κεπερέκ κι σιζήν
 Χοιζιάν όλπαγυνός άντεν πελλι όλά. Πογιλέ όλέντζα Χοιζικιλεριν άνατάν
 παγισλαμαγιά πορτζε βάρικω μραππέ άλμαμασινα ταχά νεκαταρ πορ-
 τζλάτβρλαρ. Χελασάγι κελάμ κοσμικός όλαντέρ ταχί μραππέ άλμάκ τζα-
 γιζ τεγίλτιρ Έγερ κοσμικοζέ τζαγίζ τεγίλισε καλόγερος τατιΦισιέ ταχί νε-
 καταρ τζαγίζ τεγίλτβε κι όνλάρ όλ κισπετι κεγιόρκεν βάτ έτμισλέρτιρκι μάλ
 μιλκ σαχαπή όλμαμασινα, βέ τεγυλιτιρλέρ πήρ άζήζ γιστζελέ όμύριλε κε-
 τζινίπ κοσμικοσλερέ χέρ τερλέ έγι άμελήν όνευγή όλμαγιά. Πβ σεπεπτύ
 κεσιό όλάν κίμσελερ μραππέ Φαγίζ άιερλάρισε πβ Φειά κιαρτιν κερι τυρ-
 μαζλέρισε τζαγίζτβε Πνευματικοσλερτιν κανονής όλβτ άγία κοινωιάτν μα-
 χριμ όλμαγιά ιλαγικισιζλέρ κιπύ ταχί κεντιλερινη νιζαμά κογιόπ τογυελ-
 τανάκαταρ.



Ε Π Ι Γ Ρ Α Μ Μ Α

Γιορδάν ίρμαγή τεμής έπτή όλ μισκήν Νεεμανή.
 Γιετή κερέτ γεγικανμακτέ όλ τερτιμωτ τζβταμή.
 Πεντζελαγην χέρ Χοιζιάν ιττέρισε σιΦά όλμαγή,
 Μισήχ έλλάχ χεζερντε πήρ άγιποής πελβνμαγή.
 Γιοπεκιαρλήκ ίρμαγιντά γεγικάν τεμής όλάσην.
 ΊτιράΦ όλ κικναχλερην άΦ όλμαγην πελάσιν.
 Κιμ σακλάρτα γιοραλερην χεκήμ έτμέζ όνά τζαρέ.
 όΚκάρ τζερρε γιοραλερή μοΦτάτζ όλβε σονός ναρέ.



ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΤΖΟΥΖΙΕΣΙ.

Λατίφ Εε μεχτασαρ ογέττερ τιπέ κίμοσέκι εξομολογής
 ολμαγιά ισεγιέν ιάσιλ λαξίμηρηκι εξομολογής ολά.
 Οκσγιανλερίν αλσεβιέ φαγιτεσι ιτζέν.

ΟΛ ΜΕΣΙΧΙ ΚΑΡΙΝΤΑΣΛΕΡΕ

Τ λ σ ε λ ά μ .

Αλλάχ Τεάλε χαζρετλερή πιζίμ ταπιγιατιμιζή νιζαμά κετιρίπ
 πιζι ισάν γιαραττιγηντά, χέμω γιάλινιζ πιζίμ πὲ όμμερτέ σάγ
 τογμαμιζή έεελτζέ άκλ έτμετη λάκιν ταχά σενέτα άκλ έτήπ
 τζισμανιάν έξερέ κεγιΦμιζή ποζεπ χασαλανίρσακ γεγικανμαλέριλε Εε τερλὲ
 ιλατζλέριλε κινέ σαγάλμαμιζή όνέτα τεταρικ έγιλετή. Πὲ ταρζά βερτιγύ
 πακσιόλερίν νιζαμιντέτε γιόκκι γιάλινιζ άγιον βάπτισμανίν βασιτεσιγίλε σάγ
 σελήμ ρεχανιέτ έξερέ τεκράρ τογμαμιζή τεταρικ έγιλετή, ήλλεμ ταχί τζα-
 ρεσινίτε τεταρικ έγιλετίκι ρεχανιέτ έξερέ χασαλανίρσακ κινέ ρεμανή σαγλι-
 γημιζή τεκράρ άλμαγιά, πήρ τεμιζλεγιτζή πάκ έτιτζι χαβέζιλε, Εε πήρ τε-
 τζαητετλι ιλατζιλε, Εε πὲ χαβέζ Εε πὲ ιλάτζ σάγιρι πήρ νεσνέ ταχί τε-
 γήλτερ, ήλλεμ άζήζ εξομολογισίν μυσηρισήτη.

Ζήρα πὲρ ταραφτιν πὲ εξομολογής ολμακ χακικεττιν πήρ γιαγικανμάκ
 χαβέζέττερ Εε όνέν ιτζιντέ νεκάταρ τζανλερ γιαγικανίρσα Φιλχάτ κιεναχην ά-
 γιελογητάν χαφιφλεμισό καλκαορά. "Ολ τζανλερί Σοφός Σολωμιών τεμ-
 σιλτζεσινέ τεσπιχάτ κητακιντέ πεγιάν έτέρ τέμέγλε ,, Ως άγέλοι τών κε-
 καρμέτων, άι ανέβησαν άπό τὲ λατρὲ. Πήρ χαβήζτηρ, όνέν ιτζιντέ γιαγι-
 κανλιρ Εε πελιρσιζ ρεσιτ ολκινερ τζέμλε κιεναχ λεκελερί. άγιος Ιωαννης
 Χρισό-

Χρυσομοξέν πεγικεργενά κισρέ . ή όμιλία τών ήμαρτημένων , άφανισμός γί-
νεται τών πλημμελιμάτων (λόγος κ' . εις τήν γένεσιν) . Βέ πηρ γιαγκαν-
μακ χαϊηζήτηρ , τοπέε κελών άτεμλερέ , πηρ γάγιορ ικιντζή σαπτισματιρ .
Βέ έβελκι σαπτισματάν ζιατεζέ ζαχμετλήτηρ , έμμα χει ασλιγιά γάγιορ ι-
λαζιμλήτηρ . Θεολόγος Γεηγόριοξεν πεγικεργενά όλ τζεσαπά κισρέ ,, Ουδα ή
πέμτον έτι (σαπτισμα) τδ δια σακρύων αλλ' επιποιώτερον (λόγος ά .) .

Βέ πηρ ταραφτιώ , εξομολογής όλμακ , όλ κατάρ γιαγαγιτζή ιλατζετιρκι ά-
νιτε συχχωρολι βέ όλεμλε κισναχίν ζεχρηνι κισερ νιτεμκι όλ ζεχιερ χε-
σαπά κελμέζ πηρ κερλήκτιρ Βέ ταχι κισρέμμεσ χασαλιγι τέφ έτέρ , βέ
τζανιν καγιπ έπτιγή σαγλιγι βέ πακισι κερι κεριφιρ όλ κατάρ άτζαγιτ πηρ
ιλατζετιρκι πηρ τακικενιν ιτζιντε κισναχιαρι πηρ κισζελ πεγγιζλι μελεγι κη-
λιγινά τεπτιλ έτέρ όλ ατέμκι έβελτζέ κισνάχ σεπεπινέ για πηρ όκός κηλι-
γινά κισμισιτε νερεβαν πατισάχ κηπι γιαχσοτ πηρ τεμζ κηλιγινά κισμισι-
τε Τιρτάτ πατισάχ κηπι γιαχσοτ πηρ σεγυταν κηλιγινά κισμισιτε . Ιεδασ κη-
πι νιτζεκι Χρισός εφνιτμης Ιεδασ ιτζεν τεμισιτε . ,, Καί εξ ήμων εις διά-
βολος εσι , γανε σιζτιώ πηρινιζ σεγυταντιρ (Ιωάνης , κεφ . ε . 70 .) . κισά
τζεσαπιλε , τοζ μετλιγι άζατλή έτέρ , τζισμανιτων ρεχανιετε κεριφιρ . Σεγυτανιν
κελέγικω Αλλαχά εβλατ έτέρ , εφετι τζεχωνεμλικ όλμανιν τετζεσεγιλεν .
κισογ γιαζέ πατισαχλιγινιν μερεσκινερί ευιλερ .

Βέ ταπιατιώ τασρέ πηρ ιλατζετιρ κη έπτιγή Φεγιλλερί ταπιατιν τζεμλε
άμελλερινι σαβεζέρ . τζεκι πηνεν κισαχκιαριν τζανινά παγισλατιγι , ατιλ όλμα-
κλιγι Αλλαχταλενιν πηρ γάγιορ γινεν ταγιά γιαρατρασιταν ταχι άζιμτιρ .
Ζησα Σιφός Σειράχ πηνε τεμισιλ κεριφιρ τεμζιλε ,, Ουκ εσι σαθμός πās
αζιος ψυχης εγχερατες (κεφ . κς' 15 .) .

Χάγι εαχ σιμτικι πετζαρελιγε κη , πεγιλε πακλεγιτζή χαζεζ πογιλε
ατζαγιπ ιλατζε τεριμκι εξομολογής όλμακλικ , πεκικινκι κεντε Χεισιαν μιλλε-
τωέ , γάγιορ αζ φαγιτελή πηρ μισήριον όλτζε . όλδερ κηγας έτερερκι πε χα-
βιζιά γεγιαντιλαρ τεμιζλωντιλερ τεγι . Λακιμ τεμιζλωνμε τεγίλα γιαγκαν-
μακ κη πεπινε πηρ γεγιετισεμγιουλαρ . Σοφός Σαλαμανεν γεγικεργενά κισ-
ρε ,, Εργονον κακόν δικαίον έαυτιώ κηνει , ή από ρυπε εκ άπελεσάτο (πα-
ροι-

ροϊμίας . κεφ . λ . 12 .) .

Τζόνκι ὄλ Χριστιανλερτώ πάξιλερι , γιά χίτζ ἐξομολογῆς ὀλμαζιάρ , γιά
νατήρ ὄξομολογῆς ὀλβραάρ . Ὅλ σεφίλ ἀτεμλέρ . πῶ χαβζά σεγιότηπ πα
κλυμεκτώ ταχῆ ζιατέ σεβερλέρ χαγιθωνλέρ κητή κινναχλερηνή τζερ κεφνῆ
γιδεαοαναλέρ . Βέ τέκρας κίνε πάξιλερι ἐξομολογῆς ὀλβραάρ , ἄμμα κερζή
κητή Κατζική ἐξερὲ τεγῆλ . Νίτζονκι κεντὶ ζαμιρλερηνή τεφτίσ ἐτίπ Κατζήπ
ἐξερὲ ἐξομολογῆς ὀλμαζιάρ . Βέ νέτε ἰκτιζά ἐττιγῆ καταρ κινναχλερηνὲ πι
σμάν ὀλῶπ ἰκτισῶρ βέ γιδεακ ἐξικλιγῆ κοσβερλέρ . Βέ νέτε πῆρ ταχῆ κιν
νάχ ἔτμεμεσινὲ πῆρ σὸς κεςίπ ἄχτε ἄμάν ἐτερλέρ . Βέ νέτε κινναχλερηνή
ἐτζιόρ νὲ κιορέ κανόνα τζεκίπ γιετεσί καταρ τζαλισιόλιάρ . Πῶ νέσνελερ Ἀλ
λαχταάλογιε μακπέλ ὀλῶν ἐξομολογησὶν νιζαμλερὶ βέ ἰντιζαολερῆτῶρ . Λακιν
ἐξομολογῆς ὀλβραάρ κεντιλερηνή τεφτίσ ἔτμεκκσίς , βέ νατίμ ὀλῶπ καλπλερὶ
κιριλμακσίς . Πῆρ ταχῆ ἔτμεμεσινὲ σὸς κερζμεκσίς , βέ κανόνα ἐτζιό τζεκ
μεκσίς , χαβζάγι κελῆμ ἀτέτ σακὶν ὀλῶν τεγῆ ὀλβραάρ ἐξομολογισί . Νί
τζονκι πέλκι γιά πασκαλιγιά κελίωρ τεγῆ γιά Χρισῆ γυννα , γιά ΘεοΦά
νια . Πῶ σεπεττώ ὄλ σεφίλ ἀτεμλέρ πῶ τωρζά ἐξομολογῆς ὀλβραάρ , ἐγι
τζὲ ἐξομολογῆς ὀλῶπ τεγῆ κηγιάς ἔτμεγῆλε κερτζεκτώ κεντὶ κεντιλερηνή ἄλ
τατιολάρ βέ ἄζιμ ζιὸν σαχαπῆ ὀλβρλέρ .

Πῶ σεπεττώ πῆρ κεντιμῆς Χριστιαν καρτασλαρμεζῆν πῶκαταρ κεντὶ κεν
τιλερηνή ἄλτατήπ ζιατὰ ὀγρaticλερηνὲ ἀτζιμάγιλε . Τζοκ μεκαγέτ ὀλῶπ κι
ταπλερτώ τζικαοῆτ πῶ κερτζετζεκ κισά τζεβαπλή ὀγρatic τιοπὲ ἐτῶ Χρῆστι
νά γιαζτήκ βέ πινῆλαν πιλὲ ἐξομολογῆς ὀλμαγιαν κινναχκιαρλερῆτε σίχ σίχ
ἐξομολογῆς ὀλμαγια καμετλωτιρελίμ τεγῆ . Βέ γιαγνήσ ἐξομολογῆς ὀλανλερῆ
τε ἐξομολογησὶν χανκισὶ Ἀλλαχὰ μακπέλτῶρ ὄνὲ ἀγναταλίμ τεφσῆρ ἐτελίμ
κι ἐξομολογῆς ὀλῶπλερὶ Ἀλλαχὰ μακπέλ βέ τζοκ Φαγιτελή ὀλῶπ τεγῆ .
βέ πῶν ἄσπιτῶν ἰσταπλή ἐσγῶχ βέ σαπρεσῆς ὀλμακ ἰτζῶν πενλασῶν Ἀλ
λαχτῶν κινναχλερηνή συχωρισλερηνή ἄλμαλερὶ Πνευματικοζῶν Βασίτεσιγιλε .

Ἰμάτῆ πειμ κινναχκιαρ καρτασλερῆμ σιζερὲ γιαλβαρῆρ ριτζά ἐτέρημ πῶ
ὀγρatic σεβερῆκ χὸς κιογῆληλαν καπέλ ἐτέσινις . Βέ χερ νέκαταρ πῶ
τζελογι κεντινὴ κινναχκῆν τερῆς λεκελερηνὲ βέ ναπακλιγηνὰ πελωτῆμῆσ Βά
ρισε

ρισε σενιτνις πὲ ἀζις ἐὲ σεριφ ἐξομολογισὴν παλλευιτζί χαβιζιέ κι τὰν
 ἐὲ τεμὴς ὀλμανίς ιτζέν. Ἀλλάχ Τεάλε χαζιρετλερι σιζέ σιπαριτς ἐτέρ Ἡ-
 σαία πειγαμπεριν βασιτεσιγιλε. ,, Λέσασθε ἢ καθαροὶ γίνεσθε, ἀφέλε-
 τε τὰς πονηρίας ὑμῶν ἀπὸ τῶν ψυχῶν ὑμῶν (ἀ 16.). Βὲ χερ νεκαταρ
 ἀκλιετ γιαραλαρινὴς βάρισε τζανλερινιζτέ, γιαραλαρινὴς κοχταλαρ ἐὲ τζερρετ-
 λερ ἀκισιζλιγηνὴς ζαχμετινιτὸν Ταβὲτ πειγαμπεριν παγιρετγυ ἐζερέ, σε-
 γιρτινις πὲ ἀτζαγιπ ιλιτζε σιφαλικ παλμανίς ιτζέν. Βὲ σιμιτιετκ χερ
 χάνκινις Φενὰ ἐξομολογίς ὀλτενέζισε μεκαγιετ ἔλεν Ἀλλαχὴν ἐὲ τζανινιζή
 χατιρι ιτζέν. Σιμιτιετὸν σογρὰ τογρε βατζιπὴ ἐζερέ ἐξομολογίς ὀλενας.

Σιζλερέ γάγιετ χεραρετλή γιφρέγιλε γιαλαριεμ πὲ Φαγιταγιέ ναγιήλ
 ὀλτεγυνεζτέ πὴρ μικτάρ τοὰ ἐγιλέγιν Ἀλλαχὰ πὲ κιταπτζιγασή τζαλιετπ
 μεγατανέ κετιφινλερὴν τζανινὴν χελασλιγὴ ιτζέν. Βὲ χέσασα ἀλεμὴν Φαγι-
 τεσι ιτζέν πὲ κιταπὴ πασμαγιὰ βερενὴν τζανὶ ιτζέν τοὰ ἐτίσις ἐὲ σιζ-
 λέρτε σὰγ ὀλάσινις.



ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'. ΕΒΕΛΚΙ ΠΑΠ

Χάτζαν πὴρ ἀτέμ ἐξομολογίς ὀλατζάγισε, ἐβελτζέ νάσιλ
 χαζιρλανμακ κερέκτιρ, ὄνεν πεγιανιτέτηρ.

Γιὰ κιεναχκίαρ καρτασίμ χάτζαν τιοπέ ἐτήπ ἐξομολογίς ὀλμακ ιζέρσιν
 κερέκτιρκι πὲ χαζιρλανμαγι ἐβελτζέ ἐτίσην. Ἴλκ ἐεὲλ πιλμις ὀλάσινικε πὲ
 τιοπέε κελμέκ ἀζήζ Ἰωάννης Δαμασκηνοζέν ικιντζή κιταπηνὴν κίρκ γιετινιτζή
 παπιντέ γιαστηγηνὰ κισρέ πὴρ κίμσε ταπιατέ ζιτ ὀλὰν νεσνεγι πὸσλαγιπ
 ταπιατέ ἔγιεκὴν ὀλὰνὰ τονεπ κελμέκτιρ, σεγιτανὴ πὸσλαγιπ Ἀλλαχὰ κελ-
 μέκτιρ, πὲ σέγι ἐμέκ τζεκιπ τζαλιεμάγιλε μεητανέ κελίρ. Βὲ σίμη χέ-
 γι πινίμ σεκιλίμ, ἔγερ ιζέρισα βατζιπὴ ἐζερέ τιοπέ ἐτμέε, πορτζέσων σε-
 γιτανὴ πὸσλαγιπ ἐὲ σεγιτανιέ ἀμελλερί, ἐὲ Ἀλλάχ Τεάλεε τονεπ κελμέ-
 λισι Ἀλλαχὰ γιαρὰρ ὄμερ κετζομέγιλε. κιεναχὴ πὸσλαμαλίσηκι ὄλ νεσ-

νέ ταπιατέ ζήτηρ, βέ εγλή αμλεβέ τονάπ πασλαμαλίσηκι δλιη ταπιατέ ε-
 γικέντερ. Βέ δλιακαταρ τζοκ ικράχ έτμελίσην κέρλιγή κι Γαβερ πύγαμ-
 πέριλε περατέρ τεέσιν. ., Αδικίαν έμίσσητα ή εδελυζήμη (Ψαλμοζ, ψλ.
 163.). Γιάνε ζελεμζ έτεμετημ ικράχ εγυλετήμ. Βέ πείρι ζιττόα ε-
 γυλιγή σεβμελήσην βέ Ραππίν Φερμανλερινή όλ κατάρ σεβμελήσηκι κίε Γα-
 βερ πύγαμπέριλε τεέσιν. ., Τον δε νόμον σα ήγάπησα. γιάε σενί κρόζ-
 νέ σεβτήμ, βέ τέκραρ. . Διά τζετο ήγάπησα τας υτολάσ σε ύπερ χρυσίν
 ή τοπάζον γιάνε πζ σεπεπτώ σεβτήμ σενί Φερμανλερινή αλτενταν βέ τζε-
 βαχίρ ταστώ ζιατέ κισά τζεβάπιλε. "Αγιον Πνεύμα ΣοΦός Σερραχην εασι-
 τεσίγιλε σανύ ογστ βερζ βέ πιλτιρίρ κερτζεκτώ όλαν τιοπέ χάνκισίτιρ πο-
 γιλέ σογίλερ. . Επίζεφε επί Κέριον ή απόλειπε αμαρτίας. . Επάταγε ε-
 πί ύψισον, ή απόζεφε από αδικίας ή σφόδρα μίσσησον εδελυγμα. (κεδ ζζ.
 21. 21.). Γιάνε τονέσην Ράππη Αλλαχινά ποσλαγιασίσην κίναχλενιή.
 βέ γιχτζελέ Αλλαχινήν γιανινά κελ, βέ γιζ τζεβήρ ζελεμζάν βέ ζατεσί-
 γιλε ικράχ εγυλε μανταρλιγή.

Τιοπενήν κίταλερι κάτζτιζλερ ένεν πεγιανιντέτηρ.

ΓΚιτζή τεΦά πιλμίσ όλασινκι τιοπέ έτμενίν κίταλερι έτζετερ. πήρ ατέμ έτ-
 τιγή κίναχά νατήμ όλάπ γιζεργή εζιλεμκ, κίναχά εξομολογής όλμακ, βέ
 γιετετζεκ κατέρ κανόνα τζεκμέκ.

Γιζρέκ εζιλεμκ νέτηρ, ένέ πεγιάν έτέρ.

ΓΙζρέκ εζιλεμκί πένά ίνκισάρ τερλερ, πζ νεσνέ καλπήν πήρ κασεφετλε-
 νήπ σιχλμασή γιζεργήν πήρ τεκμήλ ατζιμασίτηρ (α). πζ νεσνενήν όλμα-
 σινήν

(α) Πζ γιζεργήν ατζιμασί σαλι γιάλινηζ άχ έτίπ κιοζγιασί τοκμετέ τε-
 γήλ. Λακην ασιη τσπέ ίσαή ήτζερισιντώ κίναχά ικράχ έτήπ πήρ ταχά
 έτμεμεκταρ. ίσαή ήτζερισιντώ όλ κίναχ άκλινα κελτιάτζε νολαγιτίμ χιζ
 έτμεμίσ όλαγιτίμ άχολοσην πιαταχί έτμεεγην τεγί κεντινέ τέρ κίμ βερεμκ.
 Πέντα πιλέσηνκι Κορέσιοζεν πεγιζετεγενα κιορε, κίναχά ατζιμαμάκ, βέ
 γιζεργήν εζιλεμκί τιοπέ έτμενίν ίσπατίτηρ. Πζ γιζρέκ εζιλήπ ατζιμαμάκ νε-
 κατάρ

συν σπεπετι πῆκι ἰντάν ἔττιγι κιβναχά νατιμ ὄλῆτ καλπινέ σιχλέτ κελίρ-
 κι πῶ νεχάλτ ἔττιμ πῆ κιβναχί ἔττιμτε πῆ κιβναχίν σπεπεπῆ Ἄλλαχί ἄ-
 τζιττιμ ἔῆ ὄνῆν νομοζενά ἄσιλικ ἔγιλεττιμ τεγί . Βῆ πῆ νέσπε τεκμίλ τιοπέε
 κελινλερίν . ἔῆ ἔβλατλαρίντιρ , νίτζινκι σάλτ γιάλινῆς πῆ σέγι Ἄλλαχά με-
 χαπετι ὄλματάν κελίρ , μέσελα νίτζεκι πῆρ ἔβλατ γιάλινῆς τιοπέε κελίπ πι-
 σμάν ὄλῆρ παπασινῆ κασεφεντλντιριτγι ἰτζῆν . Παπαμίν μερασιντῶ γιοκ-
 σῆλ ὄλῆρῆμ τεγί τιοπέ ἔττιμ τεγίλ ἔῆ παπαμίν ἔβιντῆν κοβῆλῆρῆμ τεγί τε-
 γίλ Φάκατ παπαμί ἄτζιττιμ κασεφεντλντιριττιμ τεγί .

Βῆ ἰνκισαρά γιοκίν πῆρτε γιορεγι ἄτζινμάκ ὄλ νεσνέ πῆρ τεκμιλσίζ καλ-
 πίν ἄτζιγῆπ σικιλμασίτιρ , ὄλ νεσνενίν ὄλμασινίν σπεπετι πῆρῆκι , ἰντάν κιβ-
 νάχ ἔττιγι ἰτζῆν Ἄλλαχῆ κασεφεντλντιριττιμ τεγίλ , λάκιν Ἄλλαχίν πακσι-
 σιντάν γιοκσῆλ ὄλῆρῆμ τεγί , τζιννετι καγιπ ἔγιλεττιμ τεγί , ἔῆ τζεχουτεμῆ
 καζανττιμ τεγί . Πῆ νέσπε τεκμίλ πῆρῆν ὄλμαγιανλερίντιρ . Γιάνε χεζμετκιαρ-
 λερίν ἔῆ κολελερίντιρ . Νίτζινκι πῆ κασεφῆτ ὄνλαρά Ἄλλαχά μεχαπετλερί
 ὄλματάν κελμέζ . Λάκιν κορκετκλεριντῆν ἔῆ κεντιλερινί σεβτικλεριντῆν κελίρ .
 Μέσελα νίτζεκι πῆρ χεζμετκιάρ τιοπέε κελίρ σῆτς ἔττιγινῆ πῆρῆν ὄλῆρ ,
 νίτζιντι ἠτζερετινῆ καγιπ ἔγιλεττιμ ἔῆ πῆρ κολέτε ἔττιγινῆ πῆρῆν ὄλῆρ ἄγα-
 συντάν τογῆλῆρ τεγί κορκετγυεντάν .

Βῆ σίμπε σῶν γιά πενήμ καρτασίμ κιβναχκιάρ , ἔγερ ἰσῆρῆσιν σῆν καλπιν-
 τῆ μαλικ ὄλμαγιά , ἰντιζαρή ἔῆ ἰνκισαρή , ἔῆ ὄνλαρῆν βασασίγιλε σῆν ἔξομο-
 λογησῆν Ἄλλαχα μακπῆλ ὄλῆ πῆρῆρῆ ἠτζῆτ ἔττιμῆν .

Ἐξομολογῆς ὄλμαγιά ἰσεγιῆν κίμπε ἰλαζῆμκι γάγερ ἔσῆζ

Πνευματικὸς χάνκισῆγῆσε ὄνῆ ἔξομολογῆς ὄλῆ .

Ἰλκ ἔβῆλ τεφτίσ ἔγιλε βῆ μεκῆφ ὄλ ὄγῆν κῆ χάνκισι ταχῆ ζατῆ ἔ-
 σῆτῆρ ὄπῆρ Πνευματικοσλερῆν ἠτζῆντέ . Νίτζινκι ὄλ ἄζῆμ Βατίλειος πεγιορῆρ

κῆ

καταρ πῆρῆνῆρῆσε γιορεκτέ , ὄ ἄτῆμ τοπενίν ἔξομολογῆς . ὄ ἄτζινμακλικ γιο-
 ρεκτῶν ἔξῆκ ὄλῆρῆσε , ὄ ἄτεμτῶ τιοπέ ἔττιμκλήκ ἔξῆκ σαβσοῆρ . τεμῆκ ἰσῆρ
 κῆ ἄτζινμάκ βῆ ἔξῆνῆκ τιοπέ ἔτενίν καλπιντῆ χῆρ ζεμῆν πῆρῆνῆρῆσε , βῆ
 πῆρῆρῆτῆ τιοπέσῆ κερτζεκλενῆρ .

Σ

κί ινσανλαρ τέρ νάσιλκι ζιτζβτιν τερτλερινί βε γιαραλερινή, χε πηρ άτεμε
 κοσμεμεζλερ, λάκιν κεντιλερινή σαγαλτιτζή εσας χενίμ άραριλάρ, κέ σενιλ
 τζαγίζτιρκι κιννάχ γιαραλερινή ρας κελεν Πνευματικοζά κοσμεμεζλή τεγίλ,
 λάκιν ιλατζινή βερήπ σιφά έτμεε κατήρ όλανά κοσμεμεζλήτηρ.

Πηρ άτεμ κεντή Φικρινή νάσιλ τεφτήσ έτμελήτηρ.

Κιντζισή νάσιλ ότρεόρτα χεσάπ έτέρσιν τζόκ κινλερτέν σογρακή πύ άλισ-
 βερίς παζιοκιανλιγή έτελή άχτζώ νέκαταρ ζιάν έγίλετή. Χέγι πενίμ καριν-
 τασίμ πογιλετζέ πηρ χαλβετέ τζεκιλίπ τρεσνμελήσιν Πνευματικοζά κετ-
 μεζιό ικί έτζ χαφτά έβελ. Χέσσο σαενείν τόρτ όρτζελαρινίν ίπτιτασιντά
 (β) ότζε πηρ χαλβέτ γιερέ τζόκ μιλαγιμλίγυλε, βέ έγ πασινή τεφτίσ
 έγίλε Φικρινή, όλ νεσνεγι Φίλων ζαμηρ σεραατή τεγί άτ έτέρ, ό τρεσνεκ-
 τέ, σακίν κινναχλερινέ γιαρτήμ έτιτζή όλμα λάκιν κινναχλερινήν σεραατζισί
 όλ. Βέ σώτε Έζεκίας πατισάχ κινή χεσάπ έγίλε πητέν έμρενέν σενεσι-
 νή τζανινίν σικιλμασίγιλε βέ άτζιμασίγιλε. ,, Αναλογίσομαι πάντα τά έ-
 τη με ώ τή πικρότητι τής ψυχής με. Γιάνε χεσάπ έτεγιμ σενελερμι τζα-
 νιμήν άτζιμασίγιλε (Ήσαΐας κεφ. λή. 15.). Γιάχοτ πύριμ έξομολογής ό-
 λαλιτάν περι νέ κιννάχ έγίλετιν, άμέλιλε, τζεβάπιλε, βέ φενά τρεσνεκλε-
 ρέ ισιζά βερήπ κοσμεμεζλιλε έξομολογής όλαλιτάν περι άγιλαρι σάγι. Βέ ά-
 γιλερτέν χαφταλερέ κελ, βέ χαφταλερτώτε κινλερε τρεσν Φικρινέ κετίρ κιν-
 νάχ έτιγιήν άτεμελή, βέ κιννάχ έτιγιήν γερλερι, βέ μεκαγετλίγιλε τρεσν,
 χέρ

(β) Για Χριστιάν καρτασλερίμ χάτζαν έξομολογής όλατζάκσηνης, σακίηνν
 όλμαγια κί τρεσπ τρεσπτα κινλερ γιακλασίντζα άγία κοινωνία άλμαγια,
 όλ ζεμάν κίτμεεσινής έξομολογής όλμαγια, λάκην τζόκ κινλερ έβελ. Χέπι-
 σιντώ έρσι, σινινίν τόρτ όρτζελενέν ίπτιτασιντά όρτζε τρεσντζα κίτινιζ πνευ-
 ματικοζά, βέ έξομολογής όλνεζ ραχατλίγιλε έμιν σενίν, βατζιπί έζερε κιν-
 τινιζι ισλάχ έτμεκ ιτζεν, βέ άγία κοινωνιανιν κινλερι κελίπ γιακλασηκτά,
 ική γιαχοτ πηρ κεν έβελ βάριν Πνευματικοζά πασινιζά πηρ συγχωρητική ευ-
 χή όλνεζν μαπεγιντέ έτλιγινής συγχωρησλή κινναχλερ ιτζεν. Βέ πογιλετζέ
 άλλινής άγία κοινωνιανιζή. νιτζεκι πογιλε πηρ έγί άτετή άγιον όροζεν καλό-
 γεροσλερι κελλανηράρ.

χέρ πῖρ κίναχηνή πελμάκ χατιρεσί ιτζέν .

Βέ νίτζεκι άότζελέρ όρμάν ιτζιντέ τζαναβαρί χέμιω πελτεκλαρινά χούνέτ όλμαζλέρ , λάκιν πιτέν πιτέν τζάχτ έτερλέρ όνέ όλτερμέγ ιτζέν , Πέταρζα σάντε γιά κίναχκιάρ καρτάσ , χέμιω γιάληνιζ Φικρινή τεφτίσ έτίπ κίναχ-
λερινή πελμαγιά κανάát έτμε . Νίτζινκι πῖ άζ φαγιτέ έτερ σανά . Λάκην τζάχτ έγίλε πιτέν πιτέν , γιφρεγινήν άτζιμασίγίλε κίναχλερινή όλτερέσιν , γιάνε ίντιζάρίλε βέ ίνκισάρίλε .

Βέ ίντιζαρέ γιφρέκ κιοκκληγηνά μαλικ όλμάκ ιτζέν τζόανέπ ταχμήν έγι-
λέ κί σενίν έττιγην κίναχλέρ νέκαταρ πεγίεκ ζιανλέρ όλμαγιά σεπέτ όλ-
τελέρ βέ ίνκισαρή γιάνε γιφρεγην κασεφετλωμεσινέ μαλικ όλμάκ ιτζέν , τζ-
όν ταχμήν έγίλε σενίν έττιγην κίναχλέρ κωτινέ νέκαταρ άζιμ ζιάν έτμεέ
σεπέτ όλτελάρ .

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Βέ τζένκι πῖ κινέν άτεμλερί πογιλέ ίντζέ τεφτίσ έτμεέ Φικιρλερι-
νή άγηρλανιρλέρ , γιάχοτ έντερλάρ κατήρ όλάμαζλέρ κίναχλερινή άκίλά κε-
τηρμεέ . Γιά καρτάσ ίσέ έβελτζέ πιρνιτζή μέροστα Πνευματικοζέν ταλιμηντέ
όλμελε κίναχλερι σιρατίγίλε γιαζμήστηρ , βέ συχωρισλή κίναχλερή , πα-
κιέ πιρακτιγηνήζ χαγίρ άμελλερίν κίναχλερινή . Βέ όρατα σανά όν Φερμαν-
λερι γιαζτίκ . Βέ όνλαρι όκγεγίντζα χερκεζίν άκλινά κελίρ χανκισιντέ για-
νιλιγή σίμπε πακάσιν όραγια βέ τεφτίσ έγίλε όρατα πελανάν κίναχλεριν
χανκισινή έττίντε άνλερι έξομολογής όλάσιν . Βέ ταχή Φενά Φικιρλέρ ιτζέν
Πνευματικός τεαλχημινήν άλτιντζή παπιντά ζικρ έγιλετήκ κί όρατάν βεκέφ
όλάσιν , Φενά Φικιρλερήτε έξομολογής όλμάκ βατζιπιντύτιρ , έμμα χέππισινή
τεγίλ λάκιν χανκισί σενί ίντζιτίρισε βέ σανά ταχά ζιατέ τζόνκ βερίρισε .
νίτζινκι ταβεκλαριν γιμιρταλαρι κεπρέ ιτζινέ κιομελεπ σακλανήρσα , όλ γιφ-
μερταλαρ τιριλίπ τζελεκ πεγιτάχ έτερλέρ , πόσεκιλ Φενά Φικιρλέρ πεγιάν
όλμαζάρσα Πνευματικοζά , τιριλίπ άμελ όλτεράρ . Ιωάννης Κλίμακοζεν ,
γυγιερή άλτιντζή λόγοζαντά πεγιερτεγηνά κιορέ .

Κιναχ σενεπ ολερ Αλλαχά ετζε τριλά ζιν ετμε.

ΒΕ' εμι ιπιτισιντω πασλαγιπ τριον ταχμινλε Αλλαχά ολάν ζαη.
 ελκ εβελ νεσεπεπτω σν κιναχ ετμελερινιλε σογιταν Σε ρεζιλ εττη ολ για
 τζελε αζιμ Αλλαχά. Σω πηρ σογελτζαν, ολ κελλε κατη οταν Αλλ
 λαχά. Σω πηρ τζαμηρ, ολ πηρ αλεμη χαλκ εγιλενη. Σω χιτζε πηρ σε
 γι τεγυλ ολάν, ολ χεσαπα κελμεζ ταγιμ βαρ ολάνη. Τζεκι σν οταν νο
 μοζνα ασιλικ εγιλετην. Παυλος Αποστολοζεν πογιρετγυνα κικε, .. Δια
 της παραβασεως τε νόμος τον Θεον ατιμαζεις. Γιανε νομοζα ιταασιζλικ ετ
 τιγηνητε ολ νομοζε βαρεν Αλλαχά ρεζιλ ετμησ ολερσεν. (προς Ρωμ. κεφα
 λαιον β. 21).

Β'. Ικιντζησι. σν κιναχ εττιγην σεπεπτω, πογιλε τζεμλετω αζιζ
 εφωτινε Σε γαγετ μεχαπετ σεβω παπανα, ναμκιολεκ εγιλετην ναμκιολε κελ
 Σε ναμκιολε ογελ κορενταν, ολκι σενι επετιετην σεβτη. Γιόκκι σενιν πηρ σεβ
 μεε ιλαγκλη ισιν ιτζεν. Λακιν σανα μεχαπετ εττιγη γιαληνιζ σαλτ κω
 τινην σαλιχετλιγηνητυτηρ. Κωτιση χωκιριταρ ολάν Αλλαχ ογιλε μερατ ε
 γιλετικι σενι κωτι τασφιριντε γιαρατμαγια, ορατα κατηριτε σενιν γιερινε κα
 γερισνη γιαρατμαγια, ολ κιμ βαρ ολμαγη σανα παγισλατε, Σε σενι κω
 τι τασφιρινην εγικενλγυνα γιαραττε, Σε σανα πηρ βιτζετ βαρετη πιταν τε
 γινε εζαλεριγιλε. Βε πηρτε τζαν βαρετη πιταν κωβετλεριλε. Βε σενιν πε
 κωκαταρ γιεγκιγηνη ιτζκιγηνη βαρεπ σενι κορτε κοζεπτε πε σαατε καταρ
 εραπατε βαρετη εργιαν κοματη εβ βαρετη σενι τισαριτα γιατηματι τζεμλε κο
 ρενεν μαχλακατε εμε εγιλετη κι σανα χεζμετ ετελερ σενι ολκατερ σιχ
 λετλερτεν κωραρτε Σε ολκαταρ χασαλικλερτεν σαγαλιτε. Βε ολκαταρ φα
 καρελικτεν κωραρτικι ονε γαγιουλερ τζεκιουλερ Βε σανα πηρ μελαγικε βαρ
 τη κι χερ ζεμαν γιανιγητα πωλενπ σενι πεκλεμεγ ιτζεν.

Ολκι κωτιση τεταρηκ εγιλετη σενι Χοισιαν αταλαρταν τογμαγια κι πηρ
 τιντιζ αταλαρταν τογαγιτω νε ολατζαγιτην. Σενι ολκαταρ ζεμαν αζιζ μυ
 σηραλερινε καπελ εγιλετε. Σενι αζιζ βαπτισμαιν βασιπεσιγιλε ογελ εγιλε
 τε, Σενι σεγιτανιν ελλερντεν κωραρτε. Σενιν ιτζεν ινσαν ολατ. Σενιν ιτζεν

πισπιταντζέ κανινή τοκτέκι σενί κεντι πατισαχλιγηνά μερεσκιάρ έτμεγ έτζέν.
Γαγιφλερηνή κητζέκ καταχατλερι έτζέν άζάρ ταζήρ έγιλετή, σενί τζιτζα
ζεμάν τισπέε κελσίν τεγί καταλιπ κισζεττή, σενίν άρτινά τρεζγικρ σέν έν-
τάν κατζιον. σενίν καλπινη τογύγκρ σέν ένέ ιστέμεγκρσεν. σενίλε μεκιαλεμέ
έτερ. Σενί σεβέρ. Σενί ταζέτ έτερ. Σενίν χελατλιγηνή ιεεγύή σεπεπτών.

Σανά κιτά τζεβάρ, σέν νέγιτζιν πογιλέ εφένιγε βέ γιαατιτζιγε ναμ-
κιουρλάκ έτίρσεν, όλκι σανά πέκαταρ έγιλικλέρ παγισλατή τατιαττέκι έγι-
λικλέρ βέ μυσήριοντακί βερτιγύ έγιλικλέρ. Έλλέριων πλε βερτιγύ έγιλικλέρ.
Βέ άουγιτζά σανά βερτιγύ έγιλικλέρ. Κιζί βερτικλερι βέ άσκιαρέ βερτικλε-
ρι. Βέ χεπισιπέν ταχά ζιατέ κρηκαλέ πέκι σενίν γιααταίν πέκαταρ έγι-
λικλερι βερίρικεν όλ έγιλικλεριν μεκαπελεσινέ σιν ναμκιάρ κάλ ένέν κοζλερι
όγαντέ έγιλικλερέ πετέλ όνά κηλικλερι τζεσαρέτ έτιπ βερίρσεν.

"Αχ πενίμ κικιαχκιάρ καρτασίμ. Εέ έγερ σιώτζιλεγι πέρ άτέμ πέκαταρ
έγιλικλερετέν πιριτζαγαζηνή σανά έτετζέκ όλσα, εασάριτιν κηλέμεζτιν όά νέ
τρως έβαλλάχ έτιπ χουσντλάκ κηηρετζεγηνή Πέ έγιλικλεριτέ έγιλεέν τε-
γύλ πέρ άτέμ λάκιν πέρ γιτζελέ Άλλάχ. Βέ τζέμλε άσανλερην βέ με-
λενικλερην γιαατανή, Σανά πέκαταρ έγιλικλέρ βέ ναμετλέρ έγιλετή. Σέν
άζινέ τετζπ όνά όλκαταρ ναμκιουρλάκ κοσερίρσεν. Τατζεπέ έγιλέ καρτάσ
τατζεπέ έγιλέ. Γιέρ γιεζά σενή νάσιλ ταχμήλ κηηρεπ έζεριντέ κοτβετέ,
βέ νάσιλ γέρ γιαοιλήπτα σενή τριγικεν γιζματη. Τατζεπέ έγιλέκι νάσιλ
κιδγ γιεζά γιλτιριμ πρακίπ σενή γιάματη. Όλ χαβαγίκι κικιαχλερινίλε
λεκελντιριπτήν νάσιλ ζεχιρλή γιελλέρ έστιρηπ σενή ζεχιρλέμετη. Νάσιλλιγύ-
γυλε τζέμλε άνασιρλερ σενίν έζερινέ τζαιαβαρλερ κηπή κητζέμ έτιπ κάκκ-
ματιλερ σενή σάγ σάγ γιζμαγιά βέ σέν άση χιανετή πακμαγιά ταχμήλ
κητιρέμετκλεριντώ. Κεντή γιαατανιγγά πέκαταρ ναμκιουρλάκ έτέσιν. Βέ πρ
καταρ άζήμ χεσαπσής έγλήκ έπιτζινέ. Γενά σκολιά ή δικιαμέη; Ταύτα
Κυρίω ανταποδοτε χέγι κοτέ σόγι βέ έγγή Ραππικέ πηλαριμι έγικάζ βερίρ-
σικ (Δυτερονσμ. κεφ. λβ. 5').

Γ'. Ουτζεντζεσέ. Άλλαχά ζιάν έγιλετήν. Νιτζέκι έπτιγην κικιαχλέ-
ριτε πέρ έσιτήμετικ ζελεμ βέ βεζαλετ έγιλετήν σενί χελάς έγιλεείν ζιτ-
τινός,

τινά, ὄλκι σενί Ἀλλαχὴν ὀγλῆ ἐγίλετή. Τζένκι σὺ ὄνι ἰκιντζή τεφά Σταυροζά μιχατιν. Ὀνὲν σανά ἐπιγὴ μιχατιν τζιγνατή. Βέ ὄνι τζέμιλετι ἀζήσ καννὴ ναπάκ ἐγίλετιν. Βέ ὄνι ἀζήσ Ραχενὲν παξισινα σογτί. Ὀνὲν γιαραλαρινὴ τεκράσ ἀτζίν. Βέ ὄνι γιαζενὲ τεκρεμεκλερὴ τετζίπ ἐπι γενιλετιν. Ὀλ γιαζενὲ σαμάσ βεραμακλεοί, τικετιν τατζή, καμτζέγιλε τεγλεμεκλεοί. Ὀλ ἐκσερλεοί χάρπαγι. Βέ πητὲν ἰσικντζελερὴ βέ βέζήλ ἐτμεκλερὴ τζέμιλε πηνλαρὴ σενὴ χελάσ ἐγίλεσ Χρισοζά τεκράσ ἐγίλεμὴσ ὀλτὲν κινναχὴ ἐγίλετιγὴν ἰτζὲν κὲ ὄλ κινναχ σепέπιτη Χρισοζὲν Σταυροζά μιχλαμασινέ. ἀζήσ Παῦλος Ἀπόστολοζεν γιαχτιλερὲ γιαζτιγὴ μεκτεπὲν ἀλτιντζή κεφάλαιονεν ἀλτιντζή ἐδαφιντὲ πριγορτεγνα κιορέ. . . Ἀνασαυρὲντας ἑαυτοῖς τὸν ὄν τὸ Θεὸ ἢ παραδειγματίζοντας. γιανε πὴρ κίμσε κινναχὴ ἐπιγὴ πίριλε κινὲ τεκράσ Χρισοζὲ Σταυροζά τζικαρις βέ ὄνι βέζήλ ὀλμασί ἰτζὲν ἐλε κοσρερ.

"Ἄχ πενήμ καρταίμ. Βέ ἔγερ κερεγὴ κιπὴ τρῶενσὺ πῆ ἔτζ γιαμάν μιζρακλαοί. κὲ κινναχ ἐτμέγιλε ὄλ μιζρακλερίλε Ἀλλαχὴ γιαραλετιν κερτζεκτιν τισλερινὴ κιτζερατιπ ἄχ ἐτμεκτιν ἄσλάν κιπὴ ἰγγιλετεγὲ τζεγιτήνυ. . . Ὁρῶμην ἀπὸ σναγμῆ τῆς καρδίας μου (Ψαλμὸς. λζ'. 8.). Ὀλ κινναχτιν πογιλε πὴρ ἰκράχ ἐτὴπ ἡγρενετζεγιτην. Βέ καλπινὲ ἐζήπ πὴν παρτζά ἐτετζεγιτην ἔγερ ὄλ κάλπ ταστὲν ζιατὲ πέρκισετε κινὲ καννὴ κὲσ γιασλερὴ τεκετζεγιτην ἔγερ σὺ κινναχὴ ἐτίντζε Χρισοζά πῆκαταρ κατηρλίκ ὀλατζαγινη πλεγιτην. πεντάν ὄτρεσ σανά μινκὴν ὀλτζγὲ κατάρ. Πῆ ἔτζ νεσνελεριν τρῶενμεκτὲ ἐγλενὲ καλάσιν. Ἀζήσ ἐζηκλή γιαρεγὴν καζαμασιντά, ὄλκι τιοπέε κελμενὴν γάγερ κζελ σογιλεμεε ἰλαγικλή κιασίτηρ. Κασεφὲτ τζεκμελήσιν σάγιρι πὴρ ζατ ἰτζὲν τεγὴλ Ἀλλαχὴν χεζερνιτὲ χατὰ ἐπι ὄνι ἀζήσ Ραχενὲ ἀτζιτιπ κασεφελντιρτιγὴν ἰτζὲν. Ἀπόστολος Παῦλοζεν ἀγιασλεκκλερὲ γιαζτιγὴ μεκτεπὲν τριτζεντζε κεφάλαιονεν. ὄτρεζεντζε ἐδαφιντὲ πριγορτεγνα κιορέ. . . Καὶ μὴ λυπέετε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον τῆ Θεῦ. γιανε Ἀλλαχὴν ἀζήσ Ραχενὲ κασεφελντιρμεγινης.

Νίτζεκι Ταβὲτ πεγαμπέρ κινναχ ἐγίλετιγὴ βακιττὲ ἐγίλετιγὴ κινναχὴν γάγιρι ζιανλερινὲ ὄλκαταρ ἀτζγιπ κασεφελντιρμεζιτη, φάκατ κιντινὴν Ἀλ-

λαχά κιναχ σεπεπίγυλε έττιγύ ζιανή. Πέκατάρκι κιναχή έττιγυντέ χέμ
 κωτινέ ζιαν έγιλετή χέμτε γαγιριλερινέ. Βέ πῶ σεπεπιτώ άγλαγιαράχ τέριτη
 Σοι μόνοι ήμαρτον ή τὸ πονηρόν ενώπιόν σε έποίησα. γιάνε γιάληνιζ σαιά χα-
 τὰ έγιλετίμ βέ γιαραμαζλιγή σενίν χεζεριντά έγιλετίμ. Οιά κεζαλικ ήλ Μα-
 νασή πατισάχ. Φάκατ πένεν ίτζέν κασεφελειήρητι, βέ άσλατζα καλπή
 ραχάτ όλμαζήτη πῶ σεπεπιτώ τέριτη. Ουχ έσι μοι άνεσις, όστι παρόργισα τον
 θυμόν σε ή τὸ πονηρόν ενώπιόν σε έποίησα, μη ποιήσας τὸ θέλημά σε ή
 μη φυλάξας τὰ προσάγματά σε. γιάνε τεμέκτηρκι, άσλατζα παιά ραχατλικ
 βέ μαγφιετ γιόκτερ. ζήρα σενί όφκεγέ βέ καζεπέ κητητίμ, βέ ήλ γιαρα-
 μαζλιγή σενίν χεζεριντέ έγιλετίμ, σενίν ίζετιγυνή έτμεμέγυλε βέ σενίν φερμαν-
 λερινή τιγνέμεμέγυλε (γ).

"Ολ κιναχ κιναχή έγιλεενέ έτιζ τερλὲ ζιαν έγιλεμε-
 σινέ, σεπέπ όλμασινήν πεγιατηντέτηρ.

"ΕΓν σουρά κιναχή έγιλετιγυνέ ίνκισάρ έτιπ κασεφελωμεγί μαλήκ όλμακ
 ίτζέν. Για καριάσ τρσένέπ μελαχαζά έγιλεεσίν κι, κιναχλέρ σαγγά νέ-
 καταρ κεμλικλέρ όλμαγια σεπέπ όλτελάρ. "Ιπτιτα Άλλάχ Τβάλενιν σαιά
 πῶ όμμερτέ παγιόσλατιγή ταπιατιτώ έσέν πακσίσλαρι καγιτ έγιλεμεγέ σε-
 πέπ όλτελάρ. Βαπτισμαίν σεπεπίγυλε σετζσέζ άτιλ όλμανίν πακσίσινή,
 βαζώ όγελ όλμακλιγή, βέ κσορ γάγιρι πακσίσλαρην σιτε έγλωμεσινή,
 ήλ πακσίσλερην πήρ ρεππεσή, τζέμλε χέρτερλε ζατελικτιώ, βέ χερτερλε έ-
 λιμταρλικτιώ βέ χέρτερλε κοζελλικτιώ, βέ χέρτερλε κεβετλή όλμακλερτιώ,
 χελοσέ τατιατήν χέρτερλε πακσίσλερηντέν βέ τεγυιανίν κιγιμετλή η-σνελε-
 ρπιέν ταχά ζιατέ κιγιμετλησήτηρ. Σοφός Σολωμονέν πεγιαρτεγενα κιορέ.

.. ό πῶς

(γ) Μανασή πατισαχην όλτεγυ ήτζέν πῶ Εύχηγύ Κύριε παντοκράτωρ,
 πεγνίκ αποδεικνιστά όκνερ, άσιλ Μανασή πατισαχην όλτεγεγενέ τασίχ έτιπ
 πενται σαχατέτ κητιριό άγιος Εφραίμ, βέ για καρτάς σίντε πῶ Εύχηγύ όκν
 ήτζεμ γάγετ Φικατλήτηρ, χεσέσαν εξομολογής όλμαγια χαζιρλατιγην βα-
 κίλε.

.. ὁ πᾶς χρυσὸς ὡ ὄψι αὐτοῖς, ψάμμος ὀλίγη (Σοφίας. ζ. 9). Γιὰ τε
μέκτηρκι ὄνν ὄνντὲ τζέμλε ἄλτὲν πῖρ μικτὲ κέρμτῶρ.

Β'. Ἰκιντζησί. τρῶν π μελαχαζά ἐτέσινκι, πὲ κινναχλὲρ σανά χιτῶ
κιριφτᾶρ ἐγίλετῆκι σανά τζωλετῆν πῖτὲν μετλεμλεμλε καγιπ ἐττιτῆ βε
Ἀλλάχιλε μετασίλ ὀλμαγι, βὲ ἀζῆζ μελαγικελέριλε ἀγιακτᾶσ ὀλμαγι, βε
τήλιλεν παπῆρ ὀλμαγιαν σεβιντζῆ. Κιὸγ γιζζὲ πατισαχλιγιή. "Ὀλ χερ τα-
γιμ ραχατλιγιή. "Ὀλ ἐπετιέτ νεσὲ. Βὲ χελσάγι κελάμ ὄλ παμετλερι
ὄνλερι κιὸζ κίρμετῆ βὲ κελάκ ἐσίτμετῆ, βὲ ἰσανὶν καλπῆ κατῆρ ὀλάμαζ
ἀγναμαγια. Πέκατᾶρ πακσιόλερῆ πῆρ ἄζατζικ ἀτζιλή βὲ ἡρενιτζῆ σεφα-
για τεγῆστῖρτῆν πῆγατᾶρ πακσιόλερι πῆρ σεγιέ σαγίμαγιπ χιτζ πῆρ σεγι
τεγῆλ γιερινὲ τρετρετῆ. Νίτζεκι ὄλ γιαραμάζ γιαχχιτῆρ τζωλετῆν ὄρε-
γι ἔλᾶν κερτζερεφι χερλατιλάρ. .. Καὶ ἐξεδένωσαν γῆν ἐπιθυμητῆν (Ψαλ-
μὸς ρέ. 24.).

Γ'. Οὐτζεντζεσὲ τρῶν μελαχαζά ἐγίλεκι πὲ κινναχλὲρ σανά σεπέτ
ὄλτελάρ ἐπέτη τζεχυνεμλῆκ ὀλμασινά ὄλ σογιένμετῆκ ἀτεπὲ γιανμαγια τισ-
λερῆν κιτζιρτισινά, ὄλ γιατμάζ ἐγιμαζ κερτλερτὸ ἐζιετλεμμέ. Βιτζετῆν
τζέμλε τρυικελερινῆν, βὲ τζανῆν τζέμλε κβετλερινῆν ἐζιετλεμμεσινέ. "Ὀλκι
χερ ταγιμ ἔσκωτσὲ ἰσεμετγι ἡσονὲ ὀλατζᾶκ. βὲ ὄλ ἀρζελετιγι ἡσονὲ ζίν-
χαρ χιτζ ὀλατζᾶκ τεγῆλ. Βὲ ὄρατα πῆρ ραχατᾶ βὲ σεφαγια ναγιλ ὀλα-
τζᾶκ τεγῆλσην, ὄρατα ἄρτικ πῆρ τωστῆνὲ κιορετζεκ τεγῆλσην. Βὲ πῆρ χισίμ
ἀκραπάγιλε λακιρτῆ μεταχαπέτ ἐτέμεετζεσκιν, βὲ ὄρατα χιτζ ἐγιάμαγιατζᾶκ-
τιν. Βὲ ὄλ κατῆρ σεγιτανλερτῶ σενὶ ἰσκωτζέ ἐτμεγι πῶσλαγιπ πῖρ τακι-
κὲ ραχατλικ κίρμεετζεσκην. Χελσάγι κελάμ μελαχαζά ἐγίλε τρῶν κὶ πὲ
κινναχλὲρ σανά πῖρ χεσαπᾶ κελμέζ τζεχυνεμ ἐζιετινῆ καζανμαγια σεπέτ
ὄλτελάρ. "Ὀλ ἐζιετιν γιλήνιζ φάκατ πῖρ τακιεσὶ πῆντζα χεζᾶρ πῖν σε-
νελερτῶ σογᾶ, τενιζῆν κερμὲ νεκατᾶριτε, κιογὲν γιλτιζλερι νεκατᾶρισε, γιαγ-
μερῆν ταμλαλαρι νεκατᾶρισε, ἀγατζλεριν γιαπρακλερῆ νεκατᾶρισε, βὲ χα-
σανὶν κερσιμμεωλερι, βὲ ὄλ τακιε ἀσλατζα σαβέσμαγιατζᾶκ. .. Καὶ βασι-
νιτθῆσεται ὡ πυρὶ ἢ θείῳ ἢ ὁ καπνὸς τῶ βατανισμῆ αὐτῶν ἀναδᾶνει εἰς αἰ-
ῶνας αἰῶνων (ἀποκάλυψις κεφ. ιδ. 10.).

Γιά σεκιλήμ πενλαρί τσάνεπ μελαχαζά έττιγιντέ έσσαχτώ γιβεργήν
Φεκατλαιατζάκτηρ, μεκάπτεμ σογιλενώ ίνκισαρί γιάνε γιβερέκ κατεφετηνή μα-
λικ όλμπ καζανατζάκσιν. Κασεφετλενετζέκση γόκκι πίο γάγιρσι ίτζέν, λά-
κιν κεντέ ζιανίν ίτζέν κί κινάχ έττιγίν ίτζέν πήρ πεγίικ άζιμ ζιανά κιοι-
Φτάρ όλτάν όλ ζιανά πιτέν τεγνιανήν πατισαχλιγινή έε χαζιελερή βερσού πίο
κιτασνή ότεμεέ παχά γιετιστιρέμεετζεκση.

"Αχ άχ χέγι σεφιλ κικναχκιάρ, άζιμ ζιαν, άζιμ τασά Άλλαχί κα-
γίπ έτμέκ όλκι πιτέν τεγνιανήν τατλιλιγί έε πιτέν τεγνιανήν Φεραχλιγί,
έε πιτέν τεγνιανήν άρζελετιγί, πιτέν τεγνιανήν τογιελμάζ τοκλαγύ, πιτέν
τεγνιανήν μετλαγυέ. Πιτέν τεγνιανήν νερέ, έε νερέν κατιμή, έε πιτέν τεγ-
νιανήν όμυρέ έε όμυρέν κατιμή, πιτέν τεγνιανήν έλιμή έε έλιμήντε κατιμή,
άζ κασεφετμιτιρκι πήρ κήμσε Άλλαχί καγίπ έγιλεσί, όνέν κοζελλιγί χέρ
τερύε κοζελλιγί σαβσοέρ. Βέ όνέν έλιμή χέρτερλε έλιμή σαβσοέρ. Βέ όνέν
τατλιλιγί χέρτερλε τατλιλιγί σαβσοέρ. Όνέν ζεγιωετινήν γιάλινιζ πίο σελ-
βеси, έγερ σαβσά τζεχυντεμέ φίλχαλ τζεχυννέμ τζινλέτ όλέρετε.

"Αζ κασαφετμιτιρ πίο άτέμ καγίπ έγιλεέ έβελ έζελέ όλμαγיאν πετερί
έε μάαν έβελ έζελέ όλμαγיאν όυελε, έε τζεμελετώ άζιζ Ρεχά, έτζ σιφατ-
τέ όλάν πίο Άλλαχί, χέρ πίο κοζελλικ κοζελλιγινί όντάν άλτή, χέρ πίο
παρλακλικ παρλακλιγινί όντάν άλτή, χέρ πίο τρεί όλάν όμυρέ σαγλιγι άν-
τώ άλτή, χέρ πίο άκλιέτ άκλετμεγι άντώ άλτι έε χέρ πίο βάρ όλάν νε-
σνε βαρλιγί άντώ άλτή.

Χελεσά χέγι σεφιλ άτέμ άζ κασεφετμιτιρ σού Άλλαχινή καγίπ έτέ-
σικι όλ Άλλάχ πασ σαλήχτιρ, έε σείν βαρλιγινί έβελή όρτασι έε άχιρί-
τιρ. Πέ Άλλάχ κεντισί τζαγρηό τέρ Ίερεμία πείγαμπερίν βασιτεσίγιλε
.. Γνώθι ή ιδε, ότι πικρόν σοι τό καταλιπέν σε έμέ, λέγει Κύριος ό Θε-
ός σε. Γιάνε τεμέκτιρκι γιά άτέμ ναζάρ κιλίω πιλμισ όλάσιν κί πενι τέρκ
εγίλεμέν σανά άτζε βέ ζεχίρτιρ (Ίερεμίας β' 19.). Βέ έγερ όλ Ή-
σαά έβελ τογιμακλιγί καγίπ έττιγί ίτζέν. Βέ παπασί Ίσαακίν τοασινί ά-
τάματιγί ίτζέν όλκαταρ κασεφετλενήπ πίο άτζιλή έε κορκελε άσάζ τζικαρ-
τίγισε, χέγι έτζ κατ σεφιλ άτέμ σού νάσιλ κογέτεκ τζαγιρμάσσιν έε Φερ-
γιάτ

γιατ' ἐγλιεμέζισιν, χέγι σεφίλ ἀτέμ σὺ νάσιλ τερίν γιορεκτέν ἄχ, ἐγλιεμέζισιν, ὄλ σεμαβή πετερίν σανά παγιόλατιγὴ ταπιαττέν ἔσέν εὐλογίαλερι βε πακσιόλερι καγίπ ἐγλιετιγίν ιτζέν. Βε πῖρ χεσαπσίζ ισκωτζελερε ναγίλ ὄλπ μεράς ἀλτιγὴν ιτζέν χελεσά Ἀλλαχὴ καγίπ ἐτμέγιλω τζεμλεσινίτε περαπέρ καγίπ ἐγλιετιγὴν ιτζέν.

Χέγι χεσαπά κελμέζ καγίπ ἐτμεκλίχ, χέγι ὄλτζεγὲ κελμέζ ζάγι ἐτμεκλίχ. χέγι πενήμ καρτασίμ ὄγιλέ πῖρ ἔσσάχ πιλίριμκι. "Ἀχ πῖρ κερέτ κορεγιτήν κιναχιντέν ὄλάν ὄλ πεγίικ ζιανή. ὄλ πατισάχ κιπί σῦτε τζαγιρίτιν κι ὄλ ὄλεμνέν βακτιντέ τζαγιρίρ χεπισινὴ καγίπ ἐτίορεμ τεγί. Ἀλλαχὴ καγίπ ἐτμέγιλε, βιτζετῆτε καγίπ ἐγλιετὴ τζανίτα, γιερί κιούγτε, Φαμιλερί γιάνε κελίπ κετζιτζιλερι βε ἐπέτη ἔαρ ὄλπ καλανλερίτε βε κέλλε τζέμλεγι. . . Ἀπωλέσαμεν τὰ πάντα. ὑπερήθημεν τῷ παντός, γιάνε χέρ σεγὴ καγίπ ἐττίκ χέρ σεγιτω γιοκσάλ ὄλτζεκ πογιλέ πῖρ ἔσσάχ πιλίριμκι, ἔγερ πακάγιτιν καγίπ ἐττιγὴν νεσνελερίν τζεμλεσινὴ ὄγνε πικιμῆσ κορερέκ πινκερέτ ἄχτ ἐτέριτιν πῖρ ταχὴ κιναάχ ἔτμεμεσινε λάκιν σμιτω κερι κωντινὴ τζελετῆτ πῖρ ἀζήζ ὄμῆριλε κετζιμεσινε νάσιλ τογρελτίγιση κωντινὴ ὄλ κωντζγιγῆτ, ὄλ κίμσε τζέκ τεφά κεαγῆτ ὄγιενντέ τζέκ ἄχτζε ἐτμελέγιλε ὄλ ἐτμελτζεγὲ ἀχτζεγι χεπισινὴ πῖρ γερτέ κορμέζιτε βε κορμετιγιηντω χεπισινὴ κετζενέ κελμέζιτε σόνσονρα πῖρ κίεν κιαγῆτ ὄγιενντέ ὄνικι πῖν βενετῆκ ἀλτενὸ ἐτμελτζε βε ὄλκαταρ ἀχτζεγὴ ὄνεν παπασὴ γιγιρμητόρτ κεσενὴν ιτζινε πολτρεπ ὄνενε κογιτῆ. Βε νίτζε κορτζγιση ὄλ σεφίλ ἀτέμ πεγατάρ ἀχτζενὴν κορμεσινὴ ἔρετὰ πεγατάρ ἀζιμ ζιαν ἐγλιετιγινε ὄλ βακίτ τιοπέε κελῆπ ἄχτ ἐττίκι πῖρ ταχὴ ὄγιναμαμασινά βε πῖρ ταχά ὄγιεν ὄγινάματε.

Κελῆπ κετζιτζῆ ὄλάν τεγυιά μαλῆ ιτζέν κασεφὲτ τζεκμέκ
ναφιλὲ βε φαγιτεσῆζητῆρ.

ΒΕ ὄνιότα πιλμῆσ ὄλάσιν γιὰ πενήμ καριντασίμ κι Φανὴ τεγυιανὴν νεσνελερι ιτζέν τζαγιζ τεγῆλτερ κασεφετλωμεγιε, ἔγερκι κιναχινὴν σεπεπιντω καγίπ ἐτέρισω τεγυιαγιὰ μετεαλλῆκ ὄλάν ζατλαρίν πικισινὴ, γιὰ ἐβλατλαριγὴ γιάχοτ ἐχλογὴ βε ἔγερ πῖτεν τεγυιανὴν πατισαχλιγινὴ καγίπ ἐττίνησε-

τε, βέ ἔγερ κεντή ὄμρηνά καγίπ ἔττίσιετε, πενλαρίν κασεφετί φαγιτεσί-
 της. Νίτζινκι πενλαρά ὄλάν κασεφέν, τιπέ κασεφετή σαγιμαζ λάκιν πὸς
 ναφιλέ Ἄλλαχά μακπάλ ὄλμαγιάν νενέτιε. Σαάλ πατισάχ κασεφετλω-
 τή, χάτζαν ἔσιττή Σαριήλ πεγαμπέρτω κι πατισάχλιγνή βέ κεντή ὄμρ-
 νάτε καγίπ ἔτετζεκσιν τεγί. Σαάλ πατισάχ πὲ τζεβαπή ἔσιττιγνήτε ὄλκα-
 ταρ κασεφετλωντίκι κορκσωντιάν γιερέ τρστέ. Καὶ ἔσπευσε Σαάλ, ἢ ἔπε-
 σω, ἔσηκῶς ἐπὶ τὴν γῆν (Α΄. Βασιλειῶν. κή. 20.). Ἐμμα ναφιλέ ποσά
 κασεφέν ἦτη Σααλὲν κασεφετή. Βέ Ἀντίοχος πατισάχ νεκατάρ κεμλικλέρ ἔ-
 γιλετιγνή τανιτιγντά, χάτζαν κορτέκι πιρτώ καγίπ ὄλγιορ χέμι ὄμρ, ἢ
 βέ χέμι πατισάχλιγνή ὄλ ἔζιετλή ὄλμίλε, λάκιν πὲ κεμλικλερινί πιλίπ
 χαγίφ ἔτμελή τεγύλιμης τεμσοὶ ποσάγιτη. Πανέν ἰτζέν κιτάπ νάκλετερ πὲ
 πατισάχιν ἔσπαχαλινί τεμέγιλε. Ἡύχετο γὰρ ὁ μαρὸς πρὸς τὸν ἐκέτι
 ἐλεήσοντα αὐτὸν Δεσπότην. νὲ σοζ τζογαλταγίμ τεγυαλιγὰ μπιαλικ κελίτ
 κετζιτζέ νενελέρ ἰτζέν ὄλάν κασεφέν κινααχκίαρ ὄλανά φαγιτέ ἔτμετιγνήτων
 ματέ, ὄλμεσινέτε σεπέπ ὄλέρ, νίτζεκι Παῦλος Ἀπόστολος πσγιωρόρ. Ἡ τὲ
 κόσμω λύπη θάνατον κατεργάζεται, γιάνε τεγγυιά κασεφετή ὄλμ ζεχε ἔ-
 ττιόρ (Β΄. Κορινθ. ζ'. 10.).



ΚΕΦΑΛ. Β'. ΙΚΙΝΤΖΗ ΠΑΠ

Κινααχκίαρ ὄλάν κίμσε νάσιλ ἔξομολογῆς
 ὄλμάκ κερέκτιε ὄνὲ πεγιάν ἔτέρ.

Γιὰ πενήμ καριντασίμ κινααχκίαρ, πὲ βέτζχιλε κινααχλερινή τεσένεπ Φίερ
 ἔττικτέ (δ). Βέ πὲ κινααχλερινή ἰτζέν γιερέκ ἔζικλιγὴ ἰντιζάριλε βέ κι-
 νααχλε-

(δ) Γιὰ καριντασίμ ἔγερ ὄκμακ πιλίρσεν κινααχλερινή ἐνέτμαμακ ἰτζέν
 πὲ κιαγιτά γιάζ ἰσαρέτ ἔγιλε. βέ σιντά πιλέσινκι, βέ ἔγερ ἔξομολογῆς
 ὄλμαζτωὶ ἔβελ κινααχλερινή σατζιπή ἔζερέ τεφτίσ ἔτμεγιπ ὄτεπεπτῶ νεκα-
 ταρ

ναχὴν ἰτζέν κασεφὲτ τζεκμέ ἰνκισάριλε κωντινὴ ἔξομολογῆς ὀρμαγιά χεζερλε-
γίντζε ὄλ ζεμάν κιτέσιω ὄλ ἰσκχζάρ Πνευματικοζά κὶ ἔβελτζε τεμήσηκ κὶ πι-
κιλή βὲ κιαμιλ ὀλά. Βὲ ἔγερ ὄλ Πνευματικοζέν μεκκιανὴ ἔζακτόγισε, κι-
μέε ἔσενίπ τεμπελλικ ἔτμεγεσιω, νάσιλκι βιτζῆτ χιυαλιγὴ ἰτζέν ἔζαζ γε-
κιμὴ ἄραμαγιά ἔζακ γερλερέ κιτέρσιω ἔσωμέσσιω. Λάκιν σὴ κωντι κωντι
τεμελίσιω ὄλ Ἄσωτος ὄγλάν κιπὶ κί. ,, Ἄναςας πορεύσομαι πρὸς τὸν πα-
τέρα μου. γιάνε καλκαγὴμ παπαριὰ κιτεγίμ.

Βὲ ὄνὰ κελτιγινητέ. Χάτζαν ὁ σαιὰ τέρ ἐφῶντι Χρισοζέν χεζερλετέ κω-
ναχλερινὴ ἔξομολογῆς ὀλάσιω τεγί. Ὅλ ζεμάν σὲν ἀζήζ ἐικόσιω ὄγνε τῆς
τζοκῆπ τεγέσιω. ,, Πάτερ ἡμάρτον εἰς τὸν ἔρανὸν ἢ ἐνώπιόν σου, ἢ ἐκ ἐμὶ
ἄξις κληθῆναι ἔφες σου. γιάνε τεμέκτιρκι γιὰ σεμαβὴ πετέρ χατὰ ἐττήμ κίωγ
γιωζενὲ βὲ σενὴν χεζερλενὰ πέν ἰλαγὴκ τεγίλιμ σενὴν ὄγλάν τζαγιλιμαγιά.
λάκιν ἰσὲ πῆκιν πὲ Πνευματικὸς πετερὴν βασιτεσίγιλε σαιὰ ἔξομολογῆς ὀ-
λαγίμ τογρὲ κάλπιλε. πὲ τετιγίμ τζεβαπλερὴ εἰκόνα γιὰ πακαρακ Ἄλ-
λάχ Τράλεε σογιλεμελίσιωκί. πογιλετζε πασάρεσιω ἔξομολογῆς ὀλμαγιά.

Ἐξομολογῆς ὀλμακ νέτηρ ὄνὲ πεγιάω ἐτέρ.

Ἐξομολογῆς ὀλμαγιά πασάλαμαζτάν ἐβελ, πιλμιὸ ὀλάσιωκί ἔξομολογῆς ὀλ-
μακ κωντι ἰρατετίγιλε, σέρ ἀμελλερνὶ, σέρ σοζλερινὴ, βὲ σέρ τσεσνεκλερινὶ
ἀγζίγιλε πεγιάω ἐτρέκτιρ, γιωρέκ κηρικλιγίγιλε, βὲ κωντι κωντινὶν καγιπετινὶ
ἐτερέκ, τογρὲ, ἔταιμακσίζ, πὶρ ταχὶ ἔτμεσιωε σὸζ κεσερέκ, ὄλ Πνευματικὸς
τα νόμοζ ἔξερὲ Πνευματικὸς ὀλμαλί πογιλε ὀλῆρσα χὰκ ἔξερὲ ἔξομολογῆς πῆτρο.

Ἐξο-

ταρ κωννάχ ἠνστήρισεν ὁ κωνναχλέρ συγχωρησίστιη μεκαγὲτ ὀλῆπ τεφτίσ ἔτ-
μετιγὴν σεπεπτῶ. νίτζινκι πῆ ἔντμακλικ κάστιλε ἔντμακλικ τεφτίσ ἐτίπ
χατηρά κητημέε μινκινὴ βάρικεν ἐτμετιγὴν ἰτζέν. ἔμμα ἔγερ βατζιπὴ ἔξερὲ
τεφτίσ ἐτ κων σονρά, ἰσανιέτ ἔξερὲ πῆρ κωννάχ ἔντμακ ρασκελίρσε, πῆ-
λερ τερλερ πῆ κωννάχτε ὀπιρ ἔξομολογῆς ὀλτεγὴν κωνναχλεριλε συγχωρῆς ὀ-
λῆρ τεγί νίτζινκι πῆ ἔντμακλικ σενὴν ἰρατετιντῶ τεγίλ, λάκιν ἰριζασίζτιρ,
βὲ ἔγερ ἔξομολογῆσῶ σογρὰ χατηρινὰ κελίρσε τζαγίζτιρκι ὄλ Πνευματικοζά
κιπὶ ὄνῆτα ἔξομολογῆς ὀλμαλίσιω.

Ἐξομολογῆς ὀλμάκ πῖρ ἀτεμῖν κεντὶ χῆσιν
ρίζασιγίλε ὀλά ὄνῃ πεγιάν ἐτελήμ.

ἸΜτι γιά καρτάσ σὺ ἐξομολογῆς ὀλῆγορηκὼ ἴλκ ἐβέλ σὺ κεντὶ ἀγζιντᾶν
ἰκράρ ἐγίλεγίπ κίεναχλερινὶ σογίλεμελήσιν, τζέμλε σέρ ἀμελλερινὶ, τζέμλε
σέρ σοζλερινὶ βέ τζέμλε σέρ τζένεκλερινὶ ἰρατετίιλε πῖρ πῖρ σογίλεμε-
λήσιν γιόκκι ζερακίε σογίλεμῆκ, γιάχτ πῖρ σεγίτῶ πεγγαλίπ σογίλεμῆκ
ὀλμαλί τεγῆλ λάκιν κεντιλιγιντῶ χῆσιν ρίζασιγίλε, Ταβῆτ πατισάχιλε πι-
λὲ τεγιέ ., Καὶ ἐκ θελήματός με ἐξομολογήσομαι αὐτῶ, γιάνε βρατετιμτῆν
κεντῖμ ἰσεερέκ ἐξομολογῆς ὀλαγίμ ὄνά. Σακινάσ,ν πελλιλέσσινκι Πνευματικὸς
σαῖα σαῖαλ ἐγίλεσῖν τεγῆ, λάκιν ἴλκ ἐβέλ σὺ ὀλ κίεναχλερὶ ἰκράρ ἐτήπ
ἐξομολογῆς ὀλάσιν (ε). Πῆ χεσσετὲ κεντινὴ Νεσρεβᾶν πατισάχα ἐγίκεν ἔτ-
μεσιν, ὀλκι ἐλαμελερε κισρεγῆς βακαγὶ σογίλεμέζητικι ὄνλάρτε βακασινὴ γιο-
ρεπ μανεσινὴ σογίλεελέρ, λάκιν ἰερέτικι χέμ βακασινὴ σογίλεελέρ χέμ μα-
νεσινὴ σογίλεελέρ ., Πλὴν τὸ ἐνύπνιον ἢ τὴν σύγκρισιν ἀπαγγέλατέμοι.
(Δανιὴλ β. 6.). Λάκιν σὺ ἴλκ ἐβέλ σογίλε βεγιάνη, γιάνη κίεναχλερινὴ
ὀλ ζεμᾶν ἐσιτὲ Πνευματικὸς κίεναχλερινὴ βέ ἀνλερὴν κανοαλερινὴ βερέ.

Ἐξομολογῆς ὀλμάκ ἰλαζήμκι κάλπ κίεκλιγῆ ἰλέ ὀλά.

ἸΚιντζισὶ ἰλαζήμκι ἐξομολογῆς ὀλτεγυντᾶ κάλπ κίεκλιγῆ ἰλέ ὀλά βέ τζὸκ
ἀλτζᾶκ κισγνέληλαν, βέ ἐζικλή γιερέγίλε, ὀλ ὄροσπῆ καρῖν ὀλτεγῆ ἐξο-
μολογῆς κίπῆ, ὀλ Χαναιαίαλη καρῆ κίπῆ. Βέ ὀλ κίεναχκίαρ κίεμρεκτζεριν
ἐττιγῆ ἰπατέτ κίπῆ Ἄλλάχ Τεᾶλε σενῖν ἐξομολογησινὴ καπῆλ ἐτμέκ ἰτζῆν
σενῖν κίεναχλερινὴ συγχωρισινὴ βερεμῆκ ἰτζῆν. Ζήρα κίεκ κάλπ βέ ἀλτζᾶκ
ὀλμασὶ κισγνελῆ Ἄλλαχτεᾶλε χὸρ πακμάζ. Καρδίαν συντετριμμένην ἢ τετα-

πεινο-

(ε) Ἅγιος Χρυσόστομος πεγίερε τέρ, ἴλκ ἐβέλ σὺ κίεναχλερινὴ σογίλε.
πεκλέμε ταζῖρ ἰετιτζῆ σογίλεσῖν τεγῆ, ταβατζιγὶ πεκλέμε λάκιν σὺ ὀγτζελλ-
λεγῆ ἀλίπ ἐβελτζῆ σογίλε ., Μὴν ἀναμένης τὸν ἐλέγχοντα μὴ ἐκδέξη τὸν κα-
τήγορον, ἀλλ' αὐτὸς περὶ λαβῶν ἀρπασον τὴν πρωτολογίαν (λόγ. κ'. εἰς τὴν
γένησιν).

πειρομένην ὁ Θεὸς ἐκ ἐξουθενώσῃ. Πρὸς κάλπ κινικληγηνή βε ἀλτζαν κινιλιε
 ὀλμαγὴ κοσμεμελήσιν, χάτζαν σενί Πνευματικός πῆρ κινιαχὴν ἰτζεῖν ταζε ἔτ-
 τιγνητέ σακῆπ ἐγῆπ κητζωμικσίς ταχμήλ κητιρερέκ τερῆτιν. ὀλμαγιακι σο-
 ζινὲ κηστίρμεεσιν. Λάκιν σενιρερέκ καπῆλ ἐγιλέεσιν ταζιρινή τα Ἀλταγην
 κητιστινὴν ταζιρι κηπῆ. νὲ σογιλέριμ κη ταζιριλε καπῆλ ἐτέσιν τεγί ἔγερ τα-
 χὰ ἐγί ὀλματινὴ ἰερίσιν, σατζλὲ τοχμετλί κίμσε κηπῆ πατινὴ γιερέ ἐγῆσιν
 Πνευματικοζεν ἀγιακλερινὴ κίος γιασλερίγιλε ἰσλατάσιν, νίτζεκι Ἰωάννης κλί-
 μαξ σανά ὄγῆτ βερίρ. ., Γενῆ κη τῷ ἦθῃ κη τῷ λογισμῷ ὡς κατάδικος ἐ-
 πὶ τῇ ἐξομολογήσῃ σα, ἐς γῆν νενευκῶς, κη εἰ δυνατὸν κη τῆς πόδας τῆ Ἰ-
 ατρῆ, ὡς τῆ Χριστῆ δάκρουσι βρέχων. Γιάνε ἐξομολογῆς ὀλτεγῆν βακιττέ ἐξομ-
 ολογῆς ὀλῶρικον ταπιαττέ βε τρεσνεκτὲ τοχμετλή ὀλῶν κίμσελερ κηπῆ ὀλά-
 σιν γιερέ ἐγιλίπ, μινκὴν ὀλτεγῆκαταρ Χριστοζεν ἀγιαγηνή ἰσλατῆρ κηπὶ ὀλ τζῆν
 χεκιμὴ Πνευματικοζεν ἀγιακλερινὴ κίος γιασλερίγιλε ἰσλατάσιν (λόγ .δ.).

Ἐξομολογῆς ὀλῶν κίμσε κητινὴ σατζ σαχαπῆ
 ἔτερεκ κητι καγιπετινὴ ἔτερεκ ὀλά.

Οὐτζαντζε ἰλαζίμκι ἐξομολογῆς ὀλτεγῆν βακιττέ ὄνδ πηνὲ καγιπετινὴ ἔτ-
 μεεσιν μαχανὰ ἐτμέγιλω κη ὀλῶρ σιπέπτιρλερ κινιναχ ἔτμεμέ τεγί. Νίτζεκι
 Ἀδάμ μαχανὰ ἐγιλετῆ Εὐαγῆ, βε Εὐάτε γιλανή. Πογιλέ ὀλμαλή τεγῆλ
 λάκιν σάλτ γιάλινῃς κητιγί, καγιπετινὴ ἔτμελήσιν, βε Φενὰ χελεσγῆγ
 καγιπετινὴ ἔτμελήσιν. Ἀζῆς Ἰωάννης Χρυσόσομος σανά σογιλέρ ἔγερ ἰερίσιν
 καγιπέτ ἐγιλεμέ κητιγγὴ καγιπέτ ἐγιλέ. ., Εἰ θέλεις κατηγορῆσαι κα-
 τηγορησῶν σα. ., Βε ὀλ τεμσίλ σογιλεγιτζῆ Σοφὸς Σολομών πεγιρερέ Δί-
 καιος ἑαυτῆ κατήγορος, γιάνε κητινὴ σατζλὲ τεγί καγιπέτ ἐτῶ ἀτίλιρ. (πα-
 ροιμ . ἰθ . 17 .) κητιγγὴν καγιπετινὴ ἐγιλέ τεγίρε γιόκκι καργισινὴν, χάττα
 ἰσεμέζσινκι ἐξομολογῆς κινιαχλερινὴ ἀζαλταγια, ταχὰ ζιατὲ ἀρτιρίρσιν, ζεμ-
 μετὲ κινιαχλεργὴν ἐζερινὲ ζῆμ ἐτμέγιλε. Ἰωάννης κλίμακος τορτζαντζε νασι-
 χητινὲ σανά ὄγῆτ βερίρ κη Πνευματικοζὰ ἐξομολογῆς ὀλμαγια βαρτικτὰ νὲ
 σογιλεμελήτιν πῆ σακίλ τέρ. ., Εἴτε κη μὴ αἰσχυρθῆς. Ἐμὸν τραῦμα Πά-
 τερ, ἐμὴ ἢ πληγὴ, ἐξ οικείας ῥαθυμίας, κη ἐκ ἐξ ἑτέρου προσγνωμένη, ἐδὲς
 ταύτης

ταύτης αἴτιος, ἐκ ἀνθρώπου, ἔ πνεῦμα, ἔ σῶμα ἔτι ἕτερον ἀλλ' ἢ ἐμὴ ἀ-
μέληα. γιάνε τεμέκτηρι ἐτάνμα σογιλε τεμέγιλε γιά Πετέρ γιὰ πνεῦμα
τρεπὰν πνεῦμα, πῆρ γαγρισιντὼ ὀλμά τεγίλ κοντὶ τεμπελιγημτῶτηρ πῆ
κιναχὰ πῆρ κίμσε σεπέπ τεγίλτηρ, νὲ ἀτέμ, νὲ τζάν, νὲ τῶ, νέτε ἐλγά-
γυρι πῆρ σέγι, ἄχ πενήμ ἐσωντζεκλιγῆμ βὲ σαγινματιγημτῶτηρ.

Ἐξομολογῆς ὀλμάκ κερέκτηρι τογρελέγυλε ὀλά.

Τορτντζὲ ἐξομολογῆς ὀλμάκ κερέκτηρι κερτζεκλιγῆμ βὲ καλπὴν τογρελέ-
γυλε ὀλά κιναχὴ νάσιλ νέταρζα ἐτήγησε ὀγιλετζὲ ὀταρζὰ πεγῶν ἐτήπ
σογιλεὲ χέρπηρ τρεχιτλερίγιλε, γιερινῆ, βακτινῆ, σερρετινῆ, σεπετινῆ, σαγι-
σινῆ, βὲ νεταρζὰ ὀλταγυνὲ (ζ), ἀρτιρμακσίς, ἐξιλιτμεκσίς, ὀλμαγιακι γιά-
ρισινῆ πῆρ Πνευματικοζὰ βὲ γιαρισινῆ πῆρ Πνευματικοζὰ σογιλεμεὲ νίτζεκι
παζὲ χιλεκιάρ ἀτεμλὲρ ἐτερλέρ, ὀλμαγιακι ζαραφετλή σοζλέριλε σογιλεγῆπ
κιναχλερινῆ ὄνεν ἀρασιντακιλερῆ σακλαμάσιν ἐτανμαλιγῆν ἀζαλτμάκ μαχ-
σετίγιλε. Λάκιν ἐξομολογῆς ὀλάσιν σατέ βὲ τογρὲ, χιλλεσῆς, βὲ χακικέτ.
Νίτζεκι ἔγερ χιλεκιαρλίγυλε ἐξομολογῆς ὀλέρισιν χέμω σῆρετω, πιλμῆς ὀ-
λάτινκι γιόκκι γιάληνις πῆρ σενῆν ἐξομολογησῆν Ἀλλαχὴν γιανητὰ ἰκραχιετλή
ὀλατζὰκ, ὀλ Ἀλλάχ κὶ χερ ταγῆμ κερτζεκλιγῆ σεῆρ .. Ἰὸς γὰρ ἀλήθειαν
ἠγάπητας. Ἦλλα ταχὴ σενῆν ἐξομολογῆς ὀλταγυν κιναχλερῆν, πιαρζ-
τῶ κινὲ πιτήπ κελετζεκλέρτηρ. Νάσιλκι ὀλ ἰχτιαρλενὸν κίμσελερῆν πεγιάζ
κιλλαρῆ κοκλεριντὼ τζικματιγημτῶν κινὲ πιτερλέρ σατετζὲ ἐστραγίλε γαζ-
τῶ ἀλιτιγημτῶν σῶτε ὄνλαρὰ μισλιέτ ὀλέρσεν νίτζεκι Ταῆστ πεγαμπὲρ πῆ-
γικερὲ ἐλλὶ πῆρτζῆ Ψαλμοζεντὰ. Πιλαμῆς ἐστραὰ κίπῆ χιλὲ ἐγιλετῆν
.. Ὡς ἐξὸν ἠκονημένον ἐποίησας ὄλον.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Ἰωάννης Χρυσόσομος γιὰς ὄνσεκιζητζῆ Ψαλμοζὲ ἐξιγῆς ἐτέρ τεμέγιγε
ἐξο-

(ζ) Πνευματικὸς τεαλεμινὴν πεπιντζῆ κεφάλαιονενὲ πακάσιν πῆρ κίμσε κι-
ναχ, ἐξομολογῆς ἀτεμλὴν ἄσιλ ἰσμινῆ σογιλεμελῆ τεγίλ.

ἐξομολογήσομαι σοὶ ὦ εὐθύτητι καρδίας, γιάνε τεμέκτηρη Γιάραπη τοῦ
 κάλπικε σανά ἐξομολογίς ὀλαγίμ πὲ τζεβαπὴν σερχιντὲ τερ Ἰόδα ἐξομολο-
 γίς ὀλτὲ τετὶ χατὰ ἐγγίμ σερτσὲς κανὰ κερτὶμ τετὶ. Λάκιν πὲ ἐξομολο-
 γίς καλπὶν τογρελγέγιλε τεγίλητι ἀχτὲ μεχαπετινωτὸν καπιλμίσσητη, παπ-
 τίνμηκι τογρελέγιλε ὀλμαγίαν ἐξομολογίς Φαγιτεσὴζητη.

Κερέκτηρη ἐξομολογίς ἔτανμακσίς ὀλά.

ΠΕσιντζή κερέκτηρη ἐξομολογίς ἔτανμακσίς ὀλμαλήσιν. Νίτζωκι ἐξομολογι-
 σὲ ἔτανμακ σολιλετιγὴν Ἀλλαχὴν χατιοὶ ἰτζέν ἔτανμαγὴ ρεζήλ ὀλμαγὴ
 καπὲλ ἐγιλετιγὴν Ἀλλαχὴν γιανιντα ζιγνὲτ ἐπὶ πακσίσ σαχαπὴ ἔτερ σενί.
 Σοφὸς Σερραχὴν πεγιρετρεγνὰ κιορέ. ,, Ἔσιν αἰσχύνη ἐπάγασα ἀμαρτίαν,
 ἢ ἐκ ἔσιν αἰσχύνη δόξα ἢ χάρις. Γιάνε βάρτιρ πὴρ ἔτανμάκκι ἀτεμὴ κιν-
 ναχκίαρ ἐγιλέρ, βὲ βάρτιρ πὴρ ἔτανμάκκι ἀτεμὴ παγιά ἐπὶ νιαμὲτ σαχα-
 πὴ ἐγιλέρ. (δ' . 21 .). Πὲ ἔτανμάκ σικιλαράκ σολιλεμὲκ σενί κελετζεκ
 κορχελέ σερρατ κινωντὲ ὀλ ὀλατζάκ ρεζιλλικτὸν ἐζάτ ἐτετζέκτηρη. Ἰωάννης
 κλίμακοζεν τορτεντζὲ λόγοζεντα πεγιρετρεγνὰ κιορέ. ,, Οὐ γὰρ ἐσὶν ἐκτὸς
 αἰσχύνης, αἰσχύνης ἀπαλαγῆναι, γιάνε ρεζήλ ὀλμακσίς ρεζιλλικτὸν κερτελμάκ
 γόκτρε. Βὲ Θεολόγος Γρηγόριοζεν πεγιρετρεγνὰ κιορέ, Φώταγια ἐπτιγὴ λό-
 γοστα. ,, Μὴν ἀπατήτης ἐξαγορεύσας σε τὴν ἀμαρτίαν, ἵνα τὴν ἐκεῖθεν αἰ-
 σχύνην διὰ τὴν ὠταῦθα φύγης. Γιάνε ἐξομολογίς ὀλτρεγντὰ γιολάν σολιλε-
 γίτ ἀλτάνμα κι πύρατα τζεκτιγὴν πὴρ μικτὰρ ἀζ ρεζιλλικ σερπεπινὲ ὀτετε-
 κὶ ρεζιλλικτὸν κερτελάσιν. Χέγι κινναχκίαρ νὲ ἔτανίρσιν; κινναχκὴ ἐπτιγὴν βα-
 κίτ ἔτανμακτῶτα, ἐπὶ σίλητ ἀράρσιν γικκιντὸν γιεγνηλμὲ ἐπὶ ἔτανίρσιν. Ἄχ
 τελὶ σασκὴν πιλμέζμισσηκι πὲ ἔτανμαγὴ σανά σεργίτῶν κερτιρίρ, ὀλκι σεργίτῶν
 πὲ κινναχκὴ ἐπτιρίρικων σανά τζεσαρέτ ἐπὶ ἔτανμαμάκ βερίριτι, ἐπὶ χάτζαν ἐ-
 ξομολογίς ὀλατζάκση σανά κορκὲ ἐπὶ ἔτανμάκ βερίρ πογιλέ σαχατετλικ ἔτερ
 Ἰωάννης Χρυσόσομος. ,, Τῇ μὲν ἀμαρτίᾳ δίδωσι θάρρος, τῇ δὲ ἐξομολογησῆ
 αἰσχύνην, γιάνε κινναχκὴ ἔτέρκων τζεσαρέτ βερίρ, ἐπὶ ἐξομολογίς ὀλέρκων ἔταν-
 μάκ βερίρ.

Πὲ χεσὲς ἰτζέν πατερικὰ κιαπλερτὲ ὀκέρως κὶ πὴρ Φαζήλετ σαχαπὴ
 ἀσκη-

ἀσκητῆς ἐσκιαρετῶν κιοῦ κιορὲ κιορτὲ σέγιτανῆ σίχ σίχ Πνευματικὸς ὁτασινῶ
 κιορῆται. ὄρατα ἐξομολογῆς ὀλάν κιοναχκιορῆ. ἔτανμαγῆ βερμεῦ ἰτζέν. Ἄλ-
 λαχτβάλε σανά ἐξομολογῆς ὀλμάγ ἰτζέν Ἄγγελος Πνευματικὸς βερμετι γιά-
 χοτ Ἀρχάγγελος βερμετίκι ἔτανάσιν. Λάκιν σὺτζηλεγῆ πῆρ ἀτέμ σενῖν
 τερττασίντηρ σὲν ἔτανμαμαγ ἰτζέν. Βὲ ἔγερ σὲν πῆρ ἔχβαλ ἰτζέν γάγιρι-
 λερτέν μακκφ. ὀλτάνισε, γιάχοτ σὺππῆ βερπ κιομανκιορῆκ ἔτέρισοκ Πνευ-
 ματικὸς σενῖν κιοναχκιορῆ γάγιοιλερὲ σογιλερ τεγῆ, κάρτασιμ πῆ σέγι σενῖ
 ἐξομολογιζέν μεξ ἐγιλέμεσιν, νίτζεκι πῆ πῆρ σέγιτανῖν ἀλτατμασίτηρ πενέ-
 νιλε ἀράρ σενῖν τζαννῆ χελάκ ἐγιλεμέε. Λάκιν κιοτέσιν περβασίζλήγιλε Πνευ-
 ματικοζῶ ἐξομολογῆς ὀλάσιν κιοναχκιορῆνῆ, βὲ ἔγερ ὁ Πνευματικὸς σενῖν κιο-
 ναχκιορῆνῆ ἐλε πεγιάν ἔτέρισε (πῆ νεσνὲ κῆτζ σέγιτιρ ταχῆ τεγιεγῆμκι πῆ-
 νὲ ἐτμέκ ὀλ Πνευματικοζῶ μινκιοσίντζηρ) ὀλ κίμσε πῆ ἐττιγῆ κερμλίγ ἰτζέν
 Ἄλλαχᾶ σβαλινῆ κιοτῆσι βερτζεκ βὲ σὲν ἐξομολογῆς ὀλτῶγῶν κιοναχκιορῆντῶ
 πῆρ τεμάμ συχωρῆς ὀλνῶρσῆν. ἅγιος Μελέτιος πῆσεκιλ σενῖ μακκφτᾶρ ἔ-
 τερ πιλτίριε (γιῆζ γιετμῖσ πῆριντζῆ τερτζετέ).

- .. Εἰς τὴν ἐξαγορευσιν ἐξήτοι ἡ Φαυλίσα,
- .. Αὐτὸς ὑπόσχη τῷ Θεῷ τὸν λόγον ὡς τῆ κρίσει.
- .. Ὁδ' ἐξαγορευόμενος παντάπασιν ἀθῶος,
- .. Καὶ τῶν σφαλμάτων τῶν αὐτῶ λελυτρωμένος πάντη.

Ἐβελ ζεμαντᾶ τιοτὲ ἔτονλερ. Ἐκκλησιεὴν καπῆσινα τρεορλόοιτε βὲ Ἐκ-
 κλησεὲ κιοσὶ τζεματῆν τζεμασινὲ κιοναχκιορῆνῆ ἐξομολογῆς ὀλφρλόοιτε. Νί-
 τζεκι ὀλ Σωζόμενος γιετῖντζῆ κιοταπῆν ὀαλτιντζῆ κεφαλαιονετᾶ γερ. .. Ἐξ
 ἀρχῆς τοῖς Ἱερῶσιν ἔδοξεν ὡς ὡ θεάτρῳ ὑπὸ μάρτυρι τῶ πλήθει τῆς Ἐκ-
 κλησίας τὰς ἀμαρτίας ἐξαγγέλειν.

Ἰωβ πῆγαμπῆρ ὀγιλέ ἀτίλικῶν χιτζᾶπ ἐτῆτ ἔτανμάζιτε, τζεματῆν ὀ-
 νετῆ ἐξομολογῆς ὀλμαγῆ, νίτζεκι κιοτῆσι τελαλετ ἔτερ. .. Οὐ γὰρ διετρά-
 πῆ πολυοχλίαν πῆθῶς τῆ μὴ ἐξαγορευοῦσαι ἐνώπιον αὐτῶν (Ἰωβ. λα. 34.)
 Βὲ σὺ γιά καρτῶσ κιοναχκιορῆκ γιάληνης πῆρ ἀτεμῆν ὀνετῆ ἐξομολογῆς

ὀλμαγιά νίτζιν ἔτανίρσιν;

Κιναχλέρ πεγιάν ὀλμαλίτηρ γιά πέρατα γιά ὄρατα .

ἸΚιλερτώ περισί . γιά πέρατα γιέρ γιζζαντέ πεγιάν ἔτμελίτν κιναχλέρη γιάληης πῆρ Πνευματικεζά . γιάχοτ ὄρατα ὄλ κορκιλῆ σερρααττέ . "Ἐγερ πέρατα κιναχλερινῆ κιζλέρισω . ὄρατα ἀλεμῆν ὄναντέ μεγιτανά τοκετζε ὄλ κορκιλῆ σερρααττῆ μελεηκλερίν βῆ ἰσανλερίν ὄγαντέ πεγιῶκ ταζίριλε . Ταζέτ πεύγαμπερίν κίρκ τοκζεζαντζῆ ψαλμοσά πυγιερτζεζανά κιορέ . ,, Ἐλέγξω σε ἢ παρασήτω κατὰ πρόσωπόν σε τὰς ἀμαρτίας σε . Γιάνε ταζῆρ ἔτετζεγῆμ σεῖ βῆ σεῖν κιναχλερινῆ ὄγαντέ τερτρρατζάγῆμ . "Ὀλ ζεμῶν ὄλ ζαπιτέ ταχί χατζέτ τεγίλ . σεῖν ἔξομολογῆς ὀλμαγιάν κιναχλερίν ὄλ ζεμῶν σεῖ ταζῆρ ἔτετζεκλέρ . βῆ σεῖ ὄλ σερρααττῆζηνῆν ὄγαντέ πητῶν ἀλεμέ τζαρίσ ἔτετζεκλέρ . Νίτζε πυγιερῶρ Ἰερεμία πεύγαμπερ ἰκιντζῆ κεφαλαιονῶν ὄντοκζεζαντζῆ ἔδαφιντέ . ,, Παιδεύσει σε ἢ ἀποασία σε ἢ ἡ κακία σε ἔλέγξει σε . Γιάνε σεῖν ἰσιλιγῆν σεῖ τερπιέ ἔτετζεκ σεῖν κεμλιγῆν σεῖ ταζῆρ ἔτετζεκ .

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Ἀζῆς Ἰωάννης Χρυσόσομος πυγιερῶρ κί ὄρατα καπαχατλεριμιζῆ κοζλεριμιζῆν ὄναντέ ἰσκιαρετῶ κοζέρω . βῆ ὄρατα ἀγλάρης ἔμμα ποσάτηρ . ζῆρα ὄλ Ἀγῶτ ἔσιτενέτε σιχλετλί σογιλεενέτε . βῆ πωνῶν ἰτζῆν ἄγιωσ Βασίλειωσ σαχατετλικ ἔτέρ κί χέρκεζ τῆρ κιναχῆ νάσηλ ἰσλετήσεκ ὀηλετζῆ κορετζεγῆς .

"Ἐγερκί γιάληης πῆρ κιναχ ἔξομολογησῖζ καλίρσα
ὄπηρ κιναχλέρτε συγχωρησῖζ καλιρλάρ .

ΛΑκιν ἔγερ πητῶν κιναχλερινῆ ἔξομολογῆς ὀλέρισω . βῆ ἔταντιγῆτω περιστζεγῆζην σακλάρισω . πιλμιῶ ὀλάσινκι . γιόκκι γιάληης ὄλ ἔξομολογῆς ὀλτζεζαν κιναχλέρτε συγχωρησῖζ καλιρλέρ . λάκιν κωντῆ ἔξερινῆ πῆρ γάγιρι κιναχ ταχί ζάμμ ἔτέρσιν Ἐκκλησῆ χιρσιζλιγῆν πῆρ κιναχῆ σακλατιγῆν ἰτζῆν . Νίτζεκι Χρῖσανθος Ἰεροσολύμων ἔξομολογητάριον κιταπηντέ πυγιερῶρ . Πῆ σεπεπῶν πῆρ Δάσκαλωσ σανά κιαμιλλῆγῆλε ὄγῶτ βερῖρ κί ἔγερ τῆρ σανά ἔτανμάκ κειρῶ σγιτανῆ γιουγμέκ ἰζέρσω ὄλ ἔταντιγῆν κιναχῆ χεπισιν-

τω ἐβελ σογιλέσιν .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Ἀμαρτωλῶν σωτηρίας τεπιλῶ κιταπὴν ρεμτζασιὴν 108 γικπραγιητὲ
 πεγιαάντηρεκι πῆρ τίσεχλι ἐξομολογῆς ὀλτὲ πῆρ ἰχτικατλή Πνευματικοζῶ, βὲ
 πῆρ πεγιέκ κινααχὴ ἐξομολογιεὶ σογιλέμετη ὄλ Πνευματικοζῶν τζεραγὴ κερι-
 τῶν πακάριτη βὲ χερ πῆρ κινααχὴ σοηλετιγιητὲ κορέριτα κι πῆρ ἰλάν ἀγ-
 ζητῶν τζηκάρηται . Βὲ πῆρ πεγιέκ ἰλάν πασιὴν τζηκαρηπ κερι τζεκέρηται .
 Ζήρα ἐξομολογῆς ὀλάν κήμτε ἀγζητῶν κεριηρηται σοηλεμεγιε βὲ ἔτανηρ σοη-
 λεμέζηται . Βὲ ἐγσονγὺ σοηλεμετιγιητην ὄλ τζηκῶν ἰλανῶν κενὲ κερι ἀγζητῶν
 γικραγιητὲ κερηλάρ .

Ἐξομολογῆς ὀλμῶκ σὸζ κερμετζε ὄλμα-
 λήτηρ ὀνὲ πεγιαάν ἔτερ .

ΒΕ ἄλτιντζῆ βὲ ὠ σογρακὶ ὄλτερ , κερέκτιρεκι ἐξομολογῆς ὀλτεκτῶ πῆρ ἄ-
 τεμ σὸζ κερμετζε ὀλμαλή . Γιάνε Πνευματικοζῶν χερζερητὲ , πῆρ σαγλάμ ἐσ-
 σαχ σὸζ κερμελήκι , ταχῶ ἐγῆτηρ πῆρ τεφῶ ὀλμῶκ τέκκι ὄλ κινααχὴ ἐσιτεε-
 ρεκ πῆρ ταχὶ ἰσλεμεμὲ τεγὶ Ἀλλαχὴν γιαρτιμήγιλε πογιλέ ἄχτε ἄμῶν ἐ-
 τίπ σὸζ κερμελή . Τζῆνκι ἔγερ κελπιντῶ πογιλέ σὸζ κερμέσσει ὄλ ἰκισῶρ
 γιάνε κινααχὴν ἰτζῶν κασεφὲτ γερρεκ ἐζνικλιγὴ σανα ἄζ φαγιτὲ ἐτετζεκ .
 βὲ ἐξομολογιησίντε βὲ ποτὲ ἐγιλεμῶτε νίτζεκι ἀλεσεβίε πητῶν Δάτκαλοελορ
 πογιλέ σογιλερλέρ (η) .

Βὲ πῆρ

(η) Ρῶμτζα ἀμαρτωλῶν σωτηριανὴν ἔτζεγιεζ γιετιντζῆ γιαπραγιητῶ ὀκὲ-
 ρεζῆ Παναγία Ἐκκλησεσιὴν πῆρ ἐφιμεριόζε , χασῶ ὀλεπ ὀλεμ κορκισον-
 ρῶν τζῆκ ἐζνικλή γικρέγιηλε βὲ κὸζ γιασίγιλε ἐξομολογῆς ὀλτὲ τζῆμλε κινα-
 αχῆρη . "Ἐμμα πῆρ ταχὶ κινααχὴ ἔτμεμεσσινε πῆρ σαγλάμ σὸζ κερμετη , λά-
 κη κῶγιε μεγαλλίγιτη ἔγερ σαγλάμ κελκάρσα κινὲ ὄλ κινααχὴ ἰσλεε . Πῆ
 σικιστὲ τζῶν τεσλίμ ἐγιλετὴ ὄλ σεφίλ ἄτεμ . σόνρα ὀλτεκτῶ σονρα ὁ Ἐκκλησε-
 σιὴ ἐφιμεριόζῶν κισφοντὲ βὲ τζεχωνεμλίκ ὀλτεγῶν νῶκλ ἐγιλετὴ βὲ σεπεπι-
 νίτε σογιλετῆκι πῆρ ταχὶ ἔτμεμεσσινε ἄχτε ἄμῶν ἐτίπ σὸζ κερμετιγὴ ἰτζῶν ὀλ-
 τεγῶν .

Βέ πινέν ιτζέν χέρκιμ πῶ σός κερμεχί έγλιεμέσσε πῖρ ταχί ἔτμεμέσσε ὄλ κισμελερίν πῖρ ἀγιαγή Πνευματικοζτέ βέ πῖρ ἀγιαγήτε κικναχτέτιε, ἔξομολογῆς ὄλκερλερ ἀγιζλερίγιλε, βέ καλπλερίγιλε κινέ ὄλ κικναχί ἔτμεγι τε σκερλερ, πῶ χεσσε κεντιλερινή πῶ ἀγιή κελπέ πεγζετιμλερ, κῶσεκτῶν σα γρά κινέ κεντή κῶκεντιλαρινή γιεμέε βαριολάρ. Βέ τομζετζασινά ἔτερλέρεκί ιά σιλ τομῆς τζερεφτωῦ πελουμεσινή βαρῖρ σῆτῶ γιαγινανῆρ σόνγερα κινέ πελενῆρ γιεβαρλῶν ὄλ τζερεφε. ὄγιλέ κῖμοσλερ ἅγιος Αὐγουστίνοςεν πεγιρετζεγνά κισ ρέ, κικναχί κῶμεζλερ, λάκιν πακιέ κορλαρ χέμεν ὄλτεκλαρῖ ἔξομολογῆς ἀ τέτ σακῖν ὄλμακ ιτζέν κῖ μέσελα πάσχα κελῖορ, γιάχοτ Χρισῶ γῶα, γιάχοτ ὄλῆμ σιχλετι βάρ πογιλέ σός κερμεκσίς ἔξομολογῆς κερτζεκτωῦ ἔξομολογῆς τεγῆλητῆρ.

Πατερικῶ κῖταπτε ὄκῶρεζ, κῖ πῖρ ἀσκητῆς πακάρτετῆρ τζανλερίν τζεχωντε μέ νάσιλ ὠτιγιή ὄγιλέ κορῶρετῆρ κῖ κῖσ ὄρτασιντῶ γιερέ κῶρ νάσιλ ἐνέρισε τζανλέρετῶ ὄσεικῖλ τζεχωντεμέ ἐνέριτετῆρ. Βέ ἄτζαπα πῶ νετώτηρ Χριστιανλερίν ἔξομολογῆς ὄλματιγιντῶνμη; γῶκ τεγῆλ. Νίτζικῖ ὄλῆμ βακτιντέ ἔξομολογῆσῖς ὄλεν Χριστιῶν νατήρ πελενῆρ. Λάκιν ἐγιτζέ ἔξομολογῆς ὄλῆπ πῖρ ταχί σός κερμετικλεριντῶντῶν πῶγαταρ τζῶα τζεχωντεμλῖκ ὄλμαλερί. Νίτζικῖ πῖρ χακικέτ σός κῖομενῖν ἄτζισίγιλε γιερεκλερινή γιετμαζλερ, λάκιν χέμεν ἔσπα πλερινή γιεταρλαρ, Ιωῖλ πῖγαμπερῆν ἱκιντζή κεφάλαιονενκῶν ὄνκετζεκτζῆ ἔδαφιντέ πεγιρετζεγνά κισρέ, πῖρ γιαλαντῶν γιακμά ἄτζίγιλαν. .. Διαρῆξατε τῶς καρδίας ὑμῶν ἢ μὴ τῶ ἱμάτια ὑμῶν, γιάνε γιερεκλερινιζή γιετινηζ τεγῆλκῖ ἔσταπλερινιζή.

Χέγι πῶν κερτασίμ χέμεν γιάληνηζ ἡμαρτον τιοπέ τετιγῆν σαναῶ νέ φαγιτέ ἔτετζεκ, πῶ ἡμαρτον τεμεγῆ Σαῶλ πατισῶαχτε τετιγῆτη, νίτζεκι πεγιάντιε βασιλειῶν πρῶτησῖν ὄνκεσιντζῆ κεφάλαιονενκῶν γιεγιρμῆ τερτζεκτζῆ ἔδαφιντέ. Βέ πῶ ἡμαρτον τεμεγῆ Ἰῶδασα τετῆ, λάκιν ὄνλαρά φαγιτέ ἔτμετετῆρ. Πινέν ιτζέν ἅγιος Βασίλειος πεγιρερε τῆρ, πῖρ ἀτέμ ἔξομολογῖσεν χῖτζῆ φαγιτέ κορμέζ ὄνῶν ἔξομολογῖσῆ τεμάμ ἔξομολογῆς ὄλματιγιντῶν χέμεν κικναχ ἔττιγῆνη σογιλερ, κινέ ὄλ κικναχτέ ἐγλενῆρ βέ ὄλ κικναχί ἱκράχ ἔτμέζ, Βέ Πνευματικοζεν συγχωρῆς ἔττιγῆ κικναχτέν χῖτζῆ φαγιτέ ὄλμάζ κινέ ὄλ ζελεματτέ ἐγλε-

εὐλαίῃ ἀπολύειται. Ἐπεὶ ἔδὲ ὁ εἰπὼν ἡμάρτον, εἶτα ἐπιμένων τῇ ἁμαρτίᾳ, ἔτος καταλογεῖται, ἀλλ' ὁ κατὰ τὸν Ψαλμὸν εὐρὴν τὴν ἁμαρτίαν ἢ μισήσας. Τί γὰρ ὄφελος ἀρρωσῶντι ἢ παρὰ τῷ Ἰατρῷ ἐπιμέλεια; ὅταν τὰ φθαρτικὰ τῆς ζωῆς ἐπιτηδεύει; ἔτις ἔδὲ ὄφελος ἀδικημάτων συγχωρημένων τῷ ἔτι ἀδικῶντι (ὡς τῆ ἔρημῃ, τῷ λέ. Ψμλμῆ).

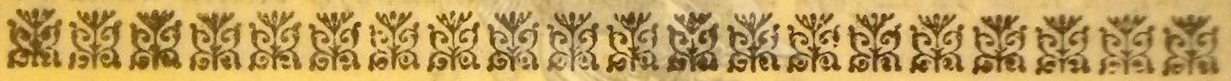
Σεὶν ἐξομολογησινὸν χέπισι σοῦ κεσῶ ὀμεινὸν τεγῆστριμεκτέτιε. τέμεεσιν κὶ ἔγεε ἐτὲ πιλιῆστεμ κεντιμὴ τεζελτεγῆμ τεγί, γιάχοτ ἰσετιμ ἔτμεγιετζεγῆμ τεγί πογιλέ τεμελὴ τεγῆλ. Λάκιν τέεσιν κὶ μέτλακ σοῦ κεσῆεμ πῆε ταχὶ ἔτμεγιπ κεντιμὴ τογρβλτμάσινε, ἰεῆριμκὶ πῆε ταχὰ κενναχὶ ἔτμεεγῆμ. πογιλετζε σαγλάμ βε τεπτλοσιζ, βε ἰσεκλή σοῦ κεσμέκ, νάσιλ τέρισῶν κὶ πῶν πῆε Φιλτζάν τολὸ ζεχηρὶ ἄτλατζα ἰσεμέμ ἰτζμεε τεγί. Βε νάσιλ τέρισκὶ πῶν ὁ ἔτζερεμτάν κεντιμὴ ἀτμάμ τεγί. Βε νάσιλ τέρισκὶ πῆε ἄσλατζα ὀλτμεγι ἰσεμέμ τεγί. πογιλετζε σοῦ κεσμέλῆσιν.

Βε τζέκὶ ἀτεμῆν ἰσεμεσὶ κατῆρ ὀλάμαζ Ἀλλαχτάν γιαρτῆμ ὀλμαγιντζα, σοζεντὲ σοῦγ τερμαγιά. βε πῆε σανά πῆε τοῦ γιαζτῆκ Ἀλλαχτάν πῆε γιαρτιμὴ ἰσεμέκ ἰτζεν τῷ Εὐχρηγῆ ἰλεριτέ ἀλτιντζῆ σακινμακλιγῆν σονεντὰ πακάσιν.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πῆερατα τζαγῆζτῆρ πεγιάν ἐτελίμ κὶ ἔτζε σεπεπτεν ἐξομολογῆς τεπῶε ὀλμαγιά μοχτάτζ ὀλενῆρ. περιντζισὶ ἔγεε πῆε κίμσε κενναχλερινὴ ἐξομολογῆς ὀλεπ ὀλ κενναχλερὶ ὀλμῶε κὶ πῆε πῆε ἀνελερέηληαν ἐξομολογῆς ὀλματιγῆσε, βε βατζιπῆ ἔζερε χαζιρλανμάγῆλε κῆρικ κάλπιλε, βε σοῦ κεσμέγῆλε πῆε ταχὶ ἔτμεεσινε βε Πνευματικοζῆν βερτιγῆ κανόναγι τετμάγιλε πῆε πῆε πῆε ἐξικ πρακτιγῆ βάρῆσε. Ἰκιντζῆσι ἔγεε Πνευματικῶσιν νόμοζεν πεγικετῆγῆ ἔζερε ἐγίτζε τογρβλῆπ κανονῆς ὀλματιγῆσε. Βε ἔτζεντζεσῶ, Συμῶν Θεσσαλονίκησιν γιγῆμῆ τορτεντζε σεῶλ τζεβαπιντὲ πεγικετῆγῆνὰ κῆρε, ἔγεε κῆε ὁ κενναχλερὲ τεστῆγῆσε γιάχοτ ἐβελκιλεριν ἰτζεαλερινὴ ἔτεε κενναχλερῆ τεστῆγῆσε ἐβελκιλερῆτε σογιλεσῶν σονρακιλερῆτε σογιλεσῶν, ἰκιντζῆ κενναχλερῆ κῆε βε σεσιπῆ ὀλτεγῆ ἰτζεν. γιάχοτ ταχὰ ζιατὲ γιερεγῆνῆν ἔτζεπ ὀλτζακλιανμασὶ ἰτζεν τεκράρ ἐξομολογῆς ὀλμακ ἐγίτῆρ. τοπεκῆε τῆε

τριακμή τευιλών κιταπτά γιαζάρ, κί γάγερ Φαγιτεία νεσίτιρ πέρ άτιν
 πηγών όμοικντέ έττικλερινή έξομολογής όλά, Παπά? όλατζικ κιμισλαρι όλ
 τεγέ κιπί, όλζμ χαπτινέ βαράν χαταλεριν όλτεγέ κιπί ύ ά? γιλτά πέρ
 κερέρ, χέτσσα πέρ γάγιρι γιεύ Πνευματικοζά έξομολογισά βαρτικτά, τζέρι
 πέρ τεκράρ έξομολογής όλματινίν σεπεπινέ νεκαταρ κιναχλερίν βαρίτε ιρ
 μάκ κιπή τεργιά κιπή πιριγέρ πέρ γιερέ κελήρ γιάχου τάγ έστίνε κωγια
 μιάσ τάγ κιπί, πογιλέ πέρ τάρ? όλενέρι κιγέ γιετισίρ κιπί νίτζεκι "Εσθρα
 τοκωζντζέ κεφάλαιονεν άλτιντζή έδαφιντέ τέρ ,, Αί πλημέλαι ήμίν έμε
 γαλόνθησαν έως εις τον Ούρανόν. Γιάνε καπαχατλαριμή? βε κιναχλεριμή? ά
 ζιμλωτιλέρ τά κιγέτεκ, όλ έξομολογής όλάν κίμσε κιναχλεριν κομετινή πέρ
 γιερετέ κορτεγντέ κωτινέ πεγιέκ έχτιάτ έτίπ άλιρ, πεγιέκ άγρί βε πεγιέκ
 άλτζάκ κογνελλελέκ άλιρ, βε πινέν άρτιντάτα πασλάρ ζιατέ κοριμαγια
 κί πέγαταρ κιναχλεριλε Άλλαχίν άταλετλιγηνή όφκεγέ κειτιότιμ τεγι πει
 λάριλε ταχά ζιατέ Φικρί έμμεγέρ όλζέκι κιναχλερινίν άφλιγηνή άλτι τεγι
 τζέριλε πινάρ κωτινέ πεγιέκ τίζκιν όλζέκι τεκράρ κιναχά τεσμεμεσινέ .



ΚΕΦΑΛ. Γ'. ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΠ

"Ολ κιναχκιάρ όλάν κίμσε βατζήπτιρκι σεβινερέκ καπάλ έγιλεμεέ κα
 νονασινή. Βε νέτηρ κανονασινή τεκμίλ έτμεκ όνέν πεγιαριντέτιρ.

Έξομολογισά σογέα τωπεινίν έτζντζέ πολωγέ κελίρ, γιάνε κανόνα τζεκ
 λέκ. "Ολκι πέρ ίσλεγιέν τεκμίλ έτμεκλήκτηρ, Πνευματικοζέν βερτιγή κα
 νόναγι, νίτζεκι Φιλαδελφίας Γαβριήλ πωγιερέρ μυσήριαλερ ίτζέν γιαζτιγή κι
 ταπτε. "Ιμτι βε σάτε για καριντάσιμ κιναχκιάρ πορτζλέτταν Πνευματικο
 ζέν σανά βερτιγή κανόναγι σεβινερέκ καπάλ έγιλεμεέ, κερέκ όρβτζ, κερέκ να
 μάζ, κερέκ σεκιάτ, κερέκ έλγαγιρι πέρ νεσνέ χέρ νεγιεσε. Βε χεπιτιντέν έβελ ά
 γία κωινωιάτων μαχρέμ καλμαγι τερένι γιερεκτέν καπάλ έτμελίσιν κάτζ σενί
 βατέ κόρβσε, νίτζεκι πέρ ά? τερπιέγιλε Άλλαχίν σενίν έζερινέ όλάν άζήμ όφ

κετινή μαζλιμλαντιρίσιν, βέ πῆ τεκενιρ κανόναγιλε κωτινή τεκωμέζ επέτη
 τζεκωνέμ κανονασιντώ κωρταρίσιν.

"Ολ κινναχλερι ιτζέν κανόνα τζεκωνλεριν βεσμή βέ ορνεγήτηρ.

"ΕΓερ Μωϋσή πείγαμπεριν κίζ καρτασι γιετι κιν Ισραήλ ορνεκωνιτάν τα-
 σρέ ολῆτ κοβάλματγιτε, τεμιζλενέμεζιτε ολ μισκιν γιαρασινιτάν. "Εγερ Κό-
 ρινθουσα ζινά εγυλεενιν βιτζετή σεγιτανά τεσλήμ ολμαγγιτε, ονῶν τζανή χε-
 λῆς ολμάζιτε (Α' . προς Κορινθ . ε .) .

Για καρτάσ σῶτε πῆσεκιλ πῆρ μικτάρ κανόνανιν τερτιεσινή αλμάζισιν νε-
 τε κινναχῆν μισκιρλιγηνιτῶ τεκμήλ πακλενέ πιλίρσιν, νετε τζανῆν χελῆς ο-
 λῆρ Χέγι σεβκιλέμ πῆ νεσνέ κιαμήλ εῖ ακιλτανελεριν γιανιτῶ αζήμ κιαρ-
 λῆ αλίε βερίστηρ, πῆρ βερίρτε πῆρ μιλγιονῶ κωρταρίσιν, αῖζ τζεφα αλήρσιν
 επέτη τεκωμέζ τζεφαλερτέν κωρτελέρσιν.

"Ολ Ταῖῆτ πατισῶαχ κινναχηνῆν κανονασινῆ τζεκμέγ ιτζέν σαραγηνιτάν
 πατισαχλιγηνιτάν κοβλατῆ κωτιή ογλῆ Αβεγαλωμιτῶ. Ταγλερτέ εῖ ορμῶν ἀ-
 ραλερινιτέ γιαλιν ἀγιακ κατζῶρ κιτέριτε. Σογελῆρ εῖ τασλανιρῆτε Σεμείτεν,
 βέ τζεμλελερτέν βεζήλ ολκνῆρτῆ. Βέ σῆν ἀιῶρσινκι πῆρ κανόνασῆς Αλλαχῆ
 μαζλιμλαντιρῶσιν; ακιρσιζλήκ ετέρσιν. "Ολ αζήμ Θεοδόσιος πατισῶαχ Μεδιό-
 λανιτα πῆρ μετῆν κανόνα τζεκτιή ἀγιος Αμβρόσιουσαν νε κανόνα περγιωτιγι-
 σε. Βέ πῆρ γάγιρι πατισῶαχ πῆρ κῶν εττιγῆ ιτζέν, κανονῆς ολτέκι γιαλιν
 ἀγιακ πῆρ γιεκσῆκ ταγῶσ βαρά ορατῶ πατισῶαχ λιπασλερινῆ σογιωνῆπ, τε-
 μάμ κῶρ κῶν σατετζε εκμέκ σῶ γιεεγιῆ εῖ ιτζε, εῖ χερταγιμ σικκωτλέγι-
 τε ιπατέτ εγυλεῆ. Βέ γιαταγῆτα κωρῆ σῆρτ γῆρ ολά. Βέ ελγῶγιρι τζοκ
 πατισῶαχλερ κινναχλερι ιτζέν τζοκ σῆρτ κανόνα τζεκτιλέρ. Για κινναχκῆρ
 κῆζαπα σῶ ταχῆ ονλαρτῶν πεγιῶκμωσιν, γῶκσῶμ σηνῆν βιτζετῆν ονλαρτῶν
 ζιατέ ζαριφ κιαρμικιτηρ κῆ κινναχῆν ιτζέν Πνευματικῶσιν βερετιγιῶζ κανό-
 ναγι κωπῶλ ετμέζσιν; Πῆ Φικῆρ σῆι ἀλτάτμασιν κῆ ἀχτζῆ βερίρτε κανόνα-
 γι σατῶρσιν τεγῆ πῆ πατισῶαχλερ ἀχτζεσῆ σωτιῶ τζογυτελερ, κατῆρ ολάπι-
 ληρῆρσιν πῆρ μιλγιονῶ ἀχτζῆ βερσινλέρτε κανόνα τζεκμεσινλερ. Λάκιν πῆ ολ-
 μακ μικῆν τεγῆλητηρ, ἔγερ πῆρ κῆμσε πῆτῶν πατισῶαχλιγηνῆ βερσῶτε ολμάζ.
 τζένκι

Τζε.κι Άλλαχίν άταλετλιγή ερσοφειτσήζηρ, πηρ γάγιρ ταζή Άλλισί,
καγιλλικ βερήπ χουνέτ όλμαζ μάτεμκι όλ κικινάχ έγίλενι εατζήτι κωτισή
τερπιέ όλνάνι.

Βέ έγερ πβλνέρισε πηρ κιάρ άσνασι Πνευματικός, σανά τέρτε κι σνι
άχτζεγι βέρτε πέν σνι συγχωρής έτέριμ τεγι. σακίν όλμαγια κι ινάμιαγια
σιν. Νίτζην κι πώ βέτζιλε σνι συγχωρής έγίλεμεε κατή όλάμαζ, βε χε-
μω άχτζενι καγιήπ έπιτιγν καλήρ, βέ κινέ σέν συγχωρής, όλννμωσ τεγιή-
σιν. Τέκραρ σανά σογιλέρημ για καρτάσ, σακινάσιν πηρ κελλε πομηε
Πνευματικοζά ιναήπ έχτιμάτ έτμερσιν κι χάττα (όλμαγια πελάικη) σνι-
τε όλ πεγιέκ "Αρχωντανην όγρατιγή ιλλετέ όγραμαγιασιν νίτζεκι όκέρσζ τε-
βαρικελερτέ. Πέ κορκελε ιπρέτ σνιν Φικριγν τερενλέρινε γιαζηλημωσ όλσέν.
Ζήρα τε "Αρχωντα όμρηνν τεκμιλή γιακλαστογηνταν, μεμλεκετ γιαζιτζησνι
γιανινά τζαγρητήκι βασιέτ κιαγιτή γιαζτηρά. βέ πίαζ νεσνελερ γιαζτικταν
σονγρά, πζ τζεβαπήτα τετή όνά, ιζέριμκι τζηνν τοπραγά τέφν όλννά κι αν-
τέν γιαρατιλτέ, βέ τζανήματα σεγитανν έλλερινε τεσλήμ όλννά, νίτζινκι κεν-
τησινήτηρ, βέ πζ τζεβαπλερ ή όλ γιαζτιγή έσιπιγνή πίοριε, κορκετγυρνταν σα-
σιπ τιτρεμεγιέ καλή, βέ πνιταν сонγρά γιαζμαγια ιζέμετη, βέ όλ χαζα
όφκετεν καζεπτεν τολε όλσπ, τεκράρ κινέ τετή. Πέλι πνιμ τζανιμήτα, βέ
άβρετιμν τζανιήτα, βέ έβλατλαριμν τζανιήτα. Βέ Πνευματικοζεμν τζα-
νιήτα, εατζήπτηρ σεγитанлєр άλμαγια, πνιμ τζανιή σεγитанлєр άλμαγια
βατζήп όλτγυρ πέκι, ζέλμηλα χακοιζλήγλη ελιν μάλινή αλτήμ ζάп έπ-
τιμ, βέ άβρετιμν τζανιή σεγитанн άλμαγια εατζήп όλτγυρ πέκι, ό καρετ-
λωντιρτή χρακιετ έπιρτή πννέ πανά έπιτιμεγιέ, βέ ετακλαριμν τζανλαριμ-
τα σεγитанн άλμαγια εατζήп όλτγυρ πέκι, αλερί ζωκιν έτεγιμ τεγι έπι-
μιτη πζ χακοιζλιγή, βέ Πνευματικοζεμντα τζανιή σεγитанн άλμαγια εατζήп
όλμασι πέκι, νομοσαν τατισέ παρκομοσλεκ έζερε πανά συγχωρισλήκ βερή-
ριτη, πνι ταζир έτμέζιτη βέ πανά όγέτ νατιχετ βεριμέζιτη. Πζ τζεβαπλερ
ε σογιλεπιγνιτέ όλ σεφил άτεμ τζαν τεσλήμ έγίλετή. Ζήρα άγιος Ισιδω-
ρος γιαζάρ πζ μισιλλι πηρ Πνευματικοζά κι Πνευματικός όλννλερ ζωκίλερ
ε άχτζε βερκισγ.λε συγχωρής έτέμεζλεσ τεγι, κι όλάρ συγχωρής έτμενν

σαχτι βε πεγισρετζεσε τεγυλλερτηρ, γαχοτ σερηφ μεζπιχην μερασκιαρλε-
 ρι τεγυλλερτηρ, νασιλ ολ κιαφιολερ τερετι . . . Δευτε η κληρονομισωμιν εαυ-
 ταις το αγιασηριον τε Θεω . Γιανε κελινηζ Αλλαχην τεσκιεσινη κεντιμηζε
 μερας ετινελιμ . Νιτζεκι Αποσολοσ πεγισρερ . . . Οι γαρ περι οικειων αμαρ-
 τηματων . Φυσιασ προσφεροντες . εκ αν δηωα εξ αυθωτιασ τοις αμετανοητοις ,
 ει η πλυσιοι ειεν , δυναιτ αν εφεναι αμαρτιασ .

Κιμκι κανονασινη τεταρισε ολ κιμσε Εκκλησηνην υος εβλατιτηρ .

ΕΓερ Πνευματικοζεν κανονασινη χιςζ ετηπ τεταρισεν , χακικεττω κεντινη
 τιοπε εγυλετιγηνη πεγιαν ετερ κοσεριςοιν , Αλλαχην σε Εκκλησηνην υος εβλα-
 τη ολμερσεν , κι ολ τερπιεγη πε κεντισι πεγισρετς Βε εγερ αζινε τεταρτα
 Πνευματικοζεν κανονασινη τετμαρζισεν σειν τιοπε εγυλεμω γιαλαν σε χηλαφ-
 τηρ , σε σω Αλλαχην Εκκλησηνην υος εβλατη ολματιγηνην υσανεσητηρ .

Ολ τιοπε ετεν κιμσε τζαγιζτηρικ κεντιληγηνητεν
 ταχη ζιατε κανονα ισεμελητηρ .

Βε εγερ ρασκιτζεσε Πνευματικος σανα αζ κανονα Σεριστε , σανα βατζηπητηρ
 κι κεντιληγηνητεν Πνευματικοζα γιαλβαρδισικι , σανα τζοκ κανονα Σερε , νιτζε-
 κι παζη τζοκ χεραρετιλε τιοπε ετωλερ πενε ετερλερ , πε κεληπ κετζιτζη
 κανοναγιλε Αλλαχην αταλετιγηνη ταχα ζιατε μαζλεμλουτιρεσιν τεγι , τα-
 χα εγιζε μικεφ ολμαγ ιτζενκι , ετιγην κιαιαχ ιτζεν επετη τζεχωντερμ ε-
 ζετη σανα παχισλατηγηνη .

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πε σεκιλ οκροζ Ιωανησ κλιμακοζεν πεσιντζη νασιχετηντε κι , Φαζι-
 ποτε σε ιγι αμελε τζαωχ ετερ πηρ καλόγερος , κωνοδοιον τευλεν μονασηρα
 αραληνη , βε πηρ κρετ πιρ κιαναχ εγυλετει , σε κιαναχηνη ηγεμενοζα εξο-
 μισομη οιας , σε παναρι ολ ηγεμενος πενα σερ σε αγηρ κανονα κογιμα-
 τω πε κεντισι πασλατη ηγεμενοζεν αγιακλερινε τεσεπ κιζ γιασλαρηλε
 ηρμωζεν αμακλερνη ισλαταρικ γιαλβαρδισικι κι πενα σερετ κανονα Σεριν
 Φ πενα

πανά. Βε πανά ιζίν βερήπ κογις βερσίκι, τισπέ έτώλερην μιναχίρην κίττε, κί, όλγερ γιερην τζαπαριζλιγινταν βε έλγάγιορ νάκλολκηνμάς τζεβαλακτάκι όλ γερτέ τισπέ έγίλεσν κιναχκίαρλέρ κεντιλερινή εζιερκωτιρίριτιλε. "Οι γιε πογιλέ τζεφαλή όλτρυενταν ζινταν τεγι τεσμιά όλενέρετε, βε πογιλατζε ζο- λαταράκ όλ τζάν χεκιμή όλάν ήγέμενοζε ιζλάμ έγίλεττι πένε κογις βερήπ όλ γιερέ κίτμεε, βε κίττε ήμτη όλ χαπισε κελτιγιντε όλκαταρ άγλαγίπ κιάς γιασί τοκτε κιναχή ιτζένκι σεκίς κινε βερίντζα Άλλάχ έμρινε κίττε τζάν τεσλίμ έτέρκιν γιανηντά πελβανιλαρά πέκ γιαλβαρτίκι ιολκονε με- ζαρά κογιμασιλάρ, τισαρι άτσινλάρ μεζαρά ιλαγίκ τεγίλημ τεγι, έμμα όλ ήγέμενος άτεμ κεντρεπ λειψανοζενε άλτή έλγάγιορ Πατερεσλεριν μεζαρλη- γινα τέφνεγιλετή.

"Ολ κιναχκίαρ όλάν κίμσε πε Φανή τεγνιατεμι άλμασί τζαγίζ-
τερ καννασινή, γίόκσαμ όπιρ επέτη τεκνυμεζτέμη.

ΚΙσά τζεβάπιλε σανά σογιλέρις, γιά καρτάς πε ίκίλερτω πρισινή πεγε-
νήτ σετζμελήσιν, γιά πέρατα κελήπ κελζιτζή τεγνιατε πιρ μικτάρ κανόνα
άλμαλήσιν έπτιγην κιναχκίερ ιτζέν, γιάχουτ όλ επέτη τεκνυμεζτέμη, έγερ
πέρατα άλίρσαν έρατακιντιν καρταλέρσαν, έγερ πέρατα άλμάζισιν χελι-
πεττε μετζερετ όρατά άλατζάκσιν έπετιετή. Νίτζικι ήλ Φιλαδελφίας Γα-
βριήλ γιαζάρ μιναχίρην ιτζέν όλάν κίταπτε. ,, Οίς ό μη πεισθής (τοίς
κανόσι όπλαδή.) άνάγκη τίς εκέσε δικασηρίσις περιφθήσεσθαι, ή λόγον δώ-
σει ών έπραξεν, άπισιεργιμάτων ως τες θεομυς τής άγίας Έκκλησίας άθε-
τήσας. Γιάντε σολκίμσιλερέκι κασιαλερε μετς όλμαγίανλερί. μετζερετ ζαρ-
ρεπτεν ότετε ισκωτζελερε κεντεριλετζεκτιρ, βε έπτικλερι έγερσεζλεκλάρ ιτζέν
τζεβάπ βερετζεκτιρ. Έκκλησειν νόμος έζερε πεγίερτεγυς κανόναγη ινκιάρ έγί-
λετιγή ιτζέν. Λάκιν έγερ σεν σογιλενε τζεβαπλερε καγίλ όλμαζισαν βε Πνευ-
ματικοζεν κίμος έζερε βερτιγή κανόναγη καπάλ έτμέζισιν πιρμίσ όλάσιν κί
Πνευματικοζεν χεκμιά γιάκτιρ σενι συχωρής έτμεε άζίμ Βασίλειοζεν πεγίερ-
,, τεγνιά κίρε. ,, Η εξουσία τς άφίε αι εκ άπολύτως δίδεται, άλλ' ώ τή
,, ύπακοή τς μετακέντος, ή συμφωνία προς τον έπιμελόμενον αυτς τής ψυ-
χής

.. χής . Γέγραπται γάρ επί τῶν ταύτων ὅτι ἐάν δι' ὑμῶν συμφωνήσωσιν
 .. ἐπί τῆς γῆς περὶ παντός πράγματος, ἔ ἐάν αἰτήσονται γέησεται αὐτοῖς πα-
 ρὰ τῷ Πατρὸς μου τῷ Ὡ Οὐρα. 7.

"Ολ τιοπὲ ἐγίλεν χίμσε βατζήπτηχι ἀγία κοινωνιατῶν
 μαχρίμ καλμαγὴ καπέλ ἐτήπ τετά.

Γιὰ καρτάσ χεπισινῆν ἐξερνὲ σανά σογιλέριχι . Βατζήπτηρ ἐγίτζε χίφς
 ἐτίπ πεκλέεσιν, ἀγία κοινωνιατῶν μαχρίμ καλμαγὴ Πνευματικὸς χέρ κὰτς
 σενὲ πριγερέρρισε . Νίτζικι πὲ ἰχτιράς γιάνε μαχρίμ καλμάκ, κανοαλερῆν
 κανόνασιτηρ, βὲ σενὶν χακικεττέν τιοπὲ ἐτμεγίν, γιάχοτ λαζιμλή ἰσπαήτηρ .
 Τζένικι ἔγερ τζεσαρέτ ἐτέρτε ὁ σενὲ Πνευματικοζτῶν ἄλμα τεγυλημάσικιν ἄ-
 λίρισαν, ἰκιντζή Ἰέδας ὀλέρσαν βὲ ἔγερ σεν Πνευματικοζς ζορλατίρσαν κί σε-
 νὲ συγχωρὸς ἐγίλιε τεγί, ἄρτικ σεν τιοπεκίαρ τεγίλσιν, λάκην πὶρ ζορπά-
 σην . Βὲ πὶρ τρερτέσσαν κί Ἀλλαχὴν βὲ ἀζήζ Σύνοδοσλαριν Πατεροσλαριν νο-
 μοσλερηνή ζορλατίρσην . "Ολ ἀζήζ κοινωνία σενὶν ἀφληγητῶν ὀλμαγιατζακ . Λά-
 κιν ταχὰ ζιατὲ φηνάρη τζεχωνέμ τοχμετλησι ὀλμασινά . ταχ ἐγίτζε ἀγια-
 μάγ ἰτζέν πὲ ρεσημι ἀλάσσην .

Νάσηλικι πὴρ κοβτεσηντὲ γιαρασι ὀλάν ἀτέμ κητέρ χεκιμέ γιαραλερηνή
 κοστρερ βὲ ὄντῶν τεμπήχ ἀλίρικι φηλάν μελχημὴ πικὸν ἐξερνὲ κογιά τεγί,
 ὁ τεπτὲ σαραπ ἰτζμεσην βὲ φηλάν γιεμεγί γέμεσην τεγί, τεμπηχὴ ἀλῆρ, νί-
 τζηνικι ἔγερ γιέρσε ὀλ πεχρήζ ὀλάν γιεμεγὴ βὲ ἰτζερσε σαραπὴ ὀλ γιαρα
 σαγαμάζ τεγί . πὲ ταρζά γιὰ καρτάσῆμ, σενὶν τζανητῶν ἀκλιετ κικινάχ
 γιαραλαρῆν βάρικου, κεττήν Πνευματικοζὰ κοστρετῶν γιάνε ἐξομολογὸς ὀλτῶν,
 βὲ ὀλ Πνευματικὸς σανά μεχλέμ κογητῆ πὲ γιαραλαρῶ ὀρτζε τετραγὴ κε-
 ρὲ γιαβῶν γιεμεγὴ, τῆζ ἐγὴπ ἰπατὲτ ἐτμεγὴ σεκιάτ βερμεγὴ, ναμάζ κηλίπ
 Ἀλλαχὰ γιαλβαρμαγὴ ὁ ἀραληκτῶν σανά σαραπὶτζ ἐγίλετὴ κί ἰτζμέ γιέμε
 φηλάν γιεμεγὴ τεγί, γιάνε ἀζήζ μυσηριαλερὶ ἄλμαγιασσην τεγί . Ἰμτη ἔγερ
 σεν ἰσοατσιζλικ ἐτέρ τηγεμέζησιν, βὲ γιέρησιν, νὲ ὀλέρς σενὶν κικινάχ για-
 ραλερῆν σιφῶ ὀλμαζλέρ, λάκην ταχὰ ζιατὲ πετέρ ὀλερλάρ, βὲ πεγίεκ για-
 ρῶ ὀλερλάρ, σιφῶ ὀλμά τεγίλ, λάκην ταχὶ τζῶν βὲ τῆν ὀλερμέτε ζέχορ ὀ-
 λανέρ,

Λινός, νιτζεκι Παῦλος Ἀπόστολος πριγιόρ. ,, Διά τῆτο ὡ ὅμι παλιό
ἀσθενεῖς ἢ ἀρρώστοι, ἢ κοιμῶνται ἱκανοὶ (Κορινθ. ια', 30.). Γιάνε πρὸ
γία κοινωνίαγι ἰλαγικσιζλίγιλε ἀλτιγνήζ. ἰτζέν τζοκ τεφά χασιακλιάρ κ
λιό βῆ τζεκλαρίτα ὀλερλέρ.

Γία καρτάσ ὕσσυρα σογιλέριζ κὶ Πνευματικοζέν σανὰ Σεργιή καύσιαγι
τζαγίζτιρκι κατῆρ ὀλτιγνὲν κατὰρ τζαπῆκ ἐτέσην, χέρνε κατὰρ Ἀλλαχῆ
πακσιόσιντὰ πριγιόρσαν, μεσαμμά ἐτήπ πεκικινὲ γιορνα ἀτμαγιασκι, ἰτζέν
κὶ πιλμέζσην γιορνα νὲ ὀλατζάκτιρ. ,, Οὐ γὰρ εἶδας τί τέζεται ἢ ἐπίσσα.

* * * * *

ΚΕΦ. Δ', ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΠ.

Κινααχκλιάρ ὀλάν κήμσε ἐξομολογῆς ὀλτικτάν σονγρὰ νάσιλ
σακινμαλήτηρ κινὲ κινααχὰ τζομεμέε.

ΒΕ χάτζαν ἐξομολογῆς ὀλτιν Πνευματικοςέν κανονανὶ ἀλτιν, βῆ πῆρ ταχῆ
ὀ κινααχκλιερέ γιάχοτ γάγιοι τζοκὲ κινααχκλιερέ τζομετέν κεντινὴ χῆφζ ἐτμέκ
ἰτζέν. Πῆ τῆσ κεντελέρι κελλάν, μιχτεμητῶ χῆφζ ἐτῆν ἰλατζλέρ κικί.

Α. Πηριτζῆ σακινμακλικ κινααχκλιή χατηριντὰ τετράκ.

Πηριτζῆ σακινμακλικ ἀσλάτζα ἐττιγῆν κινααχκλιερέ ἐτῆμα λάκιν χέρζεμαν
χατηριντὰ τετράκ. Πῆ χοςῆς ἰτζέν Ἰωάννης Χουσόσομος σανὰ σογιλέρ τέρκι,
κινααχκλιή χατηριντὰ τετράκ Φικρινὴ ἐβετλαντιρμέγ ἰτζέν τεγῆλ. Λάκιν τζανιν-
γῆ τζοπιε ἐτμέγ ἰτζένκι, κινααχκλι ἰλλετλερινὲ σιτζιραγῆπ κάλκμασιν κινὲ ὀ
κινααχκλιερέ τζομεσε. Βῆ πενλαριν ἀισιαντὰ, Ὀλ χατιρτὰ τετμανῆν
σεπεπιγιλε Ἀλλαχτάν ἀλτιγνὴν ἀζῆμ πακσιόσι πιλμέγ ἰτζέν κὶ Ἀλλαχτεά-
λε ὀλκαταρ κινααχκλιερινὴ σανὰ συγχωσῆς ἐγιλετὶ τεγῆ. Νιτζεκι Παῦλος Ἀ-
πόστολος χέρ ζεμάν χατηριντὰ τετάρτι κὶ Ἐκκλησεγι κοβαλατῆ τεγῆ Ἀλ-
λαχκλιή πακσιόσιν ἀζιμιλιγνὴ πεγιάν ἐτμέγ ἰτζέν.

Πῆρ κήμσε πῆρ ἀζῆμ σιχλεττῶ κερτελῆρσα, χάτζαν ὀ σικλὲτ χατηριντὰ
κελιό.

κελίε . τιτρέτ βέ κορκάκ , βέ ὄλ κορκέ ὄνδ ὁ σιχλετέ τεκράρ κινέ τρῶσφρμέζ
 έτέρε . ὄλ Ταβύτ πατισάχ πογιλέ έτέρητε κιναχλερινή συχωρισινή αλτικ-
 τάν σουγρά κινέ χέρζμαν ὄλ κιναχλερι τρῶσνέπ κοζλερι ὄγαντά τρῶσφρται ,
 βέ πῆ σεκεπτὸν τετέι . . Καὶ ἡ ἀμαρτία με ενώπιόν με έσι διά παντός . Για-
 νε κιναχλήμ χέρ ταγίμ ενεμτέτηρ .

"Ὁλ ἀζήζ ἅγιος Αὐγουστίνος σανά σογιλέρ . "Έγερ ισέρσον τέρ σινν κι-
 ναχλεριντέν Ἄλλάχ Τεάλε γιεζενέ τζεβερσίν . Κατζήπτηρκι σὺ χέρταγίμ ὄλ
 κιναχλερι κοζάν ὄνεντέ τρετῶπ πακίπ ἀγλαγιάσιν . Ἄζήζ Χρυσόσομος σα-
 νά ισπάτ έτέρ τέρ , έγερ σὺ κιναχλερινή πελλιλέρσον Ἄλλάχ ενετατζάκ ,
 βέ έγερ σὺ ενετῶρσαν Ἄλλάχ πελλιλεετζέκ . βέ κινέ πῆ κινησί τέρ . . Οὐ
 γάρ έσιν ζκ έσιν εδέν έτερον φάρμακον τοῦτον πρὸς τὴν τῶν ἀμαρτημάτων ἀ-
 ναίρεσιν , ὡς ἡ συνεχῆς αὐτῶν ἀνάμνησις , ἢ ἡ διηρκῆς αὐτῶν κατηγορία . Για-
 νε . γιόκτερ γιόκτερ πέντζιλαγην πῆρ γάγρι ἡλάτζ κιναχλεριν τέφ ὄλμα-
 σινέ , ὄλ κιναχλερι σίχ σίχ χατηρά κετηρμέκ κινί ὄνλαριν τάγίμα Φασλι-
 νῆ έτμέκ κινή .

"Έρμα ἅγιος Μάρκος ἀσκητής σανά ὄγντ βερίρ κί , χάτζαν κιναχλερινή
 Ἄλλαχά έξομολογῆς ὄλέρσεν σακίν ὄλμαγιακι ὄλ κιναχλερι νεβαλερίγιλε
 τρῶσνέπ χατηρινά κετήρμε ὄλ κιναχλεριν νε ταρζά ὄλτεγανέ κινίηλαν ὄλ-
 τεγανέ χειγιαλλύμε . Νίτζικι ταχί ιλλετλή σεφά σεβμετέσην , βέ τεκράρ
 πενλαρι τρῶσνέπ καρανικλαύρσην . Φιλοκαλία κιταπινί 108 γιαπραγιντά γιεζ
 έλλί ικιντζή γιεζ έλλί έτζειτζέ κεφάλαιοντα . χέσρσα πενέ τζισμανή κιναχίν
 σικρετμεσιντέ σακινάσην , κιναχ έττιγῆν σερετή τρῶσνέμρεσιν βέ νεταρζά έτ-
 τεγιντέ τρῶσνέμρεσιν , χέμιν σάτετζε κιναχκίαρ ὄλτεγανέ τρῶσνέσην , βέ τζοκ
 κιναχλερ έτίπ ὄλ κιναχλερίλε Ἄλλαχῆ καζεπέ κετιρτιγῆν τρῶσνέσιν .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πῆ χέσρς ιτζέν Ἰωάννης κλίμακις πεγινεζέ , ἅγιος Μάρκοςά μετα-
 πῆν σογιλέρ τέρ , πῆρ κίμσε τζισμανή ὄλάν ἡγρενιλή κιναχλερι νεβαλερίγιλε τρῶ-
 σνέμρεσιν . βέ ὄπρη κιναχλερι , κετζέ κιντῶζ νεβαλερίγιλε τρῶσιντέν τέρ . Λά-
 κιν ὄλ ἅγιος Ἰωάννης Χρυσόσομος πεγινεζέ . . Οὐ γάρ ἀρκεί τὸ έπείν έτι
 ἀμαρ-

ἀμαρτωλὸς ἦν, ἀλλὰ δεῖ κατ' εἶδος αὐτῶν μεμῆσθαι τῶν πλημμελιῶ-
των. Γιάνε τεμέκτορι γιετισμέσκι πῆρ ἀτέμ κιναχλιάριμ τεμέκ, γάνε ἰ-
λαζήμκι καπαχατλερινὴ νεβαλερίγιλε τσέκνιμέκ, βέ Ἀπόστολος Παῦλος δρ-
νέκ κητηρίρ, ὄλκι βάπτισματαυ σονγρὰ ἰκράρ ἕτέρ κι βαπτῆς ὀλμαζιτῶν ἔ-
βελ, Χρῆστοζέν τσέμανῆ βέ κηφὸρ ἐπιτζήγιτε βέ Χρῆστιανλερι κεδάριται, κη-
λαρὶ κητιρίρ τέρεκι ἔγερ ὄλ Παῦλος κιναχλερι πέλιρσιζ ὀλτακτάν σονγρὰ κι-
νέ χατηρινὰ κητηρίρσε κι ὄλ κιναχλερι ὁ βαπτισέν ἔβελ ἐτμήγιτε, πιζλερ
νέκαταρ ἰλαζιμιντάντηρ χατηριμιζὰ κητιριμέκ κι, βαπτισματαυ σονγρὰ ὄλ κι-
ναχλερι ἐτμήσιζτερ. ἔγερ πῆρ κίμσε σασάριτα πέρατα κι, νέγιτζην Χρῆστο-
σομος σογιλέρκι κιναχλερ νεβαλερίγιλε τσέκνιμελή τεγι, βέ ὄλ Μάρκος
νεβαλερίγιλε τσέκνιμελή τεγιλ τεγι. πὲ μωσκυλὲ χαλλ ἐγιλέρ Ἰωάννης κλι-
μακοζεν λόγος, βέ ὄλ Μάρκοζεν τετιγῆ τζισμανῆ κιναχλερ ἰτζέν, γιάνε ζι-
νὰ κιναχλερι. βέ Χρῆστοσομοζεν τετιγῆ γάγιρι κιναχλερ ἰτζέντερ κι ἀνλε-
ρὶ πῆρ ἀτέμ νεβαλερίγιλε τσέκνιμεκτέ κεντινὲ ζιάν κελμέζ. Γέ ὄλ κιναχ-
λεριν τζισλερι βέ νεβαλερι χάνκιλερτηρ τεγι πιλμέκ ἰζέρισον Πνευματικὸς
τρεαλεμινῆ ἰτζέντζε κεφάλαιονκιν ἀλτιντακὶ πεγιανετλιγὲ πακσίν.

Β'. Ἰκνιτζή σακινμακλικ. κιναχλήν σεπεπλεριντέν κατζμαάκτηρ.

Ἰκνιτζή σακινμακλιγῆ κελλανάσην, κιναχλήν σεπεπλεριντέν κατζμαγιά,
τζένκι Φιλοσοφικὰ κωνῶν ἔζερέ, χερ ζεμάν κιναχλή ἐτιριέν κιναχλήν σεπεπλε-
ρίτηρ. Ἀζήμ Βατίλειος τετῆ πῆρ ἀτέμ πῆρ κιναχλή τιοπέ ἐτῆω κινὲ τέκ-
ραρ ὄλ κιναχλή ἐτέρισε πεγιάντηρκι ὄλ κίμσε ὄλ κιναχλή τιοπέ ἐτιγινητέ
ζαχῆρ ἐγιτζε κενκέντεν τεμιζλώμεμιόστηρ κιοκίε σάγ ὀλτακτάν κινὲ ὄλ κι-
ναχλερ ἐλπέτετε πιτερλέρ. .. Τὸ ἀπαζ τινὰ μετανόησαντα, τὴν αὐτὴν πάλιν
ποιῆται ἀμαρτίαν ἔλεγχος ἐστὶ τὸ πρῶτον αἴτιον τῆς ἀμαρτίας ἐκείνης μὴ
ἐκκαθάραι. ἀφ' ἧ καθάπερ ἀπὸ ρίζης τινὸς πάλιν ἀνάγκη τὰ ἴσα φύει-
σθαι. "Ἦτιν γὰρ καρτὰς κατζάσιν φενὰ σεγιλερτόν. φενὰ μωσαπετελερτόν
βέ ἐπέττιζλεριλε κωνοσμακλερτόν. βέ χέσσεσα χεπιτιντέν ζιατέ κίμιλον κι-
ναχ ἐτῆγ ὀνέμελα λαχιρτι ἐτμεκτέν τοςλέκ ἐτμεκτέν κατζάσιν, Ζήρα πῆρ
ἰκιλερτέν πῆρ ὀλμαλήτηρ, γιάχοτ σέν ὀνλαρτάν κατζμαλήσιν, γιάχοτ ὀνλερ-
σωντέν

συντὸν ἔξαι ἐτμελήσῃν, ἔγερ ἐβιντέγισε κοβάσιν, ἔγερ χεζμετκιάρ τίσεχλη ἔ-
 γερ χαλαγίχ. ἔγερ κιολεῖ ἔγερ χεζμετκιάρ χέλσασα ἔγερ σενίν μαχπῆτ το-
 σῆσασατα. Ζήρα πενλάρ ιτζέν τετὶ Ράππη, ἔγερ σενίν σάγ κιοζέν σανά Φήτ
 βερόρσε κιονάχ ἐτμεῖ τζικάρτα ἄτ ὁ κιοζέ συντὸν, ταχά ἐγήτηρ κὶ ἐζαλερινὴν
 πιρισὴ ἐκσικ ὀλσέν, μάτερμι πητέν βιτζετὴν τζεχωνεμλίχ ὀλμακτὴν. ,, Εἴ-
 ,, πω ὁ Κύριος, εἰ ὁ ὀφθαλμός σε ὁ δεξιὸς σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτὸν, ἢ
 ,, βάλε ἀπὸ σῶ, συμφέρει γὰρ σοὶ, ἵνα ἀπόλλυται εὐ τῶν μελῶν σε, ἢ
 ,, μὴ ὅλον τὸ σῶμα σε βληθῆ εἰς γέενναν. (Ματθαίος. ε. 29.).

Ἄσλατζα κεντὶ κεντινὲ ἐμὴν ὀλμαγιασινκι τεμέγιλω κὶ πέν ἐλ ζιάν κε-
 λετζεκ σφρετλέριλε κοινσῆρεμ, ἀμμά πέν κατὴρ ὀλέρσμ ἀνλερτέν ζιάν τζεκ-
 μεμεῖ τεγί. πῆ τσῆνὲ ἀλτανμά τσωνμεγήτηρ. τζένκι γιαζιλήτηρ Σοφὸς Σει-
 ραχὴν ὀνικιντζὴ κεφάλαιονεν 10 ἐδαφιντέ κί. ,, Μὴ πιεεύσῃς τῶ ἐχθρῶ
 σε εἰς τὸν αἰῶνα. Γιάνε ὀλμαγιακι τσομανινὰ ἐμὴν ὀλμαγιασιν ἐπέτη. πά-
 ζη Δάσκαλοσλεριν σεζκισὶ πένεν ἐζεριντέτηρ. Ὅλ τζεμιζτέν τερμὴζ Ἰασήφ
 ἔγερ κατηνινὴν ὀτασιντάν κάτζμαγιαγῆται, ἐσσαχτέν κιονάχὴν τσῆετζέγῆται,
 Χερ κίμ σιχλετῆν κορκάρισε ὀνὰ τσῆμεετζέκτηρ. ,, Ὁ ἀγαπῶν τὸν κίνδυνον,
 ὡ αὐτῶ ἐμπεσῆται (Σοφὸς Σειραχ. γ. 26.). Γιάνε χέρκιμ σιχλετὴ σε-
 βήρισε ὀνὰ τσῆετζέκτηρ. Πῆ σεπεπτέν ἀζήζ Χρυσόσομος πρυγερέ. ,, Ὁ μὴ
 πόρρωθω φεύγων τὰς ἀμαρτίας, ἀλλ' ἐγγὺς αὐτῶν ἐσθίζων, μετὰ φόβου εἰώ-
 σεται, ἢ πολλάκις εἰς αὐτὰς ἐμπεσῆται. Γιάνε κιονάχ ἐζακτέηκω κάτζμα-
 γιαν, λάκω γιανιντὰ γιακὴν κέζεν. ὀμρεῖ κορκέγιλε κετζετζέκ, ἐὲ τζῆκ τε-
 φα ὀλ κιονάχλερὲ τσῆετζεκ (λόγ. ιε. εἰς τὴς Ἀνδριάντ.).

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Ἰκὶ σεπεπλέρ βάρτηρ πῆρ ἀτεμὴν κιονάχὴν τσῆμεσινὲ, πηρινὴν ἀτινὰ τε-
 νιλάρ ἐζέν σεπέπ ἐὲ ὀπηρινὴν ἀτινὰ τενιλάρ κιοσὰ σεπέπ. Μέσελα πῆρ ἀτεμ
 πῆρ τίσεχληγε κοινσῆρ, γιάχοτ πῆρ ἐσάγιλε, πῆρ σενὲ τεσεριάμ Φιταγὲ πα-
 σῆν ἰκίτζαγαζὴ, βὲ ὀλ πῆρ σενεριν μαπεγωινιὲ βασκιτέρτε ὀλ κίμσελέριλε
 πῆρ κερὲτ κιονάχ τσῆετζέκ. Σήμητ πῆρ πῆρ σενὲ κοινσμάκ ἐζέν σεπέπ
 τευτὴρ κιοσὴν ἐγίλιεν. Νίτζεκι ὀλκαταρ ἐζέν βαικίτην μαπεγωινιὲ πῆρ κε-
 ρετ

ρετ κιναχά τσότη. Βε έγερ όλ κίμσε χέρ νικάταρ κονοτόριτε όλ σερε-
 τλέριλε χαλβεττέ, βε κιναχά τσότηγισε, όλ κονοσρακλικ κιναχά γιαι
 σεπεπή τευλήρ. Πε σεπεπτόν σέν άχτεπίνκι πήρ ταχί όλ κιναχά τσότη
 μεγύμ τεγί. Βατζήπτηρκι πε ίκι σεπεπλερτόντε κατζάσιν. νίτζικι έγερ πικ
 κερετ κιναχά τσότερσιν, κινε τεκράρ τσόμεε τζεκιλετζεκσιν. Βε όλ έζε ό
 λαν σεπεπ σανά κισά όλατζάκτηρ. Νιτζεκι χέρ κινε τζολλαρι τσότηπέ έ
 τίπ πακίρεζ. Πενέν ιτζέν χάτζαν σανά Πνευματικός τέρισε, όλ καργι
 γιάχοτ έσταγί έβιντόν κός τισάρι πράκ, σακι άσιν πε τζεβαπά κωτζώμεσιν
 σανά πε σοζ σερτ κορένμεσιν. πήρ ζεμαντά Σάρρα Άβραάμ σογιλετιγίτε
 κι πε χαλαγιγί βε όγλενέ τισάρι πράκ κός τιτιγίτε. Χακτζάλε Άβρα-
 άμιά τετί κωτζώμε καργιήν τζεβαπνά τιγλέ όνε χέρνε τετίγισε έγιλέσιν.
 ,, Έκβαλε τήν παιδίσκην ή τόν ήν αυτής Είπων ο Θεός τώ Άβραάμ περί
 ,, τάδε . μη σληρόν έσω έναντίον σε περί τῆ Παιδός ή τῆς Παιδίσκης πάντα
 ,, όσα άν έπη σοι Σάρρα άκουε τῆς Φωνῆς αυτής (Γένεσις κά . 10 .) . πε
 τζεβαπά χατηρινά τετρετ Πνευματικοζέν σανά έμρ έγιλετιγί τζεβαπά σεβ-
 νερέκ τιγλέσιν. νήτζικι πε τζεβαπ κωτιλιγιντόν τεγύληρ Άλλαχτάντηρ.
 "Έμμα νετεροσιν. όλ άβρετ βε όλ έστιακ πενίμ έβιντε ίλαζήμηρ. νίτζιν κι
 έμινηετλή κιαιήκ ίσχεζαρ άτεμλέρτηρ, ίκτηζα βακτιητέ χεζμετιμή κορερλερ
 τεγί. άχ χέγη καρτάσ τζέμλε πνιλάρ μαχανάτηρ ό ίσλερην άλτιντά πεα-
 γινη γιμσάκ ότλαριν άλτηντά ώκερέκ γιλανήν σακλαντιγί κιπή σόντε άράρ-
 σιν ίλλετή σακλαμαγιά. τεγίβερ πανάκι έγερ όλ κίμσελερ χηρσίζ όλαγυ-
 τηλερ. Φίλχαλ τζαπική έλτώ άνλερι έβιντόν κόςεπ, σάγληρ χεζμετικιάρ πέλ-
 μαγιατζάκμυητην σανά χεζμέτ έτμεε; άχ βε σίμητη πνιλάρ τεγύλικι έβιντιν
 χηρσίζ, ίλλε τζανινίν χηρσιζή, ταχί πεκλέρμησιν τζανινίν χηρσιζηνί πίρ σα
 άτ έβελ κόςμάζμωσιν. βε σών άχτ έττήνκι πίρ ταχί κιναχά τσόμερμωσινέ.
 "Ημη νετζην όλ κιναχίν σεπεπηντέν κατζμάσσηνκι όλ σεπεπ σενί κωλαρ
 λίγλε κινε όλ κιναχά τσόμερμω κατήρτηρ. "Ημη έγερ άχτήμ σαγλάρ
 όλσέν τεγί ίζέρησιν, εατζήπτηρκι όλ κιναχή κινε έττηρμωε σενί καμετλεν-
 τισών σεπεπτόν κατζάσιν νίτζικι έγιτζε πηλιμισ όλάτηνκι χέρνε ζεμανέτεκ
 έσκιαρετώ όλ όροσπέ καργιή, γιάχοτ έσταγί έβιντε τερετζόσαν, γιόκκι γιά-

ληνηζ Πνευματικός κατήρ τεγύλ σενίν πής κινναχινή ἄφ ἐγυλεμέ. Λάικιν
 σενίν κεριρτηγύλ προσφορά ταχί Ἀλλαχά μακπέλ τεγύλτηρ πηνόν ιτζέν
 Ἰωάννης Νησευτησίλ κανονλερινέ πακάτα μακπέφ ολάσιν. Ἐμμα ἔγερ ἀνλε-
 ρί κοβμάκ σενίν χουκμαντά τεγύλισε, πάρημ σέν ὀνλαστάν ἔζάκ ὀλάτιν, ὄλ ζε-
 μάιν ἄζερ ἄζερ πορτζλάσιν ὀνλάριλε γιάλληνηζ πήρ γιριτέ τελένμαμαγε. Βέ
 κιοζλερινή ἀνλερην ἔξερλερηνέ πράκμαγιατη, βέ Φικρ.νυή κόγιμακι ὀνλαρή τρεν-
 μεκτέ χροσνά κέλμεσιν. Ἰλκ ἔβελ χεραρετλή γιριρέγυλε σίτηηλεν Ἀλλαχά
 γιαλβάρκι σανά γιαρτήμ ἐγυλεέ, βέ σόνρατα πὲ τετικλεριμή ἐγυλέκι ὀνλα-
 ρην σεβτασινή γιερεγηντώ τζηκαράσιν.

Γιὰ καρτάσ πὲ ὀρνέκ βέ πὲ βέτιμ σενή χαφιφλουτηρην. ὄλ ἄγιος Μα-
 κάριος πήρ κορκελέ ἱπρέτ γιαζάρ κι πητπερεζλέρ Χριστιανλερην ἔξερινέ χε-
 τζάμ ἐττιγύλ βακιττέ πὲρ μεμίν χριστιάν πητπερεσλεριν ἔλινέ τρεσέτ Μαρτυ-
 ροσλεκ ἰσκιοντζεσί τζεκερητε, βέ ὄλ τπερετὲ ἄζκιν ἀτεμελερτώ ἀσιλτή πητέν
 κοβτεσί γιαραλαντή ζιντανά κογιελτέ, βέ ὄρατα πήρ καλογραία πινά χεζ-
 μέτ ἔτέρητε, τζένκι σαπικά πὲ Μαρτυροσλεκ τζεκού Χριστιανά ὀλησκιν κ-
 νεσμαλερι εάρητε, ὄλ ζιντανήν ιτζιντέ πωνάνιλε ζινά κινναχινή τρεστέ. Χέ-
 γι ἀγλαμαγιά ἰλαγικλή σεφίλ γικηλμακλήκ. Βέ σήμιτι πακίρμιτην πὲγα-
 ταρ κὰν τοκμέκ Χριστόζεν ἔγυρενά, πὲγαταρ γιαρά πὲγαταρ ζιντάν χαπι-
 σλιγύ τζεκμέκ, ἴλλεμ καλογραιαιήντα ὄλκαταρ ἰκτικατή εὐλάβιασιν κατήρ
 ὀλάματιλαρ γιαρτήμ ἐτήπ πενλαρι κινναχά τρεσέμεμισινε. Νίτζινκι κιννα-
 χήν σεπεπιντώ κιάτματιλαρ. ὄγυλε ὀλέντζα, σενίν καχρημανλιγύν, γιάχοτ
 ἄχτη ἀμάν ἐτμώ σανά νάσηλ γιαρτήμ ἐτετζεκ σέν κινναχίν σεπεπιντέν κιάτ-
 μαγηντζα.

Κινναχτέν ἔτζεντζε σακινμακλήκ σίχ σίχ ἔξομολογῆς ὀλ-
 μάκ κι πὲσ τερλε ἐγυλικλερε σεπέπτηρ.

Οὐτζεντζε σακινμακλιγύ βέ κορενμακλιγύ κελλάν κι σίχ σίχ ἔξομολο-
 γῆς ὀλμαγύ, πὲ ταρζάκι γιόκι γιάλληνηζ πήρ πεγιέκ ὀλεμλε κιννάχ ἰσλε-
 τεγηντέ ἀκαπίντζε σεγιριτέσιν Πνευματικοζά. Λάικιν πήρ κητζεκ συχωρητι
 μηκιν ὀλάν κινναχίτε ἰσλετιγηντέ ἔγερ ἡκικανή εάρησε. λευλέκ κησενέν πὲρ
 X
 ἀτε-

ἀτετὴ βάρτη, βὲ νέρετε γιβαλαρινὶ ποζαρλάρα ἄστικ πῆρ ταχὶ ὄστικ
 κιτμεζλέρ, πὲ σέκιλ σεγυτανλέρτε περαπέρ κινερλέρ σίχ σίχ ἔξομολογίς ὄ-
 λάν ἀτεμλερτόν. Νίτζηνκι σίχ ἔξομολογίς ὀλμάγιλε γιβαλαρινὴ βὲ ἄστικ
 ρηνὴ ποζαρλάρ. νίτζεκι ὄλ σεγυτανλέρ κιντιλερὶ πῆρ φαζιλέτ σαχικὴ ἀτε-
 μέ σογιλετιλέρ, μέσελα πῆρ ἀτέμ σίχ σίχ ἔξομολογίς ὄλέρ ὄ ἀτεμτέ σε-
 γυτανὴν μεκιανὴ βὲ χοκμὲ ὀλμάς. βὲ τὲ τζεβαπὶν ἀρασιντὰ πικὴτα τετη-
 λέρκι, χάτζαν πῆρ ἀτέμ ἔξομολογησὶς πελανέρ ὄ ἀτεμὴν πιτὴν ἔζατερὶ κιν-
 νάχιλε παγλήτηρ, βὲ ἄπλατζα κινηλτανάμας πῆρ ἐγυλικ ἐγυλεμέ, βὲ νίτζε-
 μαν ἔξομολογίς ὄλέρσα ὄζεμαν ὄλ παγιλερτέν τζοζελέρ τεγὶ πογιλέ σογι-
 λετὴ ὄλ σεγυτανλέρ.

Βὲ νέγητζην ὄλ Νεεμάν Σύρρος Ἰορδάν ἰσμαγιντέ πῆρ κερὲτ γεγικανματί-
 τε γιετὴ κερὲτ γεγικαντὴ; πῆρ τεαλῆμ ἐτμέκ ἰτζένκι κιντζικλέρ πεγικκλέρ.
 Πατρικλέρ βὲ Ἀρχιερέασλερ, Πνευματικοζλέρ βὲ Παπαζλέρ γιετὴ κερὲτ ἔξο-
 μολογίς ὄλαλῆμ, γιάνε σίχ σίχ τζοκ κερὲτ (τζένκι γιετὴ σαγὶ ἀζίς κιν-
 ταπτε τζογὴν γιερηνὲ ἀλιρλάρ). βὲ γεγικανμαλίγης τιοπενὶν σελαριντὰ ὄλ
 τιοπέ ἐτμενὶν ὄρνεγὴ γιετὴ Ἰορδάν ἰσμαγί. Ζήρα ὄντὰ Ἰωάννης Πρόδρομος τζε-
 μαατὴ βαπτίς ἐγυλετὴ τιοπέ ἐτμενὶν βαπτισμασίγιλε (Μάρκ. α'. κεφ. 4.)

Νίτζηνκι σεγυτανλερὴν κινετηνὴν τερμασὴς κογιμαγιά γιακὶν ὄλάν σίχ σίχ
 ἔξομολογίς ὀλμάκτηρ, νίτζεκι τεμήσιζτερ. βὲ ταχὶ σίχ σίχ ἔξομολογίς ὄλάν
 ἀτεμέ πῆρ τερλὲ ἐγυλικ ὀλμαγιά σεπέπ ὄλέρ.

ΣΧΟΛΙΟΝ

Σογιλετιμ ἔξομολογίς ὄλαλέρ σίχ σίχ, ὄλ νιαμετλὴ πατρικλέρ βὲ
 Ἀρχιερέασλερ βὲ Πνευματικοζλέρ βὲ Παπαζλέρ, κερὶ τινζιλ ἐτμέγ ἰτζένκι
 ὄλ φενὰ ἀτέτ τζοκ γερλερτέ γιορῆγιορκι, Ἰερέας ταγιφελερὶ ἔξομολογίς ὀλ-
 μαγιορλερ, χακικίτ ἔζιρὲ τατζεπλενήρημκι πὲ ἰσὶ νεσεπεπτέν χερακετέ κιν-
 λίπτε ἐτίορλερ. βὲ ἔγερ ζῶν ἐτερλέρσεκι κιντιλέρ κιννάχ ἐτμεζλέρ τεγὶ (πῆ-
 νὰ συχωρησλικ βερσινλέρ) πὲ τζοζηνὴν γιαγνήστηρ. τζένκι Ἰωάννης Θεο-
 λόγος τζαγρηίος. ,, Ἐὰν ἐπωμῶ ὅτι ἁμαρτίαν ἐκ ἔχωμῶ, ἐαυτὸς πλανῶ-
 μῶν. (Α'. Ἰωάννης. α'. 8.). βὲ τζένκι γιάλινης ὄλ Πάπα χιλάφω χε-
 γαλ-

γιαλλωτική κίναχσις τεγί μετ όλανά. Λάκιν χίτζ ανατολική Έκκλησεται
 νέ Πατρικλέρ βέ Αρχιερέασλέρ πὲ μισιλλή τζεβατή σογιλέμετιλέρ. Βέ έ-
 γερ κιγιάς έτερλέρσεκι Έρωμένος όλανλέρ κοσμικοςλέρ κηπί σίχ σίχ έξομο-
 λογής όλμαγιά χατζέτ τεγίλ τεγί, πὲ Φικλή τογρὲ τζεβνέκ τεγίλτιρ. τζβν-
 κι άγιος Ίάκωβος χάτζαν τετή,, Έξομολογείσθε αλληλοισ τα παραπτωμα-
 τα. Γιάνε, πηρι πηρλερηνηζε έξομολογής όλανβζ κίναχλερηνηζή (Έπισολή .
 δ'. 16.). Έρωμένοςλαρι κοσμικοςλερτιν άγιρ έγυλέμετι, λάκην άλεσεβλε
 χεπησινέ πηρλικ σογιλετή Παπαζλέρτε βέ κοσμικοςλέρτε έξομολογής όλαν-
 λέρ τεγί. νίτζηκί χεκιμ όλαν κίμσελερ χαζά όλτακλερηντέ, γάγιρι χεκιμέ
 μοχτάτζ όλανλέρ. Βέ πείγαμπερλέρτε κίναχ έγιλετηκλερηντέ, γάγιρι πεί-
 γαμπερέ μοχτάτζ όλανλέρ, άζήζ Χρυσοσομοζεν πριγορτζυκνά κιορέ κι όλ κιν-
 ,, τισι τέρ. ,, Τότε άπήλθε πρὸς τὸν Δαβιδ ὁ Νάθαν. ὁ Προφήτης πρὸς
 ,, Προφήτην υπάγει. Πῶς εν εαυτὸν ε θεραπέει κίπερ ὡν Προφήτης ; Δα-
 ,, βιδ; άλλ' ὡσπερ οί ιατροί. ὅτε νοσῶσι, χηζήσιν έτέρων ιατρῶν. ηγ γάρ η
 ,, άρρώστία τήν τέχνην λυμαίνεται, εγω δὴ ηγ ὠταῦθα. Γιάνε όλ ζερμάν κετ-
 τί Ταβζτ πείγαμπερέ όλ Νάθαν πείγαμπερ, πείγαμπερ πείγαμπερέ κίτέρ.
 Ίμτη Ταβζτ πείγαμπερηνκιν νίτζην κωτηνί σιφά έγυλεμέζ; λάκην χεκιμλέρ
 κηπή χάτζαν χαζά όλτακλερηντέ γάγιρι χεκιμέ μοχτάτζ όλανλέρ, ζήρα χα-
 σαλικ ζεναετήτε ζιάν έτέρ, πὲ χρωσζέτε πογιλέτηρ (Έρμ. εις τὸν ν' Ύαλμ. (.
 Βέ έγερ έτανιρλέρσε όλ Πατάμων τευιλν Αρχιερέαζα κωτιλερηνή πωζετσιν-
 λέρ όλκι έξομολογίς όλτα τεγίλκι πηρ Πνευματικός χεζερηντέ, λάκην πιρ τζέμ-
 λε Σύνοδος χεζερηντέ." Έγερ πηρ Θεολόγος Ίωάννης έξομολογής όλτέγισα.
 Νίτζεκι κωτησι πριγορτζυρ, ,, Έάν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πισὸς ε-
 σι ηγ δίκαιος ὁ Κύριος ἵνα ἄφῃ ἡμῶν τὰς ἁμαρτίας (Α. Έπισολή. α'. 8.).
 Γιάνε έγερ κίναχλερηνηζή ικράρ έτέρισεκ. Ράπτη σατικ βέ έμνήτηρ πηζε κί-
 ναχλερηνηζή άφ έγυλεμέε. Πὲ Ίωάννης έξομολογής όλαντζα όλ ρεππέ σαχα-
 πὲ άζήζ πασλέρ, όλαν νίτζην έξομολογής όλμαζλέρ; πριεν ίτζεν για άζήζ
 Πατερικλέρ σηζλερέ τεμινάχ βέ σετζιτά έτέρημ βέ σηζλερέ γιαλβαρήρημ Άλ-
 λιαχ, εσκηιά κι σίχ σίχ έξομολογής όλανβζ βέ κατζ όρνεκ όλμαγηνηζ κοζμι-
 κιστερέ, σιπάρτα σηζλερέ πακήπτα έξομολογητέ έχμαλλικ κιοσέρμεσελερ. Λάκ-

κην νάτιλ τζέμλε έγηλικλερίν όρνεγήσηνης ένλαρά πέσικη σίχ έξομολο-
 γής όλμανίντα έγή όρνεγή όλβνες. Βέ ζήρα Συμεών Θεσσαλονίκης ποιητής
 έτς γιός άλτρησηντζή κεΦαλαιωνντακί Αρχιερέαζλερ βέ Παπαζλερ Κατήκτηρ
 κί έξομολογίσιλε βέ κηρήκ κάλπηλε σακκαρακ λιτεργιά έγηλασιλέρ βέ με-
 ταλαβής όλσενλάρ τέρ.

Σίχ σίχ έξομολογής όλμανήν πηρηντζή έγηληγην πεγιανηντέτηρ.

Πιρηντζή πέτρωκι νάσιλ άγάτς τικμελερή σίχ σίχ πής γιερωών σοκλιζερ
 όπηρ γιερέ τικηλήρσε, τερήν κόκ τετμαγιά τοπραγιά κατήρ όλάμαζλερ. πς
 σεκίλ σίχ σίχ έξομολογίς όλμάκτε κογις βερμέζ Φειά άτετλερι βέ Φειά χε-
 γιλερή γιερλεσήπ τερήν κόκ σαλμαγιά σίχ σίχ έξομολογής όλάν άτεμην κα-
 πηνέ. γιάχοτ ταχά ζιατέ τεμέκ ίζέρικιν, νάσηλκι πήρ έσκι πεγιάκ άγάτς
 κολαγιλίγιλε σοκελμέζ ζάΦηρ ζαχμέτ όλμαγιντζε, πς σεκίλ έσκιλωμής
 Φειά χέγι κινναχην κοτς άτέτ έτμεσί. γιάληνης πής κάλπήν άτζημασήγι-
 λε τεκμήλ σοκελςπ τζικμάς, ό άτζημακτε πέλκι ίκτιζασί κατέρτε τεγίλι-
 σε όλ τιοπέ έτενήν έξομολογίς κεςερτιγή κινναχή ίτζέν άτζημασί. Έγερ
 Πνευματικέζέν συχωρής Εύχησή σεπεπινέ κινναχή συχωρής όλτέπισετε. κο-
 τζαγήπ έσκιέν κιννάχ τεκμιλλήγηλων κοκτέν σοκελςπ τζικμασί κςτς όλέρ.

Σίχ σίχ έξομολογής όλμανήν ίκηνητζή έγηληγηνήν πεγιανηντέτηρ.

Βέ ίκιντζή έγηληγή πέτρωκι κίμκι σίχ σίχ έξομολογής όλέρσα, άζήμ κο-
 λαγιλίγιλε βέ ίντζε τεφτήσιλε Φικρινή τεφτήσ έτέρ κί κινναχλερινήν άτετλη
 βέ σαγησηή τελμάγ ίτζέν. Τζένκι σίχ σίχ έξομολογής όλτραγς σεπεπινέ
 κινναχλερίν τζερχερηντέν γιεγνιτζέκτηρ, χέρταγίμ άς κάλτιγινταν πς σεπε-
 πτέν όλ κινναχλερι πάλςπ χατηρινά κερημεέ κςτζλάκ τζεκμέζ κολαγιλίγι-
 λε κατήρ όλέρ άκλινα κερημεέ. βέ όλ σίχ σίχ έξομολογής όλμαγίαν κιν-
 ναχλερινή τζογαλήπ γιγτιγινταν, έγι τεφτήσιλε άνλερι πάλςπ χατηρινά κερ-
 ηρέμεζ, λάκην τζοκ τεφά τζοκ άγίερ κινναχλερινήτε ενετς, βέ όλ κινναχ-
 λερ συχωρησίζ κάλιρλάρ. όνταν ότερς σεγιταν όλερμέν σαατηντέ όλ κινναχ-
 λερι χατηρινά κερηριπ όνς όλκαταρ σικλατά κογιατζάκκι όλ κινναχλερ ί-
 τζέν

τζέν όλωμλὲ τερλέρ τζοκ ἀγλαγιατζακ ὄλ σεφίλ ἀτέμ, ἔμμα χίτζ πῆρ
Φαγιτέ κορμεκοσῆς, νίτζηκὶ ὄλ ζεμάν ἄρτηκ κατῆρ ὀλάμαζ ἐξομολογῆς ὀλ-
μαγιά ὄλ κικναχλερί.

Σίχ σίχ ἐξομολογῆς ὀλμανὶν ἔτζεντζὲ ἐγίλιγηνῆ πεγιακνιτέτηρ.

Σίχ σίχ ἐξομολογῆς ὀλμανὶν ἔτζεντζὲ ἐγίλιγῆ πῆτρικὶ, ἔγερ πῆρ κίμσε
πῆρ ὀλωμλὲ κικναχ ἰσλετήγισε, ἔμμα ἀκαπήντζε ἐξομολογῆς ὀλτεκτὰ Ἀλ-
λαχὴν πακσισινὰ κινέρ, ἔε χέρ νέκαταρ ἐγὶ ἀμελλέρ ἐτέρισε, ἐπέτη ὀμπερὸν
ἰλαγκλιγῆ ἰτζέν ἐτέρ. Βὲ ὄλ κίμσε κὶ σίχ σίχ ἐξομολογῆς ὀλμάζ, μέσε-
λα ἔγερ ὄ ἀτέμ πῆρ ὀλωμλὲ κικναχ ἰσλέρσε, ἔε ἀκαπήντζε σεγηρμέσσε ἐ-
ξομολογισέ, χέρ νέκαταρ ζεμάν ὄ ἀτέμ ἐξομολογισοῖζ βακίτ κετζερίσε, γιόκ-
κὶ γιάληνῆς ὄ ἀτέμ Ἀλλαχὴν πακσισιντὰν γιοκτέλ ὀλέρ, λάκιν βὲ χέρ νέ-
κατὰρ ἐγίλικ ἐτέρσε κεντιληγνιτέν, ὀρτζε τατμὰκ, ἀγρυπνία ἐγίλεμὲκ, τίς
ἐγῆπ μετάνοικ ἐγίλεμὲκ, ἔε σάγιρ πενιαρὰ κικαλικλέρ, ἐπέτη ὀμπερὸν ἔτζε-
ρετινὲ ἰλαγκλιγῆ ἰτζέν ὀλμαζλέρ. νίτζηκὶ Ἀλλαχὴν πακσισιντὰν γιοκσῆλ-
τερ, κὶ ὄλ πακσις τζέμλε χελασλιγὰ ὀλάν ἀμελλερίν, ἐβελῆ ἔε τεμελήτηρ.
Πὲ χροσὸς ἰτζέν Πνευματικὸς τεαλεμνὶν ὀνεντζὲ κεφάλαιονκὶα πακάσιν.

Σίχ σίχ ἐξομολογῆς ὀλμανὶν τορταντζὲ ἐγίλιγηνῆ πεγιακνιτέτηρ.

Σίχ σίχ ἐξομολογῆς ὀλμανὶν τορταντζὲ Φαγιτεσὶ πῆτρικὶ, ὀλὲμ ὄ ἀτεμὶ
χελιπετ Ἀλλαχὴν νιαμετηντέ ἰκαν πκλέρ. Πεγιλετζὲ κερτελὲπ χελάς
ὀλατζακ, ἔε ὄλ μελγιὸν σεγιτὰν χέρ ταγῆμ ἀτέτ ἐτημήσπερ ὀλεμὲν βακ-
τηντέ ὀλινλερὲ βαρμαγιά, γιόκκὶ γιάληνῆς κικναχκιαρλερὲ, ἴλλεμ ταχὶ ἀζῆ-
λερέτε, νίτζηκὶ ἀζῆμ Βασιλῆος γιετιτζὲ Φαμῆζὲν τεφτιριντέ πεγιγιέρ. Βὲ
ταχὶ Ραππηνὴν κεντισηνὴν ὀλεμεντέτε βασι, ὄλ Ἰωάννης Εὐαγγελισκὸν ὀντορ-
ταντζὲ κεφάλαιονκὶν ὀτζεντζὲ ἐδαφιντέ πεγιβετρεγὰ κικρέ. . . Ἐρχέται ὄ τῶ
κόσμω τέτε Ἀρχων, ἢ ὡ ἐμοὶ ἐκ ἔχει ἐδὼ. Γιάνε κελίσε πὲ πεγιακνὴν
σεβερεὶ (γιάσε σεγιτὰν ἰτζέν) ἔε πωτέ πῆρ σεγὶ γιόκτερ ἄσολατζα. Βὲ
ὄλ σεγιτὰν, τέρημ κὶ κινέρ ὄλ ἀτεμλερὴν ὀλεμνιτέ, πακσὴν πῆρ σέγι πε-
λαπκίλερμ, κητετζεκτιρ ὀνῆτε, λακην πῆρ σέγη πῆρμαγιατζακ νίτζηκὶ πὲ
ἐβελ-

ἔβαλτζε καγιτηνή κιορτέ, χεταπή τεμηζλετή σίχ σίχ ἔξομολογήσιν, τσοτσοῖ
 τουρρεττέ, βέ ὄλ σίχ σίχ ἔξομολογῆς ὄλμαγίαν, γάγρετ ἠαππατῆζαι νιοῖ
 τηρκι ἔξομολογησσις ὀλετζέκτηρ, βέ πογιλελίγηλε ἐπέτη χηλακκικτὰ ὀλατῆζαι
 τηρ, κολαγιλήγιλε κιοναχτῶ κιοναχὰ τσοῖπ βέ ἔξομολογῆς ὄλμαγίαν ὀλα
 μὲν βακτιντέ πελλησις ὀλτεγυντὰν τιοπεσις ἔξομολογησσις ὀλετζέκτηρ.

Σίχ σίχ ἔξομολογῆς ὄλμανὶν πεσιντζῆ ἐγιλιγηνήν πεγιαυιντέτηρ.

ΒΕ ὠσονρα σίχ σίχ ἔξομολογῆς ὄλμανὶν πεσιντζῆ ἐγιλιγῆ πέτερκι, ἴσαι
 λερὶ κιοναχ ἐτμετὲν τζεκερ μὲξ ἔτερ, νίτζηνκι σίχ σίχ ἔξομολογῆς ὄλαν ἄ
 τέμ, χάτζαι τσοσεντζεκτέκι. ἄς κενλέρ ἀρασηντὰ ἔξομολογῆς ὀλατῆζακτηρ, ἔ
 γερ κιοναχ ἐτμεκ νιετίτε βάρισε, τζεκινηρ ἐτμέξ, τσοσνέγιλε ἔξομολογητέ
 βαρτικτὰ ὀ ρεζηλληγή ὀ ἔτανμαγή ἄλατῆζακτηρ Πνευματικωσῶ, ὄλ ταζιρ.
 ὄλ ἀζαρη ἐσιτετζέκτηρ τεγι, πενεν ἰτζέν ἄγιος Ἰωάννης κλίμακος γιαζή.
 ,, Οὐδὲν τοῖς Δάμοσι ἢ τοῖς διαλογισμοῖς ἰσχύον καθ' ἡμῶν δίδωσιν ὡς τὸν
 τάτης ἀνεξαγορεύτες ὡ τῆ καρδία σιτιζεσθαι. ἢ πάλιν ,, ψυχὴ τὴν ἐξαγό
 ρευσιν ἐνωσμένη, ὡς ὑπὸ χαλινῶ ὑπ' αὐτῆς κατέχεται μὴ ἐξαμαρτεῖν. Τὰ
 γὰρ ἀνεξαγόρευτα ὡς ὡ σκότει λοιπὸν ἀδεῶς πράττομεν (λόγ. δ.). Πε
 νεν ἰτζέν πὲ ἀζήζ τσοτρεντζῆ λογοσὲ γιαζάρ ὄλ ἀτσαγιπλή κοινὸβ.οντε ὄλατ
 καλόγεροσλερὴν ὄμπερ κετζηρμελερὴ ἰτζένκι κεσακλερηντέ πῆρ παρτζε κιαγῆτ ἄ
 σιλή τεταρλέριτε, βέ χέρκιεν φενὰ τσοσενκλερὶ ὄλ κιαγῆτὰ γιαζήτ ἀλσαμ
 ὀλάντζα ὄλ ἀζήμ ἠγέμενοζα ἔξομολογῆς ὀλκεράριτε.

Ἰμτη γιά καοτασῆμ κιοναχκίαρ πενλαρὰ μκεκὸ ὀλτεγυντὰ σερῆφ ἔξο
 μολογησὶ σίχ σίχ ὄλμαγία τζῆχτ ἐτέσην. Νίτζηνκι χερ νεκαταρ σίχ σίχ
 κιτέρσιν πὲ γεγικανμὰ χαβιζηνέ, ὄλκαταρ ταχὶ ζιατέ τεμηζ βέ πακ ὄλερ
 σεν, βακίτ ὀρταγία ἀτῆπ τέμπεσινκι, πὲ κιοναχίτε ἐτεγιμίτε σόνγορα κιεγιμ
 ἔξομολογῆς ὀλαγίμ. Νίτζηνκι ἔγερ Ἀλλάχ Γεάλε τζῆκ τεθὰ σαπρετέρσες
 λάκιν χερ ζεμάντα γιετησίρ. Σοφὸς Σηραχὴν πεσιντζῆ κεφάλαιονενὴν τσοτρεν
 τζῆ βέ ἄλτιντζῆ ἔδαφιντέ πεγιρετρεγὰ κιορῆ ,, Μὴ εἶπῆς ἡμαρτων, ἢ τι
 μοι ἐγένετο; Ὁ γιρ Κύριος ἐστὶ μακρόθυμος. ἔλεος γὰρ ἢ ὀργὴ παρ' αὐτοῦ.
 ἢ ἐπὶ ἀμαρτωλῶς καταπαύσει ὁ θυμὸς αὐτοῦ. Γιάνε τέμπεσινκι κιοναχὶ ἐτ
 τῆμτε

τήμτε παϊά νέ ολτέ; Ζήρα Ράππη όφκεέ σαπρετιτζήτηρ . Ζήρα μερχαμέτ
 βέ όφκε κεντινέτηρ , βέ κικναχκιαρλερίν εζερινέ όνάν όφκεσά φαχάτ έτετζέκ .

Χέρ ταγίμ όλ κβετλή Σαμψωνέ χατηρινά κητήρ έγερ όλ κίμσε έτζ τε-
 Φά γιαπανή μιλλεττινέ παυλαιάν ζωντζιρι κρηπ κοπαρμαγια κατήρ όλτέ-
 γισε , λάκιν πορτζεντζετέ άρτηκ κατήρ όλάματη κρηπ κοπαρμαγια , βέ κεν-
 τινι κερταρμαγια . νίτζεκι Κριτών τευιλέν κιταπίν όν άλτιντζέ κεφαλαιονενέν
 γιγιμηντζέ έδαφιντέ ζικρετέρ τεμέγίλε . , Έξελεύσμαι ως άπαξ ή άπαξ ή
 εκτιναχθήσομαι . ή αυτός εκ έγνω ότι Κύριος άπέση επάνωθεν αύτє . Γιάνε
 Σαμψωνέ παυλατικληριντέ Σαμψών κεντή κβετινέ κβεκτιγηντέν τετέι τζη-
 καγίμ έβελτζέ πήρ τεΦά βέ όπηρ τεΦά τζικίπ κροτλτζεγρι κιπί , βέ πιλ-
 μέζιτη Ραππηνήν κεντηντέν εζάκ όλτζεγνέ . πє έτζηλτέν όλ γιαπανή μιλλε-
 τλέρ ικι κοζλερινήτε τζικαρτιλάρ .

Πέστεκιλ για καρτάσ σύτε πիր ικι έτζ τεΦά κικνάχ έτήπ έξομολογησέ
 βέ κεντηνή τογρελτζμαγή μεσαμμά έγιλετήν . βέ σόνγρα έξομολογίς όλєπ το-
 γρελμαγια ιλαγίκ όλτέν . Λάκιν πορτζεντζετέ , έγερ κικνάχ έτίπ έξομολογίς
 όλμανίν βακτινι μεσαμμά έτέρισω . πέλκι πє έξομολογίς ιλαγίκ όλάμαγια-
 τζακτιν . Λάκιν έξομολογησίς βέ κεντηνή τογρελτζμακσίς όλετζέκσην . πє νέ-
 σιε κέσκε πήρ Χρισιανά άσλατζα όλμαγια .

Τορτζεντζε σακινμακλίκ σεγγανέ χατηρινά τετμαγια .

Για καρτάσ πορτζεντζε κορηνμακλιγι κελαναόσιν , σονενέ χατηρινά κητηρ-
 μέγίλε , γιάνε χέρ τάγίμ όλμενέ τρεσένεσην , Άλλαχήν κορκελνέ σεραατη-
 νή . βέ έπέτη τζεχωνεμή . νίτζηκινι πє έτζ κορκελαρή χατηρινά τετμακ σα-
 να πήρ κβετλή τζικίν κιπί όλєρ όλ νέσνε σενι κικνάχ έτμεέ κογιέ βερμέζ .
 Νίτζεκι άγιον Πνεύμα ΣοΦός Σεραχην εσπιτεσίγίλε σογιλέρ . , Μιμνήσκε
 τά έσχατά σε , ή εις τον αιωνα ε μη άμαρτήσης (κεΦ . ζ . 36 .) . Γιάνε
 σενι ώτζαμηνγι νέ όλατζαγηνγι χατηρινά τέτκι έπέτη κικνάχ έτμεεσην .

Ίμτη χάρτζαν σανά πήρ Φενά τεσένεκ κελιρ , βέ όλ χαγίν σεγίταν βέ
 ιλατζιέρ , σανά τζουκ έτήπ σενι κικνάχ έτμεέ κικηλτατιλάρ . ιλκ έξελ κο-
 ζιρι όσιε κογιόσην όλμενέ , βέ τεσένεπ μελαχαζά έγιλέκι πє σηνήν βη-
 τζατήν

τζετιν σήμιτι ισερ ζινά έγιλεμεε, γιάχοτ κιν έγιλεμεε, γιάχοτ χινηζι
 έγιλεμεε, γιάχοτ πηρ γάγιρι κινάχ έλιλεμεε, πε βιτζετ ολατζακτη, βε
 χεσσι κοζελλογινη καγητ ετετζεκτη, σαγγιγινη, ετλιγινη, βε τζαμι
 κβετλερινη πε βιτζετ γιπηροετζεκτη, κιληκοις κιαφετοσις, χροσιτος νεφτιου
 ολε ολατζακτη, τρεσεν μυλαχαζα εγιλε βιτζετ πηρ καραιλικ μεζασι ιζε
 νε τεφν ολενατζακτη, βε ορατα τζερεγιεπ ταγηλατζακτη, βε κροτλασι σι
 γαλτζανλερινη γεγικισι ολατζακτη μερταρ βε γιγροτζε τζερεκ τοπριμ το
 ολατζακτη, τρεσεν μυλαχαζα εγιλεκι νεκαταρ κορικε, νεκαταρ τερε νεκαταρ
 ζαχημετ τζεκετζεκοση, σενην τζανηη τρενιτην αργηλιγη βακιττε, χατζαν ολ ζε
 μαν ολ κορχαλε ετζηνλιλερ σενην τζανηινην καπμαγ ιτζεν γιανια γακλατι
 κλερινητε, πηρ κίματε πελαμασσιν σανα γιαρτιμ ετρεγ ιτζεν.

Πε νεσνεγι ολ κινάχ ετετζεγινη ατεμετε τρεσενκι πε σεγι ονατα ολα
 τζακτη. Νιτζηκι ολ βιτζετηκι σω σήμιτη ολ καταρ καρπισιγητ αρζελε
 γιορσεν ας βακιττω σονγρα ολεμ κελτακτω πηρ χαρισσις μεγιτ ολεπ, κακ
 μεσ γιγροτζε σονγρατζαν γεγικισι ολατζακτη.

Τζεμλε πενλαριν εζερινε τρεσενεπ χατηρινα τετασσηκι πε ολεμ ανη
 σιζταν κελω χηροσις κιπητη, σογιλεκι σανα νεζεμην κελετζεγινη πλημεσσιν.
 εχτημαλικ πεκιον κελε πε σαατ πε τακικετε. Βε σω εγιτζε σαγ σελιμ
 σαπαγα τζηκτην, ακσακι κιορμεε γιετισμεζισιν, βε σωκι ακσακι γιετιστιν
 κινετζε κινεσο τζηκμαγια γιετισμεζισιν. Νιτζηκι Ροιπηημιζ πεγιροτι.
 ,, Γρηγορετε εν, οτι εκ εδατε την ημεραν, εδε την ωραν, ω η ομος τε αι
 θρωπα ερχεται (Ματθ. κε 18.). Γιανε ογιανικ ολενεζ. Ζηρα πηλεμο
 σσηις ολ κινε, βε ολ σαχατη κι σηζην τζανηιζη σηζτων ισεετζεκ ολ ατεμ
 ογλε, γιανι Ιησοε Χρισος.

"Ημιτι για καρτασ πενλαρταν χελεσα εγιλε, βε κωτη κωτηνε σογιλε
 πεσε-

(Φ) Γεροντικον κιαπατε πογιλε οκερεζκι πηρ Φαζηλετ σαχαπη ατεμ κιν
 τινη ζινά κινναχηντων κροταρη τρεσενμεγληνικ ολ ζινά ετετζεγι αβρετην βιτζε
 τη ολτακτω σονγρα νε ολατζακ τεγι. ολ αβρετικι καρσισιντα τρεεπ ζινά σοζλε
 ρε βε κισπετλεριγιλε πενε ζινά κινναχηνε καρμετλωντιρηριτη.

πύσσεκιλ κί ἔγερ πέν πῆρ καδὴλ ὀλέμιλε ἀνγσιζτάν ὀλέρισεμ, πέν σεφὴλ
 πετζαρὲ βέ ὀλατζάγῃμ; ὄλ ζεμάν πανά νέ φαγιτέ ἔτετζέκ, ἔγερ πῆτῆν τεν-
 γικνὴν σεφασινὴ ἔττήγισεμτε, ἔγερ πὲ κιναχὴ ἔτέρισεμ νέ κιαρίμ ὀλατζίκ,
 πὲ κεμλιγὴ ἔτήντζε πεντάν πανά νέ καλατζάκ; κίτ τὲφ ὄλ ναλέτ σεγιτάν
 φενά φικῆρ κίτ κίτ κερὶ κέτ, κιναχὴ ἔγυλεμῆ σενὶ τικνετζέκ τεγῆλημ (1).

Ἰκιντζισὶ ἔγερ ἰξέρσικι κιναχὴ ἔτμεεσῃν, ὄνενέ κητῆρ ὄλ κορκιλὲ σερα-
 ἀτ κινανὲ, βέ τετῆν χατηρινά κητῆρ ὄρατα τζέμλε ὀλατζακλερί, γιάνε κίγυ
 γικζὲ πῆρ κιαγῆτ κικῆ τεβσιριλὴ σαριλατζάκ, βέ κὸγ γικζῆν γιλτζηλερί
 τοκκαλετζέκ, κινανὲ βέ ἄγι καραλληὴ ὀλατζάκ, ταγλάρ βέ τετελερ μὲμ κί-
 πῆ ἔριετζεκλέρ, τενίξ κορκισαντάν ἀζαλατζάκῃρ, βέ ὄλ ἀνασηλερ γιανατζα-
 κλάρ, γιέρ γικζὲ σαρσατζάκ, μεζαρλάρ ἀτζιλατζάκ, Ἀδαμτάν τὰ τεγγια-
 νῆν σὸν ἀχιρινέτεκ ὄλάν ἀτεμλερ τικηλήπ καλκατζακλερ ὄλ κορκιλὲ σερα-
 ατζηνημ τιβανιντὰ τερμάγ ἰτζῆν, τὰ πογιλέκι ὄλ κίγυ γικζὲ μελαγικελερὴ
 κορκιλαριντάν σαρσαλαγιατζακλάρ, κιαπλερ ἀτζιλατζακλερ, βέ χέρ πῆρ
 κήμσε σεραατ ὀλανατζάκ, βέ χέρκεζ ἔττικλερί κεμλικλερ ἰτζῆν ἰντζέ χεσάπ
 βερετζέκ σογιλετικλερί κοτὲ σοζλερ ἰτζῆν βέ τρεσντεκλερί κοτὲ τρεσντεκλερ ἰτζῆν.

Βέ ἡμτι γιὰ κιναχκιάρ, Φικριτω πογιλέ σογιλέκι, "Ἐγερ πὲ σῆμη
 κιναχ ἔγυλεσῆμ, νέ γιαπαατζάγῃμ ὄλ κορκιλὲ κιντε βέ κορκιλὲ σαχαττε
 νέ τζεβὰπ βερετζέγῃμ πὲ κιναχ ἰτζῆν ὄλ κορκιλὲ μετφετσῆζ χατῆρ σαγι-
 μάζ σεραατζέ;" Ἀχ πὲ σεφὴλ νέκαταρ κορκὲ βέ τιτρεμὲκ τζεκετζέγῃμ, για-
 ζῆκ πανά, νάσηλ ταγιανῆπ ταχάτ κητηρετζέγῃμ ὄλ κορκιλὲ τζεβὰπῆ εσιτ-
 τικῃμ-

(1) Εὐσεγετινὸς κιαπαανὶν γικιομὴ τρεσντζὲ γιαπραγῃντε πύσσεκιλ ὀκὲρζ κί
 Πατεροσλερτῶ, τζὸκ κίμσελερ χέρταγῃμ ὀλεμλερινὴ τεσβνμέγιλε ἰλλετλερτῶ
 ζικτ ὀλενῆπ κιναχὴ τρεσμεζλεριτη πεντάν ὄτρεὸ Ἀββὰ Εὐάγριος τέρ, Μὴ
 ἐπιλάθη σῆς ἐξὸδῶ ἢ ἐκ ἔσαι πλημμέλημα τῆ ψυχῆ σου. Γιάνε σενὶν γιολτζελεκ
 κινανὲ ἄντῃμα κί κιναχὴ τρεσμεεσῃν. Βέ ὄλ Ἀββὰ Ἡσαία ταῖμ κιντινὲ τρεσ-
 γῆτ τέρῃτη πικικιντῶσσαν α τεγγιατὲ γιασαγιατζάκ τεγῆλημ Ἀλλαχὰ σὲτζ κί-
 ναχ ἔτμεεγῃμ (Εὐσεγετινοζῆν γικιομὴ γιετιντζῆ γιαπραγῃντὰ). Βέ ὁ Κλήμης
 Σωματοῦς τέρ ὀλεμὲν ζικρὶ ἀτεμῆ κιναχκῃτῶν χίφζ ἄτερ. Βέ ὄλ ἀζῆμ Βασί-
 λημς πεγικερ, Μνήμη θανάτε ἀναγκαιότερα τροφῆς τῶ μετανοῶντι. Γιάνε
 ὀλεμὲ χατιοτὰ τετμακ τιοπέ ετῶ ἀτεμὲ γιεμεκτῶ ταχὰ ἰκτιζαλήτηρ τέρ.

τιχημέ. ,, Πορεύεσθε ἀπ' ἐμῆ οἱ κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον, τὸ
 ἠτοιμασμένον τῷ Διαβόλῳ ἢ τοῖς Ἄγγελοι αὐτοῦ. Γιάνε κήτην, πωτῶ ὄλ
 πεττοαλιτέρ, ἐπέτη ἀτέσε, ὄλ ἀτέσκι χαζιφλανιμήσπη εἰγυτὰν εἰ ὄνεν τῶα
 πιλεονέ. γιαζικ πανά γιαζικ παά. ὄλ ζεμὰν νέκαταρ βεζαλέτ βε ἔτανμακ
 ὀλατζάκτηρ πανά. ὄλ πητὲν τενγιανήν ὄνεντὲ ἀζιζλερὴν σατικλερὴν κενναχιαρ-
 λερὴν εἰ τζέμλε ἀτεμλερὴν ὄνεντὲ τζεμπάκ εἰ ἔργιαν τερτεγχεμτὰ. ἔσσαχτι
 τὸν ὄλ ἀκίλὰ σιγισμάς βεζηλλιγὲ εἰ ἔτανμακλιγὰ τακάτ κητηρὶπ ταγια-
 ἀματιχημτῶ, ταυλαρὰ εἰ τεπελερὲ τεγιετζεγυμ κὶ τζέσεν πενὶμ ἔξερμὲ εἰ
 καπάτην πενὶ ἰσανλαρὴν κιοζενὲ κιοζένμερημ, βε ὄλ κορκυλὲ σεραατζηνήν ὄφ-
 κешитῶ κερτελαήμ. νίτζεκι ἀποκύλυψισιν ἀλτηντζή κεφάλαιονενεν. ὄναλτα-
 τζή εἰδαφντὲ γιαζηλίτερκι. ,, Καὶ λέγασι τοῖς ὄρεσι ἢ ταῖς πέτραις. πέσε-
 ,, τε εἴφ' ἡμᾶς ἢ κρύψατε ἡμᾶς, ἀπὸ προσώπου τῶ καθήμενου ἐπὶ τῷ θρό-
 ,, νῳ, ἢ ἀπὸ τῆς ὀργῆς τῶ ἀρνίου. Γιάνε τεετζεκλέρ ταυλερὲ εἰ τασλερὲ
 τζέσενεζ ἔξερμίζε, εἰ σακλάγηνηζ πηζὶ τὰχτ ἔξερντὲ ὄτρανὴν γιεζεντὲν, εἰ
 κιοζενὲν ὄφκешитῶ. τζέμλε πὲ καζεπλερτὲν κατζήπ σαβουμάγ ἰτζέν ἰσεμὲμ
 πὲ κενναχὴ ἔτεγυμ τεγὶ κεντινὲ ἰσιφὰ σερέσην. (κ)

Οὐτζεντζεσεζ χέγι πενὶμ καρτασίμ ἔγερ ἰσερῖσεν κενναχ ἔτμεμεγίε, ὄνε-
 νὲ κόγι τζεχεννεμὴν ὄλ κορκυλὲ νεβαλερηνή, ἀνλερὶ Ἄλλαχ Γβάλενην ἀτα-
 λετλιγὴ ἰτζὰτ ἐγυλετὴ, κενναχιαρὴν τερπηὲ ἔτμεγ ἰτζέν. Γιάνε χέρταγυμ Ἄλ-
 λάλ Γβάλεττω γιοκὸβλ χασιρέτ ὄλμάκ. ὄλ τασρὲ καρανλίχ. ὄλ σογιεν-
 μέζ ἀτέσ. ὄλ γιατμάζ ἔγυμάζ κερτελάρ. ὄλ γάγερ σοβκλαρτὲν σοβκ τζε-
 χαννέμ ἔσφαλεσί. ὄλ τεγαλλασὶζ ἀγλαμάκ, τισλερὴν κητζηρησι. εἰ ἐλγα-
 γίε χεσπατὰ σαγιά κελμέζ κισρὲ ἰσκωντζελέρ. χεπισινην ἔξερνὲ κεντὶ τε-
 σμανιερὶ ὄλάν ἐτζηνηλέριλε. πιλὲ ἐγλυνημὴ, ὄνλαρὶ ὄλκαταρ ἰκράχ. ἐτῆπ χε-
 σμετ

(κ) Γεκαοιτὰ σογιετιχημὴζ Εὐεργετινὸς κηταπιντὲ ἰκῶουζ κὶ Πατεροστλερ-
 τῶ τζεκλερὶ Ἄλλαχὴν σεραατηνὴν τζέσενεζ κενναχὰ τζεσμεζιτιλερ. Πενὴν ἰ-
 τζέν ὄλ Ἄββὲ Εὐάγευς τερ. ,, Μνησὸ διά παντὸς κρίσεως αἰώνια ἢ ἔσαι
 πλημμέλεια τῆ ψυχῆ σε, Εὐεργετινὸζεν γιγιομὴ σεκιζηντζή γιαπραγηντὰ.
 Γιάνε ἐπετιετὴν σεραατηνὴν χατηρηντὰ τετάσιν τζανινὰ κενναχ ὄλμαγιατζακ.

σημείον ἐτετξέσθη, πᾶ ἰσκντζελερέ ταχίλ ὀλμαγή σανά σεπέπ ὀλτζκλαρή
 ἰτζέν. Ὀλκι πογιλέ πῆρ σέγητηρκι τξεχωντεμῖν πῆρ ἰσκντζελερινιὸν ταχί
 πετέρτηρ ἅγιος Μάξιμοζην πωγιρτβυγιά κισοέ. ταχὶ σόνγρα τσοβίκι τξέμ-
 λε πωλάρ κισναχκιαρλερίν τερτισή ἰτζέν ὀλατζακτιρ. ὄλ ἐξετλερ γιῶζ πῖν
 γιλάτεκ τεγῆλ πῖν μιλιόν γιλάτεκ τεγῆλ, λάκιν τξκωμῶζ ἐπετιετλερίν ἐ-
 πετλερινέτεκ. ἄπλατζα ἔματ ὀλμακισικι τεκμιλί ὀλῆρ τεγί ἄπλατζα ἄπλατζα.

Βε ἴμγη πῆ ταρζά κωντί κωντινέ πογιλέ, ἔγερ πῶ ταγιανάμασσαμ πῆρ
 κερμηγιμῖν ἀγριμασινά, ὄλ κερμῖχ γιερηντέν τξηκτιγῆ ζεμῖν πέν σεφίλ νάσιλ
 ταγιανῆτ τακάτ κερτη:τξέγην χερ ταγίμ Ἀλλαχτῖν ἔζακ ὀλμαγιά ὀλκι
 πεῖμ ἔαρλιγιμῖν ἐχγιασῆτηρ; ἔγερ πέν Φάκατ πῆρ σαῖτ Φορῖν ἰτζηνέ κο-
 γιλμαγιά ταγιανάμαζη-αμ. νάσηλ ταγιανῆτ τακάτ κερτη:τξέγην ὄλ σογιων-
 μεζ ἀτεσῖν Φερβεντά χερ ταγίμ πωλενμαγιά (λ); καλῆτ ὀλάσην κισναχκί
 πέν ταρτικλωντιρῆπ ἰντζητῆρσιν Γιόκ σενί ἰσλεγεετξέκ τεγῆλιμ. ἔε σενῖν πῆρ
 μικτᾶρ σεΦανγ ἰτζέν πῆρ ἐπετιετλή ἰσκντζεγῆ σατῆν ἄλμαγιατζαγίμ, ἀ-
 κισίξ κισπὶ τεσελλασῆζ ἀγλαμαγῆ, νίτζεκι ὄλ Ἰωνάθαν ἀκισιτζῆκ ἐττιγι
 κῆ ἀγλαρῖτη. „ Γευόμενος ἐγευσάμην ἐν ἄρῳ τῷ σκήπτρῳ τῷ ἐν τῇ χειρὶ
 μου βραχὺ μέλι, ἢ ἰδὲ ἐγὼ ἀποθήσκω (Α. Βασιλ. ἰθ. 43.). Γιάνε
 ὄλ Ἰωάθαν παπατί Σαζλ παπιταχῖν γιαταγιανῆ τηγεμεγῆτ ἐλιμτεκί τε-
 γεγεγιμῖν ἔτξέγιλε ἄζατζηκ πάλ τατῆμ σῆμτι ὄλ ἄζατζικ παλῆν σπεπι-
 κῆ ὀλβγορῆμ τεγί.

Τορταντζεσῶ για καρτάσ, ἔγερ ἰσέρισω κισναχά τξόμεμεσινῆ χατηρηντά
 τετάσιν. Ἀλλαχτῆαλέσην σενῖν ἰτζέν κιδγ γιεζοντέ χαζιρλατιγί τίλιων τα-
 πῆρ ὀλῆμαγίαν ἐγιλικλερί, ἀιλερί ὀλτζεκτιὸν σονγρά ναγίλ ὀλῆτ ἄλατζακ-
 σῆ. σενῖν κωντί χεγιαλινέ ἐγ.τζε ὄρνεκ ἐτῆπ ταμκαλαγιάσιν τξουλετιν γά-
 γετ

(λ.) Ἄγιος Μαρτινιανοζῆν συναξάρισιντε πῆρ σέκιλ ὀκῶρβζ κῆ ζηνά κισναχκινῆ
 τξέσικιν πῆ ἀζῆζ πῆρ ἀτέσ γιακῆ τῆτῆ κωντινῆ ὄ ἀτέσικι γιακῶν γιανμα-
 γιά ταγιανάμαγῖντζα παπλατῆ κωντινῆ τεμῆεκι ἔγι Μαρτινιανῶζ πωγαταρτζῆ
 ἀτέσῖ ταγιανάμαγῖντζα τξεχωντέμ ἀτέσινῆ νίτζε ταγιανατζακῶσιν τεγίπ κωντινῆ
 ὄλ κισναχκῶ χῆρ ἐγιλῆτῆ.

γετ τατλί σεΦασινή, κιόγ γιρζενέν τίλιλον ταπήρ ὄλμαγίαν ζιγνιτή. "Οη
 χέρταγην σεβήντζ Φεραχλιγί, τρσβίττ ἀκσαμί ὄλμαγίαν νερέ. "Οη μπιτ
 σεγίεθ Ἄλλαχί ταγιπ πακμαγιάκι, πητὲν μετλεαριν ἄσηλ πῶσ σῆα
 σήτηρ. χατηρητὰ τὲτ ἐπέτηλ ἐπέτ μελαγικελέριλε ἀγνιρλακοῦ? κοκομαγί.
 Κιόγ γιρζε πατισαχλιγιντὰ πηλίπ κορσὸπ μσααχίπε ἐτρεκλιγι ἐβελ κι
 ἀταλαρήμζιλα. πείγαμπερλέριλε Ἄποσολοσλάριλε Μαρτυροσλάριλε. Ἰερα-
 χισλέριλε. Ὅσιοσλάριλε, χελασὲ τζέμλε ἀτιλλέριλε εἰ ἀζηζέριλε. τρσβ
 μελαχαζὰ ἐγίλεκι ὄρατα ὄλάν σεβήντζ χέμιν γιάληνη? κασεφετισῆ? σεβήντζ
 τηρ. ὄρατακί ὄλάν ὄμωρ ὄλεμσὲ? ὄμῆρτερ, ὄρατακί νερ ἀγνιτηλικὴ καρα-
 λικσῆ? νερτερ, ὄρατακι χασαλικσιζ σαγλήκτηρ, ὄρατα ὄλάν τηρλήκ μεχα-
 πέτ, πηχρζεφολενμεκσῆ?κτηρ. χελασὲ κελάμ ὄρατα ὄλάν ἐγίλικλέρ, ἄσλατζα
 πῆρ κεμλικσιζ ἐγίλικλέρτηρ. χέγι καρτῶσ νίτζε κατήρ ὄλαγίμ τζεαπιλε
 πιρέρ πιρέρ ἀγνατμαγιά ὄλ κελετζεκ τζενλέτ σεΦαλαρινή ἀκίλ ἐρμέζ τίλι-
 λων ταπήρ ὄλενμάζ ναιμετλερίκι ἀνλερῆ ναγῆλ ὄλεπ ἀλατζάκσην (μ);

Ἰμτη γιὰ μεχαπετλήμ ναγῆλ ὄλεπ ἀλατζαγῆνγ ἐγίλικλερῆ γιόκκι γιά-
 ληνη? ἀκίλιλα τζάνιλα ναγῆλ ὄλατζάκσην, λάκιν βιτζετρενέν πῶσ τεγικελα-
 ρίγηλαν. πῶ σεπεπτεν, χάτζαν ὄλ Φειά Φικίρ, σανα τέρσεκι πῆρ κινναχί
 ἐγίλε τεγί, πῆρ κερὲτ κερῆ τὸν κιόγ γιρζενέν τζέμλε κοζελληγινέ ναζάρ ἐτ
 πῶκ βὲ πακτικτὰ κωτῆ κωτηνὲ πῶ σεκίλ σογιλε. ἰσὲ πενήμ τατλιλαρταν
 τατλή σιλῶμ, ἰσὲ πενήμ ἐπέτι μεκιανήμ, ἐπέτη ὄλάν τζενλετὶ πῆρατα ἀ-
 λατζάγην, εἰ τεγίτζιν πῆρ ἄατζικ Φαινὴ σεΦῶ ἐτετζέγηνμ τεγῆ πνιτῶν
 γικσὲλ ὄλατζάγην, εἰ πῶ Ἄλλαχὶν ὄγλὲ εἰ μερασκιερῆ ὄλατζάγην βὲ
 Χριστόζυλα χισετῶρ ὄλατζάγην. Νίτζεκι Παῦλος Ἄπισολοσ πηγιερῶρ. „ Εἰ
 „ δὲ τέκνα ἢ κληρονόμοι κληρονόμοι μὴ Θεῷ, συγκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ.
 (πρὸς Ῥωμαίους, κεΦ. ἡ. 17.).

Βὲ πῶ

(μ) Πνιτῶν ἰτζεν πῆρ ἰκτικατλή ἀλήμ Διδάσκαλος χέρζεμαν σογιλεμεγὲ ὄμ
 τὲτ ἐπιμῆσ τη, πῶ χατηρητὰ τετμαγία ἰλαγικλή τζεαπῶ, τεμέγιλε χέγι
 τζενλέτ πῆρ κατήριζ σενὴ ναγῆλ ὄλεπ ὄλμαγιά, ἔμμα κατήρ τεγῆληζ σεβῆν
 νασίλ ὄλετρενέ ἀγνατμαγιά.

Βέ πέν πέρρατα έτετζέγην έπέτη πατισαχλιγή. ,, Καί βασιλεύσασιν ές
 τές αίώνας τών αίώνων. (Αποκάλυψις . κβ . 5 .) . Βέ ήμητι νέ ιτζέν έτε-
 γίμ κιναχί . Βέ σεγυτανίν όγλές όλαγίμ έπέτι τρχωμέζ τρχωνερίν μερα-
 σκερί όλαγίμ ; πξ πωτέ όλάν τζάν σεμαβί πατισαχίν κελινήτηρ . πέρρατα ό-
 λωμσός Πετερών όσ' ήγίλε κιένεσ κιόσ παρλαγιατζάκτηρ . Νίτζεκι Ηντζή-
 λι έεουρτέ γιαζηλήτηρ ,, Τότε οι δίκαιοι εκλάμψουσιν ώς ο Ήλιος εν τή δό-
 ξη τῆ Πατρὸς αὐτῶν . (Ματθαίος . ιγ' . 48 .) . Βέ νάσηλ ποζαγίμ πώ όνέ
 κιναχίλε βέ όνέ πήρ σιάχ τρχωνέμ κιωμρεθ έτεγίμ . πξ πενήμ σητζετήμ
 πέρρατα τζανίμιλε περαπέρ ζηγνετλενετζεκτηρ , βέ ζηγνετλενίσο Χρισόζεν σητζε-
 τήγίλε πήρ κληκτά όλατζάκτηρ . νίτζεκι Παῦλος Ἀπόστολος πρυικερέ . ,, Ός
 μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸ σύμ-
 μορφον τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτῆς . (πρὸς Φιλιππισίους . κεφ . γ' . 21 .) .

Βέ ήμητι πέν νάσηλ τζεσαρέτ έτεγίμτε πένέ κιναχίν τζιρκεφίγίλε λεκε-
 λωτηρεγίμ . Πξ πενήμ τρυικλαρίμ χέρκεζ κωτί ταπιατηνίν έγκικνλαγέ ιλέ
 τζωλετήν κοζελλιγινέ βέ σεφασινά ναγίλ όλατζάκτηρ . πενήμ κιοζλερίμ , πέρ-
 ρατα πακατζάκ τάγμα έτζ κενεσλή ιλαχετλιγίν νερενά . ,, Χρησασθήσο-
 μαι ώ τῷ όφθῆναι μοι τήν δόξαν σε (Ψαλμῶ . ις' . 15 ,) .

Βέ πενήμ κλακλαρίμ πέρρατα έσιτετζεκλέρ έπέτι τάγμα μελαγικελερόν
 βέ άζηζλερίν τατλή ψαλλερίή . ,, Καί ήκασα φωνήν όχλε πολλῆ μεγάλην
 εν τῷ Οὐρανῷ λέγοντος Ἀλληλεΐα (Αποκάλυψις . ιθ' . 1 .) . Ἀγζήμ βέ τι-
 γίμ πέρρατα χέρταγίμ Ἀλλαχά τεσπιχάτ έτετζεκλέρ . ,, Μακάριοι οι κα-
 τακόντες εν τῷ όίκῳ σε εἰς τές αίώνας τών αίώνων αἰεσσεσί σε . (Ψαλμ . πδ' .
 4 .) . Πενήμ έλλερίμ πέρρατα χέρταγίμ Ἀλλαχά καλκατζακλάρ . Βέ
 πενήμ άγιακλερόμ πξ κιόγ γιεζέ κωτσεριφινήν ελτέν τσελί τζαροσιλεριντέ
 κωτζέζεν . Βέ χελεσάγι κελάμ πητάν έζαλαρίμ πέρρατα έπέτη ζηγνετλενετζεκ .
 Πξ σικεπτέν , πέν νάσηλ λεκελωτηρεγίμ κοζλεριμή φενά νεσνελερέ πακμά-
 γίλε , βέ κλακλαριμή νάσιλ τεταγίμ σεγυτανιέ σοζλερή τιγνεμεές ; Βέ άγ-
 ζιμή νάσηλ άτζαγίμ κωφός τζεβαπλερί σογιλεμεές ; βέ έλλεριμή νάσιλ έζα-
 τώγίμ ιτήν μαλιή κωπίπ ζαλέμ έτμεές ; βέ άγιακλαριμή νάσιλ γιορβεγίμ
 κωπίπ γυλλαρινιάν ; Βέ πενήμ άζήζ έζαλαριμή νάσηλ έτεγίμ όροσπξ έζα-
 σί -

σι. Ἰμτη Χρῖς ζην ἐξασινὴ νήτρε ἐτεγίμ ὀροσπὲ ἐξισὶ χάσα. Ἰμτη γιὰ σέ-
γῆτάν βε Φενά Φικίρ κήτ κέρη σενή τήγνετξεκ τεγῆλημ κινάχ, ἐτμέε.

Πεσιντζή κορνεμακλικ κινάχιν τανιμασί. (ν).

Γιὰ κορνεμακλικ πεσιντζή κορνεμακλικ κινάχιν νάσηλ κοτὲ σέ-
γι ὀλτρυγνὲ ἐγίτρε πηλαεγί, βε χροσάσαν ὀλ μλὲ κινάχιν τξάνκι πητὲ
ἰντανλερίν κινάχ ἐτμελερινήν σεπεπί κινάχ ἐτμέκ νέκαταρ ἀζῆμ κεμλικ ἐτ-
μέκτηρ πιλμετηκλεριντῶ. Πὲ πεπεπτῶ ἰλαχίε κιταπῆν τξὸκ σεμτλεριντὲ κιν-
νάχ ἐτνλερί ἀκιλοσίξ τξαχιλλέρ τεγί τεσμῆ ἐτέρ (ξ), πεντάν ὀτρυγνὲ πῆξ πξοκτα
σενί μεκβφτάρ ἐττιρετξέγῆξ κινάχιν κεμλιγῆν πιλμεε, γιόκκι πητὲν τεκ-
μιλλίγιλε, νήτξηκκι πῆρ κίμπενὶν ἀκλή τεκμιλλήγιλε ἀγναμαγιά κατῆρ ὀλά
μαξ. ἰ. Παραττίωματα τίς συνήσει (Ψαλμοξέν. ἰθ. 12.). Γιάνε κατα-
χατλερί κίμ Φεχμετετξεκ. Λάκιν χέμω μινκὶν ὀλτρυγνὲ κατάσ. Πηριτζησιῆ
ὀλ κινάχ κωτὶ κωτιντῶ νέ ὀλτρυγνὲ. Ἰκιντζησιῆ ματζαρελεριντῶ. Οὐτζεν-
τξεσὲ Ἀλλαχτῶν ἀλτιγῆ τερπιετῶ.

Κινάχῆ πηριτζῆ πηλμεσι ὀλ κινάχῆ κινάχῆν κωτισιντῶ πιλμέκ.

ΒΕ ἡμτι ἐβελκιντῶ τὰλαγιαλήμ. Ὀλ κινάχ κωτισιντῶ, πῆρ χεσαπὰ
κεμλῆξ κεμλικτηρ. Νήτξηκκι ὀλ χεσαπὰ κέμμεγίω Ἀλλαχὰ πῆρ κεφξέτρε,
βε ὀδὸν χεσαπὰ κέμμεγίω ἀζημετλιγῆν πῆρ βεξηλλικτηρ. Τξάνκι σεν μέ-
σελα κᾶν ἐτμέε μωράτ ἐγιλετιγῆν βακιττὲ, γιάχοτ ζινὲ, γιάχοτ χηρσιζλικ,
γιάχοτ πῆρ γιάγῆ κινάχ. τξεσὲ Φικρεγιλέκι πῆρ ταραφιντῶν τερξέγῆρ Ἀλ-
λάχ.

(ν) Γιὰ σέκιλιμ πὲ κορνεμακλική σανά κενίτ μεμφασὰλ τξεβάπιλε σέ-
γιλερίξ πενὲ ὀκμαγ ἰτζεν. Γιόκκι γιάληνῆξ ἐξομολογισῶ σονρά ὀκμαγῆσιν,
ἴλλειμ ταχὴ ἐξομολογισῶ ἐβελτζετὲ ὀκμαλήσιν γιερεγῆν κηριλμακ ἰτζεν νήτξεν
κὶ τξὸκ Φιεγατλή ὀλτρυγνὲ σεπεπτῶ.

(ξ) ΣοΦὸς Σολομῶν παρομιάτε σογιλέρ τξαχὴλ κίμσε κελμέγιλε κεμλικ-
λερ ἐτέρ (κεφ. 1. 24). βε ΣοΦὸς Σηοάχ τερ, τξαχὴλ κισὶ τξαχιλλικλερ
τξετρυγνὲ. (κεφ. 15. 23.). ΒΕ ὀλ Ταβῆτ πείγαμπέρ κινάχῆ ἀκιλοξζλήκ τε-
γί ἄτ ἐτέρ, γιαραλαρίν κοκτὲ τξοκτὲ ἀκιλοξζλιγῆν σεπεπιντῶ τερ. ἰ. Ἐσα-
πῆσαν αὶ μωλωπέσ με ἀπὸ προσώπε τῆς ἀΦροσύνης με (Ψαλμ. λξ.).

λάχ. Ἐὖ ὅπρ ταραφιντὰν τρεβγιορ σεγυτὰν. Βὲ σανά Ἀλλάχ τέρ. βιά ἀτέμ
 ἔτμε πὲ κιναχί, νίτζηκι πὲ νέσνε πενίμ νόμοζεμα ζήττηρ. Ἐγερ πὲ κινα-
 χί ἔτμέζισεν, πὲρ ἔπετιέτ τζωλέτ καζανατζάκσην, Ἐὖ ἔγερ ἔτέρησεν πὲρ ἔπε-
 τιέτ τζεχυνέμ καζανατζάκσην. Βὲ ὅπρ ταραφτὰν κίε σεγυτὰν σανά σογιλέρ
 τέρ, ἔτ πὲ κιναχί, σακίν τρεβγίμε πὲ κιναχίλε Ἀλλαχὰ ὀλατζάκ κεφερὲ.
 Ἐὖ νέτε πωνὲν ἰτζέν σόνγρα τζεκετζεγὺν ἔζιετ. Ἰμτη σὺ ἔγερ τιγλέρησεν σε-
 γυτανή Ἐὖ ἔτέρησεν ὄλ κιναχί, νέ γιαπρὸς ὀλέρσην; Ἀλλαχὰ σογμὸς ὀλέρ-
 σην, Ἐὖ ὄνεν νομοζηνὲ βεζήλ ἔτμὸς ὀλέρσην, Βὲ ὄνεν ἀζημετλιγηνή χορλαμὸς
 ὀλέρσην. Βὲ ἔγερ τζεβάπιλε τεγήλιστα ἔμμα ἀμέλιω πελλὲ ὀλέρσην πὲ
 σοζλερὲ δὲ τεγίον. πὲν σενὲ χήτς πὲρ σεγὲ σαγλάμ. πὲν σενὲν τζωλετηνὲ
 ἰζεμέμ. πὲν σενὲν τζεχυντεμηνὲ πὲρ σεγιέ τρεβγίμ. σενὲν ὀφκωτέν κορμαίμ.
 πὲν σενὲ Ράππη ἔφύτη πηλμέμ. πὲν σενὲν σεσινὲ ἰζεμέμ ἔσιτμεέ. ὄλ σερτ
 χερκελή Φαραωνὲν τετιγὲ τζεαπλερὲν τιπκσηνὲ σεντε τεμὸς ὀλέρσην.
 ,, Τίς ἐστὶν ἡ εἰσακτέσμαι τῆς φωτὸς αὐτῆς; ἐκ αἰῶνα τον Κύριον. Γιάνε κίμ-
 τηρ ὄκ πὲν ὄνεν σετασινὲ ἔσιτεγίμ, πηλμέμ τανημάμ Ράππηγ (Ἐξοδοσὲν.
 ἔ. 2.). Πεντὰν ὀτερὲ πὲ τρεβγί σεν Ἀλλαχὰ σογέρσην, χέρπηρ κιναχί
 ἔτμετέ σὺ Ἀλλαχί βεζήλ ἔτέρσην. νίτζηκι ὄλ ἔτς εσακλερὲν τεσπιχατηνὲ
 γιαζιλήτηρ ,, Ἐξημάρτομεν εὖ πᾶσι. Γιάνε Ἐὖ τζέμλεσηντε σανά τεκράρ τεκ-
 ράρ κιναχί ἔττήκ. νίτζηκι ὄνεν νόμοζηνὲ πεκλεμετλιγηντὲν νόμοζε κογιανὲ βε-
 ζήλ ἔτμὸς ὀλέρσην. Βὲ ὄνεν χερκμὲν ἔφύτην κίπὲ ταπὲ ὀλματιγηντὰν ἔφω-
 τηνὲ βεζήλ ἔτέρσην. Βὲ ὄλ γιαρατανιντὰν ἀλτηγὲν βαρλιγὲ ἀκίλὲ χοκμὸς
 ὄλ γιαρατανιντὰν χοκμὸς κὲλ ἔτετζέγηκεν πενλαρὲ δὲ καρὸς ζιττηνὲ κελ-
 λαίρησεν, χέρ χαλτέ καπαχάτ ἔτέρσην, νίτζηκι ὄνεν πὲρ ὄσινγρα κὲ παγια-
 γή γιερινὲ κογιταγηντὰν σανά ἔατ ἔγιλετιγὲ μετλελεγὲ χήτς ἀκλιγγὰ κε-
 τιμεμέγίλε, Ἐὖ ὄνεν κερταριτζὲ γιερινὲ κογιμάσσην τρεβγηντὲν σενὲν ἰτζέν
 κὰν τεκὲπ ὄλ ὀτζηλή ἔλεμὲ παγιατι, χερκμὲντὲν κορκατιγηντὰν ζαωίτ κίπ
 ὄνεν βεζήλ ἔγιλετιν ὄνεν κορκαλὲ ἰλαμηντὲν κορκατιγηντὰν νέτε καζεπηντὲν νέ-
 τε τζεχυντεμηντὲν. ὄνεν βεζήλ ἔγιλετιν τὸς κίπὲ ὄνεν τρεβγηντὲν ἰζεμετλιγηντὲν,
 Ἐὖ ὄνεν πακισινὲν σὲμτιγηντὲν. Πετιρ κίπὲ ὄνεν βεζήλ ἔγιλετιν, ὄνεν μεσα-
 κηριγηντὰν Ἐὖ ὄνεν ὀγελιγηντὰν γιὲς τζεβηρηγηντὲν. χέρ χαλτέ δὲ καπαχάτ
 ἔτέρ-

τέρτην ὄνεν μερχαμὲτ τεραχβωινὴ ρεζήλ ἐγυλεγῆπ πῆρ τίζκω ἀλμιά, σιλιά-
 χιλε κιναάχ ἐπτιγῆν ιτζέν. Βε ὄνεν σαλιχετληγινὴ ρεζήλ ἐτέρση, σὺ ἄτη
 σάπηρ βε ταχάτ κετηομεγέ μωρατῆν ὀλμάγηναν, κωτινὴν ἰζέμεγῆπ μὲ, ἐμ-
 λετιγῆ ἀμελλερὴ ἰςλεγέση, βε ὄνεν ἀταλετληγινὴ ρεζήλ ἐτέρσην μωλαχάρα
 ἐτήπ τωτσημετιγιντω ὄνεν ἀλεμέ ἐπτιγῆ τερπιεγῆ κὶ σὺτζηλεγιν νετζε νετζε
 παρανομισλάχ ἐτωλερὸ ὄλ τερπιεγῆ βερμησθη. ὄνεν μωκαττερινὴ ρεζήλ ἐτέρ-
 σην, νιζαμινὴ βε τεκμιλληγινὴ ποζμάγιλε κὶ ὄλ νηζάμ τεκμηλλιγῆ ἰπέ σεν
 νιζαμά κογιτή. Βε ὄνεν ἐπετιετληγινὴ ρεζήλ ἐτέρσην κινααχὴ ἐτμέγιλε, ὄλ
 κιναάχ κὶ ἔγερ μωκινὴ ὀλσά Ἀλλαχῆν βαρλιγινὴ ποζετ ταγυτατζάγιτη σε-
 νιν κινααχλερὸν ἔγερ μωκινὴ ὀλάγιτη. κισά τζεάπ.λε σογιλεεγίμ, χέρ χαλ-
 τὲ Ἀλλαχά σὸτζε καταχάτ ἐτέρσην, ὄνεν τζέμλε τεκμιλλερτω τεκμηλλη-
 γινὴ ρεζήλ ἐτμέγιλε, τζεμλετω ἔγῆ τετζωπὲ ὀλσπ χεσατά κελήνμεσ Ἀλ-
 λαχῆν μεσιρεφλερινὴ. Βε ταπατιν τζέμλε ἐγυλικλερινὴ, βε ἰλαχιετληγῆν πακ-
 σισινὴν τζέμλε ἐγυλικλερινὴ πενλαρχ σανά βερσὸ Ἀλλαχά καρσὶ πὲ ἐγυ-
 λικλερὶ σιλάχ ἐτινῆτ Ἀλλάχιλε τζεκισηπ τογωσέρσην, χέγι ἀκίλ ἐρμέζ
 κωφά, χέγι χεσατά κελμέζ ρεζαλέτ.

Ἰμτι χέρ νεκαταρ χεσαπσιζθη Ἀλλαχῆν μεσιρεφρινὴν τεκμιλλιγῆ, βε χέρ
 νεκαταρ βάρισε τατιάτ βζερε ὀλάν πακσισλερὴ, βε ταπατιτω βζέν ὀλάν πακ-
 σισλερὶ, ἀλεσιβὲ βε πασκά πασκά, κισλιτω βε ἐσκιαρετω, ἀνλερὴ κὶ σὺ
 ἀτεμέ ταγισλατή, γιά ἀτεμ πύγαταρ πακσισ ἀλτιγῆν Ἀλλαχά ἐπτιγῆν
 σὸτζε καταχάτ νεκαταρ χεσαπά κελμέζ κεμλικθη κὶ ὄλ κεμλικλερ τζέμ-
 λε πὲ πακσισλερὶ ρεζήλ ἐτέο.

Βε πὲ σοζλερ πάγιαγι ταχμῆν ἐτερλερ ὀλματικλερὴ, ἤλλα καρσὶ σογι-
 λευιμέζ κερτζεκλικλερ ὀλτατλερὴ, Ἀλλάχ Τβάλε κωτινὴ σαχατετληκ ἐγυ-
 λέρ, ὄλ κινααχιαρλερ ιτζέν πάζη τεσεκκὲ ἐτερεκ κὶ νομοζενά ἰταατσηζλήκ
 ἐτήπ κωτινὴ ρεζήλ ἐγυλερ. ,, Αὐτὸς δὲ ὡς ἀνθρωπος παραβάνων διαθήκην
 με. ἐκὴ κατεφρόνησέ με (Ὡσηέ. κεφ. 5. 7.). Γιάνε ὄλ κίμπε ἰσὺαν
 κισπὴ βασιετιμέ ἰταατσηζλήκ ἐπτιγιντὲ, ὄσαατ πενή ρεζήλ ἐγυλετή. Βε πά-
 ζη κερέττε τέρ ,, Γιὺς ἐγώνησα ἢ ὕψωσα, αὐτοὶ δέμε ἠθέτησαν. Γιάνε ὀ-
 γυλλέρ τογωρτὲμ, βε γιεκσὲκ πάγιαγιὰ τζηκαρτήμ, βε ἀνλερ πενή ἰνκίφο

ἐγυλετιλέρ (Ἡσαΐας . κεΦ . α . 2 .) . Βέ πάξη κερέττε τέρ πέν σεβέρημ
 ἀνλερὸ ἀσίκ βέ σαπαί ὀλμῶσ κητή , βέ ὀνλάρ πηνή χῶσ πακίτ πωτόν γιῶσ
 τζέβερτιλέρ . Νιτζεκι Ἰερειάσ πείγαμπέιν βασασιγιλε σογιλέρ . . . Ὡς ἀθε-
 τῆ Γυνή εἰς τὸν συνότα αὐτῆ , ἔτοις ἠθέτησω εἰς ἐμὲ οἶκος Ἰσραὴλ (Ἰερειμ .
 γ . 20 .) . Βέ πάξη κερέττε τέρ ὀφκελερὶ βέ μαβρελλεκελερὶ ὀνά καρσὶ τβ-
 ρουλαρ . . . Ὁ θυμός σου ὄν ἐθυμάθη , ἢ ἡ πικρία σου ἀίεση πρὸς με . (Ἡ-
 σαΐας . κεΦ . λζ . 29 .) .

Ὁλ σερῶφ ἀζήσ Παῦλος πενλαρὶ εσατετλήκ ἐγυλέρ τζαγκημάγιλε . κὶ
 κηναῖχ ἔτονλέρ Ἄλλαχ Γβάλετην σαλιχετληγηνή βέ ὀφκεγιέ σατρ ἔτμεσπην
 γιερῆτ βέζηλ ἔτερλέρ . . . Ἡ τῶ πλῆτε τῆς χρηστότητος κούτῶ , ἢ τῆς ἀνοχῆς
 . . ἢ τῆς μακροθυμίας καταφρονῆς (Ῥωμαιοῖς . κεΦ . β . 4 . Γινῶε ὄνῶν ἐ-
 γυλεγηνήν γαιμετληγηνή βέ ὀφκεγιέ σατρ ἔτμελεγηνή γιερερ βέζηλ ἔτερσην .
 βέ τεκ-αρ τέρ Ἄλλαχην ὀγλανῶ πασιτ τζηγιαρλαρ , βέ ὄνῶν κηπιή λεκελεω-
 τιερῶλερ βέ ὄνῶν πακισιτηνὴ τζηγναῖτ κεΦῶρ σογιλερλέρ . . . Τὸν ἰὼν τῶ Θεῷ
 καταπατήσας , ἢ τὸ αἷμα τῆς Διαθήκης κούτῶν ἠγισάμενος , ἢ τὸ Πνεῦμα τῆς
 χάριτος ἐνυβρίτας . (Ἐβραίοις . κεΦ . ι . 29 .) .

Χέγι κηνῆμ κηριντισῆμ τζέμλε πῶ σιζλέρ σῶγ βέ τριὶ σοζλέρ , πῶ σιζ-
 λερτῶν πεγιάν βέ ἰσπατ ὀλενέρεκι ἰσαινῆ κηναῖχ ἔτμεσπῶν Ἄλλαχ νέκαταρ
 ζῶ ὀλενέρ , βέ κεΦῶρ σογιλερῶλερ , βέ χεσῶσαν ὀλεμλῶ κηναῖχ τῶ . βέ νέ-
 καταρ κερτζεκτῶν κερτζεκτῶν , ὄλ τζεβῶπκι πῆρ πικίρ κὶζ σογιλερμῆστῶρ , ἔ-
 γερ τέρ ἀτεσπῶν ὀγαντῆ πῆρ ταιῖζ ὀλσῶ , βέ ὄλ τειζῆν ἰλημακηντῶ πῆρ ὀλεμ-
 λῶ κηναῖχ τζεβῶρ κερσῆμ . ταχῶ ἐγῆ κηρβανῶρ παπακι ὄλ ἀτίσ τειγιασπῶ
 τρυσῆμ τῆκι ὄλ κηναῖχην ἔλῆνῆ τρυσμετῶ .

Χέγι κηναῖχῶρ ἰζέρμῆσιν ἀγναμαγιαῖκι κηναῖχην Ἄλλαχῶ νέκαταρ κε-
 Φῶρ ὀλματιῶα σεπέτ ὀλτβγχιῶ . σεντιῶν ἀγνακι ὀγλῶ Ἰησῶς Χριστῶς πῶ κη-
 ναῖχ ἔτμεγιέ νέκαταρ ὀτίκ βερτῆ , νέκαταρ ἰσκιωτζελέρ τζεκτῆ , νέκαταρ βέζηλ
 ὀλεμβλε ὀλτῶ . Νιτζηκὶ ἔγερ μέσελα τειραζηνῶν πῆρ κηρβανῶ κηριστῶν ὀλεμ-
 λῶ κηναῖχ , βέ ὄπῆρ κηρβανῶ κηριστῶν τζέμλε μελαγκηλερῶν μεχατετηῶ , βέ
 τζέμλε μελεκερῶν Σελταῖν βελιταλλαχῶν ἰ αγικλῆ ἔτζεβερτην . Βέ τζέμλε
 Μαρτυροσλερῶν τοκτεγῶ κηνλερὶ . Βέ τζέμλε ἀσκητησλερῶν τοκτεγῶ κὶζ γαι-

ἀλερῆ, ἔ τζατικλερὶ ζαχμετλερὶ, βὲ τζατικλαρὶ ὄρετζλαρὶ, ἔ χιλιεσῆ
 κελάμ τζέμλε ἀζηζλαρὶν ἐγὶ ἀμελλερὶνῆ. τζέμλε πηνίαρ πῆρ γιουε τζέμλε
 ὄλετ τεραζιγιά κονελοσά κινέ πῆρ ὄλεμλὲ κιναχὶν ταρτισινά κελέμλεζο.

Νέ σογιλεεγίμ; ἔγερ Ἀλλάχ Τζάλε πὲ τεγιά κατάρ ἐλγάγιε τζα-
 γιαλέρ γιαρατσά, ἔ κιδγ γιουζενὲν γιλτηζλαρὶ νέκαταρ Ἐρίσε, ὄλκαταρ ἀ-
 ζῆς ἀτεμλέριλε ὄλ τεγγιαλερὶ τολτζεσά, ὄλ ἀζῆς ἀτεμλέρ πῆρ σινελέρ ὄμμε-
 λερὶνῆν ἰτζηντέ γάγιε πῆρ λεσνέ ταχά ἐτμέσελερ, Ἐάλατ ἀγλαγίπ Ἀλλαχά
 γαλβασατάρ, τζέμλε πῆκαταρ ἐγιλκλερὶ ὄλ ἀζῆς ἀτεμλερὶν πῆρ κελτζεκ ὄ-
 λεμλὲ κιναχίλε ταρτηλμαγιά κατῆρ ὄλάμαζ, νάσηλκι τεραζηνῆν πῆρ κιο-
 ζενέ πῆρ κῆμ κογισάν, ἔ πῆρ κιοζενέτε πῆρ ἀζῆμ πεγίεκ τὰγ κογισάν ἄγι-
 νι ὄντζελεγην πῆρ ὄλεμλὲ κιναχὶν καρσιουτάν ὄλκαταρ ἐγιλκλέρ. τζέμλε
 πητῆν γιαρατηλμῆσ ὄλάν μαχλεκλερὶν χαζεσὶ βερὶλήπ σατῆν ἀλινάμαγιουρ
 τζεχουεμτέ γιανῆπ καβρλάν ζουκινῆν ἀγζηνά πῆρ ταμλά σὲ βερμεέ. "Ὀλ κα-
 βρλμαγῆ ὄλεμλὲ κιναχ σεπέπ ὄλετ πεντάν ἀγνανιλῆρκι ὄλεμλὲ κινα-
 χὶν τωκὶ ὄλματιγῆ, ἤμητ γιαληνῆς γιάληνῆς κιναχὶν πορτζελερινέ πὲ ὄτεκ
 ὄλετ γιάληνῆς πῆρ Ἀλλαχτεάλενῆν παχά πητζηλμέζ κανὶ, ἔ γιάληνῆς ὄλ
 Σταυρός, ἔ ὄλ ἐξερὶε, ἔ ὄλ ἰσκουτζελέρ κατῆρ ὄλετῶρ κιναχὶν ἀγιρλι-
 γῆ ἰλέ τὶνκ κελμεέ.

Τατζεπλεῆρσιν, γιά καρτάσ πὲ τζεβαπλερὶ ἐσιττηγκντέ, πῶν σωτῆν τα-
 χά ζατέ τατζεπλεῆρμ κὶ σὲν Χριστιάνικω πὲ κερτζέκ τζεβαπλερὲ ἀγνανί-
 ρικω ἰάτιλ τζεσαρέτ ἐτέρσιντε κιναχ ἐτέρσιν. ὄλ χριστιάν ὄλάν κίμσε Ἐα-
 τζηπτηρ κὶ Χριστιανζασινά κελτζηνοῖν, γιάχουτ Χριστιαντζε κελτζηνμέζισε Χριστιάν
 τεγὶ Χριστιάν ἀπὶ τασίμασιν.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Πῆρ Ἐπίσκοπος σογιλετὶ κὶ ἔγερ κορμὲσ ὄλοσάμ πῆρ ταρραφτάν τζε-
 χουεμὶν κατηγὶ ἀτζηλμῆσ, ἔ ὄπῆρ ταρραφτάντα κορσέμ πῆρ ὄλεμλὲ κινα-
 χῆ, ταχά ἐγὶ πεγεήμ ὄλ τζεχουεμτέ τεσεγίμ τέκκι ὄλ ὄλεμλὲ κινα-
 χῆ τζεμκίτῶν πάζηλερ τερελὲρ Μαγδαλινῆ Μαρία ἰτζῆν κὶ νέζεμαν ἐσιτῆ-
 ρισε ὄλεμλὲ κιναχὶν ἀτῆνὶ πασιάν ἀγιαγάτακ τιτηρέρητη, ἔ ὄλετ κίπὶ γιε-
 ρὶν

ρὶν ἐξερὶνὲ τρῶερίτη. Βὲ τέρητικὶ κατῆρ ὀλομάτημ ἀγναμαγιά, κὶ τῶσηλ
τρῆσαρέτ ἐτέρ ὄλ ἀτέμ ὀλεμλῆ κισνάχ ἐτήπ, Ἀλλαχῆ ἀτζητμαγιά.

Κισναχὴν πρηντζῆ τανμακλιγῆ τεσαπιλερτου ὄλερ.

ΚΟΛΚΕΤΖΕΣΙΝΕ ΚΟΞΕΡΤῆΚ ΚΙΣΝΑΧῆΝ ΚΕΜΛΙΓῆ ΝΕΚΑΤΑΟ ὀλετγυγιῆ τῆ σέγι κω-
τη κωτιντῶ κωρενῶρ, σῆ τη σανά κοξρετζεγῆ ὄνεν κωμλιγῆ κισναχῆν ἐ-
τραφῆντᾶ τρεπ ὄνᾶ ἀγικτασ ὀλανλερτου.

Κισναχὴν πρηντζῆ ἀγιακτασί.

ἩΜῆτι κισναχὴν πρηντζῆ ἀγιακτασί σὲν κωτήνησιν κὶ ὄλ κισναχῆ ἐτέρ-
σῆν, τζένκι σὲν κωρεσί τρερῶσεν γιαρατανιγῆ ὀλκαταρ χεσαπισῆ ἀζιμετινῆ,
κίμισιν τῆν, χίτζ πῆρ σέγι ὀλμαγίαν, πῆρ ἀζατζῆκ τζαμῆρ, νίτζεκι Ἡσαί-
ας πείγαμπῆρ πγυιῶρ, ,, Πάτερ ἡμῶν σὺ εἶ, ἡμεῖς δὲ πηλὸς (ξδ 8.).
Γιάνε σὲν πηζῆμ παπαμίζσην πῆρ τζαμῆρῶρ, σὲν πῆρ ἀτέμσῆν, γιόκκι γιά-
λνηρ σὲν ἐβῆλη κατιμῆν τοπρακτέτηρ κὶ κῶν τοπρακ ὀλατζάκσῆν, λάκην
πῆρ ἀτέμσῆνκι Ἀλλαχτῆν γάγερ τεκμλλῆγῆλε ἐγίλικ ὀλενμῶσσῆν. Ἐ ὄνεν
χεσαπᾶ κελμῆρ κῶβετήγῆλε ἐλμῆγῆλε γιαρατηλμῆσῆν. Βὲ ὄνεν χεσαπᾶ σα-
γιά κελμῆρ μεκαττερίγῆλε χίφῆ ὀλενμῶσσῆν. Ἐ ὄνεν χεσαπισῆ ἰσκωτζῆ
Ἐ τῆρτ τζεκμελερίγῆλε σατῆν ὀλινμῆσῆν. Ἐ ὄνεν βαπτισμασῆντῆ ἐβλάτ ὀ-
λενμῶσσῆν, Ἐ ὄνεν Μυσηριονλερινῆ μεστῆρεκ ὀλεμῶσσῆν. Ἐ ὄνεν κωιτᾶν μ-
μῆσῆν βὲ ὄνεν τενίγῆλε πεσλωμῆσῆν. πογῆλε πῆρ μισηλλῆ ἀτέμ κισνάχ
ἐγίλεσῆν χέγι κορκαμαγιά ἰλαγκλι σεργιάν.

Πῆρ τιατῶρ γιάχοτ πῆρ τινσίρ, πῆρ πετπερῆρ κισνάχ ἐγίλεσῆ σαπιρῆ ταχ-
μῆλ βῶρ ,, Εἰ ὁ ἐχθρὸς ἀνείδιτέ με, ὀτῆνεγῆ αἶ. Γιάνε ἔγερ πενὶ τρῶερίαν
ῤεζῆλ ἐτμῆσ ὀλάγιτη ταῖατ κωιρῶρ ταγιανήρητημ. Ἐμῆα ἔγερ πῆρ Χοισιᾶν
κισνάχ ἐτέρητε κὶ ὄλ ἀτέμ Ἀλλαχῆν ῤεχιντῆν ἰλακαλήτηρ, Ἰησῆρ Χοισῶσῆν
παρμαγῆ ἀτῆντᾶ κῆζῆρ κὶ κωτη ἀτεμῆτηρ, ὄνεν ὀλκα αἶ τρελῆρ πακοῖ-
τασῆν γαγῆλ ὀλετῆ κὶ πῆρ κωτησῆν ὄνᾶ Φιτᾶ ἐτμῆε πορτζῆ ἔτῆρ. πῆρ
πῆρ σαπῆρ ὀλεμᾶρ. ,, Σὺ δὲ ἀνθρῶπε ἰσόψυχε ἡγεμῶν με ἢ γνωσῆμε,
Ἐ ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἐγλύκανᾶς μοι ἐδῶματα Γιάνε σὲν γιά ἀτέμ πενήμλε πῆρ

τζανλή πενήμ πευήμ βέ άγάμ βέ πενήμ πηλκιστήρικεν σώνι πεύμηλε τα-
 τλή τααμλέρ γιέριτην . Πενέν ιτζέν όλ σερήφ άγιος Αύγουστος τεμίστηνι,
 χάτζαν πής τησής κενάχ έγίλεσε, τζεχεντεμίν ιλαγιγήτηρ . Έμμα χάτζαν
 πής Χοισιάν κενάχ έγίλεσε, χέμεν γιάληνης τζεχεννέμ έξασνήν ιλαγικλήσι
 όλμάς, λάκιν μοχτάτς όλερ όλ τζεχεννέμν έξερινέ κεντισι ιτζέν ικιντζή τζε-
 χεννέμ όλσέν, όλ κάπς έτετζεγύ άζήμ άτεσ Φορινή παυτατήν Φορινή κηπή
 γιετι κάτ ζιατέ γιανμήσ όλα, βέ όλ ισκοντζέ έτέν σεγυτανλέρ τινσιζλερέ έ-
 τωλερτέν γιετη κάτ ζιατέ σέρτ όλαλέρ . Βέ όλ έζιετλέρ βέ έσσάγιρι σεγυ-
 τανέ τακιμλάρ γιετη κάτ ταχά ζιατέ όλατζάκ τινσιζλερηνκιντέν .

Κιναχήν ικιντζή τεσαπισή ιτζέν πεγιάν .

Κιναχήν ικιντζή τεσαπισή όλ σεπετ όλάν νεσνέτηρ . γιά κιναχχιάρ σέν
 όνεν εασιτεσίγιλε κιναχή έτέρσην . Βέ άτζαπα σέν κεντήν πής πεγιάκ ικ-
 ιτζάν ιτζέν τζεσαρέτ έτιπ κενάχ έτέρσιμ, γιά όμρενις χίφς έτμέγ ιτζέν
 σάν σοχρέτ καζανμάγ ιτζέν γιάχοτ τοβλέτ πατισαχλικ άλμάγ ιτζέν, γιάκ
 χάσα, όνς έτέρσην πής άζατζηκ μερτζημέγ ιτζέν . ΗσαυΦήν έττιγύ κηπή,
 γιάχοτ πής άζατζηκ πάλ γιεμέγ ιτζέν Ιαναθανην έττιγύ κηπή, γιάχοτ πής
 άζατζηκ άρπαγιά μαλικ άλμάγ ιτζέν, γιάχοτ πής παρτζά έκμέγ ιτζέν .
 .. Έβελήεν με πός τον λαόν μου, ένεκα δρακός κορδών, ή ένεκεν κλάσμα-
 τος άρτων . Γιάνε πενήμ χαλκίμ Ισραήλ πενι τζηγιαγύπ λεκελεντιρτηλέρ πής
 τεσι άρτά ιτζέν, βέ πής παρτζά έκμέγ ιτζέν . Τεζικιήλ πείγαμπερην βυ-
 σιτισήγιλε Άλλάχ Τεάλε πεγιλέ τεσσεκκιά έγίλερ (κεΦ . γ' . 15 .) .

Σέν τζέκ τεσά όνεν τακισήν κερι άτάρσην, βέ όνεν νομίζενις τζηγνάρ-
 ση, βέ έγίλικλεσην γιεριε μεζήλ έτέρσην πενλαρι έτέρσην πής κοτς γυγενε-
 τζέκ σεφά ιτζέν, πής πός πής σεγέ γιαραμάς πής κιάρ ιτζέν, πής άζα-
 τζηκ πός ταφά ιτζέν . Για άτέμ ιστέ πάκ σενίν καλπωνήν κεμλιγύ νέκα-
 ταρ . Ιφράτ τζογαλμακλογά γιετηστή . Πενέν ιτζέν όλ Ίησός έφώτμις τζα-
 γυιερ τέρ .. Έμισήσάν με δαρειάν . Γιάνε νεκιαχγιερέ πανά χεσσεμέτ έγίλε-
 τιλέρ . (Ιωάν κεΦ . 16 . 25 .) . "Αχ πς σενίν έττιγύν βεζαλετλιγύν πησι-
 σι ιτζέν εατζήτ τεγύλμικι κίγυ γιεζέ Σόδομαγια γιαιγυηρτιγύ άτεσι κε-

κατὰ τέκρον σενί πασινάτα γιαγυρημαγιά. βατζήπ τεγύλι αγιαγυρηνήν
 ἀλιπταν γιέρ ἀτζηλήπ Δαθανί βέ Ἀβειρωνέ γιαγυργέ κηπή σενίτε τριέ τι-
 ρή γιαγυρημαγιά.

Κινααχὴν ἐτζεντζέ τεβαπισὴ ἰτζέν.

Γιὰ καρτάσ κινααχὴν ἐτζεντζέ τεβαπισὴ ὄλ γέριρκι ἀντέ κινααχὴ ἐτέρ-
 σιν. ἀχ για καρτάσ σὺ Ἀλλαχὰ κεφὲρ σογιλέρηκω πὴρ γιερτέ, Ἀλ-
 λαχ Τβάλε σενί κωτηνέ ἐττιγὴν κεφὲρ κίρμεσε, σάπρ ἐτμέκ βέ τακάτ
 κωτημέκ ὀλέριτη. Λάκιν ἔγερ Ἀλλαχ Τβάλε χέρ γιερτέ χαζίρ ναζήρισε
 πητὴν γιερλέρ ἴεν ζάπτη τασσερφιντέγισε, χέρ γιερτέ χαζήρ ναζήρ ὀλτε-
 γὲ ἰτζέν, βέ ἀλεμτύτε βέν ὀλαιά, νάσηλ μινκὴν ὀλά πηλὴρ ὀνσὲζ πὴρ γέρ,
 ἴμτη νέρετε κινααχ ἐτέρισω ὀνὲν γιαζενέ καρσὶ ἐτέρσιν κινααχὴ, ὀνὲν κοζλε-
 ρὴ ὀνεντέ, βέ ἀγηνίγην ὀνά τεμὶσ ὀλέρσικι, ἔγερ σὺ πενίμ γιανιμάγισαν-
 τα, βέ ἔγερ πενὶ κορῶγιορσαντα, βέ ἔγερ πενίμ τσῶριγυρμῆ, βέ σοζμῆ βέ
 ἀμελμῆ χέπ πηρέρ πηρέρ ἐσιτιόρσαντα. Βέ ἔγερ σενί γάγερ νερλὲ κοζλε-
 ρὴν ἰζέμεερκ πενίμ κερλικ ἐττιγὴνέ πακίόρσαντα. πὴν ἰζέριμ πὲ κινααχὴ ἐ-
 τεγίμ, ἔγερ ὀνὲ κιορῶρσιντε βέ ἔγερ σὺ χὰζ ἐτμέσσιτε ὀνὲν ἰτζέν πενίμ
 ἄζ βαζιόρμ βάρτηρ ἰσανλερὴν κιοζλερὶ κορμετιγὴ παιά γιατέρ, βέ σενί κο-
 ζερὴν κορτεγυρτην χίτζ πεχιζερλεμῆμ. χέγι ἐσιτήλμετικ τζεσαρέτ, χέγι να-
 κλοκωμάζ μαβελλέκ.

Βέ χάνκι σὲτζ σαχαπὴ τζεσαρέτ ἐτέ πηλὴρ, κωτὶ σεραατζηνήν ὀνεντέ
 καραχὰτ ἐγίλεμῆ χάνκι ἀσὴ χιανετλικ ἐτέρ κωτὴ ἀγασινὴν κιοζλερὶ ὀνεν-
 τέ, χέγι σεβὴν κινααχιαρ γιάληνῆ σὺ σὺ ἐτίον πὲ τζεσαρετή, γιάληνῆ
 σὺν κὶ Ἀλλαχὴν χεσαπὰ κελμετιγὴγίλε βέζιν ὀλκιδίτζα, σὺν χεταπισὶς κη-
 τζαίσιν γιερὴν ὀκωτζέκ σογελιζανιτάντα κωτζέκσεν μαβελλανίπ καρτλικ
 ἐπέρσικι πογασὶε κωπρηίπ γάγερ γιατζέλε ἀζιμ ὀλάν Ἀλλαχὴν καρσισιν-
 τὰ τρεσπ ἀρῶρσιν ὀνὲν πασιτάν τατζηνὶ ἀλίπ ποζμαγιά, πὲ πὴρ ὀέγιτηρ
 κωπρη κωπρηζὴ κωπρὲ καρσὶ ζήτ τρεσπ κωπρὶ σογιαντερερμ τεγὶ ἀγι-
 γὴν κάλιμασινὴ πὴ κωσαχιαρὴν ἐττιγὴ ταχὰ ζιατέ τζεσαρέττηρ. Νιζεκι
 γὰζ κωγυρπην ὀπιοσιντζὴ κεφαλαιονανέν, γιγυρημὴ πεσιντζὴ ἰδαφιντέ για-
 ζάρ.

ζάρ. . . "Εναντι Κυρίε παντοκράτορος έτραχηλιάτοι. "Εδραμο δε εναντίοι αὐ-
τῶ οὐ ὕβρι.

Κιναχὴν τортентζῆ τεβαπινῆ.

Κιναχὴν τортентζῆ τεβαπισὶ βακίτηρκι αὐτὲ έτέρτην κιναχὴ βῆ πικτήν
γάργετ ἰλὲ πεγιάν ὄλωνδρ κιναχὴν ἀζήμ κεμλιγῆ νίτζεκι χάτζαν σενί Ἀλ-
λαχτάλε τερωιέ, βῆ ἰζὰ έτέροικω έτμέσσην κιναχὴ. Λάκην χῆρ ταγίμ. Ἀλ-
λάχ Τβάλε κωτησῆ Ἡσαΐα πᾶγαμπερίν ἀγζήγιλε πογιλέ τεσεκῆ έτέρ.
. . Ὁ Λαὸς ἔτος ε̄ παρωξίνων με εναντίον ἐμῶ δια παντός. Γιάνε πῶ χαλκ,
τάγημα πενὶ ὄφκεγῆ κετηριλῆρ έττικλερί κιναχὴ χῆρ ταγίμ ὄνκμτῆ έτερλῆρ.
χῆρ ταγίμ κὶ χάτζαν σανά Φαγιτελί πῆρ σέγι βερίρ. Βῆ χάτζαν σενί βαρ-
λιγηνῆ σακλάρ βῆ χάτζαν σενίν γεγικινὶ βῆ κεγικινὶ σανά ἰαγῆτ έτέρ. Βῆ
χάτζαν σενί πιν τρωλῆ κορκαλῆ σιχλετλερτῶ χίφῆ έτέρ ὄρτέρ. βῆ χάτζαν
σανά κβῆτ βερίρ σαγλικ κοζελλῆκ βερίρ τοσλάρ βερίρ, βῆ ελγάγιρι τρωλε
νιαμετλῆρ βερίρ. χῆρ νεγῆ μαλίκισω ὀν ἀζήμ πογιγῆ πᾶτερκι πᾶγαταρ εγι-
λικλερί Ἀλλαχτάν ἀλμῆσικω ἄσηλ ὀ βακίτῆ πῶ ἀλτιγὴν πακσιλαρι κω-
τινῆ σιλάχ έτινίπ ἔσκατσῆ ὄνεν κωτησινῆ τζῶκ καληριόσην. πῶ πογιλέ πῆρ
σέγιτηρκι πῶ ἰσῆ ἔγερ πῆρ γιέρ γιγῆ πατισαχινά καρσῆ πῆρ ἀτέμ έτμῆσ
ὄσά. παρανομοσλαγῆν βῆ ναμκιωρλαγῆν έλαμετῆ ὄλατζάγιτη ὄλ ἀτέμ. βῆ
πῶ ναμκιωρλακ ἰτζῆ πῆτῆν τανγιανῆν τεβαρικῆ κιταπλαρινά καγῆτ ὄλατζάγι-
τη. βῆ πῆτῆν ἰνταίλερ έσιττηγινητῆ σῶτζηλεγιη ἰσῶν ὄλτζκλαριντῶν σενίν έτ-
τηγινητῶ ὄνλαρά ἄρ κελετζῆγιτη.

Κιναχὴν τортентζῆ τεβαπισινῆν πεγιανηντέτηρ.

Ολωνδρ κιναχὴν τортентζῆ τεβαπισῆ, ὄλ κορκαλῆ κετλικλερ βῆ σανά σε-
πέτ ὄλῶρ ἰτζῶρ έτμελερί, ἀνλῆρ γιετῆ τανέτηρλερ, ὄλ ζεχηρηλῆ έζτερῆν γιετῆ
πατλερί κητῆ.

Κιναχὴν πортентζῆ κεμλιγῆ.

Κιναχὴν πортентζῆ κεμλιγῆ Ἀλλαχὴν πακσιπιντῶν γιοκσῆλ ὄλμάκτηρ. ὄλ
κεσῆ

μεσιέ πῆρ τζοκ κιγημετλή παχά γιετμέζ ιτζήτηρ , κὶ Ράπτη ὀνά πητὸν κα-
 νηὴ χαρτζαγίπ μασρέφ ἐγυλετὴ κὶ ὀνὸ σατὴν ἀλμαγιά . χέγι σεφὴλ ἀτέμ
 σὺ ὄλ νέσνεγι πῆρ σέγι τέγμεω ζάτιλε τεγνῆσῆση . Ἐε πῆρ σασι ἔσιακτὺ
 ταχά ζιατὲ τζαχιλλὶκ ἐτέρσηκὶ ὄλ σαπὴ ἔσιακ πῆρ ἐλμάς τζεβαχὴρὶ πῆρ
 τζεβιζὲ τεγνῆσῆρ .

Γιὰ καρτάσ πὲ τετηγῆμ πακσίσ σεὶν τζανητὰ ὄλμαγίτζα , σεὶν τζα-
 νὶν πῆκαταρ τζηρκὶν ὄλέρκι , νάσηλ ὄλτεγεγὲ πῆρ κίμσε κιορσὲ ὄλμεμεκ κα-
 πὴλ τεγύλτηρ . Βὲ πενὲν πογιλέ ὄλτεγὲ νετὲν μαλέμτερ , τιγλὲ Ἐκκλησὲ τε-
 βαρικεσιντὲ πῆρ σέγι γιαζηλήτηρ κὶ πῆρ πηκίρ κίζ ἰσμηὲ Αἰκατέρηνα τερλέρ
 πῆρ σεγνιτὰν κιορτὲ , ὄλ σεγνιτὰν ὄλκαταρ κηλικσῆζ τζηρκὶνητῆκὶ , ὄλ κίζ
 κόρτεγὲ πῆριλε πῆρ σοκαττὰ γιανκὴν ὄλμῆσ ἀτέσ γιαζήρκικὸν κιορκεσιντὰν πῆρ
 ταχὶ ὄλ τζηρκὴν σφρετὶ κόρμεγῆμ τεγὴ γιαιλὴν ἀγιάκ γιορσεγὲσ ἐγυλετὴ , ὄλ
 ἀτέσιν ἰτζηνὲ . τέτιλέρ πενά τερτὴν νέζ Ἐε ὄλ τετὴ πῆρ κορῆνμετῆκ τζηρ-
 κὴν σεγνιτὰν σφρετὶ κορτὲμ πῆκαταρ κορτεγὲμ κὶ τεγύλκὶ πὲ γιαικὶν ἀτέσῆ .
 Ἐε λακὴν τενγνιανὶν σὸν ἀχιρηναίτεκ γιαιλὶν ἀγιάκ ἀτέσ ἰτζηντὲ κεζμεὲ καγίλι-
 τημ τέκκὶ ὀνὸ κόρμεεμ , πὲ τζεβαπὴ σογιλέρηκὸν χὰκ ταραφηντὰν πῆρ σὲσ
 κελτὴ πενάκὶ πὲ σεὶν κορτεγὲν σεγνιτὰν τζηρκὶνητῆκὶ σὺ τεκμιλῆγιλε κόρ-
 μετην τιπκησηνὴ λάκην σεὶν κορτεγὲν πῆρ περὶ κενζερίγῆτη .

"Αχ , γιαιληνῆζ πῆρ ὄλμῆζ κενιάχ σεγνιτὰνὰ πῆκαταρ τζηρκὶνηκ βερτὴ ,
 Ἐε κίωγ γιεζενὲν παρλάκ γιλτζήγικὸν τζεχανεμὴν γιανμῆσ κιορμερὴ ἐγυλετὴ
 χέγι καρτάσ ἀτζαπα σεὶν τζαιὴν νέκαταρ τζηρκὶνηγὲ μαλὶκ ὄλτὲ ὄλκὶ ὄλ
 κατὰρ κενιαχλερὶ ἐττιγὴ ἰτζῆν , κίμ ἀγναμαγιά κατῆρ ὄλὰ πηλὴρ Ἄλλαχὴν
 κοζλερὶ ὀνῆντὲ νέκαταρ γιορνετῆζ ὄλτεγεγὲ , βὲ γιαραλαρηντὰν νέκαταρ φινά
 κιοκὲ τζηκαριτηγῆνὴ . Βὲ ἔγερ πὲ κίζ τεγνῆσῆτη κενιαχκιορλερὶν μιντὲρ κο-
 κιορνεζ , τακάτ κετηρμεὲ κατῆρ ὄλἀμαζῆτη . Ἐε σὺ ταχὶ νέκαταρ ζιατὲ κικ-
 μέσσην ὄλὰ Ἄλλαχὴν χεζερηντὲ κὶ κενιάχ γιαραλαρὴν ἐπειμῆσ Ἐε τζερεμέστηρ .

Γιὰ κενιαχκίαρ ἔσσαχτὺ σωτζηλεγὶν ἰκραχιετλὴ πῆρ σέγι ταχὶ γιόκτερ
 νέ σκεκλενωτὲ , νέ πῆρ ἐζτὰρ , νέ πῆρ τζαναβάρ , σεὶν κενιαχτὲν ἰκραχιετλὴ
 ὄλτεγὲν κηπὴ Ἄλλαχὴν χεζερηντὲ χῆτς πῆρ ἰκραχιετλὴ σωτζηλεγὶν γιόκτερ .
 σὺ σεφὴλ πῆκαταρ πογιλέγικὸν , τζανηνὶν κιορκεσλεγεγὲν κιορμέσσην Ἐε ἀτέμ
 μάσσην .

μάζην, Λάκην τογγμήσ πὲς ὀλίμωσ κητὴ σεβνήρησιν γιά ὄλ κρητὴν κη
 ζὲλ ὀρεπαλερὲ γιάχοτ γιζενὲν κοζελλιγηνὲ, γιάχοτ τησαριτὴν κρητὴν τα
 χιμλερινὲ πηνλαρὰ σεβνήρ κηβνήρησιν. Πενὲν ἰτζέν Ῥάππημης Ἰησοῦ Χριστοῦ
 χάκκων πολιλὲ ἀτεμλερὲ τησαριτὴν κρητὲς σεβαλή μεριμὲ τασὶ ἔζε γιά
 ζιλὲ μεζαρλερὲ πωζεττή, βὲ ἰτζερισὴ κοκμὲσ κεμλικλεριλε τολέττωρ τεγί.
 (Ματθαῖωσ, κεφ. κγ'. 27.).

Κηναχὴν ἰκιντζὴ κεμλιγὴν πεγιανηντέτηρ.

Γιά κηναχκίερ ὀλερμὲ κηναχὴν ἰκιντζὴ κεμλιγί, τζαυινὴ Ἄλλαχὴν ὀγε
 ληγαντὴν γιοκσὲλ ἐγλιεμέσῃ, ὄλ κρητὲ κὶ Ἄλλὰχ Τεάλεσ ὀγὲτ ὀμικ.
 ὄλκαταρ πὶρ ἀλε πακσὶσ κὶ ἅγιον Πνεύμαγι γάγιοι ἀτεμλερτέν Φαρκλή.
 βὲ γάγιοι γερλερ ἐττιγὴ Φεγιλτέν ζιατὲ σοντέ σακὶν ἐττιρίπ Φεγιλ ἐττιεσ.
 πὲ σενὶ Ἄλλαχὴν ὀγλὲ ἐγλιερ, βὲ ὄνεν πατισαχληγηνὴν μερεσκιαρὶ ἐγλιερ
 βὲ πὲ σενὶ ἀμελλερηνὴν, ἀζιμ ἔτζερετινὲ μιγιασὲρ ἐγλιερ, σογιλέκι σενὶν πὶρ
 κρητὲσ ἀμελὴν σὸλκαταρ πεγιεσ ἰκραμὰ σαγιλήρ κὶ πησπιτὲν τζουλετ κα
 τάρ. Λάκην πὲ πακσισὴ καγὴπ ἐττιγὴν πὴρλε, νέ ὀλέρσεν βάγι βάγι, σε
 γιτανὴν ὀγλὲ ὀλέρσεν, κηναχ σιπετινὲ σεγιτανὲ ἐγικὴν, νίτζεκι ὀγὲλ πα
 παγιά ἐγικένττωρ ταπιαττὲ πὶρ ὀλτεκλαρὶ ἰτζέν. ,, Ὑμεῖσ ἐκ τῶ Πατρὸσ
 τῶ Διαβόλωσ ἐσέ. (Ἰωάν. κεφ. ἡ. 24.). Γιανὲ σιζλερ παπανήζ σεγι
 ταντάσῃσ τετὶ ἐφῶτιμῃσ σεγιτὴν ταπιαττὴ γιαχβηλερὲ.

Κηναχὴν ἔτζεντζὲ κεμλιγηνὴ πεγιαὴν ἔτερ.

Γιά κηναχ κηναχὴν ἔτζεντζὲ κεμλιγὴ πὲττωρ κὶ σενὶ ἐπετιὲτ τζουλεττὴ με
 ρεσκιαρληγηντέν γιοκσὲλ ἐγλιερ, νίτζεκι μεκάττεμ σογιλεμίζιζιττωρ, ὄλ ἐπε
 ττὲτ τζουλεττὴ σεματὴ Πέτερ σενὶν ἰτζέν χαζιολαμήσῃτε σανά βερμεε, βὲ
 κίμ κατὴρ ὀλερ τεμέε, γὰκλ ἐγλιεγὲ πὴρ πατισαχὴν ἴλκ τογὴν ὀγλὲ πα
 τισαχληγηνὴν μερεσκιαρὶ, τζέμλε ἀτεμλερτὴν νέκαταρ ἴζετ ἰκραμ ὀλενζερ, νέ
 κατάρ πητὴν ἀτεμλερτὴν κηναχληρ, νέκαταρ μετλεβανήρ. Χάκκων κημσε
 γὰκλ ἐτέμεσ πὴρὸν τὲκαταρ κημὲτ σαχαπὴ ὀλτεγηνὲ. πὲττωρζα ἀζινέτε πὶρ
 κημσε κατὴρ ὀλάμαζ σογιλεμιε νέκαταρ τζαχληλλὴκ ἀκίλοσιζληκ ὀλτεγηνὲ.

νέκαταρ ἀλεμτῶ ζεβκλενιλήπ κηλέτς ὀλ τῆτῆγῆνὲ κὶ πῆρ ἀτέμ κεντῆ ἔβελ
 τογμακλιγῆ σατὰ πῆρ ἄς νέσνε ιτζέν. Νίτζεκι ὄλ Ἡσαῦ σατμήστηρ ἔ-
 βελ τογμακλιγῆ πῆρ ἄσατζικ μερτζημέγ ιτζέν. Γιά κίνααχκίαρ σὺ σῆμ-
 τι κιδγ γιζζῆνὲ γίερ γιζζέγιλε βεζνέγιλε καγῆπ ἐγιλετιγῆν Φεσατῆς πα-
 τισαχλιγῆν μερεσκιαρλιγῆν, Ἡσαφῆν ἔβελ τογμακλιγῆλε βεζνέγιλε. Βὲ γίερ
 γιζζῆνὲν Φεσατῆ πατισαχλιγῆν μερεσκιαρλιγῆν ιλέτα βεζνέγιλε κὶ ἀγναγιά-
 σην σὺ νέκαταρ κελμῆ ἱλαγικλῆ τζαχληλλικ ἐγιλετηγῆν.

Κίνααχῆν τῶρῆντζῆ κεμλιγῆ ιτζέν.

Γιά μεχαπετλήμ κίνααχῆν τῶρῆντζῆ κεμλιγῆ πῆρ κίμσε κίναα-
 χῆ ἔτμεζτῶ ἔβελ χερ νέκαταρ ἐγὶ ἀμελλῆρ ἰπλετήγῆσε τζέμλεσῆν ἔτζερε-
 τητέν γιοκσῶλ ὄλῆρ κίνααχῆ ἰπλετιγῆ πῆρῆλε. Μέσελα ἔγερ σὺ τεμάμ γιζ-
 σενὲ πῆρ ἀσκητῆς κικῆ τζαλισσῶν ὀρτζηλε ἰπατέτιλε, γιάχῶτ ζαχμετλὶ ὀ-
 μέριλε κετζησῶ, βὲ γιγηεμῆ σενέτε πογαζηνὰ πῆρ τεμάμ ζωτζῆρ κετζηρ-
 σῶτε ἅγιος Εὐσέσιος κικῆ ὀνέγιλε κεζσῶ. Ἐγερ πῆρ μεζῆρ ιτζηντέ τεμεκκίεν
 ὄλσῶν Ὀσιος Ἰάκωβος κικῆ. Ἐγερ κίρκ σενὲ πῆρ τηρεγῆν πασῆντέ ἐγλενῆπ
 τῶρῆν, ἅγιος Συμεῶν Στηλίτης κικῆ. Ἐγερ Ἀπόστολοσαρτῶν ζηατέ τησῆς
 μιλλετλερῆ τινὲ κετηρσῶ, πείγαμπερλερτέν ζηατέ πεγιαετληγῆ ναγίλ ὄλσῶν
 τζέμλε Μάρτυροσλερτέν ζηατέ κῶν τοκσῆν βὲ τζέμλε πενλαρτῶν σογῆρὰ πῆρ
 ὄλῆμλῆ κίνααχ ἰσλέρισῶ, πῆρ κίνααχτέν ἀκαπῆντζῆ τζέμλε ἔβελκὶ ἐγληκλε-
 ρῆν νεπετῆρ ὄλῆπ πελλησῆς ὄλῆρ, βὲ ἔτζερετλῆρ χέπησι καγῆπ ὄλῆρ, βὲ πῆ
 κίνααχτέ ὄλμέγιλε πῆρ ἐγλικλερτῶ ἄσλατζα πῆρ Φαγῆτῶ ὄλμάς. Ἀλλὰχ
 Τεάλε κεντῆσι πογιλὲ σὸς κεσῆρ, πῆρ ἀτῆλ ἀτεμῆν σογρατῶν κίνααχῆ ἔτ-
 τηγῆ ιτζέν κὶ ἔβελκὶ ἔττηγῆν ἀταλετλικλερῆ χατηριμὰ κετηρμεετζέγιμ τε-
 γῆ. ,, Πᾶσαι αἱ δικαιοσύναι αὐτῶ ἔ μὴ ἀναμνησθῶσιν. (Γεζεκίηλ . κεΦ .
 λγ . 13 .). Γιά καρτάσ μινκῆν ὀλάπηλήρῆμ τεγγιατὰ πβλημαγιά πιντῶν
 πεγιάκ τῆρ ζιάν, ἰσσοαχτῶ πῆρ κίμσε πῆρ τζεῶπ πιλέμεζ σογιλεμῆ πῆ-
 γαταρ ἄζῆμ ζιανὰ. Νίτζεκι Ἰῶβ πείγαμπερῆν τῶσλαρῆ κελῆπ κορτζικλερῆ-
 τέμ τῶσλαρῆ Ἰῶβ πῆγαταρ ζιανὰ ζελπερὲ ὄγραμῆς, τεμάμ γιετηκίεν καρσί-
 σῆν ὀταρῆπ, σακῆτ ἔπτιλῆρ, βὲ πῆρ τζεῶπ σογιλεμῆ καττῆρ ὀλάμῆτιλαρ.

(Ιώβ . β' . 13 .) .

ΣΧΟΛΙΟΝ

Πεννεν ιτζέν ὄλ ἀζήμ Βασίλειος πενά ἔγκιν σογηλέε . . Ὁ γάρ ἐν προκοπῇ γενόμενος ἀγαθῶν ἔργων, εἶτα παλινδρομήσας πρὸς τὴν ἀρχαίαν τυνήθειαν, ἔ μόνον τὸν τοῖς πεπονημένοις μισθὸν ἐζημιώθη, ἀλλὰ ἡ βαρύτερας ἀξιώται τῆς κατακρίσεως. διότι γευσάμενος καλῶν Θεῶ ῥημάτων ἢ γνώσεως μυστηρίων ἀξιώθεις, πάντα πρῶθωκεν, ἠδονῇ βραχέια δελεασθεῖς. Γιάνε ὄλ κίμσε ἐγὶ ἀμελλερὲ καργετλή ὄλεπ, σόνγρα ἐβελκὴ ἔττιγὴ φενά κιννάχ ἀτετηνὲ γικιλίρσα, γόκκν γιάληνῆς ἔττιγὴ ἐγὶ ἀμελλερὶν ἔτζερετηνὶ ζιάν ἔτέρ, λάκην ταχά ζιατὲ τζεχονεμλικ ὀλμαγιά ἰλαγὴγ ὄλερ. Ζήρα Ἄλλαχιν ἐγὶ κελαμλαρινὴ τατμαγίλε βὲ ὄνν ἀζήζ Μυσηριονλερινὴν μεκκφλδγυνά ἰλαγικ ὀλμάγίλε, τζύμλεσινη τέρκ ἐγίλετὴ πῆρ ἀζατζικ σεφαγιά ἀβλανμάγίλε.

Κινναχὴν πεσιντζή κεμλιγὴ ιτζέν.

ΧΕγὶ πενήμ καρηνταςήμ κινναχὴν πεσιντζή κεμλιγὴ σεπέπ ὄλερ Ἄλλαχά γιαρτημεριντω σενὶ γιοκσῶλ ἐγίλεμεε. Νίτζηκκὶ πῆρ ἐβλάτ σεβιτζὶ βαλιτὲ γάσηλ τζάνη γιβεκτω ἐβλατλερινὴ χέρ ταγίμ σεβερ καγιρίε, πῆσσεκιλ Ἄλλαχ Τεάλετε σενὶ τζανὴν ιτζέν ἐβελτζε σενὴν καγικινὴ τζεκερ καγιρίε ἰλαμλὲ κινναχτὲ τεγῆλικω. . . Ὡς εἶπεναι Μήτηρ παρακαλέση, ἔτω καγὼ παρακαλέσω ὑμᾶς. (Ἠσαΐας . κεφ . ζς' . 13 .) . Ὁλ κεντησὴ γιαρτήμ ἐγίλερ, κητζεπτημε κητζαγιντὰ τυτάρ, γιβερεγινὴ τατλιλαντηρίρ, ἀκλινὴ νερλαντηρίρ, γατετὴ χεραρετλεντηρήρ, βὲ πῆρ ζορλὲ κβετ βερήρ, κολαγηλίγυηρ χελασληγυηὴ ἰσλεμέγ ιτζέν.

Βὲ σὺ ἰλαμλὲ κινναχὴ ἰσλεγῆντζε, ἔγερ Ἄλλαχ Τεάλε σεντω τεκμῆλ εἰς κητζεμέσσετε, ἔμμα ἐβελκὶ πακσιόλαριν ἀκιντηλαρινὴ σενὶν τζανηνά τυκμέζ. Πῆ σεπεπτω Ἄλλαχὴν γιαρτημεριντω γιοκσῶλ ὀλτζγὴν ιτζέν, βὲ σενὶν χελάς ἰλμᾶν σατὰ πεκ κῆτζ ὄλερ, τζένκκὶ τζανηνὶν γιοκαρὶ ταραφὴ κβετσεῖζ ὄλερ, βὲ ἀτσαγὴ ἰλλετλι ταραφὴ κβετλή ὄλερ γιοκαρισηνὴ γιέπερ, πηγιλετζε πῆρ κινναχτὴν ὀπῆρ κινναχά τῆσέρεκ σὸν σονρά κεμληκλεριν

τησῆς τεργιασινὲ γερσίσην .

Κιναχὴν ἀλτηντῆ κεμλιγὴ ἰτζέν .

ΓΙΑ καριντασῆμ κιναχὴν ἀλτηντῆ κεμλιγὴ σανά σεπέτ ὀλέρ . σενὶ ἐπέ-
τιέτ τζεχυνεμὴν τοχμετλισὴ ἐγυλεμέε . Νίτζηκι ὀλμλὲ κιναχὴ ἔττιγὴν πῆρ-
λε . ἀκαπήντζε σενὴν ἰσμὴν ὀμφορὴν κιταπηντὰν ρεσίτ ὀλέρ βὲ τζετῶκ ὀλέρ-
σαν , ὀλ κορκιλὲ τζεχυνεμὴ ἐζαπλερινέ , ἐπέτιέτ ἐζαπ τζεκμέκ ἰτζέν .

Κιναχὴν γιετηντζὶ κεμλιγὴ ἰτζέν .

ἘΝ σουρα κιναχὴν γιετηντζὶ κεμλιγὴ κὶ ὀλτρεκτὼ σενεὶ γαπὴ ὀλέρ . Νί-
τζηκι ἔγερ ὀλμεζτὼ ἐβελ ποζὲπ ταγητμάζησαν πῆρ χακικὰτ βὲ τεκμὶλ ἐ-
ξομολογίτηλε , τζαὴν τσοτογρὲ ὀλ τζεχυνεμὴ χαπιελερηνὲ ἐνερ ἐζιετλὴ γιερέ .
καρηνλὴκ γιερέ , ὀρατὰ πεκλέρ τὰ ὦν κιαμέτ κινέτεκ , βὲ ὀλ κινετὲ ἀλεσε-
βιὲ ὀππρ μεγατλέρηλε σενὴν βιτζετὶν τηριλίπ τεκμὶλ τζεχυνεμὴ ἐζατηνὰ γα-
γὴλ ὀλατζάκτιρ .

Χέγι πενὶμ πιλατερίμ κιναχκίαρ τζέμλε πῆγαταρ κεμλικλερέ σενὶν κινα-
ναχὴν σεπέτ ὀλατζάκ . χερ ζεμὰν χατηριντὰ ὀλῶπ τζεφνέσην τερῆν γιερεκ-
τὼ κιναχὴ ἰκράχ ἔτμέγ ἰτζέν , πῆρ γάγετ ἀζὶμ ὀλῶμ κετηριτζὶ τζετμανὴν
κιπὴ . βὲ πῆρ ταχὰ ἰσλεμέεσιν ὀλ κιναχὴ .

Κιναχὴν κεμλιγηνὴ ἀλτιγὴ ἔτς τερπιελερτὼ ψηλμέκ .

ΓΙΑ καριντὰσ σήμητ σανά κιναχὴν κεμλιγηνὴ πεγιάν ἐτελὴμ ἀλτιγὴ ὀλ
τζετὴν βὲ σέρτ τερπιετὲν , ὀνόνιλε Ἀλλάχ Τεάλε τερπιὲ ἐγυλετὴ , ἴπτητα με-
λεκλερέ , ἰκιντζησί , ἰσανλερέ . ἔτζεττζεσῆ , Ἰησὺς Χριστὸν σφρετηέ .

Κιναχὴν ἐβελκὶ τερπιεσὴ μελεκλερέ .

ἈΛΛΑΧ Τεάλε μελαγικελερέ κιναχ τερπιεσὴ ἰτζέν σιατέτ βερτὴ . τζέν-
κὴ γαίλησ πῆρ μαβρολλὴκ κιναχηνὴ τικατλητζὲ τζεφντεκλερί ἰτζέν ἀνλερ-
τὴν πῆρ χεσαπὰ κελμὲς τζεμχρεὶ τζεχυντεμέ πιτὴπ πρακτὴ . βὲ ἀνλερί τα-
πιαττὲ τζεσημοὶς Ρῶχ τεγὶ κιγημαμαζλὴκ ἔτμετη . ὀλμμοσῶς ὀλάν βαρληκ-

λερινή. Ἐὲ τζέμελε ἰνσανλερτέν ἀλίμητο ὀλτικλερινή. Ἐὲ τζέμελε μαρμυρικλή-
 λερτέν κισβελικλερινή. πινλερὴ χίτζ πῆρ σὲε σάγιματι, νέτε ζατεκλερινή
 νέτε γάγετ ἰντζε ἀκιλτανέ ὀλτεκλερινή. Ἐὲ νέτε τζεσημσῆζ πηλιλή ὀλτικ-
 λερινή. Λάκιν ἀνλερὴ χόκμ ἐγυλετή γάγετ τζετήν ἐπέτη τζεχυνμέ σιαστ-
 λερήλε τζεζά τζεκερλέε τζεχυνμετέ πιζλερέ πεγιάν ἐτμέγ ἰτζέικι κισβελ
 νέκαταρ ἰκράχ ἐτέρ, Ἐὲ ὄνδ ἐγυλεγὼν νάσιλ σιασετέ βερῖρ.

Κισναχὴν ἰκιντζὶ τερπισὶ ἰνσανλερέ.

ἸΝσανλερέ κισνάχ ἰτζέν τερπιέ βερτή κὶ ἐβελκὶ ἀτεμὶ, ὅλ Ἄδαμ ἀταγῆ
 Ἄλλαχὴν Φερμανινὰ ἰταασηζλικ ἐπιγυνητέ Φίλχαλ ἀκαπῆντζεζ τζωνλεττέ
 σεργὴν ἐγυλετή, ὄντσα βέ πιζλερήτε ὄνδν τορμλερινὶ χόκμ ἐγυλετὶ τζερα-
 γιά κοστὲ πὲ πεττωαλή τανγυατὰ Φεκαοελίγυλε, χασαληκλέρηλε τέρετ τζε-
 Φάγυλε, ἄχ βάχ ἰλε νατζαρλικλάριλε ὄμφο κετζημεέ. Ἐὲ ὕσωνετᾶτε ταπι-
 αττὼ τασρέ Φυγανλή ἀτζηλή ὀλέμιλε ὀλμέε, τέκραο κινέ κισναχὴ τερπιέ ἐ-
 γυλετή Νώενην βακτιντέ κισνάχ ἐτὼ ἰνσανλερὶ κέλλα ἀλεμιέ σὲ τεΦανγυ-
 λε ἰνσανλερὶ κάργ ἐγυλετή. Βέ κινέ πεντᾶν σογράτε πῖρ γάγιρι γιεὶ τε-
 Φᾶν ἐγυλετή ἀτεστὲν Ἐὲ κικροτῆν Σόδομαγι βέ Γόμοραγη γιακτῆ. Βέ ὄν
 σόγρατε χόλσμ ἐγυλετὶ τισπέε κέλμεγιν κισναχκισλερὶ ἐπέτη τζεχυνμέ ἀ-
 τεινῆν ἰτζηντέ γιανμάγ ἰτζέν. ὄνλαριν ἐζιέτ ἐτέν σεγυλερὶ ἄσλατζα γιο-
 ρελατζᾶκ τεγυλλέρ. Ἐὲ Ἄλλάχ Τεάλε ὄνλαριν τζεκτηγῆ σιασετέ ἀσλατζα
 ἀτζιατζᾶκ τεγυλλέρ. Ἐὲ ἀνλεριν ἀγστ Φιγᾶν ἐτμελερινέ κβλάκ βερῖπ τεγυ-
 τζέκ τεγυλλέρ. Λάκιν ταχὰ ζιατέ ἀνλερέ ἀτβλᾶκ ἐτήπ ἀνλερὶ ἐπέτη ἰκράχ
 ἐτετζέκ. ντζέικι Μαλαχία πείγαμπερὴν κισαπινὶν πηριπτζῆ κεΦάλαισονεζν 4
 ἔδαφιντέ νάκλ ἐγυλετιγῆ πιτζαρέ χάλκ τεγῆ ἰστε πὲ χάλκτηρ ὅλ πιτζαρέ
 χάλκ. . . Λαὸς ἐφ' ὃν παρατέτακται Κύριος ἕως τῆ αἰῶνος.

Γιὰ πενήμ καρτασίμ πὲ σογυλετιγυμηζ ἐζιετλέε Ἐὲ τερπιελέε τανὲ ἀξίμ
 Ἐὲ πεγιέκμη κορενερλέε κισναχὴν τερπιελερῆ. Λάκιν πηλιμὲ ὀλάσιηκὶ χέρπιε
 κισνάχ Ἄλλάχ Τεάλετεν ἰλαγυγῆ ἐξερὲ τερπιέ ὀλενμάζ, λάκιν χέρ ταγιμ
 τεραχεμὶ Ἐὲ μερχαμετῆ ἰλετήρ. Ἐὲ πῆρ κισναχκιάο, ἐπετιέτ τζεχυνμελικ ὀ-
 λῆρσατα ἐπιγῆ κισναχὴν ἀγρηλιγι βέ βατζιπῆ ἐξερὲ τεγυλλέρ κισναχὴν ἀ-
 γιέ

γῆς τζετηνλιγῆ κατάο. Ὅλ ἀτέμ τεγέ πηλιε Ἰώβ πείγαμπέριλε περαπέρ.
 .. Οἷα συντετέλυν. ἢ ἐκ ἄζια ἤτασέ με ὦν ἡμαρτον (Ἰώβ. κεφ. λγ'. 27.).

Κιναχὴν ἐτζαντζὲ τερπιεσὴ Ἰησὺς Χριστὸν σφρετηνέ.

Ἀλλάχ Τεάλε τερπιέ ἐγιλετὴ Ἰησὺς Χριστὸν σφρετηνέ. Ἐμμα νέκαταρ
 σέρτ τερπιέ, σογιλέκι γιόκαριτά σογιλετιγημίς τερπιελέριλε πηνὸ βέζν ἐγιλε-
 σὼ, ὄλ τερπιελέρ τκην γιανηντὰ κολκὲ κιπὴ κορκινέ. Ζήρα Ἰησὺς Χρισ-
 τὸν σφρετηνέ ὄλάν πῆρ κστζέκ γιαρά, πασηνά κονυλάν τικωντὸν ἐφανοζὸν πῆρ
 τικωνλερινὴ πατμασί. γιάληνης πῆρ καμτζήγιλε τογυλμεσί. Ἀλλάχ Τεάλε
 πητὸν τανγιαγὴ πητὸν ἰσανλερι γικμακτὸν ταχὰ πεγίκα τερπιέτιρ. μελαγι-
 κελερι, βέ πᾶσ μελαγικελερι. βέ τζεχυνεμ ἰτζητε γιανὸν χερ πῆρ μαχλε-
 κατὴ τελίφ ἐτῆπ ποζμακτὸν ταχὰ ζιατέ ἰλερίτιρ. Ζήρα τζέμλε μαχλεκε-
 ρὴν σιασετὴ ὄλ γιαρατητζηνην ἔκκετζέκ σιασετινην γιανηντὰ, ὄλ σστζσζ
 βέ ἀζηζλερτὸν ἀζήζ Ἀλλαχὴν μεφρέτ ὄγλενὸν σιασετινην γιανηντὰ, νέ ὄλατζάκ;

Ἐμμα πᾶκαταρ πογιλέγικω ὄλ σεμαβὴ Πετιέρ χοσιντ ὄλματι ὄγλενὸν
 ἄζ ἰσκωντζέ τζεκμεσινέ κναχὴ ποζέπ ταγίτμάγ ἰτζέν. Λάκιν πῆρ γάγερ
 Ἰφράτ σιασετ τζεκτηρητὴ. Γιὰ κναχικιὰρ ἔγερ ἰζέρισω ἀγναμαγια τὸν πᾶκ
 ναζαρ ἐγιλέ Ἰησὺς σενὸν κναχὴν ἰτζέν τζεκτιγι ἰσκωντζεγιέ. ἐλέ βεριζορ.
 σαρτλενίορ. ἰσιγζὰ ὄλινέγιορ. τοχμέτ σαχαπὴ κιπὴ μεχκεμετὸν μεχκεμεγέ
 τζεκιλίπ σφρεκλενίορ. πᾶκ ναζαρ ἐγιλέ κὶ ὄνεν κοζλερὴ γικμρεκλερτὸν, βέ
 σφρεκλερτὸν περελωμίστρε. Βέ νάσηλ ὄνεν σφρετὴ τικρεκλερτὸν τολμῶσ-
 τρε. γικζλερὴνγ βρελάν σαμαρλαρτὰν καραρίπ κᾶν ὄνερμῶστέρ. νάσηλ ὄ-
 νεν πογροτλαγὶ σφρεκλερτὸν κρεμῶστρε. ναζαρ ἐγιλέ πᾶκ ὄνεν τετακλε-
 ρὴ ἀτζί ἰστ ἠτζεμεκτὸν ἀτζηλερμῶστρε. νάσηλ τεληνμίστρε. πασι σέρτ τικω-
 λερτὸν. νάσηλ κολλαρὴ βέ πιλεκλερὴ κέβετλή σαγλάμ τιτζήμιλε σικὴ παγ-
 κλημῶστρε. νάσηλ ὄνεν ἔμμεζλαρι Σταυρὸς ἀγατζηνὴ κοτρερόρκεν ἔμμεζλαρὴ
 ἔμμεζλῶστρε. νάσηλ ἔλλερὴ ἀγιακλερὴ σιβρὴ ἐκσερλέριλε μιχλανμῶστρε (ο).

χέρι -

(ο) πῆρ ἰκτικατλιε Ἀλλαχτὸν κορκὸν Διδάσκαλος πακμάγιλε Ῥαπτηνὸν
 Σταυροζὸν μιχλατιγηνὴ μεχαπετῶ ἄλεφλερμῶγιλε τετὶ ἰζεμεμ γιαρασις ὄλ-
 μαγια σενὸν γιαρατὴ κορμῶγιλε.

χέγι κινναχιάρ ισε πάκ όνεν τζέμλε κανλερή ταμαρλεριτέν ποσαλμήστρε .
 νάσηλ όνεν πογρέ χάρταγιλε τελνημήστρε . Βέ τζέμλε πογανακλερή γυριε-
 ριντέν σοκελμέστρε Σταυροζέν ζορλές κερμεσηιτώ . Νάσηλ όλ σέρτ έξροιαφί
 έξεριντέ μιχλήγιικιν Ρεχενές τεσλήμ έγιλετή . πάκ ναζάρ έγιλέκι πητέν Σητζε-
 τι παστάν άγιαγάτεκ γιαρά περέ όλτά . ινσάν κηλιγή βέ ινσάν χροσί κάλμα-
 τη έξεριντέ . . . Είδομεν αυτόν , ή εκ έχων είδος , έδε κάλλος . (Ησ . κεΦ . γυ .)

Για καρτάσ πυνλαρί πογιλέ κορτακτέν σουγρά κετζήπ βαρήβερ άκλή-
 νιλε όνεν τζανητέν ταραΦά . όρατα ιτζεριτέ παχήπ ναζαρ έτέσην κι νέ-
 καταρ χαπτέν έφζέν Σητζεττά ζιατέ τζανή τζεΦά τζεκτί . γαγέτιλε κασεφε-
 τλούμεμέγιλε όλκαταρ κιννάχ έπτικλερή ιτζέν , όλκαταρ κεΦρολέρ ιτζέν όλ
 κατάρ πεγιέκ ρεζαλετή ισκοντζετέ κωτί έζαμετινέ έτετζεκλερί ιτζέν όλ κιν-
 ναχιαρλερίν κωτιλερί κι άνλερί κροταρμάγ ιτζέν πς γατάρ ισκοντζελέρ τζε-
 κτή . Κισά τζεβάπιλε σογιλεσυήμ Ίησβζέν ιτζερησινίν τζεΦασί όλκαταρ ιφρατ
 όλτάκι ταγιανήπ τζεκιγιή ισκοντζε ινσάν τζηησινίν χελασλιγή ιτζέν , πς τιν-
 γιατέ μηκινσήστρε πής κήμπε άγναμαγιά . Φάκατ όλ σεραάτ κινκοντέ χέρ
 κέζ τεκμιλλήγιλε άγιαγιατζάκτηρ . τζενκι Ράππη Τράλε όλ ζεμάν κοσβε-
 τζεκτηρ άνλερέ πητέν ισανλέρ κιορμέγ ιτζέν χαριτζε καλάν κινναχιαρλερήν
 ρεζηλλιγιή ιτζέν .

Χέγι πειήμ σεβκλήμ ιετέροση σήμιτι κιννάχ ιτζέν άγναγιόνμε νέκαταρ χε
 σαποήστρε τενέν κεμλιγή . άγναγιόνμε όλ τατλιερτω τατλή Ίησβζέν πς
 κινναχί ποζμάγ ιτζέν τζεκιγιή έζιετλερτω άκλήμ σιγιησμάς . Ίμτη μηκόςΦ
 έλτέν κινναχί κωτησινίν Φενά κέμ όλτβγενές . κωτησινω βέ τζεβερεσιντέ τα-
 ρανλερτώ . Βέ όλ τρεπιετώκι Άλλάχ όνέηλε τερπιέ έγιλετή . Ίμτη κωτή
 τζανγιή άτζή . βέ καλπιγιή κήρ . κωτηγνέ κέλ . βέ σαγλάμ σαγλάμ άχ-
 τε άμάν έγιλέ . πιν κερέτ όλμεγι κωτηγνέ έγι σάγι τέκκι πέρ όλμελές κιν-
 νάχ έτμεκτώ .

Άλτηντζή . κινναχτώ κορενμανίν άλτηντζησι ήπατέττηρ .

ΟΛ άζιζ άγιος Αυγεσίνος πεγιερόρ κι τζαγήςτρε όλ άτεμέ κατιρ όλτα-
 γε έγιλιγι κωτιλιγρητώ ισλεσίν κατήρ όλάματγιηήτα Άλλαχτάν τιλεσίν .

.. Ποιῶν ὃ δύνασαι, ἢ αἰτεῖν ὅπερ εἰ δύνασαι. Βὲ πῆζ πένεν ἰτζέν γιά καρ-
 τὰς σατὰ βερτικ ὄλ μκαττεμ σογιλετιγημῆζ πῆς κορναμακλιγὰ κιναχὰ
 τῶσμεμεγ ἰτζέν κὶ ἀνλερὶ ἔτμεγιῆ κατήρηνη πωτιλιγνητῶ κεντι κβετιγίγλε.
 ἄστυρα σατὰ βερέρηζ πῆ ἀλτηνητῆζ κορναμακλιγὴ ὄλκι σερέφ ἰπατέττηρ.
 Ἰμτη πέντάν πογιλὲ ἔσκῆτ ὄλμαγῆπ κεντιγῆ Ἀλλαχὰ βακίφ ἐτέσην, γά-
 γετ χεραρετλί σιτζακλίγλε γιαλβαράσην κὶ σενὶν ζαγιφλιγνηὴ κβετλωτιρε,
 πῆ ἄχτε ἀμὰν ἐγιλεμενυτὲ σενὶν μεσιγετηνὶ καθηλωτιρε τζελίλη γιετζελε
 πακσίση βῆ γιαρτιμήγλε, ἔμῆτ ἐτέρεκ κὶ κεντινὴν πεγιγκ τεραχημὶ ἔζερε
 σενὶ ἐσιτετζεκτῆρ κεντινὴν βὰτ ἐττιγὶ ἔζερε. Ἐξοδος κιαπὴν γιγιρμὶ ἰκιντζῆ
 κεφαλαιονενὸν γιγιρμὶ γιετινητῆζ ἐδαφνητὲ τεμέγλε. .. Ἐὰν καταβόση πρὸς
 με, ἐσακῆσομαι αὐτῷ, ἐλεήμων γὰρ εἰμὶ. Γιάνε ἔχερ πὶρ κίμσε τανὰ τζα-
 γίρε Φεργιάτ ἐτέρισε ἐσιτεγίμ ὄν, ζῆρε πὴν μερχαμετλήγημ.

Κεντιντὲν κβετὶν γιόκτρε κεντι μεσιετηνὲ σαχετλίκ γιόκτρε. σεπεπὴ
 Ἀλλαχτὰν τιλέμετιγητην. .. Οὐκ ἔχετε, διὰ τὸ μὴ αἰτεῖσθαι ὑμᾶς (Ἰάκω-
 βος, κεφ. δ'. 2.). Ἰάκωβος Ἀδελφόςθεος τεγιρρε τέρ. Τιλέμετιγνητῆζ
 μαλὶκ τεγῆληνηζ. ὄλ σιχλεττὲν κορκαρμισση, ὄλ κιναχ ἰγβασιντὲν τιτρε-
 μιση, ὄγιανὶκ ὄλῆπ ὑπατέτ ἐγιλέκὶ ὄλ κιναχ ἰγβασινὲ τῶσμετην. .. Γρη-
 γορέιτε ἢ προσεύχεσθε ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πηρασμὸν (Ματθ. κεφ. κς'.
 41.). Βὲ γάγετ κολάγι ὄλμάγ ἰτζέν, ἰσὲ σατὰ πέρατα ὄλ νιαζημὲτ Εὐ-
 χηγὶ πεγιὰν ἐτέριζ.

ΤΟ ΑΝΑΜΕΕΥΧΗ

Γιά τῶκ μερχαμετλὲ Ράππη Ἰησοῦς Χριστὸς πενὶμ Ἀλλαχὶμ σατὰ ὄσχε
 ἐτιρ χόνετλὲκ κεντιρήμηκ, σενὶν ἐξομολογίς ὄλμακ Μυσηριονενὸν βασιτεσή-
 γιλε Ρεχανὴ Πνευματικὸς Πετερμὶν βασιτεσήγλε σεντὲν κιναχλεριμὶν συ-
 χωρισμὶ ἀλμαγὶα πενὶ ἰλαγὶκ ἐγιλετῆν Ἰμτη Ταβῆτ πείγαμπερὶν τετηγὶ
 κπὶ πύτα σογιλέρημ. .. Ὡμωτα ἢ ἔσησα τῷ φυλάξασθαι τὰ κρίματα
 τῆς δικαιοσύνης σε. Γιάνε ἀντεττιμ τερτῆμ σενὶν ἀταλετιγνηνὶν σεραετλερινὶ
 σακλαμαγιά, σατὰ βὰτ ἐτίπ ἄχτε ἀμὰν ἐτέριμ τζανμὶν ἰσεκλιγίγλε ταχὰ
 ἔγι κεντιμὲ μαχὰλ κοράχημ ὄνπὶν κερὲτ ὄλμεγὶ, τέκκὶ κιναχ ἐτήπτε σε-
 νὶν

νὴν χεσαπὰ κελμέζ σαλιχετλιγηνή ἀτζημακτώ. "Ερμα τζέικε πενὴ κινή
 ἰσεμὴ μεσίγετὴμ κωτιλιγηντῶ ζαγύφτηρ, σωτῶ γιαρτὴμ ὀλματίκτζε, σα-
 νὰ γιαλβαριε καζ ἐτέρημ χεραρετλή γιερέγιλε σενὴν πακτισίγιλε πενὴ κέ-
 τλωτιρέσση, βέ σενὴν καθὴ ἰματινίλε πενὴ καβλωτηρέσση κὶ χάττα ὀμρεμῖσι
 σογναάτεκ πὲ ἀζίζ ἄχτε ἀμὰν ἐτμεκτέ τεπτήλ ὀλμακσίε καλαγίμ. Πέ-
 λι χέγι πενὴμ τζὰν σεβητζε Ἰησεζέμ κεβετλωτῆρ πενὴ ὀμρεμῖμ κατὲρ πα-
 κισινὴ τιοπέ ἐτμέγιλε κετζηρεγίμ. πᾶ τεγυιατέ σενὴν πακσιουὰ ναγίλ ὀλεπ
 βέ ὄρατα σεμαβὴ κιδῶ γιερζεντὲ σενὴν μετλὰ ζευιεντινέτε ναγίλ ὀλαγίμ, σε-
 νὴν γάγετ μεπαρεκλή βαλιτενὴν ριτζασίγιλε βέ τζέμλε ἀζηζλερινὴν ριτζαλερί-
 γιλε Ἀμὴν.

Σ Ο Ν Τ Ζ Ε Β Α Π

Ποὺ τζεσαπλέριλε τεκμήλ ἐτῆπ ὀγυεμὲ μοχελέριμ. "Ολ Πετὲρ Ἰω-
 ἀννης Πρόδρομοσ βαπτίε ἐτμεγ ἰτζὰν κοντρεῶ, τελλαλέτ ἐγιλετὴ Ἰωάννησιν
 ἀγζήγιλε κικναχκιαρλερέ. ,, Μετανοεῖτε τιοπέ ἐγιλέγηνηζ (Ματθ. κεφ. γ.
 2.). "Ολ Πετερὴν ὀγυὲ Ἰησεῦ Χριστὸς τεγυιατέ πεγιάν ὀλεντεκτέ πὲ τζε-
 σαπὴ τελαλετηνὴν τεμέλ πασιὰ κογιτῶ. ,, Μετανοεῖτε τετί. Γιάνε τιοπέ ἔ-
 τνηζ (Ματθ. κεφ. δ. 17.). Χάτζαν ἅγιον Πνεῦμα ἀπτεσλή τὴλ κί-
 γιαφετηντὲ κωτιγηντὲ Πέτρος Ἀπόστολοζεν ἀγζήγιλε πὲ τζεσαπὴ σογιλετὴ.
 ,, Μετανοήσατε τιοπέ ἔτνηζ. (Πράξ. κελ. β. 38.). Σαατετλήκ ἐτω-
 λέρ ἔτζ τωρλέρ βέ ἔτζλερὴν ταατετλιγὴ χακικέττηρ, βέ χασόσαν κωτησὶ χὰκ
 χακικέττηρ. Ἰμτη χέγι πενὴμ κικναχκίαρ καριντασλερὴμ τιοπέ ἔτνηζ, τιο-
 πέ ἔτνηζ, τιοπέ ἔτνηζ. Ζήρα κιογλερὴν πατισαχλιγὴ γιακλαστή. ,, Με-
 τανοεῖτε, μετανοεῖτε, μετανοεῖτε. "Ηγγικε γὰρ ἡ Βασιλεία τῶν Οὐρανῶν.

Σ Χ Ο Λ Ι Ο Ν

Μαλαμενέζ ὀλάκι ὄλ κικναχκίαρ τεγὶ τεσμὶε ὀλενὰν Ἰῶβ Μυσήρι-
 ονλερὴν σὺρ πεγιοατετλιγηντὲ πηγιερὲρ κὶ ὄλ κίμσε τιοπέε κελῆρ ὃ ἀτεμὲ ἰ-
 σὰν ταπιετιντὲ τευιλήρ (τζέικε γιανιλμάκ βέ τιοπέε κελμέκ ἰσὰν ταπιετι-
 νηὴν μεσρεφηντέτηρ. Βέ ὄλ κίμτεκι γιαγιλήρ τιοπέ ἐγιλεμέζ, βέ κωτηνὴ νιζα-
 μά

μά κογιέπ τογρετρέζ, ὅλ ἀτέμ χάκκαν βατζιπή ἔξερὲ ταπιατινὸν τασρὲ
 τευιλήρ. Νίτζηκι ἰνσάν ταπιατινὸν σινοριντάν τζηκίπ τιλοῖζ χαγιβανλερέ πω-
 ζεμίστηρ, βε χασάσαν σεγυτανλερέ κι ἄσλατζα τιοπέ ἔτμεζλέρ. Πεννὸν ἰτζέν
 Ἀλλάχ Γβάλε τεσεκκιέ ἔτερ τεμίγιλε. . . Οὐκ ἔστι ἄνθρωπος ὁ μετανοῶν
 ἀπὸ τῆς κακίας αὐτῶν, λέγων τί ἐποίητα (Ἰερεμίας. κεφ. 4. 6.); Πῆρ
 ἀτέμ γιόκκι κωντὴ καλτηντὸν τερὸν τιοπέ νεγέ ἐγιλετήμ πὲ κιναχὴ τεγὴ
 τεγιερέκ; Βε ταχὴ πῶτα μαλμακὴζ ὀλάκι τιοπέ ἔτμεκλήκ ἰκντζή τεφά ἀ-
 κλινη πασινα ἄλμακτῆρ, πρηντζή τεφά ἀκλινη κοτμελεγὴτ κιναχά τιοτῆ-
 γωντὸν. Νίτζε πεγιερέ ὅλ ἅγιος Μάξιμος πιλερέκ ὀλμασ ὀλάν κιναχ τιο-
 πέ ἐγιλεγὴντζε πηλμεερέκ ἔτμηρ κιπὴ ὀλέρ ἰρατετίλεν ὀλάν κιναχ ἰρατε-
 σίζ ἔτμηρ κιπὴ ὀλέρ. ὅλ Θεσσαλονίκης ἅγιος Γρηγοριζεν πεγιερετγινά κι-
 ρε. Τζῆγκι ὅλ ἐπετιέτ ἔτζε πωλενμάζ τζεχωνέμ σιασετηνὴ κερὶ τζεβιρίπ τέφ
 ἔτερ. Κιναχῆτε πῆρ ἔτζε πωλενμάζ κερλικτῆρ, βε ὄνεντα ἔτζενὲ πωλενμάσ
 ἔτερ Γεώργιος Κρεσιοζεν γιαζιτηγινά κιρε σολέκι χερ κιμ τιοπέ ἔτέρισε.
 πεγιάν ἔτερ κοσρεζε ὅλ κιναχὴ κι τζαχιλλήγιλεν ἔττιγηνή, βε ἰρατετσιζ ἔτ-
 τιγηνή, βε τιοπέγιλε ἔτζε πωλενμαγιαν τεκμιλή ὀλμαγιαν κιναχὴν ἔτζε-
 σέ πωλεπ τεκμιλ ἐγιλέρ. βε κιμκι τιοπέ ἔτμεζισε ὅλ κιμσε κιναχὴ πι-
 λερέκ ἰρατετήγιλε ἔττιγηνή κοσρεζερ πεγιάν ἔτερ πὲ χαλτέ ὄνεν κιναχὴ χερ
 ταγὴμ ἔτζε πωλενμακσίζ καλίρ. ὄνὲ τιοπέγιλε ἐξομολογήσιλε ἔτζενά πω-
 ματιγὴ ἰτζέν.

Τελος ἡ τῷ Θεῷ δόξα, ἡ Μητρὶ τῇ Θεοτόκῳ.



ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ

Τεαλμιντέ μετξζατ όλαν τεφτερί.

ΕΒΒΕΛΚΙΠΑΠ. ΠΗρ κίρσε Πνευματικός όλμαζτάν έββελ
κωτητέ νέ όλμαλήτη. Σε ίπτιτα Φαζηλετήν ίτζέν γιαπρακ 1.

Β'. ΠΑΠ. Πνευματικοζέν πιλκνλή όλμακλιγή ίτζέν. Βέ ίλκ ίπτι
τα άζίζ Κιταπλερί, Σε άζίζ Φερμανλερί, Σε άζίζ Κανωνλερί πηλμεσινή
γιαπρακ. 6.

Γ'. ΠΑΠ. Όλερμλε Σε συχωρησλή κίνααχλέρητζην, Σε κωτρετι
Σάρικω χαγήρ έτμεγιέ Σε έτμετιχη ίτζέν γιαπε. 7.

Δ'. ΠΑΠ. Άλλαχην έν Φερμανλερίν τεγίανητέτηρ,
Πιρηντζή γιαπε. 13. Ίκηντζή γιαπε. 14. Ούτζεντ. γιαπ. 15.
Τορτεντ. γιαπε. 16. Πεσηντ. γιαπε. 17. Άλτιντζή γιαπε. 18.
Γετηντζή. γιαπε. 19. Σεκιζηντζή γιαπρ. 20. Τοκξζεντζ. γιαπε
20. Ονεντζε γιαπε. 22.

Ε'. ΠΑΠ. Γκινααχην άνεβελερινήν τεγίανητέτηρ. Γιάνε κίρτηρ έτο
γιαπε. 23. Νέτηρ έπτιγην κίνααχ γιαπε. 24. Νέγυητζην έγυλε
τιν γιαπε. 25. Νέ βέτζχηλε έγυλετή γιαπε. 26. Νέ Σακιπτε έ
γυλετή γιαπε. 27. Νερετε έγυλετή γιαπε. 27. Κάτζ κερετ έγυλε
τι γιαπε. 28. Κίνααχί έτμεζτιώ έββελ Σε κίνααχί έπτιχητιώ συγρακη
λερήν γιαπρ. 29.

ς'. ΠΑΠ. Τιοτε κιαρλιγην σιρηνήν τεγίανητέτηρ. γιαπρ. 29.

Ζ'. ΠΑΠ. Τεσωνκλερίν, Σε πινάορ κάτζ τερελε όλωο γιαπρ. 31.
Πατίλ βέ πός Φικηλερ. γιαπρ 33. Φενά Φικηλερίν τογμασι για
πρακ 34. Κάτζτηρ Σε χάνκηλερτηρ γιαπρ. 38. Φενά Φικηλερίν ί
λατζ-

ΠΙΝΑΞ.

λατζλερί γιατρ. 38. Ίλλετλή τρυγκυλαρήν τουργετματί γιατρ. 39.
 Ίτζερηττώ Φενά Φικηρλερην ίλατζλερί γιατρ. 40. Παναρήν κρητζή ί-
 λατζή γιατρ. 41. Ίκιντζή ίλατζή γιατρ. 43. Ούτζεντζέ ίλα-
 τζή γιατρ. 44.

Η'. ΠΑΠ. Ίερωσύνην ίσλέκ όλμασιήν. Σε Πνευματικός όλατζάκ
 κήμσενην τεσβρλή όλμασιήν πεγιανηντέτηρ. γιατρ. 45.

Θ'. ΠΑΠ. Πήρ κίμσε Πνευματικός όλτωκτά νάσηλ κυλλαμαλή.
 γιατρ. 48. Όλ Πνευματικός όλάν κίμσε Πατά, χεκήμ, Σε χακήμ
 όλμαλή. γιατρ. 49. Βέ χετιέ έπυτιέτ άλμαλή τεγήλ. γιατρ. 49.
 Τιςπέ ίσιφάρ έτώ κίμσεε Πνευματικοζέν όγυτέ έξομολογησώ έβελ. για-
 πράκ. 51. Πνευματικός όλάν κίμσε κεντησί σβάλ έτμεμελή, χέμω
 κισναχκίάρ κεντησί σογιλεμελή. γιατρ. 53.

Πνευματικός κισναχλερί τυγιέρηκω νέ έτμελή γιατρ. 53.

Πνευματικός κισλερί σβάλ έτμελή γιατρ. 55. Πνευματικός έταντζάκ
 όλάν άτεμλερέ. γιατρ. 56. Πνευματικός κισλερέ ταζήρ έτμελή για-
 πράκ 57. Φικήρ κισφωρ έλανλερέ γιατρ. 59.

Κισλερίν έξομολογησιή μέξ έτμεγιέ. γιατρ. 61. Πήρ Πνευματικός κεν-
 τινήν σεπέπ όλτωγς κισναχή κωτι έξομολογής. γιατρ. 63.

Πατάζ όλατζάκ κισσελερί νάσηλ τεφτίσ έτμελήτηρ. γιατρ. 63.

Άτέτ έζερέ σάάτ ναμέ γιατρ. 65. Ούζερητέ άφορισμός όλανλερέ.
 γιατρ. 65. Άταγή όλαντερέ νέ τεμελή γιατρ. 66.

Ζινά χέρ τβρλς έτωλερέ γιατρ. 68. Μοναχοσλαρά Σε κενηόλερέ νέ
 ταρήκ γιατρ. 71. Κισναχά τβρλώ Παταζλαρά γιατρ. 72. Χα-
 σαλαρή νάσηλ έξομολογής γιατρ. 74. Βατζήπτηρηκί έξομολογής άγίρ ά-
 γίρ βακίτ κετζομέγυλαιν όλά. γιατρ. 75.

Ι'. ΠΑΠ. Πνευματικός νάσηλ κανονής έτμελή γιατρ. 75.

Τιςπέ έγυλεσώ κίμσεε Πνευματικοζέν όγυντέ γιατρ. 76.

Πνευματικός όλάν κίμσεε κερέκτηρ Ίωάννης Νησευτησίν κανονλερηνττώ Σε-
 σίν γιατρ. 76. Τιςπέ έγυλεσώ κίμσενην έγερ τζόκ κισναχή βάρησε

για-

ΠΙΝΑΞ.

γιατρ. 77. Ταχί κανονασί όλῶπ τεκμήλ ἐτέμεω ἀτέμ νὲ ζυματ με-
ταλαβῆς όλῶρ γιατρ. 79.

Κανόνα ἰκὶ κάττηρ γιατρ. 79. Κερέκτηρκι κανόνα Σεριλτικτὸ ζῆτ ζι-
τινά Σεριλέ γιατρ. 80. ΚισΦεραζλέρ γιεμὴν ἐτωλέρ νάσηλ κασιγῆς
ὀκρλάρ γιατρ. 81. Ἐλ χακὶ γιονλέρ γιατρ. 81.

Ζινακιαρλάρ, ἰρλῆ ἀφρετὲ βαρκλέρ, Σε ἔρκέρ ζινασιῆ ἐτωλέρ νάσηλ κασι-
γῆς ὀκρλάρ γιατρ. 82. Καγιπέτ ἐτωλέρ χροσμετλή γιατρ. 83.

Καν ἐτωλέρ νάσηλ κανονῆς γιατρ. 83. Τιοπέ ἐγυλιεὺ κίμσε ὄγυτ κα-
νόναγι κατῶλ ἐτμέγ ἰτζέν, βὲ κοινοιατεν ἰχτιράζ γιατρ. 86

Χαζαλάρ Σε γάγυτ ἰχτιαρλάρ νάσηλ κανονῆς ὀκρλάρ γιατρ. 88.

Νέκαταρ κίμσελερ κανόναγι κατῶλ ἐτμεζλέρισε γιατρ. 88.

Ἐβλῆ ὀλάν τίσεχληλερ Σε χισίμ ἀκρατὰ νὲ νζάμ γιατρ. 89.

ΙΑ'. ΠΑΠ. Συγχωρητικὴ Εὐχὴ γιατρ. 89. Πνευματικὸς Εὐχλιγῆ
ὀκρλάρ ἐλνῆ τιοπέ ἐτενῶ τασινά κογιά. γιατρ. 90.

Πνευματικοζέν σὸν ὄγυτὲ τιοπέε κελῶ γιατρ. 90.

ΙΒ'. ΠΑΠ. Κερέκτηρκι Πνευματικὸς ἐξομολογησὲ ἐσιπτηγνῆ ζήνχαρ πὶρ
κίμσεε σιγιλέμεε γιατρ. 91. Σὸν τζεῶπ γιατρ. 92.

Ἄγιος Ἰωάννης Νησευτησίον Κανωνλερηντὲ μετῆζῆτ ὀλάν τεφτερί.

Μ. Νεκαττεμά γιατράκ 96.

α. Πιρνεζῆ Κανὸν τεσσιρῆγιλε σενελερίν κισαλμασί γιατρ. 97.

β. Κιστῆ τεσσιρῆ κελμεγῆν κανονασί ὀματιγῆ ἰτζέν γιατρ. 98.

γ. Κιστάχ τεσσιρῆγυτὲ μεγίλ Σερίπ κοσελάν γιατρ. 99.

δ. Κιστάχ Φακρῆγιλε κελῆσ ἐτμέκ γιά τατζά. γιατρ. 99.

ε. Κιστάχ τενεζελ ἐτμέκ ἰτζένκι τατζε γιατρ. 100.

ς. Τετ ἀζῆτ ἐχτιλάμ ὀλάν νάσηλ κασιγῆς γιατρ. 101.

ζ. Ὀγιανῆγιλε πελῆ πεσαιάν νάσηλ κανονῆς γιατρ. 102.

η. Ἐλ ζιασί ἐτῶ νάσηλ κανονῆς ὀκρ γιατρ. 103.

θ. Πιρὶ τιεμὲ ἐρισίπ γιεβαρλανσαιλιε νάσηλ κανονῆς. γιατρ. 106.

ΠΙΝΑΞΙ.

- ι'. Πῆρ κίμτε Παπάς ὀλμαζτὰν ἔξελ ἔλ ζιασι ἐτμίσησε . γιατρ . 106 .
 ια'. Πῆρ τίσεχλη ἐρκεγὴν ἔλ τεκνιτρημασιὰ ἐε ἱπμεσιὲ γιατρ . 107 .
 ιβ'. Ὀροσπεγιά κιτὸν νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ γιατρ . 107 .
 ιγ'. Ἐρλή ἀβρετὲ Ἐαράν νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ γιατρ . 107 .
 ιδ'. Χερπηρεσῆγιλε ζηνὰ ἐγίλεσὺ νάσηλ κανοῖς γιατρ . 108 .
 ιε'. Κελιήλιλε ζηνὰ ἐγίλεσὺ νάσηλ κανοῖς γιατρ . 109 .
 ις'. Καγ νανασίγιλε κιαχὰ τρώ νάσηλ γιατρ . 109 .
 ιζ'. Ἀναχαλή ὀλὰν τίσεχλιεσὲ νὲ Ἐατὲ κενιτὸρ γιατρ . 110 .
 ιη'. Ἐρεκ ζιασι ἐγίλεσὺ νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ γιατρ . 111 .
 θ'. Πῆρ ἔσιὰκ τζοτξγικεν πῆρ κίμτετω ποζυλέρισε παπάς ὀλάμαζ για-
 τρακ 111 .
 κ'. Ἰρατετήγιλε κὰν ἐγίλεσὺ νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ . ἐε ἱρατετσηζ κὰν ἐ-
 γίλεσὺ νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ γιατρ . 112 .
 κα'. Καρνητὰ μαξημὶ ὀλτερὸν καριτὰρ νάσηλ κανοῖς γιατρ . 113 .
 κβ'. Ἰριζασίξ ἔσιὰκ πιακὰν νάσηλ κανοῖς γιατρ . 114 .
 κγ'. Τζοτξεγὸν ἔξεσιὲ ἐγίλεσὺπ τζοτξεγὸν πιαγὰ γιατρακ 115 .
 κδ'. Οὔσενίπ Ἐαζφὲ ἐτήνμεγητ ἔσ ακλαρινὴ Ἐαπτησιζ ὀλτερὸν νάσηλ
 κέ. Πῆρ καλογραία Ἐκεφλεγὸν ὀλετ (κανοῖς . γιατρ . 115 .
 πῆρ γάγιρι καλογραίασιν ζηνὰ ἐττηγητὴ Ἡγμενίσσαγια χαπὲρ Ἐεμῆζη-
 σε . νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ . γιατρ . 116 .
 κς'. Ἐκκλησὲ καπησιὴ μαξίμ πιακάγ ἀβρετλὲρ νάσηλ γιατρ . 117 .
 κζ'. Κεντιπηγητὸν πιακὰν ὀλὰν χιεσιζ νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ . ἐε γαγιρι-
 λερτὸν Ἐαατὲτ ὀλὰν νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ . γιατρ . 118 .
 κη'. Πῆρ κίμσε ὀλμεγιὲ ἱλαγηκ χιεσιζλιχ ἐτέρσε παπάς ὀλάμαζ . γ . 118 .
 κθ'. Μεζαρ ἀτζὰν πῆρ σεγὶ τζαλμάγ ἱτζεν γιατρ . 118 .
 λ'. Ἐκκλησετὸν πῆρ σεγὶ τζαλὰν νάσηλ κανοῖς γιατρ . 119 .
 λα'. Γερμὴν ἐγίλεσὺ νάσηλ κανοῖς ὀλενέρ γιατρ 119 .
 λβ'. Πεγιετξελεκ ἐε πακιτζηλιχ ἱταλιέρ νάσηλ κανοῖς γιατρ . 119 .
 λγ'. Νὲ παπάς νὲ διάκος , νέτε τίσεχλη Ἐκκλησετὸν γιατρ . 120 .
 λδ'. Ἐριε κεγιεγιά πῆρ ιαπὰκ νισὲ τξοτξε . γιατρ . 121 .

λέ. Πῆρ κίμσε αἶγία κοινωῖα ἀλτακτιὰν σονγρὰ κισόρσε . γιατρ . 121 .
 Ἐλ γάγιοι ἰκί. Κανωνλέρ Νησευτησίῳ γιατράκ . 122 .
 Χοιτοξὲ ἰνκιάρ ἐτιωλέρ ἰτζέν . γιατρ . 123 . Χαγίβανὰ Σαρανλερὴν για-
 τράκ 124 . Ἰκί ἐβλενωλερὴν . βὲ ἄτζ ἐβλενωλερὴν γ . 124 . Ὁρ-
 θόδοξος ηλε αἰρετικοξὲ ἐβλενωλερὴν γιατρ . 124 . Κημελερὴν προσφρα-
 λερὴ Ἐκκλήσετε κατὰ ἐλμαλὴ τεγὴλ γιατρ . 125 .
 Τζαρταμπκινὴ βὲ τζαρμακίῳ ἀρετζένεν γιατρ . 126 .
 Παζαρ ἐρεσὶ κιντ ἀρετζε τριμανὴν γιατρ . 128 .
 Πῆρ κίμσε μαραπτετζηλὶκ ἔτμεμεγ ἰτζεν . γιατρ . 128 .

Τισπὲ ἐγίλεση ὄγυαντὲ μεδτζὲτ ὄλανλερὴν τεφτερί .

Α'. ΠΑΠ. Κιναχκιάρ ὄλαν κίμσε ἐξομολογίς ὄλατζαυὴ βακὴτ νά-
 σιλ χαζιρλαμαλὴ . Βὲ τισπὲ μετανοια νέτηρ γιατρ . 135 .
 Τισπὲν κινταλερὶ κάρτζηρ γ . 136 . Γισρέκ ἐζικλιγὴ νέτηρ γ . 136 .
 Ἰνκιάρ νέτηρ γιατρ . 137 . Ἐξομολογίς ὄλμακ . τετζοκπελὴ , ἐλιμητὸρ
 Πνευματικὸςλερὲ γιατρ . 137 .
 Πῆρ κίμσε κιντὶ Φικρινὴ νάσηλ τεφτιὸ ἔτιωλὴ γιατράκ 138 .
 Κινιάχ Ἀλλαχὰ ἄτζ τεγλὲ ζιὰν ἔτμεγὲ σετίπ ὄλερ γιατρ . 140 .
 Πριουτζὴ ζιανὴ γιατρ . 140 . Ἰκιντζὴ ζιανὴ γιατρ . 140 .
 Οὐτζεπιτζὴ ζιανὴ γιατράκ . 141 .
 Κινιάχ ἄτζ τεγλὲ ζιὰν ἔτερ κινναχκιαρὰ γιατράκ 143 .
 Πριουτζὴ ζιανὴ γιατρ . 143 . Ἰκιντζὴ ζιανὴ γιατρ . 144 .
 Οὐτζεπιτζὴ ζιανὴ γιατρ . 144 . Φανὶ τεγυιανὴν τεβλετὴ ἰτζεν κατεφὲτ
 τζακίμὲκ ιαφλε Φαγητεσίξ ὄλταγινὲ γιατρ . 145 .

Β'. ΠΑΠ. Κιναχκιάρ ὄλαν κίμσε νάσηλ ἐξομολογίς ὄλμαλὴ γ . 147 .
 Ἐξομολογίς ὄλμας νέτηρ γιατράκ . 148 .
 Ἐξομολογίς ὄλατ ἰλαζήμ κιντὶ ριζασήγυλε ὄλα γιατρ . 149 .
 Ἐξομολογίς ἰλαζήμκι γισρέκ ἐζικλιγὴγυλε ὄλα γιατρ . 149 .
 Ἐξομολογίς ὄλαν ἰλαζήμκι σετζὲ τοχμετὶ κιντηνὲ πηλαράκ γιατρ . 150 .
 Ἐξομολογίς τογρελὲγυλε ὄλα γιατρ . 151 .

ΠΙΝΑΞΙ.

Ἐξομολογῆς ἑτανμακσίς ὀλά γιαπρ. 152

Κιναχλέρ πέρατάμη πελλί ὀλμαλί γιόκαμ ὄρατα γιαπρ. 154

Ἐγερ γαληνίς πῖρ κιναχλέρ ἐξομολογησέ σογιλωμέζ κερὶ καλίρσα ὄπτηρ
σογιλενώ κιναχλέρτε συχωρησσίς καλιελάρ. γιαπρ. 145. Ἐξομολογῆς
ὀλμάκ ἰλαζήμκι σὸς κεςερέκ ὀλμαλί πῖρ ταχὶ ἔτμερσινὲ γιαπρ. 155.

Γ. ΠΑΠ. Κιναχκιάρ ὀλάν κίμσε σεβινερέκ κανονασινὴ καπὲλ ἔτμε-
λή, Βὲ γιετεςὶ κατὰρ κανόνα τζεκμέκ νέτηρ γιαπρ. 158.

Κιναχλερί ἰτζεν κανόνα τζεκνλερίν ὀρνεκλερί γιαπρ. 159.

Κήμκι κανονασινὴ χήφζ ἔτερ πεκλέρισε Ἐκκλησενὶν ἰὸς ἔβλατίτηρ γ. 161.

Τιοπὲ ἐγίλεσὺ κίμσε κεντιλιγηντὸν ταχὰ ζιατὲ κανόνα ἰσεμελήτηρ γ. 161.

Κιναχκιάρ κανονασινὴ πὲ τενγιατέμη ἄλμαλή γιόκσ. ὀπρηντέ. γ. 161.

Τιοπὲ ἐγίλεσὺ κήμσε Ἐατζήπτηρκι ἀγία κοινωνία ἄλμα τευλήρσε, Ὅλ
τζεῖαπὶ τιγνεγιέ. γιαπρ. 163.

Δ. ΠΑΠ. Κιναχκιάρ ὀλάν κίμσε ἐξομολογησὺ σογυρά νάσιλ σακιν-
μαλήτηρ. γιαπρ. 164. Πηρηντζὶ σακινμακλήκ κιναχλερί χατηριντὰ τζε-
μάκ γιαπρ. 164.

Ἰκιντζὶ σακινμακλήκ κιναχλὴν σεπεπηντὸν κατζμάκ γιαπρ. 166.

Οὐτζεντζὲ σακινμακλήκ σίχ σίχ ἐξομολογῆς ὀλμάκκι πὲς τερλὲ ἐγίλικλε-
ρὲ σεπέπτηρ. γιαπρ. 169. Σίχ ἐξομολογῆς ὀλμαλὶν πηριντζὶ ἐγίλιγὴ

γιαπρ. 172. Ἰκιντζὶ ἐγίλιγὴ. γιαπρ. 172. Οὐτζεντζὲ ἐγίλιγὴ για-

πράκ 173. Τερτζεντζὲ ἐγίλιγὴ. γιαπρ. 173. Πεσιντζὶ ἐγίλιγὴ για-
πράκ 104.

Τορτζεντζὲ σακινμακλήκ, σὸν κιναχλερινὴ χατηριντὰ τζετμάκκι τὸτζετ. Ὅ-
λμα χατηριντὰ τζετμάκ. γιαπρ. 175. Κελετζεχ σεραατή γ. 177.

Τζεχιννέμ ἐζατινὴ γιαπρ. 178. Ἀλλαχτεῖαλενὴν σενὶν ἰτζεν ἔττιγὴ ἔ-
γίλικλερί γιαπρ. 179.

Πεσιντζὶ σακινμακλήκ κιναχλὴν νέκαταρ φειὰ ὀλτεγυνὲ πηλμέκ γ. 162.

Κιναχλὴν φιναλιγινὴ πηριντζὶ κιναχλὴν κεντισηντὸν πηλινὴ. γιαπρ. 182.

Ἰκιντζὶ ἀνελερωτὸν γ. 187. Κιναχλὴν πηρηντζὶ ἀνελερὶ γιαπρ. 187.

ΠΙΝΔΞ

ΠΙΝΔΞ.

Ίκιντζή γιατρ. 188. Ούτζαντζε γιατρ. 189. Γοργαντ. γ. 190
Πετιντζή κεμλικλέρ μεστζέττερ γιατρ. 190. Κιναχίν α. κεμλική.
γιατρ. 190. β. Κεμλική. γιατρ. 192. γ. Κεμλική. γ. 192.
δ. Κεμλική. γιατράκ 193. ε. Κεμλική. γιατρ. 194. ς. Κεμ-
λική γιατρ. 195. ζ. Κεμλική. γιατρ. 195. Κιναχίν κεμλική-
νίν έτζαντζε πηλμεσί αλτιγύ έτζε τερπιελερτώ. γιατρ. 195. Κινα-
χίν πηριντζή τερπιεσί μελαγικελερέ. γιατρ. 195. Ίκιντζή, ινταυλερ
γιατρ. 196. Ούτζαντζε, Ίησός Χρισόζεν σφρετινέ. γιατρ. 197.
Άλτηντζή σακινμακλήκ, ιπατέτ. γιατρ. 198. Εύχί, βε τοά, Άλ-
λαχί γιαλβαρμάκ ι κεντινέ κβόετ βερσίν γιατρ. 199.
Σόν τζεδαπ γιατράκ. 200.

Τ Ε Μ Α Μ :

Τ Ε Μ Α Μ

Πε σερήφ κιτατή όκεγιάν Ραχανί καουντασλαοήμ ραχμέτ εκέγιεν
γιαστήμ ετωλερέ Καϊτερτεκί Ελληνικόν σχολείον τεμελωμεσινέ, βε πε κιταπ
κατμαγιά βερηλμεσινέ.

Πε σερήφ κιταπ

ΑΘΗΝΑΝ



ΕΠΙΣΤΗΜΗ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΕΠΙΣΤΗΜΗ

11470

11470

αιδεομε και δεχομε
 εσπερομε αμα ελας εομε
 ταυτα φησιν βαρνη αμα
 ημεραν ιαχαιου δε φησιν
 εσπερομε αμα ελας εομε
 ταυτα φησιν βαρνη αμα

1790

1790

1790

